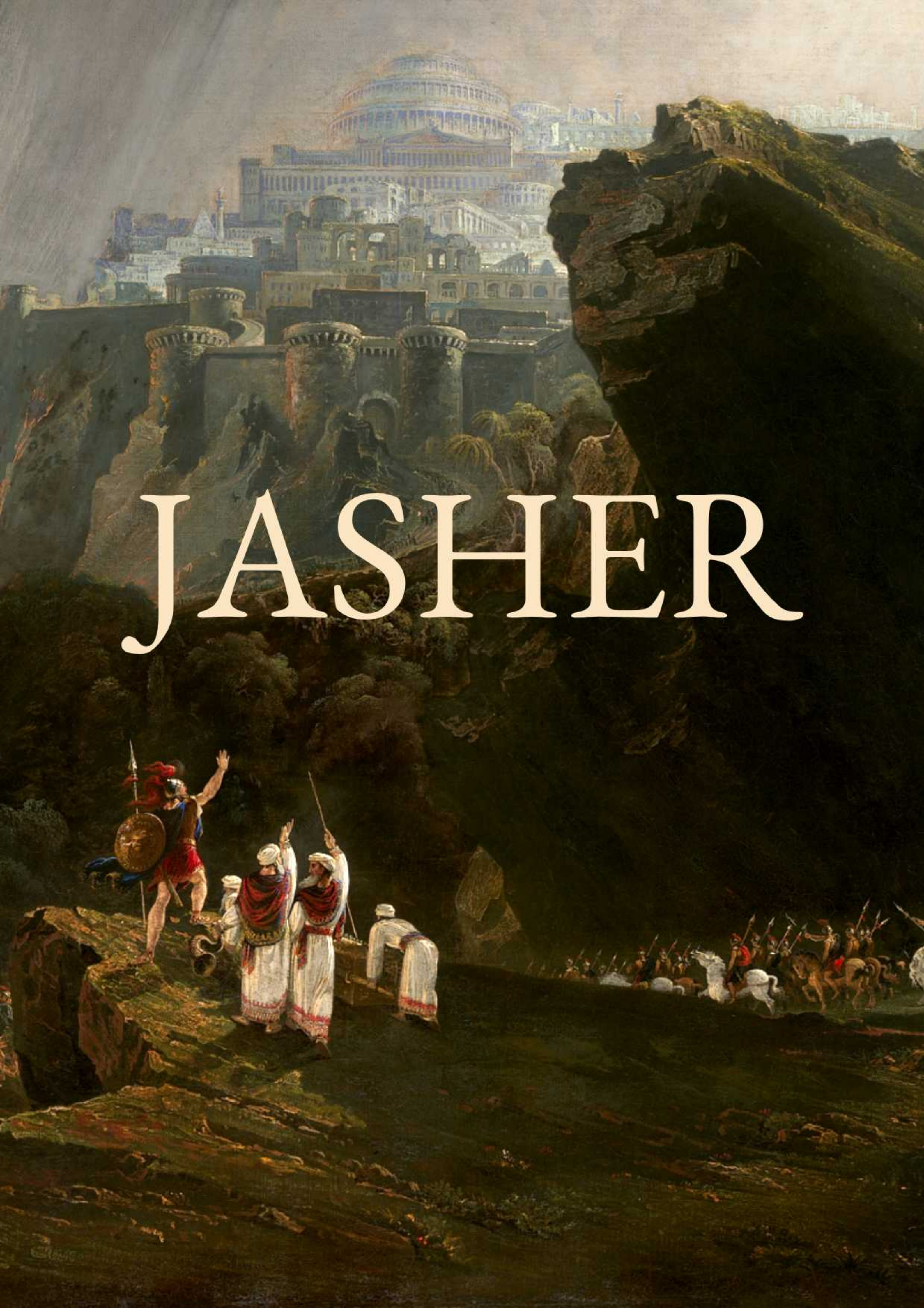
JASHER



KGAOLO YA 1

1 Modimo a re: “A re bopeng motho ka seswantšho sa rena, ka seswantšho sa rena, gomme Modimo o bopile motho ka seswantšho sa gagwe.”
2 Modimo a bopa motho mobung, a foka mohemo wa bophelo ka dinkong tša gagwe, gomme motho a ba moya o phelago wo o filwego polelo.
3 Morena a re: “Ga go botse gore motho a dule a nnoši; Ke tla mo direla mothuši.
4 Morena a robala boroko bjo bogolo godimo ga Adama, gomme a robala, gomme a mo tloša e tee ya dikgopo, gomme a aga nama godimo ga yona, a e bopa a e tliša go Adama, gomme Adama a tsoga borokong bja gagwe, gomme a bona mosadi a eme pele ga gagwe.
5 Yena a re: “Le ke lerapo la marapo a ka gomme le tla bitšwa mosadi, ka gobane se se tšerwe go monna; Adama a mo rea leina la Efa, ka gobane e be e le mmago bohle bao ba phelago.
6 Modimo a ba šegofatša, a ba reela maina a Adama le Efa letšatšing leo a ba hlotšego ka lona, gomme Morena Modimo a re: Tswalang le ata le tlatše lefase.
7 Morena Modimo a tšea Adama le mosadi wa gagwe, a ba bea tšhemong ya Edene gore ba e apeše le go e boloka; a ba laela a re go bona: “Le ka ja dihlare ka moka tša serapeng, eupša sehlare sa go tseba botse le bobe le se ke la ja, gobane letšatšing leo le di jago ka lona le tla hwa.”
8 Ge Modimo a ba šegofaditše le go ba laela, a tloga go bona, gomme Adama le mosadi wa gagwe ba dula serapeng go ya ka taelo ye Morena a ba laetšego yona.
9 Noga yeo Modimo a e bopilego le bona lefaseng, ya tla go bona go ba hlohleletša go tshela taelo ya Modimo yeo a ba laetšego yona.
10 Noga ya goketša le go kgodiša mosadi gore a je dienywa tša sehlare sa tsebo, mosadi yoo a theeletša lentšu la noga, a tshela lentšu la Modimo, a tšea mohlareng wa go tseba botse le bobe, a ja, a tšea go sona a fa monna wa gagwe le yena gomme a ja.
11 Adama le mosadi wa gagwe ba tshela taelo ya Modimo yeo a ba laetšego yona, gomme Modimo a e tseba, gomme bogale bja gagwe bja ba tuka gomme a ba roga.
12 Jehofa Modimo a ba raka letšatšing leo tšhemong ya Edene gore ba leme mobu wo ba tšerwego go wona, ba ya ba dula ka bohlabela bja tšhemo ya Edene. gomme Adama a tseba mosadi wa gagwe Efa gomme a belega barwa ba babedi le barwedi ba bararo.
13 A rea leina la leitšibulo la Kaine, a re: “Ke hweditše monna go Morena, gomme yo mongwe a mo bitša Abele, ka gobane o rile: “Re tlile lefaseng ka lefeela, gomme re tlo tšewa go lona ka lefeela.”
14 Bašemane bao ba gola gomme tatago bona a ba nea thoto nageng yeo; Kaine e be e le molemi wa naga, Abele e be e le mohlokomedi wa dinku.
+ 15 Ge nywaga e sego kae e fedile, ba tlišetša Jehofa sebego seo se lekanyeditšwego, Kaine a tliša dienywa tša mmu, Abele a tliša maitšibulong a mohlape wa gagwe makhura a wona, Modimo a retologa a sekamela go Abele le sebego sa gagwe, gomme mollo wa theoga go tšwa go Jehofa legodimong wa o fiša.
16 Morena ga se a ka a retologela go Kaine le sehlabelo sa gagwe, a se sekametše go sona, ka gobane o be a tlišitše
dienywa tša tlasana tša mmu pele ga Jehofa, gomme Kaine a hufegela ngwanabo Abele ka baka la se, gomme a nyaka lebaka la go mmolaya.
17 Ka morago ga nako ye nngwe, Kaine le Abele ngwanabo, ka letšatši le lengwe ba ya tšhemong go yo dira mediro ya bona; bobedi bja bona ba be ba le tšhemong, Kaine a lema le go lema mašemo a gagwe, Abele a diša mohlape wa gagwe; mohlape wa feta karolo yeo Kaine a e lemilego mobung, gomme ya nyamiša Kaine kudu ka baka la se.
18 Kaine a batamela Abele ngwanabo a galefile, a re go yena: “Ke eng seo se lego magareng ga ka le wena, moo o tlago go dula gomme o tliše mohlape wa gago go fula nageng ya ka?
19 Abele a araba Kaine ngwanabo a re: “Ke eng seo se lego magareng ga ka le wena, gore o je nama ya mohlape wa ka gomme o apeše boya bja bona?
20 Bjale ka gona, apola boya bja dinku tša ka tšeo o itlhamilego ka tšona, gomme o mpušetše dienywa tša tšona le nama tšeo o di jelego, gomme ge o šetše o dirile se, gona ke tla tloga nageng ya gago bjalo ka ge o boletše?
21 Kaine a re go Abele ngwanabo: “Ruri ge nka go bolaya lehono, ke mang yo a tlago go nyaka madi a gago go nna?
22 Abele a fetola Kaine a re: “Ruri Modimo yo a re bopilego lefaseng, o tla itefeletša molato wa ka, o tla nyaka madi a ka go wena ge o ka mpolaya, ka gobane Jehofa ke moahlodi le moahlodi, gomme ke yena yo a tlago lefetša motho go ya ka bobe bja gagwe, le motho yo kgopo go ya ka bokgopo bjo a ka bo dirago lefaseng.
23 Gomme bjale, ge o ka mpolaya mo, ruri Modimo o tseba dipono tša gago tša sephiri, gomme o tla go ahlola ka baka la bobe bjo o boletšego gore o tla ntira bjona lehono.
24 Kaine ge a ekwa mantšu ao Abele ngwanabo a a boletšego, a bona bogale bja Kaine bo tuka go Abele ngwanabo ka ge a boletše taba ye.
25 Kaine a akgofela a tsoga, a tšea karolo ya tšhipi ya sedirišwa sa gagwe sa go lema, yeo gateetee a ilego a itia ngwanabo ka yona gomme a mmolaya, Kaine a tšhollela madi a ngwanabo Abele lefaseng gomme madi a Abele a elela lefaseng pele ga mohlape.
26 Gomme ka morago ga se Kaine a sokologa ka ge a bolaile ngwanabo, gomme a nyama ka manyami, gomme a lla ka baka la gagwe gomme seo sa mo tshwenya kudu.
27 Kaine a tsoga a epa lešoba tšhemong, moo a ilego a bea setopo sa ngwanabo go sona, a retološa lerole godimo ga sona.
28 Jehofa a tseba seo Kaine a se dirilego ngwanabo, gomme Jehofa a iponagatša go Kaine a re go yena: “O kae Abele ngwaneno yo a bego a na le wena?”
29 Kaine a ikgantšha a re: “Ga ke tsebe, na ke mohlokomedi wa ngwanešo?” Morena a re go yena: “O dirile eng?” Lentšu la madi a ngwaneno le nkgoeletša go tšwa mobung wo o mmolailego go wona.
30 Gobane o bolaile ngwaneno, wa iponagatša pele ga ka, wa nagana ka pelong ya gago gore ga se ka go bona, goba go tseba ditiro tša gago ka moka.
31 Eupša wena o dirile selo se gomme wa bolaya ngwaneno ka lefeela le ka baka la gore o boletše ka go loka le wena, gomme bjale, ka fao, o rogilwe go tšwa mobung wo o ilego wa bula molomo wa wona gore o amogele madi

a ngwaneno go tšwa seatleng sa gago, le moo o mo bolokilego go wona.
+ 32 E tla ba ge o e lema, e ka se sa go nea matla a yona go etša mathomong, + ka gobane mmu o tla tšweletša meetlwa le dihlašana, + gomme o tla be o šikinyega le go ralala lefaseng go fihla letšatšing la lehu la gago.
33 Ka nako yeo Kaine a tšwa pele ga Jehofa, lefelong leo a bego a le go lona, a sepela le go ralala nageng yeo e lebilego bohlabela bja Edene, yena le bohle ba gagwe.
34 Kaine a tseba mosadi wa gagwe mehleng yeo, a ima, a belega morwa, a mo reela leina la Henoge, a re: “Ka nako yeo Jehofa a thoma go mo khutša le go mo homola mo lefaseng.”
35 Ka nako yeo Kaine le yena a thoma go aga motse, a aga motse gomme a reela motse leina la Henoge, go ya ka leina la morwa wa gagwe; gobane mehleng yeo Morena o be a mo file khutšo lefaseng, a se ke a šikinyega le go ralala bjalo ka mathomong.
36 Irada a belegwa ke Henoge, Irada a tswala Mekuyaele gomme Mekuyaele a tswala Methusaele.

KGAOLO YA 2

1 E bile ngwageng wa lekgolo le masometharo wa bophelo bja Adama lefaseng, a tseba Efa mosadi wa gagwe gape, a ima, a belega morwa yo a swanago le yena le ka seswantšho sa gagwe, a mo reela leina la Sethe, a re: “Ka gobane Modimo o nkgethile peu e nngwe legatong la Abele, ka gobane Kaine o mmolaile.”
2 Sethe a phela mengwaga ye lekgolo le mehlano, a tswala morwa; Sethe a bitša morwa wa gagwe leina la Enose, a re: Ka gobane ka nako yeo bana ba batho ba thoma go ata, ba tlaiša meoya ya bona le dipelo tša bona ka go tshela molao le go rabela malebana le Modimo.
+ 3 E bile mehleng ya Enose moo bana ba batho ba ilego ba tšwela pele ba rabela + le go tshela Modimo, + go oketša bogale bja Jehofa malebana le bana ba batho.
4 Barwa ba batho ba ya ba hlankela medimo ye mengwe, ba lebala Morena yo a e bopilego lefaseng, gomme mehleng yeo bana ba batho ba dira diswantšho tša koporo le tšhipi, kota le leswika, ba khunama ba di hlankela.
+ 5 Motho yo mongwe le yo mongwe a dira modimo wa gagwe gomme ba mo khunamela, gomme bana ba batho ba lahla Jehofa matšatšing ka moka a Enose le bana ba gagwe; gomme bogale bja Morena bja tuka ka baka la mediro ya bona le makgapha a bona ao ba a dirilego lefaseng.
6 Morena a ba aparela meetse a noka ya Gihone, a ba fediša le go ba fediša, a fediša karolo ya boraro ya lefase, gomme go sa šetšwe se, bana ba batho ga se ba ka ba furalela ditseleng tša bona tše mpe, gomme diatla tša bona di be di sa otlollwa go dira bobe mahlong a Morena.
7 Mehleng yeo go be go se na go bjala goba go buna mo lefaseng; gomme go be go se na dijo tša bana ba batho gomme tlala e be e le ye kgolo kudu mehleng yeo.
8 Peu yeo ba e bjetšego mo mmung mehleng yeo ya fetoga meetlwa, dihlašana le dihlašana; gobane go tloga mehleng ya Adama e be e le kgoeletšo ye mabapi le lefase, ya thogako ya Modimo, yeo a e rogakilego lefase, ka baka la sebe seo Adama a se dirilego sebe pele ga Morena.
9 E bile ge batho ba tšwela pele ba rabela le go tshela Modimo, le go senya ditsela tša bona, mo lefase le lona le ilego la senyega.
10 Enose a phela mengwaga ye masomesenyane gomme a tswala Kaina;
11 Kainena a gola a na le mengwaga ye masomenne, a ba yo bohlale, a ba le tsebo le bokgoni bja bohlale ka moka, a buša barwa ka moka ba batho, a iša bana ba batho bohlaleng le tsebong; gobane Kaina e be e le monna yo bohlale kudu, a na le tlhaologanyo bohlaleng ka moka, gomme ka bohlale bja gagwe o be a buša meoya le batemona;
12 Kainena o ile a tseba ka bohlale bja gagwe gore Modimo o tla fediša bana ba batho ka ge ba dirile sebe lefaseng, le gore Morena mehleng ya bofelo o tla ba tlišetša meetse a meetse-fula.
13 Mehleng yeo Kainena a ngwala diphaphathi tša maswika a ngwala seo se bego se tla direga nakong e tlago, gomme a a tsenya matlotlong a gagwe.
14 Kaina a buša lefase ka moka, a buša ba bangwe ba bana ba batho tirelong ya Modimo.
15 Kaine ge a be a na le mengwaga ye masomešupa, a tswala barwa ba bararo le barwedi ba babedi.
16 A ke maina a bana ba Kaina; leina la leitšibulo la Mahlallele, wa bobedi Enane, le wa boraro Merede, le dikgaetšedi tša bona e be e le Ada le Sila; ke bana ba bahlano ba Kainena bao a ba belegwego.
17 Lameke morwa wa Methusaele a tswalwa le Kaina ka lenyalo, a tšea barwedi ba gagwe ba babedi gore e be basadi ba gagwe, gomme Ada a ima gomme a belege morwa go Lameke, a mo reela leina la Jabale.
18 A ima, a tswala morwa, a mo rea leina la Jubale. Sila, kgaetšedi ya gagwe, e be e le moopa mehleng yeo gomme a se na bana.
19 Mehleng yeo bana ba batho ba thoma go tshela Modimo, ba tshela ditaelo tšeo a di laetšego Adama, gore ba belege le go ata mo lefaseng.
20 Ba bangwe ba barwa ba banna ba nwa basadi ba bona sebjana seo se bego se tla ba dira moopa, e le gore ba boloke dipopego tša bona gomme ponagalo ya bona e botse e se ke ya fela.
21 Ge barwa ba batho ba nweša ba bangwe ba basadi ba bona, Sila a nwa le bona.
22 Basadi bao ba belegago bana ba be ba bonala e le ba makgapha mahlong a banna ba bona e le bahlologadi, ge banna ba bona ba be ba sa phela, ka gobane ba be ba kgomaretše diepa feela.
23 Mafelelong a matšatši le nywaga, ge Tsila a tšofala, Jehofa a bula popelo ya gagwe.
24 A ima, a belega morwa, a mo rea leina la Tubala Kaine, a re: “Ka morago ga ge ke ponne, ke mo hweditše go Modimo Ramaatlaohle.”
25 A ima gape, a belega morwedi, a mo reela leina la Naama, ka gobane a re: “Ka morago ga ge ke ponne, ke thabetše le go thaba.”
26 Lameke o be a tšofetše e bile a tšofetše, mahlo a gagwe a be a fifala moo a bego a sa kgone go bona, gomme Tubala Kaine morwa wa gagwe o be a mo eta pele gomme e bile ka letšatši le lengwe Lameke a ya nageng gomme Tubale Kaine morwa wa gagwe a na le yena, gomme ge ba be ba sepela nageng, Kaine morwa wa Adama a tšwela

pele go ya go bona; gobane Lameke o be a tšofetše kudu, a sa kgone go bona kudu, le Tubala Kaine morwa wa gagwe e be e le yo monyenyane kudu.
27 Tubala Kaine a botša tatagwe gore a goge bora bja gagwe, gomme ka mesebe a otla Kaine yo a bego a sa le kgole, gomme a mmolaya, ka gobane o be a bonagala e le phoofolo go bona.
28 Mesebe ya tsena mmeleng wa Kaine le ge a be a le kgole le yona, a wela fase a hwa.
29 Jehofa a bušetša bobe bja Kaine go ya ka bokgopo bja gagwe bjo a bo dirilego Abele ngwanabo, go ya ka lentšu la Jehofa leo a le boletšego.
30 Ya re ge Kaine a hwile, Lameke le Tubale ba ya go bona phoofolo yeo ba e bolailego, ba bona, gomme bona Kaine rakgolokhukhu wa bona a wetše fase a hwile.
31 Lameke o ile a nyamišwa kudu ke ge a dirile se, gomme ka go opa diatla a otla morwa wa gagwe gomme a mo baka.
32 Basadi ba Lameke ba kwa seo Lameke a se dirilego, ba nyaka go mmolaya.
33 Basadi ba Lameke ba mo hloya go tloga letšatšing leo, ka gobane o ile a bolaya Kaine le Tubale Kaine, gomme basadi ba Lameke ba arogana le yena gomme ba se ke ba mo theetša mehleng yeo.
34 Lameke a tla go basadi ba gagwe, a ba gapeletša gore ba mo theetše ka taba ye.
35 A re go basadi ba gagwe Ada le Tsila: “Ekwang lentšu la ka lena basadi ba Lameke, ela hloko mantšu a ka, ka gobane bjale le akanya gomme la bolela gore ke bolaile monna ka dintho tša ka, le ngwana ka dikotlo tša ka ka baka la ge ba se ba dira bošoro, eupša ruri tsebang gore ke tšofetše e bile ke na le dihlogo tše talalerata, le gore mahlo a ka a boima ka baka la botšofadi, gomme ke dirile selo se ka go se tsebe.
36 Basadi ba Lameke ba mo theetša tabeng ye, ba boela go yena ka keletšo ya tatago bona Adama, eupša ga se ba ka ba mo belega bana go tloga nakong yeo, ka ge ba tseba gore kgalefo ya Modimo e be e oketšega mehleng yeo go bana ba batho, gore a ba fediše ka meetse a meetse-fula ka baka la ditiro tša bona tše mpe.
37 Mahlallele morwa wa Kaina a phela mengwaga ye masometshela-hlano gomme a tswala Jarede; Jarede a phela mengwaga ye masometshela-pedi gomme a belega Henoge.

KGAOLO YA 3

1 Henoge a phela mengwaga ye masometshela-hlano gomme a tswala Methusela; Henoge a sepela le Modimo ka morago ga go belega Methusela, a hlankela Morena, a nyatša ditsela tše mpe tša batho.
2 Moya wa Henoge o be o phuthetšwe ka thuto ya Morena, ka tsebo le kwešišong; gomme ka bohlale a rola modiro go barwa ba batho, gomme a iphihla go bona matšatši a mantši.
3 E bile ge mengwaga ye mentši e fela, ge a be a hlankela Morena, a rapela pele ga gagwe ka ntlong ya gagwe, morongwa wa Morena a mmitša go tšwa Legodimong, a re: “Ke nna yo.”
4 A re: “Ema, o tšwe ntlong ya gago le lefelong leo o iphihlago go lona, o iponagetše go bana ba batho, e le gore o ba rute tsela yeo ba swanetšego go sepela ka yona le modiro wo ba swanetšego go o phetha gore ba tsene ditseleng tša Modimo.”
5 Henoge a tsoga go ya ka lentšu la Jehofa, a tloga ntlong ya gagwe, lefelong la gagwe le phapošing yeo a bego a utegile go yona; a ya go barwa ba batho, a ba ruta ditsela tša Morena, gomme ka nako yeo a kgoboketša barwa ba batho, a ba tlwaetša thuto ya Morena.
6 A laela gore go tsebatšwe mafelong ka moka ao bana ba batho ba dulago go ona, a re: “Motho yo a ratago go tseba ditsela tša Jehofa le mediro e mebotse o kae?” a a tle go Henoge.
7 Barwa ka moka ba batho ba kgobokana go yena, ka gobane bohle bao ba bego ba kganyoga taba ye ba ile go Henoge, gomme Henoge a buša bana ba batho go ya ka lentšu la Jehofa, gomme ba tla ba mo khunamela gomme ba kwa lentšu la gagwe.
8 Moya wa Modimo o be o le godimo ga Henoge, a ruta banna ba gagwe ka moka bohlale bja Modimo le ditsela tša gagwe, gomme bana ba batho ba hlankela Jehofa matšatši ka moka a Henoge, gomme ba tla go kwa bohlale bja gagwe.
9 Dikgoši ka moka tša bana ba batho, tša pele le tša mafelelo, gotee le dikgošana tša tšona le baahlodi, tša tla go Henoge ge di ekwa ka bohlale bja gagwe, gomme tša mo khunamela, gomme le tšona di ile tša nyaka gore Henoge a ba buše kgoši, e lego seo a ilego a dumela.
10 Ba kgobokana ka moka, dikgoši le dikgošana tše lekgolo-masometharo, ba bea Henoge kgoši ya bona gomme ka moka ba ba ka tlase ga matla a gagwe le taelo ya gagwe.
11 Henoge a ba ruta bohlale, tsebo le ditsela tša Morena; a dira khutšo gare ga bona, gomme khutšo ya ba lefaseng ka moka nakong ya bophelo bja Henoge.
12 Henoge a buša bana ba batho mengwaga ye makgolo a mabedi a masomenne-tharo, a dira toka le toko le setšhaba sa gagwe ka moka, a ba hlahla ditseleng tša Jehofa.
13 Ye ke meloko ya Henoge, Metusala, Elisa le Elimeleke, e lego barwa ba bararo; dikgaetšedi tša bona e be e le Melka le Nahama, gomme Methusela a phela mengwaga ye masomeseswai-šupa gomme a belega Lameke.
14 E be e le ngwageng wa masomehlano-tshela wa bophelo bja Lameke ge Adama a hwile; o be a na le mengwaga ye makgolo a senyane le masometharo ge a ehwa, gomme barwa ba gagwe ba babedi, gotee le Henoge le Methusela morwa wa gagwe, ba mo boloka ka boikgantšho bjo bogolo, bjalo ka ge go be go bolokwa dikgoši, ka leweng leo Modimo a mmoditšego lona.
15 Lefelong leo barwa ka moka ba batho ba lla le go lla ka baka la Adama; ka fao e fetogile mokgwa gare ga bana ba batho go fihla le lehono.
16 Adama a hwa ka ge a be a eja dienywa tša sehlare sa tsebo; yena le bana ba gagwe ka morago ga gagwe, bjalo ka ge Morena Modimo a boletše.
17 E bile ngwageng wa lehu la Adama wo e bego e le ngwaga wa makgolo a mabedi le masomenne-tharo wa pušo ya Henoge, ka nako yeo Henoge o ile a ikemišetša go ikarola le barwa ba batho le go iphihla bjalo ka mathomong e le gore a hlankele Morena.
18 Henoge a dira bjalo, eupša a se ba iphihle ka mo go feletšego, eupša a dula kgole le bana ba batho matšatši a mararo gomme ka morago a ya go bona letšatši le tee.

19 Matšatšing a mararo ao a bego a le ka phapošing ya gagwe, o ile a rapela, a tumiša Jehofa Modimo wa gagwe, gomme letšatšing leo a ilego a iponagatša go balata ba gagwe a ba ruta ditsela tša Jehofa, gomme tšohle tšeo ba mmotšišitšego ka Jehofa a ba botša tšona.
20 A dira bjalo ka mengwaga ye mentši, gomme ka morago a iphihla ka matšatši a tshelelago, a iponagatša go setšhaba sa gagwe ka letšatši le tee go tše šupago; gomme ka morago ga moo gatee ka kgwedi, gomme ka morago gatee ka ngwaga, go fihlela dikgoši ka moka, dikgošana le barwa ba batho ba mo nyaka, gomme ba kganyoga gape go bona sefahlego sa Henoge, le go kwa lentšu la gagwe; eupša ba be ba sa kgone, ka ge barwa ka moka ba batho ba be ba tšhogile kudu Henoge, gomme ba boifa go mo batamela ka baka la poifo ya go swana le ya Modimo yeo e bego e dutše sefahlegong sa gagwe; ka fao ga go motho yo a bego a ka mo lebelela, a boifa gore a ka otlwa gomme a hwa.
21 Dikgoši ka moka le dikgošana tša rera go kgoboketša bana ba batho, le go tla go Henoge, ba nagana gore ka moka ba ka bolela le yena ka nako yeo a tlago go tšwa gare ga bona, gomme ba dira bjalo.
22 Go fihla letšatši leo Henoge a ilego a tšwa gomme ka moka ba kgobokana ba tla go yena, gomme Henoge a ba botša mantšu a Morena gomme a ba ruta bohlale le tsebo, gomme ba khunama pele ga gagwe gomme ba re: "A kgoši e phele! Kgoši a phele!
23 Gomme ka morago ga nako ye nngwe, ge dikgoši le dikgošana le barwa ba batho ba be ba bolela le Henoge, gomme Henoge a ba ruta ditsela tša Modimo, bona morongwa wa Morena ka nako yeo o ile a bitša Henoge go tšwa legodimong, gomme a kganyoga go mo rotošetša legodimong go mo dira gore a buše moo godimo ga barwa ba Modimo, bjalo ka ge a bušitše barwa ba batho lefaseng.
24 Ge Henoge a ekwa se a ya a kgobokanya badudi ka moka ba lefase, a ba ruta bohlale le tsebo, a ba fa ditaelo tša Modimo, a re go bona: "Ke latetšwe gore ke rotogele legodimong, ka gona ga ke tsebe letšatši la go ya ga ka."
25 Bjale ka gona ke tla le ruta bohlale le tsebo gomme ke tla le ruta pele ke le tlogela, kamoo le swanetšego go dira ka gona lefaseng leo le ka phelago ka lona; gomme a dira bjalo.
26 A ba ruta bohlale le tsebo, a ba ruta, a ba kgalema, a bea pele ga bona melao le dikahlolo tšeo ba swanetšego go di dira lefaseng, gomme a dira khutšo gare ga bona, gomme a ba ruta bophelo bjo bo sa felego, gomme a dula le bona nako ye nngwe a ba ruta dilo tše ka moka.
27 Ka nako yeo barwa ba batho ba be ba na le Henoge, Henoge o be a bolela le bona, ba emišetša mahlo a bona godimo gomme seswantšho sa pere ye kgolo sa theoga legodimong, pere ya sepelasepela moyeng;
28 Ba botša Henoge seo ba se bonego, Henoge a re go bona: "Pere ye e theogela lefaseng ka baka la ka; nako e fihlile yeo ka yona ke swanetšego go tloga go wena gomme nka se sa bonwa ke wena.
29 Pere ya theoga ka nako yeo ya ema pele ga Henoge gomme barwa ka moka ba batho bao ba bego ba na le Henoge ba mmona.
30 Ke moka Henoge a laela gape lentšu le re: "O kae monna yo a thabelago go tseba ditsela tša Jehofa Modimo wa gagwe, a a tle lehono go Henoge pele a ka tšewa go rena."
31 Ke moka bana ba batho ka moka ba kgobokana gomme ba tla go Henoge letšatšing leo; dikgoši ka moka tša lefase le bakgomana le baeletši ba tšona ba dula le yena letšatšing leo; gomme Henoge ka morago a ruta barwa ba batho bohlale le tsebo, gomme a ba fa thuto ya Modimo; a ba laela gore ba hlankele Morena le go sepela ditseleng tša gagwe matšatši ka moka a bophelo bja bona, gomme a tšwela pele go dira khutšo gare ga bona.
32 E bile ka morago ga se a tsoga a namela pere; a tšwela ka ntle gomme barwa ka moka ba batho ba mo šala morago, banna ba dikete tše makgolo a seswai; ba sepela le yena leeto la letšatši le tee.
33 Letšatšing la bobedi a re go bona: "Boela gae ditenteng tša lena, ke ka baka la'ng le tla ya?" mohlomongwe o ka hwa; ba bangwe ba bona ba tloga go yena, gomme ba ba šetšego ba sepela le yena leeto la matšatši a tshelelago; Henoge a re go bona letšatši le lengwe le le lengwe: "Boela morago ditenteng tša lena, gore le se ke la hwa; eupša ba be ba sa ikemišetše go boa, ba sepela le yena.
34 Ka letšatši la botshelela banna ba bangwe ba šala ba mo kgomarela, ba re go yena: "Re tla sepela le wena lefelong leo o yago go lona; bjalo ka ge Morena a phela, lehu fela le tla re aroganya.
35 Ba kgothatša kudu gore ba sepele le yena, moo a ilego a kgaotša go bolela le bona; ba mo šala morago, ba se boele morago;
36 Ge dikgoši di boa di ile tša dira gore go balwe batho, e le gore go tsebe palo ya banna bao ba šetšego bao ba bego ba sepela le Henoge; ka letšatši la bošupa Henoge a rotogela legodimong ka ledimo, a swere dipere le dikoloi tša ntwa tša mollo.
37 Ka letšatši la seswai dikgoši ka moka tšeo di bego di na le Henoge di roma gore di bušetše palo ya banna bao ba bego ba na le Henoge lefelong leo a ilego a rotogela legodimong go lona.
38 Dikgoši tšeo ka moka tša ya lefelong leo gomme tša hwetša lefase le tletše lehlwa, gomme godimo ga lehlwa go be go na le maswika a magolo a lehlwa, gomme yo mongwe a re go yo mongwe: "Etlang, a re phunyele lehlweng gomme re bone, mohlomongwe banna bao ba šetšego le Henoge ba hwile, gomme bjale ba ka fase ga maswika a lehlwa, gomme ba tsoma eupša ba se mo hwetše, ka gobane o be a rotogetše legodimong.

KGAOLO YA 4

1 Matšatši ka moka ao Henoge a phetšego mo lefaseng e bile mengwaga ye makgolo a mararo a masometshela-hlano.
2 Ge Henoge a rotogetše legodimong, dikgoši ka moka tša lefase tša tsoga tša tšea Methusela morwa wa gagwe tša mo tlotša, tša mo dira gore e be kgoši ya bona legatong la tatagwe.
3 Methusela a dira ka go loka mahlong a Modimo, bjalo ka ge Henoge tatagwe a mo rutile, gomme ka mo go swanago bophelong bja gagwe ka moka a ruta bana ba batho bohlale, tsebo le go boifa Modimo, gomme ga se a ka a retologa tseleng e botse go ya ka go le letona goba ka go le letshadi.

4 Eupša mehleng ya bofelo ya Methusela, bana ba batho ba ile ba furalela Jehofa, ba senya lefase, ba hula le go thopana, ba rabela malebana le Modimo gomme ba tshela molao, ba senya ditsela tša bona, ba se ke ba theetša lentšu la Methusela, eupša ba mo rabela.
+ 5 Jehofa a ba galefela kudu, + gomme Jehofa a tšwela pele a fediša peu mehleng yeo, moo go ilego gwa se be le go bjala goba go buna mo lefaseng.
6 Gobane ge ba bjetše mmu e le gore ba hwetše dijo tša go ba thekga, bona meetlwa le dihlašana di tšweletše tšeo ba sa kago ba di bjala.
7 Gomme le ge go le bjalo barwa ba batho ga se ba ka ba furalela ditseleng tša bona tše mpe, gomme diatla tša bona di be di sa otlollwa go dira bobe mahlong a Modimo, gomme ba befediša Morena ka ditsela tša bona tše mpe, gomme Morena o be a galefile kudu, gomme a sokologa gore o dirile motho.
8 Gomme a nagana go ba fediša le go ba fediša gomme a dira bjalo.
9 Mehleng yeo ge Lameke morwa wa Methusela a be a na le mengwaga ye lekgolo le masometshela, Sethe morwa wa Adama a hwa.
10 Matšatši ka moka ao Sethe a phetšego e bile nywaga e makgolo a senyane le lesomepedi gomme a hwa.
11 Lameke o be a na le mengwaga ye lekgolo le masomeseswai ge a be a tšea Ashmua morwedi wa Elisa morwa wa Henoge malome wa gagwe, a ima.
12 Ka nako yeo bana ba batho ba bjala mmu, gomme dijo tše nnyane tša tšweletšwa, le ge go le bjalo bana ba batho ga se ba ka ba furalela ditseleng tša bona tše mpe, ba tshela molao gomme ba rabela malebana le Modimo.
13 Mosadi wa Lameke a ima gomme a mo belegela morwa ka nako yeo, ge ngwaga o thoma.
14 Methusela a mo rea leina la Noage, a re: “Mehleng ya gagwe lefase le be le khuditše e bile le se na go senyega, gomme Lameke tatagwe a mo reela leina la Menakeme, a re: “Yo o tla re homotša medirong ya rena le go itapiša mo go nyamišago mo lefaseng, yeo Modimo a e rogakilego.”
15 Ngwana a gola a kgwešwa, a sepela ka ditsela tša tatagwe Methusela, a phethagetše e bile a lokile go Modimo.
16 Barwa ka moka ba batho ba tloga ditseleng tša Jehofa mehleng yeo ge ba be ba ata lefaseng ka barwa le barwedi, ba rutana mekgwa ya bona e mebe gomme ba tšwela pele ba dira sebe malebana le Jehofa.
17 Motho yo mongwe le yo mongwe a itirela modimo, a hula le go hula moagišani wa gagwe gotee le wa leloko la gagwe, ba senya lefase, gomme lefase la tlala bošoro.
18 Baahlodi le babuši ba bona ba ya go barwedi ba batho gomme ba tšea basadi ba bona ka kgapeletšo go banna ba bona go ya ka kgetho ya bona, gomme barwa ba batho mehleng yeo ba tšea diphoofolo tša naga, dibata tša naga le dinonyana tša lefaufaung, ba ruta go tswakana ga diphoofolo tša mohuta o mongwe le o mongwe, e le gore ka seo ba befele Jehofa; gomme Modimo a bona lefase ka moka gomme la senyega, ka gobane nama ka moka e be e sentše ditsela tša yona mo lefaseng, batho ka moka le diphoofolo ka moka.
19 Morena a re: “Ke tla phumola motho yo ke mo hlotšego godimo ga lefase, ee go tloga go motho go ya go dinonyana tša leratadima, mmogo le dikgomo le dibata tše di lego nageng ka gobane ke sokologile gore ke di dirile.
+ 20 Gomme batho ka moka bao ba bego ba sepela ditseleng tša Jehofa, ba hwa mehleng yeo, pele Jehofa a tliša bobe godimo ga motho bjo a bo boletšego, ka gobane se se be se etšwa go Jehofa, gore ba se bone bobe bjo Jehofa a boletšego ka bjona mabapi le bana ba batho.
21 Noage a hwetša kgaugelo mahlong a Jehofa, gomme Jehofa a mo kgetha le bana ba gagwe gore ba tsoše peu go bona lefaseng ka moka.

KGAOLO YA 5

1 E bile ngwageng wa masomeseswai-nne wa bophelo bja Noage, Henoge morwa wa Sethe a hwile, a na le mengwaga ye makgolo a senyane-hlano ge a ehwa.
+ 2 Ka ngwaga wa lekgolo-masomešupa-senyane wa bophelo bja Noage, Kainane morwa wa Enose a hwa, gomme matšatši ka moka a Kainane e be e le nywaga e makgolo a senyane le lesome gomme a hwa.
+ 3 Ka ngwaga wa makgolopedi-masometharo-nne wa bophelo bja Noage, Mahlallele morwa wa Kaina a hwa, gomme matšatši a Mahlalele e bile nywaga e makgoloseswai-masomesenyane-hlano, gomme a hwa.
4 Jarede morwa wa Mahlalele a hwa mehleng yeo, ngwageng wa makgolotharo-masometharo-tshela wa bophelo bja Noage; gomme matšatši ka moka a Jarede e be e le mengwaga ye makgolosenyane le masometshela-pedi, gomme a hwa.
5 Bohle bao ba ilego ba latela Jehofa ba hwa mehleng yeo, pele ba bona bobe bjo Modimo a bego a boditše gore o tla bo dira lefaseng.
6 Ka morago ga go feta ga mengwaga ye mentši, ngwageng wa makgolo a mane le masomeseswai wa bophelo bja Noage, ge banna bao ka moka, bao ba ilego ba latela Morena ba hwile kgole le barwa ba batho, gomme go šetše Methusela a nnoši ka nako yeo, Modimo a re go Noage le Methusela, a re:
7 Bolelang, le tsebatšeng go bana ba batho, le re: Morena o re: Boelane ditseleng tša lena tše mpe, le tlogele mediro ya lena, gomme Morena o tla sokologa bobe bjo a boletšego gore o tla le direla bjona, gore bo se direge.
8 Morena o re: Tsebang ke le fa lebaka la mengwaga ye lekgolo le masomepedi; ge le ka retologela go nna la tlogela ditsela tša lena tše mpe, gona le nna ke tla furalela bobe bjo ke le boditšego bjona, gomme bo ka se be gona,” go bolela Morena.
9 Noage le Methusela ba botša bana ba batho mantšu ka moka a Jehofa letšatši le letšatši, ba dula ba bolela le bona.
10 Eupša bana ba batho ba be ba sa ba theetše, goba ba sekametše ditsebe tša bona mantšung a bona, ba thatafala.
11 Morena a ba fa lebaka la mengwaga ye lekgolo le masomepedi, a re: Ge ba ka boa, gona Modimo o tla sokologa bobe, gore a se fediše lefase.
12 Noage morwa wa Lameke o ile a ithibela go tšea mosadi mehleng yeo, gore a belege bana, ka gobane o ile a re: “Ruri bjale Modimo o tla fediša lefase, bjale ke tla belega bana?”
13 Noage e be e le monna yo a lokilego, o be a phethagetše molokong wa gagwe, gomme Morena o mo kgethile gore a tsoše peu ya gagwe godimo ga lefase.

14 Morena a re go Noage: "Tšea mosadi o belege bana, gobane ke go bone o lokile pele ga ka molokong wo."
15 O tla tsoša peu le bana ba gago le wena gare ga lefase; Noage a ya a tšea mosadi, a kgetha Naama morwedi wa Henoge, a na le mengwaga ye makgolo a mahlano le masomeseswai.
16 Noage o be a na le mengwaga ye makgolo a mane a masomesenyane-seswai, ge a be a tšea Naama gore e be mosadi wa gagwe.
17 Naama a ima, a belega morwa, a mo reela leina la Jafethe, a re: "Modimo o nkgodišitše lefaseng; a ima gape, a belega morwa, a mo rea leina la Seme, a re: "Modimo o ntirile mašaledi, gore ke tsoše peu gare ga lefase."
18 Noa o be a na le mengwaga ye makgolo a mahlano le metšo ye mebedi ge Naama a belega Seme, gomme bašemane ba gola ba sepela ditseleng tša Jehofa, go tšohle tšeo Methusela le Noage tatago bona ba ba rutilego tšona.
19 Lameke tatago Noage a hwa mehleng yeo; eupša ruri ga se a ka a sepela ka pelo ya gagwe ka moka ditseleng tša tatagwe, gomme a hwa ngwageng wa lekgolo le masomesenyane-hlano wa bophelo bja Noage.
20 Matšatši ka moka a Lameke e be e le nywaga e makgolo a šupago-masomešupa gomme a hwa.
21 Barwa ka moka ba batho bao ba tsebago Jehofa, ba hwa ngwageng woo pele Jehofa a ba tlišetša bošula; gobane Morena o be a rata gore ba hwe, e le gore ba se bone bobe bjo Modimo a bego a tla bo tlišetša bana babo bona le ba leloko, bjalo ka ge a be a boletše gore o tla dira bjalo.
+ 22 Ka nako yeo, Jehofa a re go Noage le Methusela: "Emang gomme le tsebiše bana ba batho mantšu ka moka ao ke le boditšego ona mehleng yeo, mohlomongwe ba ka tlogela ditseleng tša bona tše mpe, gomme ka nako yeo ke tla sokologa bobe bjoo ka se bo tliše.
23 Noage le Methusela ba ema ba bolela ka ditsebe tša bana ba batho, tšohle tšeo Modimo a di boletšego ka bona.
+ 24 Eupša bana ba batho ba be ba sa theetše, e bile ba be ba sa sekametše ditsebe tša bona dipolelo tša bona ka moka.
25 Ka morago ga moo Jehofa a re go Noage: "Bofelo bja batho ka moka bo tlile pele ga ka ka baka la mediro ya bona e mebe, gomme bona ke tla fediša lefase."
26 O tšee dikota tša gofere, o ye lefelong le itšego gomme o dire areka e kgolo, o e bee lefelong leo.
27 Gomme ka tsela ye o tla e dira; botelele bja yona ke dikubiti tše makgolo a mararo, bophara bja dikubiti tše masome a mahlano le bophagamo bja dikubiti tše masometharo.
+ 28 O go direle mojako, o bule ka thoko ga wona, gomme o fetše ka godimo go fihla kubiti, o o khupetše ka gare le ka ntle ka mošate.
+ 29 Gomme bona ke tla tliša lefula la meetse lefaseng, gomme nama ka moka ya fedišwa, go tšwa ka tlase ga magodimo tšohle tše di lego lefaseng di tla hwelela.
+ 30 Wena le ba lapa la gago le tla ya go kgoboketša banyalani ba babedi ba diphedi ka moka, tše tona le tše tshadi, + le di tliše ka arekeng + gore le di tsoše peu lefaseng.
31 O kgoboketše dijo ka moka tšeo di jewago ke diphoofolo ka moka, gore go be le dijo tša gago le tša tšona.
32 O kgethele barwa ba gago dikgarebe tše tharo, go barwedi ba batho, e be basadi ba barwa ba gago.
33 Noage a ema, a dira areka, lefelong leo Modimo a mo laetšego go lona, gomme Noage a dira kamoo Modimo a mo laetšego ka gona.
+ 34 Ka ngwaga wa gagwe wa makgolo a mahlano le masomesenyane-hlano Noage a thoma go dira areka gomme a dira areka ka nywaga e mehlano go etša ge Jehofa a laetše.
35 Ke moka Noage a tšea barwedi ba bararo ba Eliakime morwa wa Methusela gore e be basadi ba barwa ba gagwe, go etša ge Jehofa a laetše Noage.
36 Ka nako yeo Methusela morwa wa Henoge a hwile, a na le mengwaga ye makgolo a senyane le masometshela, ge a ehwa.

KGAOLO YA 6

1 Ka nako yeo, ka morago ga lehu la Methusela, Jehofa a re go Noage: "Eya le ba lapa la gago ka arekeng; bona ke tla go kgoboketša diphoofolo ka moka tša lefase, dibata tša naga le dinonyana tša leratadimeng, ka moka di tla tla tša dikanetša areka.
+ 2 O tla ya o dudiša mejako ya areka, dibata ka moka, diphoofolo le dinonyana, di tla kgobokana gomme tša ipea pele ga gago, le bao ba tlago go tla gomme ba khuname pele ga gago, o tla ba tšea gomme wa gafela diatleng tša barwa ba gago, bao ba tlago go ba tliša ka arekeng, le bohle bao ba tlago go ema pele ga gago o tla ba tlogela.
3 Jehofa a dira se letšatšing le le latelago, gomme diphoofolo, dibata le dinonyana tša tla ka bontši gomme tša dikanetša areka.
4 Noage a ya a dula mojakong wa areka, gomme dinama ka moka tšeo di bego di khuname pele ga gagwe, a di tliša ka arekeng, gomme tšohle tšeo di bego di eme pele ga gagwe a di tlogela lefaseng.
5 Tau ya tshadi ya tla, le dipoo tša yona tše pedi, tše tona le tše tshadi, tše tharo di khuname pele ga Noage, gomme dipoo tše pedi tša tsogela tau ya tshadi gomme tša e otla, tša e tšhaba lefelong la yona, ya tloga, ya boela mafelong a yona, ya khunama lefaseng pele ga Noage.
6 Tau ya mosadi ya tšhaba, ya ema legatong la ditau.
7 Noage a bona se, a makala kudu, a tsoga a tšea dinonyana tše pedi a di tliša ka arekeng.
8 Noage a tliša ka arekeng go tšwa go dibopiwa ka moka tše di phelago mo lefaseng, mo e lego gore ga se gwa šala tše dingwe ge e se tšeo Noage a di tlišitšego ka arekeng.
9 Ba babedi ba babedi ba tla go Noage ka arekeng, eupša go tšwa diphoofolong tše di hlwekilego le dinonyana tše di hlwekilego, a tliša banyalani ba šupago, bjalo ka ge Modimo a mo laetše.
10 Diphoofolo ka moka le diphoofolo le dinonyana di be di sa dutše di le moo, di dikologa areka mafelong ka moka, pula e be e se ya theoga go fihla matšatšing a šupago ka morago ga moo.
+ 11 Letšatšing leo, Jehofa a dira gore lefase ka moka le šišinyege, letšatši la fifala, metheo ya lefase ya lla, gomme lefase ka moka la šikinyega ka bogale, legadima la phadima, le duma la duma, gomme didiba ka moka tša lefaseng tša thubega, tše bjalo ka tšeo di bego di sa tsebje ke badudi pele; gomme Modimo a dira tiro ye maatla, gore a tšhoše bana ba batho, gore go se sa ba le bobe lefaseng.

12 Gomme le ge go le bjalo barwa ba batho ba be ba sa kgone go boa ditseleng tša bona tše mpe, gomme ba oketša bogale bja Morena ka nako yeo, gomme ba se lebiše le dipelo tša bona go tše ka moka.
13 Mafelelong a matšatši a šupago, ngwageng wa makgolo a tshela wa bophelo bja Noage, meetse a meetse-fula a be a le lefaseng.
14 Didiba ka moka tša bodiba tša phuhlama, mafasetere a legodimo a bulega, pula ya nela lefaseng matšatši a masomenne le mašego a masomenne.
15 Noage le ba lapa la gagwe le dibopiwa ka moka tšeo di bego di na le yena, ba tsena ka arekeng ka baka la meetse a meetse-fula, gomme Jehofa a mo tswalela.
16 Barwa ka moka ba batho bao ba šetšego lefaseng, ba lapa ka baka la bobe ka baka la pula, ka gobane meetse a be a etla lefaseng ka bogale kudu, gomme diphoofolo le diphoofolo di be di sa dutše di dikologile areka.
17 Barwa ba batho ba kgobokana, banna le basadi ba ka bago dikete tše makgolo a šupago, ba tla go Noage ka arekeng.
18 Ba bitša Noage ba re: "Re bulele gore re tle go wena ka arekeng—gomme re tla hwa ka baka la'ng?
19 Noage ka lentšu le le hlabošago a ba araba a le ka arekeng a re: "Na ka moka ga lena ga se la rabela malebana le Jehofa la re ga a gona? gomme ka fao Morena o le tlišeditše bobe bjo, go le fediša le go le kgaola godimo ga lefase.
20 Na se ga se selo seo ke le boditšego sona mengwageng ye lekgolo le masomepedi morago, gomme le be le sa theeletše lentšu la Morena, gomme bjale na le kganyoga go phela mo lefaseng?
21 Ba re go Noage: "Re ikemišeditše go boela go Jehofa; re bulele fela gore re phele re se hwe.
22 Noage a ba araba a re: "Bonang bjale ka ge le bona mathata a meoya ya lena, le rata go boela go Jehofa; ke ka baka la'ng o se wa boa mo mengwageng ye lekgolo le masomepedi, yeo Morena a go filego yona bjalo ka nako ye e beilwego?
23 Eupša bjale le tla go mpotša se ka baka la mathata a meoya ya lena, bjale gape Jehofa a ka se le theetše, e bile a ka se le theetše letšatšing le, e le gore bjale le se ke la atlega dikganyogong tša lena.
24 Barwa ba batho ba batamela e le gore ba thube ka areka, gore ba tsene ka baka la pula, ka gobane ba be ba sa kgone go kgotlelela pula godimo ga bona.
25 Jehofa a roma dibata ka moka le diphoofolo tšeo di bego di eme go dikologa areka. Dibata tša ba fenya, tša ba raka lefelong leo, gomme motho yo mongwe le yo mongwe a sepela, a boela a iphatlalatša godimo ga lefase.
+ 26 Pula e be e sa dutše e theoga lefaseng, + ya theoga matšatši a masomenne le mašego a masomenne, gomme meetse a fenya lefase kudu; gomme dinama ka moka tše di bego di le lefaseng goba ka meetseng tša hwa, e ka ba batho, diphoofolo, dibata, digagabi goba dinonyana tša leratadima, gomme gwa šala Noage le bao ba bego ba na le yena ka arekeng.
27 Meetse a fenya gomme a oketšega kudu lefaseng, a emišetša areka godimo gomme ya emišwa lefaseng.
28 Areka ya phaphamala godimo ga meetse, ya tšhošetšwa godimo ga meetse moo dibopiwa ka moka tše di phelago ka gare ga tšona di be di retologa bjalo ka pitša ka mogopong.
29 Diphedi ka moka tšeo di bego di le ka arekeng di ile tša tshwenyega mo gogolo, gomme areka e be e le bjalo ka ge e ka robega.
30 Diphedi ka moka tšeo di bego di le ka arekeng tša tšhoga kudu, ditau tša rora, dikgomo tša kokomoga, diphiri tša bokolla, gomme sephedi se sengwe le se sengwe ka arekeng sa bolela le go lla ka leleme la sona, mo e lego gore mantšu a tšona a fihla kgole kudu, gomme Noage le barwa ba gagwe ba goeletša le go lla mathateng a bona; ba be ba tšhogile kudu gore ba fihlile dikgorong tša lehu.
31 Noage a rapela Jehofa, a mo goeletša ka baka la se, a re: "O Morena re thuše, ka gobane ga re na matla a go kgotlelela bobe bjo bjo bo re dikologilego, ka gobane maphoto a meetse a re dikologile, melapo e mebe e re tšhošitše, melaba ya lehu e re tlile; re arabe, Morena, re arabe, o re bonegele sefahlego sa gago o re gaugele, o re lopolle o re hlakodiše.
32 Jehofa a theetša lentšu la Noage, gomme Jehofa a mo gopola.
33 Phefo ya feta godimo ga lefase, meetse a khutša gomme areka ya khutša.
+ 34 Didiba tša bodiba le mafasetere a legodimo di ile tša thibelwa, pula e etšwa legodimong ya thibelwa.
35 Meetse a fokotšega mehleng yeo gomme areka ya dula dithabeng tša Ararate.
36 Noage a bula mafasetere a areka, gomme Noage a sa goeletša Jehofa ka nako yeo gomme a re: "O Morena, yo a bopilego lefase le magodimo le tšohle tše di lego go lona, ntšha meoya ya rena kgolegong ye, le kgolegong yeo o re beilego go yona, ka gobane ke lapišitšwe kudu ke go fegelwa."
37 Jehofa a theetša lentšu la Noage a re go yena: "Ge o feditše ngwaga o tletšego o tla tšwa."
+ 38 Ge ngwaga o thoma go dikologa, ge ngwaga o tletšego o fedile go dula ga Noage ka arekeng, meetse a omile lefaseng gomme Noage a apola sekhurumetšo sa areka.
39 Ka nako yeo, ka letšatši la masomepedi-šupa la kgwedi ya bobedi, lefase le be le omile, eupša Noage le barwa ba gagwe le bao ba bego ba na le yena ga se ba ka ba tšwa ka arekeng go fihlela Jehofa a ba botša.
40 Go fihla letšatši leo Jehofa a ba boditšego gore ba tšwe, ka moka ba tšwa arekeng.
41 Bona ba boela ba boela tseleng ya gagwe le lefelong la gagwe, Noage le barwa ba gagwe ba dula nageng yeo Modimo a ba boditšego yona, ba hlankela Jehofa matšatši ka moka a bona, gomme Jehofa a šegofatša Noage le barwa ba gagwe ge ba etšwa ka arekeng.
42 A re go bona: "Tswalang le tlatše lefase ka moka; ba matla le go oketšega kudu mo lefaseng gomme le ata go lona.

KGAOLO YA 7

1 Maina a barwa ba Noage ke a: Jafete, Hama le Seme; ba belegelwa bana ka morago ga meetse-fula, ka gobane ba be ba nyetše basadi pele ga meetse-fula.
2 Ba ke barwa ba Jafete; Gomere, Magogo, Madai, Javane, Tubala, Mesheke le Tirase, barwa ba šupago.

3 Barwa ba Gomere e be e le Askinase, Refate le Tegarema.
4 Barwa ba Magogo e be e le Elikanafe le Lubala.
5 Bana ba Madai e be e le Akone, Tseelo, Chasoni le Lote.
6 Barwa ba Jafane e be e le Elisa, Tarashishi, Kitime le Dudonime.
7 Barwa ba Tubala e be e le Arifi, Kesede le Taari.
8 Barwa ba Mesheke e be e le Dedone, Tserone le Shebashini.
9 Barwa ba Tirase e be e le Benibe, Gera, Lupirione le Gilaka; ke barwa ba Jafete go ya ka malapa a bona, gomme palo ya bona mehleng yeo e be e le banna ba ka bago makgolo a mane le masometshela.
10 Ba ke barwa ba Hama; Kushe, Mitseraime, Fute le Kanana, barwa ba bane; barwa ba Kushe e be e le Seba, Havila, Sabeta, Raama le Sateka, gomme barwa ba Raama e be e le Sheba le Dedane.
11 Barwa ba Mitsiraime e be e le Lude, Anomo le Patrose, Chaslothe le Chafetore.
12 Barwa ba Fute e be e le Gebule, Hadani, Bena le Adane.
13 Barwa ba Kanana e be e le Tsidone, Hethe, Amori, Gergashi, Hivi, Arke, Seni, Arodi, Tsimodi le Kamothi.
14 Ba ke barwa ba Hama go ya ka malapa a bona, gomme palo ya bona mehleng yeo e be e le banna ba ka bago makgolo a šupago-masometharo.
15 Ba ke barwa ba Seme; Elama, le Ashure, le Arpakshade, le Lude le Siria, barwa ba bahlano; barwa ba Elama e be e le Shushani, Makule le Harmone.
16 Barwa ba Ashara e be e le Miro le Mokile, gomme barwa ba Aripakeshade e be e le Shelake, Anare le Ashkolo.
17 Barwa ba Lude e be e le Petoro le Bitsayone gomme barwa ba Siria e be e le Use, Kule, Gather le Mash.
18 Ba ke barwa ba Seme go ya ka malapa a bona; palo ya bona mehleng yeo e be e le banna ba ka bago makgolo a mararo.
19 Ye ke meloko ya Seme; Seme a tswala Arpakeshade, Arpakshade a tswala Shelake, Shelake a tswala Ebere, a belegelwa Ebere bana ba babedi, leina la gagwe e be e le Pelege, ka gobane mehleng ya gagwe barwa ba batho ba be ba arogana, gomme mehleng ya bofelo, lefase la arogana.
20 Leina la wa bobedi e be e le Yoktan, e lego seo se bolelago gore mehleng ya gagwe maphelo a bana ba batho a be a fokotšega le go fokotšega.
21 Ba ke barwa ba Yoketane; Almodade, Shelafe, Chasarmovethe, Yerake, Hadurome, Ozele, Dikla, Obale, Abimaele, Sheba, Ofire, Havila le Jobabe; bohle ba ke barwa ba Yoketane.
22 Pelege ngwanabo a tswala Yene, Yene a tswala Seruge, Seruge a tswala Nahoro, Nahore a tswala Tera, gomme Tera a na le mengwaga ye masometharo-seswai, gomme a tswala Harane le Nahoro.
23 Kuše morwa wa Hama, morwa wa Noage, a tšea mosadi mehleng yeo ge a tšofetše, a belega morwa, ba mo rea leina la Nimirode, ba re: "Ka nako yeo bana ba batho ba thoma gape go rabela le go tshela Modimo, gomme ngwana a gola, gomme tatagwe a mo rata kudu, ka gobane e be e le morwa wa botšofadi bja gagwe.
24 Diaparo tša letlalo tšeo Modimo a di diretšego Adama le mosadi wa gagwe ge ba be ba etšwa tšhemong, ba newa Kushe.
25 Gobane ka morago ga lehu la Adama le mosadi wa gagwe, diaparo tšeo di ile tša newa Henoge morwa wa Jarede, gomme ge Henoge a išwa go Modimo, a di nea Methusela morwa wa gagwe.
26 Ge Methusela a hwile, Noage a ba tšea a ba tliša ka arekeng, ba ba le yena go fihlela a etšwa ka arekeng.
27 Ge ba etšwa, Hama a utswa diaparo tšeo go Noage tatagwe, a di tšea a di uta bana babo.
28 Ge Hama a belega Kuše, ngwana wa gagwe wa leitšibulo, a mo fa diaparo tšeo ka sephiring, gomme a dula le Kushe matšatši a mantši.
29 Kushe le yena a di uta barwa ba gagwe le bana babo, gomme ge Kuše a belegile Nimirode, a mo fa diaparo tšeo ka lerato la gagwe go yena, gomme Nimirode a gola, gomme ge a be a na le mengwaga ye masomepedi a apara diaparo tšeo.
30 Gomme Nimirode o ile a tia ge a apara diaparo, gomme Modimo a mo fa maatla le maatla, gomme e be e le motsomi yo maatla mo lefaseng, ee, e be e le motsomi yo maatla mo nageng, gomme a tsoma diphoofolo gomme a aga dialetare, gomme a di neela diphoofolo pele ga Morena.
31 Nimirode a tiiša, a tsoga gare ga bana babo, a lwa dintwa tša bana babo le manaba a bona ka moka go dikologa.
32 Jehofa a gafela manaba ka moka a bana babo ka diatleng tša gagwe, gomme Modimo a mo atlega nako le nako dintweng tša gagwe, gomme a buša lefaseng.
+ 33 Ka gona mehleng yeo, ge motho a be a tliša bao a ba tlwaeditšego ntweng, o be a re go bona: "Go etša ge Modimo a dirile go Nimirode, yo e bego e le motsomi yo matla lefaseng, yo a ilego a atlega dintweng tšeo di ilego tša fenya bana babo, gore o ba hlakodiše diatleng tša manaba a bona, ka gona a Modimo a re matlafatše gomme a re hlakodiše lehono."
34 Ge Nimirode a be a na le mengwaga ye masomenne, ka nako yeo go ile gwa tsoga ntwa magareng ga bana babo le bana ba Jafete, moo ba ilego ba laolwa ke manaba a bona.
35 Nimirode a tšwa ka nako yeo, a kgoboketša barwa ka moka ba Kushe le malapa a bona, banna ba ka bago makgolo a mane le masometshela, a thwala le go ba bangwe ba bagwera ba gagwe le bao a ba tlwaetšego banna ba ka bago masomeseswai, gomme a ba neela moputso wa bona, a ya le bona ntweng, gomme ge a be a le tseleng, Nimirode a matlafatša dipelo tša batho bao ba bego ba sepela le yena.
36 A re go bona: "Le se ke la boifa, le se ke la tšhoga, gobane manaba a rena ka moka a tla gafelwa diatleng tša rena gomme le ka dira ka mo le ratago."
37 Banna ka moka bao ba bego ba sepela e be e le mo e ka bago makgolo a mahlano, ba lwa le manaba a bona, ba a fediša, ba a fenya, gomme Nimirode a bea bahlankedi ba ba emego ba ba okamelago mafelong a bona.
38 A tšea ba bangwe ba bana ba bona e le tšhireletšo, ka moka ga bona e be e le bahlanka ba Nimirode le bana babo, gomme Nimirode le batho ka moka bao ba bego ba na le yena ba boela gae.
39 Ge Nimirode a boile ntweng ka lethabo, ka morago ga go fenya manaba a gagwe, bana babo ka moka gotee le bao ba bego ba mo tseba pele, ba kgobokana go mo bea kgoši ya bona, gomme ba mo bea mphapahlogo wa bogoši hlogong ya gagwe.

40 A bea balata ba gagwe le setšhaba sa gagwe, dikgošana, baahlodi le babuši, go etša ge go tlwaelegile gare ga dikgoši.
41 A bea Thera morwa wa Nahoro kgošana ya madira a gagwe, a mo hlompha, a mo phagamiša go feta dikgošana tša gagwe ka moka.
42 Ge a be a buša go ya ka kganyogo ya pelo ya gagwe, ka morago ga go fenya manaba a gagwe ka moka go dikologa, a eletša le baeletši ba gagwe gore ba age motse wa mošate wa gagwe, gomme ba dira bjalo.
43 Ba hwetša moedi o mogolo wo o lebanego le bohlabela, ba mo agela motse o mogolo le o nabilego, gomme Nimirode a reela motse wo a o agilego leina la Shinare, ka gobane Jehofa o be a šišinya manaba a gagwe o šoro gomme a a fediša.
44 Nimirode a dula Shinare, a buša ka polokego, a lwa le manaba a gagwe a ba fenya, a atlega dintweng tša gagwe ka moka, mmušo wa gagwe wa ba o mogolo kudu.
+ 45 Ditšhaba ka moka le maleme ka moka di kwa ka botumo bja gagwe, tša kgobokana go yena, tša khunama lefaseng, tša mo tlišetša dihlabelo, gomme a ba mong wa bona le kgoši ya bona, ka moka ba dula le yena motseng wa Shinare, gomme Nimirode a buša mo lefaseng godimo ga barwa ka moka ba Noage, gomme ka moka ba be ba le ka tlase ga matla a gagwe le keletšo ya gagwe.
46 Lefase ka moka e be e le la leleme le tee le mantšu a botee, eupša Nimirode ga se a ka a sepela ditseleng tša Jehofa, gomme o be a kgopo go feta batho ka moka bao ba bego ba le pele ga gagwe, go tloga mehleng ya meetsefula go fihla mehleng yeo.
47 A dira medimo ka kota le ka maswika, a e khunamela, a rabela malebana le Morena, a ruta balata ba gagwe ka moka le batho ba lefase ditsela tša gagwe tše kgopo; gomme Mardone morwa wa gagwe o be a kgopo go feta tatagwe.
48 Yo mongwe le yo mongwe yo a bego a ekwa ka ditiro tša Mardone morwa wa Nimirode o be a re: "Go yo kgopo go tšwa bokgopo; ka fao e ile ya ba seema lefaseng ka moka, ya re: Go tšwa go yo kgopo go tšwa bokgopo, gomme e be e le ya bjale mantšung a batho go tloga ka nako yeo go fihla mo.
49 Mehleng yeo Tera morwa wa Nahoro kgošana ya madira a Nimirode e be e le yo mogolo kudu mahlong a kgoši le balata ba yona, gomme kgoši le dikgošana ba mo rata, ba mo phagamiša kudu.
50 Tera a tšea mosadi gomme leina la gagwe e be e le Amthelo morwedi wa Kornebo; mosadi wa Tera a ima, a mo belega morwa mehleng yeo.
51 Tera o be a na le mengwaga ye masomešupa ge a belega, gomme Tera a reela morwa wa gagwe yo a mo belegetšwego leina la Aborama, ka gobane kgoši e mo godišitše mehleng yeo, gomme ya mo hlompha go feta dikgošana tša yona ka moka tšeo di bego di na le yena.

KGAOLO YA 8

1 E bile bošegong bjoo Aborama a belegwego ka bjona, bahlanka ka moka ba Tera le bahlalefi ka moka ba Nimirode le baloi ba gagwe ba tla ba ja le go nwa ntlong ya Thera, gomme ba thaba le yena bošegong bjoo.
2 Ge banna ka moka ba bohlale le baloi ba tšwa ntlong ya Tera, ba emišetša mahlo a bona godimo bošegong bjoo gore ba lebelele dinaledi, gomme ba bona naledi e tee e kgolo kudu e etšwa ka bohlabela ya kitima magodimong, gomme ya metša dinaledi tše nne go tšwa ka mahlakoreng a mane a magodimo.
3 Bahlalefi ka moka ba kgoši le baloi ba yona ba makatšwa ke pono yeo, gomme bahlale ba kwešiša taba ye, gomme ba tseba bohlokwa bja yona.
4 Ba boledišana ba re: "Se se bontšha feela ngwana yo a belegwego ke Tera bošegong bjo, yo a tlago go gola a enywa, a ata, a tšea lefase ka moka, yena le bana ba gagwe ka mo go sa felego, gomme yena le peu ya gagwe ba tla bolaya dikgoši tše dikgolo, ba tšea dinaga tša bona bohwa."
5 Bošego bjoo, banna ba bohlale le baloi ba ya gae, gomme mesong banna ba ka moka ba bohlale le baloi ba tsoga e sa le ka pela, ba kgobokana ka ntlong yeo e beilwego.
6 Ba boledišana ba re: "Bonang pono yeo re e bonego bošegong bja maabane e utilwe go kgoši, ga se ya tsebišwa yona."
7 Ge kgoši e ka tseba taba ye mehleng ya bofelo, e tla re go rena: "Ke ka baka la'ng le nphihlile taba ye, gomme ka morago ga moo ka moka ga rena re tla tlaišwa ke lehu; ka fao, bjale a re yeng go botša kgoši pono ye re e bonego, le tlhathollo ya yona, gomme ka nako yeo re tla dula re hlakile.
8 Ba dira bjalo, ka moka ba ya go kgoši ba mo khunamela fase, ba re: "A kgoši e phele, kgoši e phele."
9 Re kwele gore Tera morwa wa Nahoro, kgošana ya madira a gago o belegetšwe morwa, gomme bošegong bja maabane re ile ra fihla ntlong ya gagwe, ra ja, ra nwa, ra thaba le yena bošegong bjoo.
10 Ge bahlanka ba gago ba etšwa ntlong ya Tera, go ya magaeng a rena go yo dula moo bošego, ra emišetša mahlo a rena legodimong, ra bona naledi ye kgolo e etšwa ka bohlabela, gomme yona naledi yeo ya kitima ka lebelo le legolo, ya metša dinaledi tše nne tše kgolo, go tšwa ka mahlakoreng a mane a magodimo.
11 Bahlanka ba gago ba ile ba makatšwa ke pono yeo re e bonego, ra tšhoga kudu, gomme ra dira kahlolo ya rena godimo ga pono, gomme ra tseba ka bohlale bja rena tlhathollo ye e swanetšego, gore taba ye e šoma go ngwana yo a belegwego ke Tera, yo a tlago go gola gomme a ata kudu, gomme a ba maatla, gomme a bolaya dikgoši ka moka tša lefase, gomme ka abelwa ka moka ga tšona dinaga, yena le peu ya gagwe go ya go ile.
12 Bjale mong wa rena le kgoši, bona re go tsebišitše ka nnete ka seo re se bonego mabapi le ngwana yo.
13 Ge e ba kgoši e bona e le mo gobotse go nea tatagwe boleng bakeng sa ngwana yo, re tla mmolaya pele a ka gola gomme a oketšega nageng, gomme bobe bja gagwe bo aketšege go rena, gore rena le bana ba rena re fedišwe ka baka la bobe bja gagwe.
14 Kgoši ya kwa mantšu a bona gomme a bonala a lokile mahlong a yona, ya romela molaetša go bitša Thera, gomme Tera a tla pele ga kgoši.
15 Kgoši ya re go Thera: "Ke boditšwe gore o belegetšwe morwa bošegong bja maabane, gomme ka mokgwa wo o ile a bonwa magodimong ge a belegwa."

16 Bjale ka gona, mphe ngwana yo, gore re mmolaye pele bobe bja gagwe bo re hlolela, gomme ke go nee ntlo ya gago yeo e tletšego ka silifera le gauta.
17 Thera a araba kgoši a re go yena: Morena wa ka le kgoši, ke kwele mantšu a gago, mohlanka wa gago o tla dira tšohle tše kgoši ya gagwe e di kganyogago.
18 Eupša mong wa ka le kgoši, ke tla go botša seo se ntiragaletšego bošegong bja maabane, gore ke bone gore kgoši e tla fa mohlanka wa yona keletšo efe, gomme ka morago ke arabe kgoši ka seo e sa tšwago go se bolela; kgoši ya re: "Bolela."
19 Thera a re go kgoši: "Ayon, morwa wa Morede, o tlile go nna bošegong bja maabane, a re.
20 Mphe pere ye kgolo le ye botse yeo kgoši e go filego yona, ke tla go fa silifera le gauta, lehlaka le dijo ka lebaka la boleng bja tšona; ka re go yena: Ema go fihlela ke bona kgoši mabapi le mantšu a gago, ke tla dira se sengwe le se sengwe seo kgoši e se bolelago.
21 Bjale mong wa ka le kgoši, bona ke go tsebišitše taba ye, le keletšo yeo kgoši ya ka e tlago go fa mohlanka wa yona, yeo ke tlago e latela.
22 Kgoši ya kwa mantšu a Tera, gomme ya tuka bogale gomme ya mo lebelela ka seetšeng sa lešilo.
23 Kgoši ya fetola Thera, a re go yena: "Na o setlaela gakaakaa, o sa tsebe selo goba o hlaelelwa ke kwešišo, gore o ka dira selo se, gore o nee pere ya gago e botse ka silifera le gauta goba gaešita le mahlaka le dijo?"
24 Na o hlaelelwa ke silifera le gauta, mo o ka dirago selo se, ka gobane o ka se kgone go hwetša mahlaka le dijo tša go fepa pere ya gago? silifera le gauta ke eng, goba mahlaka le dijo, gore o nee pere ye botse yeo ke go filego yona, yeo go se nago le e tee ya go swana le yona lefaseng ka moka?
25 Kgoši ya kgaotša go bolela, gomme Tera a araba kgoši a re: Kgoši e boletše le mohlanka wa yona ka tsela ye.
26 Ke go kgopela, mong wa ka le kgoši, ke eng seo o mpoditšego sona, o re: Neela morwa wa gago gore re mmolaye, gomme ke tla go fa silifera le gauta bakeng sa boleng bja gagwe; ke tla dira eng ka silifera le gauta ka morago ga lehu la morwa wa ka? ke mang yo a tlago go nhwa bohwa? ruri gona ge ke ehwa, silifera le gauta di tla boela go kgoši ya ka yeo e di filego.
27 Ge kgoši e ekwa mantšu a Tera le seswantšho seo a se tlišitšego mabapi le kgoši, ya mo kweša bohloko kudu gomme ya tshwenyega ka taba ye, gomme kgalefo ya yona ya tuka ka gare ga yona.
28 Thera a bona gore kgoši e galefile, a araba kgoši a re: "Tšohle tšeo ke nago le tšona di laolwa ke kgoši; se sengwe le se sengwe seo kgoši e ratago go se dira mohlanka wa gagwe, seo a se dire, ee, le morwa wa ka, o matleng a kgoši, a se na mohola wa go ananya, yena le bana babo ba babedi bao ba mo fetago.
29 Kgoši ya re go Thera: "Aowa, eupša ke tla reka morwa wa gago yo monyenyane ka theko."
30 Tera a araba kgoši a re: "Ke a go kgopela mong wa ka le kgoši gore o dumelele mohlanka wa gago a bolele lentšu pele ga gago, gomme kgoši e kwe lentšu la mohlanka wa yona, gomme Tera a re: "A kgoši ya ka e mphe nako ya matšatši a mararo go fihlela ke ahlaahla taba ye ka gare ga ka, gomme ke boledišane le lapa lešo mabapi le mantšu a kgoši ya ka; gomme a gatelela kgoši kudu gore e dumele se.
31 Kgoši ya theetša Tera, ya dira bjalo gomme ya mo fa nako ya matšatši a mararo, gomme Tera a tšwa pele ga kgoši, a boela gae go lapa la gagwe gomme a ba botša mantšu ka moka a kgoši; setšhaba sa tšhoga kudu.
32 Ka letšatši la boraro kgoši ya romela molaetša go Tera ya re: "Nthome morwa wa gago ka theko ka mo ke boletšego le wena ka gona; gomme ge o ka se dire se, ke tla romela go bolaya tšohle tšeo o nago le tšona ka ntlong ya gago, gore o se ke wa ba le mpša yeo e šetšego.
33 Ka morago ga moo Tera a akgofela, (ka ge taba e be e akgofile go kgoši), a tšea ngwana go yo mongwe wa bahlanka ba gagwe, yo mohlanka wa gagwe wa mosadi a mo belegetšego yena letšatšing leo, gomme Tera a tliša ngwana go kgoši gomme a mo hweletša boleng.
34 Jehofa o be a na le Thera tabeng ye, gore Nimirode a se ke a baka lehu la Aborama, gomme kgoši ya tšea ngwana go Tera gomme ka matla a yona ka moka ya kgorometša hlogo ya gagwe fase, ka gobane e be e nagana gore ke Aborama. gomme se se ile sa utega go yena go tloga letšatšing leo, gomme sa lebalwa ke kgoši, ka ge e be e le thato ya Providence gore a se ke a tlaišwa ke lehu la Aborama.
35 Ka morago ga moo Tera a tšea Aborama morwa wa gagwe ka sephiring gotee le mmagwe le mohlokomedi wa gagwe, a ba uta ka leweng, a ba tlišetša dijo tša bona kgwedi le kgwedi.
+ 36 Jehofa o be a na le Aborama ka legageng gomme a gola, + Aborama o be a le ka legageng nywaga e lesome, + gomme kgoši le dikgošana tša yona, e lego dinoge le bahlale, ba nagana gore kgoši e bolaile Aborama.

KGAOLO YA 9

1 Harane morwa wa Tera, ngwanabo Aborama yo mogolo, a tšea mosadi mehleng yeo.
2 Harane o be a na le mengwaga ye masometharo-senyane ge a mo tšea; mosadi wa Harane a ima, a belega morwa, a mo rea leina la Lota.
3 A ima gape, a belega morwedi, a mo rea leina la Milika; a ima, a belega morwedi, a mo reela leina la Sarai.
4 Harane o be a na le mengwaga ye masomenne-pedi ge a belega Sarai, yo a bego a le ngwageng wa lesome wa bophelo bja Aborama; mehleng yeo Aborama le mmagwe le mohlokomedi wa gagwe ba tšwa ka legageng, ka ge kgoši le balata ba yona ba be ba lebetše taba ya Aborama.
5 Ge Aborama a etšwa ka leweng, a ya go Noage le morwa wa gagwe Seme, a dula le bona go ithuta thuto ya Jehofa le ditsela tša gagwe, gomme ga go motho yo a tsebago moo Aborama a lego gona, gomme Aborama a hlankela Noage le Seme morwa wa gagwe ka nako e telele.
+ 6 Aborama o be a le ntlong ya Noage nywaga e masometharo-senyane, + gomme Aborama a tseba Jehofa go tloga ge a be a e-na le nywaga e meraro, + gomme a sepela ditseleng tša Jehofa go fihla letšatšing la lehu la gagwe, + go etša ge Noage le morwa wa gagwe Seme ba mo rutile. gomme barwa ka moka ba lefase mehleng yeo ba ile ba tshela Morena kudu, ba mo rabela, ba hlankela medimo ye mengwe, ba lebala Morena yo a ba hlotšego mo lefaseng; gomme badudi ba lefase ba itirile, ka nako yeo, yo mongwe le yo mongwe modimo wa gagwe; medimo ya kota le ya maswika yeo e bego e sa kgone go bolela, go

kwa, goba go phološa, gomme barwa ba batho ba e direla gomme ba ba medimo ya bona.
+ 7 Kgoši le bahlanka ba yona ka moka le Thera le ba lapa la gagwe ka moka e be e le ba pele ba bao ba hlankelago medimo ya kota le ya maswika.
+ 8 Thera o be a na le medimo e lesomepedi ya bogolo bjo bogolo, yeo e dirilwego ka kota le maswika, ka morago ga dikgwedi tše lesomepedi tša ngwaga, gomme o be a direla yo mongwe le yo mongwe kgwedi le kgwedi, gomme kgwedi e nngwe le e nngwe Tera o be a tlišetša medimo ya gagwe sebego sa gagwe sa dijo le sa dino; ka tsela yeo Thera a dirilego matšatši ka moka.
9 Moloko woo ka moka e be e le o kgopo mahlong a Morena, gomme ka go realo ba dira motho yo mongwe le yo mongwe modimo wa gagwe, eupša ba lahla Morena yo a ba hlotšego.
10 Mehleng yeo go be go se na motho yo a hweditšwego lefaseng ka moka, yo a tsebago Jehofa (ka gobane yo mongwe le yo mongwe o be a hlankela Modimo wa gagwe) ntle le Noage le ba lapa la gagwe, gomme bohle bao ba bego ba le ka tlase ga keletšo ya gagwe ba be ba tseba Jehofa mehleng yeo.
11 Mehleng yeo Aborama morwa wa Tera o be a gola ka ntlong ya Noage, gomme go be go se na motho yo a tsebago seo, gomme Jehofa o be a na le yena.
+ 12 Jehofa a nea Aborama pelo ya go kwešiša, + gomme a tseba gore mediro ka moka ya moloko woo e be e le ya lefeela, + le gore medimo ya bona ka moka ke ya lefeela e bile ga e na mohola.
13 Aborama a bona letšatši le phadima lefaseng, gomme Aborama a re ka pelong, ruri bjale letšatši le le phadimago lefaseng ke Modimo, gomme ke tla mo hlankela.
14 Aborama a hlankela letšatši letšatšing leo gomme a mo rapela, gomme ge mantšiboa letšatši le sobela bjalo ka mehleng, Aborama a re ka pelong ya gagwe: "Ruri yo e ka se be Modimo?
15 Aborama a sa dutše a bolela ka pelong ya gagwe a re: "Ke mang yo a dirilego magodimo le lefase?" ke mang yo a bopilego lefaseng? o kae?
16 Bošego bja mo fifala, a emišetša mahlo a gagwe godimo a lebile bodikela, leboa, borwa le bohlabela, gomme a bona gore letšatši le nyameletše lefaseng, gomme mosegare wa fifala.
17 Aborama a bona dinaledi le ngwedi pele ga gagwe, a re: "Ruri yo ke Modimo yo a hlotšego lefase ka moka gotee le batho, gomme bona bahlanka ba gagwe ba ke medimo yeo e mo dikologilego.
18 Mesong ge go hlaba seetša gomme letšatši le phadima lefaseng bjalo ka mehleng, Aborama a bona dilo ka moka tšeo Jehofa Modimo a di dirilego lefaseng.
19 Gomme Aborama a re ka pelong, ruri ye ga se medimo ye e dirilego lefase le batho ka moka, eupša ye ke bahlanka ba Modimo, gomme Aborama o ile a dula ka ntlong ya Noage gomme a tseba Jehofa le ditsela tša gagwe moo' gomme a hlankela Jehofa matšatši ka moka a bophelo bja gagwe, gomme moloko woo ka moka wa lebala Jehofa, wa hlankela medimo e mengwe ya dikgong le maswika, gomme wa rabela matšatšing ka moka.
20 Kgoši Nimirode a buša a šireletšegile, lefase ka moka le be le le ka tlase ga taolo ya gagwe, lefase ka moka le be le le leleme le tee le mantšu a botee.
21 Dikgošana ka moka tša Nimirode le banna ba gagwe ba bagolo ba boledišana. Fute, le Mitsiraime, le Kushe le Kanana le malapa a bona, ba re ho e mong le e mong: "Etlang re ikaheleng motse, ho yona re ikahele tora e tiilego, tlhora ya wona e fihla legodimong, gomme re tla itsebiša gore re buše lefase ka moka, e le gore bobe bja manaba a rena bo fele go rena, gore re ba buše ka maatla, le gore re se ke ra phatlalala." lefase ka baka la dintwa tša bona.
22 Ka moka ba ya pele ga kgoši, gomme ba botša kgoši mantšu a, gomme kgoši ya dumelelana le bona tabeng ye, gomme ya dira bjalo.
+ 23 Malapa ka moka a kgobokana a bopša ke banna ba dikete tše ka bago makgolo a tshela, gomme ba ya go nyaka lefelo le le nabilego la go aga motse le tora, gomme ba tsoma lefaseng ka moka gomme ba se hwetše le ge e le moedi o tee ka bohlabela bja naga ya Shinara, mo e ka bago matšatši a mabedi a go sepela, gomme ba sepela moo gomme ba dula moo.
24 Ba thoma go dira ditena le go tšhuma mello go aga motse le tora yeo ba bego ba nagana gore ba tla e fetša.
25 Go agwa ga tora e be e le molao le sebe go bona, gomme ba thoma go e aga, gomme ge ba sa aga kgahlanong le Jehofa Modimo wa legodimo, ba akanya ka dipelong tša bona go lwa le yena le go rotogela legodimong.
26 Batho ba ka moka le malapa ka moka ba arogana ka dikarolo tše tharo; wa pele a re Re tla rotogela legodimong ra lwa le yena; wa bobedi a re: Re tla rotogela legodimong gomme ra bea medimo ya rena moo ra e direla; karolo ya boraro ya re: Re tla rotogela legodimong gomme ra mo otla ka bora le marumo; Modimo a tseba mediro ya bona ka moka le dikgopolo tša bona ka moka tše mpe, gomme a bona motse le tora ye ba bego ba e aga.
+ 27 Ge ba be ba aga ba ikagela motse o mogolo le tora e phagamego kudu le e tiilego; gomme ka baka la bophagamo bja yona sebjana le ditena ga se tša fihla go baagi ge ba rotogela go yona, go fihlela bao ba bego ba rotogela ba fetša ngwaga o tletšego, gomme ka morago ga moo, ba fihla go baagi gomme ba ba nea sekontiri le ditena; ka tsela yeo e be e dirwa letšatši le letšatši.
28 Gomme bona ba ba rotogile gomme ba bangwe ba theoga letšatši ka moka; gomme ge setena se ka wa diatleng tša bona gomme sa robega, ka moka ba be ba tla lla ka baka la sona, gomme ge motho a ka wa gomme a hwa, ga go le o tee wa bona yo a bego a tla mo lebelela.
29 Morena a tseba dikgopolo tša bona, gomme ya re ge ba be ba aga ba lahlela mesebe go leba magodimong, mesebe ka moka ya ba wela godimo e tletše madi, gomme ge ba e bona ba botšana ba re: "Ruri re bolaile bohle bao ba lego legodimong."
30 Gobane se se be se etšwa go Morena e le gore a ba aroše le ka thulaganyo; go ba fediša go tloga fase.
31 Ba aga tora le motse, ba dira se letšatši le letšatši go fihlela go feta matšatši a mantši le nywaga.
32 Modimo a re go barongwa ba masomešupa bao ba bego ba eme pele ga gagwe, go bao ba bego ba le kgauswi le yena, a re: "Etlang re theogeng re hlakahlakanya maleme a bona, gore motho o tee a se kwešiše leleme la moagišani wa gagwe, gomme ba ba dira bjalo."
33 Go tloga letšatšing leo le latelago, yo mongwe le yo mongwe o be a lebala leleme la moagišani wa gagwe,

gomme ba sa kgone go kwešiša go bolela ka leleme le tee, gomme ge moagi a tšea kalaka goba leswika diatleng tša moagišani wa gagwe tšeo a bego a sa di laela, moagi o be a di lahla gomme a le lahlela godimo ga moagišani wa gagwe, gore a hwe.
34 Ba dira matšatši a mantši gakaakaa, gomme ba bolaya ba bantši ba bona ka mokgwa wo.
35 Jehofa a fenya dihlopha tše tharo tšeo di bego di le moo, a di otla go ya ka mediro ya tšona le maano a tšona; bao ba bego ba re: Re tla rotogela legodimong ra hlankela medimo ya rena, ba ile ba swana le ditšhwene le ditlou; le bao ba bego ba re: "Re tla otla magodimo ka mesebe, Morena o ba bolaile, monna o tee ka seatla sa moagišani wa gagwe; gomme sehlopha sa boraro sa bao ba rego: "Re tla rotogela legodimong ra lwa le yena, Jehofa o ba gašantše lefaseng ka moka."
36 Gomme bao ba šetšego gare ga bona, ge ba tseba le go kwešiša bošula bjo bo bego bo ba tlela, ba tlogela moago, gomme le bona ba phatlalala godimo ga lefase ka moka.
37 Ba kgaotša go aga motse le tora; ka fao a bitša lefelo leo Babele, ka gobane fao Morena a hlakahlakanya Polelo ya lefase ka moka; bona e be e le ka bohlabela bja naga ya Shinare.
38 Ge e le tora yeo bana ba batho ba e agilego, lefase la bula molomo wa lona la metša karolo e tee-tharong ya yona, gomme mollo le wona wa theoga legodimong wa fiša karolo e nngwe ya boraro, gomme karolo e nngwe ya boraro e šetše go fihla le lehono, gomme ke karolo yeo e bego e le godimo, gomme sedikologo sa yona ke sa go sepela matšatši a mararo.
39 Barwa ba batho ba bantši ba hwa toreng yeo, e lego setšhaba se se sa balegego.

KGAOLO YA 10

1 Pelege morwa wa Ebere a hwa mehleng yeo, ngwageng wa masomenne-seswai wa bophelo bja Aborama morwa wa Tera, gomme matšatši ka moka a Pelege e be e le nywaga e makgolopedi-masometharo-senyane.
+ 2 Ge Jehofa a gašanetše bana ba batho ka baka la sebe sa bona kua toreng, bona ba phatlalala ka dihlopha tše dintši, gomme barwa ka moka ba batho ba phatlalala dikhutlong tše nne tša lefase.
3 Malapa ka moka a ba go ya ka leleme la gabo, naga ya gabo goba motse wa gabo.
4 Barwa ba batho ba aga metse e mentši go ya ka malapa a bona, mafelong ka moka ao ba ilego ba ya go ona le lefaseng ka moka moo Jehofa a ba gašantšego go lona.
5 Ba bangwe ba bona ba aga metse mafelong ao ka morago ba ilego ba fedišwa go ona, gomme ba bitša metse ye ka maina a bona, goba maina a bana ba bona, goba ka ditiragalo tša bona tše di kgethegilego.
6 Barwa ba Jafete morwa wa Noage ba ya ba ikagela metse mafelong ao ba gašanego go ona, ba bitša metse ya bona ka moka ka maina a bona, gomme barwa ba Jafete ba arogana lefaseng ka dihlopha tše dintši le maleme a mantši.
7 Ba ke barwa ba Jafethe go ya ka malapa a bona, e lego Gomere, Magogo, Medai, Javane, Tubala, Mesheke le Tirase; ke bana ba Jafete go ya ka meloko ya bona.
8 Bana ba Gomere, go ya ka metse ya bona, e be e le ba-Frankum, bao ba dulago nageng ya Fransa, kgauswi le noka ya Franza, kgauswi le noka ya Sena.
+ 9 Bana ba Refate ke ba-Bartonime, bao ba dulago nageng ya Bartonia + kgauswi le noka ya Leda, yeo e tšhollelago meetse a yona lewatleng le legolo la Gihone, + ke gore oceanus.
10 Bana ba Tugarma ke malapa a lesome, gomme maina a ona ke a: Busara, Parzunake, Balgare, Elikanumo, Ragbibe, Tarki, Bidi, Tsebuke, Ongal le Tilmatse; bohle ba ba phatlalala, ba khutša ka leboa, ba ikagela metse.
11 Metse ya bona ba bitša ka maina a bona, ke bona bao ba dulago dinokeng tša Hitla le Italake go fihla le lehono.
12 Eupša malapa a Angoli, Balgari le Parzunake, a dula kgauswi le noka e kgolo ya Dubnee; gomme maina a metse ya bona le ona a ya ka maina a bona.
13 Bana ba Javane ke Bajavani ba ba dulago nageng ya Makdonia, bana ba Medaiare ke ba Orelum bao ba dulago nageng ya Curson, le bana ba Tubala ke bao ba dulago nageng ya Tuskana kgauswi le noka ya Pashia.
14 Bana ba Mesheke ke ba Shibashni gomme bana ba Tiras ke Rushash, Kushini le Ongoli; bohle ba ba ile ba ikagela metse; yeo ke metse yeo e lego kgauswi le lewatle la Jabus kgauswi le noka ya Cura, yeo e itšhollelago ka nokeng ya Tragan.
15 Gomme bana ba Elisa ke Baalmanime, gomme le bona ba ile ba ikagela metse; yeo ke metse yeo e lego magareng ga dithaba tša Jobo le Shibatmo; gomme go bona e be e le batho ba Lumbardi bao ba dulago go lebana le dithaba tša Jobo le Shibathmo, gomme ba thopa naga ya Italia gomme ba dula moo go fihla le lehono.
+ 16 Bana ba Kitime ke ba-Romime bao ba dulago moeding wa Kanopia + lebopong la noka ya Tibreu.
17 Bana ba Dudonime ke bao ba dulago metseng ya lewatle ya Gihone, nageng ya Bordna.
18 Ye ke malapa a bana ba Jafete go ya ka metse ya bona le maleme a bona, ge ba be ba phatlalala ka morago ga tora, ba bitša metse ya bona ka maina a bona le ditiragalo tša bona; a ke maina a metse ya bona ka moka go ya ka malapa a bona, yeo ba e agilego mehleng yeo ka morago ga tora.
19 Bana ba Hama e be e le Kushe, Mitsiraime, Fute le Kanana go ya ka meloko ya bona le metse ya bona.
20 Ba ka moka ba ya ba ikagela metse ge ba hwetša mafelo a swanetšego, gomme ba bitša metse ya bona ka maina a borakgolokhukhu ba bona Kushe, Mitsiraime, Fute le Kanana.
+ 21 Bana ba Mitsiraime ke ba-Ludime, + Anamime, Ba-Lehabi, + Nafutukime, + Patrusime, + Kaslukime + le Bakafeturimi, e lego malapa a šupago.
22 Ba ka moka ba dula kgauswi le noka ya Sihoro, yeo e lego moela wa Egipita, gomme ba ikagetše metse gomme ba e bitša ka maina a bona.
+ 23 Bana ba Patrose le Kasloke ba nyalana gotee gomme go bona go tšwa Bapelishitime, + Ba-Asathima + le Bagerarime, + Bagithimi + le Baekronime + ka malapeng ka moka a mahlano; le bona ba ikagela metse, ba bitša metse ya bona ka maina a borakgolokhukhu ba bona go fihla le lehono.

24 Bana ba Kanana le bona ba ikagela metse, ba bitša metse ya bona ka maina a bona, metse e lesometee le e mengwe yeo e sa balegego.
25 Banna ba bane ba lapeng la Hama ba ya nageng ya sethokgwa; ke maina a banna ba bane, Sodoma, Gomora, Adma le Seboime.
26 Banna ba ba ikagela metse e mene nageng ya lebala, ba reela metse ya bona maina ka maina a bona.
27 Bona le bana ba bona le bohle ba bona ba dula metseng yeo, ba belega, ba ata kudu, ba dula ka khutšo.
28 Seire morwa wa Huru, morwa wa Hivi, morwa wa Kanana, a ya a hwetša moedi wo o lebanego le Thaba ya Parane, a aga motse moo, yena le barwa ba gagwe ba šupago le lapa la gagwe ba dula moo, gomme motse wo a o agilego a bitša Seire go ya ka leina la gagwe. ke yona naga ya Seire go fihla le lehono.
+ 29 A ke malapa a bana ba Hama go ya ka maleme a bona le metse ya bona ge ba be ba phatlalatšwa dinageng tša bona ka morago ga tora.
30 Ba bangwe ba bana ba Seme morwa wa Noage, tatago bana ka moka ba Ebere, le bona ba ile ba ikagela metse mafelong ao ba gašanego go ona, gomme ba bitša metse ya bona ka maina a bona.
31 Barwa ba Sheme e be e le Elama, Ashure, Aripakeshade, Lude le Siria, ba ikagela metse ya bona gomme ba reela metse ya bona ka moka maina ka maina a bona.
32 Ashure morwa wa Seme le bana ba gagwe le lapa la gagwe ba tšwa ka nako yeo, sehlopha se segolo kudu sa bona, ba ya nageng ya kgole yeo ba e hweditšego, ba kopana le moedi o mogolo kudu nageng yeo ba ilego ba ya go yona, ba ikagela metse ye mene, gomme ba e bitša ka maina a bona le ditiragalo tša bona.
+ 33 A ke maina a metse yeo bana ba Ashure ba e agilego: Ninife, Resen, Kalake le Rehobotere; bana ba Ashure ba dula moo go fihla le lehono.
34 Bana ba Siria le bona ba ya ba ikagela motse, ba reela motse leina la Use ka ngwanabo bona yo mogolo, gomme ba dula go wona. ke yona naga ya Use go fihla le lehono.
35 Ka ngwaga wa bobedi ka morago ga tora monna yo mongwe wa ntlong ya Ashure, yo leina la gagwe e bego e le Bela, a tloga nageng ya Ninife go yo dula le ba lapa la gagwe kae le kae moo a ka hwetšago lefelo. ba tla go fihla go lebana le metse ya molala wo o lebanego le Sodoma, ba dula moo.
36 Monna yoo a tsoga a aga motse o monyenyane moo, a o reela leina la Bela, ka leina la gagwe; ke yona naga ya Tsoara go fihla le lehono.
+ 37 A ke malapa a bana ba Seme go ya ka leleme la bona le metse ya bona, ka morago ga ge ba gašantšwe lefaseng ka morago ga tora.
+ 38 Mmušo o mongwe le o mongwe, metse le malapa a malapa a bana ba Noage ba ikagela metse e mentši ka morago ga se.
39 Ba hloma mebušo metseng ya bona ka moka, gore ba laolwe ka ditaelo tša bona; go bjalo le ka malapa ka moka a bana ba Noage go iša mehleng ya neng le neng.

KGAOLO YA 11

1 Nimirode morwa wa Kushe o be a sa dutše a le nageng ya Shinare, a buša go yona a dula moo, a aga metse nageng ya Shinare.
+ 2 A ke maina a metse e mene yeo a e agilego, + gomme a e bitša maina ka baka la ditiragalo tšeo di e diragetšego ge go be go agwa tora.
3 A bitša Babele wa pele, a re: "Morena moo a hlakahlakanya leleme la lefase ka moka; wa bobedi a mo bitša Ereke, ka gobane Modimo o ile a ba phatlalatša go tloga moo.
4 Ya boraro a bitša Ekede, a re go be go na le ntwa e kgolo lefelong leo; ya bone a bitša Kalina, ka gobane dikgošana le bagale ba gagwe ba be ba fedišitšwe moo, ba tshwenya Morena, ba mo rabela, ba mo tshela.
5 Ge Nimirode a agile metse ye nageng ya Shinare, a bea mašaledi a setšhaba sa gagwe, dikgošana tša gagwe le bagale ba gagwe bao ba šetšego mmušong wa gagwe.
6 Nimirode a dula Babele, a tsošološa pušo ya gagwe godimo ga balata ba gagwe ka moka, a buša ka polokego, gomme balata le dikgošana tša Nimirode ba mo rea leina la Amirafele, ba re kua toreng dikgošana tša gagwe le banna ba gagwe ba ile ba wa ka tsela ya gagwe.
7 Gomme go sa šetšwe se, Nimirode ga se a boela go Morena, gomme a tšwela pele ka bokgopo le go ruta bokgopo go barwa ba batho; gomme Mardon, morwa wa gagwe, o be a le yo mobe go feta tatagwe, gomme a tšwela pele go oketša makgapha a tatagwe.
8 A dira gore barwa ba batho ba dire sebe, ka fao go thwe: "Go tšwa go yo kgopo go tšwa bokgopo."
9 Ka nako yeo go ile gwa ba le ntwa magareng ga malapa a bana ba Hama, ka ge ba be ba dula metseng yeo ba e agilego.
10 Kedorlaomere kgoši ya Elama a tloga malapeng a bana ba Hama, a lwa le bona, a ba fenya, a ya metseng ye mehlano ya molala gomme a lwa le yona, a ba fenya, gomme ba ba ka fase ga taolo ya gagwe.
11 Ba mo hlankela mengwaga ye lesomepedi, ba mo fa lekgetho la ngwaga le ngwaga.
12 Nakong yeo Nahoro morwa wa Seruge a hwa ngwageng wa masomenne-senyane wa bophelo bja Aborama morwa wa Tera.
13 Ka ngwaga wa masomehlano wa bophelo bja Aborama morwa wa Tera, Aborama a tšwa lapeng la Noage a ya ntlong ya tatagwe.
14 Aborama a tseba Jehofa, a sepela ditseleng tša gagwe le ditaelo tša gagwe, gomme Jehofa Modimo wa gagwe o be a na le yena.
15 Mehleng yeo, Thera tatagwe e be e sa le molaodi wa madira a kgoši Nimirode, e bile a sa latela medimo e šele.
16 Aborama a fihla ntlong ya tatagwe, a bona medimo e lesomepedi e eme moo ditempele tša yona, gomme bogale bja Aborama bja tuka ge a bona diswantšho tše ka ntlong ya tatagwe.
17 Aborama a re: "Ka ge Jehofa a phela diswantšho tše di ka se dule ka ntlong ya tate; Morena yo a mpopilego o tla ntira bjalo ge ka matšatši a mararo ke sa di thube ka moka.
18 Aborama a tloga go bona, bogale bja gagwe bja tuka ka gare ga gagwe. Aborama a akgofela a tloga ka phapošing a ya lapeng la ka ntle la tatagwe, a hwetša tatagwe a dutše ka lapeng, a na le bahlanka ba gagwe ka moka, gomme Aborama a tla a dula pele ga gagwe.

19 Aborama a botšiša tatagwe a re: "Tate, mpotše gore Modimo yo a hlotšego legodimo le lefase, le bana ka moka ba batho lefaseng, le yo a hlotšego nna le wena o kae." Thera a araba morwa wa gagwe Aborama a re: "Bona bao ba re bopilego ba na le rena ka moka ka ntlong."
20 Aborama a re go tatagwe: "Mong wa ka, ke a mpontšhe tšona; gomme Tera a tliša Aborama ka phapošing ya lapa la ka gare, gomme Aborama a bona phapoši ka moka e tletše ka medimo ya dikota le maswika, diswantšho tše dikgolo tše lesomepedi le tše dingwe tše di sa balegego.
21 Thera a re go morwa wa gagwe: "Bona ke bona bao ba dirilego tšohle tšeo o di bonago mo lefaseng, le bao ba bopilego nna le wena le batho ka moka."
22 Thera a khunamela medimo ya gagwe, a tloga go yona, gomme Aborama morwa wa gagwe a sepela le yena.
23 Ge Aborama a tlogile go bona a ya go mmagwe a dula pele ga gagwe, a re go mmagwe: "Bonang, tate o mpontšhitše bao ba dirilego legodimo le lefase le barwa ka moka ba batho."
+ 24 Ka gona, akgofela o tšee potsanyane mohlapeng, o e dire dijo tše di bose, + gore ke e tliše go medimo ya tate e le sebego sa yona gore ba e je; mohlomongwe ka go rialo nka ba yo a amogelegago go bona.
25 Mmagwe a dira bjalo, a lata putšane, a e dira nama ya bose, a e tlišetša Aborama, gomme Aborama a tšea nama yeo e bose go mmagwe a e tliša pele ga medimo ya tatagwe, a batamela go bona gore ba tle ba je. gomme Tera tatagwe, a se tsebe ka seo.
+ 26 Letšatšing leo Aborama a bego a dutše gare ga bona a bona gore ba be ba se na lentšu, ba sa kwe goba ba šikinyega, gomme ga go le o tee wa bona yo a bego a otlolla seatla sa gagwe gore a je.
27 Aborama a ba kwera, a re: "Ruri dijo tše bose tšeo ke di lokišeditšego ga se tša ba kgahliša, goba mohlomongwe e be e le tše nnyane kudu go bona, gomme ka lebaka leo ba be ba sa nyake go ja; ka fao gosasa ke tla lokišetša nama ye foreše ya tatso, ye kaone le ye ntši go feta ye, gore ke bone mafelelo.
+ 28 Ka letšatši le le latelago Aborama a laela mmagwe mabapi le nama ya tatso e bose, gomme mmagwe a tsoga a lata diputšane tše tharo tše dibotse mohlapeng, gomme a di direla nama e botse kudu e bose, e bjalo ka yeo morwa wa gagwe a bego a e rata, gomme a e nea morwa wa gagwe Aborama. gomme Tera tatagwe a se tsebe ka seo.
29 Aborama a tšea dijo tše di bose go mmagwe, a di tliša pele ga medimo ya tatagwe ka phapošing; a batamela go bona gore ba je, a e bea pele ga bona, gomme Aborama a dula pele ga bona letšatši ka moka, a nagana gore mohlomongwe ba ka ja.
30 Aborama a ba lebelela, a bona ba se na lentšu goba go kwa, le gona le o tee wa bona a sa otlolle seatla sa gagwe dijong gore a je.
31 Mantšiboa a letšatši leo ka ntlong yeo Aborama a apere moya wa Modimo.
32 A goeletša a re: "Go madimabe tate le moloko wo o kgopo, bao dipelo tša bona ka moka di sekametšego lefeela, bao ba hlankelago medingwana ye ya kota le ya leswika yeo e sa kgonego go ja, ya go nkga, ya go kwa goba ya go bolela, bao ba nago le melomo yeo e sa bolelego, mahlo a sa bonego, ditsebe tše di sa kwego, diatla tše di sa kwego le maoto ao a sa kgonego go šikinyega; go swana le bona ke bao ba di dirilego le bao ba di botago.
33 Ge Aborama a bona dilo tše ka moka bogale bja gagwe bja tuka godimo ga tatagwe, a akgofela a tšea sethunya ka seatleng sa gagwe, a fihla ka phapošing ya medimo, a roba medimo ka moka ya tatagwe.
34 Ge a feditše go thuba diswantšho tšeo, a bea sethunya seatleng sa modimo yo mogolo yo a bego a le moo pele ga tšona, gomme a tšwa. gomme Tera tatagwe a boa gae, ka gobane o be a kwele mojako modumo wa go bethwa ga tšhipi; ka gona Tera a tsena ka ntlong gore a tsebe gore taba ye e be e le mabapi le eng.
+ 35 Ka morago ga ge Thera a kwele lešata la tšhipi ka phapošing ya diswantšho, a kitimela phapošing ya diswantšho, a kopana le Aborama a etšwa.
36 Thera a tsena ka phapošing, a hwetša medingwana ka moka e wetše fase e robegile, le tšhoša ka seatleng sa yo mogolo, yeo e sego ya robega, le dijo tše bose tšeo Aborama morwa wa gagwe a di dirilego di sa dutše di le pele ga bona.
37 Ge Thera a bona se kgalefo ya gagwe ya tuka kudu, a akgofela a tloga ka phapošing a ya go Aborama.
38 A hwetša Aborama morwa wa gagwe a sa dutše ka ntlong; a re go yena: "Modiro wo o o dirilego medimo ya ka ke eng?"
39 Aborama a araba Tera tatagwe a re: "Ga go bjalo mong wa ka, ka gobane ke tlišitše nama ya bose pele ga bona, gomme ge ke batamela go bona ka nama yeo ba ka e jago, ka moka ga bona ba otlollela diatla tša bona gore ba je pele yo mogolo a otlollela seatla sa gagwe gore a je.
+ 40 Yo mogolo a bona mediro ya bona yeo ba e dirilego pele ga gagwe, gomme bogale bja gagwe bja ba tuka ka bogale, a ya a tšea sethunya seo se bego se le ka ntlong, a tla go bona a ba roba ka moka, gomme a bona sethunya se sa le ka seatleng sa gagwe bjalo ka ge o bona.
41 Morwa wa gagwe Aborama a galefela Tera ge a bolela se. a re go Aborama morwa wa gagwe a galefile a re: Taba ye o e anegilego ke efe? O mpotša maaka.
42 Na go na le moya, moya goba maatla go medimo ye go dira tšohle tšeo o mpoditšego tšona? Na ga se dikota le maswika, gomme na ga se nna ka noši, gomme na o ka bolela maaka a bjalo, o re modimo yo mogolo yo a bego a na le tšona o di bethile? Ke wena o ilego wa bea sethunya ka diatleng tša gagwe, gomme ka morago o re o ba bethile ka moka.
43 Aborama a araba tatagwe a re go yena: "Ka gona o ka hlankela bjang medingwana ye ya diswantšho yeo go yona go se nago matla a go dira selo? Na medingwana yeo o e tshepago e ka go phološa? na ba ka kwa dithapelo tša gago ge o ba bitša? na ba ka go hlakodiša diatleng tša manaba a gago, goba na ba tla go lwela dintwa tša gago le manaba a gago, gore o direle dikgong le maswika ao a sa kgonego go bolela le go kwa?
44 Gomme bjale ruri ga se mo gobotse go wena goba go barwa ba batho bao ba kgokaganego le wena, go dira dilo tše; na o setlaela kudu, o setlaela goba o hlaeletšwe ke kwešišo mo e lego gore o tla direla dikgong le leswika, gomme wa dira ka mokgwa wo?
45 Le lebale Morena Modimo yo a dirilego legodimo le lefase, le yo a le bopilego lefaseng, gomme ka go realo le

tliše bobe bjo bogolo godimo ga meoya ya lena tabeng ye ka go direla leswika le dikgong?
46 Na borakgolokhukhu ba rena mehleng ya kgale ga se ba dira sebe tabeng ye, gomme Morena Modimo wa legohle a ba tlišetša meetse a meetse-fula gomme a fediša lefase ka moka?
47 Gomme le ka tšwela pele bjang le dira se gomme la hlankela medimo ya kota le ya maswika, yeo e sa kgonego go kwa, goba ya bolela, goba ya go lokolla kgatelelong, ka go realo e theošetša bogale bja Modimo wa legohle godimo ga lena?
+ 48 Bjale tate o ithibe se, gomme o se ke wa tlišetša moya wa gago le meoya ya lapa la gago bobe.
+ 49 Aborama a akgofela a tšhologa pele ga tatagwe, a tšea sethunya sa modingwana yo mogolo wa tatagwe, + seo Aborama a ilego a se roba ka sona gomme a tšhaba.
50 Thera ge a bona tšohle tšeo Aborama a di dirilego, a akgofela go tloga ntlong ya gagwe, a ya go kgoši gomme a tla pele ga Nimirode, a ema pele ga gagwe, a khunamela kgoši. kgoši ya re: "O nyaka eng?"
51 Gomme a re: "Ke a go kgopela mong wa ka, gore o ntheeletše--Bjale mengwaga ye masomehlano morago go belegetšwe ngwana, gomme o dirile medimo ya ka ka tsela ye gomme o boletše ka tsela ye; gomme bjale ka fao, mong wa ka le kgoši, mo romele gore a tle pele ga gago, gomme a mo ahlole go ya ka molao, gore re lokollwe bobeng bja gagwe.
52 Kgoši ya roma banna ba bararo ba bahlanka ba yona, ba ya ba tliša Aborama pele ga kgoši. Letšatšing leo Nimirode le dikgošana tša gagwe ka moka le bahlanka ba gagwe ba be ba dutše pele ga gagwe, gomme Tera le yena a dutše pele ga bona.
53 Kgoši ya re go Aborama: "Ke eng seo o se dirilego tatago le medimo ya gagwe?" Aborama a araba kgoši ka mantšu ao a a boletšego le tatagwe, a re: "Modimo yo mogolo yo a bego a na le bona ka ntlong o ba dirile seo o se kwelego."
54 Kgoši ya re go Aborama: "Na ba be ba na le maatla a go bolela le go ja le go dira ka fao o boletšego ka gona? Aborama a araba kgoši a re: "Ge e ba go se na matla go bona, o ba hlankela ka baka la'ng o dira gore bana ba batho ba foše ka bošilo bja gago?"
55 Na o nagana gore ba ka go hlakodiša goba ba dira selo se sengwe le se sengwe se senyenyane goba se segolo, gore o ba direle? Gomme ke ka baka la'ng o ka se lemoge Modimo wa legohle ka moka, yo a go bopilego le yo go bolayago le go boloka o phela ka matla a gagwe?
56 0 kgoši ya setlaela, ya go hloka tsebo, ya go hloka tsebo, go madimabe wena go ya go ile.
57 Ke be ke nagana gore o tla ruta bahlanka ba gago tsela ya go loka, eupša ga se wa dira se, eupša o tladitše lefase ka moka ka dibe tša gago le dibe tša batho ba gago bao ba latetšego ditsela tša gago.
58 Na ga o tsebe, goba na ga se wa kwa, gore bobe bjo o bo dirago, borakgolokhukhu ba rena ba dirile sebe go bjona mehleng ya kgale, gomme Modimo wa go ya go ile a tliša meetse a meetse-fula godimo ga bona gomme a ba fediša ka moka, gomme gape a fediša lefase ka moka ka baka la bona? Gomme na wena le setšhaba sa gago le tla tsoga bjale gomme la dira bjalo ka mošomo wo, gore le theoše bogale bja Morena Modimo wa legohle, le go tlišetša bošula godimo ga gago le lefase ka moka?
59 Bjale lahla tiro ye mpe yeo o e dirago, o hlankele Modimo wa legohle, bjalo ka ge moya wa gago o le ka diatleng tša gagwe, gomme ka morago o tla go loka.
60 Gomme ge pelo ya gago ye kgopo e ka se theeletše mantšu a ka go go dira gore o tlogele ditsela tša gago tše mpe, le go hlankela Modimo wa go ya go ile, gona o tla hwa ka dihlong mehleng ya bofelo, wena, setšhaba sa gago le bohle bao ba kgokaganego le wena, o kwa mantšu a gago goba o sepela ka ditsela tša gago tše mpe.
61 Ge Aborama a kgaoditše go bolela pele ga kgoši le dikgošana, Aborama a emišetša mahlo magodimong a re: "Morena o bona ba kgopo ka moka gomme o tla ba ahlola."

KGAOLO YA 12

1 Ge kgoši e ekwa mantšu a Aborama a laela gore a golegwe; Aborama a le kgolegong matšatši a lesome.
2 Mafelelong a matšatši ao kgoši ya laela gore dikgoši ka moka, dikgošana le balaodi ba dilete tše di fapanego le bahlale ba tle pele ga gagwe, gomme ba dula pele ga gagwe, gomme Aborama o be a sa le ka ntlong ya go golegwa.
3 Kgoši ya re go dikgošana le bahlale: "Na le kwele seo Aborama morwa wa Tera a se dirilego tatagwe? O mo dirile ka tsela ye, gomme ka laela gore a tlišwe pele ga ka, gomme o boletše se; pelo ya gagwe ga se ya ka ya mo belaela, le gona ga se a ka a šikinyega pele ga ka, gomme bjale o tswaletšwe kgolegong.
4 Ka fao dira phetho ya gore ke kahlolo efe yeo e swanetšego go ahlolwa monna yo yo a gobošitšego kgoši; yo a boletšego le go dira dilo ka moka tše le di kwelego.
5 Ka moka ga bona ba araba kgoši ba re: "Motho yo a gobošago kgoši o swanetše go fegwa mohlareng; eupša ka ge a dirile dilo ka moka tše a di boletšego, a nyatše medimo ya rena, ka gona o swanetše go fišwa go fihlela a ehwa, gobane molao ke wona tabeng ye.
6 Ge e ba kgoši e rata go dira se, anke e laele bahlanka ba yona gore ba gote mollo bošego le mosegare ka sebešong sa gago sa ditena, ke moka re lahlele monna yo ka gare ga sona. Kgoši ya dira bjalo, gomme ya laela bahlanka ba yona gore ba lokiše mollo matšatši a mararo le mašego a mararo ka sebešong sa kgoši, e lego kua Kasdime; kgoši ya ba laela gore ba tšee Aborama kgolegong, ba mo ntšhe gore a fišwe.
7 Bahlanka ka moka ba kgoši, dikgošana, marena, balaodi le baahlodi, le badudi ka moka ba nageng yeo, e lego banna ba dikete tše makgolo a senyane, ba ema ba lebane le sebešo gore ba bone Aborama.
+ 8 Basadi ka moka le bana ba banyenyane ba kgobokana godimo ga marulelo le ditora go bona seo se dirago Aborama, gomme ka moka ba ema gotee kgole; gomme go be go se na monna yo a šetšego yo a sa kago a tla letšatšing leo go tlo lebelela lefelo leo.
9 Ge Aborama a fihla, baloi ba kgoši le bahlale ba bona Aborama, ba goeletša kgoši ba re: "Mong wa rena, ruri yo ke monna yo re tsebago gore e be e le ngwana yoo ge a belegwa naledi ye kgolo e metše dinaledi tše nne, tšeo re di boditšego kgoši bjale mengwaga ye masomehlano go tloga fao.

10 Gomme bona bjale tatagwe le yena o robile ditaelo tša gago, a go kwera ka go go tlišetša ngwana yo mongwe yo o mmolailego.
11 Ge kgoši e ekwa mantšu a bona, ya galefa kudu, gomme ya laela gore Thera a tlišwe pele ga yona.
12 Kgoši ya re: "Na o kwele seo baloi ba se boletšego?" Bjale mpotše ka nnete, o dirile bjang; gomme ge o ka bolela therešo o tla lokollwa molatong.
13 Ge a bona gore bogale bja kgoši bo tuka kudu, Thera a re go kgoši: "Mong wa ka le kgoši, o kwele therešo, gomme seo bahlale ba se boletšego se lokile." Kgoši ya re: "O ka dira bjang taba ye, wa tshela ditaelo tša ka, wa mpha ngwana yo o sa mo belegego, le go mo tšeela boleng?
14 Thera a fetola kgoši a re: "Ka gobane maikwelo a ka a boleta a be a thabile ka morwa wa ka, ka nako yeo, gomme ka tšea morwa wa lekgoba la ka la mosadi gomme ka mo tliša go kgoši."
15 Kgoši ya re ke mang yo a go eleditšego ka taba ye? Mpotše, o se ke wa nkutela selo, gomme ka morago o ka se hwe.
16 Thera a tšhoga kudu pele ga kgoši, a re go kgoši: "Ke Harane morwa wa ka yo mogolo yo a nkilego ka taba ye; Mehleng yeo Aborama a belegwego Harane o be a na le mengwaga ye masome a mararo.
17 Eupša Harane ga se a ka a eletša tatagwe ka selo, ka gobane Tera o boletše se go kgoši e le gore a phološe moya wa gagwe go kgoši, ka gobane o be a boifa kudu; kgoši ya re go Thera: "Harane morwa wa gago yo a go eleditšego taba ye, o tla hwa le Aborama ka mollo; gobane kahlolo ya lehu e godimo ga gagwe ka ge a rabela kgahlanong le kganyogo ya kgoši ka go dira selo se.
18 Ka nako yeo Harane o ile a ikwa a sekametše go latela ditsela tša Aborama, eupša a di boloka ka gare ga gagwe.
19 Harane a re pelong ya gagwe: "Bona bjale kgoši e swere Aborama ka baka la dilo tše tšeo Aborama a di dirilego, gomme ge Aborama a fenya kgoši ke tla mo latela, eupša ge kgoši e fenya ke tla latela kgoši."
20 Ge Thera a boditše kgoši taba ye mabapi le Harane morwa wa gagwe, kgoši ya laela gore Harane a thopše le Aborama.
21 Ba tliša bona ka bobedi, Aborama le Harane ngwanabo, gore ba ba lahlele mollong; badudi ka moka ba naga le bahlanka ba kgoši le dikgošana le basadi ka moka le bana ba banyenyane ba be ba eme moo letšatšing leo.
22 Bahlanka ba kgoši ba tšea Aborama le ngwanabo, ba ba hlobola diaparo tša bona ka moka, ka ntle le diaparo tša bona tša ka tlase tšeo di bego di ba apere.
23 Ba tlema diatla le maoto a bona ka dithapo tša linene, bahlanka ba kgoši ba di emišetša godimo ba di lahlela ka bobedi ka sebešong.
24 Jehofa a rata Aborama gomme a mo kwela bohloko, Jehofa a theoga a hlakodiša Aborama mollong gomme a se ke a fišwa.
+ 25 Eupša dithapo ka moka tšeo ba bego ba mo tlema ka tšona di ile tša fišwa, + mola Aborama a šala a sepela-sepela mollong.
26 Harane a hwa ge ba mo lahlile mollong, a fišwa go ba molora, ka gobane pelo ya gagwe e be e sa phethagala go Jehofa; banna bao ba mo lahlelago mollong, kgabo ya mollo ya ba phatlalala, ba fišwa, gomme banna ba lesomepedi ba bona ba hwa.
27 Aborama a sepela gare ga mollo matšatši a mararo le mašego a mararo, bahlanka ka moka ba kgoši ba mmona a sepela mollong, ba tla ba botša kgoši ba re: "Bonang re bone Aborama a sepelasepela gare ga mollo, gaešita le diaparo tša ka tlase tšeo di mo apešitšego ga se tša fišwa, eupša thapo yeo a bego a tlemilwe ka yona e fišitšwe.
28 Ge kgoši e ekwa mantšu a bona pelo ya yona ya idibala gomme ya se ba dumele; ka gona a roma dikgošana tše dingwe tše di botegago go yo bona taba ye, gomme ba ya ba e bona gomme ba e botša kgoši; kgoši ya tsoga go ya go e bona, ya bona Aborama a sepela go ya le morago gare ga mollo, gomme ya bona setopo sa Harane se fišitšwe, gomme kgoši ya makala kudu.
29 Kgoši ya laela gore Aborama a ntšhe mollong; bahlanka ba gagwe ba batamela go mo ntšha gomme ba palelwa, ka gobane mollo o be o dikologa gomme kgabo e rotogela go bona go tšwa sebešong.
30 Bahlanka ba kgoši ba tšhabela go yona, kgoši ya ba kgalema ya re: "Akgofang le ntšha Aborama mollong gore le se ke la hwa."
31 Bahlanka ba kgoši ba boela ba batamela go ntšha Aborama, dikgabo tša mollo tša ba hlasela gomme tša fiša difahlego tša bona moo ba seswai ba bona ba ilego ba hwa.
32 Ge kgoši e bona gore bahlanka ba yona ba ka se kgone go batamela mollo gore ba se ke ba fišwa, kgoši ya bitša Aborama: Wena mohlanka wa Modimo yo a lego legodimong, tšwa gare ga mollo gomme o tle mo pele ga ka; Aborama a theetša lentšu la kgoši, a tšwa mollong, a tla a ema pele ga kgoši.
33 Ge Aborama a etšwa kgoši le bahlanka ba gagwe ka moka ba bona Aborama a etla pele ga kgoši, a apere diaparo tša gagwe tša ka tlase, ka gobane ga se tša fišwa, eupša thapo yeo a bego a tlemilwe ka yona e be e fišitšwe.
34 Kgoši ya re go Aborama: "Go tlile bjang gore ga se wa fišwa ka mollo?"
+ 35 Aborama a re go kgoši: "Modimo wa legodimo le lefase yo ke mmotago le yo a nago le matla a gagwe ka moka, o ntalošitše mollong wo o ntahletšego go wona."
36 Harane ngwanabo Aborama a fišwa gomme a tsoma setopo sa gagwe, ba hwetša se fedišitšwe.
37 Harane o be a na le mengwaga ye masomeseswai-pedi ge a hwile mollong wa Kasidime. Kgoši le bakgomana le badudi ba naga, ge ba bona gore Aborama o lokolotšwe mollong, ba tla ba khunamela Aborama.
38 Aborama a re go bona: "Le se ke la nkhunamela, eupša khunamelang Modimo wa lefase yo a le bopilego, le mo hlankele, le sepele ditseleng tša gagwe ka gobane ke yena yo a ntlhakoditšego mollong wo, gomme ke yena a hlotšego meoya le meoya ya batho ka moka, a bopa motho ka popelong ya mmagwe, a mo ntšha lefaseng, gomme ke yena yo a tlago go lokolla bao ba mmotago go bohle bohloko.
39 Taba ye e be e bonagala e makatša kudu mahlong a kgoši le dikgošana, gore Aborama o ile a phološwa mollong gomme Harane a fišwa; kgoši ya fa Aborama dimpho tše ntši gomme ya mo fa bahlanka ba gagwe ba babedi ba bagolo ba ntlong ya kgoši; leina la yo mongwe e be e le Oni gomme yo mongwe e be e le Eliesere.
+ 40 Dikgoši ka moka, dikgošana le bahlanka ba nea Aborama dimpho tše dintši tša silifera, gauta le diperela,

gomme kgoši le dikgošana tša yona ba mo romela gomme a sepela ka khutšo.
41 Aborama a tloga kgoši ka khutšo, bahlanka ba bantši ba kgoši ba mo latela, gomme banna ba ka bago makgolo a mararo ba mo tlatša.
42 Aborama a boela morago letšatšing leo, a ya ntlong ya tatagwe, yena le banna bao ba bego ba mo latela, gomme Aborama a hlankela Jehofa Modimo wa gagwe matšatši ka moka a bophelo bja gagwe, a sepela ditseleng tša gagwe gomme a latela molao wa gagwe.
43 Go tloga letšatšing leo go ya pele Aborama a sekamela dipelo tša bana ba batho go hlankela Jehofa.
44 Ka nako yeo Nahoro le Aborama ba tšea basadi, barwedi ba Harane ngwanabo bona; mosadi wa Nahoro e be e le Milika gomme leina la mosadi wa Aborama e be e le Sarai. Sarai mosadi wa Aborama e be e le moopa; o be a se na bana mehleng yeo.
45 Ge go fela mengwaga ye mebedi go tloga ge Aborama a tima mollong, e lego ngwageng wa masomehlano-pedi wa bophelo bja gagwe, bona kgoši Nimirode a dutše Sedulong sa bogoši kua Babele, gomme kgoši ya robala gomme ya lora gore e eme le madira a yona le madira a yona moeding wo o lebanego le sebešo sa kgoši.
46 A emiša mahlo a bona monna yo a swanago le Aborama a etšwa sebešong, gomme a tla a ema pele ga kgoši a swere tšhoša ya gagwe ye e gogilwego, ke moka a kitimela go kgoši ka tšhoša ya gagwe, ge kgoši e tšhabela monna yoo, ka gobane e be e tšhogile; gomme ge a sa kitima, monna yoo a lahlela lee hlogong ya kgoši, gomme lee la fetoga noka ye kgolo.
47 Kgoši ya lora gore madira a yona ka moka a nweletše ka nokeng yeo gomme a hwa, gomme kgoši ya tšhaba le banna ba bararo bao ba bego ba le pele ga yona gomme ya phonyokga.
48 Kgoši ya lebelela banna ba gomme ba apere diaparo tša bogoši bjalo ka diaparo tša dikgoši, ba na le ponagalo le bogolo bja dikgoši.
+ 49 Ge ba sa kitima, noka ya boela ya fetoga lee pele ga kgoši, gomme ya tšwa leeng la nonyana yeo e ilego ya tla pele ga kgoši, ya fofa hlogong ya yona gomme ya kgaola leihlo la kgoši.
50 Kgoši ya nyamišwa ke go bona seo, ya tsoga borokong bja yona gomme moya wa yona wa ferekana; gomme a kwa letšhogo le legolo.
51 Mesong kgoši ya tsoga malaong a yona ka poifo, ya laela banna ka moka ba bohlale le boramaselamose gore ba tle pele ga gagwe, ge kgoši e ba anegela toro ya yona.
52 Mohlanka yo bohlale wa kgoši, yo leina la gagwe e bego e le Anuki, a araba kgoši a re: "Se ga se selo se sengwe ge e se bobe bja Aborama le peu ya gagwe yeo e tlago go tšwelela kgahlanong le Morena wa ka le kgoši mehleng ya bofelo."
53 Go tla tla letšatši leo ka lona Aborama le peu ya gagwe le bana ba lapa la gagwe ba tlago go lwa le kgoši ya ka, gomme ba tla bolaya madira ka moka a kgoši le madira a yona.
54 Ge e le mabapi le seo o se boletšego mabapi le banna ba bararo bao o ba bonego ba swana le wena, le bao ba phonyokgilego, se se ra gore ke wena feela o tlago go phonyokga le dikgoši tše tharo go dikgoši tša lefase tšeo di tlago go ba le wena ntweng.
55 Se o se bonego ka noka yeo e fetogilego lee bjalo ka mathomong, le nonyana ye nnyane yeo e kgaola leihlo la gago, se ga se bolele selo se sengwe ge e se peu ya Aborama yeo e tlago go bolaya kgoši mehleng ya bofelo.
56 Ye ke toro ya kgoši ya ka, le tlhathollo ya yona ye, gomme toro yeo ke ya therešo, gomme tlhathollo ye mohlanka wa gago a go filego yona e lokile.
57 Bjale kgoši ya ka, ruri o a tseba gore bjale e šetše e le mengwaga ye masomehlano-pedi ga e sa le bahlale ba gago ba bona se ge Aborama a belegwa, gomme ge kgoši ya ka e ka dumelela Aborama gore a dule lefaseng e tla gobatša mong wa ka le kgoši ya ka, ka gobane matšatši ka moka ao Aborama a sa phelego ka ona le wena goba mmušo wa gago o tla tiišwa, ka gobane se se be se tsebja pele nakong ya matswalo a gagwe; ke ka baka la'ng kgoši ya ka e ka se mmolaye, gore bobe bja yona bo go thibelwe mehleng ya bofelo?
58 Nimirode a theetša lentšu la Anuki, a roma ba bangwe ba bahlanka ba gagwe ka sephiring gore ba ye go swara Aborama, ba mo tliše pele ga kgoši gore a hwe.
59 Eliesere mohlanka wa Aborama yo kgoši e mo filego yena, ka nako yeo o be a le pele ga kgoši, gomme a kwa seo Anuki a se eleditšego kgoši le seo kgoši a se boletšego go baka lehu la Aborama.
60 Gomme Eliesere a re go Aborama: "Akgofa, tsoga o phološe moya wa gago, gore o se ke wa hwa ka diatla tša kgoši, ka gobane ka tsela ye o bone torong mabapi le wena, gomme ka tsela yeo Anuki a e hlatholla, gomme ka go realo le Anuki o eleditše kgoši mabapi le wena.
61 Aborama a theetša lentšu la Eliesere gomme Aborama a akgofela a kitimela ntlong ya Noage le morwa wa gagwe Sheme, a iphihla moo a hwetša lefelo la polokego; gomme bahlanka ba kgoši ba tla ntlong ya Aborama go mo nyaka, eupša ba palelwa ke go mo hwetša, gomme ba phuruphutša nageng ka moka gomme a se hwetšwe, gomme ba ya ba phuruphutša ka mahlakoreng ka moka gomme a se a swanela go kopana le yena.
62 Ge bahlanka ba kgoši ba sa hwetše Aborama ba boela go kgoši, eupša bogale bja kgoši go Aborama bja homola, ka ge ba sa mo hwetše, gomme kgoši ya raka taba ye mabapi le Aborama monaganong wa yona.
63 Aborama a utega ntlong ya Noage ka kgwedi e tee, go fihlela kgoši e lebala taba ye, eupša Aborama a sa tšhoga kgoši; gomme Tera a tla go bona Aborama morwa wa gagwe ka sephiring ntlong ya Noage, gomme Tera e be e le yo mogolo kudu mahlong a kgoši.
64 Aborama a re go tatagwe: "Na ga o tsebe gore kgoši e nagana go mpolaya le go fediša leina la ka lefaseng ka keletšo ya baeletši ba yona ba kgopo?
65 Bjale o na le mang mo gomme o na le eng mo nageng ye? Tsoga, a re yeng gotee nageng ya Kanana, gore re phološwe diatleng tša gagwe, gore le wena o se ke wa fedišwa ka yena mehleng ya bofelo.
66 Na ga o tsebe goba ga se wa kwa, gore ga se ka lerato moo Nimirode a go neago tlhompho ye ka moka, eupša ke feela bakeng sa go mo hola moo a go neago botse bjo ka moka?
67 Gomme ge a go direla botse bjo bogolo go feta bjo, ruri tše ke tša lefeela fela tša lefase, ka gobane mahumo le mahumo a ka se holege letšatšing la pefelo le pefelo.

68 Bjale theetšang lentšu la ka, gomme a re emeng re ye nageng ya Kanana, yeo e sa fihlelelegego go gobatšwa ke Nimirode. o hlankele Morena yo a go hlotšego mo lefaseng gomme go tla go loka; o lahle dilo ka moka tša lefeela tšeo o di phegelelago.
69 Aborama a kgaotša go bolela, ge Noage le morwa wa gagwe Sheme ba araba Thera ba re: “Lentšu leo Aborama a go boditšego lona ke la therešo.”
70 Thera a theetša lentšu la morwa wa gagwe Aborama, gomme Thera a dira tšohle tšeo Aborama a di boletšego, ka gobane se se tšwa go Jehofa, gore kgoši e se ke ya baka lehu la Aborama.

KGAOLO YA 13

1 Tera a tšea morwa wa gagwe Aborama le setlogolo sa gagwe Lota, morwa wa Harane, le Sarai ngwetši ya gagwe, mosadi wa morwa wa gagwe Aborama, le meoya ka moka ya lapa la gagwe, a tloga Uri-Kasdime go yo ya nageng ya Kanana. Ge ba fihla nageng ya Harane ba dula moo, ka gobane e be e le naga e botse kudu ya mafulo, le bogolo bjo bo lekanego bakeng sa bao ba bego ba sepela le bona.
2 Batho ba naga ya Harane ba bona gore Aborama o be a lokile e bile a lokile go Modimo le batho, le gore Jehofa Modimo wa gagwe o na le yena, gomme ba bangwe ba batho ba naga ya Harane ba tla ba tlatša Aborama, gomme a ba ruta thuto ya Jehofa le ditsela tša gagwe; banna ba ba dula le Aborama ntlong ya gagwe gomme ba mo kgomarela.
+ 3 Aborama a dula nageng yeo nywaga e meraro, + gomme ge nywaga e meraro e fedile Jehofa a iponagatša go Aborama a re go yena; Ke nna Morena yo a go ntšhitšego Uri Kasdime, a go hlakodiša diatleng tša manaba a gago ka moka.
4 Bjale ka fao ge o ka theeletša lentšu la ka gomme wa boloka ditaelo tša ka, melao ya ka le melao ya ka, gona ke tla dira gore manaba a gago a wele pele ga gago, gomme ke tla atiša peu ya gago bjalo ka dinaledi tša legodimo, gomme ke tla romela tšhegofatšo ya ka godimo ga mediro ka moka ya diatla tša gago, gomme o ka se hlaele selo.
5 Tsoga bjale o tšee mosadi wa gago le dilo ka moka tša gago o ye nageng ya Kanana gomme o dule moo, gomme ke tla ba gona go wena Modimo, gomme ke tla go šegofatša. Aborama a tsoga a tšea mosadi wa gagwe le dilo tša gagwe ka moka, a ya nageng ya Kanana bjalo ka ge Morena a mmoditše; Aborama o be a na le mengwaga ye masome a mahlano ge a tloga Harane.
6 Aborama a fihla nageng ya Kanana, a dula gare ga motse, a hloma tente ya gagwe gare ga bana ba Kanana, badudi ba naga.
7 Jehofa a iponagatša go Aborama ge a fihla nageng ya Kanana, a re go yena: “Ye ke naga yeo ke go filego yona le peu ya gago yeo e tlago go e nea ka mo go sa felego, gomme ke tla dira gore peu ya gago e be bjalo ka dinaledi tša legodimo, + ke tla nea peu ya gago gore e be bohwa dinaga ka moka tšeo o di bonago.”
8 Aborama a aga aletare lefelong leo Modimo a boletšego le yena go lona, gomme Aborama moo a bitša leina la Jehofa.
9 Ka nako yeo, mafelelong a nywaga e meraro ya go dula ga Aborama nageng ya Kanana, ngwageng woo Noage a hwa, e lego ngwaga wa masomehlano-seswai wa bophelo bja Aborama; matšatši ka moka ao Noage a phetšego e bile nywaga e makgolo a senyane le masome a mahlano gomme a hwa.
10 Aborama a dula nageng ya Kanana, yena, mosadi wa gagwe, le bohle ba gagwe, le bohle bao ba bego ba sepela le yena, gotee le bao ba bego ba mo tlatša go tšwa bathong ba naga yeo. eupša Nahoro, ngwanabo Aborama, le Tera tatagwe, le Lota morwa wa Harane le bohle ba bona ba be ba dula Harane.
11 Ngwageng wa bohlano wa go dula ga Aborama nageng ya Kanana, setšhaba sa Sodoma le Gomora le metse ka moka ya molala ba rabela matleng a Kedorlaomere kgoši ya Elama; gobane dikgoši ka moka tša metse ya molala di be di hlanketše Kedorolaomere ka nywaga e lesomepedi, di mo fa lekgetho la ngwaga le ngwaga, eupša mehleng yeo ngwageng wa lesometharo, di mo rabela.
12 Ka ngwaga wa lesome wa bodulo bja Aborama nageng ya Kanana, gwa ba le ntwa magareng ga Nimirode kgoši ya Shinare le Kedorlaomere kgoši ya Elama, gomme Nimirode a tla go lwa le Kedorolaomere le go mo fenya.
13 Gobane ka nako yeo Kedorolaomere e be e le yo mongwe wa dikgošana tša madira a Nimirode, gomme ge batho ka moka ba toreng ba phatlaletše gomme bao ba šetšego le bona ba gašane lefaseng, Kedorolaomere o ile a ya nageng ya Elama gomme a buša go yona gomme a rabela malebana le mong wa gagwe.
14 Mehleng yeo ge Nimirode a bona gore metse ya lebala e rabele, a tla ka boikgantšho le pefelo go yo lwa le Kedorolaomere, gomme Nimirode a kgoboketša dikgošana tša gagwe ka moka le balata ba gagwe, banna ba ka bago dikete tše makgolo a šupago, a ya go lwa le Kedorlaomere, Kedorlaomere a tšwa go yo mo gahlanetša le banna ba dikete tše hlano, gomme ba itokišeletša ntwa moeding wa Babele e magareng ga Elama le Shinare.
15 Dikgoši tšeo ka moka tša lwa moo, Nimirode le setšhaba sa gagwe ba fenywa pele ga setšhaba sa Kedorlaomere, gomme banna ba Nimirode ba wa ba dikete tše makgolo a tshelelago gomme Mardone morwa wa kgoši a wela gare ga bona.
16 Nimirode a tšhaba, a boela nageng ya gabo ka dihlong le dihlong, a ikokobeletša Kedorlaomere ka nako e telele, Kedorlaomere a boela nageng ya gagwe gomme a romela dikgošana tša madira a gagwe go dikgoši tšeo di bego di mo dikologile, go Arioko kgoši ya Elasara le go Tidale kgoši ya Goyim, gomme a dira kgwerano le bona, gomme ka moka ga bona ba kwa ditaelo tša gagwe.
17 E bile ngwageng wa lesomehlano wa go dula ga Aborama nageng ya Kanana, e lego ngwaga wa masomešupa wa bophelo bja Aborama, gomme Jehofa a iponagatša go Aborama ngwageng woo gomme a re go yena: “Ke nna Jehofa yo a go ntšhitšego Uri-Kasdime gore ke go nee naga ye gore e be bohwa.”
+ 18 Bjale sepela pele ga ka + o be yo a phethagetšego gomme o boloke ditaelo tša ka + ka gobane wena le peu ya gago ke tla nea naga ye gore e be bohwa, + go tloga nokeng ya Mitsiraime go fihla nokeng e kgolo ya Eforate.
19 O tla tla go borakgolokhukhu ba gago ka khutšo le ka botšofadi, gomme moloko wa bone o tla boela mo nageng ye gomme wa e ja bohwa ka mo go sa felego; Aborama a

aga aletare, a bitša leina la Morena yo a ilego a iponagatša go yena, a tlišetša Morena dihlabelo aletareng.
20 Ka nako yeo Aborama a boela Harane go yo bona tatagwe le mmagwe, le lapa la tatagwe, Aborama le mosadi wa gagwe le bohle ba gagwe ba boela Harane, gomme Aborama a dula Harane mengwaga ye mehlano.
21 Batho ba bantši ba Harane, banna ba ka bago masomešupa-pedi, ba latela Aborama gomme Aborama a ba ruta thuto ya Jehofa le ditsela tša gagwe, gomme a ba ruta go tseba Jehofa.
22 Mehleng yeo Jehofa a iponagatša go Aborama kua Harane, a re go yena: "Bona, ke boletše le wena nywageng ye masomepedi e fetilego ke re.
23 Tšwa nageng ya gago, lefelong la gago la matswalo le lapeng la tatago, o ye nageng yeo ke go bontšhitšego gore ke e nee wena le bana ba gago, ka gobane ke tla go šegofatša moo nageng yeo, ka go dira setšhaba se segolo, ka godiša leina la gago, gomme ka wena malapa a lefase a tla šegofatšwa.
24 Bjale tsoga, wena, mosadi wa gago, le bohle ba gago, le yo mongwe le yo mongwe yo a belegwego ka lapeng la gago le meoya ka moka yeo o e dirilego Harane, o ba ntšhe le wena mo, gomme o tsoge o boele nageng ya Kanana.
25 Aborama a tsoga a tšea Sarai mosadi wa gagwe le dithoto tša gagwe ka moka le bohle bao a ba belegetšwego ka lapeng la gagwe le meoya yeo ba e dirilego Harane, ba tšwa ba yo ya nageng ya Kanana.
26 Aborama a ya a boela nageng ya Kanana go ya ka lentšu la Jehofa. Lota morwa Harane ngwanabo a sepela le yena, gomme Aborama a na le mengwaga ye masome a šupago a metšo ye mehlano ge a tloga Harane go yo boela nageng ya Kanana.
27 A fihla nageng ya Kanana go ya ka lentšu la Jehofa go Aborama, a hloma tente ya gagwe gomme a dula lebaleng la Mamere, a na le Lota morwa wa ngwanabo gomme ka moka e le ba gagwe.
28 Jehofa a iponagatša gape go Aborama a re: "Naga ye ke tla e nea peu ya gago; a aga aletare ya Morena yo a iponagaditšego go yena, yeo e sa lego gona go fihla le lehono dithoteng tša Mamere.

KGAOLO YA 14

1 Mehleng yeo go be go na le monna yo bohlale yo a nago le tlhaologanyo ka bohlale ka moka, yo a bego a na le ponagalo e botse, eupša e be e le modiidi e bile a diila; leina la gagwe e be e le Rikayon gomme o be a ikemišeditše ka thata go iphediša.
2 A rera go ya Egipita, go Oswiris morwa wa Anomo kgoši ya Egipita, go yo bontšha kgoši bohlale bja yona; gobane mohlomongwe a ka hwetša mogau mahlong a gagwe, go mo tsoša le go mo fa tlhokomelo; gomme Rikayon o ile a dira bjalo.
3 Ge Rikayon a fihla Egipita a botšiša badudi ba Egipita mabapi le kgoši, gomme badudi ba Egipita ba mmotša mokgwa wa kgoši ya Egipita, ka gobane ka nako yeo e be e le mokgwa wa kgoši ya Egipita gore a tloge mošate wa gagwe wa bogoši gomme a bonwa ka ntle letšatši le tee fela ka ngwaga, gomme ka morago ga moo kgoši e be e tla boela mošate wa yona go dula moo.
4 Letšatšing leo kgoši e tšwago ka lona e ile ya ahlola nageng yeo, gomme yo mongwe le yo mongwe yo a swerego seaparo a tla pele ga kgoši letšatšing leo gore a hwetše kgopelo ya gagwe.
5 Ge Rikayon a ekwa ka mokgwa wo kua Egipita le gore o be a sa kgone go tla pele ga kgoši, a nyama kudu gomme a nyama kudu.
6 Gomme mantšiboa Rikayon o ile a tšwa gomme a hwetša ntlo yeo e lego marope, yeo pele e bego e le ntlo ya go baka Egepeta, gomme a dula moo bošego ka moka ka go baba ga moya gomme a pitlagantšwe ke tlala, gomme boroko bja tlošwa mahlong a gagwe.
7 Gomme Rikayon o ile a nagana ka gare ga gagwe seo a swanetšego go se dira motseng go fihlela kgoši e tšwelela, le ka fao a ka itlhokomelago fao.
8 A tsoga mesong a sepelasepela, a gahlana le bao ba bego ba rekiša merogo le mehuta e fapa-fapanego ya peu yeo ba bego ba nea badudi ka yona.
9 Gomme Rikayon o be a kganyoga go dira se se swanago e le gore a hwetše tlhokomelo motseng, eupša o be a sa tlwaelane le mokgwa wa batho, gomme o be a swana le sefofu gare ga bona.
10 A ya a tšea merogo gore a e rekiše bakeng sa go mo thekga, gomme mašaba a kgobokana go yena, a mo kwera, a mo amoga merogo ya gagwe gomme a se mo tlogele selo.
11 A tsoga moo ka go baba, a ya ntlong ya go baka yeo a ilego a dula go yona bošego ka moka pele ga moo, a robala moo bošegong bja bobedi.
12 Bošegong bjoo gape o ile a nagana ka pelong ya gagwe kamoo a ka iphološago tlaleng, gomme a loga maano a kamoo a ka gatago mogato ka gona.
13 A tsoga mesong a dira ka bohlale, a ya a thwala banna ba masometharo ba matla ba sehlopha sa bahlolampherefere, ba swere diletšo tša bona tša ntwa ka diatleng tša bona, a ba iša ntlheng ya lebitla la Egipita, a ba bea moo.
14 A ba laela a re: Kgoši e re: "Itišetšeng le be banna ba bagale, gomme go se be le motho yo a bolokilwego mo go fihlela go fiwa diripana tša silifera tše makgolo a mabedi, gomme ka morago a bolokwe. gomme banna bao ba dira go ya ka taelo ya Rikayon go batho ba Egepeta ngwaga woo ka moka.
15 Gomme ka dikgwedi tše seswai nako Rikayon le banna ba gagwe ba kgoboketša mahumo a magolo a silifera le gauta, gomme Rikayon a tšea palo ye kgolo ya dipere le diphoofolo tše dingwe, gomme a hira banna ba bangwe, gomme a ba fa dipere gomme ba dula le yena.
16 Ge ngwaga o fihla, ka nako yeo kgoši e ilego ya ya motseng, badudi ka moka ba Egipita ba kgobokana go bolela le yena mabapi le modiro wa Rikayon le banna ba gagwe.
17 Kgoši ya tšwa ka letšatši le le beilwego, gomme Baegipita ka moka ba tla pele ga yona ba mo goeletša ba re:
18 A kgoši e phele go ya go ile. Ke eng seo o se dirago motseng go bahlanka ba gago, gore o se dumelele go bolokwa setopo go fihlela go fiwa silifera le gauta ye ntši gakaakaa? Na go kile gwa dirwa tše di swanago le se lefaseng ka moka, go tloga mehleng ya dikgoši tša peleng ee le go tloga mehleng ya Adama, go fihla le lehono, gore bahu ba se ke ba bolokwa fela ka theko ye e beilwego?

19 Re tseba gore ke mokgwa wa dikgoši go tšea lekgetho la ngwaga le ngwaga go ba ba phelago, eupša ga o dire se feela, eupša le go bahu o lefiša lekgetho letšatši le letšatši.
20 Bjale, wena kgoši, re ka se sa kgona go kgotlelela se, ka gobane motse ka moka o sentšwe ka lebaka le, gomme na ga o o tsebe?
21 Ge kgoši e ekwa tšohle tšeo ba di boletšego ya galefa kudu, gomme bogale bja yona bja tuka ka gare ga yona ka taba ye, ka gobane e be e sa tsebe selo ka yona.
22 Kgoši ya re: "Ke mang le gona kae yo a nago le sebete sa go dira selo se se kgopo nageng ya gešo ntle le taelo ya ka? Ruri o tla mpotša.
23 Gomme ba mmotša mediro ka moka ya Rikayon le banna ba gagwe, gomme bogale bja kgoši bja tsoga, gomme a laela gore Rikayon le banna ba gagwe ba tlišwe pele ga gagwe.
24 Gomme Rikayon a tšea bana ba ka bago sekete, barwa le barwedi, gomme a ba apeša ka silika le go loga, gomme a ba namela dipere gomme a ba romela go kgoši ka banna ba gagwe, gomme gape a tšea palo ye kgolo ya silifera le gauta le maswika a bohlokwa, le pere ye maatla le ye botse, bjalo ka mpho ya kgoši, yeo ka yona a ilego a tla pele ga kgoši gomme a khunamela lefase pele ga gagwe; gomme kgoši, bahlanka ba yona le badudi ka moka ba Egepeta ba makatšwa ke modiro wa Rikayon, gomme ba bona mahumo a gagwe le mpho yeo a e tlišeditšego kgoši.
25 Kgoši ya kgahliša kudu gomme ya makatšwa ke yona; gomme ge Rikayon a dutše pele ga gagwe kgoši ya mmotšiša mabapi le mediro ya gagwe ka moka, gomme Rikayon a bolela mantšu a gagwe ka moka ka bohlale pele ga kgoši, bahlanka ba gagwe le badudi ka moka ba Egepeta.
26 Gomme ge kgoši e ekwa mantšu a Rikayon le bohlale bja gagwe, Rikayon o ile a hwetša mogau mahlong a gagwe, gomme a kopana le mogau le botho go tšwa go bahlanka ka moka ba kgoši le go tšwa go badudi ka moka ba Egipita, ka baka la bohlale bja gagwe le dipolelo tše dibotse kudu, gomme go tloga ka nako yeo ba mo rata kudu.
27 Kgoši ya araba Rikayon ya re: "Leina la gago le ka se sa bitšwa Rikayon eupša leina la gago e tla ba Farao, ka ge o be o lefiša motšhelo go bahu; a mo rea leina la Farao.
28 Kgoši le balata ba yona ba be ba rata Rikayon ka baka la bohlale bja gagwe, gomme ba boledišana le badudi ka moka ba Egipita gore ba mo dire molaodi ka tlase ga kgoši.
29 Badudi ka moka ba Egipita le bahlale ba yona ba dira bjalo, gomme gwa dirwa molao kua Egipita.
30 Ba bea Rikayon Farao molaodi ka tlase ga Oswiris kgoši ya Egipita, gomme Rikayon Farao a buša Egipita, letšatši le letšatši a dira toka go motse ka moka, eupša kgoši Oswiris o be a tla ahlola batho ba naga ka letšatši le lengwe ka ngwaga, ge a etšwa go yo iponagatša.
31 Rikayon Farao a thopa mmušo wa Egipita ka bohwirihwiri, gomme a lefiša lekgetho go badudi ka moka ba Egipita.
+ 32 Badudi ka moka ba Egipita ba be ba rata Rikayon Farao kudu, gomme ba laela gore kgoši e nngwe le e nngwe yeo e bego e tla ba buša le peu ya bona kua Egipita e bitše Farao.
33 Ka gona dikgoši ka moka tšeo di ilego tša buša Egipita go tloga mehleng yeo go ya pele di ile tša bitšwa Farao go fihla le lehono.

KGAOLO YA 15

1 Ngwageng woo gwa ba le tlala ye kgolo nageng ka moka ya Kanana, gomme badudi ba naga ba ile ba palelwa ke go dula ka lebaka la tlala ka ge e be e le ye šoro kudu.
2 Aborama le bohle ba gagwe ba tsoga ba theogela Egipita ka baka la tlala, gomme ge ba fihla moeding wa Mitsiraime ba dula moo nako e itšego gore ba khutše ka baka la go lapa ga tsela.
3 Aborama le Sarai ba be ba sepela mollwaneng wa noka ya Mitsiraime, gomme Aborama a bona Sarai mosadi wa gagwe e le yo mobotse kudu.
+ 4 Aborama a re go Sarai mosadi wa gagwe: "Ka ge Modimo a go bopile o le sefahlego se sebotse gakaakaa, ke boifa Baegipita gore ba se ke ba mpolaya gomme ba go tšea, ka gobane poifo ya Modimo ga e gona mafelong a.
5 Ruri o tla dira se: "O re o kgaetšedi ya ka go bohle bao ba ka go kgopelago, e le gore ke tle ke phele gabotse gomme re se ke ra bolawa."
6 Aborama a laela bohle bao ba bego ba tla le yena Egipita ka baka la tlala. le ngwana wa ngwanabo Lota a laela a re: Ge Baegipita ba go botšiša ka Sarai ba re ke kgaetšedi ya Aborama.
7 Gomme le ge go le bjalo ka ditaelo tše ka moka Aborama ga se a ka a ba bota, eupša o ile a tšea Sarai a mo bea ka sekhwameng gomme a se uta gare ga dibjana tša bona, ka gobane Aborama o be a tshwenyegile kudu ka Sarai ka baka la bokgopo bja Baegipita.
+ 8 Aborama le bohle ba gagwe ba tsoga moeding wa Mitsiraime ba fihla Egipita; ba be ba sa tsene dikgorong tša motse ka thata ge bahlapetši ba ema go bona ba re: "Neang kgoši karolo ya lesome go tšwa go tše le nago le tšona, ke moka le ka tsena motseng; Aborama le bao ba bego ba na le yena ba dira bjalo.
9 Aborama le batho bao ba bego ba na le yena ba tla Egipita, gomme ge ba fihla ba tliša lepokisi leo Sarai a bego a utilwe ka lona gomme Baegipita ba bona lepokisi.
10 Bahlanka ba kgoši ba batamela Aborama ba re: "Ke eng seo o nago le sona mo lepokising le seo re sa kago ra se bona? Bjale bula lepokisi, o nee kgoši karolo ya lesome ya tšohle tše di nago le yona.
11 Aborama a re: "Lepokisi le nka se le bule, eupša tšohle tšeo o di nyakago go lona ke tla di nea." Bahlankedi ba Farao ba araba Aborama ba re: "Ke lepokisi la maswika a bohlokwa, re fe karolo ya lesome ya lona."
12 Aborama a re: "Tšohle tšeo o di nyakago ke tla di nea, eupša o se ke wa bula lepokisi."
13 Bahlankedi ba kgoši ba gatelela Aborama, ba fihla sehubeng gomme ba se bula ka maatla, ba bona gomme bona mosadi yo mobotse a le ka sehubeng.
14 Ge bahlankedi ba kgoši ba bona Sarai ba kgahlwa ke botse bja gagwe, gomme dikgošana ka moka le bahlanka ba Farao ba kgobokana go bona Sarai, ka gobane o be a le yo mobotse kudu. Bahlankedi ba kgoši ba kitima ba botša Farao tšohle tše ba di bonego, ba tumiša Sarai go kgoši; Farao a laela gore a tlišwe, mosadi a tla pele ga kgoši.
15 Farao a bona Sarai a mo kgahliša kudu, a kgahlwa ke botse bja gagwe, gomme kgoši ya thaba kudu ka baka la gagwe, gomme ya nea dimpho go bao ba mo tlišeditšego ditaba ka yena.

16 Mosadi yoo a tlišwa ntlong ya Farao gomme Aborama a nyama ka baka la mosadi wa gagwe, a rapela Jehofa gore a mo hlakodiše diatleng tša Farao.
17 Sarai le yena a rapela ka nako yeo a re: "Morena Modimo o boditše Morena wa ka Aborama gore a tloge nageng ya gagwe le lapeng la tatagwe a ye nageng ya Kanana, gomme wa mo tshepiša gore o tla mo dira gabotse ge a ka phethagatša ditaelo tša gago; bjale bona re dirile seo o re laetšego sona, gomme ra tlogela naga ya rena le malapa a rena, gomme ra ya nageng ye šele le go batho bao re bego re sa ba tsebe pele.
+ 18 Gomme re tlile nageng ye go efoga tlala, gomme kotsi ye e mpe e ntiragaletše; bjale ka baka leo, Morena Modimo, re hlakodiše, o re phološe diatleng tša mogateledi yo, gomme o ntirele botse ka baka la kgaugelo ya gago.
+ 19 Jehofa a theetša lentšu la Sarai, + gomme Jehofa a roma morongwa gore a hlakodiše Sarai matleng a Farao.
20 Kgoši ya tla ya dula pele ga Sarai gomme ya bona morongwa wa Jehofa a eme godimo ga bona, a iponagatša go Sarai a re go yena: "O se ke wa boifa, gobane Jehofa o kwele thapelo ya gago."
21 Kgoši ya batamela Sarai ya re go yena: "Monna yo a go tlišitšego mo ke eng?" a re: Ke ngwanešo.
22 Kgoši ya re: "Re rwele boikarabelo bja go mo dira yo mogolo, go mo phagamiša le go mo direla tše botse ka moka tšeo o tlago go re laela tšona. ka nako yeo kgoši ya romela silifera le gauta le maswika a bohlokwa go Aborama ka bontši, gotee le dikgomo, banna bahlanka le bahlanka ba basadi; kgoši ya laela gore Aborama a tlišwe, a dula ka lapeng la ntlo ya kgoši, gomme kgoši ya godiša Aborama kudu bošegong bjoo.
23 Kgoši ya batamela go bolela le Sarai, a otlolla seatla sa gagwe gore a mo kgwathe, ge morongwa a mo itia o šoro, a tšhoga kudu gomme a ithiba go mo kgwatha.
24 Ge kgoši e batamela Sarai, morongwa a mo itia fase, a mo dira ka tsela yeo bošego ka moka, gomme kgoši ya tšhoga kudu.
+ 25 Bošegong bjoo morongwa a bolaya bahlanka ka moka ba kgoši le ba lapa la gagwe ka moka ka baka la Sarai, gomme bošegong bjoo gwa lla ka sello se segolo gare ga batho ba ntlo ya Farao.
26 Farao ge a bona bošula bjo bo mo wetšego, a re: "Ruri taba ye e ntiragaletše ka baka la mosadi yo, gomme a itokolla kgole le yena gomme a mmotša mantšu a kgahlišago."
27 Kgoši ya re go Sarai: "Mpotše mabapi le monna yo o tlilego le yena mo; Sarai a re: Monna yo ke monna wa ka, ka go botša gore ke ngwanešo ka gobane ke be ke tšhogile, gore o se ke wa mmolaya ka bokgopo.
+ 28 Kgoši ya šitiša Sarai gomme dikotlo tša morongwa wa Jehofa tša kgaotša go yena le ba lapa la gagwe; Farao a tseba gore o hlabilwe ka lebaka la Sarai, gomme kgoši ya makatšwa kudu ke se.
29 Mesong kgoši ya bitša Aborama gomme ya re go yena: "Ke eng seo o ntirilego sona?" Ke ka baka la'ng o rile: Ke kgaetšedi ya ka, ka baka leo ke mo tšerego go nna gore e be mosadi, gomme ka baka leo leuba le le legolo le tletše nna le ba lapa la ka.
30 Bjale mosadi wa gago še, o mo tšee o tloge nageng ya rena gore ka moka re se ke ra hwa ka baka la gagwe. Farao a tšea dikgomo tše dingwe, bahlanka ba banna le bahlanka ba basadi, le silifera le gauta, gore a di nee Aborama, a bušetša go yena Sarai mosadi wa gagwe.
31 Kgoši ya tšea kgarebe yeo e e belegilego ka direthe tša yona, a e nea Sarai gore e be lekgoba la mosadi.
32 Kgoši ya re go morwedi wa yona: "Go kaone gore wena morwedi wa ka o be lekgoba la mosadi lapeng la monna yo go e na le go ba mong wa ka ntlong ya ka, ka morago ga ge re bone bošula bjo bo re wetšego ka baka la mosadi yo."
33 Aborama a tsoga, yena le bohle ba gagwe ba tloga Egipita; Farao a laela ba bangwe ba banna ba gagwe gore ba mo felegetše le bohle bao ba sepelago le yena.
34 Aborama a boela nageng ya Kanana, lefelong leo a bego a dirile aletare go lona, moo a bego a hlomile tente ya gagwe gona mathomong.
35 Lota morwa wa Harane, ngwanabo Aborama, o be a na le diruiwa tše ntši, mehlape le dikgomo le ditente, ka gobane Jehofa o be a ba na le botho ka baka la Aborama.
+ 36 Ge Aborama a be a dutše nageng yeo badiši ba Lota ba ile ba ngangišana le badiši ba Aborama, ka gobane dithoto tša bona e be e le tše dikgolo kudu gore ba ka dula gotee nageng yeo, gomme naga e be e sa kgone go ba rwala ka baka la dikgomo tša bona.
+ 37 Ge badiši ba Aborama ba eya go diša mehlape ya bona ba be ba sa nyake go ya mašemong a batho ba naga yeo, eupša dikgomo tša badiši ba Lota di be di dira ka tsela e fapanego, ka gobane di ile tša dumelelwa go fula mašemong a batho ba naga yeo.
38 Batho ba naga ba bona tiragalo ye letšatši le letšatši, ba tla go Aborama gomme ba ngangišana le yena ka baka la badiši ba Lota.
39 Aborama a re go Lota: "Ke eng seo o ntirago sona, go ntira gore ke nyatšege go badudi ba naga, ge o laela modiši wa gago gore a fepe dikgomo tša gago mašemong a batho ba bangwe? Na ga o tsebe gore ke moeng mo nageng ye gare ga bana ba Kanana, gomme ke ka baka la'ng o tla ntirela se?
+ 40 Aborama o be a omana le Lota letšatši le letšatši ka baka la se, eupša Lota a sa theetše Aborama, gomme a tšwela pele a dira se se swanago gomme badudi ba naga ba tla ba botša Aborama.
41 Aborama a re go Lota: "O tla ba kgopišo go nna go fihla neng le badudi ba naga? Bjale ke a go kgopela gore go se sa ba le ngangišano magareng ga rena, gobane re ba leloko.
42 Eupša ke kgopela gore o arogane le nna, eya o kgetha lefelo leo o ka dulago go lona le dikgomo tša gago le tša gago ka moka, eupša o ipoloke kgole le nna, wena le ba lapa la gago.
43 O se ke wa boifa go tloga go nna, ka gobane ge e ba motho a go gobatša, a ntsebiše gomme ke tla itefeletša molato wa gago go yena, o tloge feela go nna.
44 Ge Aborama a boditše Lota mantšu a ka moka, Lota a ema a emišetša mahlo a gagwe a lebile moeding wa Jorodane.
45 A bona gore lefelo le ka moka le nošeditšwe gabotse, le lokile go motho gotee le mafulo a dikgomo.
46 Lota a tloga Aborama a ya lefelong leo, a hloma tente ya gagwe moo a dula Sodoma, ba arogane.
+ 47 Aborama a dula lebaleng la Mamere + leo le lego Heburone, + gomme a hloma tente ya gagwe moo, + gomme Aborama a dula lefelong leo nywaga e mentši.

KGAOLO YA 16

1 Ka nako yeo Kedorlaomere kgoši ya Elama o ile a romela go dikgoši ka moka tša kgauswi, go Nimirode kgoši ya Shinare yo a bego a le ka tlase ga taolo ya gagwe ka nako yeo, le go Tidale kgoši ya Goyime le Arioko kgoši ya Elasara, yo a dirilego kgwerano le bona, a re: “Rotogela go nna o nthuše, gore re hlasele metse ka moka ya Sodoma le badudi ba yona, ka gobane ba dirile kgwerano.” o ile a nrabela nywageng ye e lesometharo.
2 Dikgoši tše tše nne tša rotoga le mešaša ya tšona ka moka, e le banna ba dikete tše makgolo a seswai, ba sepela ka mo ba bego ba le ka gona, ba bolaya motho yo mongwe le yo mongwe yo ba mo hwetšago tseleng ya bona.
3 Dikgoši tše hlano tša Sodoma le Gomora, e lego Shinabe kgoši ya Adma, Shemebere kgoši ya Tseboime, Bera kgoši ya Sodoma, Bersha kgoši ya Gomora le Bela kgoši ya Tsoara, ba tšwa go yo ba gahlanetša, ka moka ba kopana moeding wa Sidime.
4 Dikgoši tše tše senyane tša lwa moeding wa Sidime; dikgoši tša Sodoma le Gomora tša fenywa pele ga dikgoši tša Elama.
+ 5 Moedi wa Sidime o be o tletše ka melete ya kalaka gomme dikgoši tša Elama tša rakediša dikgoši tša Sodoma, dikgoši tša Sodoma le mešaša ya tšona tša tšhaba gomme tša wela ka meleteng ya kalaka, gomme bohle bao ba šetšego ba ya thabeng bakeng sa polokego, gomme dikgoši tše hlano tša Elama tša ba rakediša go fihla dikgorong tša Sodoma, gomme tša tšea tšohle tšeo di bego di le Sodoma.
6 Ba thopa metse ka moka ya Sodoma le Gomora, ba thopa le Lota, morwa wa ngwanabo Aborama le thoto ya gagwe, ba thopa dithoto ka moka tša metse ya Sodoma, ba tloga; Yunike, mohlanka wa Aborama, yo a bego a le ntweng, a bona se, a botša Aborama tšohle tše dikgoši di di dirilego metseng ya Sodoma, le gore Lota o thopilwe ke bona.
7 Aborama a kwa seo, a tsoga le banna ba ka bago makgolo a mararo le lesomeseswai bao ba bego ba na le yena, gomme bošegong bjoo a rakediša dikgoši tše, a di bolaya, ka moka ga tšona tša wela pele ga Aborama le banna ba gagwe, gomme gwa se sa šala ge e se dikgoši tše nne tšeo di tšhabilego, gomme yo mongwe le yo mongwe a sepela tseleng ya gagwe.
8 Aborama a bušetša dithoto ka moka tša Sodoma, a bušetša Lota le dithoto tša gagwe, basadi ba gagwe le bana ba gagwe ka moka, moo Lota a se hlokego selo.
9 Ge a boetše go otla dikgoši tše, yena le banna ba gagwe ba feta moeding wa Sidime moo dikgoši di ilego tša lwa mmogo.
10 Bera kgoši ya Sodoma le banna ba gagwe ba bangwe bao ba bego ba na le yena, ba tšwa meleteng ya kalaka yeo ba wetšego go yona, ba yo gahlanetša Aborama le banna ba gagwe.
11 Adonisedeke kgoši ya Jerusalema, yena e be e le Sheme, a tšwa le banna ba gagwe go yo gahlanetša Aborama le setšhaba sa gagwe, a swere senkgwa le beine, gomme ba dula mmogo moeding wa Meleke.
12 Adonisedeke a šegofatša Aborama gomme Aborama a mo nea karolo ya lesome go tšohle tšeo a di tlišitšego dithebolang tša manaba a gagwe, ka gobane Adonisedeke e be e le moperisita pele ga Modimo.
13 Dikgoši ka moka tša Sodoma le Gomora tšeo di bego di le moo, le bahlanka ba tšona, tša batamela Aborama gomme tša mo kgopela gore a ba bušetše bahlanka ba bona bao a ba thopilego, le gore a itšeele dithoto ka moka.
+ 14 Aborama a araba dikgoši tša Sodoma a re: “Bjalo ka Jehofa yo a phelago yo a hlotšego legodimo le lefase, + yo a lopolotšego moya wa ka ditlaišegong ka moka, + le yo a ntlhakoditšego lehono go manaba a ka, + a ba gafela diatleng tša ka, + nka se tšee selo sa gago + gore le se ke la ikgantšha gosasa la re: ‘Abrama o humile dithotong tša rena tšeo a di phološitšego.
15 Gobane Jehofa Modimo wa ka yo ke mmotago o re go nna: “O ka se hloke selo, gobane ke tla go šegofatša medirong ka moka ya diatla tša gago.”
16 Gomme bjale ka fao bona, tše ke tša lena ka moka, di tšee gomme o sepele; bjalo ka ge Morena a phela nka se tšee go wena go tšwa moyeng o phelago go fihla go shoetie goba tlhale, ntle le ditshenyagalelo tša dijo tša bao ba tšwago le nna ntweng, go etša le dikarolo tša banna bao ba ilego le nna, Anare, Ashkolo, le Mamre, bona le banna ba bona, gotee le bao le bona ba bego ba šetše go lebelela merwalo, ba tla tšea kabelo ya bona ya dithebola.
17 Dikgoši tša Sodoma tša nea Aborama go ya ka tšohle tšeo a di boletšego, gomme tša mo gapeletša gore a tšee se sengwe le se sengwe seo a se kgethilego, eupša a se rate.
18 A raka dikgoši tša Sodoma le mašaledi a banna ba tšona, a ba laela ka Lota, ba ya mafelong a bona.
19 Lota morwa wa ngwanabo le yena a roma le thoto ya gagwe, a sepela le bona, gomme Lota a boela legaeng la gagwe, Sodoma, gomme Aborama le setšhaba sa gagwe ba boela legaeng la bona dithoteng tša Mamre, yeo e lego Heburone.
20 Ka nako yeo Jehofa a iponagatša gape go Aborama kua Heburone, a re go yena: “O se ke wa boifa, moputso wa gago ke o mogolo kudu pele ga ka, ka gobane nka se go tlogele, go fihlela ke go atiša, ka go šegofatša gomme ka dira peu ya gago bjalo ka dinaledi tša legodimong, tšeo di ka se kego tša balwa le go balwa.”
21 Gomme ke tla fa peu ya gago dinaga tše ka moka tšeo o di bonago ka mahlo a gago, ke tla di fa bona gore e be bohwa ka mo go sa felego, fela e be matla gomme o se boife, o sepele pele ga ka gomme o be yo a phethagetšego.
22 Ka ngwaga wa masomešupa-seswai wa bophelo bja Aborama, ngwageng woo Reu morwa wa Pelege a hwa, gomme matšatši ka moka a Reu e bile nywaga e makgolopedi-masometharo-senyane gomme a hwa.
23 Mehleng yeo Sarai morwedi wa Harane, mosadi wa Aborama, o be a sa le moopa; ga se a ka a belegelela Aborama morwa goba morwedi.
24 Ge a bona gore ga a belege bana a tšea lekgoba la gagwe Hagara, yo Farao a mo filego yena, a mo nea monna wa gagwe Aborama gore e be mosadi.
25 Gobane Hagara o ile a ithuta ditsela ka moka tša Sarai go etša ge Sarai a mo ruta, ga se a ka a hlaelelwa ke go latela ditsela tša gagwe tše dibotse.
26 Sarai a re go Aborama: “Tseba gore Hagara lekgoba la ka ke lekgoba la ka, eya go yena gore a belege ka matolo a ka, gore le nna ke hwetše bana ka yena.”
27 Mafelelong a nywaga e lesome ya go dula ga Aborama nageng ya Kanana, e lego ngwaga wa masomeseswai-hlano wa bophelo bja Aborama, Sarai a mo nea Hagara.

28 Aborama a theetša lentšu la mosadi wa gagwe Sarai, a tšea lekgoba la gagwe Hagara gomme Aborama a tla go yena gomme a ima.
29 Ge Hagara a bona gore o ima a thaba kudu, gomme mong wa gagwe a nyatšwa mahlong a gagwe, a re ka pelong ya gagwe: "Se e ka ba feela gore ke phala Sarai mong wa ka pele ga Modimo, ka gobane matšatši ka moka ao mong wa ka a bilego le mong wa ka ka ona, ga se a ka a ima, eupša nna Jehofa o dirile gore ke ima ka yena ka nako e kopana gakaakaa."
30 Ge Sarai a bona gore Hagara o imilwe ke Aborama, Sarai a hufegela lekgoba la gagwe la mosadi, gomme Sarai a re: "Ruri se ga se selo se sengwe ge e se gore o swanetše go ba yo mokaone go mpheta."
31 Sarai a re go Aborama: "Phošo ya ka e be go wena, gobane nakong ya ge o be o rapelela bana pele ga Jehofa, ke ka baka la'ng o se wa rapela ka baka la ka, gore Jehofa a mphe peu go wena?
32 Ge ke bolela le Hagara pele ga gago, o nyatša mantšu a ka, ka gobane o imilwe gomme o ka se mmotše selo; Morena a ahlole magareng ga ka le wena ka baka la seo o ntirilego sona.
33 Aborama a re go Sarai: "Bona mohlanka wa gago wa mosadi o ka seatleng sa gago, o mo dire ka mo go bonalago o le botse mahlong a gago; Sarai a mo tlaiša, Agara a mo tšhabela lešokeng.
34 Morongwa wa Jehofa a mo hwetša lefelong leo a tšhabilego go lona, kgauswi le sediba, a re go yena: "O se ke wa boifa, gobane ke tla atiša peu ya gago, ka gobane o tla belega morwa gomme o tla mo rea leina la Ishimaele; bjale boela morago go Sarai mong wa gago, o ikokobeletše ka tlase ga diatla tša gagwe.
+ 35 Hagara a bitša lefelo la sediba seo Bere-Lahai-Roi, + e lego magareng ga Kadeshe le lešoka la Berede.
36 Ka nako yeo Hagara a boela ntlong ya mong wa gagwe, gomme mafelelong a matšatši Hagara a belegegela Aborama morwa, gomme Aborama a mo reela leina la Ishimaele. Aborama o be a na le mengwaga ye masomeseswai-tshela ge a belega.

KGAOLO YA 17

1 Mehleng yeo, ngwageng wa masomesenyane-tee wa bophelo bja Aborama, bana ba Kitime ba lwa le bana ba Tubala, ka gobane ge Morena a gašanetše bana ba batho lefaseng, bana ba Kitime ba ile ba iponatša lebaleng la Kanopia, gomme ba ikagela metse moo gomme ba dula kgauswi le noka ya Tibreu.
2 Bana ba Tubala ba dula Tuscana, mellwane ya bona ya fihla nokeng ya Tibreu, bana ba Tubala ba aga motse kua Tuscanan, ba reela leina la Sabina, ka leina la Sabina morwa wa Tubala tatago bona, gomme ba dula moo go fihla le lehono.
3 Ka nako yeo bana ba Kitime ba lwa le bana ba Tubala, bana ba Tubala ba otlwa pele ga bana ba Kitime, bana ba Kitime ba dira gore banna ba makgolo a mararo-masomešupa ba bolawe go bana ba Tubala.
4 Ka nako yeo bana ba Tubala ba ena bana ba Kitime ba re: "Le se ke la nyalana le rena, gomme ga go na motho yo a ka neago morwedi wa gagwe go le ge e le ofe wa barwa ba Kitime."
5 Mehleng yeo barwedi ka moka ba Tubala ba be ba le botse, ka gobane ka nako yeo go be go se na basadi bao ba bego ba hweditšwe lefaseng ka moka ba ba botse go swana le barwedi ba Tubala.
6 Bohle bao ba bego ba kgahlwa ke botse bja basadi ba ile ba ya go barwedi ba Tubala gomme ba ba tšea basadi, le barwa ba banna, dikgoši le dikgošana, bao ba bego ba kgahlwa kudu ke botse bja basadi, ba tšea basadi mehleng yeo go barwedi ba Tubala.
+ 7 Mafelelong a nywaga e meraro ka morago ga ge bana ba Tubala ba enile bana ba Kitime gore ba ka se ba nee barwedi ba bona bakeng sa basadi, banna ba ka bago masomepedi ba bana ba Kitime ba ile ba ya go tšea ba bangwe ba barwedi ba Tubala, eupša ba se hwetše le o tee.
8 Gobane bana ba Tubala ba ile ba phethagatša dikeno tša bona tša gore ba ka se nyale le bona, gomme ba se ke ba roba dikeno tša bona.
+ 9 Mehleng ya puno bana ba Tubala ba ya mašemong a bona go yo thopa puno ya bona, ge masogana a Kitime a kgobokana gomme a eya motseng wa Sabina, gomme monna yo mongwe le yo mongwe a tšea kgarebe go barwedi ba Tubala, ba fihla metseng ya bona.
10 Bana ba Tubala ba ekwa ka seo gomme ba ya go lwa le bona, gomme ba palelwa ke go ba fenya, ka gobane thaba e be e le godimo kudu go tloga go bona, gomme ge ba bona gore ba ka se kgone go ba fenya ba boela nageng ya bona.
11 Ge ngwaga o thoma go fetoga bana ba Tubala ba ya ba thwala banna ba ka bago dikete tše lesome go tšwa metseng yeo e bego e le kgauswi le bona, gomme ba ya ntweng le bana ba Kitime.
12 Bana ba Tubala ba ya ntweng le bana ba Kitime, go senya naga ya bona le go ba gateletša, gomme ntweng ye bana ba Tubala ba fenya bana ba Kitime, gomme bana ba Kitime, ka go bona gore ba be ba gateletšegile kudu, ba emišetša bana bao ba bilego le bona ka barwedi ba Tubala, godimo ga morako wo o agilwego, gore ba be pele ga mahlo a bana ba Tubal.
13 Bana ba Kitime ba re go bona: "Na le tlile go lwa le barwa le barwedi ba lena, na ga se ra lebelelwa re le nama le marapo a lena go tloga mehleng yeo go fihla ga bjale?
14 Ge bana ba Tubala ba ekwa se ba kgaotša go lwa le bana ba Kitime, ba tloga.
15 Ba boela metseng ya bona, bana ba Kitime ka nako yeo ba kgobokana, ba aga metse e mebedi kgauswi le lewatle, gomme o mongwe ba bitša Purutu gomme o mongwe ba bitša Arisa.
16 Aborama morwa wa Tera o be a na le mengwaga ye masomesenyane-senyane ka nako yeo.
17 Ka nako yeo Jehofa a iponagatša go yena gomme a re go yena: "Ke tla dira kgwerano ya ka magareng ga ka le wena, gomme ke tla atiša peu ya gago kudu, gomme kgwerano ye ke e dirago magareng ga ka le wena, ya gore ngwana yo mongwe le yo mongwe wa monna a bolotšwe, wena le peu ya gago ka morago ga gago.
18 Ge e na le matšatši a seswai e tla bolotšwa, gomme kgwerano ye e tla ba nameng ya lena gore e be kgwerano ya ka mo go sa felego.
19 Bjale leina la gago le ka se sa bitšwa Aborama ge e se Aborahama, mosadi wa gago a ka se sa bitšwa Sarai ge e se Sara.

+ 20 Gobane ke tla le šegofatša ka bobedi, + ke tla atiša peu ya lena ka morago ga lena gore le be setšhaba se segolo gomme dikgoši di tla tšwa go lena.

KGAOLO YA 18

1 Aborahama a tsoga a dira tšohle tšeo Modimo a mo laetšego tšona, a tšea banna ba lapa la gagwe le bao ba rekilwego ka tšhelete ya gagwe, a ba bolotša go etša ge Jehofa a mo laetše.
2 Go be go se na le o tee yo a sa kago a mo bolotša, Aborahama le morwa wa gagwe Ishmaele ba bolotše nama ya letlalo la bona; Ishmaele o be a na le mengwaga ye lesometharo ge a bolotšwa ka nama ya letlalo la gagwe.
3 Ka letšatši la boraro Aborahama a tšwa ka tenteng ya gagwe a dula mojakong gore a thabele phišo ya letšatši, nakong ya ge nama ya gagwe e be e le bohloko.
4 Morena a iponagatša go yena lebaleng la Mamre, a roma barongwa ba gagwe ba bararo ba ba hlankelago go mo etela, a dutše mojakong wa tente, a emiša mahlo a gagwe a bona, gomme bona banna ba bararo ba be ba etla ba etšwa kgole, a tsoga a kitimela go ba gahlanetša, gomme a ba khunamela a ba tliša ka ntlong ya gagwe.
+ 5 A re go bona: "Ge e ba bjale ke amogetšwe mahlong a lena, lena le yo ja sekhwama sa senkgwa; a ba gatelela, ba retologela ka gare gomme a ba fa meetse gomme ba hlapa maoto, a ba bea ka fase ga sehlare mojakong wa tente.
6 Aborahama a kitima a tšea namane e boleta le e botse, a akgofela go e bolaya, a e nea mohlanka wa gagwe Eliesere gore a e apeše.
7 Aborahama a tla go Sara ka tenteng, a re go yena: "Akgofiša go lokišetša dikelo tše tharo tša bupi bjo bobotse, o bo dube o dire dikuku tša go khupetša pitša yeo e nago le nama, gomme yena a dira bjalo."
8 Aborahama a akgofela a tliša botoro le maswi, nama ya kgomo le nama ya nku pele ga bona, a di fa pele ga bona gore ba je nama ya namane e sa lekana, gomme ba ja.
9 Ge ba feditše go ja yo mongwe wa bona a re go yena: "Ke tla boela go wena go ya ka nako ya bophelo, gomme Sara mosadi wa gago o tla ba le morwa."
10 Ka morago ga moo banna bao ba tloga ba ya mafelong ao ba rometšwego go ona.
+ 11 Mehleng yeo batho ka moka ba Sodoma le Gomora le metse ka moka e mehlano e be e le ba kgopo kudu e bile ba dira sebe malebana le Jehofa gomme ba befediša Jehofa ka makgapha a bona, + ba matlafatša ka botšofadi ka tsela e šišimišago le ka lenyatšo pele ga Jehofa, gomme bokgopo bja bona le bosenyi bja bona e be e le bjo bogolo mehleng yeo pele ga Jehofa.
+ 12 Ba be ba na le moedi o mogolo kudu nageng ya bona, mo e ka bago seripa-gare sa letšatši go sepela, gomme ka gare ga wona go be go na le didiba tša meetse le mešunkwane e ntši yeo e dikologilego meetse.
13 Batho ka moka ba Sodoma le Gomora ba ya moo gane ka ngwaga, le basadi ba bona le bana ba bona le bohle ba bona, ba thaba moo ka dikoša le metantsho.
14 Nakong ya lethabo ka moka ba be ba tla tsoga ba swara basadi ba baagišani ba bona, le ba bangwe, barwedi ba dikgarebe ba baagišani ba bona, gomme ba ba thabela, gomme monna yo mongwe le yo mongwe a bona mosadi wa gagwe le morwedi diatleng tša moagišani wa gagwe gomme a se bolele lentšu.
15 Ba dira bjalo go tloga mesong go fihla bošego, ka morago ga moo monna yo mongwe le yo mongwe a boela gae ntlong ya gagwe gomme mosadi yo mongwe le yo mongwe a boela tenteng ya gagwe; ka gona ka mehla ba be ba dira ka makga a mane ka ngwaga.
16 Gape ge moeng a etla metseng ya bona gomme a tliša dithoto tšeo a di rekilego ka maikemišetšo a go di lahla moo, batho ba metse ye ba be ba kgobokana, banna, basadi le bana, ba banyenyane le ba bagolo, gomme ba ya go monna yoo ba tšea dithoto tša gagwe ka kgapeletšo, ba neela monna yo mongwe le yo mongwe se senyenyane go fihlela ge dithoto ka moka tša mong wa yona tšeo a di tlišitšego nageng yeo di fela.
17 Ge mong wa dithoto a be a ka ngangišana le bona a re: "Modiro wo o ntirilego wona ke eng, gona ba be ba tla batamela go yena ka o tee ka o tee gomme yo mongwe le yo mongwe a mmontšha tše nnyane tšeo a di tšerego gomme a mo kwera, a re: Ke tšere fela tše nnyane tšeo o mphilego tšona; gomme ge a ekwa se go bona ka moka, o be a tsoga a tloga go bona ka manyami le ka go baba ga moya, ge ka moka ba be ba tla tsoga ba mo šala morago, ba mo raka motseng ka lešata le legolo le lešata.
18 Go be go na le monna yo mongwe yo a tšwago nageng ya Elama yo a bego a sepela tseleng ka go iketla, a dutše godimo ga pokolo ya gagwe, yeo e bego e rwele kobo e botse ya mebala e fapa-fapanego, gomme kobo yeo e tlemilwe ka thapo godimo ga pokolo.
19 Monna yo o be a le leetong la gagwe a feta setarateng sa Sodoma ge letšatši le sobela mantšiboa, a dula moo e le gore a dule bošego, eupša go se na motho yo a bego a mo dumelela go tsena ka ntlong ya gagwe; ka nako yeo Sodoma go be go na le monna yo kgopo le yo mobe, yo a nago le bokgoni bja go dira bobe, leina la gagwe e be e le Hedade.
20 A emiša mahlo a bona mosepedi setarateng sa motse, a tla go yena a re: "O tšwa kae gomme o ya kae?"
21 Monna yoo a re go yena: "Ke tloga Heburone go ya Elama moo ke lego gona, gomme ge ke be ke feta letšatši le sobela gomme ga go na motho yo a ilego a ntumelela go tsena ka ntlong ya gagwe, le ge ke be ke e-na le bogobe le meetse gotee le mahlaka le dijo tša pokolo ya ka, gomme ke sa hlaelelwe ke selo.
22 Hedade a mo fetola a re: "Tšohle tšeo o tlago go di hloka, ke nna, eupša o ka se dule setarateng bošego ka moka."
23 Hedade a mo tliša ntlong ya gagwe, a apola kobo ya pokolo ka thapo, a di tliša ntlong ya gagwe, a nea pokolo lehlaka le dijo mola mosepedi a eja le go nwa ka ntlong ya Hedade, gomme a dula moo bošegong bjoo.
24 Mesong mosepedi a tsoga e sa le ka pela gore a tšwetše leeto la gagwe, ge Hedada a re go yena: "Ema, o homotše pelo ya gago ka sekhwama sa senkgwa gomme o sepele, monna yoo a dira bjalo; a dula le yena, gomme bobedi bja bona ba eja le go nwa mmogo mosegare, ge monna yoo a tsoga gore a sepele.
25 Hedade a re go yena: "Bona bjale mosegare o a fokotšega, go kaone o dule bošego ka moka gore pelo ya gago e homotšwe; a mo gatelela mo e lego gore a dula moo bošego ka moka, gomme ka letšatši la bobedi a tsoga e sa

le ka pela gore a sepele, ge Hedade a mo gatelela, a re: "Homotša pelo ya gago ka sekhwama sa senkgwa ke moka o sepele, gomme a šala a ja le yena letšatšing la bobedi, ke moka monna yoo a tsoga gore a tšwele pele leeto la gagwe."
26 Hedade a re go yena: "Bona bjale letšatši le a fokotšega, dula le nna go homotša pelo ya gago gomme mesong o tsoge e sa le ka pela o sepele."
27 Monna yoo ga se a ka a dula, eupša a tsoga a rweša pokolo ya gagwe, gomme ge a be a rwele pokolo ya gagwe, mosadi wa Hedade a re go monna wa gagwe: "Bonang monna yo o dutše le rena matšatši a mabedi a eja le go nwa gomme ga se a re fa selo, gona bjale na o tla tloga go rena a sa nee selo? Hedada a re go yena: "Homola."
+ 28 Monna yoo a rweša pokolo ya gagwe gore a sepele, a kgopela Hedada gore a mo nee thapo le kobo ya yona gore a e tleme pokolo.
29 Hedade a re go yena: "O reng? A re go yena: "Mong wa ka o mphe thapo le kobo yeo e dirilwego ka mebala ya go fapafapana yeo o e utegilego ka ntlong ya gago gore o e hlokomele."
30 Hedade a araba monna yoo a re: "Tlhaloso ya toro ya gago ke ye, thapo yeo o e bonego, e ra gore bophelo bja gago bo tla lelefatšwa bjalo ka thapo, gomme ka ge o bone kobo e mebala ka mebala ya mehuta ka moka, e ra gore o tla ba le serapa sa merara seo o tlago go bjala dihlare tša dienywa ka moka go sona.
31 Mosepedi a araba a re: "Ga go bjalo mong wa ka, ka gobane ke be ke phafogile ge ke go nea thapo le kobo yeo e logilwego ka mebala e fapa-fapanego, yeo o ilego wa apola pokolo gore o di apeše. Hedade a mo fetola a re: "Ruri ke go boditše tlhathollo ya toro ya gago gomme ke toro ye botse, gomme tlhathollo ya yona ke ye."
32 Bjale bana ba batho ba mphe diripa tše nne tša silifera, e lego mošomo wa ka wa go hlatholla ditoro, gomme ke wena feela ke nyaka diripana tše tharo tša silifera.
33 Monna yoo a galefišwa ke mantšu a Hedade, a goeletša o šoro, a tliša Hedade go Serak moahlodi wa Sodoma.
34 Monna yoo a bea taba ya gagwe pele ga Serak moahlodi, ge Hedade a araba a re: "Ga go bjalo, eupša taba e eme ka tsela ye; moahlodi a re go mosepedi: "Monna yo Hedade o go botša therešo, ka gobane o tumile metseng ka baka la tlhathollo e nepagetšego ya ditoro."
35 Monna yoo a goeletša ka lentšu la moahlodi, a re: "Ga go bjalo Morena wa ka, ka gobane ke letšatšing leo ke mo filego thapo le kobo yeo e bego e le godimo ga pokolo, e le gore ke di tsenye ka ntlong ya gagwe; bobedi bja bona ba ngangišana pele ga moahlodi, yo mongwe a re: Taba e be e le bjalo, yo mongwe a bolela ka tsela ye nngwe.
36 Hedade a re go monna yoo: "Mphe ditsekana tše nne tša silifera tšeo ke di lefelego bakeng sa tlhathollo ya ka ya ditoro; Nka se dire tefo le ge e le efe; o mphe ditshenyagalelo tša dijo tše nne tšeo o di jelego ka ntlong ya ka.
37 Monna a re go Hedada: "Ka nnete ke tla go lefa ka seo ke se jelego ka ntlong ya gago, fela mphe thapo le kobo tšeo o di utilego ka ntlong ya gago."
38 Hedade a fetola pele ga moahlodi, a re go monna yoo: "Na ga se ka go botša tlhathollo ya toro ya gago? thapo e ra gore matšatši a gago a tla lelefatšwa bjalo ka thapo, le kobo, gore o tla ba le serapa sa merara seo o tlago go bjala mehuta ka moka ya dihlare tša dienywa.
39 Ye ke tlhathollo ye e swanetšego ya toro ya gago, bjale mphe diripana tše nne tša silifera tšeo ke di nyakago e le tefo, ka gobane nka se go lefele.
40 Monna yoo a goeletša ka mantšu a Hedade gomme bobedi bja bona ba ngangišana pele ga moahlodi, gomme moahlodi a laela bahlanka ba gagwe, ba ba raka ntlong ka go akgofa.
41 Ba tloga ba ngangišana le moahlodi, ge batho ba Sodoma ba ba kwa, ba kgobokana go ba dikologa ba goeletša mošele yoo, ba mo raka motseng ka go akgofa.
42 Monna a tšwela pele leeto la gagwe a nametše pokolo ya gagwe ka go baba, a lla e bile a lla.
43 Ge a sa sepela a lla ka baka la seo se mo diragetšego motseng o senyegilego wa Sodoma.

KGAOLO YA 19

1 Metse ya Sodoma e be e na le baahlodi ba bane go ya metseng ye mene, gomme maina a yona e be e le Serake motseng wa Sodoma, Sharkade kua Gomora, Sabinake kua Adma le Menone kua Tseboime.
2 Eliesere mohlanka wa Aborahama a ba bitša maina a go fapana, a fetolela Serake go Shakra, Sharkade go Shakrura, Sebinake go Kesobime, le Menone go Matselodini.
3 Ka kganyogo ya baahlodi ba bona ba bane batho ba Sodoma le Gomora ba be ba hloma malao ditarateng tša metse, gomme ge motho a be a etla mafelong a ba be ba mo swara ba mo tliša go le lengwe la malao a bona, ba mo robatša ka kgapeletšo go ona.
4 Ge a robetše fase, banna ba bararo ba be ba ema hlogong ya gagwe gomme ba bararo maotong a gagwe, ba mo ela ka botelele bja malao, gomme ge monna yoo a be a le ka fase ga malao banna ba ba tshelelago ba be ba mo otlolla ntlheng ye nngwe le ye nngwe, gomme ge a ba goeletša ba be ba sa mo arabe.
+ 5 Ge e ba e be e le yo motelele go feta malao ba be ba tla goga mahlakore a mabedi a malao ntlheng e nngwe le e nngwe, go fihlela monna yoo a fihla dikgorong tša lehu.
6 Ge a ka tšwela pele a ba goeletša, ba be ba tla mo araba ba re: "Motho yo a tlago nageng ya rena o tla dirwa ka tsela ye."
7 Ge batho ba ekwa dilo tše ka moka tšeo batho ba metse ya Sodoma ba di dirilego, ba ithibela go tla moo.
8 Ge monna wa modiidi a fihla nageng ya bona ba be ba mo fa silifera le gauta, gomme ba dira kgoeletšo motseng ka moka gore ba se mo nee sekhwama sa senkgwa sa go ja, gomme ge moeng a ka dula moo matšatši a mangwe, gomme a hwa ka baka la tlala, a sa kgone go hwetša seripa sa senkgwa, gona ge a ehwa batho ka moka ba motse ba be ba tla tla gomme ba tšea silifera ya bona le gauta yeo ba mo filego yona.
9 Bao ba bego ba kgona go lemoga silifera goba gauta yeo ba mo filego yona ba e bušetša morago, gomme ge a hwile le bona ba mo apola diaparo tša gagwe, ba tla ba lwa ka tšona, gomme yo a bego a fenya moagišani wa gagwe a di tšea.
10 Ka morago ga moo ba be ba mo rwala gomme ba mmoloka ka tlase ga tše dingwe tša dihlašana tša leganateng; ka fao ba be ba dira matšatši ka moka go mang le mang yo a bego a tla go bona a hwela nageng ya bona.

11 Ge nako e dutše e e-ya Sara o ile a roma Eliesere Sodoma gore a yo bona Lota a yo mo botšiša ka boiketlo bja gagwe.
12 Eliesere a ya Sodoma, a gahlana le monna wa Sodoma yo a bego a elwa le moeng, monna wa Sodoma a hlobola modiidi yoo diaparo tša gagwe ka moka gomme a tloga.
13 Monna yo wa modiidi a llela Eliesere gomme a mo lopa ka baka la seo monna wa Sodoma a mo dirilego sona.
14 A re go yena: "Ke ka baka la'ng o dira bjalo ka modiidi yo a tlilego nageng ya gago?
15 Monna wa Sodoma a fetola Eliesere a re: "Na monna yo ke ngwaneno goba setšhaba sa Sodoma na go go beile moahlodi lehono, yo o bolelago ka monna yo?"
16 Eliesere o ile a ngangišana le monna wa Sodoma ka baka la modiidi, gomme ge Eliesere a batamela go bušetša modiidi diaparo tša monna wa Sodoma, a akgofela gomme a itia Eliesere phatleng ka leswika.
17 Madi a elela ka bontši phatleng ya Eliesere, gomme ge monna yoo a bona madi ao a swara Eliesere, a re: "Mphe moputso wa ka ka ge ke go tlošitše madi a a mabe ao a bego a le phatleng ya gago, ka gobane mokgwa le molao ke tše bjalo nageng ya rena."
18 Eliesere a re go yena: "O nkgobaditše gomme o nyaka gore ke go lefe moputso wa gago; Eliesere a se ke a theetša mantšu a monna wa Sodoma.
19 Monna yoo a swara Eliesere a mo iša go Shakra moahlodi wa Sodoma gore a ahlolwe.
20 Monna yoo a bolela le moahlodi a re: "Ke a go kgopela mong wa ka, monna yo o dirile se, ka gobane ke mo itiile ka leswika leo madi a elelago phatleng ya gagwe, gomme ga a nyake go mpha moputso wa ka.
21 Moahlodi a re go Eliesere: "Motho yo o bolela therešo go wena, mo nee moputso wa gagwe, gobane mokgwa wo ke wona mo nageng ya rena; Eliesere a kwa mantšu a moahlodi, a emiša leswika, a itia moahlodi, gomme leswika la mo hlaba phatleng, gomme madi a elela ka bontši phatleng ya moahlodi, gomme Eliesere a re: Ge e le mokgwa wo mo nageng ya geno, o fe monna yo seo ke bego ke swanetše go mo fa sona, ka gobane se e bile phetho ya gago, ke wena o laeditšego yona.
22 Eliesere a tlogela monna wa Sodoma le moahlodi, a tloga.
+ 23 Ge dikgoši tša Elama di be di lwa le dikgoši tša Sodoma, dikgoši tša Elama tša thopa dithoto ka moka tša Sodoma, tša thopa Lota le thoto ya gagwe, gomme ge a botšwa Aborahama a ya a lwa le dikgoši tša Elama, gomme a bušetša dithoto ka moka tša Lota gotee le dithoto tša Sodoma diatleng tša tšona.
24 Ka nako yeo mosadi wa Lota a mo belegelela morwedi, a mo reela leina la Palithe, a re: "Ka gobane Modimo o mo hlakodišitše le lapa la gagwe ka moka go dikgoši tša Elama; Palithe morwedi wa Lota a gola, gomme yo mongwe wa banna ba Sodoma a mo tšea e le mosadi.
+ 25 Monna wa modiidi a tla motseng go yo nyaka thušo, gomme a dula motseng matšatšing a mangwe, gomme batho ka moka ba Sodoma ba dira kgoeletšo ya mokgwa wa bona gore ba se nee monna yo lerolwana la senkgwa gore a je, go fihlela a wela fase a hwile, gomme ba dira bjalo.
26 Palithe morwedi wa Lota a bona monna yo a robetše mebileng a bolailwe ke tlala, gomme go se na motho yo a bego a tla mo fa selo sa go mo boloka a phela, gomme o be a le kgauswi le go hwa.
27 Moya wa gagwe wa tlala monna yo bohloko, a mo fepa ka bogobe ka sephiring ka matšatši a mantši, moya wa monna yo wa tsošološwa.
28 Gobane ge a etšwa go yo lata meetse o be a tsenya senkgwa ka pitšeng ya meetse, gomme ge a fihla lefelong leo modiidi a bego a le go lona, a tšea senkgwa ka pitšeng a mo fa gore a je. ka gona o ile a dira matšatši a mantši.
29 Batho ka moka ba Sodoma le Gomora ba ipotšiša gore monna yo a ka kgotlelela bjang tlala ka matšatši a mantši gakaakaa.
30 Ba boledišana: "Se e ka ba feela gore o a ja le go nwa, ka gobane ga go motho yo a ka kgotlelelago go bolawa ke tlala matšatši a mantši gakaakaa goba a phela go swana le monna yo, a sa fetoge le sefahlego sa gagwe; banna ba bararo ba iphihla lefelong leo modiidi a bego a dutše go lona, gore ba tsebe gore ke mang yo a mo tlišeditšego bogobe gore a je.
31 Paliti morwedi wa Lota o ile a tšwa letšatšing leo go yo lata meetse, gomme a tsenya senkgwa ka pitšeng ya gagwe ya meetse, gomme a ya go ga meetse kgauswi le lefelo la modiidi, gomme a ntšha bogobe ka pitšeng gomme a bo fa monna wa modiidi gomme a a ja.
32 Banna ba bararo ba bona seo Palith a se dirilego modiidi, gomme ba re go yena: "Ke wena yo a mo thekgilego, gomme ka baka leo ga se a bolawa ke tlala, goba a fetoga ponagalo goba a hwa go swana le ba bangwe ka moka."
33 Banna bao ba bararo ba tšwa lefelong leo ba bego ba khutile go lona, ba swara Palithi le senkgwa seo se bego se le ka seatleng sa modiidi.
34 Ba tšea Palith ba mo tliša pele ga baahlodi ba bona, ba re go bona: "O dirile ka tsela ye, gomme ke yena yo a ilego a aba modiidi bogobe, ka fao ga se a hwa nako ye ka moka; bjale ka fao re botšeng kotlo yeo e swanetšego go ba le mosadi yo ka ge a tshetše molao wa rena.
35 Batho ba Sodoma le Gomora ba kgobokana ba gotša mollo setarateng sa motse, ba tšea mosadi ba mo lahlela mollong gomme a fišwa go ba molora.
36 Motseng wa Adma go be go na le mosadi yo ba ilego ba mo dira bjalo.
37 Gobane mosepedi yo mongwe o ile a tla motseng wa Adma gore a dule moo bošego ka moka, ka maikemišetšo a go ya gae mesong, a dula go lebana le mojako wa ntlo ya tatago kgarebe, gore a dule moo, bjalo ka ge letšatši le sobetše ge be ba fihlile lefelong leo. kgarebe yeo ya mmona a dutše mojakong wa ntlo.
38 A mo kgopela gore a nwe meetse a re go yena: "O mang?" a re go yena: "Lehono ke be ke sepela tseleng, ke fihlile mo ge letšatši le sobela, ka gona ke tla dula mo bošego ka moka, gomme mesong ke tla tsoga e sa le ka pela ka tšwela pele ka leeto la ka."
39 Kgarebe yeo ya tsena ka ntlong gomme ya tliša monna yoo senkgwa le meetse gore a je le go nwa.
40 Batho ba Adma ba tseba taba ye, gomme ba kgobokana gomme ba tliša kgarebe yeo pele ga baahlodi, gore ba mo ahlole ka baka la tiro ye.
41 Moahlodi a re: "Kahlolo ya lehu e swanetše go fetišetšwa go mosadi yo ka gobane o tshetše molao wa rena, gomme ka gona ye ke phetho yeo e lego mabapi le yena."

42 Batho ba metse yeo ba kgobokana gomme ba ntšha kgarebe yeo, ba mo tlotša ka todi ya dinose go tloga hlogong go fihla maotong, go etša ge moahlodi a laetše, ba mo bea pele ga sehlopha sa dinose tšeo di bego di le ka dihlapeng tša tšona ka nako yeo, dinose tša fofela godimo ga gagwe gomme tša mo hlaba moo mmele wa gagwe ka moka o rurugilego.
43 Kgarebe yeo ya goeletša ka baka la dinose, eupša ga go yo a ilego a mo lemoga goba a mo kwela bohloko, gomme dillo tša gagwe tša rotogela legodimong.
44 Morena a galefišwa ke se le ka mediro ka moka ya metse ya Sodoma, ka gobane ba be ba na le dijo tše dintši, gomme ba na le khutšo gare ga bona, gomme ba sa dutše ba sa kgone go thekga badiidi le bahloki, gomme mehleng yeo ditiro tša bona tše mpe le dibe tša bona tša ba tše kgolo pele ga Morena.
+ 45 Jehofa a roma go bitša barongwa ba babedi bao ba bego ba tlile ntlong ya Aborahama gore ba fediše Sodoma le metse ya yona.
46 Barongwa ba tsoga mojakong wa tente ya Aborahama, ka morago ga ge ba jele le go nwa, ba fihla Sodoma mantšiboa, ka nako yeo Lota a dutše kgorong ya Sodoma, gomme ge a ba bona a tsoga a ba gahlanetša, a khunama fase.
47 A ba gatelela kudu, a ba tliša ka ntlong ya gagwe, a ba fa dijo tšeo ba di jago, ba dula bošego ka moka ka ntlong ya gagwe.
48 Barongwa ba re go Lota: "Tsoga o tšwe lefelong le, wena le bohle ba gago, gore o se ke wa fedišwa ka baka la bokgopo bja motse wo, ka gobane Jehofa o tla fediša lefelo le."
49 Barongwa ba swara seatla sa Lota le seatla sa mosadi wa gagwe, le diatla tša bana ba gagwe le dilo ka moka tša gagwe, ba mo ntšha ba mo bea ka ntle ga metse.
50 Ba re go Lota: "Phološa bophelo bja gago, a tšhaba le dilo ka moka tša gagwe."
51 Ke moka Jehofa a nešetša Sodoma le Gomora le metse ye ka moka ya sebabole le mollo wo o tšwago legodimong.
52 A menola metse ye, lebala ka moka le badudi ka moka ba metse, le tše di melago mobung; Ado mosadi wa Lota a lebelela morago go bona tshenyego ya metse, ka ge a be a kwešwa bohloko ka baka la barwedi ba gagwe ba ba šetšego kua Sodoma, ka gobane ba be ba sa sepele le yena.
53 Ge a lebelela morago a fetoga kokwane ya letswai, gomme e sa le lefelong leo go fihla le lehono.
54 Dipholo tšeo di bego di eme lefelong leo letšatši le letšatši di be di latswa letswai go fihla mafelelong a dinao tša tšona, gomme mesong le be le hloga lefsa, gomme ba le latswa gape go fihla le lehono.
55 Lota le barwedi ba gagwe ba babedi bao ba bego ba šetše le yena ba tšhabela legageng la Adulama gomme ba dula moo lebakanyana.
56 Aborahama a tsoga e sa le mesong go bona seo se dirilwego metse ya Sodoma; a lebelela a bona muši wa metse o rotoga bjalo ka muši wa sebešo.
57 Lota le barwedi ba gagwe ba babedi ba šala ka legageng, ba nwa tatago bona beine, ba robala le yena, ka gobane ba be ba re ga go na motho lefaseng yo a ka tsošago peu go bona, ka gobane ba be ba nagana gore lefase ka moka le fedišitšwe.
58 Bobedi bja bona ba robala le tatago bona, ba ima gomme ba belega barwa, gomme leitšibulo la reela morwa wa gagwe leina la Moaba a re: "Ke mo imišitše go tate; ke yena tatago Bamoaba go fihla le lehono.
59 Yo monyenyane le yena a bitša morwa wa gagwe Benami; ke yena tatago bana ba Amoni go fihla le lehono.
60 Ka morago ga moo Lota le barwedi ba gagwe ba babedi ba tloga moo, gomme a dula ka mošola wa Noka ya Jorodane le barwedi ba gagwe ba babedi le barwa ba bona, gomme barwa ba Lota ba gola, ba ya ba itšeela basadi nageng ya Kanana, ba belega bana gomme ba enywa gomme ba ata.

KGAOLO YA 20

1 Ka nako yeo Aborahama a tloga moeding wa Mamere, a ya nageng ya Bafilisita, a dula Gerara; e bile ngwageng wa masomepedi-hlano wa ge Aborahama a le nageng ya Kanana, le ngwageng wa lekgolo wa bophelo bja Aborahama, moo a ilego a fihla Gerara nageng ya Bafilisita.
2 Ge ba tsena nageng a re go Sara mosadi wa gagwe a re: "Bolela motho le ge e le ofe yo a go kgopelago gore o kgaetšedi ya ka, e le gore re phonyokge bobe bja badudi ba naga."
3 Ge Aborahama a dutše nageng ya Bafilisita, bahlanka ba Abimeleke kgoši ya Bafilisita ba bona gore Sara o be a le yo mobotse kudu, gomme ba botšiša Aborahama ka yena, a re: "Ke kgaetšedi ya ka."
4 Bahlanka ba Abimeleke ba ya go Abimeleke ba re: "Monna yo a tšwago nageng ya Kanana o tlile go tla go dula nageng yeo, gomme o na le kgaetšedi ya gagwe e botse kudu.
5 Abimeleke a kwa mantšu a bahlanka ba gagwe bao ba bego ba mo tumiša Sara, gomme Abimeleke a roma bahlankedi ba gagwe, ba tliša Sara go kgoši.
6 Sara a fihla ntlong ya Abimeleke, kgoši ya bona gore Sara e be e le yo mobotse, a mo kgahliša kudu.
7 A mo batamela a re go yena: "Monna yoo o tlilego le yena nageng ya rena ke eng?" gomme Sara a araba a re Ke ngwanešo, gomme re tlile go tšwa nageng ya Kanana go yo dula kae le kae mo re bego re ka hwetša lefelo.
8 Abimeleke a re go Sara: "Bona naga ya ka e pele ga gago, bea ngwaneno karolong le ge e le efe ya naga ye yeo e go kgahlago, gomme e tla ba mošomo wa rena go mo phagamiša le go mo phagamiša go feta batho ka moka ba naga ka ge e le ngwaneno."
9 Abimeleke a romela lentšu go bitša Aborahama, gomme Aborahama a tla go Abimeleke.
10 Abimeleke a re go Aborahama: "Bona ke laetše gore o hlompšhe ka mo o ratago ka baka la Sara kgaetšedi ya gago."
11 Aborahama a tloga go kgoši, gomme dimpho tša kgoši tša mo latela.
12 Go etša mantšiboa, pele batho ba robala gore ba khutše, kgoši e be e dutše sedulong sa yona sa bogoši, gomme boroko bjo bogolo bja e wela, a robala sedulong sa bogoši gomme a robala go fihla mesong.
13 A lora morongwa wa Morena a tla go yena a swere tšhoša ye e gogilwego ka seatleng, morongwa a ema godimo ga Abimeleke a nyaka go mmolaya ka tšhoša, kgoši ya tšhoga kudu torong ya yona, ya re go morongwa:

"Ke go dirile sebe ka eng moo o tlilego go mpolaya ka tšhoša ya gago?"
14 Morongwa a araba Abimeleke a re: "Bona, o hwile ka baka la mosadi yo o mo tlišitšego lapeng la gago bošegong bja maabane, ka gobane ke mosadi yo a nyetšwego, mosadi wa Aborahama yo a tlilego ntlong ya gago; bjale ka gona, bušetša monna yoo mosadi wa gagwe, gobane ke mosadi wa gagwe; gomme ge o ka se mo bušetše morago, tseba gore ruri o tla hwa, wena le bohle ba gago."
15 Gomme bošegong bjoo gwa ba le mokgoši wo mogolo nageng ya Bafilisita, gomme badudi ba naga ba bona seswantšho sa monna yo a emego a swere tšhoša ye e gogilwego ka seatleng sa gagwe, gomme a otla badudi ba naga ka tšhoša, ee a tšwela pele go ba otla.
+ 16 Morongwa wa Jehofa a bolaya naga ka moka ya Bafilisita bošegong bjoo, gomme gwa ba le kgakanego e kgolo bošegong bjoo le mesong e latelago.
+ 17 Popelo e nngwe le e nngwe e be e tswaletšwe le ditho tša yona ka moka, + seatla sa Jehofa se be se le godimo ga bona ka baka la Sara mosadi wa Aborahama yo Abimeleke a mo tšerego.
18 Mesong Abimeleke a tsoga ka letšhogo le kgakanego le ka poifo e kgolo, a romela bahlanka ba gagwe gore ba bitšwe gomme a ba anegela toro ya gagwe gomme setšhaba sa tšhoga kudu.
19 Monna yo mongwe yo a bego a eme gare ga bahlanka ba kgoši a araba kgoši a re: "Wena kgoši mmuši, bušetša mosadi yo go monna wa gagwe, gobane ke monna wa gagwe, ka gobane go diregile se se swanago le kgoši ya Egipita ge monna yo a be a etla Egipita."
20 A re mabapi le mosadi wa gagwe: "Ke kgaetšedi ya ka, ka gobane mokgwa wa gagwe o dira bjalo ge a etla go dula nageng yeo e lego moeng go yona."
21 Farao a roma a romela mosadi yo gore e be mosadi wa gagwe gomme Jehofa a mo tlišetša dikotlo tše šoro go fihlela a bušetša mosadi yo go monna wa gagwe.
22 Bjale, wena kgoši ye e bušago, tseba seo se diregilego bošegong bja maabane nageng ka moka, ka gobane go bile le go tšhoga mo gogolo kudu le bohloko bjo bogolo le sello, gomme re a tseba gore e be e le ka lebaka la mosadi yo o mo tšerego.
23 Bjale, bušetša mosadi yo go monna wa gagwe, e le gore e se re wela go etša ge e diregile go Farao kgoši ya Egipita le balata ba gagwe, gomme re se ke ra hwa; Abimeleke a akgofela, a bitša, a bitša Sara, a tla pele ga gagwe, gomme a bitša Aborahama, gomme a tla pele ga gagwe.
24 Abimeleke a re go bona: "Ke mošomo ofe wo le bego le o dira ka go re le ngwanabo rena le kgaetšedi, gomme ke tšere mosadi yo gore ke be mosadi?
25 Aborahama a re: "Ka gobane ke be ke nagana gore ke tla hwa ka baka la mosadi wa ka; Abimeleke a tšea dinku le dikgomo, le bahlanka ba banna le bahlanka ba basadi, le ditsekana tša silifera tše sekete, a di nea Aborahama, a bušetša Sara go yena.
26 Abimeleke a re go Aborahama: "Bona naga ka moka e pele ga gago, dula go yona kae le kae mo o ka kgethago gona."
27 Aborahama le Sara mosadi wa gagwe ba tšwa pele ga kgoši ka tlhompho le tlhompho, ba dula nageng yeo, kua Gerara.
+ 28 Badudi ka moka ba nageng ya Bafilisita le bahlanka ba kgoši ba be ba sa dutše ba le bohlokong, ka baka la kotlo yeo morongwa a ba tlišitšego yona bošego ka moka ka baka la Sara.
29 Abimeleke a roma batho ba bitša Aborahama, a re: "Rapelela Jehofa Modimo wa gago ka baka la bahlanka ba gago, gore a fediše lehu le gare ga rena."
30 Aborahama a rapela Abimeleke le balata ba gagwe, gomme Jehofa a kwa thapelo ya Aborahama, a fodiša Abimeleke le balata ba gagwe ka moka.

KGAOLO YA 21

1 Ke ka nako yeo mafelelong a ngwaga le dikgwedi tše nne tša go dula ga Aborahama nageng ya Bafilisita kua Gerara, Modimo a etela Sara, Morena a mo gopola, a ima, a belegelwa Aborahama morwa.
2 Aborahama a reela morwa yo a mo belegetšwego Sara, leina la Isaka.
3 Aborahama a bolotša morwa wa gagwe Isaka a na le matšatši a seswai, bjalo ka ge Modimo a laetše Aborahama gore a dire peu ya gagwe ya ka morago ga gagwe. Aborahama o be a na le mengwaga ye lekgolo, Sara a na le mengwaga ye masomesenyane, ge Isaka a belegwa.
4 Ngwana a gola a kgwešwa, Aborahama a dira monyanya o mogolo letšatšing leo Isaka a tshweditšwego ka lona.
5 Seme le Ebere le batho ka moka ba bagolo ba naga, Abimeleke kgoši ya Bafilisita, le bahlanka ba gagwe, le Pikolo, molaodi wa madira a gagwe, ba tla go ja le go nwa le go thaba monyanyeng wo Aborahama o o dirilego letšatšing la ge morwa wa gagwe Isaka a tshwenywa.
6 Gape Tera, tatago Aborahama, le Nahoro ngwanabo, ba tšwa Harane, bona le bohle ba bona, ka gobane ba thabile kudu ge ba ekwa gore Sara o belegetšwe morwa.
7 Ba tla go Aborahama, ba ja le go nwa monyanyeng wo Aborahama o o dirilego letšatšing la ge Isaka a tshwešitšwe.
8 Thera le Nahoro ba thaba le Aborahama, ba dula le yena matšatši a mantši nageng ya Bafilisita.
9 Ka nako yeo Seruge morwa wa Reu a hwa, ngwageng wa pele wa go belegwa ga Isaka morwa wa Aborahama.
10 Matšatši ka moka a Seruke e bile nywaga e makgolopedi-masometharo-senyane gomme a hwa.
11 Ishmaele morwa wa Aborahama o be a gotše mehleng yeo; o be a na le mengwaga ye lesomenne ge Sara a belegetša Isaka go Aborahama.
12 Modimo o be a na le Ishmaele morwa wa Aborahama, a gola, a ithuta go diriša bora gomme a ba mobetši wa mesebe.
13 Ge Isaka a na le mengwaga ye mehlano o be a dutše le Ishmaele mojakong wa tente.
14 Ishmaele a tla go Isaka a dula a lebane le yena, a tšea bora a bo goga, a tsenya mosebe ka gare ga bjona, a rera go bolaya Isaka.
15 Sara a bona tiro yeo Ishmaele a bego a kganyoga go e dira go morwa wa gagwe Isaka, gomme ya mo kweša bohloko kudu ka baka la morwa wa gagwe, a romela go bitša Aborahama a re go yena: "Leleka mosadi yo wa lekgoba le morwa wa gagwe, ka gobane morwa wa gagwe e ka se be mojabohwa le morwa wa ka, ka gobane o be a nyaka go mo dira se lehono."

16 Aborahama a theetša lentšu la Sara, a tsoga e sa le ka pela mesong, a tšea dinkgwa tše lesomepedi le lepotlelo la meetse ao a a filego Hagara, a mo romela le morwa wa gagwe, Agara a ya le morwa wa gagwe lešokeng, ba dula lešokeng la Parane le badudi ba lešoka, gomme Ishmaele e be e le mosebetši wa mesebe, gomme a dula motseng lešokeng nako e telele.
17 Ka morago ga moo yena le mmagwe ba ya nageng ya Egipita, ba dula moo, gomme Hagara a nkela morwa wa gagwe mosadi wa Egipita, leina la gagwe e be Meriba.
18 Mosadi wa Ishmaele a ima, a belega barwa ba bane le barwedi ba babedi, ka morago Ishmaele le mmagwe le mosadi wa gagwe le bana ba ile ba boela lešokeng.
19 Ba itirela ditente lešokeng leo ba bego ba dula go lona, gomme ba tšwela pele ba sepela gomme ka morago ba khutša kgwedi le kgwedi le ngwaga.
20 Modimo a nea Ishmaele mehlape le dikgomo le ditente ka baka la Aborahama tatagwe, gomme monna yoo a gola ka dikgomo.
21 Ishmaele a dula mašokeng le ditenteng, a sepela le go khutša nako ye telele, gomme a se bone sefahlego sa tatagwe.
22 Ka morago ga nako e itšego Aborahama a re go Sara mosadi wa gagwe: "Ke tla ya go bona morwa wa ka Ishmaele, ka gobane ke kganyoga go mmona, ka gobane ke kgale ke sa mmone."
23 Aborahama a namela e nngwe ya dikamela tša gagwe a ya lešokeng go yo nyaka Ishmaele morwa wa gagwe, ka gobane o kwele gore o dula tenteng lešokeng le dilo tša gagwe ka moka.
24 Aborahama a ya lešokeng, a fihla tenteng ya Ishmaele mo e ka bago mosegare wa sekgalela, a botšiša Ishmaele, a hwetša mosadi wa Ishmaele a dutše tenteng le bana ba gagwe, Ishmaele monna wa gagwe le mmagwe ba be ba se na bona.
25 Aborahama a botšiša mosadi wa Ishmaele a re: "Ishmaele o ile kae?" a re: O ile tšhemong go yo tsoma, gomme Aborahama o be a sa nametše kamela, ka gobane o be a sa nyake go fologa fase ka ge a be a enile mosadi wa gagwe Sara gore a ka se fologe kamela.
26 Aborahama a re go mosadi wa Ishmaele: "Morwedi wa ka, mphe meetse a mannyane gore ke nwe, gobane ke lapišitšwe ke leeto."
27 Mosadi wa Ishmaele a araba Aborahama a re: "Ga re na meetse goba senkgwa, a dula ka tenteng gomme a se lemoge Aborahama, le gona ga se a mmotšiša gore ke mang."
28 Eupša o be a betha bana ba gagwe ka tenteng, a ba roga, le yena a roga monna wa gagwe Ishmaele a mo sola, gomme Aborahama a kwa mantšu a mosadi wa Ishmaele go bana ba gagwe, a galefa kudu, a se thabele.
29 Aborahama a bitša mosadi gore a tšwe go yena tenteng, mosadi yoo a tla a ema a lebane le Aborahama, ka gobane Aborahama o be a sa nametše kamela.
30 Aborahama a re go mosadi wa Ishmaele: "Ge monna wa gago Ishmaele a boa gae, o mmotše mantšu a.
31 Monna yo mongwe yo a tšofetšego kudu yo a tšwago nageng ya Bafilisita o ile a tla mo go go nyaka, gomme ponagalo ya gagwe le sebopego sa gagwe e be e le ka tsela ye; Ga se ka mmotšiša gore ke mang, gomme ge a bona o se mo a bolela le nna, a re: Ge Ishmaele monna wa gago a boa a mmotša ka tsela ye, monna yo o boletše gore: Ge o boa gae tloša sepekere se sa tente ye o e beilego mo, o bee sepekere se sengwe legatong la sona.
32 Aborahama a fetša ditaelo tša gagwe go mosadi yoo, a retologa a namela kamela a boela gae.
33 Ka morago ga moo Ishmaele a etšwa go lelekisa yena le mmagwe, a boela tenteng, mosadi wa gagwe a mmotša mantšu a.
34 Mokgalabje yo mongwe yo a tšwago nageng ya Bafilisita o ile a tla go go nyaka, gomme ponagalo ya gagwe le sebopego sa gagwe e be e le ka tsela ye; Ga se ka mmotšiša gore ke mang, gomme ge a bona o se ka gae a re go nna: Ge monna wa gago a boa gae o mmotše, mokgalabje o re: Tloša sepekere sa tente yeo o e beilego mo gomme o bee sepekere se sengwe legatong la yona.
35 Ishmaele a kwa mantšu a mosadi wa gagwe, a tseba gore ke tatagwe le gore mosadi wa gagwe ga a mo hlomphe.
36 Ishmaele a kwešiša mantšu a tatagwe ao a a boletšego le mosadi wa gagwe, gomme Ishmaele a theetša lentšu la tatagwe, gomme Ishmaele a lahla mosadi yoo gomme a tloga.
37 Ka morago ga moo Ishmaele a ya nageng ya Kanana, a tšea mosadi yo mongwe a mo tliša tenteng ya gagwe lefelong leo a bego a dula go lona.
38 Mafelelong a nywaga e meraro Aborahama a re: "Ke tla boela ke yo bona Ishmaele morwa wa ka, ka gobane ke kgale ke sa mmone."
39 A namela kamela ya gagwe a ya lešokeng, a fihla tenteng ya Ishmaele mo e ka bago mosegare wa sekgalela.
40 A botšiša Ishmaele, mosadi wa gagwe a tšwa ka tenteng gomme a re: "Ga a gona mo mong wa ka, ka gobane o ile go tsoma mašemong le go fepa dikamela, gomme mosadi a re go Aborahama: "Tsenya mong wa ka ka tenteng, o je sekhwama sa senkgwa, gobane moya wa gago o swanetše go lapa ka baka la leeto."
41 Aborahama a re go yena: "Nka se eme ka gobane ke akgofela go tšwela pele ka leeto la ka, eupša mphe meetse a mannyane gore ke nwe, ka gobane ke nyorilwe; gomme mosadi a akgofela a kitimela ka tenteng gomme a tliša meetse le senkgwa go Aborahama, tšeo a di beilego pele ga gagwe gomme a mo kgothaletša go ja, gomme a ja, a nwa gomme pelo ya gagwe ya homotšwa gomme a šegofatša morwa wa gagwe Ishmaele.
42 A fetša dijo tša gagwe gomme a šegofatša Jehofa, a re go mosadi wa Ishmaele: "Ge Ishmaele a boa gae o mmotše mantšu a.
43 Mokgalabje yo mongwe yo a tšwago nageng ya Bafilisita o ile a tla mo, a go kgopela, gomme o be o se gona mo; ka mo ntšha senkgwa le meetse gomme a ja, a nwa gomme pelo ya gagwe ya homotšwa.
44 A mpotša mantšu a: Ge Ishmaele monna wa gago a boa gae, o mmotše: "Sepekere sa tente yeo o nago le yona e botse kudu, o se ke wa e tloša kgole le tente."
45 Aborahama a fetša go laela mosadi yoo, a namela a ya legaeng la gagwe a ya nageng ya Bafilisita. gomme ge Ishmaele a fihla tenteng ya gagwe mosadi wa gagwe a tšwa go mo gahlanetša ka lethabo le ka pelo ye e thabilego.
46 Mosadi a re go yena: "Mokgalabje o tlile mo a etšwa nageng ya Bafilisita gomme ponagalo ya gagwe e bile bjalo, a go kgopela gomme wena o be o se mo, ka gona ka

ntšha senkgwa le meetse, a ja, a nwa gomme pelo ya gagwe ya homotšwa.
47 A mpotša mantšu a: "Ge Ishmaele monna wa gago a boa gae o re go yena: "Sepekere sa tente yeo o nago le yona e botse kudu, o se ke wa e tloša kgole le tente."
48 Ishmaele a tseba gore ke tatagwe le gore mosadi wa gagwe o mo hlompha, gomme Jehofa a šegofatša Ishmaele.

KGAOLO YA 22

1 Ke moka Ishmaele a tsoga a tšea mosadi wa gagwe le bana ba gagwe le dikgomo tša gagwe le tša gagwe ka moka, a tloga moo a ya go tatagwe nageng ya Bafilisita.
2 Aborahama a laodišetša Ishmaele morwa wa gagwe kgwebišano le mosadi wa pele yo Ishmaele a mo tšerego, go ya ka seo a se dirilego.
3 Ishmaele le bana ba gagwe ba dula le Aborahama matšatši a mantši nageng yeo, gomme Aborahama a dula nageng ya Bafilisita ka nako e telele.
+ 4 Matšatši a oketšega gomme a fihla nywaga e masomepedi-tshela, gomme ka morago ga moo Aborahama le bahlanka ba gagwe le bohle ba gagwe ba tloga nageng ya Bafilisita, ba hudugela kgole kudu, ba batamela Heburone, ba dula moo, bahlanka ba Aborahama ba epa didiba tša meetse, gomme Aborahama le bohle ba gagwe ba dula kgauswi le meetse, le bahlanka ba Abimeleke kgoši ya Bafilisita a kwa pego ya gore bahlanka ba Aborahama ba epile didiba tša meetse mellwaneng ya naga.
5 Ba tla ba ngangišana le bahlanka ba Aborahama, ba ba amoga sediba se segolo seo ba se epilego.
6 Abimeleke kgoši ya Bafilisita a kwa taba ye, yena le Pikolo molaodi wa madira a gagwe le banna ba gagwe ba masomepedi ba tla go Aborahama, Abimeleke a bolela le Aborahama mabapi le bahlanka ba gagwe, Aborahama a kgalema Abimeleke mabapi le sediba seo bahlanka ba gagwe ba mo thubilego.
7 Abimeleke a re go Aborahama: "Ka ge Jehofa yo a bopilego lefase ka moka a phela, ga se ka kwa ka tiro yeo bahlanka ba ka ba e dirilego go bahlanka ba gago go fihla le lehono."
8 Aborahama a tšea dikwanyana tše šupago tša tshadi a di nea Abimeleke, a re: "Tšea tše diatleng tša ka gore e be bohlatse go nna gore ke epile sediba se."
+ 9 Abimeleke a tšea dikwanyana tše šupago tše tshadi tšeo Aborahama a mo filego tšona, ka gobane le yena o be a mo neile dikgomo le dikgomo ka bontši, gomme Abimeleke a ena Aborahama mabapi le sediba, ka gona a bitša sediba seo Bereseba, ka gobane bobedi bja bona ba ile ba ikana ka sona.
10 Bobedi bja bona ba dira kgwerano kua Bereseba, Abimeleke a ema le Pikolo molaodi wa madira a gagwe le banna ba gagwe ka moka, ba boela nageng ya Bafilisita, Aborahama le bohle ba gagwe ba dula Bereseba gomme a dula nageng yeo nako ye telele.
11 Aborahama a bjala sehlare se segolo kua Bereseba, a se direla dikgoro tše nne tšeo di lebeletšego ka mahlakoreng a mane a lefase, gomme a bjala serapa sa merara ka go sona, moo e lego gore ge mosepedi a ka tla go Aborahama a tsena kgorong le ge e le efe yeo e bego e le tseleng ya gagwe, a dula moo, a ja, a nwa, a ikgotsofatša ke moka a tloga.
12 Ka mehla ntlo ya Aborahama e be e buletšwe bana ba batho bao ba bego ba feta le go feta, bao ba bego ba tla letšatši le letšatši go tlo ja le go nwa ntlong ya Aborahama.
13 Motho le ge e le ofe yo a bego a swerwe ke tlala gomme a tla ntlong ya Aborahama, Aborahama o be a mo nea senkgwa gore a je le go nwa le go kgora, gomme yo mongwe le yo mongwe yo a bego a tla ntlong ya gagwe a sa apara o be a tla apara diaparo ka mo a ka ratago, a mo nea silifera le gauta gomme a mo tsebiša Jehofa yo a mo bopilego lefaseng; seo Aborahama a se dirilego bophelo bja gagwe ka moka.
14 Aborahama le bana ba gagwe le bohle ba gagwe ba dula Bereseba, a hloma tente ya gagwe go fihla Heburone.
15 Nahoro ngwanabo Aborahama le tatagwe le bohle ba bona ba be ba dula Harane, ka gobane ga se ba tla le Aborahama nageng ya Kanana.
16 Nahoro a belegelwa bana bao Milika morwedi wa Harane le kgaetšedi ya Sara mosadi wa Aborahama.
17 A ke maina a bao a ba belegetšwego, e lego Use, Buse, Kemuele, Kesede, Chaso, Pildase, Tidlafe le Bethuele, e le barwa ba seswai, ke bana ba Milika bao a ba belegetšego Nahoro ngwanabo Aborahama.
18 Nahoro o be a na le mosadi wa serethe gomme leina la gagwe e be e le Reuma, le yena a belegetše Nahoro, Tsebake, Gakash, Takase le Maaka, e le barwa ba bane.
19 Bana bao ba belegetšwego Nahoro e be e le barwa ba lesomepedi ka ntle le barwedi ba gagwe, le bona ba belegetšwe bana kua Harane.
20 Bana ba Use + leitšibulo la Nahoro e be e le Abi, Kerefe, Gadine, Meluse le Debora kgaetšedi ya bona.
21 Barwa ba Buse e be e le Berakale, Naamathe, Sheva le Madonu.
22 Barwa ba Kemuele e be e le Siria le Rekobe.
23 Barwa ba Kesede e be e le Anameleke, Meshai, Benone le Yifi; barwa ba Kaso e be e le Pildase, Meki le Ofere.
24 Barwa ba Pildase e be e le Arude, Kamume, Merede le Moloke.
25 Barwa ba Tidlafe e be e le Mushane, Kusani le Mutsi.
26 Bana ba Bethuele e be e le Sekara, Labane le kgaetšedi ya bona Rebeka.
+ 27 A ke malapa a bana ba Nahoro ao ba ba belegetšwego Harane; Aramo morwa wa Kemuele le Rekobe ngwanabo ba tloga Harane, ba hwetša moedi nageng yeo kgauswi le noka ya Eforate.
28 Ba aga motse moo, ba reela motse ka leina la Petoro morwa wa Siria, e lego Siria Naheraime go fihla le lehono.
29 Bana ba Kesede le bona ba ya go dula moo ba ka hwetšago lefelo, gomme ba ya gomme ba hwetša moedi wo o lebanego le naga ya Shinare, ba dula moo.
30 Ba ikagela motse moo, gomme ba reela motseng leina la Kesed ka leina la tatago bona, e lego naga ya Kadima go fihla le lehono, gomme Bakadima ba ile ba dula nageng yeo gomme ba enywa dienywa gomme ba ata kudu.
31 Ka morago ga moo Tera, tatago Nahoro le Aborahama, a ya a tšea mosadi yo mongwe ge a tšofetše, leina la gagwe e le Pelila, a ima, a mo belega morwa gomme a mo rea leina la Tsoba.
32 Tera a phela mengwaga ye masomepedi-hlano ka morago ga ge a belege Tsoba.

33 Thera a hwa ngwageng woo, e lego ngwageng wa masometharo-hlano wa go belegwa ga Isaka morwa wa Aborahama.
+ 34 Matšatši a Tera e be e le nywaga e makgolo a mabedi-hlano, gomme a bolokwa Harane.
35 Tsoba morwa wa Tera a phela mengwaga ye masometharo gomme a tswala Siria, Akilisi le Merike.
36 Siria morwa wa Tsoba morwa wa Tera, o be a na le basadi ba bararo gomme a tswala barwa ba lesomepedi le barwedi ba bararo; Morena a fa Siria morwa wa Tsoba mahumo le dithoto, le dikgomo tše ntši, le mehlape le dikgomo, gomme monna a oketšega kudu.
37 Sirama morwa wa Tsoba le ngwanabo le lapa la gagwe ka moka ba tloga Harane, ba ya go dula moo ba bego ba swanetše go hwetša lefelo, ka gobane dithoto tša bona e be e le tše ntši kudu gore di ka dula Harane; gobane ba be ba sa kgone go ema Harane gotee le bana babo bona bana ba Nahoro.
38 Sirama morwa wa Tsoba a sepela le bana babo, ba hwetša moedi kgole le naga ya ka bohlabela gomme ba dula moo.
39 Le gona ba aga motse moo, gomme ba o reela leina la Siria, ka leina la ngwanabo bona yo mogolo; ke Aram Zoba go fihla le lehono.
40 Isaka morwa wa Aborahama o be a gola mehleng yeo, Aborahama tatagwe a mo ruta tsela ya Jehofa ya go tseba Jehofa, gomme Jehofa o be a na le yena.
41 Ge Isaka a na le mengwaga ye masometharo-šupa, Ishmaele ngwanabo o be a ralala le yena ka tenteng.
+ 42 Ishmaele a ikgantšha go Isaka a re: “Ke be ke na le nywaga e lesometharo ge Jehofa a be a bolela le tate gore a re bolotše, gomme ka dira go ya ka lentšu la Jehofa leo a le boditšego tate, ka neela moya wa ka go Jehofa, gomme ga se ka tshela lentšu la gagwe leo a le laetšego tate.”
+ 43 Isaka a araba Ishmaele a re: “Ke ka baka la’ng o ikgantšha ka taba ye, ka se senyenyane sa nama ya gago yeo o e tšerego mmeleng wa gago, yeo Jehofa a go laetšego ka yona?
44 Ka ge Jehofa a phela, Modimo wa tate Aborahama, ge e ba Jehofa a ka re go tate: “Tšea morwa wa gago Isaka o mo tlišetše sebego pele ga ka, nka se thibele eupša ke tla se amogela ka lethabo.”
45 Morena a kwa lentšu leo Isaka a le boditšego Ishimaele, gomme a bonala a le botse mahlong a Morena, gomme a nagana go sekiša Aborahama tabeng ye.
46 Go fihla letšatši leo ka lona barwa ba Modimo ba ilego ba ipea pele ga Jehofa, gomme Sathane le yena a tla le barwa ba Modimo pele ga Jehofa.
47 Morena a re go Sathane: “O tšwa kae?” Sathane a araba Morena, a re: “Go tloga go ya le go boa mo lefaseng, le go sepela godimo le fase mo lefaseng.”
48 Morena a re go Sathane: “Lentšu la gago go nna ke eng mabapi le bana ka moka ba lefase? Sathane a fetola Morena, a re: Ke bone bana ka moka ba lefase bao ba go hlankelago, ba go gopola ge ba nyaka selo go wena.
49 Ge o ba fa selo seo ba se nyakago go wena, ba dula ba lokologile, ba go lahla gomme ga ba sa go gopola.
50 Na o bone Aborahama morwa wa Tera, yoo mathomong a bego a se na bana, a go hlankela a go hlomela dialetare kae le kae mo a bego a etla gona, a tlišetša dihlabelo godimo ga tšona, a tsebatša leina la gago ka mehla go bana ka moka ba lefase.
51 Bjale ka ge morwa wa gagwe Isaka a belegwe ke yena, o go tlogetše, o direla badudi ka moka ba naga monyanya o mogolo, gomme o lebetše Morena.
52 Gobane gare ga tšohle tšeo a di dirilego ga se a go tlišetša sehlabelo; e sego dihlabelo tša go fišwa goba dibego tša khutšo, goba kgomo, kwana goba pudi go tšohle tšeo a di hlabilego letšatšing leo morwa wa gagwe a tshweditšwego ka lona.
53 Gaešita le go tloga nakong ya matswalo a morwa wa gagwe go fihla ga bjale, ka ge e le nywaga e masometharo-šupa, ga se a ka a aga aletare pele ga gago, + goba a go tlišetša sebego le ge e le sefe, + ka gobane o bone gore o nee seo a se kgopelago pele ga gago, gomme ka baka leo a go lahla.
54 Morena a re go Sathane: “Na o naganišišitše mohlanka wa ka Aborahama ka tsela ye?” gobane ga go yo a swanago le yena lefaseng, monna yo a phethagetšego le yo a lokilego pele ga ka, yo a boifago Modimo gomme a efoga bobe; ka ge ke phela, ge nka re go yena: Tliša Isaka morwa wa gago pele ga ka, o be a ka se mo thibele, kudu ge nka mmotša gore a tliše sebego sa go fišwa pele ga ka go tšwa mohlapeng wa gagwe goba dikgomo tša gagwe.
55 Sathane a fetola Morena a re: “Bolela le Aborahama bjalo ka ge o boletše, gomme o tla bona ge e ba lehono a ka se ke a tshela molao gomme a lahla mantšu a gago ka thoko.”

KGAOLO YA 23

1 Ka nako yeo lentšu la Morena la tla go Aborahama, a re go yena: “Abrahama, gomme a re: “Ke nna yo.”
2 A re go yena: “Tšea morwa wa gago, morwa wa gago a nnoši yo o mo ratago, e lego Isaka, o ye nageng ya Moria, o mo nee moo e le sehlabelo sa go fišwa godimo ga e nngwe ya dithaba tšeo o tlago go bontšhwa go wena, ka gobane moo o tla bona leru le letago la Jehofa.”
3 Aborahama a re: “Ke tla aroganya bjang morwa wa ka Isaka le Sara mmagwe, e le gore ke mo godišetše sebego sa go fišwa pele ga Jehofa?
4 Aborahama a tsena ka tenteng, a dula pele ga Sara mosadi wa gagwe, a mmotša mantšu a.
5 Morwa wa ka Isaka o godile gomme ga se a ithuta tirelo ya Modimo wa gagwe ka nako ye telele, bjale gosasa ke tla ya go mo tliša kua Seme, le Ebere morwa wa gagwe, gomme moo o tla ithuta ditsela tša Jehofa, ka gobane ba tla mo ruta go tseba Jehofa gotee le go tseba gore ge a rapela ka mehla pele ga Jehofa, o tla mo araba, ka gona moo o tla tseba tsela ya go hlankela Jehofa Modimo wa gagwe.
6 Sara a re: “O boletše gabotse, sepela mong wa ka o mo dire kamoo o boletšego ka gona, eupša o se ke wa mo tloša kgole le nna, e bile a se ke a dula moo nako e telele kudu, gobane moya wa ka o tlemilwe ka moya wa gagwe.”
7 Aborahama a re go Sara: “Morwedi wa ka, a re rapeleng Jehofa Modimo wa rena gore a re direle botse.”
8 Sara a tšea morwa wa gagwe Isaka gomme a dula le yena bošego ka moka, a mo atla, a mo gokarela, a mo fa ditaelo go fihla mesong.

9 Mosadi a re go yena: “Morwa wa ka, moya wa ka o ka arogana bjang le wena? O be a sa mo atla, a mo gokarela, gomme a fa Aborahama ditaelo mabapi le yena.
10 Sara a re go Aborahama: “Mong wa ka, ke kgopela gore o hlokomele morwa wa gago, o mo beye mahlo, ka gobane ga ke na morwa goba morwedi yo mongwe ge e se yena.”
11 O se ke wa mo lahla. Ge a swerwe ke tlala mo feng senkgwa, ge a nyorilwe mo fe meetse a go nwa; o se ke wa mo lesa a sepela ka maoto, le gona a a dule letšatšing.
12 Le gona a se ke a sepela a nnoši tseleng, o se ke a mo gapeletša go dira se sengwe le se sengwe seo a ka se kganyogago, eupša o mo dire ka mo a ka go botšago ka gona.
13 Sara a lla a lla bošego ka moka ka baka la Isaka, a mo nea ditaelo go fihla mesong.
14 Mesong Sara a kgetha seaparo se sebotse kudu le se sebotse go tšwa diaparo tšeo a bego a na le tšona ka ntlong, tšeo Abimeleke a mo filego tšona.
15 A apeša Isaka morwa wa gagwe ka seo, a mo apeša seširo hlogong, a tswalela leswika le le bohlokwa ka godimo ga seširo, a ba fa dijo tša tsela, ba tšwa, Isaka a sepela le tatagwe Aborahama, gomme ba bangwe ba bahlanka ba bona ba ba felegetša go ba bona ba tloga tseleng.
16 Sara a tšwa le bona, a ba felegetša tseleng gore a ba lahle, gomme ba re go yena: “Boela tenteng.”
17 Ge Sara a ekwa mantšu a Isaka morwa wa gagwe a lla o lla, Aborahama monna wa gagwe a lla le yena, morwa wa bona a lla le bona ka sello se segolo; le bao ba bego ba sepela le bona ba ile ba lla kudu.
18 Sara a swara morwa wa gagwe Isaka, a mo swara ka matsogong a gagwe, a mo gokarela, a tšwela pele a lla le yena, Sara a re: “Ke mang yo a tsebago ge e ba ka morago ga letšatši le nka go bona gape?”
19 Ba be ba sa lla gotee, Aborahama, Sara le Isaka, le bohle bao ba bego ba sepela le bona tseleng ba lla le bona, gomme Sara ka morago a furalela morwa wa gagwe, a lla o šoro, gomme banna ba gagwe ka moka bahlanka le bahlanka ba basadi ba boela le yena tenteng.
20 Aborahama a sepela le Isaka morwa wa gagwe go yo mo tliša e le sebego pele ga Jehofa, ka mo a mo laetšego ka gona.
21 Aborahama a tšea masogana a gagwe a mabedi, e lego Ishimaele morwa wa Hagara le Eliesere mohlanka wa gagwe, ba sepela le bona, gomme ge ba sepela tseleng masogana ao a ipotša mantšu a.
+ 22 Ishmaele a re go Eliesere: “Bjale tate Aborahama o ya le Isaka go yo mo godišetša Jehofa sehlabelo sa go fišwa, go etša ge a mo laetše.”
23 Bjale ge a boa o tla mpha tšohle tšeo a nago le tšona, gore ke hwetše bohwa ka morago ga gagwe, ka gobane ke ngwana wa gagwe wa leitšibulo.
24 Eliesere a fetola Ishmaele a re: “Ruri Aborahama o go lahlile le mmago, a ena gore o ka se ke wa tšea bohwa bja selo go tšohle tšeo a nago le tšona, le gore o tla neela mang tšohle tšeo a nago le tšona le matlotlo a gagwe ka moka, ge e se nna mohlanka wa gagwe yo a botegago ka ntlong ya gagwe, yo a mo hlanketšego bošego le mosegare, gomme a dira tšohle tšeo a bego a ntira tšona? o tla ntšeela bohwa ka lehu la gagwe tšohle tšeo a nago le tšona.
25 Ge Aborahama a sa sepela le morwa wa gagwe Isaka tseleng, Sathane a tla a iponagatša go Aborahama ka sebopego sa monna yo a tšofetšego kudu, yo a ikokobeditšego le yo a itsholago, a batamela Aborahama a re go yena: “Na o setlaela goba o sehlogo, gore o ya go dira se lehono go morwa wa gago a nnoši?”
26 Gobane Modimo o go file morwa mehleng ya gago ya bofelo, botšofading bja gago, gomme na o tla ya go mmolaya lehono ka ge a se a dira bošoro, gomme na o tla dira gore moya wa morwa wa gago a nnoši o fediše lefaseng?
27 Na ga o tsebe le go kwešiša gore taba ye e ka se tšwe go Morena? gobane Morena a ka se dire motho bobe bjo bo bjalo mo lefaseng gore a re go yena: “Eya o hlabe ngwana wa gago.”
28 Aborahama a kwa seo gomme a tseba gore ke lentšu la Sathane yo a ilego a leka go mo gogela ka thoko tseleng ya Jehofa, eupša Aborahama ga se a ka a theetša lentšu la Sathane, gomme Aborahama a mo kgalema moo a ilego a tloga.
29 Sathane a boa a tla go Isaka; a iponagatša go Isaka ka sebopego sa lesogana le lebotse le le le kgahlišago.
30 A batamela Isaka a re go yena: “Na ga o tsebe le go kwešiša gore tatago wa kgale wa setlaela o go tliša polaong lehono ga lefeela?”
31 Bjale, morwa wa ka, o se ke wa mo theetša goba wa mo hlokomela, ka gobane ke mokgalabje wa setlaela, gomme moya wa gago wa bohlokwa le sebopego se sebotse di se ke tša lahlega lefaseng.
32 Isaka a kwa seo, a re go Aborahama: “Na o kwele tate, seo monna yo a se boletšego? gaešita le ka tsela yeo o boletše.
33 Aborahama a araba morwa wa gagwe Isaka a re go yena: “Mo hlokomele gomme o se ke wa theetša mantšu a gagwe, goba wa mo hlokomela, gobane ke Sathane, yo a lekago go re aroša lehono ditaelong tša Modimo.”
34 Aborahama o be a sa kgalema Sathane, Sathane a ba tloga, a bona a sa kgone go ba fenya, a ba iphihla, a ya a feta pele ga bona tseleng; a iphetoša moeding o mogolo wa meetse tseleng, gomme Aborahama le Isaka le masogana a gagwe a mabedi ba fihla lefelong leo, gomme ba bona moela o mogolo le o matla bjalo ka meetse a matla.
35 Ba tsena ka moeding, ba feta ka wona, gomme meetse ao mathomong a fihla maotong a bona.
36 Ba tsenelela moeding gomme meetse a fihla melaleng ya bona, ka moka ba tšhoga kudu ka baka la meetse; gomme ge ba be ba phatša moela Aborahama a lemoga lefelo leo, gomme a tseba gore go be go se na meetse moo pele.
37 Aborahama a re go morwa wa gagwe Isaka: “Ke tseba lefelo le leo go lona go bego go se na moela goba meetse, bjale ke Sathane yo a re dirago tše ka moka, gore a re aroge lehono go ditaelo tša Modimo.”
38 Aborahama a mo kgalema a re go yena: “Morena a go kgaleme, wena Sathane, o re tswaletšwe ka gobane re sepela ka ditaelo tša Modimo.”
39 Sathane a tšhošwa ke lentšu la Aborahama, a tloga go bona, gomme lefelo leo la boela la fetoga naga ye e omilego go etša ge le be le le bjalo mathomong.
40 Aborahama a sepela le Isaka a lebile lefelong leo Modimo a mmoditšego lona.

41 Ka letšatši la boraro Aborahama a emiša mahlo a gagwe gomme a bona lefelo leo le lego kgole leo Modimo a mmoditšego ka lona.
+ 42 Motho yo a bego a tloga lefaseng go ya legodimong a tšwelela kokwane ya mollo, leru la letago le le godimo ga thaba, gomme letago la Jehofa la bonwa lerung.
43 Aborahama a re go Isaka: "Morwa wa ka, na o bona thabeng yeo, yeo re e bonago kgole, yeo ke e bonago godimo ga yona?
44 Isaka a fetola a re go tatagwe: "Ke bona kokwane ya mollo le leru, gomme letago la Jehofa le bonwa lerung."
45 Aborahama a tseba gore morwa wa gagwe Isaka o amogetšwe pele ga Jehofa e le sehlabelo sa go fišwa.
46 Aborahama a re go Eliesere le Ishimaele morwa wa gagwe: "Na le lena le bona tše re di bonago thabeng yeo e lego kgole?
47 Ba araba ba re: "Ga re bone selo ge e se go swana le dithaba tše dingwe tša lefase." Aborahama a tseba gore ga se ba amogelwa pele ga Morena gore ba sepele le bona, gomme Aborahama a re go bona: Dulang mo le pokolo mola nna le Isaka morwa wa ka re tla ya thabeng ya kua gomme ra khunamela moo pele ga Morena gomme ka morago ra boela go lena.
48 Eliesere le Ishimaele ba dula lefelong leo, ka mo Aborahama a laetšego ka gona.
49 Aborahama a tšea dikgong tša sehlabelo sa go fišwa, a di bea godimo ga morwa wa gagwe Isaka, a tšea mollo le thipa gomme bobedi bja bona ba ya lefelong leo.
50 Ge ba sepela Isaka a re go tatagwe: "Bona, ke bona mollo le dikgong, gona kwana yeo e swanetšego go ba sehlabelo sa go fišwa pele ga Jehofa e kae?"
51 Aborahama a fetola morwa wa gagwe Isaka a re: "Morena o go kgethile morwa wa ka gore o be sebego sa go fišwa se se phethagetšego legatong la kwana."
52 Isaka a re go tatagwe: "Ke tla dira tšohle tšeo Jehofa a go boditšego tšona ka lethabo le ka lethabo la pelo."
53 Aborahama a buša a re go Isaka morwa wa gagwe: "Na ka pelong ya gago go na le kgopolo le ge e le efe goba keletšo mabapi le se, yeo e sego ya swanela? mpotše morwa wa ka, ke a go kgopela, wena morwa wa ka, o se ke wa e utela.
54 Isaka a araba Aborahama tatagwe a re go yena: "Tatago, ka ge Jehofa a phela le ka ge moya wa gago o phela, ga go selo pelong ya ka seo se ka dirago gore ke aroge ka go le letona goba ka go le letshadi lentšung leo a go boditšego lona.
55 Setho goba mešifa ga se ya šikinyega goba ya šišinya ka se, goba pelong ya ka ga go na kgopolo le ge e le efe goba keletšo ye mpe mabapi le se.
56 Eupša ke na le pelo ye e thabilego le ye e thabilego tabeng ye, gomme ke re: Go retwa Morena yo a nkgethilego lehono gore ke be sehlabelo sa go fišwa pele ga gagwe.
57 Aborahama a thaba kudu ka mantšu a Isaka, ba tšwela pele ba kopana lefelong leo Jehofa a boletšego ka lona.
58 Aborahama a batamela go aga aletare lefelong leo, Aborahama a lla, Isaka a tšea maswika le sekontiri go fihlela ba fetša go aga aletare.
59 Aborahama a tšea dikota tšeo a di bea ka thulaganyo aletareng yeo a e agilego.
60 A tšea morwa wa gagwe Isaka a mo tlema gore a mo bee godimo ga dikgong tšeo di bego di le aletareng, gore a mmolaye e le sehlabelo sa go fišwa pele ga Jehofa.
61 Isaka a re go tatagwe: "Ntleme ka mo go tiilego gomme ka morago ke bee aletareng gore ke se ke ka retologa ka šikinyega, ka lokolla matla a thipa nameng ya ka gomme ka šilafatša sehlabelo sa go fišwa; gomme Aborahama a dira bjalo.
+ 62 Isaka a sa dutše a re go tatagwe: "Tate, ge o mpolaile wa ntšhuma gore e be sehlabelo, tšea se se šetšego meloreng ya ka gore o se tliše go Sara mma, o re go yena: "Ye ke monkgo o bose wa Isaka; eupša o se ke wa mmotša se ge e ba a ka dula kgauswi le sediba goba godimo ga lefelo le ge e le lefe le le phagamego, gore a se ke a lahlela moya wa gagwe ka morago ga ka gomme a hwa.
63 Aborahama a kwa mantšu a Isaka, a hlaboša lentšu a lla ge Isaka a bolela mantšu a. megokgo ya Aborahama ya tšhollela Isaka morwa wa gagwe, gomme Isaka a lla o šoro, gomme a re go tatagwe: "Akgofiša wena ntate, o ntirele thato ya Morena Modimo wa rena bjalo ka ge a go laetše."
64 Dipelo tša Aborahama le Isaka tša thabišwa ke taba ye yeo Jehofa a ba laetšego yona. eupša leihlo le ile la lla o šoro mola pelo e thabile.
65 Aborahama a tlema morwa wa gagwe Isaka, a mo bea aletareng godimo ga kota, Isaka a otlolla molala wa gagwe aletareng pele ga tatagwe, gomme Aborahama a otlolla seatla sa gagwe go tšea thipa ya go bolaya morwa wa gagwe e le sehlabelo sa go fišwa pele ga Jehofa.
66 Ka nako yeo barongwa ba kgaugelo ba tla pele ga Morena gomme ba bolela le yena ka Isaka ba re.
67 0 Morena, o Kgoši ya kgaugelo le kwelobohloko godimo ga tšohle tšeo o di hlotšego legodimong le lefaseng, gomme o di thekga ka moka; ka gona o nee topollo le topollo legatong la mohlanka wa gago Isaka, o kwele Aborahama le Isaka morwa wa gagwe bohloko, bao lehono ba phethago ditaelo tša gago.
68 Morena, na o bone kamoo Isaka morwa wa Aborahama mohlanka wa gago a tlemilwego ka gona go yo hlabja bjalo ka phoofolo? bjale ka baka leo, anke kwelobohloko ya gago e ba tsošetše, Morena.
69 Ka nako yeo Morena a iponagatša go Aborahama, a mmitša, a le legodimong, a re go yena: "O se ke wa bea seatla sa gago godimo ga mošemane, gomme o se ke wa mo dira selo, ka gobane bjale ke tseba gore o boifa Modimo ge o dira tiro ye, le ka go se nthibele morwa wa gago, morwa wa gago a nnoši.
70 Aborahama a emiša mahlo a bona, a bona kgapa e swere sethokgwa ke dinaka tša yona; e be e le kgapa yeo Morena Modimo a e bopilego lefaseng letšatšing leo a dirilego lefase le legodimo ka lona.
71 Go tloga letšatšing leo Jehofa o be a lokišitše kgapa ye gore e be sehlabelo sa go fišwa legatong la Isaka.
+ 72 Kgapa ye e be e tšwetše pele go Aborahama ge Sathane a mo swara gomme a phuthela dinaka tša yona sethokgweng, e le gore e se ke ya tšwela pele go Aborahama, e le gore Aborahama a bolaye morwa wa gagwe.
73 Aborahama ge a bona kgapa yeo e mo tšwetša pele gomme Sathane a mo thibela, a e lata a e tliša pele ga aletare, a lokolla morwa wa gagwe Isaka go tšwa go tlemo ya gagwe, a bea kgapa legatong la yona, gomme

Aborahama a bolaya kgapa yeo aletareng, a e tliša e le sebego legatong la morwa wa gagwe Isaka.
74 Aborahama a gaša a mangwe a madi a kgapa aletareng, a goeletša a re: "Se se legatong la morwa wa ka, gomme lehono se se ka tšewa e le madi a morwa wa ka pele ga Jehofa."
75 Gomme tšohle tšeo Aborahama a di dirilego mo tiragalong ye kgauswi le aletare, o be a tla goeletša a re: "Se se ka phapošing ya morwa wa ka, gomme a lehono a ka lebelelwa pele ga Morena legatong la morwa wa ka; Aborahama a fetša tirelo ka moka kgauswi le aletare, gomme tirelo yeo ya amogelwa pele ga Morena, gomme a tšewa bjalo ka ge eka ke Isaka; Jehofa a šegofatša Aborahama le peu ya gagwe letšatšing leo.
76 Sathane a ya go Sara, a iponagatša go yena ka sebopego sa mokgalabje yo a ikokobeditšego kudu le yo boleta, gomme Aborahama o be a sa dutše a swaregile ka sehlabelo sa go fišwa pele ga Morena.
77 A re go yena: "Na ga o tsebe mediro ka moka yeo Aborahama a e dirilego le morwa wa gago a nnoši lehono? gobane o ile a tšea Isaka a aga aletare, a mmolaya, a mo rotoša e le sehlabelo aletareng, gomme Isaka a lla a lla pele ga tatagwe, eupša a se mo lebelele, a se mo kwele bohloko.
78 Gomme Sathane a boeletša mantšu a, gomme a tloga go yena, gomme Sara a kwa mantšu ka moka a Sathane, gomme a mo akanya e le mokgalabje go tšwa gare ga barwa ba batho bao ba bego ba na le morwa wa gagwe, gomme a tla go mmotša dilo tše.
79 Sara a hlaboša lentšu a lla, a goeletša o šoro ka baka la morwa wa gagwe; a itahlela fase, a lahlela lerole hlogong ya gagwe, gomme a re: "O morwa wa ka, Isaka morwa wa ka, O ge nkabe ke hwile lehono legatong la gago." A tšwela pele a lla a re: "Ke a go nyamiša, wena morwa wa ka, morwa wa ka Isaka, wena ge nkabe ke hwile lehono legatong la gago."
80 A sa dutše a lla, a re: "Ke go nyamiša ka morago ga ge ke go godišitše le go go godiša; bjale lethabo la ka le fetogile go lla ka baka la gago, nna yo a bego a go hlologetše, ka goeletša le go rapela Modimo go fihlela ke go belega ke na le mengwaga ye masomesenyane; bjale lehono o dirišetše thipa le mollo, gore e dirwe sehlabelo.
81 Eupša ke ikhomotša le wena, morwa wa ka, ka go ba ga lona lentšu la Morena, ka gobane o phethile taelo ya Modimo wa gago; gobane ke mang yo a ka tshelago lentšu la Modimo wa rena, yo moya wa sephedi se sengwe le se sengwe o lego diatleng tša gagwe?
82 Wena o lokile, Morena Modimo wa rena, ka gobane mediro ya gago ka moka ke ye mebotse ebile e lokile; gobane le nna ke thabile ka lentšu la gago leo o le laetšego, gomme ge leihlo la ka le lla ka bogale pelo ya ka e a thaba.
83 Sara a bea hlogo ya gagwe sehubeng sa yo mongwe wa makgoba a gagwe, a khutša bjalo ka leswika.
84 Ka morago o ile a tsoga gomme a sepelasepela a botšiša go fihlela a fihla Heburone, gomme a botšiša ka bohle bao a kopanego le bona ba sepela tseleng, gomme ga go yo a ka mmotšago seo se diragetšego ka morwa wa gagwe.
85 A tla le bahlanka ba gagwe ba basadi le bahlanka ba banna Kireathe-arba, e lego Heburone, gomme a botšiša mabapi le Morwa wa gagwe, a dula moo ge a be a roma ba bangwe ba bahlanka ba gagwe go yo nyaka moo Aborahama a ilego le Isaka; ba ya go mo nyaka ka ntlong ya Seme le Ebere, ba palelwa ke go mo hwetša, ba tsoma nageng ka moka gomme a se gona.
86 Gomme bona, Sathane a tla go Sara ka sebopego sa mokgalabje, gomme a tla a ema pele ga gagwe, gomme a re go yena: "Ke boletše maaka le wena, ka gobane Aborahama ga se a bolaya morwa wa gagwe e bile ga se a hwa; gomme ge a ekwa lentšu lethabo la gagwe le be le le šoro kudu ka baka la morwa wa gagwe, moo moya wa gagwe o ilego wa tšwa ka lethabo; o ile a hwa gomme a kgoboketšwa setšhabeng sa gabo.
87 Ge Aborahama a feditše tirelo ya gagwe a boela le morwa wa gagwe Isaka go masogana a gagwe, gomme ba tsoga ba ya mmogo Bereseba, ba boela gae.
88 Aborahama a tsoma Sara, a palelwa ke go mo hwetša, a botšiša ka yena, ba re go yena: "O ile a fihla Heburone go yo le nyaka ka bobedi moo le ilego gona, ka gobane o tsebišitšwe ka tsela ye."
89 Aborahama le Isaka ba ya go yena Heburone, gomme ge ba hwetša gore o hwile ba hlaboša mantšu a bona gomme ba mo llela o šoro; Isaka a wela fase ka sefahlego sa mmagwe, a mo llela, a re: Mma, mma, o ntlogetše bjang, gomme o ile kae? O ntlogetše bjang!
90 Aborahama le Isaka ba lla kudu gomme bahlanka ba bona ka moka ba lla le bona ka baka la Sara, ba mo llela sello se segolo le se segolo.

KGAOLO YA 24

1 Bophelo bja Sara e be e le mengwaga ye lekgolo le masomepedi-šupa, gomme Sara a hwa; Aborahama a tsoga pele ga bahu ba gagwe go yo nyaka lefelo la poloko ya go boloka mosadi wa gagwe Sara; a ya a bolela le bana ba Hethe, badudi ba naga, a re:
2 Ke moeng le mofaladi le lena nageng ya lena; mphe lefelo la poloko nageng ya gago, gore ke boloke bahu ba ka pele ga ka.
3 Bana ba Hethe ba re go Aborahama: bona naga e pele ga gago, ka go kgetha mabitla a rena o boloke bahu ba gago, ka gobane ga go motho yo a go thibelago go boloka bahu ba gago.
4 Aborahama a re go bona: "Ge e ba le dumelelana le se, eyang le nkgopele go Efurone morwa wa Tsokara, le kgopela gore a mphe legaga la Makepela, leo le lego mafelelong a tšhemo ya gagwe, gomme ke tla le reka go yena ka selo le ge e le sefe seo a se ratago.
5 Efurone a dula gare ga bana ba Hethe, ba ya ba mmitša, a tla pele ga Aborahama, gomme Efurone a re go Aborahama: "Bona tšohle tšeo o nyakago gore mohlanka wa gago a di dire; Aborahama a re: Aowa, eupša ke tla reka legaga le tšhemo yeo o nago le yona ka theko, E le gore e be thoto ya lefelo la poloko go iša mehleng ya neng le neng."
6 Efurone a mo fetola a re: "Bona tšhemo le legaga di ka pele ga gago, nea se o se ratago; Aborahama a re: "Ke tla e reka feela ka theko e tletšego diatleng tša gago le diatleng tša bao ba tsenago kgorong ya motse wa gago le diatleng tša peu ya gago go iša mehleng ya neng le neng."
+ 7 Efurone le bana babo ka moka ba kwa seo, gomme Aborahama a imela Efurone dišekele tše makgolo a mane tša silifera diatleng tša Efurone le diatleng tša bana babo ka moka; Aborahama a ngwala kgwebišano ye, a e ngwala a e hlatsela le dihlatse tše nne.

+ 8 Maina a dihlatse ke a: Amigale morwa wa Abishna wa
Mohethe, + Adikoromo + morwa wa Ashunake wa
Moheve, + Abdone + morwa wa Akiriramo wa Mogomeri,
+ Bakdile + morwa wa Abudishi + wa mo-Tsidone.
9 Aborahama a tšea puku ya go reka, a e bea ka matlotlong
a gagwe, gomme a ke mantšu ao Aborahama a a
ngwadilego ka pukung, e lego.
10 Gore legaga le tšhemo tšeo Aborahama a di rekilego go
Efurone wa Mohethe, le peu ya gagwe, le go bao ba tšwago
motseng wa gagwe le peu ya bona go iša mehleng ya neng
le neng, e tla ba theko go Aborahama le peu ya gagwe le go
bao ba tšwago lethekeng la gagwe, gore e be lefelo la
poloko go iša mehleng ya neng le neng; a e bea leswao, a e
hlatsela le dihlatse.
11 Tšhemo le legaga leo le bego le le go lona le lefelo ka
moka di ile tša tiišetšwa go Aborahama le peu ya gagwe ya
ka morago ga gagwe, go tšwa go bana ba Hethe. bona e le
pele ga Mamere kua Heburone, yeo e lego nageng ya
Kanana.
12 Ka morago ga moo Aborahama a boloka mosadi wa
gagwe Sara moo, gomme lefelo leo le mollwane wa lona ka
moka ya ba ya Aborahama le peu ya gagwe gore e be thoto
ya poloko.
13 Aborahama a boloka Sara ka boikgantšho bjalo ka ge go
be go bonwa ge dikgoši di bolokwa, gomme a bolokwa a
apere diaparo tše dibotse kudu le tše dibotse.
14 Seme, barwa ba gagwe Ebere le Abimeleke, gotee le
Anare, Ashkole le Mamere, lebitleng ka moka la gagwe ba
be ba latela lebitla la gagwe.
+ 15 Matšatši a Sara e be e le nywaga e lekgolo-
masomepedi-šupa gomme a hwa, + Aborahama a lla kudu,
+ gomme a dira ditirelo tša go lla ka matšatši a šupago.
16 Badudi ka moka ba naga yeo ba homotša Aborahama le
Isaka morwa wa gagwe ka baka la Sara.
+ 17 Ge matšatši a go lla ga bona a feta Aborahama a roma
morwa wa gagwe Isaka, a ya ntlong ya Seme le Ebere, go
yo ithuta ditsela tša Jehofa le ditaelo tša gagwe, gomme
Aborahama a dula moo nywaga e meraro.
18 Ka nako yeo Aborahama a tsoga le bahlanka ba gagwe
ka moka, ba ya ba boela gae Bereseba, gomme Aborahama
le bahlanka ba gagwe ka moka ba dula Bereseba.
+ 19 Ngwageng woo Abimeleke kgoši ya Bafilisita a hwa
ngwageng woo. o be a na le mengwaga ye lekgolo le
masomesenyane-tharo ge a ehwa; Aborahama a ya le
setšhaba sa gagwe nageng ya Bafilisita, ba homotša lapa ka
moka le bahlanka ba gagwe ka moka, a retologa a boela
gae.
20 Ka morago ga lehu la Abimeleke, setšhaba sa Gerara se
tšea Benmalike morwa wa gagwe, a na le mengwaga ye
lesomepedi fela, ba mo robatša legatong la tatagwe.
21 Ba mo rea leina la Abimeleke ka leina la tatagwe, ka
gobane e be e le mokgwa wa bona go dira bjalo kua Gerara,
gomme Abimeleke a buša legatong la Abimeleke tatagwe,
gomme a dula sedulong sa gagwe sa bogoši.
22 Lota morwa wa Harane le yena a hwa mehleng yeo,
ngwageng wa masometharo-senyane wa bophelo bja Isaka,
gomme matšatši ka moka ao Lota a phetšego e bile nywaga
e lekgolo-masomenne gomme a hwa.
+ 23 Ba ke bana ba Lota bao a ba belegetšwego ke barwedi
ba gagwe, leina la leitšibulo e be e le Moaba gomme la
bobedi e be e le Benami.
24 Barwa ba babedi ba Lota ba ya ba itšeela basadi nageng
ya Kanana, ba ba belegelela bana, gomme bana ba Moaba e
be e le Ed, Mayon, Tareso le Kanvile, barwa ba bane, ba ke
botatago bana ba Moaba go fihla le lehono.
25 Malapa ka moka a bana ba Lota a ya go dula kae le kae
moo a bego a swanetše go bonegela gona, ka gobane a be a
enywa e bile a ata kudu.
26 Ba ya ba ikagela metse nageng yeo ba dulago go yona,
ba reela metse yeo ba e agilego ka maina a bona.
27 Nahoro morwa wa Tera, ngwanabo Aborahama, a hwa
mehleng yeo ngwageng wa masomenne wa bophelo bja
Isaka, gomme matšatši ka moka a Nahoro e bile nywaga e
lekgolo-masomešupa-pedi gomme a hwa a bolokwa kua
Harane.
28 Ge Aborahama a ekwa gore ngwanabo o hwile a nyama
kudu, a llela ngwanabo matšatši a mantši.
29 Aborahama a bitša Eliesere mohlanka wa gagwe yo
mogolo gore a mo laele mabapi le ntlo ya gagwe, a tla a
ema pele ga gagwe.
30 Aborahama a re go yena: “Bona ke tšofetše, ga ke tsebe
letšatši la lehu la ka; gobane ke godile ka matšatši; bjale
tsoga, tšwela pele o se ke wa tšea mosadi wa morwa wa ka
go tšwa lefelong le le nageng ye, go barwedi ba Bakanana
bao re dulago gare ga bona.
+ 31 Eupša eya nageng ya gešo le lefelong la matswalo a
ka, gomme o tšee mosadi go tšwa moo bakeng sa morwa
wa ka, le Morena Modimo wa Legodimo le lefase yo a
ntšeregо ntlong ya tate, a ntliša lefelong le, gomme a re go
nna: Peu ya gago ke tla neela naga ye gore e be bohwa ka
mo go sa felego, o tla romela morongwa wa gagwe pele ga
gago gomme a atlege tsela ya gago, gore o hwetše mosadi
wa ka morwa go tšwa lapeng la gešo le lapeng la tate.
32 Mohlanka a fetola mong wa gagwe Aborahama a re:
“Ke ya lefelong la gago la matswalo le lapeng la tatago, ke
yo tšea mosadi wa morwa wa gago go tloga moo. eupša ge
e ba mosadi a sa rate go ntatela nageng ye, na ke tla bušetša
morwa wa gago nageng ya matswalo a gago?
33 Aborahama a re go yena: “Hlokomela gore o se bušetše
morwa wa ka mo, ka gobane Jehofa yo ke sepetšego pele
ga gagwe o tla roma morongwa wa gagwe pele ga gago
gomme a go atlega.”
34 Eliesere a dira ka fao Aborahama a mo laetšego ka gona,
Eliesere a ena Aborahama mong wa gagwe ka taba ye;
Eliesere a tsoga a tšea dikamela tše lesome tša dikamela tša
mong wa gagwe, le banna ba lesome go bahlanka ba mong
wa gagwe, ba tsoga ba ya Harane, motseng wa Aborahama
le Nahoro, e le gore ba tšee mosadi wa Isaka morwa wa
Aborahama; ge ba sepetše Aborahama a roma ntlong ya
Seme le Ebere, ba ntšha morwa wa gagwe Isaka.
35 Isaka a fihla gae gae ga tatagwe kua Bereseba, mola
Eliesere le banna ba gagwe ba fihla Harane; ba ema
motseng kgauswi le lefelo la go nošetša, a dira gore
dikamela tša gagwe di khuname kgauswi le meetse gomme
tša dula moo.
36 Eliesere mohlanka wa Aborahama a rapela a re: “Wena
Modimo wa Aborahama mong wa ka; nthome ke go rapela
ka lebelo le lebotse lehono gomme o bontšhe mong wa ka
botho, gore lehono o bee mosadi wa morwa wa mong wa
ka go tšwa lapeng la gagwe.
37 Jehofa a theetša lentšu la Eliesere ka baka la mohlanka
wa gagwe Aborahama, a kopana le morwedi wa Bethuele,

morwa wa Milika, mosadi wa Nahoro, ngwanabo Aborahama, gomme Eliesere a tla ntlong ya gagwe.
38 Eliesere a ba laodišetša dilo ka moka tšeo a bego a tshwenyegile ka tšona, le gore ke mohlanka wa Aborahama, gomme ba mo thaba kudu.
39 Ka moka ba šegofatša Jehofa yo a dirilego taba ye, ba mo nea Rebeka morwedi wa Bethuele gore e be mosadi wa Isaka.
40 Kgarebe yeo e be e le yo mobotse kudu, e be e le kgarebe, gomme Rebeka o be a na le mengwaga ye lesome mehleng yeo.
41 Bethuele le Labane le bana ba gagwe ba dira monyanya bošegong bjoo, Eliesere le banna ba gagwe ba tla ba ja, ba nwa, ba thaba moo bošegong bjoo.
42 Eliesere a tsoga mesong, yena le banna bao ba bego ba na le yena, a bitša lapa ka moka la Bethuele a re: "Ntlošeng gore ke ye go mong wa ka; ba tsoga ba roma Rebeka le mohlokomedi wa gagwe Debora morwedi wa Use, ba mo nea silifera le gauta, banna bahlanka le bahlanka ba basadi, ba mo šegofatša.
43 Ba roma Eliesere le banna ba gagwe; bahlanka ba tšea Rebeka, a ya a boela go mong wa gagwe nageng ya Kanana.
44 Isaka a tšea Rebeka a ba mosadi wa gagwe, a mo tliša ka tenteng.
45 Isaka o be a na le mengwaga ye masomenne ge a tšea Rebeka morwedi wa malome wa gagwe Bethuele.

KGAOLO YA 25

1 Ka nako yeo Aborahama a boela a tšea mosadi ge a tšofetše, leina la gagwe e le Ketura, yo a tšwago nageng ya Kanana.
2 A mo belegela Tsimerane, Jokshane, Medane, Midiane, Ishibake le Shuake, e le barwa ba tshelelago. Bana ba Tsimarane e be e le Abihene, Molike le Narime.
3 Barwa ba Jokshane e be e le Sheba le Dedane, gomme barwa ba Medane e be e le Amida, Joaba, Goki, Elisa le Notake; barwa ba Midiane e be e le Efa, Efere, Kanoke, Abida le Eldaa.
4 Barwa ba Ishibake e be e le Makiro, Beyoduwa le Tatoro.
5 Barwa ba Shuake e be e le Bildada, Mamdade, Munane le Mebane; ka moka ke malapa a Ketura mosadi wa Mokanana yo a belegetšego Aborahama wa Moheberu.
6 Aborahama a roma ba ka moka, a ba fa dimpho, ba tloga go morwa wa gagwe Isaka go yo dula kae le kae mo ba ka hwetšago lefelo.
7 Ba ka moka ba ya thabeng ya ka bohlabela, ba ikagela metse ye tshela yeo ba dulago go yona go fihla le lehono.
8 Eupša bana ba Sheba le Dedane, bana ba Jokshane le bana ba bona, ba be ba sa dule le bana babo bona metseng ya bona, ba sepela ba hloma mešaša dinageng le mašokeng go fihla le lehono.
9 Bana ba Midiane, morwa wa Aborahama, ba ya ka bohlabela bja naga ya Kushe, ba hwetša moedi o mogolo nageng ya ka bohlabela, ba dula moo ba aga motse, ba dula go wona, e lego naga ya Midiane go fihla le lehono.
10 Midiane a dula motseng wo a o agilego, yena le barwa ba gagwe ba bahlano le bohle ba gagwe.
11 A ke maina a barwa ba Midiane go ya ka maina a bona metseng ya bona, e lego Efa, Efere, Chanoke, Abida le Eldaa.
12 Barwa ba Efa e be e le Methake, Meshare, Avi le Tsanua, gomme barwa ba Efere e be e le Efurone, Tsure, Alirune le Medine, gomme barwa ba Chanoge e be e le Reuele, Rekeme, Asi, Aliyoshube le Alade.
13 Barwa ba Abida e be e le Kure, Meludi, Keruri, Moliki; barwa ba Eldaa e be e le Miker, le Reba, le Malkiya le Gabolo; ke maina a Bamidiane go ya ka malapa a bona; ka morago ga moo malapa a Bamidiane a phatlalala nageng ka moka ya Midiane.
14 Ye ke meloko ya Ishimaele morwa Aborahama, yo Hagara, lekgoba la Sara, a mo belegetšego Aborahama.
+ 15 Ishmaele a tšea mosadi yo a tšwago nageng ya Egipita gomme leina la gagwe e be e le Riba, yena Meriba.
16 Riba a belegelela Ishimaele Nebayothe, Kedare, Adbeele, Mibisame le kgaetšedi ya bona Bosmate.
17 Ishmaele a lahla mosadi wa gagwe Riba, a tloga go yena a boela Egipita ntlong ya tatagwe, a dula moo, ka gobane o be a le yo mobe kudu mahlong a Ishmaele le mahlong a tatagwe Aborahama.
18 Ka morago ga moo Ishmaele a tšea mosadi yo a tšwago nageng ya Kanana, yo leina la gagwe e bego e le Malekuthe, gomme a mo belegelwa Nishma, Duma, Masa, Chadada, Tema, Yeture, Nafishi le Kedema.
+ 19 Ba ke barwa ba Ishmaele + gomme maina a bona ke ao, + e le dikgošana tše lesomepedi go ya ka ditšhaba tša bona; gomme malapa a Ishmaele ka morago a phatlalala, gomme Ishmaele a tšea bana ba gagwe le dithoto ka moka tšeo a di hweditšego, gotee le meoya ya lapa la gagwe le tšohle tša gagwe, gomme ba ya go dula moo ba swanetšego go hwetša lefelo.
20 Ba ya ba dula kgauswi le lešoka la Parane, bodulo bja bona e be e le go tloga Havila go fihla Shure, yeo e lego ka pele ga Egipita ge o fihla Asiria.
21 Ishmaele le barwa ba gagwe ba dula nageng yeo, ba belegelwa bana, ba enywa e bile ba ata kudu.
22 A ke maina a barwa ba Nebayothe leitšibulo la Ishimaele; Lokiša, Romela, Mayon; barwa ba Kedara e be e le Aliyone, Keseme, Kamade le Eli.
23 Barwa ba Adbeele e be e le Kamade le Jabini; barwa ba Mibisame e be e le Obadia, Ebedemeleke le Yeushe; ke malapa a bana ba Riba mosadi wa Ishimaele.
24 Barwa ba Mishima morwa wa Ishimaele e be e le Shamua, Sekarione le Obede; barwa ba Duma e be e le Ketsede, Eli, Makemade le Amede.
25 Barwa ba Masa e be e le Melone, Mula le Ebidadone; barwa ba Kadade e be e le Azure, Minsara le Ebedemeleke; barwa ba Tema e be e le Seire, Sadone le Yakole.
26 Barwa ba Yeture e be e le Merithe, Yaishe, Aliyo le Pakothe; barwa ba Nafishi e be e le Ebede-Tamede, Abiyasafa le Miri; barwa ba Kedema e be e le Kalipi, Taketi le Omire; ba e be e le bana ba Malkuthe mosadi wa Ishimaele go ya ka malapa a bona.
27 Ba ka moka ke malapa a Ishmaele go ya ka meloko ya bona, gomme ba dula dinageng tšeo ba ikagelago metse go tšona go fihla le lehono.
28 Rebeka morwedi wa Bethuele, mosadi wa Isaka morwa wa Aborahama, e be e le moopa mehleng yeo, a se na bana; Isaka a dula le tatagwe nageng ya Kanana; Morena o be a

na le Isaka; Aripakeshade morwa wa Seme morwa wa Noage a hwa mehleng yeo, ngwageng wa masomenne-seswai wa bophelo bja Isaka, gomme matšatši ka moka ao Arpakshade a phetšego e bile nywaga e makgolo a mane le masometharo-seswai, gomme a hwa.

KGAOLO YA 26

1 Ngwageng wa masomehlano-senyane wa bophelo bja Isaka morwa wa Aborahama, Rebeka mosadi wa gagwe e be e sa le moopa mehleng yeo.
2 Rebeka a re go Isaka: "Ruri ke kwele, mong wa ka, gore mmago Sara e be e le moopa mehleng ya gagwe go fihlela Morena wa ka Aborahama tatago a mo rapelela gomme a ima ka yena."
3 Bjale ema, o rapele le Modimo gomme o tla kwa thapelo ya gago gomme a re gopole ka kgaugelo ya gagwe.
+ 4 Isaka a araba Rebeka mosadi wa gagwe a re: "Abrahama o šetše a nthapeletše go Modimo gore a atiše peu ya gagwe, bjale ka gona moopa wo o swanetše go tšwa go wena."
+ 5 Rebeka a re go yena: "Eupša le wena, ema gona bjale o rapele gore Jehofa a kwe thapelo ya gago gomme a mphe bana, gomme Isaka a theetša mantšu a mosadi wa gagwe, gomme Isaka le mosadi wa gagwe ba ema ba ya nageng ya Moria go yo rapela moo le go nyaka Jehofa, gomme ge ba fihla lefelong leo Isaka a ema a rapela Jehofa ka baka la mosadi wa gagwe ka gobane e be e le moopa.
6 Isaka a re: "Wena Morena Modimo wa legodimo le lefase, yo botho bja gago le kgaugelo di tlalago lefase, wena yo o tšerego tate lapeng la tatagwe le lefelong la gagwe la matswalo, wa mo tliša nageng ye, wa re go yena: 'Ke tla nea peu ya gago naga yeo, gomme o mo holofeditše gomme wa mo botša, ke tla atiša ya gago." peu bjalo ka dinaledi tša legodimo le bjalo ka santa ya lewatle, bjale a dipolelo tša gago a di kgonthišege tše o di boletšego le tate.
7 Gobane o Jehofa Modimo wa rena, mahlo a rena a go wena gore o re nee peu ya batho, bjalo ka ge o re holofeditše, ka gobane o Jehofa Modimo wa rena gomme mahlo a rena a lebeletše wena feela.
8 Jehofa a kwa thapelo ya Isaka morwa wa Aborahama, Morena a mo lopa gomme Rebeka mosadi wa gagwe a ima.
9 Ka morago ga dikgwedi tše ka bago tše šupago ka morago ga ge bana ba katana ka gare ga gagwe, gomme gwa mo kweša bohloko kudu gore o be a lapile ka baka la bona, gomme a re go basadi ka moka bao ba bego ba le nageng yeo ka nako yeo: "Na selo se se bjalo go lena le diragaletše go etša ge le dirile go nna? ba re go yena: "Aowa."
10 Mosadi a re go bona: "Ke ka baka la'ng ke le noši go se gare ga basadi ka moka bao ba bego ba le lefaseng? a ya nageng ya Moria go yo nyaka Morena ka baka la se; a ya go Seme le Ebere morwa wa gagwe go yo ba botšiša tabeng ye, le gore ba nyake Morena tabeng ye mabapi le yena.
11 A kgopela Aborahama gore a nyake le go botšiša Jehofa ka tšohle tšeo di mo wetšego.
12 Ka moka ga bona ba botšiša Jehofa ka taba ye, ba tliša lentšu la gagwe go Jehofa ba mmotša gore: "Bana ba babedi ba ka popelong ya gago, gomme ditšhaba tše pedi di tla tsoga go bona; setšhaba se sengwe se tla ba matla go feta se sengwe, gomme se segolo se tla hlankela se senyenyane.
13 Ge matšatši a gagwe a go belega a fedile, a khunama, a bona go na le mafahla ka popelong ya gagwe, go etša ge Jehofa a mmoditše.
14 Ya pele ya tšwa e khubedu gohle bjalo ka seaparo sa boya, gomme batho ka moka ba naga yeo ba mo rea leina la Esau, ba re: "Gore yo o phetše gabotse go tloga popelong."
15 Ka morago ga moo ngwanabo a tla, seatla sa gagwe sa swara serethe sa Esau, ka gona ba mo rea leina la Jakobo.
16 Isaka morwa wa Aborahama o be a na le mengwaga ye masometshela ge a belega.
17 Bašemane bao ba gola ba fihla ngwageng wa bona wa lesomehlano, ba tla gare ga setšhaba sa batho. Esau e be e le monna wa boradia le boradia, le motsomi wa setsebi tšhemong, gomme Jakobo e be e le monna yo a phethagetšego le yo bohlale, a dula ditenteng, a fepa mehlape, a ithuta ditaelo tša Morena le ditaelo tša tatagwe le mmagwe.
18 Isaka le bana ba lapa la gagwe ba dula le tatagwe Aborahama nageng ya Kanana, go etša ge Modimo a ba laetše.
19 Ishimaele morwa wa Aborahama a sepela le bana ba gagwe le bohle ba bona, ba boela moo nageng ya Havila, ba dula moo.
20 Bana ka moka ba direthe tša Aborahama ba ya go dula nageng ya ka bohlabela, ka gobane Aborahama o be a ba tlošitše go morwa wa gagwe, a ba fa dimpho gomme ba tloga.
21 Aborahama a nea morwa wa gagwe Isaka tšohle tšeo a bego a na le tšona, a mo nea le matlotlo a gagwe ka moka.
22 A mo laela a re: "Na ga o tsebe le go kwešiša gore Jehofa ke Modimo legodimong le lefaseng, gomme ga go na yo mongwe ka ntle le yena?"
+ 23 Ke yena yo a ilego a ntšea ntlong ya tate le lefelong la ka la matswalo, a mpha dilo ka moka tše di thabišago lefaseng; yo a ntalošitšego keletšong ya yo kgopo, ka gobane ke be ke botile yena.
24 A ntliša lefelong le, a ntakolla Uri-Kasdime; a re go nna: "Ke tla nea peu ya gago dinaga tše ka moka, gomme di tla di abelwa ge di boloka ditaelo tša ka, melao ya ka le dikahlolo tša ka tše ke go laetšego tšona, le tšeo ke tlago go di laela."
+ 25 Bjale morwa wa ka, theetša lentšu la ka, o boloke ditaelo tša Jehofa Modimo wa gago, tšeo ke go laetšego tšona, o se ke wa retologa tseleng ya go loka e ka ba go ya ka go le letona goba ka go le letshadi, e le gore go lokile go wena le bana ba gago ka morago ga gago ka mo go sa felego.
26 Gopolang mediro ye mehlolo ya Morena, le botho bja gagwe bjo a re bontšhitšego bjona, ka ge a re hlakodišitše diatleng tša manaba a rena, gomme Morena Modimo wa rena a ba wela diatleng tša rena; gomme bjale o boloke tšohle tše ke go laetšego tšona, o se ke wa furalela ditaelo tša Modimo wa gago, gomme o se ke wa hlankela yo mongwe ka ntle le yena, e le gore go go lokile le peu ya gago ka morago ga gago.
+ 27 O rute bana ba gago le peu ya gago ditaelo tša Jehofa le ditaelo tša gagwe, + o ba rute tsela e lokilego yeo ba

swanetšego go sepela ka yona, e le gore ba ba loke go ya go ile.
+ 28 Isaka a araba tatagwe a re go yena: “Ke tla dira seo Morena wa ka a se laetšego, gomme nka se aroge ditaelo tša Jehofa Modimo wa ka, ke tla boloka tšohle tšeo a ntaetšego tšona. Aborahama a šegofatša morwa wa gagwe Isaka, le bana ba gagwe; Aborahama a ruta Jakobo thuto ya Morena le ditsela tša gagwe.
29 Ke ka nako yeo Aborahama a hwilego, ngwageng wa lesomehlano wa bophelo bja Jakobo le Esau, barwa ba Isaka, gomme matšatši ka moka a Aborahama e be e le mengwaga ye lekgolo le masomešupa-hlano, gomme a hwa gomme a kgoboketšwa setšhabeng sa gabo a tšofetše, a tšofetše e bile a kgotsofetše ka matšatši, gomme Isaka le Ishmaele barwa ba gagwe ba mmoloka.
30 Ge badudi ba Kanana ba ekwa gore Aborahama o hwile, ka moka ba tla le dikgoši tša bona le dikgošana le banna ba bona ka moka go yo boloka Aborahama.
31 Badudi ka moka ba nageng ya Harane, le malapa ka moka a ntlo ya Aborahama, le dikgošana ka moka le bakgomana, le barwa ba Aborahama ka direthe, ka moka ba tla ge ba ekwa ka lehu la Aborahama, ba bušetša botho bja Aborahama, ba homotša Isaka morwa wa gagwe, ba boloka Aborahama ka legageng leo a le rekilego go Efurone Mohethe le bana ba gagwe, e le gore e be thoto ya Aborahama lefelo la poloko.
32 Badudi ka moka ba Kanana le bohle bao ba bego ba tseba Aborahama, ba llela Aborahama ngwaga ka moka, banna le basadi ba mo llela.
33 Bana ka moka le badudi ka moka ba naga ba lla ka baka la Aborahama, ka gobane Aborahama o be a ba lokile go bona ka moka, le ka ge a be a lokile go Modimo le batho.
34 Ga se gwa tsoga monna yo a boifago Modimo go swana le Aborahama, ka gobane o be a boifa Modimo wa gagwe go tloga bofseng bja gagwe, a hlankela Morena, gomme a sepela ditseleng tša gagwe ka moka nakong ya bophelo bja gagwe, go tloga bjaneng bja gagwe go fihla letšatšing la lehu la gagwe.
35 Jehofa o be a na le yena, a mo hlakodiša keletšong ya Nimirode le setšhaba sa gagwe, gomme ge a be a lwa le dikgoši tše nne tša Elama a di fenya.
36 A tliša bana ka moka ba lefase tirelong ya Modimo, a ba ruta ditsela tša Jehofa, a ba tsebatša Jehofa.
37 A bopa sehlare gomme a bjala serapa sa merara go sona, gomme ka mehla o be a lokišetša bao ba fetago nageng yeo dijo le dino ka tenteng ya gagwe, gore ba ikgotsofatše ka ntlong ya gagwe.
38 Jehofa Modimo a hlakodiša lefase ka moka ka baka la Aborahama.
39 E bile ka morago ga lehu la Aborahama moo Modimo a šegofatšago morwa wa gagwe Isaka le bana ba gagwe, gomme Jehofa a ba le Isaka go etša ge a be a na le Aborahama tatagwe, ka gobane Isaka o ile a boloka ditaelo ka moka tša Jehofa go etša ge Aborahama tatagwe a mo laetše. ga se a ka a retologela ka go le letona goba ka go le letshadi go tšwa tseleng ya go loka yeo tatagwe a mo laetšego yona.

KGAOLO YA 27

1 Esau ka nako yeo, ka morago ga lehu la Aborahama, o be a fela a eya nageng go yo tsoma.
2 Nimirode kgoši ya Babele, yena e lego Amrafele, le yena o be a fela a sepela le bagale ba gagwe go yo tsoma nageng, le go sepelasepela le banna ba gagwe mosegare.
3 Nimirode o be a hlokometše Esau matšatši ka moka, ka gobane Nimirode o be a na le lehufa ka pelong ya Esau.
4 Ka letšatši le lengwe Esau a ya nageng go yo tsoma, a hwetša Nimirode a sepela lešokeng le banna ba gagwe ba babedi.
5 Bahlabani ba gagwe ka moka le setšhaba sa gagwe ba be ba na le yena lešokeng, eupša ba tloga kgole le yena, ba tloga go yena ba ya ka mahlakoreng a fapanego go yo tsoma, gomme Esau a iphihla bakeng sa Nimirode, a mo lalela lešokeng.
+ 6 Nimirode le banna ba gagwe bao ba bego ba na le yena ba be ba sa mo tsebe, + Nimirode le banna ba gagwe ba be ba sepela-sepela tšhemong gantši mosegare, + le go tseba moo banna ba gagwe ba bego ba tsoma gona nageng.
7 Nimirode le banna ba gagwe ba babedi bao ba bego ba na le yena ba fihla lefelong leo ba bego ba le go lona, ge Esau a thoma gateetee lefelong la gagwe la go lalela, a ntšha tšhoša ya gagwe, a kitimela go Nimirode gomme a mo kgaola hlogo.
8 Esau a lwa le banna ba babedi bao ba bego ba na le Nimirode, gomme ge ba mo goeletša, Esau a retologela go bona a ba bolaya ka tšhoša ya gagwe.
9 Bahlabani ka moka ba Nimirode bao ba bego ba mo tlogetše gore a ye lešokeng, ba kwa mokgoši o le kgole, gomme ba tseba mantšu a banna bao ba babedi, ba kitimela go tseba lebaka la seo, ge ba hwetša kgoši ya bona le banna ba babedi bao ba bego ba na le yena ba robetše ba hwile lešokeng.
10 Ge Esau a bona bagale ba Nimirode ba etla kgole, a tšhaba gomme a phonyokga. Esau a tšea diaparo tša bohlokwa tša Nimirode, tšeo tatago Nimirode a di tlogetšego Nimirode, le tšeo Nimirode a ilego a fenya naga ka moka ka tšona, a kitima a di uta ka ntlong ya gagwe.
11 Esau a tšea diaparo tšeo a kitimela motseng ka baka la banna ba Nimirode, a tla ntlong ya tatagwe a lapile e bile a lapile ka baka la ntwa, gomme a ikemišeditše go hwa ka manyami ge a batamela ngwanabo Jakobo gomme a dula pele ga gagwe.
12 A re go Jakobo ngwanabo: “Ke tla hwa lehono, gona ke ka baka la’ng ke hloka tshwanelo ya matswalo?” Jakobo a dira ka bohlale le Esau tabeng ye, gomme Esau a rekišetša Jakobo tshwanelo ya gagwe ya matswalo, ka gobane e tlišitšwe bjalo ke Morena.
13 Kabelo ya Esau ka leweng la tšhemo ya Makepela, yeo Aborahama a e rekilego go bana ba Hethe gore e be lefelo la poloko, Esau le yena o ile a rekišetša Jakobo gomme Jakobo a reka tše ka moka go Esau ngwanabo ka boleng bjo bo neilwego.
14 Jakobo a ngwala taba ye ka moka ka pukung, a hlatsela yona le dihlatse, a e tiiša, puku ya dula diatleng tša Jakobo.
15 Ge Nimirode morwa wa Kushe a hwile, banna ba gagwe ba mo phagamiša, ba mo tliša ka letšhogo, ba mmoloka motseng wa gabo, gomme matšatši ka moka ao Nimirode a phetšego e bile nywaga e makgolo a mabedi le lesomehlano gomme a hwa.

+ 16 Matšatši ao Nimirode a bušitšego batho ba naga yeo e bile nywaga e lekgolo-masomeseswai-hlano; Nimirode a hwa ka tšhoša ya Esau ka dihlong le lenyatšo, gomme peu ya Aborahama ya mo hlola bjalo ka ge a bone torong ya gagwe.
17 Lehu la Nimirode mmušo wa gagwe wa arogana ka dihlopha tše dintši, gomme dikarolo tšeo ka moka tšeo Nimirode a bušitšego go tšona tša bušetšwa go dikgoši tša naga ka go latelana, tšeo di ilego tša di bušetša morago ka morago ga lehu la Nimirode, gomme batho ka moka ba ntlo ya Nimirode ba be ba le makgoba a dikgoši tše dingwe ka moka tša naga ka nako ye telele.

KGAOLO YA 28

1 Mehleng yeo, ka morago ga lehu la Aborahama, ngwageng woo Morena a tliša tlala ye kgolo nageng yeo, gomme ge tlala e be e tuka nageng ya Kanana, Isaka a tsoga a theogela Egipita ka lebaka la tlala, bjalo ka ge tatagwe Aborahama a dirile.
2 Jehofa a iponagatša go Isaka bošegong bjoo, a re go yena: “O se ke wa theogela Egipita eupša o tsoge o ye Gerara, go Abimeleke kgoši ya Bafilisita, o dule moo go fihlela tlala e fela.”
3 Isaka a tsoga a ya Gerara, ka fao Jehofa a mo laetšego ka gona, a dula moo ngwaga ka moka.
4 Ge Isaka a fihla Gerara, batho ba naga ba bona gore Rebeka mosadi wa gagwe o be a le botse, gomme setšhaba sa Gerara ba botšiša Isaka ka mosadi wa gagwe, gomme a re: “Ke kgaetšedi ya ka, ka gobane o be a boifa go bolela gore ke mosadi wa gagwe e se re go se ke ba mmolaya ka baka la gagwe.”
5 Bakgomana ba Abimeleke ba ya ba reta mosadi yoo go kgoši, eupša yena ga se a ba araba, le gona ga se a ka a ela hloko mantšu a bona.
6 Eupša a kwa ba bolela gore Isaka o be a bolela gore ke kgaetšedi ya gagwe, ka gona kgoši e ile ya boloka taba yeo ka gare ga yona.
7 Ge Isaka a šetše dikgwedi tše tharo nageng yeo, Abimeleke a lebelela ka lefasetere, a bona Isaka a bapala le Rebeka mosadi wa gagwe, ka gobane Isaka o be a dula ka ntlong ya ka ntle ya kgoši, moo ntlo ya Isaka e bego e lebane le ntlo ya kgoši.
8 Kgoši ya re go Isaka: “Ke eng seo o re dirilego sona ge o bolela ka mosadi wa gago: “Ke kgaetšedi ya ka?” kamoo yo mongwe wa banna ba bagolo ba setšhaba a ka robala le yena gabonolo, gomme ka nako yeo o be o tla re tlišetša molato.
9 Isaka a re go Abimeleke: “Ka ge ke be ke tšhogile gore nka hwa ka baka la mosadi wa ka, ka baka leo ka re: “Ke kgaetšedi ya ka.”
10 Ka nako yeo Abimeleke a laela dikgošana tša gagwe ka moka le banna ba bagolo, gomme ba tšea Isaka le Rebeka mosadi wa gagwe ba ba tliša pele ga kgoši.
11 Kgoši ya laela gore ba ba apeše diaparo tša bogoši, ba ba nametše ditarateng tša motse, ba tsebatše pele ga bona nageng ka moka, ba re: Monna yo ke mosadi yo ke mosadi wa gagwe; mang le mang yo a kgomago monna yo goba mosadi wa gagwe o tla hwa. Gomme Isaka a boela le mosadi wa gagwe ntlong ya kgoši, Morena a na le Isaka gomme a tšwela pele a gola, a se hloke selo.
12 Morena a dira gore Isaka a hwetše kgaugelo mahlong a Abimeleke le mahlong a balata ba gagwe ka moka, gomme Abimeleke a dira gabotse le Isaka, ka gobane Abimeleke o ile a gopola keno le kgwerano yeo e bego e le gona magareng ga tatagwe le Aborahama.
13 Abimeleke a re go Isaka: “Bona lefase ka moka le pele ga gago; dula kae le kae mo go ka bonagalago go le botse mahlong a gago go fihlela o boela nageng ya gago; Abimeleke a nea Isaka mašemo le dirapa tša merara le karolo e botse kudu ya naga ya Gerara, gore a bjale le go buna le go ja dienywa tša mmu go fihlela matšatši a tlala a be a swanetše go feta.
14 Isaka a bjala mo nageng yeo, a hwetša lekgolo ka ngwaga woo, gomme Jehofa a mo šegofatša.
15 Monna yoo a ba yo mogolo, a na le mehlape le dikgomo le lešaka le legolo la bahlanka.
16 Ge matšatši a tlala a fedile Jehofa a iponagatša go Isaka a re go yena: “Ema, o tšwe lefelong le o boele nageng ya gago, nageng ya Kanana; Isaka a tsoga a boela Heburone yeo e lego nageng ya Kanana, yena le bohle ba gagwe bjalo ka ge Morena a mo laetše.
17 Ka morago ga moo Shelake morwa kua Aripakshade a hwa ngwageng woo, e lego ngwaga wa lesomeseswai wa bophelo bja Jakobo le Esau; matšatši ka moka ao Shelake a phetšego e bile nywaga e makgolo a mane le masometharo-tharo gomme a hwa.
18 Ka nako yeo Isaka a roma morwa wa gagwe yo monyenyane Jakobo ntlong ya Seme le Ebere, gomme a ithuta ditaelo tša Jehofa, gomme Jakobo a dula ntlong ya Seme le Ebere mengwaga ye masometharo-pedi, gomme Esau ngwanabo a se ye, ka gobane o be a sa rate go ya, gomme a dula ntlong ya tatagwe nageng ya Kanana.
19 Esau o be a tsoma ka mehla mašemong gore a tliše gae tše a ka di hwetšago, gomme Esau a dira bjalo matšatši ka moka.
20 Esau e be e le monna wa boradia le boradia, yo a bego a tsoma dipelo tša batho le go di khupetša, gomme Esau e be e le monna wa sebete nageng, gomme ge nako e dutše e eya a ya go tsoma bjalo ka mehleng; a fihla tšhemong ya Seire, e lego yona Edomo.
21 A dula nageng ya Seire a tsoma tšhemong ngwaga le dikgwedi tše nne.
+ 22 Esau a bona mo nageng ya Seire morwedi wa monna wa Mokanana, + leina la gagwe e be e le Jehudithe morwedi wa Bereri morwa wa Efere + yo a tšwago malapeng a Hethe + morwa wa Kanana.
23 Esau a mo tšea e le mosadi, a tla go yena; Esau o be a na le mengwaga ye masomenne ge a mo tšea, a mo tliša Heburone, naga ya bodulo bja tatagwe, gomme a dula moo.
24 Mehleng yeo, ngwageng wa lekgolo le lesome wa bophelo bja Isaka, e lego ngwageng wa masomehlano wa bophelo bja Jakobo, ngwageng woo Seme morwa wa Noage a hwa. Seme o be a na le mengwaga ye makgolo a tshela ge a ehwa.
25 Ge Seme a hwile Jakobo a boela go tatagwe kua Heburone yeo e lego nageng ya Kanana.
26 Ka ngwaga wa masomehlano-tshela wa bophelo bja Jakobo, batho ba etšwa Harane, gomme Rebeka a botšwa mabapi le ngwanabo Labane morwa wa Bethuele.

27 Mehleng yeo mosadi wa Labane e be e le moopa, a sa belege bana, le makgoba a gagwe ka moka ga se a ka a mo belega.
28 Ka morago ga moo Jehofa a gopola Adina mosadi wa Labane, a ima, a belega barwedi ba mafahla, gomme Labane a reela barwedi ba gagwe maina, leina la Lea yo mogolo le leina la Ragele yo monyenyane.
29 Batho bao ba tla ba botša Rebeka ditaba tše, gomme Rebeka a thaba kudu ka ge Morena a etetše ngwanabo le gore o be a na le bana.

KGAOLO YA 29

1 Isaka morwa wa Aborahama a tšofala a tšofala, mahlo a gagwe a imela ge a tšofala; ba be ba fifala e bile ba sa kgone go bona.
2 Ka nako yeo Isaka a bitša Esau morwa wa gagwe, a re: "Tswaga, ke kgopela dibetša tša gago, lešoba la gago le bora bja gago, tsoga o ye tšhemong o ntlišetše nama ya phoofolo ya naga, o ntirele nama ya bose, o ntlišetše yona, gore ke je e le gore ke go šegofatše pele ga lehu la ka, bjalo ka ge bjale ke tšofetše e bile ke le yo mohwibidu.
3 Esau a dira bjalo; gomme a tšea sebetša sa gagwe gomme a ya tšhemong go yo tsoma nama ya phoofolo ya naga, bjalo ka mehleng, go tliša go tatagwe bjalo ka ge a mo laetše, gore a kgone go mo šegofatša.
4 Rebeka a kwa mantšu ka moka ao Isaka a a boletšego le Esau, a akgofela a bitša morwa wa gagwe Jakobo a re: Tatago o boletše le Esau ngwaneno ka tsela ye, ka gona ke kwele ka tsela ye, bjale akgofa o dire seo ke tlago go go botša sona.
+ 5 Tsoga o sepele mohlapeng o ntlišetše dipudi tše pedi tše dibotse tša dipudi, gomme ke tla hweletša tatago nama e bose, + gomme o tliše nama e bose yeo a ka e jago pele ngwaneno a e-tšwa go lelekong, e le gore tatago a go šegofatše.
6 Jakobo a akgofela a dira kamoo mmagwe a mo laetšego ka gona, a dira nama yeo e bose, a e tliša pele ga tatagwe pele Esau a etšwa pele ga gagwe.
7 Isaka a re go Jakobo: "O mang, morwa wa ka?" A re: Ke nna Esau wa gago wa leitšibulo, ke dirile ka fao o ntaetšego ka gona, bjale ka gona tsoga o je go tsoma ga ka, gore moya wa gago o ntšhegofatše bjalo ka ge o boletše le nna.
8 Isaka a tsoga a ja, a nwa, pelo ya gagwe ya homotšwa, a šegofatša Jakobo gomme Jakobo a tloga go tatagwe; gateetee ge Isaka a šegofaditše Jakobo gomme a tlogile go yena, a bona Esau a etšwa go tsoma ga gagwe a etšwa nageng, gomme a dira le nama ye bose, a e tliša go tatagwe gore a e je le go mo šegofatša.
+ 9 Isaka a re go Esau: "Ke mang yo a ilego a ntšhetša nama ya phoofolo ya naga a ntlišetša yona pele o etla gomme ke mo šegofaditše?" Esau a tseba gore Jakobo ngwanabo o dirile se, gomme Esau a galefela Jakobo ngwanabo ka ge a mo dirile ka tsela ye.
10 Esau a re: "Na ga se a bitšwa Jakobo ka mo go swanetšego? ka gobane o ntšee legato gabedi, o ntšere tshwanelo ya matswalo gomme bjale o ntšere tšhegofatšo; Esau a lla kudu; ge Isaka a ekwa lentšu la morwa wa gagwe Esau a lla, Isaka a re go Esau: "Nka dira'ng, morwa wa ka, ngwaneno o tlile ka bomenetša, a go amoga tšhegofatšo; Esau a hloya Jakobo ngwanabo ka baka la tšhegofatšo yeo tatagwe a mo filego yona, gomme bogale bja gagwe bja mo tsoša kudu.
11 Jakobo a boifa Esau ngwanabo kudu, a tsoga a tšhabela ntlong ya Ebere morwa wa Seme, a iphihla moo ka baka la ngwanabo, gomme Jakobo o be a e-na le nywaga e masometshela-tharo ge a be a tloga nageng ya Kanana a etšwa Heburone, gomme Jakobo a utega ntlong ya Ebere nywaga e lesomenne ka baka la Esau ngwanabo ditsela tša Morena le ditaelo tša gagwe.
12 Ge Esau a bona gore Jakobo o tšhabile a mo phonyokga, le gore Jakobo o hweditše tšhegofatšo ka bohwirihwiri, Esau a nyama kudu, gomme le yena a tshwenyega ka tatagwe le mmagwe. le yena a tsoga a tšea mosadi wa gagwe a tloga go tatagwe le mmagwe a ya nageng ya Seire, a dula moo; Esau a bona mosadi yo mongwe go tšwa gare ga barwedi ba Hethe yo leina la gagwe e bego e le Bosmate, morwedi wa Elone wa Mohethe, gomme a mo tšea e le mosadi go tlaleletša go mosadi wa gagwe wa mathomo, gomme Esau a mo rea leina la Ada, a re tšhegofatšo e fetile go yena.
13 Esau a dula nageng ya Seire dikgwedi tše tshela a sa bone tatagwe le mmagwe, ka morago ga moo Esau a tšea basadi ba gagwe a tsoga a boela nageng ya Kanana, gomme Esau a bea basadi ba gagwe ba babedi ntlong ya tatagwe kua Heburone.
14 Basadi ba Esau ba tshwenya le go befediša Isaka le Rebeka ka mediro ya bona, ka gobane ba be ba sa sepele ditseleng tša Jehofa, eupša ba hlankela medimo ya tatago bona ya kota le maswika go etša ge tatago bona a ba rutile, e bile ba kgopo go feta tatago bona.
15 Ba sepela go ya ka dikganyogo tše mpe tša dipelo tša bona, ba direla Baali dihlabelo le go tšhuma diorelo, gomme Isaka le Rebeka ba lapa ke bona.
16 Rebeka a re: "Ke lapišitšwe ke bophelo bja ka ka baka la barwedi ba Hethe; ge Jakobo a ka tšea mosadi wa barwedi ba Hethe, ba bjalo ka ba barwedi ba naga, gona bophelo bo nkhola?
17 Mehleng yeo Ada mosadi wa Esau a ima, a mo belega morwa, Esau a reela morwa yo a mo belegetšwego leina la Elifase, gomme Esau a na le mengwaga ye masometshela-hlano ge a belega.
18 Ishmaele morwa wa Aborahama a hwa mehleng yeo, ngwageng wa masometshela-nne wa bophelo bja Jakobo, gomme matšatši ka moka ao Ishmaele a phetšego e bile nywaga e lekgolo-masometharo-šupa gomme a hwa.
19 Ge Isaka a ekwa gore Ishmaele o hwile a mo llela, gomme Isaka a mo llela matšatši a mantši.
+ 20 Mafelelong a nywaga e lesomenne ya ge Jakobo a dula ntlong ya Ebere, Jakobo o ile a kganyoga go bona tatagwe le mmagwe, gomme Jakobo a tla ntlong ya tatagwe le mmagwe kua Heburone, gomme Esau mehleng yeo o be a lebetše seo Jakobo a mo dirilego sona ka ge a be a mo tšeela tšhegofatšo mehleng yeo.
21 Ge Esau a bona Jakobo a etla go tatagwe le mmagwe a gopola seo Jakobo a mo dirilego sona, a mo galefela kudu gomme a nyaka go mmolaya.
22 Isaka morwa wa Aborahama o be a tšofetše e bile a tšofetše, Esau a re: "Bjale nako ya tate e batametše gore a hwe, gomme ge a hwile ke tla bolaya Jakobo ngwanešo."

23 Rebeka a botšwa se, a akgofela a roma a bitša Jakobo morwa wa gagwe, a re go yena: “Ema o tšhabele Harane go Labane ngwanešo, o dule moo lebakanyana go fihlela bogale bja ngwaneno bo go fedišwa gomme ka morago o boele morago.”
24 Isaka a bitša Jakobo a re go yena: “O se ke wa tšea mosadi go barwedi ba Kanana, ka gobane tatago rena Aborahama o re laetše ka tsela yeo go ya ka lentšu la Jehofa leo a mo laetšego lona, a re: “Naga ye ke tla e nea peu ya gago; ge bana ba gago ba boloka kgwerano ya ka ye ke e dirilego le wena, gona le nna ke tla phethagatša bana ba gago seo ke go boditšego sona gomme nka se ba lahle.
+ 25 Bjale morwa wa ka theetša lentšu la ka le tšohle tšeo ke tlago go go laela tšona, o pheme go tšea mosadi gare ga barwedi ba Kanana; tsoga, o ye Harane ntlong ya Bethuele tatago mmago, o yo tšea mosadi go tšwa moo go barwedi ba Labane ngwanabo mmago.
+ 26 Ka gona ela hloko gore o se ke wa lebala Jehofa Modimo wa gago le ditsela tša gagwe ka moka nageng yeo o yago go yona, + gomme wa kgokagana le batho ba naga yeo gomme wa phegelela lefeela gomme wa lahla Jehofa Modimo wa gago.
+ 27 Eupša ge o fihla nageng + hlankela Jehofa moo, + o se ke wa retologela ka go le letona goba ka go le letshadi tseleng yeo ke go laetšego yona le yeo o ithutilego yona.
28 Modimo Ramaatlaohle a go amogele mahlong a batho ba lefase, gore o tle o nyake mosadi go ya ka kgetho ya gago; e a lokilego le yo a lokilego ditseleng tša Morena.
29 Gomme a Modimo a go nee le peu ya gago tšhegofatšo ya tatago Aborahama, a go enywa le go go ata, gomme a o be lešaba la batho nageng ye o yago go yona, gomme a Modimo a go bušetše nageng ye, nageng ya bodulo bja tatago, ka bana le ka mahumo a magolo, ka lethabo le ka lethabo.
30 Isaka a fetša go laela Jakobo le go mo šegofatša, a mo fa dimpho tše ntši, gotee le silifera le gauta, a mo raka. Jakobo a theeletša tatagwe le mmagwe; a ba atla, a tsoga a ya Padane-Arame; Jakobo o be a na le mengwaga ye masomešupa-šupa ge a be a etšwa Bereseba nageng ya Kanana.
31 Ge Jakobo a eya Harane Esau a bitša Elifase morwa wa gagwe, a bolela le yena ka sephiring a re: “Bjale akgofela, tšea tšhoša ya gago ka seatleng sa gago o rakeletše Jakobo o mo fete tseleng, o mo lalela, o mmolaye ka tšhoša ya gago kua e nngwe ya dithaba, o tšee dithoto tša gagwe ka moka gomme o boele morago.”
32 Elifase morwa wa Esau e be e le monna yo mafolofolo le setsebi sa bora go etša ge tatagwe a mo rutile, e bile e le motsomi yo a tumilego mašemong e bile e le mogale.
33 Elifase a dira ka fao tatagwe a mo laetšego ka gona, ka nako yeo Elifase o be a na le mengwaga ye lesometharo, gomme Elifase a tsoga a ya a tšea bana babo mmagwe ba lesome le yena a rakediša Jakobo.
34 A latela Jakobo kgauswi, a mo lalela mollwaneng wa naga ya Kanana go lebana le motse wa Sikeme.
35 Jakobo a bona Elifase le banna ba gagwe ba mo rakediša, Jakobo a ema lefelong leo a bego a eya go lona, e le gore a tsebe gore se ke eng, ka gobane o be a sa tsebe taba yeo. Elifase a ntšha tšhoša ya gagwe gomme a tšwela pele, yena le banna ba gagwe, ba lebile Jakobo; Jakobo a re go bona: “Go dira eng ka lena ge le tlile mo, le gore le rarelela ka ditšhoša tša lena go ra go reng.”
36 Elifase a batamela Jakobo, a mo fetola a re: Tate o ntaetše ka tsela ye, bjale ka gona nka se aroge ditaelong tšeo tate a mphilego tšona. ge Jakobo a bona gore Esau o boletše le Elifase gore a diriše matla, Jakobo a batamela a lopa Elifase le banna ba gagwe, a re go yena:
37 Bona tšohle tšeo ke nago le tšona le tšeo tate le mma ba mphilego tšona, tšeo di go tšeelago go wena gomme tša tloga go nna, gomme di se ke tša mpolaya, gomme a nke selo se se tšewe e le toko.
+ 38 Jehofa a dira gore Jakobo a amogelwe mahlong a Elifase + morwa wa Esau le banna ba gagwe, + ba theetša lentšu la Jakobo + gomme ba se mmolaye, + Elifase le banna ba gagwe ba tšea dilo ka moka tša Jakobo gotee le silifera le gauta tšeo a bego a tlile le tšona go tšwa Bereseba. ba sa mo tlogelele selo.
39 Elifase le banna ba gagwe ba tloga go yena, ba boela Esau kua Bereseba, ba mmotša tšohle tšeo di ba diragetšego le Jakobo, ba mo nea tšohle tšeo ba di tšerego go Jakobo.
40 Esau a galefela Elifase morwa wa gagwe le banna ba gagwe bao ba bego ba na le yena, ka gobane ba be ba se ba bolaya Jakobo.
41 Ba fetola ba re go Esau: “Ka ge Jakobo a re lopa tabeng ye gore re se mmolaye, re ile ra mo kwela bohloko, gomme ra tšea dithoto tša gagwe ka moka ra di tlišetša go wena. Esau a tšea silifera ka moka le gauta tšeo Elifase a di tšerego go Jakobo, a di bea ka ntlong ya gagwe.
42 Ka nako yeo ge Esau a bona gore Isaka o šegofaditše Jakobo gomme a mo laela a re: “O se ke wa tšea mosadi gare ga barwedi ba Kanana, le gore barwedi ba Kanana e be e le ba babe mahlong a Isaka le Rebeka.
43 Ke moka a ya ntlong ya Ishmaele malome wa gagwe, gomme go tlaleletša go basadi ba gagwe ba bagolo, a tšea Makalathe morwedi wa Ishmaele, kgaetšedi ya Nebayothe, gore e be mosadi wa gagwe.

KGAOLO YA 30

1 Jakobo a tšwela pele a tšwela pele ka tsela ya gagwe go ya Harane, a fihla thabeng ya Moria, a dula moo bošego ka moka kgauswi le motse wa Luse; Morena a iponagatša go Jakobo bošegong bjoo, a re go yena: “Ke nna Morena Modimo wa Aborahama le Modimo wa Isaka tatago; naga yeo o robetšego go yona ke tla e fa wena le peu ya gago.
2 Gomme bona ke na le wena gomme ke tla go boloka kae le kae mo o yago gona, gomme ke tla atiša peu ya gago bjalo ka dinaledi tša Legodimo, gomme ke tla dira gore manaba a gago ka moka a wele pele ga gago; ge ba tla lwa le wena ba ka se go fenye, gomme ke tla go bušetša nageng ye ka lethabo, ka bana le ka mahumo a magolo.
3 Jakobo a tsoga borokong bja gagwe gomme a thaba kudu ka pono yeo a e bonego; a reela lefelo leo leina la Bethele.
4 Jakobo a tsoga lefelong leo a thabile kudu, gomme ge a sepela maoto a gagwe a kwa bofefo go yena ka baka la lethabo, gomme a tloga moo a ya nageng ya bana ba Bohlabela, a boela Harane gomme a ema kgauswi le sediba sa modiši.

5 A hwetša banna ba bangwe moo; ba tloga Harane go yo diša mehlape ya bona, Jakobo a ba botšiša, ba re: "Re tšwa Harane."
6 A re go bona: "Na le tseba Labane morwa wa Nahoro? ba re: "Re a mo tseba, gomme Ragele morwedi wa gagwe o tla go diša mohlape wa tatagwe."
7 Ge a sa bolela le bona, Ragele morwedi wa Labane a tla go fepa dinku tša tatagwe, ka gobane e be e le modiši wa mosadi.
8 Ge Jakobo a bona Ragele morwedi wa Labane, ngwanabo mmagwe, a kitimela a mo atla, a hlaboša lentšu a lla.
9 Jakobo a botša Ragele gore ke morwa wa Rebeka, kgaetšedi ya tatagwe, gomme Ragele a kitimela go botša tatagwe, gomme Jakobo a tšwela pele a lla ka ge a be a se na selo seo a bego a ka se tliša ntlong ya Labane.
10 Ge Labane a ekwa gore Jakobo morwa wa kgaetšedi ya gagwe o tlile, a kitimela a mo atla, a mo gokarela, a mo tliša ka ntlong, a mo fa senkgwa, a ja.
11 Jakobo a botša Labane seo Esau ngwanabo a mo dirilego sona le seo morwa wa gagwe Elifase a mo dirilego sona tseleng.
12 Jakobo a dula ngwakong wa Labane kgwedi e tee, Jakobo a ja le go nwa ka ntlong ya Labane, ka morago Labane a re go Jakobo: "Mpotše moputso wa gago e tla ba eng, gobane o ka nhlankela bjang lefeela?"
13 Labane o be a se na barwa ge e se barwedi feela, basadi ba gagwe ba bangwe le makgoba a gagwe e be e sa le moopa mehleng yeo; a ke maina a barwedi ba Labane ao mosadi wa gagwe Adina a bego a mo belegetše ona; leina la mogolo e be e le Lea gomme yo monyenyane e be e le Ragele; Lea o be a na le mahlo a boleta, eupša Ragele e be e le yo mobotse e bile a ratwa, gomme Jakobo a mo rata.
14 Jakobo a re go Labane: "Ke tla go hlankela ka nywaga e šupago ka baka la Ragele morwedi wa gago yo monyenyane; Labane a dumela se gomme Jakobo a hlankela Labane mengwaga ye šupago ka lebaka la morwedi wa gagwe Ragele.
15 Ka ngwaga wa bobedi wa go dula ga Jakobo Harane, e lego ngwageng wa masomešupa-senyane wa bophelo bja Jakobo, ngwageng woo Ebere morwa wa Seme a hwile, a na le mengwaga ye makgolo a mane le masometshela-nne ge a ehwa.
16 Ge Jakobo a ekwa gore Ebere o hwile a nyama kudu, a lla a mo llela matšatši a mantši.
17 Ka ngwaga wa boraro wa ge Jakobo a dula Harane, Bosmate morwedi wa Ishimaele mosadi wa Esau a mo belegelwa morwa gomme Esau a mo rea leina la Reuele.
+ 18 Ka ngwaga wa bone wa bodulo bja Jakobo ntlong ya Labane, Jehofa a etela Labane gomme a mo gopola ka baka la Jakobo, gomme a belegelwa barwa, + leitšibulo la gagwe e be e le Beoro, wa bobedi e be e le Aliba + gomme wa boraro e le Korash.
19 Jehofa a nea Labane mahumo le kgodišo, barwa le barwedi, gomme monna yoo a oketšega kudu ka baka la Jakobo.
20 Mehleng yeo Jakobo a hlankela Labane medirong ka moka, ka ntlong le mašemong, gomme tšhegofatšo ya Jehofa e be e le go bohle bao e bego e le ba Labane ka ntlong le tšhemong.
21 Ka ngwaga wa bohlano, Jehudithe morwedi wa Beeri, mosadi wa Esau, a hwa nageng ya Kanana, a se be le barwa ge e se barwedi feela.
+ 22 A ke maina a barwedi ba gagwe bao a ba belegetšego Esau, leina la mogolo e be e le Marsithe gomme yo monyenyane e be e le Puite.
23 Ge Jehudithe a hwile, Esau a tsoga a ya Seire go yo tsoma nageng, bjalo ka mehleng, gomme Esau a dula nageng ya Seire ka nako e telele.
24 Ka ngwaga wa botshelela Esau a tšea mosadi, gotee le basadi ba gagwe ba bangwe, Ahlibama morwedi wa Tsebeone wa Moheve, gomme Esau a mo tliša nageng ya Kanana.
25 Ahlibama a ima, a belegelela Esau barwa ba bararo, e lego Yeush, Yaalane le Kora.
26 Mehleng yeo, nageng ya Kanana, gwa ba le ngangišano magareng ga badiši ba Esau le badiši ba badudi ba naga ya Kanana, ka gobane dikgomo tša Esau le dithoto tša gagwe e be e le tše ntši kudu gore a ka dula nageng ya Kanana, ntlong ya tatagwe, gomme naga ya Kanana e be e sa kgone go mo kgotlelela ka baka la dikgomo tša gagwe.
27 Ge Esau a bona gore dingangišano tša gagwe di oketšega le badudi ba naga ya Kanana, a tsoga a tšea basadi ba gagwe le barwa ba gagwe le barwedi ba gagwe, le ditho tša gagwe ka moka, le dikgomo tšeo a bego a na le tšona, le dithoto tša gagwe ka moka tšeo a di hweditšego nageng ya Kanana, gomme a tloga go badudi ba naga yeo a ya nageng ya Seire, le Esau le bohle ba gagwe yena a dula nageng ya Seire.
28 Eupša nako le nako Esau o be a eya go bona tatagwe le mmagwe nageng ya Kanana, gomme Esau a nyalana le Bahore, gomme a nea barwedi ba gagwe go barwa ba Seire, Mohore.
29 Morwedi wa gagwe yo mogolo Marsithe a mo nea Ana morwa wa Tsebeone, ngwanabo mosadi wa gagwe, gomme Puite a mo nea Asara morwa wa Bilhane wa Mohori. Esau a dula thabeng, yena le bana ba gagwe, ba belega, ba ata.

KGAOLO YA 31

1 Ka ngwaga wa bošupa tirelo ya Jakobo yeo a bego a e hlankela Labane e ile ya phethwa, gomme Jakobo a re go Labane: "Mphe mosadi wa ka, gobane matšatši a tirelo ya ka a phethegile; Labane a dira bjalo, gomme Labane le Jakobo ba kgobokanya batho ka moka ba lefelong leo gomme ba dira monyanya.
2 Mantšiboa Labane a tla ntlong, ka morago ga moo Jakobo a tla moo le batho ba monyanya, gomme Labane a tima mabone ka moka ao a bego a le ka ntlong.
3 Jakobo a re go Labane: "Ke ka baka la'ng o re direla se? Labane a fetola a re: "Mokgwa wa rena wa go dira mo nageng ye."
4 Ka morago ga moo Labane a tšea morwedi wa gagwe Lea, a mo tliša go Jakobo, a tla go yena gomme Jakobo a se tsebe gore ke yena Lea.
5 Labane a nea morwedi wa gagwe Lea lekgoba la gagwe Silipa gore e be lekgoba la gagwe.
6 Batho ka moka ba monyanyeng ba tseba seo Labane a se dirilego Jakobo, eupša ba se botše Jakobo taba yeo.
7 Baagišani ka moka ba tla bošegong bjoo ntlong ya Jakobo, ba ja, ba nwa, ba thaba, ba letša pele ga Lea ka

dikoša le ka metantsho, gomme ba arabela pele ga Jakobo, Helea, Helea.
8 Jakobo a kwa mantšu a bona eupša a sa kwešiše seo a se bolelago, eupša o ile a nagana gore mokgwa wo bjalo e ka ba mokgwa wa bona mo nageng ye.
9 Baagišani ba bolela mantšu a pele ga Jakobo bošego, gomme mabone ka moka ao a bego a le ka ntlong Labane a tima bošegong bjoo.
10 Mesong, ge mosegare o bonala, Jakobo a retologela go mosadi wa gagwe gomme a bona, gomme a bona e le Lea yo a bego a robetše ka sehubeng sa gagwe, gomme Jakobo a re: "Bona bjale ke tseba seo baagišani ba se boletšego bošegong bja maabane: "Helea, ba boletše, gomme ga se ka tseba."
11 Jakobo a bitša Labane a re go yena: "Ke eng seo o ntirilego sona?" Ruri ke go hlanketše ka baka la Ragele, gomme ke ka baka la'ng o ile wa nfora, wa mpha Lea?
12 Labane a fetola Jakobo a re: "Ga go dirwe bjalo legatong la rena go neela yo monyenyane pele ga mogolo bjale ka gona ge e ba o rata go tšea kgaetšedi ya gagwe ka mo go swanago, o mo iše go wena tirelong yeo o tlago go ntirela yona ka nywaga e mengwe e šupago."
13 Jakobo a dira bjalo, a tšea le Ragele gore e be mosadi wa gagwe, a hlankela Labane mengwaga ye mengwe ye šupa, Jakobo le yena a tla go Ragele, a rata Ragele go feta Lea, gomme Labane a mo fa lekgoba la gagwe Bilha gore e be lekgoba la gagwe.
14 Ge Jehofa a bona gore Lea o hloilwe, Jehofa a bula popelo ya gagwe, a ima gomme a belega Jakobo barwa ba bane mehleng yeo.
15 Maina a bona ke Rubeni Simeone, Lefi le Juda, gomme ka morago a tlogela a belega.
16 Ka nako yeo Ragele e be e le moopa, a se na bana, gomme Ragele a hufegela Lea kgaetšedi ya gagwe, gomme ge Ragele a bona gore ga a belege bana go Jakobo, a tšea lekgoba la gagwe Bilha, gomme a belega Jakobo barwa ba babedi, e lego Dani le Nafutali.
17 Lea ge a bona gore o tlogetše go belega, a tšea le Silipa lekgoba la gagwe la mosadi, a mo nea Jakobo gore e be mosadi, gomme Jakobo le yena a tla Tsilepa, gomme le yena a belega Jakobo barwa ba babedi, e lego Gade le Ashere.
18 Lea o ile a ima gape gomme a belega Jakobo mehleng yeo barwa ba babedi le morwedi o tee, gomme maina a bona ke a e lego Isakara, Sebulone le Dina kgaetšedi ya bona.
19 Ragele e be e sa le moopa mehleng yeo, gomme Ragele a rapela Jehofa ka nako yeo, a re: "Morena Modimo o nkgopole gomme o nketele, ke a go rapela, gobane bjale monna wa ka o tla ntahla, gobane ga se ka mo belegelela bana."
20 Bjale Morena Modimo, theetša kgopelo ya ka pele ga gago, o bone tlaišego ya ka, o mphe bana ba go swana le yo mongwe wa makgoba a basadi, gore ke se sa rwala kgobošo ya ka.
21 Modimo a mo kwa, a bula popelo ya gagwe, Ragele a ima, a belega morwa, a re: "Morena o tlošitše kgobošo ya ka, a mo rea leina la Josefa, a re: "Morena a nke a nkeletše morwa yo mongwe; Jakobo o be a na le mengwaga ye masomesenyane-tee ge a belega.
22 Ka nako yeo mmago Jakobo, e lego Rebeka, a roma mohlokomedi wa gagwe Debora morwedi wa Use le bahlanka ba babedi ba Isaka go Jakobo.
23 Ba tla go Jakobo kua Harane gomme ba re go yena: "Rebeka o re rometše go wena gore o boele ntlong ya tatago nageng ya Kanana; Jakobo a ba theetša ka se mmagwe a se boletšego.
+ 24 Ka nako yeo, nywaga e mengwe e šupago yeo Jakobo a bego a hlankela Labane ka baka la Ragele e be e fedile, gomme e be e le mafelelong a nywaga e lesomenne yeo a bego a dutše Harane moo Jakobo a ilego a re go Labane, mphe basadi ba ka gomme o nthomele, gore ke ye nageng ya gešo, ka gobane bona mma o ile a romela go nna go tšwa nageng ya Kanana gore ke boele ntlong ya tate.
25 Labane a re go yena: "Ga go bjalo; ge e ba ke hweditše kgaugelo mahlong a gago o se ke wa ntlogela; nkgethe moputso wa gago gomme ke tla o fa, o dule le nna.
26 Jakobo a re go yena: "Se ke seo o tlago go mpha sona e le moputso, gore lehono ke tla feta mohlapeng wa gago ka moka gomme ka ba amoga kwana e nngwe le e nngwe ya mabala le matheba, le tše bjalo ka tše sootho gare ga dinku le gare ga dipudi, gomme ge o rata go ntirela se ke tla boa ke fepa mohlape wa gago gomme ka di boloka go etša mathomong.
27 Labane a dira bjalo, gomme Labane a tloša mohlapeng wa gagwe tšohle tšeo Jakobo a di boletšego gomme a di nea tšona.
28 Jakobo a bea tšohle tšeo a di tlošitšego mohlapeng wa Labane diatleng tša barwa ba gagwe, gomme Jakobo a fepa mohlape wo o šetšego wa Labane.
29 Ge bahlanka ba Isaka bao a ba rometšego go Jakobo ba bona gore Jakobo a ka se boele le bona nageng ya Kanana go tatagwe, ba tloga go yena, ba boela gae nageng ya Kanana.
30 Debora a dula le Jakobo kua Harane, a se boele le bahlanka ba Isaka nageng ya Kanana, gomme Debora a dula le basadi ba Jakobo le bana ba gagwe kua Harane.
31 Jakobo a hlankela Labane mengwaga ye tshela, gomme ge dinku di belegwa, Jakobo a tloša go tšona tše di nago le mabala le matheba, bjalo ka ge a be a laetše go Labane, gomme Jakobo a dira bjalo kua ga Labane ka mengwaga ye tshela, monna yoo a oketšega kudu gomme a ba le dikgomo le bahlanka ba basadi le bahlanka ba banna, dikamela le dipokolo.
32 Jakobo o be a na le mehlape ya dikgomo tše makgolo a mabedi, dikgomo tša gagwe e be e le tše kgolo le tša ponagalo ye botse e bile di enywa kudu, gomme malapa ka moka a bana ba batho a be a kganyoga go hwetša tše dingwe tša dikgomo tša Jakobo, ka gobane di be di atlegile kudu.
+ 33 Barwa ba batho ba bantši ba tla go hwetša tše dingwe tša mohlape wa Jakobo, gomme Jakobo a ba nea nku bakeng sa mohlanka wa monna goba mohlanka wa mosadi goba pokolo goba kamela, goba selo le ge e le sefe seo Jakobo a bego a se nyaka go bona ba mo nea.
34 Jakobo a hwetša mahumo le tlhompho le dithoto ka ditirišano tše le bana ba batho, gomme bana ba Labane ba mo hufegela tlhompho ye.
35 Ge nako e dutše e e-ya a kwa mantšu a barwa ba Labane a re: "Jakobo o amogile tšohle tšeo e bego e le tša tatago

rena, gomme o hweditše letago le ka moka go tšeo e bego e le tša tatago rena."
36 Jakobo a bona difahlego tša Labane le tša bana ba gagwe, gomme a bona se be se sa lebane le yena mehleng yeo go etša pele.
37 Morena a iponagatša go Jakobo ge mengwaga ye tshela e fedile, a re go yena: "Ema o tšwe nageng ye, o boele nageng ya matswalo a gago gomme nna ke tla ba le wena."
38 Jakobo a tsoga ka nako yeo gomme a namela bana ba gagwe le basadi ba gagwe le dilo tša gagwe ka moka dinamelwa tša dikamela, a ya nageng ya Kanana go Isaka tatagwe.
39 Labane o be a sa tsebe gore Jakobo o mo tlogile, ka gobane letšatšing leo Labane o be a kuta dinku.
40 Ragele a utswa diswantšho tša tatagwe, a di tšea a di uta kamela yeo a bego a dutše godimo ga yona, a tšwela pele.
41 Mokgwa wa diswantšho tše ke wo; ka go tšea monna yo e lego leitšibulo gomme a mmolaya le go tloša moriri hlogong ya gagwe, gomme a tšea letswai le go tšhela hlogo letswai gomme a e tlotša ka makhura, ke moka a tšea letlapa le lenyenyane la koporo goba letlapa la gauta gomme a ngwala leina godimo ga lona, gomme a bea letlapa ka fase ga leleme la gagwe, gomme a tšea hlogo ka letlapa ka fase ga leleme gomme a e bea ka ntlong, gomme a boneša mabone pele ga yona gomme a e khunamela.
42 Nakong ya ge ba e khunamela, e bolela le bona ditabeng ka moka tšeo ba e kgopelago, ka matla a leina leo le ngwadilwego go yona.
43 Ba bangwe ba di dira ka diswantšho tša batho, tša gauta le silifera, gomme ba ya go bona dinakong tšeo ba di tsebago, gomme diswantšho di amogela tutuetšo ya dinaledi, gomme di ba botša dilo tša ka moso, gomme ka mokgwa wo e be e le diswantšho tšeo Ragele a di utswitšego go tatagwe.
44 Ragele a utswa diswantšho tše tša tatagwe, e le gore Labane a se tsebe moo Jakobo a ilego gona.
45 Labane a fihla gae gomme a botšiša mabapi le Jakobo le ba lapa la gagwe, gomme a se hwetšwe, gomme Labane a nyaka diswantšho tša gagwe go tseba moo Jakobo a ilego gona, a palelwa ke go di hwetša, gomme a ya diswantšhong tše dingwe, gomme a botšiša ka tšona gomme ba mmotša gore Jakobo o tšhabile go yena go ya go tatagwe, nageng ya Kanana.
46 Labane a tsoga a tšea bana babo le bahlanka ba gagwe ka moka, a tšwa a rakediša Jakobo, a mo hwetša thabeng ya Gileada.
+ 47 Labane a re go Jakobo: "Ke eng seo o ntirilego sona gore o tšhabe o nfora, + o iše barwedi ba ka le bana ba bona e le mathopša ao a swerego ka tšhoša?
48 Ga se wa ntumelela gore ke ba atle, ke ba romele ka lethabo, wa utswa medimo ya ka wa tloga.
49 Jakobo a fetola Labane a re: "Ke ka gobane ke be ke tšhogile gore o ka ntšea barwedi ba gago ka kgapeletšo; gomme bjale mang le mang yo o ka hwetšago medimo ya gago le yena o tla hwa.
50 Labane a tsoma diswantšho tšeo gomme a hlahloba ditente ka moka tša Jakobo le dithotong tša gagwe, eupša a se di hwetše.
51 Labane a re go Jakobo: "Re tla dira kgwerano mmogo gomme e tla ba bohlatse magareng ga ka le wena; ge o ka tlaiša barwedi ba ka, goba wa tšea basadi ba bangwe ka ntle le barwedi ba ka, Modimo e tla ba hlatse magareng ga ka le wena tabeng ye.
52 Ba tšea maswika ba dira mokgobo, gomme Labane a re: "Mokgobo wo ke hlatse magareng ga ka le wena, ka baka leo a o reetšego leina la Gileade."
53 Jakobo le Labane ba neela dihlabelo thabeng, ba ja moo kgauswi le mokgobo, ba dula thabeng bošego ka moka, gomme Labane a tsoga e sa le ka pela mesong, a lla le barwedi ba gagwe gomme a ba atla, a boela lefelong la gagwe.
54 A akgofela a raka morwa wa gagwe Beore, yo a bego a na le mengwaga ye lesomešupa, a na le Abikorofe morwa wa Use, morwa wa Nahoro, gomme ba na le banna ba lesome.
55 Ba akgofela ba sepela ba feta tseleng pele ga Jakobo, ba fihla tseleng e nngwe ba ya nageng ya Seire.
56 Ba tla go Esau ba re go yena: "Se ke seo ngwaneno le motswala wa gago, e lego Labane morwa wa mmago, morwa wa Bethuele, a re:
+ 57 Na o kwele seo Jakobo ngwaneno a ntirilego sona, yo a tlilego go nna la mathomo a sa apara e bile a sa apara, gomme ka ya go mo gahlanetša, ka mo tliša ntlong ya ka ka tlhompho, ka mo dira yo mogolo, ka mo nea barwedi ba ka ba babedi gore e be basadi le gape makgoba a ka a mabedi.
58 Modimo a mo šegofatša ka baka la ka, gomme a oketšega kudu, a ba le barwa, barwedi le bahlanka ba basadi.
59 Gape o na le lešaka le legolo la mehlape le dikgomo, dikamela le dipokolo, le silifera le gauta ka bontši; gomme ge a bona gore lehumo la gagwe le oketšega, a ntlogela ge ke be ke eya go kuta dinku tša ka, gomme a tsoga a tšhaba ka sephiring.
60 A emiša basadi ba gagwe le bana ba gagwe godimo ga dikamela, a iša dikgomo tša gagwe ka moka le dithoto tšeo a di hweditšego nageng ya ka, a emišetša sefahlego sa gagwe go ya go tatagwe Isaka, nageng ya Kanana.
61 Ga se a ka a ntumelela gore ke atle barwedi ba ka le bana ba bona, gomme o ile a etelela barwedi ba ka e le mathopša ao a swerwego ka tšhoša, gomme le yena a utswa medimo ya ka gomme a tšhaba.
62 Bjale ke mo tlogetše thabeng ya moela wa Jabuke, yena le dilo ka moka tša gagwe; ga a hloke selo.
63 Ge e le kganyogo ya gago go ya go yena, sepela gona gomme fao o tla mo hwetša, gomme o ka mo dira ka fao moya wa gago o ratago; batseta ba Labane ba tla ba botša Esau ditaba tše ka moka.
64 Esau a kwa mantšu ka moka a baromiwa ba Labane, a galefela Jakobo kudu, a gopola lehloyo la gagwe, gomme kgalefo ya gagwe ya tuka ka gare ga gagwe.
65 Esau a akgofela a tšea bana ba gagwe le bahlanka ba gagwe le meoya ya ba lapa la gagwe, e lego banna ba masometshela, a ya a kgoboketša bana ka moka ba Seire wa Mohori le setšhaba sa bona, e le banna ba makgolo a mararo a masomenne, a tšea palo ye ka moka ya banna ba makgolo a mane bao ba swerego ditšhoša, a ya go Jakobo gore a mmolaye.
66 Esau a arola palo ye ka dikarolo tše mmalwa, a tšea banna ba masometshela ba bana ba gagwe le bahlanka ba gagwe le meoya ya lapa la gagwe e le hlogo e tee, a ba hlokomela Elifase morwa wa gagwe yo mogolo.

67 Dihlogo tše di šetšego a di nea barwa ba tshelelago ba Seire wa Mohore, gomme yo mongwe le yo mongwe a bea meloko ya gagwe le bana ba gagwe.
68 Mešaša ye ka moka ya sepela ka tsela yeo e bego e le ka yona, Esau a ya gare ga bona a lebile Jakobo, a ba sepetša ka lebelo.
69 Baromiwa ba Labane ba tloga Esau ba ya nageng ya Kanana, ba fihla ntlong ya Rebeka mmago Jakobo le Esau.
70 Ba mmotša ba re: "Bona morwa wa gago Esau o ile a lwa le Jakobo ngwanabo le banna ba makgolo a mane, ka gobane o kwele gore o a tla, gomme o ile go yo lwa le yena le go mo hlasela le go tšea tšohle tšeo a nago le tšona."
71 Rebeka a akgofela a roma banna ba masomešupa-pedi go bahlanka ba Isaka go yo gahlanetša Jakobo tseleng; gobane a re: "Mohlomongwe Esau a ka lwa tseleng ge a kopana le yena."
72 Batseta ba ba sepela tseleng go yo gahlanetša Jakobo, ba mo gahlanetša tseleng ya moela ka lehlakoreng le le fapanego la moela wa Jabuke, gomme Jakobo a re ge a ba bona a re: "Mešaša ye e reretšwe go nna ke Modimo, gomme Jakobo a reela lefelo leo leina la Makenaime."
73 Jakobo a tseba setšhaba ka moka sa tatagwe, a ba atla, a ba gokarela, a tla le bona, gomme Jakobo a ba botšiša mabapi le tatagwe le mmagwe, ba re: "Ba phetše gabotse."
74 Baromiwa ba ba re go Jakobo: "Rebeka mmago o re rometše go wena, a re: "Morwa wa ka, ke kwele gore Esau ngwaneno o tšwile tseleng le banna ba Seire wa Mohori."
75 Gomme ka fao, morwa wa ka, theeletša lentšu la ka gomme o bone ka keletšo ya gago seo o tlago go se dira, gomme ge a rotogela go wena, mo rapele, gomme o se ke wa bolela le yena ka go akgofa, gomme o mo fe mpho go tšwa go seo o nago le sona, le go tšwa go seo Modimo a go kgahlago ka sona.
76 Ge a go botšiša mabapi le ditaba tša gago, o se ke wa mo utela selo, mohlomongwe a ka furalela pefelo ya gagwe gomme ka go realo o tla phološa moya wa gago, wena le bohle ba gago, ka gobane ke mošomo wa gago go mo hlompha, ka gobane ke ngwaneno yo mogolo.
77 Ge Jakobo a ekwa mantšu a mmagwe ao batseta ba mo boditšego ona, Jakobo a hlaboša lentšu a lla o šoro, a dira ka fao mmagwe a mo laetšego ka gona.

KGAOLO YA 32

1 Ka nako yeo Jakobo a roma baromiwa go Esau ngwanabo ba lebile nageng ya Seire, a mmotša mantšu a kgopelo.
2 A ba laela a re: "Se le tla botša mong wa ka, Esau: 'Se ke seo mohlanka wa gago Jakobo a se boletšego: "Mong wa ka a se ke a nagana gore tšhegofatšo ya tate yeo a ntšhegofaditšego ka yona e ipontšhitše e le e holago go nna."
3 Gobane ke na le mengwaga ye masomepedi le Labane, a nfora, a fetola moputso wa ka ka makga a lesome, go etša ge go šetše go boditšwe mong wa ka.
4 Ka mo hlankela ka ntlong ya gagwe ka thata kudu, gomme Modimo ka morago a bona tlaišego ya ka, mošomo wa ka le modiro wa diatla tša ka, gomme a ntira gore ke hwetše kgaugelo le kgaugelo mahlong a gagwe.
5 Ka morago ga moo ka kgaugelo e kgolo ya Modimo le botho bja gagwe ke ile ka hwetša dikgomo le dipokolo le dikgomo, banna bahlanka le bahlanka ba basadi.
6 Bjale ke tla nageng ya ka le gae go tate le mma, bao ba lego nageng ya Kanana; gomme ke rometše go tsebiša mong wa ka tše ka moka e le gore a hwetše kgaugelo mahlong a mong wa ka, gore a se nagane gore ke hweditše lehumo ka nna, goba gore tšhegofatšo yeo tate a ntšhegofaditšego ka yona e nthušitše.
7 Baromiwa bao ba ya Esau, ba mo hwetša a le mellwaneng ya naga ya Edomo a lebile Jakobo, banna ba makgolo a mane ba bana ba Seire wa Mohore ba eme ba swere ditšhoša tše di gogilwego.
8 Baromiwa ba Jakobo ba botša Esau mantšu ka moka ao Jakobo a ba boditšego ona mabapi le Esau.
9 Esau a ba araba ka boikgogomošo le lenyatšo, a re go bona: "Ruri ke kwele gomme ka nnete ke boditšwe seo Jakobo a se dirilego Labane, yo a mo phagamišitšego ka lapeng la gagwe, a mo nea barwedi ba gagwe gore e be basadi, gomme a belega barwa le barwedi, gomme a oketša mahumo le mahumo a mantši lapeng la Labane ka matla a gagwe.
10 Ge a bona gore mahumo a gagwe e be e le a mantši gomme mahumo a gagwe a le a mantši a tšhaba le dithoto tša gagwe ka moka, go tšwa ntlong ya Labane, gomme a iša barwedi ba Labane go tloga sefahlegong sa tatago bona, bjalo ka mathopša ao a thopilwego ka tšhoša a sa mmotše ka seo.
11 Ga se Labane feela yo a dirilego se, eupša le yena o dirile bjalo gomme a ntšeela legato gabedi, gomme na ke tla homola?
12 Bjale lehono ke tlile le mešaša ya ka go yo mo gahlanetša, gomme ke tla mo dira go ya ka kganyogo ya pelo ya ka.
13 Baromiwa ba boa, ba tla go Jakobo, ba re go yena: "Re tlile go ngwaneno, Esau, ra mmotša mantšu a gago ka moka, a re araba ka tsela ye, a bona a tla go go gahlanetša le banna ba makgolo a mane."
14 Bjale tseba gomme o bone seo o tlago go se dira, o rapele pele ga Modimo gore a go hlakodiše go yena.
15 Ge a ekwa mantšu a ngwanabo ao a a boditšego baromiwa ba Jakobo, Jakobo a tšhoga kudu gomme a tlalelwa.
16 Jakobo a rapela Jehofa Modimo wa gagwe, a re: "Morena Modimo wa borakgolokhukhu ba ka, Aborahama le Isaka, o mpoditše ge ke be ke tloga ntlong ya tate o re:
+ 17 Ke nna Jehofa Modimo wa tatago Aborahama le Modimo wa Isaka, ke tla go nea naga ye le peu ya gago yeo e tlago go latela wena, + ke tla dira gore peu ya gago e be bjalo ka dinaledi tša magodimo, + o tla phatlalala go ya ka mahlakoreng a mane a legodimo, gomme malapa ka moka a lefase a tla šegofatšwa ka wena le peu ya gago.
18 Gomme o ile wa tiiša mantšu a gago, gomme wa mpha mahumo le bana le dikgomo, bjalo ka dikganyogo tše kgolo tša pelo ya ka o di file mohlanka wa gago; o mphile tšohle tše ke di kgopetšego go wena, mo ke ilego ka se hlaelelwa ke selo.
19 Ka morago ga moo wa re go nna: "Boela go batswadi ba gago le lefelong la gago la matswalo gomme ke sa go dira gabotse."

20 Gomme bjale ka ge ke tlile, gomme o ntokollotše go Labane, ke tla wela diatleng tša Esau yo a tlago mpolaya, ee, mmogo le bomme ba bana ba ka.
+ 21 Bjale Jehofa Modimo, ke kgopela gore o mphološe le diatleng tša Esau ngwanešo, ka gobane ke mo boifa kudu.
22 Ge e ba go se na toko go nna, e dire ka baka la Aborahama le tate Isaka.
23 Gobane ke a tseba gore ke hweditše lehumo le ka botho le kgaugelo; bjale ke go rapela gore o ntlhakodiše lehono ka botho bja gago gomme o nkarabe.
24 Jakobo a kgaotša go rapela Jehofa, a arola batho bao ba bego ba na le yena le mehlape le dikgomo ka mešašeng e mebedi, gomme seripa a se nea Dameseke, morwa wa Eliesere, mohlanka wa Aborahama, bakeng sa mešaša, le bana ba gagwe, gomme seripa se sengwe a se nea go hlokomela ngwanabo Elianose morwa wa Eliesere, gore e be mešaše le bana ba gagwe.
+ 25 A ba laela a re: “Itišeng kgole le mešaša ya lena, le se ke la batamelana kudu, gomme ge e ba Esau a ka tla mešašeng e nngwe gomme a e bolaya, mešaša e nngwe yeo e lego kgole le yona e tla mo phonyokga.”
26 Jakobo a dula moo bošegong bjoo, bošego ka moka a nea bahlanka ba gagwe ditaelo mabapi le madira le bana ba gagwe.
27 Jehofa a kwa thapelo ya Jakobo letšatšing leo, ka morago Jehofa a hlakodiša Jakobo diatleng tša Esau ngwanabo.
+ 28 Jehofa a roma barongwa ba bararo ba barongwa ba legodimo gomme ba tla pele ga Esau gomme ba tla go yena.
29 Barongwa ba ba iponagatša go Esau le setšhaba sa gagwe bjalo ka banna ba dikete tše pedi, ba nametše dipere tšeo di nago le diletšo tša ntwa tša mehuta ka moka, gomme ba tšwelela pele ga Esau le banna ba gagwe ka moka gore ba arolwe ka mešaša ye mene, ba na le dikgošana tše nne go bona.
30 Mešaša e nngwe ya tšwela pele gomme ba hwetša Esau a etla le banna ba makgolo a mane a lebile go Jakobo ngwanabo, mešaša ye ya kitimela Esau le setšhaba sa gagwe gomme ya ba tšhoša, gomme Esau a wa pere a tšhogile, banna ba gagwe ka moka ba arogana le yena lefelong leo, ka gobane ba be ba tšhogile kudu.
31 Batho ka moka ba mešaša ba goeletša ka morago ga bona ge ba tšhaba Esau, banna ka moka bao ba ratago ntwa ba araba ba re:
32 Ruri re bahlanka ba Jakobo, yo e lego mohlanka wa Modimo, gomme ke mang yo a ka emago kgahlanong le rena? Esau a re go bona: “Bjale, mong wa ka le ngwanešo Jakobo ke mong wa lena, yo ke sa mmonego ka mengwaga ye masomepedi, gomme bjale ka ge ke tlile go mmona lehono, na le ntshwara ka mokgwa wo?
+ 33 Barongwa ba mo fetola ba re: “Ka ge Jehofa a phela, ge e ba Jakobo yo o bolelago ka yena e be e se ngwaneno, re be re sa dumelele go šala le o tee go wena le setšhaba sa gago, eupša feela ka baka la Jakobo re ka se ba dire selo.”
34 Mešaša ye ya feta go Esau le banna ba gagwe gomme ya tloga, Esau le banna ba gagwe ba be ba tlogile go bona go dikologa kgwerano ge mešaša ya bobedi e etla go yena ka dibetša tša mehuta ka moka, gomme le bona ba dira Esau le banna ba gagwe go etša ge mešaša ya pele e ba dirile.
35 Ge ba e tlogetše gore e tšwele pele, bona mešaša ya boraro e tla go yena gomme ka moka ba tšhogile kudu, Esau a wa pere, mešaša ka moka ya goeletša ya re: “Ruri re bahlanka ba Jakobo, yo e lego mohlanka wa Modimo, gomme ke mang yo a ka emago kgahlanong le rena?”
+ 36 Esau a ba araba gape a re: “Ka gona, Jakobo mong wa ka le mong wa lena ke ngwanešo, gomme ka nywaga e masomepedi ke sa bone sefahlego sa gagwe le go kwa lehono gore o tla, ke ile ka ya lehono go yo mo gahlanetša, gomme na le ntshwara ka mokgwa wo?
37 Ba mo fetola ba re go yena: “Ka ge Jehofa a phela, na Jakobo e be e se ngwaneno go etša ge o boletše, ga se ra tlogela mašaledi go wena le banna ba gago, eupša ka baka la Jakobo yo o bolelago ka yena e le ngwaneno, re ka se ke ra tsena ditaba gare le wena goba banna ba gago.”
38 Mešaša ya boraro le yona e ile ya feta go bona, gomme o be a sa tšwela pele ka tsela ya gagwe le banna ba gagwe ba lebile Jakobo, ge mešaša ya bone e fihla go yena, gomme le bona ba mo dira le banna ba gagwe go etša ge ba bangwe ba dirile.
39 Ge Esau a bona bobe bjo barongwa ba bane ba mo dirilego le banna ba gagwe, a tšhoga kudu ka Jakobo ngwanabo, a ya go mo gahlanetša ka khutšo.
40 Esau a uta lehloyo la gagwe go Jakobo, ka ge a be a boifa bophelo bja gagwe ka baka la Jakobo ngwanabo, le ka ge a be a nagana gore mešaša ye mene yeo a e bonešitšego e be e le bahlanka ba Jakobo.
41 Jakobo a dula bošegong bjoo le bahlanka ba gagwe mešašeng ya bona, gomme a rera le bahlanka ba gagwe mpho go tšwa go tšohle tšeo a bego a na le tšona le dithotong tša gagwe ka moka. Jakobo a tsoga mesong, yena le banna ba gagwe, ba kgetha Esau mpho gare ga dikgomo.
+ 42 Ke tekanyo ya mpho yeo Jakobo a e kgethilego mohlapeng wa gagwe gore a e nee Esau ngwanabo, + a kgetha dihlogo tše makgolo a mabedi a masomenne dinkung tšeo, a kgetha dikamela le dipokolo tše masometharo e nngwe le e nngwe, gomme dikgomong a kgetha dikgomo tše masomehlano.
+ 43 Ka moka a di bea ka mehlape e lesome, a di bea ka mehlape e nnoši, a di gafela diatleng tša bahlanka ba gagwe ba lesome, yo mongwe le yo mongwe a le mohlape.
44 A ba laela a re go bona: “Ipolokeng kgole le yo mongwe le yo mongwe, le bee sekgoba magareng ga mehlape, gomme ge Esau le bao ba nago le yena ba tla le gahlanetša gomme ba le botšiša, ba re: “Le ba mang, le ya kae, le gore tše ka moka ke tša mang pele ga lena, le tla re go bona: Re bahlanka ba Jakobo, gomme re tla go gahlanetša Esau ka khutšo, gomme re bone Jakobo.” e tla ka morago ga rena.
45 Se se lego pele ga rena ke mpho yeo e rometšwego go tšwa go Jakobo go Esau ngwanabo.
46 Ge ba ka re go lena: “Ke ka baka la’ng a diega ka morago ga lena, go tla go gahlanetša ngwanabo le go bona sefahlego sa gagwe, gona le ba re: Ruri o tla ka lethabo ka morago ga rena go yo gahlanetša ngwanabo, ka gobane o rile: ‘Ke tla mo homotša ka mpho yeo e yago go yena, gomme ka morago ga se ke tla bona sefahlego sa gagwe, mohlomongwe a tla nkamogela.
47 Ka gona mpho ka moka ya fetela diatleng tša bahlanka ba gagwe, ya mo eta pele letšatšing leo, gomme a robala bošegong bjoo le mešaša ya gagwe mollwaneng wa noka ya Jabuke, a tsoga gare ga bošego, a tšea basadi ba gagwe

le bahlanka ba gagwe ba basadi, le bohle ba gagwe, gomme yena bošegong bjoo a ba feta moeding wa Jabuke.
+ 48 Ge a feta dithoto tša gagwe ka moka go phatša moela, Jakobo o ile a šala a nnoši, gomme monna yo mongwe a mo gahlanetša, + gomme a katana le yena bošegong bjoo go fihlela mosegare wa hlaba, lešoba la serope sa Jakobo se be se se sa hlakahlakanywa ka baka la go lwa le yena.
49 Ge mosegare a hlaba monna o ile a tlogela Jakobo moo, a mo šegofatša a tloga, gomme Jakobo a feta moeding mosegare, a ema serope sa gagwe.
+ 50 Letšatši la mo hlaba ge a feta moeding, a rotogela lefelong la dikgomo le bana ba gagwe.
51 Ba tšwela pele go fihla mosegare wa sekgalela, gomme ge ba sa sepela mpho e be e feta pele ga bona.
52 Jakobo a emiša mahlo a gagwe a lebelela, a bona Esau a le kgole, a etla le banna ba bantši, ba ka bago makgolo a mane, gomme Jakobo a tšhogile ngwanabo kudu.
53 Jakobo a akgofela a arola bana ba gagwe go basadi ba gagwe le makgoba a gagwe, le morwedi wa gagwe Dina a mo tsenya ka lepokising, a mo gafela diatleng tša bahlanka ba gagwe.
54 Gomme a feta pele ga bana ba gagwe le basadi go gahlanetša ngwanabo, gomme a khunama fase, ee a khunama gašupa go fihlela a batamela ngwanabo, gomme Modimo a dira gore Jakobo a hwetše mogau le kgaugelo mahlong a Esau le banna ba gagwe, ka gobane Modimo o be a kwele thapelo ya Jakobo.
55 Poifo ya Jakobo le poifo ya gagwe ya wela Esau ngwanabo, ka gobane Esau o be a boifa Jakobo kudu ka baka la seo barongwa ba Modimo ba se dirilego Esau, gomme bogale bja Esau malebana le Jakobo bja fetoga botho.
56 Ge Esau a bona Jakobo a kitimela go yena, le yena a kitimela go yena, a mo gokarela, a wela molaleng wa gagwe, ba atlana ba lla.
57 Modimo a bea Jakobo poifo le botho dipelong tša banna bao ba tlilego le Esau, le bona ba atla Jakobo ba mo gokarela.
58 Gape Elifase morwa wa Esau le bana babo ba bane, barwa ba Esau, ba lla le Jakobo, ba mo atla, ba mo gokarela, ka gobane poifo ya Jakobo e be e wetše godimo ga bona ka moka.
59 Esau a emiša mahlo a bona basadi bao le bana ba bona, bana ba Jakobo, ba sepela ka morago ga Jakobo gomme ba khunama tseleng ya Esau.
60 Esau a re go Jakobo: “Ke bomang bao ba nago le wena, ngwanešo? na ke bana ba gago goba bahlanka ba gago? Jakobo a fetola Esau a re: “Ke bana ba ka bao Modimo a ba neilego mohlanka wa gago ka botho.”
61 Ge Jakobo a be a bolela le Esau le banna ba gagwe, Esau a bona mešaša ka moka, a re go Jakobo: “O tšere kae mešaša ka moka yeo ke kopanego le yona bošegong bja maabane? Jakobo a re: “Go hwetsa kgaugelo mahlong a mong wa ka, ke seo Modimo a se filego mohlanka wa gago ka botho.”
62 Gomme mpho e tla pele ga Esau, Jakobo a gatelela Esau, a re: “Tšea mpho yeo ke e tlišeditšego mong wa ka, gomme Esau a re: “Ke ka baka la’ng morero wa ka wo?” o ipolokele tše o nago le tšona.
63 Jakobo a re: “Ke boikarabelo bja ka go neela tše ka moka, ka ge ke bone sefahlego sa gago, gore o sa phela ka khutšo.”
64 Esau a gana go tšea mpho yeo, Jakobo a re go yena: “Ke a go kgopela mong wa ka, ge e ba bjale ke hweditše kgaugelo mahlong a gago, gona amogela mpho ya ka seatleng sa ka, gobane ka gona ke bone sefahlego sa gago bjalo ka ge eka ke bone sefahlego sa go swana le modimo, ka gobane o be o nkgahla.”
65 Esau a tšea mpho yeo, Jakobo a mo nea Esau silifera, gauta le bdellium, ka gobane o ile a mo gatelela kudu moo a ilego a di tšea.
+ 66 Esau a arola dikgomo tšeo di bego di le mešašeng gomme a nea banna bao ba tlilego le yena seripa-gare ka ge ba be ba tlile ka moputso gomme seripa se sengwe a se gafela diatleng tša bana ba gagwe.
67 Silibera le gauta le bdellium a di nea diatleng tša Elifase morwa wa gagwe yo mogolo, Esau a re go Jakobo: “A re duleng le wena, re tla sepela le wena ka go nanya go fihlela o fihla lefelong la ka le nna, gore re dule moo re le gotee.”
68 Jakobo a araba ngwanabo a re: “Ke tla dira bjalo ka ge mong wa ka a bolela le nna, eupša mong wa ka o a tseba gore bana ba boleta, dinku le dikgomo le bana ba tšona bao ba nago le nna, ba sepela ka go nanya, ka gobane ge ba be ba ka sepela ka lebelo ka moka ba be ba tla hwa, ka gobane o tseba merwalo ya bona le go lapa ga bona.
69 Ka gona anke mong wa ka a fete pele ga mohlanka wa gagwe, ke tla tšwela pele ka go nanya ka baka la bana le mohlape go fihlela ke fihla lefelong la mong wa ka kua Seire.
70 Esau a re go Jakobo: “Ke tla bea le wena ba bangwe ba batho bao ba nago le nna gore ba go hlokomele tseleng, le go rwala go lapa le morwalo wa gago, a re: “Go nyakega’ng mong wa ka, ge nka hwetša kgaugelo mahlong a gago?”
71 Bonang ke tla tla go wena Seire go dula fao mmogo bjalo ka ge o boletše, eya gona le setšhaba sa gago ka gobane ke tla go latela.
72 Jakobo a botša Esau se e le gore a tloše Esau le banna ba gagwe go yena, e le gore ka morago Jakobo a ye ntlong ya tatagwe nageng ya Kanana.
73 Esau a theetša lentšu la Jakobo, Esau a boela morago le banna ba makgolo a mane bao ba bego ba na le yena tseleng ya bona ya go ya Seire, gomme Jakobo le ba gagwe ka moka ba ya letšatšing leo go fihla mafelelong a naga ya Kanana mellwaneng ya yona, gomme a dula moo nako ye nngwe.

KGAOLO YA 33

1 Ka morago ga nako ye nngwe Jakobo a tloga mellwaneng ya naga, a fihla nageng ya Shalema, e lego motse wa Sikeme, wo o lego nageng ya Kanana, gomme a khutša pele ga motse.
+ 2 A reka karolo ya tšhemo yeo e bego e le moo, go bana ba Hamoro e lego setšhaba sa naga yeo, ka dishekele tše hlano.
3 Jakobo moo a ikagela ntlo, a hloma tente ya gagwe moo, a direla dikgomo tša gagwe mešaša, ka fao a reela lefelo leo leina la Sukothe.
4 Jakobo a dula Sukothe ngwaga le dikgwedi tše tshela.

5 Ka nako yeo basadi ba bangwe ba badudi ba naga ba ile ba ya motseng wa Sikeme go yo bina le go thaba le barwedi ba motse, gomme ge ba etšwa ka morago Ragele le Lea basadi ba Jakobo le malapa a bona le bona ba ya go bona lethabo la barwedi ba motse.

6 Dina morwedi wa Jakobo le yena a sepela le bona gomme a bona barwedi ba motse, ba dula moo pele ga barwedi ba ge batho ka moka ba motse ba be ba eme kgauswi le bona go bona lethabo la bona, gomme batho ka moka ba bagolo ba motse ba be ba le moo.

7 Shekeme morwa wa Hamoro, kgošana ya naga le yena o be a eme moo go ba bona.

8 Sekeme a bona Dina morwedi wa Jakobo a dutše le mmagwe pele ga barwedi ba motse, gomme kgarebe yeo a mo kgahliša kudu, a botšiša bagwera ba gagwe le setšhaba sa gagwe moo a re: “Ke morwedi wa mang yo a dutšego gare ga basadi bao ke sa mo tsebego motseng wo?”

9 Ba re go yena: “Ruri yo ke morwedi wa Jakobo morwa wa Isaka wa Moheberu, yo a dutšego motseng wo ka nako e itšego, gomme ge go begwa gore barwedi ba naga ba tlo thaba, a ya le mmagwe le bahlanka ba gagwe ba basadi go yo dula gare ga bona ka mo o bonago.

10 Sikeme a bona Dina morwedi wa Jakobo, gomme ge a mo lebelela moya wa gagwe wa tsepama go Dina.

11 Ke moka a roma batho gore a tšewe ka kgapeletšo, Dina a tla ntlong ya Sikeme gomme a mo swara ka kgapeletšo, a robala le yena, a mo kokobetša, gomme a mo rata kudu gomme a mo bea ka ntlong ya gagwe.

12 Ba tla ba botša Jakobo taba yeo, gomme ge Jakobo a ekwa gore Sikeme o šilafaditše Dina morwedi wa gagwe, Jakobo a roma bahlanka ba gagwe ba lesomepedi go yo tšea Dina ntlong ya Sikeme, gomme ba ya ntlong ya Sikeme go yo tšea Dina moo.

13 Ge ba fihla, Sikeme a tšwa go bona le banna ba gagwe gomme a ba raka ntlong ya gagwe, a se ba dumelele go tla pele ga Dina, eupša Sikeme o be a dutše le Dina a mo atla le go mo gokarela pele ga mahlo a bona.

14 Bahlanka ba Jakobo ba boa ba mmotša ba re: “Ge re fihla, yena le banna ba gagwe ba re raka, gomme Sikeme a dira Dina ka tsela yeo pele ga mahlo a rena.”

15 Jakobo a tseba gape gore Sikeme o šilafaditše morwedi wa gagwe, eupša a se bolele selo, gomme barwa ba gagwe ba be ba fepa dikgomo tša gagwe nageng, gomme Jakobo a homola go fihlela ba boa.

16 Pele ga ge barwa ba gagwe ba fihla gae Jakobo a roma dikgarebe tše pedi go barwedi ba bahlanka ba gagwe gore ba hlokomele Dina ntlong ya Sikeme le go dula le yena, gomme Sikeme a roma bagwera ba gagwe ba bararo go tatagwe Hamoro morwa wa Kidekeme morwa wa Perede, a re: “Ntšeele mosetsana yo gore ke be mosadi wa gagwe.”

17 Hamoro morwa wa Kidekeme wa Moheve a tla ntlong ya Sikeme morwa wa gagwe, a dula pele ga gagwe, a re go morwa wa gagwe: “Shekeme: “Na ga go na mosadi gare ga barwedi ba setšhaba sa geno yo o ka tšeago mosadi wa Moheberu yo e sego wa setšhaba sa geno?”

18 Shekeme a re go yena: “O swanetše go nkhwetša a nnoši, ka gobane o a kgahliša mahlong a ka; Hamoro a dira go ya ka lentšu la morwa wa gagwe, ka gobane o be a ratwa kudu.

19 Hamoro a ya go Jakobo go yo boledišana le yena ka taba ye, gomme ge a tlogile ntlong ya morwa wa gagwe Sikeme, pele a etla go Jakobo go tlo bolela le yena, bona barwa ba Jakobo ba tlile ba etšwa nageng, gateetee ge ba ekwa taba yeo Sikeme morwa wa Hamoro a e dirilego.

20 Banna bao ba be ba nyamile kudu ka baka la kgaetšedi ya bona, gomme ka moka ba boa gae ba galefile, pele ga nako ya go kgoboketša dikgomo tša bona.

21 Ba tla ba dula pele ga tatago bona gomme ba bolela le yena ba tuka bogale, ba re: “Ruri lehu le swanetše monna yo le lapa la gagwe, ka gobane Jehofa Modimo wa lefase ka moka o laetše Noage le bana ba gagwe gore motho a ka se tsoge a hula goba a dira bootswa; bjale bona Sikeme o sentše le kgaetšedi ya rena, gomme a otswa le kgaetšedi ya rena, gomme ga go le o tee wa batho ka moka ba motse yo a ilego a mmotša lentšu.

22 Ruri o a tseba e bile o a kwešiša gore kahlolo ya lehu e swanetše Sikeme le tatagwe le motse ka moka ka baka la selo seo a se dirilego.

23 Ge ba be ba bolela pele ga tatago bona tabeng ye, bona Hamoro tatago Sikeme a tla go bolela le Jakobo mantšu a morwa wa gagwe mabapi le Dina, a dula pele ga Jakobo le pele ga barwa ba gagwe.

24 Hamoro a bolela le bona a re: “Moya wa morwa wa ka Sikeme o hlologetše morwedi wa lena; Ke rapela gore o mo nee mosadi wa gagwe gomme o nyale le rena; re fe barwedi ba gago gomme re tla go fa barwedi ba rena, gomme o tla dula le rena nageng ya rena gomme re tla ba bjalo ka setšhaba se tee nageng.

+ 25 Gobane naga ya rena e nabile kudu, ka gona dulang go yona, le gwebišeng gomme le hwetše dithoto go yona, le dire ka mo le ratago, gomme ga go yo a tlago go le thibela ka go le botša lentšu.

26 Hamoro a kgaotša go bolela le Jakobo le barwa ba gagwe, a bona Sikeme morwa wa gagwe a mo šala morago, a dula pele ga bona.

27 Shekeme a bolela pele ga Jakobo le barwa ba gagwe a re: “A ke hwetše kgaugelo mahlong a gago ka ge o tla mpha morwedi wa gago, le se sengwe le se sengwe seo o mpotšago sona ke tla mo direla sona.”

+ 28 Nkgopele magadi a mantši le mpho, ke tla a nea, gomme selo le ge e le sefe seo o tlago go mpotša sona seo ke tlago go se dira, le mang le mang yo a tlago go rabela kgahlanong le ditaelo tša gago, o tla hwa; ke mphe kgarebe fela ya mosadi.

29 Simeone le Levi ba araba Hamore le Sikeme morwa wa gagwe ka boradia ba re: “Tšohle tšeo le re boditšego tšona re tla le direla tšona.”

30 Gomme bona kgaetšedi ya rena e ka ntlong ya gago, eupša dula kgole le yena go fihlela re romela go tatago rena Isaka mabapi le taba ye, ka gobane ga re kgone go dira selo ntle le tumelelo ya gagwe.

31 Gobane o tseba ditsela tša tatago rena Aborahama, gomme se sengwe le se sengwe seo a re botšago sona re tla le botša sona, re ka se le ute selo.

+ 32 Simeone le Lefi ba botša Shikeme le tatagwe se e le gore ba hwetše lebaka la go itshwara le go nyaka keletšo ya seo se bego se swanetše go dirwa Sikeme le motse wa gagwe tabeng ye.

33 Ge Sikeme le tatagwe ba ekwa mantšu a Simeone le Lefi, ba bonala ba le bose, gomme Sikeme le tatagwe ba tšwa go yo boela gae.

34 Ge ba sepetše, barwa ba Jakobo ba re go tatago bona: “Bonang, re tseba gore lehu le tlile go ba kgopo ba le motseng wa bona, ka gobane ba tshetše seo Modimo a se laetšego Noage le bana ba gagwe le peu ya gagwe yeo e tlago go ba latela.
35 Gape ka ge Sikeme a dirile se go kgaetšedi ya rena Dina ka go mo šilafatša, ka gobane bobe bjo bo bjalo bo ka se tsoge bo dirilwe gare ga rena.
+ 36 Bjale tseba gomme o bone seo o tlago go se dira, + o nyake keletšo le go itlhamela seo se swanetšego go dirwa go bona, + e le gore o bolaye badudi ka moka ba motse wo.
37 Simeone a re go bona: “Keletšo ye e swanetšego go lena še: Ba botše gore ba bolotše monna yo mongwe le yo mongwe gare ga bona go etša ge re bolotše, gomme ge ba sa nyake go dira se, re tla ba tšeela morwedi wa rena gomme ra tloga.”
38 Ge e ba ba dumela go dira se gomme ba tla se dira, gona ge ba nweletše fase ka bohloko, re tla ba hlasela ka ditšhoša tša rena, bjalo ka ge re le go yo a homotšego le yo a nago le khutšo, gomme re tla bolaya monna yo mongwe le yo mongwe gare ga bona.
39 Ke moka keletšo ya Simeone e ile ya ba kgahliša, gomme Simeone le Lefi ba rera go ba dira ka mo ba bego ba šišintšwe.
40 Mesong ye e latelago, Sikeme le Hamoro tatagwe ba tla gape go Jakobo le barwa ba gagwe, gore ba bolele ka Dina le go kwa gore barwa ba Jakobo ba be ba tla araba mantšu a bona.
41 Barwa ba Jakobo ba bolela le bona ka boradia ba re: “Re boditše Isaka tatago rena mantšu a gago ka moka, gomme mantšu a gago a mo kgahliša.”
42 Eupša yena a bolela le rena a re: “Ka tsela ye Aborahama tatagwe o mo laetše go Modimo Morena wa lefase ka moka, gore monna le ge e le ofe yo e sego wa ditlogolo tša gagwe yo a ka ratago go tšea yo mongwe wa barwedi ba gagwe, a bolotše yo mongwe le yo mongwe wa monna wa gagwe go etša ge rena re bolotše, gomme ka morago re mo nee morwedi wa rena gore e be mosadi wa gagwe.”
43 Bjale re le tsebišitše ditsela tša rena ka moka tšeo tatago rena a re boletšego ka tšona, ka gobane re ka se kgone go dira se seo o re boletšego ka sona, gore re nee morwedi wa rena go monna yo a sa bollago, ka gobane ke dihlong go rena.
44 Eupša mo re tla dumela go le fa morwedi wa rena, gomme le rena re tla itšeela barwedi ba lena, ra dula gare ga lena gomme ra ba setšhaba se tee bjalo ka ge le boletše, ge le ka re theeletša, la dumela go swana le rena, go bolotša monna yo mongwe le yo mongwe wa lena go etša ge re bolotše.
+ 45 Ge e ba le sa re theetše, + gore monna yo mongwe le yo mongwe a bolotše go etša ge re bolotše, + bjalo ka ge re laetše, gona re tla tla go lena gomme ra tšea morwedi wa rena go lena gomme ra tloga.
46 Shekeme le Hamoro tatagwe ba kwa mantšu a barwa ba Jakobo, gomme taba yeo ya ba kgahliša kudu, gomme Sikeme le Hamoro tatagwe ba akgofela go phethagatša dikganyogo tša bana ba Jakobo, ka gobane Sikeme o be a rata Dina kudu, moya wa gagwe o be o mo kgahla.
47 Shekeme le Hamoro tatagwe ba akgofela kgorong ya motse, ba kgobokanya banna ka moka ba motse wa bona ba ba botša mantšu a barwa ba Jakobo ba re:
48 Re tlile go banna ba, barwa ba Jakobo, gomme ra bolela le bona mabapi le morwedi wa bona, gomme banna ba ba tla dumela go dira go ya ka dikganyogo tša rena, gomme bona naga ya rena ke ya bogolo bjo bogolo go bona, gomme ba tla dula go yona, gomme ba gweba ka yona, gomme re tla ba setšhaba se tee; re tla tšea barwedi ba bona, ra ba nea barwedi ba rena gore e be basadi.
49 Eupša feela ka maemo a banna ba ba tla dumela go dira selo se, gore monna yo mongwe le yo mongwe gare ga rena a bolotše bjalo ka ge Modimo wa bona a ba laetše, gomme ge re šetše re dirile go ya ka ditaelo tša bona tša go bolotšwa, gona ba tla dula gare ga rena, gotee le dikgomo tša bona le dithoto tša bona, gomme re tla ba bjalo ka setšhaba se tee le bona.
50 Ge banna ka moka ba motse ba ekwa mantšu a Sikeme le Hamoro tatagwe, banna ka moka ba motse wa bona ba amogela tšhišinyo ye, gomme ba kwa gore ba bolotše, ka gobane Sikeme le Hamoro tatagwe ba be ba tšeelwa godimo kudu ke bona, e le dikgošana tša naga.
51 Letšatšing le le latelago, Sikeme le Hamoro tatagwe ba tsoga e sa le ka pela mesong, ba kgobokanya banna ka moka ba motse wa bona gare ga motse, ba bitša barwa ba Jakobo, bao ba bolotšego monna yo mongwe le yo mongwe wa bona letšatšing leo le letšatšing le le latelago.
52 Ba bolotša Sikeme le Hamoro tatagwe le bana babo ba bahlano ba Sikeme, ka morago yo mongwe le yo mongwe a tsoga a boela gae, ka gobane taba ye e be e etšwa go Jehofa malebana le motse wa Sikeme, gomme keletšo ya Simeone e be e etšwa go Jehofa tabeng ye, e le gore Jehofa a gafele motse wa Sikeme diatleng tša barwa ba babedi ba Jakobo.

KGAOLO YA 34

1 Palo ya banna ka moka bao ba bolotšego e be e le banna ba makgolo a tshela-masomenne-hlano le bana ba makgolopedi-masomenne-tshela.
+ 2 Eupša Kidekeme morwa wa Perede + tatago Hamoro le bana babo ba tshelelago, ba se ke ba theetša Sikeme le Hamoro tatagwe, + gomme ba se ke ba bolotšwa, + ka gobane kgopelo ya barwa ba Jakobo e be e le e šišimišago mahlong a bona, gomme bogale bja bona bja tsošwa kudu ka baka la se, gore batho ba motse ga se ba ka ba theetša.
+ 3 Mantšiboa a letšatši la bobedi, ba hwetša bana ba seswai ba banyenyane bao ba bego ba sa bolotšwa, ka gobane bo-mmago bona ba be ba ba utetše Sikeme le Hamoro tatagwe le banna ba motse.
+ 4 Ke moka Sikeme le Hamoro tatagwe ba roma gore ba tlišwe pele ga bona gore ba bolotše, + ge Kiddekeme le bana babo ba tshelelago ba ba hlasela ka ditšhoša tša bona gomme ba nyaka go ba bolaya.
5 Ba ile ba nyaka go bolaya le Sikeme le Hamoro tatagwe gomme ba nyaka go bolaya Dina le bona ka baka la taba ye.
6 Ba re go bona: “Ke eng seo le se dirilego? na ga go na basadi gare ga barwedi ba bana babo lena Bakanana, bao le ratago go itšeela barwedi ba Baheberu, bao le bego le sa ba tsebe pele, gomme le tla dira tiro ye yeo botataweno ba sa kago ba le laela?

7 Na o nagana gore o tla atlega ka tiro ye yeo o e dirilego? mme o tla araba eng tabeng ye go bana beno Bakanana, bao ba tlago go tla gosasa ba go botšiša ka taba ye?
8 Ge e ba tiro ya gago e ka se bonagale e le e lokilego e bile e le e botse mahlong a bona, le tla direla maphelo a lena, nna ka baka la maphelo a rena, ka ge le sa theetše mantšu a rena?
9 Ge e ba badudi ba naga le bana beno ka moka bana ba Hama ba ka kwa ka tiro ya gago ba re:
+ 10 Ka baka la mosadi wa Moheberu, Sikeme le Hamoro tatagwe le badudi ka moka ba motse wa bona ba ile ba dira seo ba bego ba sa se tlwaelane le seo borakgolokhukhu ba bona ba sa kago ba ba laela, gona le tla fofa kae goba la uta kae dihlong tša lena, matšatšing ka moka a lena pele ga bana beno, badudi ba naga ya Kanana?
11 Bjale re ka se kgone go kgotlelela selo se le se dirilego, le gona re ka se imelwa ka joko ye yeo bagologolo ba rena ba sa re laetšego yona.
12 Bonang gosasa re tla ya go kgoboketša bana babo rena ka moka, bana babo rena ba Bakanana bao ba dulago nageng yeo, gomme ka moka re tla tla ra go otla le bohle bao ba go botago, gore go se ke gwa šala mašaledi go wena goba go bona.
13 Ge Hamoro le morwa wa gagwe Shikeme le batho ka moka ba motse ba ekwa mantšu a Kidekeme le bana babo, ba tšhoga kudu ka baka la mantšu a bona, gomme ba itshola ka seo ba se dirilego.
14 Shekeme le Hamoro tatagwe ba araba Kidekeme tatagwe le bana babo ba re go bona: “Mantšu ka moka ao le re boditšego ona ke a therešo.”
15 Bjale le se ke la bolela le go nagana ka dipelong tša lena gore ka baka la lerato la Baheberu re dirile selo seo bagologolo ba rena ba sa re laetšego sona.
16 Eupša ka ge re bone gore e be e se maikemišetšo a bona le kganyogo ya bona go amogela dikganyogo tša rena mabapi le morwedi wa bona ge re mo tšea, ka ntle le ka seemo se, ka fao re ile ra theeletša mantšu a bona gomme ra dira tiro ye yeo le e bonego, e le gore re hwetše kganyogo ya rena go bona.
17 Ge re šetše re hweditše kgopelo ya rena go bona, re tla boela go bona gomme ra ba dira seo o re botšago sona.
+ 18 Ka gona re le kgopela gore le lete gomme le dule go fihlela nama ya rena e fola gomme re boela ra tia, gomme ka morago re tla ya gotee kgahlanong le bona, ra ba direla seo se lego dipelong tša lena le tša rena.
19 Dina morwedi wa Jakobo a kwa mantšu a ka moka a Kiddekeme le bana babo ba a boletšego le seo Hamoro le morwa wa gagwe Sikeme le batho ba motse wa bona ba ba arabetšego.
20 A akgofela a roma yo mongwe wa dikgarebe tša gagwe, yo tatagwe a mo romilego go mo hlokomela ntlong ya Sikeme, go Jakobo tatagwe le go bana babo, a re.
+ 21 Ka tsela yeo Kidekeme le bana babo ba ile ba eletša mabapi le lena, + le ka tsela yeo Hamore le Sikeme le batho ba motse ba ba arabilego.
22 Ge Jakobo a ekwa mantšu a, a tlala kgalefo, a ba galefela, a ba galefela.
23 Simeone le Lefi ba ikana ba re: “Ka ge Jehofa a phela, Modimo wa lefase ka moka, ka nako ye gosasa, go ka se šetše le mašaledi motseng ka moka.”
24 Masogana a masomepedi a be a iphihla ao a sa bolotšwago, masogana a a lwa le Simeone le Lefi, Simeone le Levi ba bolaya ba lesomeseswai ba bona, ba ba babedi ba tšhabela meleteng ye mengwe ya kalaka yeo e bego e le motseng, gomme Simeone le Lefi ba ba tsoma, eupša ba se ba hwetše.
+ 25 Simeone le Lefi ba tšwela pele ba ralala motseng, ba bolaya batho ka moka ba motse ka bogale bja tšhoša, gomme ba se šetše le o tee.
+ 26 Gare ga motse gwa ba le letšhogo le legolo, gomme mokgoši wa batho ba motse wa rotogela legodimong, gomme basadi ka moka le bana ba goeletša ka go hlaboša.
27 Simeone le Lefi ba bolaya motse ka moka; ga se ba šala e tona motseng ka moka.
28 Ba bolaya Hamore le Shikeme morwa wa gagwe ka bogale bja tšhoša, ba tloša Dina ntlong ya Sikeme gomme ba tloga moo.
29 Barwa ba Jakobo ba ya ba boela morago, ba hlasela bao ba bolailwego, ba thopa dithoto tša bona ka moka tšeo di bego di le motseng le nageng.
30 Ge ba sa thopa dithebola, banna ba makgolo a mararo ba ema ba ba lahlela lerole gomme ba ba itia ka maswika, ge Simeone a retologela go bona gomme a ba bolaya ka moka ka bogale bja tšhoša, Simeone a retologa pele ga Lefi, a tsena motseng.
+ 31 Ba tšea dinku tša bona le dikgomo tša bona le dikgomo tša bona, le mašaledi a basadi le bana ba banyenyane, ba iša ba ka moka, ba bula kgoro gomme ba tšwa ba tla go tatago bona Jakobo ka matla.
32 Ge Jakobo a bona tšohle tšeo ba di dirilego motse, a bona dithebola tšeo ba di tšerego go bona, Jakobo a ba galefela kudu gomme Jakobo a re go bona: “Ke eng seo le ntirilego sona?” bona ke khutšišitše gare ga badudi ba Bakanana ba naga, gomme ga go le o tee wa bona yo a ilego a tsena ditaba gare.
+ 33 Bjale le dirile go ntira gore ke be yo a šišimišago go badudi ba naga, gare ga Bakanana le Baperise, gomme ke wa palo e nyenyane, gomme ka moka ba tla kgobokana kgahlanong le nna gomme ba mpolaya ge ba ekwa ka modiro wa gago le bana babo bona, gomme nna le lapa la ka re tla fedišwa.
34 Simeone le Lefi le bana babo bona ka moka ba araba Jakobo tatago bona ba re go yena: “Bona re dula nageng yeo, na Sikeme a tla dira se go kgaetšedi ya rena? ke ka baka la’ng o homotše tše Sikeme a di dirilego? na a ka swara kgaetšedi ya rena bjalo ka mogweba-ka-mmele ditarateng?
35 Palo ya basadi bao Simeone le Levi ba ba thopilego motseng wa Sikeme, bao ba sa kago ba ba bolaya, e be e le ba masomeseswai-hlano bao ba bego ba sa tsebe monna.
+ 36 Gare ga bona go be go e-na le kgarebe e nyenyane ya ponagalo e botse le yeo e ratwago gabotse, yo leina la yona e bego e le Buna, gomme Simeone a mo tšea e le mosadi, gomme palo ya banna bao ba ilego ba ba thopša gomme ba sa ba bolaye, e be e le banna ba masomenne-šupa, gomme ba bangwe ka moka ba ba bolaya.
+ 37 Masogana le basadi ka moka bao Simeone le Lefi ba ba thopilego motseng wa Sikeme, e be e le bahlanka ba barwa ba Jakobo le bana ba bona ba ka morago ga bona, go fihla letšatšing la barwa ba Jakobo ba tloga nageng ya Egipita.

+ 38 Ge Simeone le Lefi ba tšwile motseng, masogana a mabedi ao a šetšego, ao a bego a iphihla motseng gomme a se a hwa gare ga batho ba motse, a tsoga, masogana a a tsena motseng gomme a sepelasepela go wona, a hwetša motse o le lešope o se na monna, gomme basadi feela ba lla, gomme masogana a a goeletša a re: "Bonang, ye ke yona." bobe bjo barwa ba Jakobo wa Moheberu ba bo dirilego motseng wo ka ge lehono ba fedišitše o mongwe wa metse ya Bakanana, ba sa boife maphelo a bona a naga ka moka ya Kanana.
39 Banna ba ba tloga motseng ba ya motseng wa Tapinake, ba tla moo ba botša badudi ba Tapinake tšohle tšeo di ba wetšego le tšohle tšeo barwa ba Jakobo ba di dirilego motseng wa Sikeme.
40 Tsebišo ya fihla go Jashube kgoši ya Tapinake, a roma banna motseng wa Sikeme go yo bona masogana ao, ka gobane kgoši ga se ya ba dumela ka taba ye, ya re: "Banna ba babedi ba ka senya bjang motse o mogolo bjalo ka Sikeme?"
41 Baromiwa ba Jashube ba boa ba mmotša ba re: "Re tlile motseng, gomme o fedišitšwe, ga go na motho moo; basadi ba ba llago feela; le gona ga go na mohlape goba dikgomo, gobane tšohle tšeo di bego di le motseng, barwa ba Jakobo ba di tšere.
42 Jashube a makatšwa ke seo, a re: "Banna ba babedi ba ka dira bjang taba ye, ba fediša motse o mogolo gakaakaa, eupša go se na motho o tee yo a ka kgonago go ba emela?"
+ 43 Gobane tše di swanago le tšeo ga se tša ka tša direga go tloga mehleng ya Nimirode, gaešita le go tloga mehleng ya kgole, ga se tša ka tša direga. Jashube kgoši ya Tapinake a re go setšhaba sa gagwe: "Bea sebete gomme re tla ya go lwa le Baheberu ba, ra ba dira bjalo ka ge ba dirile motse, gomme re tla itefeletša ka taba ya batho ba motse."
44 Jashube kgoši ya Tapinake a boledišana le baeletši ba gagwe ka taba ye, gomme baeletši ba gagwe ba re go yena: "O nnoši o ka se fenye Baheberu, ka gobane ba swanetše go ba le maatla a go dira modiro wo go motse ka moka."
+ 45 Ge e ba ba babedi ba bona ba ka senya motse ka moka gomme gwa se be le yo a ba emelago, ruri ge o ka ba lwantšha, ka moka ba tla re tsogela gomme ba re fediša ka mo go swanago.
+ 46 Eupša ge e ba o ka romela dikgoši ka moka tšeo di re dikologilego gomme wa di dumelela gore di kopane, gona re tla sepela le tšona gomme ra lwa le barwa ba Jakobo; ke moka o tla ba fenya.
47 Jashube a kwa mantšu a baeletši ba gagwe, gomme mantšu a bona a kgahliša yena le setšhaba sa gagwe, gomme a dira bjalo. Jashube kgoši ya Tapenake a roma go dikgoši ka moka tša Baamore tšeo di bego di dikanetša Sikeme le Tapinake, a re:
+ 48 Rotogela le nna o nthuše, gomme re tla bolaya Jakobo wa Moheberu le barwa ba gagwe ka moka, ra ba fediša mo lefaseng, ka gobane o dirile motse wa Sikeme ka tsela ye, + gomme na ga o tsebe ka yona?
+ 49 Dikgoši ka moka tša Baamore di kwa bobe bjo barwa ba Jakobo ba bo dirilego motseng wa Sikeme, ba ba makatšwa kudu.
50 Dikgoši tše šupago tša Baamore tša kgobokana le madira a tšona ka moka, banna ba ka bago dikete tše lesome bao ba swerego ditšhoša tše di gogilwego, ba tla go lwa le barwa ba Jakobo; Jakobo a kwa gore dikgoši tša Baamore di kgobokane go lwa le barwa ba gagwe, gomme Jakobo a tšhoga kudu, gomme seo sa mo gateletša.
51 Jakobo a goeletša Simeone le Lefi a re: "Ke eng seo le se dirilego? ke ka baka la'ng o nkgobaditše, wa tliša bana ka moka ba Kanana gore ba ntshenye le ba lapa la ka? ka gobane ke be ke khuditše, nna le ba lapa la ka, le nna le ntirile se, la nkgopiša badudi ba naga ka ditiro tša lena.
52 Juda a araba tatagwe a re: "Na bana bešo Simeone le Lefi ba bolaile badudi ka moka ba Sikeme ka lefeela?" Ruri e be e le ka gobane Sikeme o be a kokobeditše kgaetšedi ya rena, gomme a tshela taelo ya Modimo wa rena go Noage le bana ba gagwe, ka gobane Sikeme o ile a tšea kgaetšedi ya rena ka kgapeletšo, gomme a otswa le yena.
53 Shekeme a dira bobe bjo ka moka gomme ga go le o tee wa badudi ba motse wa gagwe yo a mo šitišago a re: "Ke ka baka la'ng o tla dira se?" ruri ka baka la seo bana bešo ba ile ba hlasela motse, gomme Morena a o gafela diatleng tša bona, ka gobane badudi ba wona ba be ba robile ditaelo tša Modimo wa rena. Bjale na ke ga lefeela gore ba dirile tše ka moka?
54 Bjale ke ka baka la'ng o tšhogile goba o gateletšegile, gomme ke ka baka la'ng o sa kgahliše bana bešo, gomme ke ka baka la'ng bogale bja gago bo ba tuka?
55 Ruri Modimo wa rena yo a gafetšego motse wa Sikeme le batho ba wona diatleng tša bona, o tla gafela diatleng tša rena dikgoši ka moka tša Bakanana tšeo di tlago go re lwantšha, gomme re tla di dira go etša ge bana bešo ba dirile Shikeme.
56 Bjale iketlile ka bona, o lahle poifo ya gago, eupša o bote Morena Modimo wa rena, o mo rapele gore a re thuše le go re lokolla, a gafele manaba a rena diatleng tša rena.
57 Juda a bitša yo mongwe wa bahlanka ba tatagwe a re: "Sepela o yo bona gore dikgoši tšeo di re lwantšhanago di beilwe kae le madira a tšona."
58 Mohlanka a ya a lebelela kgole, a rotogela go lebana le Thaba ya Sihone, a bona mešaša ka moka ya dikgoši e eme mašemong, a boela Juda a re: "Bonang dikgoši di dutše nageng le mešaša ya tšona ka moka, setšhaba se segolo kudu, se se swanago le santa lebopong la lewatle."
59 Juda a re go Simeone le Lefi le bana babo ka moka a re: "Itišeng, le be bana ba bagale, gobane Jehofa Modimo wa rena o na le rena, le se ke la ba boifa."
60 Ema yo mongwe le yo mongwe, a tlemilwe ka dibetša tša gagwe tša ntwa, bora bja gagwe le tšhoša ya gagwe, gomme re tla ya go lwa le banna ba ba sa bollago; Morena ke Modimo wa rena, O tla re phološa.
61 Ba tsoga, yo mongwe le yo mongwe a tlemilwe ka dibetša tša gagwe tša ntwa, ba bagolo le ba banyenyane, barwa ba lesometee ba Jakobo le bahlanka ka moka ba Jakobo ba na le bona.
62 Bahlanka ka moka ba Isaka bao ba bego ba na le Isaka kua Heburone, ka moka ba tla go bona ba hlometše diletšo tša ntwa tša mehuta ka moka, gomme barwa ba Jakobo le bahlanka ba bona, e le banna ba lekgolo le lesomepedi, ba ya go dikgoši tše gomme Jakobo le yena a sepela le bona.
63 Barwa ba Jakobo ba roma go Isaka morwa wa Aborahama tatago bona Heburone, yena Kireate-Arba, ba re:

64 Re rapele re re rapele go Morena Modimo wa rena, gore a re šireletše diatleng tša Bakanana bao ba tlago go re lwantšha, le go ba gafela diatleng tša rena.
65 Isaka morwa wa Aborahama a rapelela Jehofa ka baka la barwa ba gagwe, a re: “Wena Morena Modimo, o holofeditše tate, o re: ‘Ke tla atiša peu ya gago bjalo ka dinaledi tša magodimo, gomme le wena o ntshepišitše, gomme wa tiiša lentšu la gago, bjale ka ge dikgoši tša Kanana di kopana, go lwa le bana ba ka ka gobane ga se ba dira bošoro.
66 Bjale, Morena Modimo, Modimo wa lefase ka moka, kgopamiša keletšo ya dikgoši tše gore di se ke tša lwa le barwa ba ka.
67 Gomme o kgahliše dipelo tša dikgoši tše le setšhaba sa bona ka letšhogo la barwa ba ka gomme o theoše boikgogomošo bja bona, le gore ba furalele barwa ba ka.
+ 68 Ka seatla sa gago se matla le letsogo le le otlolotšwego, phološa barwa ba ka le bahlanka ba bona go bona, + ka gobane matla le matla di diatleng tša gago tša go dira tše ka moka.
69 Barwa ba Jakobo le bahlanka ba bona ba ya go dikgoši tše, ba bota Morena Modimo wa bona, gomme ge ba sa sepela, Jakobo tatago bona le yena a rapela Jehofa a re: “O Morena Modimo, Modimo yo matla le yo a phagamišitšwego, yo a bušitšego go tloga mehleng ya bogologolo, go tloga moo go fihla bjale le ka mo go sa felego;
70 O Yo a hlohleletšago dintwa gomme a di fediša, ka seatleng sa gago go na le maatla le maatla a go godiša le go theoša; O a thapelo ya ka e amogelege pele ga gago gore o retologele go nna ka kgaugelo ya gago, go kgahliša dipelo tša dikgoši tše le setšhaba sa tšona ka letšhogo la barwa ba ka, le go ba tšhoša le mešaša ya bona, gomme ka botho bja gago bjo bogolo o phološe bohle bao ba go botago, ka gobane ke wena yo a ka kgonago go tliša batho ka fase ga rena le go fokotša ditšhaba ka fase ga maatla a rena.

KGAOLO YA 35

1 Dikgoši ka moka tša Baamore tša tla tša ema tšhemong gore di boledišane le baeletši ba tšona ka seo se bego se swanetše go dirwa ka barwa ba Jakobo, ka gobane ba be ba sa ba boifa, ba re: “Bona, ba babedi ba bona ba bolaile motse ka moka wa Sikeme.”
2 Jehofa a kwa dithapelo tša Isaka le Jakobo, a tlatša dipelo tša baeletši ba dikgoši tše ka moka ka poifo e kgolo le letšhogo moo ba ilego ba goeletša ka go dumelelana:
3 Na lehono o ditlaela, goba ga go na kwešišo go wena ya gore o tla lwa le Baheberu, gomme ke ka baka la’ng o tla ipshina ka tshenyego ya gago lehono?
4 Bona ba babedi ba bona ba tla motseng wa Sikeme ba sa boife goba ba sa tšhoge, gomme ba bolaya badudi ka moka ba motse, gore go se be le motho yo a ba emelago, gomme o tla kgona bjang go lwa le bona ka moka?
5 Ruri le a tseba gore Modimo wa bona o ba rata kudu, gomme o ba diretše dilo tše maatla, tše di sa kago tša dirwa go tloga mehleng ya kgale, le gare ga medimo ka moka ya ditšhaba, ga go yo a ka dirago bjalo ka mediro ya gagwe ye maatla.
6 Ruri o ile a hlakodiša tatago bona Aborahama, Moheberu, diatleng tša Nimirode le diatleng tša setšhaba sa gagwe ka moka seo se bego se nyaka go mmolaya ka makga a mantši.
7 A mo hlakodiša le mollong wo kgoši Nimirode a mo lahlilego go wona, Modimo wa gagwe a mo hlakodiša go wona.
8 Le gona ke mang yo mongwe yo a ka dirago se se swanago le seo? ruri e be e le Aborahama yo a ilego a bolaya dikgoši tše hlano tša Elama, ge di kgwathile morwa wa ngwanabo yo a bego a dula Sodoma mehleng yeo.
9 A tšea mohlanka wa gagwe yo a bego a botega ntlong ya gagwe le banna ba gagwe ba sego kae, ba rakediša dikgoši tša Elama bošego bjo tee, ba di bolaya, ba bušetša morwa wa ngwanabo dithoto tša gagwe ka moka tšeo di mo tšerego tšona.
10 Ruri le a tseba gore Modimo wa Baheberu ba o ba thabišwa kudu, le bona ba a mo thabiša, ka gobane ba tseba gore o ba hlakodišitše manabeng a bona ka moka.
11 Gomme bona ka lerato la gagwe go Modimo wa gagwe, Aborahama o ile a tšea morwa wa gagwe a nnoši le yo bohlokwa gomme a ikemišeditše go mo godiša e le sehlabelo sa go fišwa go Modimo wa gagwe, gomme ge nkabe e se ka Modimo yo a mo thibetšego go dira se, ka nako yeo o be a tla dira seo ka lerato la gagwe go Modimo wa gagwe.
12 Modimo a bona mediro ya gagwe ka moka, a mo ena, a mo tshepiša gore o tla hlakodiša barwa ba gagwe le peu ya gagwe ka moka masetlapelong ka moka ao a bego a tla ba wela, ka gobane o dirile selo se, gomme ka lerato la gagwe go Modimo wa gagwe a thibela kwelobohloko ya gagwe go ngwana wa gagwe.
13 Na ga se la ka la kwa seo Modimo wa bona a se dirilego go Farao kgoši ya Egipita le Abimeleke kgoši ya Gerara, ka go tšea mosadi wa Aborahama yo a boletšego ka yena: “Ke kgaetšedi ya ka, gore ba se ke ba mmolaya ka baka la gagwe gomme ba nagana go mo tšea e le mosadi wa gagwe?” Modimo a ba dira le batho ba bona tšohle tše le di kwelego.
14 Re bone ka mahlo a rena gore Esau, ngwanabo Jakobo, a tla go yena le banna ba makgolo a mane, ka maikemišetšo a go mmolaya, ka gobane o ile a gopola gore o mo amogile tšhegofatšo ya tatagwe.
15 A ya go mo gahlanetša ge a be a etšwa Siria, go yo bolaya mma le bana, gomme ke mang yo a mo hlakodišitšego diatleng tša gagwe ge e se Modimo wa gagwe yo a bego a mo bota? o mo hlakodišitše diatleng tša ngwanabo le gape diatleng tša manaba a gagwe, gomme ruri o tla ba šireletša gape.
16 Ke mang yo a sa tsebego gore ke Modimo wa bona yo a ba buduleditšego ka matla gore ba dire motse wa Sikeme bobe bjo le bo kwelego?
17 Na e ka ba e le ka matla a bona ka noši gore banna ba babedi ba ka senya motse o mogolo go swana le Sikeme ge nkabe e se ka Modimo wa bona yo ba bego ba mo bota? a bolela a ba dira tše ka moka go bolaya badudi ba motse motseng wa bona.
+ 18 Ka gona, na o ka kgona go fenya bao ba tšwilego gotee motseng wa geno go yo lwa le bona ka moka, gaešita le ge ba bangwe ka makga a sekete ba ka tla go go thuša?
19 Ruri le a tseba e bile le a kwešiša gore ga le tle go lwa le bona, eupša le tla lwa le Modimo wa bona yo a ba

kgethilego, gomme ka baka leo ka moka ga lena le tlile lehono gore le fedišwe.
+ 20 Bjale, phemang bobe bjo le lekago go itlhamela, gomme go tla ba kaone gore le se ke la ya ntweng le bona, le ge e le ba sego kae ka palo, ka gobane Modimo wa bona o na le bona.
21 Ge dikgoši tša Baamore di ekwa mantšu ka moka a baeletši ba tšona, dipelo tša tšona tša tlala letšhogo, tša boifa barwa ba Jakobo gomme tša se nyake go lwa le bona.
22 Ba sekametše ditsebe tša bona go mantšu a baeletši ba bona, gomme ba theeletša mantšu a bona ka moka, gomme mantšu a baeletši a kgahliša dikgoši kudu, gomme ba dira bjalo.
23 Dikgoši tša retologa gomme tša ithibela barwa ba Jakobo, ka gobane ga se tša ka tša batamela go ba lwa le bona, ka gobane di be di ba tšhogile kudu, gomme dipelo tša tšona tša tologa ka gare ga tšona ka baka la go ba boifa.
24 Gobane se se ile sa tšwa go Jehofa go bona, ka gobane o kwele dithapelo tša bahlanka ba gagwe Isaka le Jakobo, ka gobane ba be ba mmotile. dikgoši tše ka moka tša boa le mešaša ya tšona letšatšing leo, yo mongwe le yo mongwe a ya motseng wa gabo, gomme ka nako yeo ga se tša ka tša lwa le barwa ba Jakobo.
25 Barwa ba Jakobo ba dula letšatšing leo go fihla mantšiboa ba lebane le thaba ya Sihone, gomme ka go bona gore dikgoši tše ga se tša tla go ba lwa le bona, barwa ba Jakobo ba boela gae.

KGAOLO YA 36

1 Ka nako yeo Jehofa a iponagatša go Jakobo a re: “Ema, o ye Bethele o dule moo, o direle Morena yo a go iponagatšago aletare moo, yo a go hlakodišitšego le barwa ba gago ditlaišegong.”
2 Jakobo a tsoga le barwa ba gagwe le bohle ba gagwe, ba ya Bethele go ya ka lentšu la Jehofa.
3 Jakobo o be a na le mengwaga ye masomesenyane-senyane ge a rotogela Bethele, Jakobo le barwa ba gagwe le batho ka moka bao ba bego ba na le yena, ba dula Bethele kua Luse, gomme yena a agela Jehofa aletare moo a ilego a iponagatša go yena, gomme Jakobo le barwa ba gagwe ba dula Bethele dikgwedi tše tshela.
4 Ka nako yeo Debora morwedi wa Use, mohlokomedi wa Rebeka, yo a kilego a ba le Jakobo, a hwa; Jakobo a mo boloka ka tlase ga Bethele ka tlase ga moeike wo o bego o le moo.
5 Rebeka morwedi wa Bethuele, mmago Jakobo, le yena o ile a hwa ka nako yeo kua Heburone, e lego Kireathe-arba, gomme a bolokwa ka leweng la Makepela leo Aborahama a le rekilego go bana ba Hethe.
6 Bophelo bja Rebeka e be e le mengwaga ye lekgolo le masometharo-tharo, a hwa gomme ge Jakobo a ekwa gore mmagwe Rebeka o hwile a llela mmagwe o šoro, a mo llela kudu, le Debora mohlokomedi wa gagwe ka fase ga moeike, gomme a reela lefelo leo leina la Allon-bakuthe.
7 Labane wa Mosiria a hwa mehleng yeo, ka gobane Modimo o ile a mo otla ka ge a ile a tshela kgwerano yeo e bego e le gona magareng ga gagwe le Jakobo.
8 Jakobo o be a na le mengwaga ye lekgolo ge Jehofa a iponagatša go yena, a mo šegofatša a mo reela leina la Isiraele, gomme Ragele mosadi wa Jakobo a ima mehleng yeo.
9 Ka nako yeo Jakobo le bohle ba gagwe ba tloga Bethele go yo ya ntlong ya tatagwe Heburone.
10 Ge ba sa sepela tseleng, gomme go sa na le tsela ye nnyane ya go fihla Efrate, Ragele a belega morwa gomme a ba le mošomo o thata gomme a hwa.
11 Jakobo a mo boloka tseleng ya go ya Efrate, e lego Betlelehema, gomme a hloma kokwane godimo ga lebitla la gagwe, leo le lego gona go fihla le lehono. matšatši a Ragele e bile mengwaga ye masomenne-hlano gomme a hwa.
12 Jakobo a reela morwa wa gagwe yo Ragele a mo belegetšego leina la Benjamini, ka gobane o belegetšwe yena nageng ya ka go le letona.
13 Ka morago ga lehu la Ragele, Jakobo a hloma tente ya gagwe ka tenteng ya lekgoba la gagwe la mosadi Bilha.
14 Rubeni a hufegela mmagwe Lea ka baka la se, a tlala pefelo, a tsoga ka bogale, a ya a tsena ka tenteng ya Bilha gomme a tloša malao a tatagwe.
15 Ka nako yeo kabelo ya tshwanelo ya matswalo, gotee le maemo a bogoši le a boperisita, e ile ya tlošwa go barwa ba Rubeni, ka gobane o be a šilafaditše malao a tatagwe, gomme tshwanelo ya matswalo a newa Josefa, bogoši bja Juda, boperisita bja Lefi, ka gobane Rubeni o be a šilafaditše malao a tatagwe.
16 Ye ke meloko ya Jakobo yeo a e belegetšwego kua Padane-Arame, gomme barwa ba Jakobo e be e le ba lesomepedi.
17 Barwa ba Lea e be e le Rubeni wa leitšibulo, le Simeone, Lefi, Juda, Isakara, Sebulone le Dina kgaetšedi ya bona; barwa ba Ragele e be e le Josefa le Benjamini.
18 Barwa ba Tsilepa, mohlanka wa Lea, e be e le Gade le Ashere, le barwa ba Bilha, mohlanka wa Ragele, e be e le Dani le Nafutali; ke barwa ba Jakobo bao a ba belegetšwego kua Padane-Arame.
19 Jakobo le barwa ba gagwe le bohle ba gagwe ba sepela, ba fihla Mamere, e lego Kireathe-arba, yeo e lego Heburone, moo Aborahama le Isaka ba bego ba dula gona, gomme Jakobo le barwa ba gagwe le bohle ba gagwe ba dula le tatagwe kua Heburone.
+ 20 Esau ngwanabo le barwa ba gagwe le bohle ba gagwe ba ya nageng ya Seire, ba dula moo, ba ba le dithoto nageng ya Seire, gomme bana ba Esau ba belega gomme ba ata kudu nageng ya Seire.
21 Ye ke meloko ya Esau yeo a e belegetšwego nageng ya Kanana, gomme barwa ba Esau e be e le ba bahlano.
+ 22 Ada a belegelwa Esau Elifase, morwa wa gagwe wa leitšibulo, + le yena a mo belegetša Reuele, + Ahlibama a mo belegelwa Jeushe, Yaalame le Kora.
+ 23 Ba ke bana ba Esau bao a ba belegetšwego nageng ya Kanana; barwa ba Elifase morwa wa Esau e be e le Temane, le Omare, le Tsefo, le Gatame, le Kenase le Amalekese, le barwa ba Reuele e be e le Nakathe, le Tseraka, le Shama le Misa.
24 Barwa ba Jeushe e be e le Timina, le Alfa, le Jethethe; barwa ba Yaalame e be e le Ala, Pinore le Kenase.
25 Barwa ba Kora e be e le Temane, Mibesara, Magdiele le Erama; ke malapa a barwa ba Esau go ya ka mebušo ya bona nageng ya Seire.

+ 26 A ke maina a barwa ba Seire wa Mohore, bao ba dulago nageng ya Seire, Lotane, Shobale, Tsibeone, Ana, Dishane, Esere le Dishone, e lego barwa ba šupago.
27 Bana ba Lotane e be e le Hori, Hemane le Thimina, kgaetšedi ya bona, e lego Timna yo a tlilego go Jakobo le barwa ba gagwe, ba sa mo theetše, a ya a ba serethe sa Elifase morwa wa Esau, a mo belegelwa Baamaleke.
28 Barwa ba Shobala e be e le Albane, Manahathe, Ebala, Shefo, le Oname, gomme barwa ba Tsibeone e be e le Aja le Ana, yo e bile Ana yo a ilego a hwetša Bayemi lešokeng ge a be a fepa dipokolo tša Tsibeone tatagwe.
29 Ge a sa fepa dipokolo tša tatagwe a di iša lešokeng ka dinako tše di fapanego gore a di fepe.
30 Ka letšatši leo a ilego a ba tliša go le lengwe la mašoka a lebopong la lewatle, go lebana le lešoka la setšhaba, gomme ge a be a ba fepa, a bona ledimo le legolo kudu la tla go tšwa ka mošola wa lewatle gomme la dula godimo ga dipokolo tšeo di bego di iphepa moo, gomme ka moka ga tšona tša ema di sa šišinyege.
31 Ka morago ga moo diphoofolo tše dikgolo le tše di šiišago tše ka bago lekgolo le masomepedi di ile tša tšwa lešokeng ka mošola wa lewatle, ka moka tša fihla lefelong leo dipokolo di bego di le gona, tša dula moo.
32 Diphoofolo tšeo, go tloga bogareng bja tšona go ya fase, di be di le ka sebopego sa bana ba batho, gomme go tloga bogareng bja tšona go ya godimo, tše dingwe di be di na le seswantšho sa dibere, gomme tše dingwe di na le seswantšho sa di- keepha, ka mesela ka morago ga tšona go tloga magareng ga magetla a tšona e fihla fase lefaseng, go swana le mesela ya ducheephath, gomme diphoofolo tše di tla gomme tša namela gomme tša namela godimo ga dipere tše, gomme tša di eta pele, gomme tša tloga kgole go fihla le lehono.
33 E nngwe ya diphoofolo tše ya batamela Ana, ya mo itia ka mosela, ya tšhaba lefelong leo.
34 Ge a bona modiro wo a tšhoga kudu bophelo bja gagwe, a tšhaba a tšhabela motseng.
35 A botša barwa ba gagwe le bana babo tšohle tšeo di mo diragetšego, gomme banna ba bantši ba ya go nyaka dipokolo eupša ba se di hwetše, gomme Ana le bana babo ba se sa ya lefelong leo go tloga letšatšing leo le latelago, ka gobane ba be ba boifa maphelo a bona kudu.
36 Bana ba Ana morwa wa Seire e be e le Dishone le kgaetšedi ya gagwe Ahlibama, bana ba Dishone e be e le Hemedane, Eshbane, Itherane le Kerane, gomme bana ba Esere e be e le Bilhane, Tsafane le Akane, gomme bana ba Dishone e be e le Use le Arane.
+ 37 A ke malapa a bana ba Seire wa Mohore, + go ya ka mebušo ya bona nageng ya Seire.
38 Esau le bana ba gagwe ba dula nageng ya Seire wa Mohore, modudi wa naga yeo, ba na le dithoto go yona, ba enywa le go ata kudu, gomme Jakobo le bana ba gagwe le bohle ba bona ba dula le Isaka tatago bona nageng ya Kanana, go etša ge Jehofa a laetše Aborahama tatago bona.

KGAOLO YA 37

1 Ka ngwaga wa lekgolo-hlano wa bophelo bja Jakobo, e lego ngwaga wa senyane wa go dula ga Jakobo le bana ba gagwe nageng ya Kanana, o ile a tšwa Padane-Arame.
+ 2 Mehleng yeo Jakobo a sepela le bana ba gagwe go tloga Heburone, ba ya ba boela motseng wa Sikeme, bona le bohle ba bona, ba dula moo, ka gobane bana ba Jakobo ba ile ba hwetša mafulo a mabotse le a makhura bakeng sa dikgomo tša bona motseng wa Sikeme, motse wa Sikeme ka nako yeo o be o agilwe lefsa, gomme go wona go be go na le banna le basadi ba ka bago makgolo a mararo.
3 Jakobo le bana ba gagwe le bohle ba gagwe ba dula karolong ya tšhemo yeo Jakobo a e rekilego go Hamoro tatago Sikeme, ge a be a etšwa Padane-Arame pele Simeone le Lefi ba hlasela motse.
+ 4 Dikgoši ka moka tša Bakanana le tša Baamore tšeo di bego di dikologile motse wa Sikeme, tša kwa gore barwa ba Jakobo ba boetše ba tlile Sikeme gomme ba dula moo.
5 Ba re: "Na barwa ba Jakobo wa Moheberu ba tla boela motseng gomme ba dula go wona, ka morago ga ge ba feditše badudi ba wona gomme ba ba raka? na bjale ba tla boa gomme ba raka bao ba dulago motseng goba ba ba bolaya?
6 Dikgoši ka moka tša Kanana tša bokana gape, tša tla go lwa le Jakobo le barwa ba gagwe.
7 Jashube kgoši ya Tapinake le yena a roma a romela dikgoši ka moka tša kgauswi le yena, e lego go Elane kgoši ya Gaase le Ihuri kgoši ya Shilo, le go Parathone kgoši ya Chasara, le go Susi kgoši ya Sartone le go Labane kgoši ya Bethekorane le go Shabire kgoši ya Othana-ma, a re:
+ 8 Etla go nna o nthuše, re bole Jakobo wa Moheberu le barwa ba gagwe ka moka, ka gobane ba tlile gape Sikeme go tlo e thopa le go bolaya badudi ba yona go etša pele.
9 Dikgoši tše ka moka tša kgobokana gomme tša tla le mešaša ya tšona ka moka, e le setšhaba se segolo kudu go swana le santa lebopong la lewatle, gomme ka moka ga tšona di lebane le Tapinake.
10 Jashube kgoši ya Tapinake a tšwa go bona le madira a gagwe ka moka, a hloma mešaša le bona go lebana le Tapinake ka ntle ga motse, gomme dikgoši tše ka moka ba di arola ka dihlopha tše šupago, e le mešaša e šupago kgahlanong le barwa ba Jakobo.
11 Ba romela kgoeletšo go Jakobo le morwa wa gagwe, ba re: "Etlang ka moka ga lena go rena gore re boledišane mmogo lebaleng, gomme le itefeletša go banna ba Sikeme bao le ba bolailego motseng wa bona, gomme bjale le tla boela motseng wa Sikeme la dula go wona, la bolaya badudi ba wona go etša pele."
12 Barwa ba Jakobo ba kwa se gomme kgalefo ya bona ya tuka kudu ka baka la mantšu a dikgoši tša Kanana, gomme barwa ba Jakobo ba lesome ba akgofela gomme ba tsoga, yo mongwe le yo mongwe wa bona a tlemilwe ka dibetša tša gagwe tša ntwa; bahlanka ba bona ba be ba na le ba lekgolo le ba babedi ba hlometše ntwa.
13 Banna ba ka moka, barwa ba Jakobo le bahlanka ba bona, ba ya go dikgoši tše, gomme Jakobo tatago bona a na le bona, ka moka ba ema godimo ga mokgobo wa Sikeme.
14 Jakobo a rapelela Jehofa ka baka la barwa ba gagwe, a otlollela Jehofa diatla tša gagwe, a re: "O Modimo, o Modimo Ramaatlaohle, ke wena tatago rena, o re bopile gomme re mediro ya diatla tša gago; Ke kgopela o hlakodiše barwa ba ka ka kgaugelo ya gago diatleng tša manaba a bona, bao lehono ba tlago go lwa le bona le go ba phološa diatleng tša bona, ka gobane ka seatleng sa gago

go na le maatla le maatla, go phološa ba mmalwa go ba bantši.
15 O nee barwa ba ka, bahlanka ba gago, maatla a dipelo le maatla a go lwa le manaba a bona, go ba fenya, le go dira gore manaba a bona a wele pele ga bona, gomme barwa ba ka le bahlanka ba bona ba se ke ba hwa ka diatla tša bana ba Kanana.
16 Eupša ge e ba go bonala e le mo gobotse mahlong a gago go amoga maphelo a barwa ba ka le bahlanka ba bona, ba tšee ka kgaugelo ya gago e kgolo ka diatla tša badiredi ba gago, gore ba se ke ba fedišwa lehono ka diatla tša dikgoši tša Baamore.
17 Ge Jakobo a kgaotša go rapela Jehofa lefase la šikinyega go tšwa lefelong la lona, letšatši la fifala, dikgoši tše ka moka tša tšhoga gomme gwa ba thopa letšhogo le legolo.
18 Jehofa a theetša thapelo ya Jakobo, gomme Jehofa a kgahliša dipelo tša dikgoši ka moka le madira a tšona ka letšhogo le poifo ya barwa ba Jakobo.
+ 19 Gobane Jehofa o ile a ba kwa lentšu la dikoloi tša ntwa le lentšu la dipere tše matla go tšwa go barwa ba Jakobo le lentšu la madira a magolo ao a bego a ba felegetša.
20 Dikgoši tše tša tšhošwa kudu ke barwa ba Jakobo, gomme ge ba be ba eme mafelong a bona, bona barwa ba Jakobo ba ba hlasela, ba na le banna ba lekgolo le lesomepedi, ka go goeletša mo gogolo le mo gogolo.
21 Ge dikgoši di bona barwa ba Jakobo ba tšwela pele ba lebile go bona, tša tšhoga le go feta, gomme tša sekametše go boela morago pele ga barwa ba Jakobo go etša mathomong, gomme tša se lwe le bona.
22 Eupša ga se ba ka ba gomela morago, ba re: “Ka tsela yeo e tla ba dihlong go rena gabedi ge re ka boela morago pele ga Baheberu.”
23 Barwa ba Jakobo ba batamela gomme ba tšwela pele go lwa le dikgoši tše ka moka le madira a tšona, gomme ba bona e le setšhaba se matla kudu, se segolo bjalo ka santa ya lewatle.
24 Barwa ba Jakobo ba bitša Jehofa ba re: “Re thuše Jehofa, o re thuše o re arabe, gobane re botile wena, gomme a re se ke ra hwa ka diatla tša banna ba ba sa bollago, bao lehono ba tlilego go re lwantšha.”
+ 25 Barwa ba Jakobo ba tlemilwe ka dibetša tša bona tša ntwa, yo mongwe le yo mongwe a tšea kotse ya gagwe le lerumo la gagwe ka diatleng, ba batamela ntweng.
26 Juda, morwa wa Jakobo, a kitimela pele ga bana babo le bahlanka ba gagwe ba lesome le yena, a ya go dikgoši tše.
27 Jashube kgoši ya Tapinake le yena a tšwa pele le madira a gagwe pele ga Juda, gomme Juda a bona Jashube le madira a gagwe ba etla go yena, gomme bogale bja Juda bja tuka, bogale bja gagwe bja tuka ka gare ga gagwe, gomme a batamela ntweng yeo Juda a ilego a itlhama ka bophelo bja gagwe.
28 Jashube le madira a gagwe ka moka ba be ba tšwetše pele ba lebile Juda, a nametše pere e matla kudu le e matla, Jashube e be e le monna yo bogale kudu, a apešitšwe ka tšhipi le koporo go tloga hlogong go fihla maotong.
29 Ge a be a nametše pere, o ile a thuntšha mesebe ka diatla ka bobedi go tšwa pele le ka morago, go etša ge go be go le bjalo ka mokgwa wa gagwe dintweng tša gagwe ka moka, gomme ga se a ka a foša lefelo leo a bego a lebiša mesebe ya gagwe go lona.
+ 30 Ge Jashube a etla go lwa le Juda, + a be a tšhošetša Juda ka mesebe e mentši, + Jehofa a tlema seatla sa Jashube gomme mesebe ka moka yeo a e thuntšhitšego ya bušetša banna ba gagwe.
31 Go sa šetšwe seo, Jashube o ile a tšwela pele a lebile Juda, gore a mo hlohleletše ka mesebe, eupša bokgole magareng ga bona e be e le dikubiti tše ka bago tše masometharo, gomme ge Juda a bona Jashube a mo hlasela ka mesebe ya gagwe, a kitimela go yena ka matla a gagwe ao a thabilego.
32 Juda a tšea leswika le legolo fase, boima bja lona e le dishekele tše masometshela, Juda a kitimela Jashube, gomme ka leswika leo a mo itia kotse ya gagwe, Jashube a kgakgelwa ke go itiwa, a wela fase go tloga pereng ya gagwe.
+ 33 Kotse ya phatloga seatleng sa Jashube, ka matla a go itiwa, ya phatloga go fihla bokgoleng bja dikubiti tše ka bago tše lesomehlano, gomme kotse ya wela pele ga mešaša ya bobedi.
34 Dikgoši tšeo di tlilego le Jashube di bona kgojana matla a Juda morwa wa Jakobo le seo a se dirilego Jashube, gomme tša boifa Juda o šoro.
35 Ba kgobokana kgauswi le mešaša ya Jashube, ba bona kgakanego ya gagwe, Juda a ntšha tšhoša ya gagwe a bolaya banna ba masomenne-pedi ba mešašeng ya Jashube, gomme mešaša ka moka ya Jashube ya tšhaba pele ga Juda, gomme ga go motho yo a ilego a ema kgahlanong le yena, gomme ba tlogela Jashube ba mo tšhaba, gomme Jashube a sa khuname fase.
36 Jashube ge a bona gore banna ka moka ba mešaša ya gagwe ba mo tšhabile, a akgofela a tsogela Juda ka letšhogo gomme a ema ka maoto a lebane le Juda.
37 Jashube o ile a lwa le Juda gatee, a bea kotse go ya go kotse, gomme banna ba Jashube ka moka ba tšhaba, ka gobane ba be ba boifa Juda kudu.
+ 38 Jashube a tšea lerumo la gagwe ka seatleng gore a otle Juda hlogong ya gagwe, eupša Juda o be a akgofetše kotse ya gagwe hlogong ya gagwe kgahlanong le lerumo la Jashube, moo kotse ya Juda e ilego ya otlwa ke lerumo la Jashube, gomme kotse le yona ya arogana.
39 Ge Juda a bona gore kotse ya gagwe e arogane, a ntšha tšhoša ya gagwe a akgofela a itia Jashube maqaqailaneng a gagwe, a mo kgaola maoto moo Jashube a ilego a wela fase, lerumo la wa seatleng sa gagwe.
40 Juda a akgofela a topa lerumo la Jashube, a mo kgaola hlogo ka lona, a le lahlela kgauswi le dinao tša gagwe.
41 Ge barwa ba Jakobo ba bona seo Juda a se dirilego Jashube, ka moka ba kitimela methaleng ya dikgoši tše dingwe, gomme barwa ba Jakobo ba lwa le madira a Jasube le madira a dikgoši ka moka tšeo di bego di le moo.
42 Barwa ba Jakobo ba dira gore banna ba bona ba dikete tše lesomehlano ba wa, ba ba otla bjalo ka ge eka ba otla dikota, ba bangwe ka moka ba tšhaba go phološa maphelo a bona.
43 Juda o be a sa eme kgauswi le setopo sa Jashube, a hlobola kobo ya gagwe ya poso.
44 Juda le yena a apola tšhipi le koporo yeo e bego e dikologile Jashube, gomme bona banna ba senyane ba balaodi ba Jashube ba tla go lwa le Juda.

45 Juda a akgofela a tšea leswika mo fase, ka lona a itia yo mongwe wa bona hlogong, legata la gagwe la robega gomme setopo le sona sa wela fase go tloga pereng.
46 Balaodi ba seswai bao ba šetšego, ge ba bona matla a Juda, ba tšhoga kudu gomme ba tšhaba, gomme Juda le banna ba gagwe ba lesome ba ba rakediša, ba ba swara ba ba bolaya.
+ 47 Barwa ba Jakobo ba be ba sa hlasela madira a dikgoši, gomme ba bolaya ba bantši ba bona, eupša dikgoši tšeo ka sebete di ile tša boloka go ema le balaodi ba tšona, gomme tša se gomela morago mafelong a tšona, gomme tša goeletša ka madira a tšona ao a tšhabilego pele ga barwa ba Jakobo, eupša ga go yo a ilego a ba theetša, ka gobane ba be ba boifa maphelo a bona gore ba se ke ba hwa.
48 Barwa ka moka ba Jakobo ka morago ga go fenya madira a dikgoši, ba boela morago ba tla pele ga Juda, gomme Juda e be e sa bolaya balaodi ba seswai ba Jasube, ba hlobola diaparo tša bona.
49 Levi a bona Elone kgoši ya Gaashe a tšwetše pele go yena le balaodi ba gagwe ba lesomenne gore ba mo hlabe, eupša Lefi a se tsebe ka nnete.
50 Elone le balaodi ba gagwe ba batamela kgauswi, gomme Levi a lebelela morago, a bona gore ntwa e filwe ka morago, gomme Levi a kitima le bahlanka ba gagwe ba lesomepedi, ba ya ba bolaya Elone le balaodi ba gagwe ka bogale bja tšhoša.

KGAOLO YA 38

1 Ihuri kgoši ya Shilo a rotogela go thuša Elone, a batamela Jakobo, ge Jakobo a goga bora bja gagwe bjo bo bego bo le ka seatleng sa gagwe gomme a otla Ihuri ka mosebe wo o ilego a mo hlola.
2 Ge Ihuri kgoši ya Shilo a hwile, dikgoši tše nne tše di šetšego tša tšhaba lefelong la tšona gotee le balaodi ba bangwe ka moka, gomme ba katanela go boela morago, ba re: “Ga re sa na matla le Baheberu ka morago ga ge ba bolaile dikgoši tše tharo le balaodi ba bona bao ba bego ba le matla go re feta.”
3 Ge barwa ba Jakobo ba bona gore dikgoši tše di šetšego di tlogile lefelong la tšona, ba ba rakediša, gomme Jakobo le yena a tšwa mokgobong wa Sikeme a etšwa lefelong leo a bego a eme go lona, gomme ba latela dikgoši gomme ba ba batamela le bahlanka ba tšona.
4 Dikgoši le balaodi le madira a tšona ka moka, ge ba bona gore barwa ba Jakobo ba batamela, ba tšhoga maphelo a bona gomme ba tšhaba go fihlela ba fihla motseng wa Chasara.
+ 5 Barwa ba Jakobo ba ba rakediša go fihla kgorong ya motse wa Chasara, ba hlasela dikgoši le madira a tšona, e lego banna ba ka bago dikete tše nne, gomme ge ba be ba hlasela madira a dikgoši, Jakobo o ile a swarega ka bora bja gagwe a tswaleletšwe go bolaya dikgoši, gomme a ba bolaya ka moka.
6 A bolaya Parathone kgoši ya Chasara kgorong ya motse wa Chasara, ka morago ga moo a fenya Susi kgoši ya Sartone le Labane kgoši ya Bethekorine le Shabire kgoši ya Makenaima, a ba bolaya ka moka ka mesebe, e le mosebe go yo mongwe le yo mongwe wa bona gomme ba hwa.
7 Barwa ba Jakobo ge ba bona gore dikgoši ka moka di hwile le gore di thubegile e bile di boela morago, ba tšwela pele ba tšwela pele go lwa le madira a dikgoši go lebana le kgoro ya Chasara, gomme ba sa dutše ba bolaya banna ba bona ba ka bago makgolo a mane.
8 Banna ba bararo ba bahlanka ba Jakobo ba wela ntweng yeo, gomme ge Juda a bona gore bahlanka ba gagwe ba bararo ba hwile, a mo nyamiša kudu, gomme kgalefo ya gagwe ya tuka ka gare ga gagwe malebana le Baamore.
9 Banna ka moka bao ba šetšego ba madira a dikgoši ba tšhogile kudu ka maphelo a bona, ba kitima ba thuba kgoro ya merako ya motse wa Chasara, ka moka ba tsena motseng bakeng sa polokego.
10 Ba iphihla gare ga motse wa Chasara, ka gobane motse wa Chasara e be e le o mogolo kudu e bile o nabile, gomme ge madira a ka moka a tsene motseng, barwa ba Jakobo ba kitimela motseng.
11 Bahlabani ba bane, ba ba nago le phihlelo ntweng, ba tšwa motseng, ba ema ba lebana le mojako wa motse, ba swere ditšhoša tše di gogilwego le marumo ka diatleng tša bona, ba ipea go lebana le barwa ba Jakobo, gomme ba se ba dumelele go tsena motseng.
+ 12 Nafutali a kitimela magareng ga bona gomme ka tšhoša ya gagwe a bolaya ba babedi ba bona, a ba kgaola dihlogo ka go otlwa ga bona.
13 A retologela go ba bangwe ba babedi, a bona ba tšhabile, a ba rakediša, a ba hwetša, a ba otla, a ba bolaya.
14 Barwa ba Jakobo ba tla motseng, ba bona, ba bona go na le morako o mongwe wo o lebilego motseng, ba tsoma kgoro ya morako gomme ba se e hwetše, gomme Juda a tlolela godimo ga morako, Simeone le Levi ba mo latela, gomme ka boraro bja bona ba theoga go tšwa lebotong ba tsena motseng.
+ 15 Simeone le Lefi ba bolaya banna ka moka bao ba bego ba kitimela motseng, le badudi ba motse le basadi ba bona le bana ba banyenyane, ba bolaya ka bogale bja tšhoša, gomme dillo tša motse tša rotogela legodimong.
16 Dane le Nafutali ba tlolela lebotong go yo bona seo se hlotšego lešata la dillo, ka gobane barwa ba Jakobo ba be ba tshwenyegile ka bana babo bona, gomme ba kwa badudi ba motse ba bolela ka dillo le ka ditopo, ba re: “Tšea tšohle tšeo re nago le tšona motseng gomme le sepele, eupša le se ke la re bolaya.”
17 Ge Juda, Simeone le Lefi ba kgaoditše go hlasela badudi ba motse, ba namela morako, ba bitša Dani le Naftali, bao ba bego ba le morakong le bana babo bona ka moka, gomme Simeone le Levi ba ba tsebiša ka tsela ya go tsena motseng, gomme barwa ka moka ba Jakobo ba tla go tšea dithebola.
18 Barwa ba Jakobo ba thopa dithebola tša motse wa Chasara, dinku le dikgomo le thoto, ba tšea tšohle tšeo di bego di ka thopšа, ba tloga motseng letšatšing leo.
19 Letšatšing le le latelago barwa ba Jakobo ba ya Sarton, ka gobane ba kwele gore banna ba Sarton bao ba šetšego motseng ba be ba kgobokane go lwa le bona ka ge ba bolaile kgoši ya bona, gomme Sarton e be e le motse o phagamego kudu le o šireleditšwego, gomme o be o na le merako ye e tseneletšego yeo e dikologilego motse.
+ 20 Kokwane ya morako e be e le dikubiti tše ka bago tše masomehlano, bophara bja yona e le dikubiti tše masomenne, gomme go be go se na lefelo leo monna a ka tsenago motseng ka baka la morako, gomme barwa ba

Jakobo ba bona morako wa motse, ba nyaka tsela ya go tsena ka go wona eupša ba se hwetše.
+ 21 Gobane mojako wa motse o be o le ka morago, gomme motho yo mongwe le yo mongwe yo a ratago go tsena motseng o be a tla ka tsela yeo gomme a dikologa motse ka moka, gomme ka morago a tsena motseng.
22 Barwa ba Jakobo ge ba bona ba sa kgone go hwetša tsela ya go tsena motseng, kgalefo ya bona ya tuka kudu, gomme badudi ba motse ge ba bona gore barwa ba Jakobo ba etla go bona ba ba tšhoga kudu, ka gobane ba be ba kwele ka matla a bona le seo ba se dirilego Chasara.
23 Badudi ba motse wa Sartone ba be ba sa kgone go tšwa go ya go barwa ba Jakobo ka morago ga ge ba kgobokane motseng go yo lwa le bona, e le gore ba se ke ba tsena motseng, eupša ge ba bona gore ba tla go bona, ba ba tšhoga kudu, ka gobane ba be ba kwele ka matla a bona le seo ba se dirilego Chasara.
24 Ka gona badudi ba Sarton ba akgofela go tloša leporogo la tsela ya motse, lefelong la lona, pele ga ge barwa ba Jakobo ba etla, gomme ba le tliša motseng.
25 Barwa ba Jakobo ba tla ba nyaka tsela ya go tsena motseng, ba se e hwetše gomme badudi ba motse ba rotogela ntlheng ya morako, ba bona, ba bona barwa ba Jakobo ba nyaka tsela ya go tsena motseng.
26 Badudi ba motse ba sola barwa ba Jakobo ba le godimo ga morako, ba ba roga, gomme barwa ba Jakobo ba kwa dikgobošo, ba galefa kudu, gomme bogale bja bona bja tuka ka gare ga bona.
27 Barwa ba Jakobo ba ba galefela, ka moka ga bona ba tsoga ba tlolela morako ka maatla a bona, gomme ka maatla a bona ba feta bophara bja morako wa dikubiti tše masomenne.
+ 28 Ge ba feta morako ba ema ka tlase ga morako wa motse, ba hwetša dikgoro ka moka tša motse di tswaletšwe ka mejako ya tšhipi.
29 Barwa ba Jakobo ba batamela go thuba mejako ya dikgoro tša motse, gomme badudi ba ga se ba e dumelela, ka gobane ba ba lahlela maswika le mesebe ba le godimo ga morako.
30 Palo ya batho bao ba bego ba le morakong e be e le banna ba ka bago makgolo a mane, gomme ge barwa ba Jakobo ba bona gore banna ba motse ba sa ba dumelele go bula dikgoro tša motse, ba tlola ba rotogela godimo ga morako, gomme Juda a rotogela pele ka bohlabela bja motse.
31 Gade le Ashere ba mo latela sekhutlong sa bodikela sa motse, Simeone le Lefi ka leboa, le Dane le Rubeni ka borwa.
32 Banna bao ba bego ba le godimo ga morako, badudi ba motse, ge ba bona gore barwa ba Jakobo ba rotogela go bona, ka moka ba tšhaba morakong, ba theogela motseng gomme ba iphihla gare ga motse.
33 Isakare le Nafutali bao ba bego ba šetše ka tlase ga morako ba batamela gomme ba thuba dikgoro tša motse, ba gotša mollo dikgorong tša motse, + tšhipi ya tologa, gomme barwa ka moka ba Jakobo ba tsena motseng, bona le banna ba bona ka moka, ba lwa le badudi ba motse wa Sartone, ba ba bolaya ka bogale bja tšhoša, gomme ga go motho yo a ilego a ema pele ga bona.
34 Banna ba ka bago makgolo a mabedi ba tšhaba motseng, ka moka ba ya ba iphihla toreng e itšego motseng, Juda a ba rakediša go fihla toreng gomme a thuba tora yeo e ilego ya wela banna bao, gomme ka moka ba hwa.
35 Barwa ba Jakobo ba rotoga tseleng ya marulelo a tora yeo, ba bona, ba bona go na le tora ye nngwe ye e tiilego le ye e phagamego kgojana motseng, gomme ntlha ya yona e fihla legodimong, gomme barwa ba Jakobo ba akgofela gomme ba theoga, ba ya le banna ba bona ka moka tora yeo, ba hwetša e tletše ka banna ba ka bago makgolo a mararo, basadi le bana ba bannyane.
36 Barwa ba Jakobo ba otla batho bao ba lego toreng gomme ba tšhaba ba ba tšhaba.
37 Simeone le Lefi ba ba rakediša, ge banna ba lesomepedi ba bagale le bagale ba etšwa lefelong leo ba bego ba iphihla go lona.
+ 38 Banna bao ba lesomepedi ba lwa le Simeone le Lefi ka matla, gomme Simeone le Lefi ba palelwa ke go ba fenya, gomme banna bao bagale ba roba dikotse tša Simeone le Lefi, gomme yo mongwe wa bona a itia hlogo ya Levi ka tšhoša ya gagwe, ge Lefi a bea seatla sa gagwe hlogong ka lebelo, ka gobane o be a boifa tšhoša, gomme tšhoša ya hlaba seatla sa Lefi, gomme ya hlaba letsogo la Lefi o be a nyaka eupša go se nene go seatleng sa Lefi se se kgaotšwego.
39 Lefi a swara tšhoša ya mogale ka seatleng sa gagwe, a e tšea ka kgapeletšo go monna yoo, ka yona a itia hlogo ya monna yo maatla, a mo kgaola hlogo.
40 Banna ba lesometee ba batamela go lwa le Lefi, ka gobane ba bone gore yo mongwe wa bona o bolailwe, gomme barwa ba Jakobo ba lwa, eupša barwa ba Jakobo ba be ba sa kgone go ba fenya, ka gobane banna bao e be e le ba matla kudu.
41 Barwa ba Jakobo ba bona gore ba ka se kgone go ba fenya, Simeone a goeletša ka mo go hlabošago le mo gogolo, gomme banna ba lesometee ba matla ba makatšwa ke lentšu la go goeletša ga Simeone.
42 Kgole Juda a tseba lentšu la go goeletša ga Simeone, gomme Nafutali le Juda ba kitimela Simeone le Lefi ka dikotse tša bona, ba hwetša ba elwa le banna bao ba matla, ba sa kgone go ba fenya ka ge dikotse tša bona di robegile.
43 Naftali a bona dikotse tša Simeone le tša Lefi di robegile, a tšea dikotse tše pedi go bahlanka ba gagwe a di tliša go Simeone le Levi.
44 Letšatšing leo Simeone, Lefi le Juda ba lwa ka boraro bja bona le bagale ba lesometee go fihla nakong ya ge letšatši le sobela, eupša ba palelwa ke go ba fenya.
45 Jakobo se a botšwa, a nyama kudu, a rapela Morena, yena le Naftali morwa wa gagwe ba lwa le banna ba bagale.
46 Jakobo a batamela a goga bora bja gagwe, a batamela go banna ba bagale, a bolaya banna ba bona ba bararo ka bora, gomme ba seswai ba ba šetšego ba boela morago, gomme bona, ntwa e be e lwa le bona ka pele le ka morago, gomme ba tšhogile kudu ka maphelo a bona, gomme ba palelwa ke go ema pele ga barwa ba Jakobo, gomme ba tšhaba pele ga bona.
+ 47 Ge ba tšhaba ba gahlana le Dani le Ashere ba etla go bona, gateetee ba ba wela, ba lwa le bona, ba bolaya ba babedi ba bona, gomme Juda le bana babo ba ba rakediša, ba bolaya mašaledi a bona, ba ba bolaya.
48 Barwa ka moka ba Jakobo ba boela morago ba sepelasepela motseng, ba tsoma ge e ba ba ka hwetša banna, gomme ba hwetša masogana a ka bago masomepedi ka

leweng la motseng, gomme Gade le Ashere ba ba bolaya ka moka, gomme Dani le Naftali ba bonegela banna ba bangwe bao ba tšhabilego gomme ba phonyokga tora ya bobedi, ba ba bolaya ka moka.
49 Barwa ba Jakobo ba bolaya badudi ka moka ba motse wa Sarton, eupša basadi le bana ba ba tlogetše motseng gomme ba se ba bolaya.
50 Badudi ka moka ba motse wa Sarton e be e le banna ba maatla, yo mongwe wa bona o be a tla rakediša ba sekete, gomme ba babedi ba bona ba be ba ka se tšhabe ba dikete tše lesome ba banna ba bangwe ka moka.
51 Barwa ba Jakobo ba bolaya badudi ka moka ba motse wa Sarton ka bogale bja tšhoša, gore go se be le motho yo a ba emelago, gomme ba tlogela basadi bao motseng.
52 Barwa ba Jakobo ba thopa dithebola ka moka tša motse, ba thopa tše ba bego ba di kganyoga, ba tšea mehlape le dikgomo le dithoto motseng, gomme barwa ba Jakobo ba dira Sartone le badudi ba wona go etša ge ba dirile Chasara le badudi ba wona, gomme ba retologa ba tloga.

KGAOLO YA 39

1 Ge barwa ba Jakobo ba tloga motseng wa Sartone, ba be ba sepetše dikubiti tše ka bago tše makgolo a mabedi ge ba gahlana le badudi ba Tapinake bao ba bego ba etla go bona, ka gobane ba ile ba tšwa go yo lwa le bona, ka gobane ba be ba otla kgoši ya Tapinake le banna ba yona ka moka.
2 Ka gona bohle bao ba šetšego motseng wa Tapinake ba tšwa go yo lwa le barwa ba Jakobo, gomme ba nagana go ba tšeela dithebola le dithebola tšeo ba di thopilego kua Chasara le Sartone.
3 Banna ba bangwe ka moka ba Tapinake ba lwa le barwa ba Jakobo lefelong leo, gomme barwa ba Jakobo ba ba otla, ba tšhaba pele ga bona, ba ba rakediša go fihla motseng wa Arbelane, ka moka ba wela pele ga barwa ba Jakobo.
4 Barwa ba Jakobo ba boa, ba tla Tapenake, go yo tšea dithebola tša Tapinake, gomme ge ba fihla Tapinake ba kwa gore batho ba Arbelane ba tšwile go yo ba gahlanetša go yo phološa dithebola tša bana babo bona, gomme barwa ba Jakobo ba tlogela banna ba bona ba lesome kua Tapnake gore ba thope motse, gomme ba tšwa ba lebile bathong ba Arne.
5 Banna ba Arbelane ba tšwa le basadi ba bona go yo lwa le barwa ba Jakobo, ka gobane basadi ba bona ba be ba na le bokgoni ntweng, gomme ba tšwa, banna le basadi ba ka bago makgolo a mane.
6 Barwa ka moka ba Jakobo ba goeletša ka lentšu le legolo, ka moka ba kitimela go badudi ba Arbelane, le ka lentšu le legolo le le legolo.
7 Badudi ba Arbelane ba kwa lešata la go goeletša ga barwa ba Jakobo, le go rora ga bona bjalo ka lešata la ditau le go duma ga lewatle le maphoto a lona.
8 Poifo le letšhogo di ile tša thopa dipelo tša bona ka baka la barwa ba Jakobo, ba ba tšhoga kudu, ba boela morago ba ba tšhabela motseng, gomme barwa ba Jakobo ba ba rakediša go fihla kgorong ya motse, gomme ba ba hlasela motseng.
9 Barwa ba Jakobo ba lwa le bona motseng, basadi ba bona ka moka ba be ba hlasela barwa ba Jakobo ka dithupa, gomme ntwa ya ba ye šoro kudu gare ga bona letšatši ka moka go fihla mantšiboa.
10 Barwa ba Jakobo ba palelwa ke go ba fenya, gomme barwa ba Jakobo ba be ba nyakile ba fedišwa ntweng yeo, gomme barwa ba Jakobo ba llela Morena gomme ba matlafala kudu go ya mantšiboa, gomme barwa ba Jakobo ba bolaya badudi ka moka ba Arbelane ka bogale bja tšhoša, banna, basadi le bana ba bannyane.
11 Gomme gape le mašaledi a batho bao ba tšhabilego Sartone, barwa ba Jakobo ba ba otla kua Arbelane, gomme barwa ba Jakobo ba dira Arbelane le Tapnake bjalo ka ge ba dirile Chasara le Sartone, gomme ge basadi bao ba bona gore banna ka moka ba hwile, ba ya godimo ga marulelo a motse gomme ba itia barwa ba Jakobo ka maswika a bjalo ka pula.
12 Barwa ba Jakobo ba akgofela ba tla motseng, ba swara basadi ka moka ba ba bolaya ka tšhoša, gomme barwa ba Jakobo ba thopa dithebola ka moka le dithebola, mehlape le dikgomo le dikgomo.
13 Barwa ba Jakobo ba dira Makenaima go etša ge ba dirile Tapinake, Chasara le Shilo, gomme ba tloga moo ba tloga.
+ 14 Ka letšatši la bohlano barwa ba Jakobo ba kwa gore batho ba Gaase ba kgobokane le bona ntweng, ka gobane ba bolaile kgoši ya bona le balaodi ba bona, ka gobane go be go na le balaodi ba lesomenne motseng wa Gaashe, gomme barwa ba Jakobo ba ba bolaile ka moka ntweng ya pele.
+ 15 Letšatšing leo barwa ba Jakobo ba apere dibetša tša bona tša ntwa, ba gwantela go lwa le badudi ba Gaase, gomme kua Gaase go be go e-na le setšhaba se matla le se matla sa batho ba Baamore, gomme Gaashe e be e le motse o matla le o šireleditšwego go feta metse ka moka ya Baamore, gomme o be o e-na le merako e meraro.
16 Barwa ba Jakobo ba fihla Gaashe gomme ba hwetša dikgoro tša motse di notletšwe, banna ba ka bago makgolo a mahlano ba eme godimo ga morako wa ka ntle, le batho ba bantši go etša santa lebopong la lewatle ba lalela barwa ba Jakobo ba etšwa ka ntle ga motse ka morago ga wona.
17 Barwa ba Jakobo ba batamela go bula dikgoro tša motse, ge ba batamela, bona bao ba bego ba lalela ka morago ga motse ba tšwa mafelong a bona gomme ba dikanetša barwa ba Jakobo.
18 Barwa ba Jakobo ba be ba tswaletšwe magareng ga setšhaba sa Gaase, ntwa e be e le ka pele le ka morago, gomme banna ka moka bao ba bego ba le morakong, ba ba lahlela mesebe le maswika go tšwa morakong.
19 Juda ge a bona gore banna ba Gaashe ba be ba ba imela kudu, a goeletša ka mo go hlabago kudu le mo gogolo gomme banna ka moka ba Gaashe ba tšhoga kudu ka baka la lentšu la mokgoši wa Juda, gomme banna ba wa lebotong ka baka la mokgoši wa gagwe o matla, gomme bohle bao ba tšwago ka ntle le ka gare ga motse ba boifa maphelo a bona kudu.
20 Barwa ba Jakobo ba be ba sa batamela go thuba mejako ya motse, ge banna ba Gaase ba ba lahlela ka maswika le mesebe go tšwa godimo ga morako, ba ba tšhabela kgorong.
+ 21 Barwa ba Jakobo ba boela morago ba lwa le banna ba Gaashe bao ba bego ba na le bona ba e-tšwa ka ntle ga motse, + ba ba otla ka tsela e boifišago, + e le bao ba bego ba hlasela dikokwane + gomme ba palelwa ke go ema kgahlanong le barwa ba Jakobo, + ka gobane poifo le letšhogo di be di ba swere ka baka la go goeletša ga Juda.

22 Barwa ba Jakobo ba bolaya banna bao ka moka bao ba bego ba le ka ntle ga motse, gomme barwa ba Jakobo ba be ba sa batamela go dira tsela ya go tsena motseng le go lwa ka fase ga merako ya motse, eupša ba be ba sa kgone ka ge badudi ka moka ba Gaashe bao ba šetšego motseng ba be ba dikanetša merako ya Gaashe ka mahlakoreng ka moka, moo barwa ba Jakobo ba ilego ba palelwa ke go batamela motse go yo lwa le bona.
+ 23 Barwa ba Jakobo ba batamela sekhutlong se sengwe go yo lwa ka tlase ga morako, badudi ba Gaase ba ba lahlela mesebe le maswika bjalo ka dipula tša pula, ba tšhaba ka tlase ga morako.
24 Batho ba Gaase bao ba bego ba le morakong, ba bona gore bana ba Jakobo ba ka se kgone go ba fenya ba le ka tlase ga morako, ba sola barwa ba Jakobo ka mantšu a, ba re:
25 Taba ya lena ke eng ntweng yeo le ka se kgonego go e fenya? na o ka dira motse o matla wa Gaashe le badudi ba wona go etša ge o dirile metse ya Baamore yeo e bego e se na matla gakaakaa? Ruri o ile wa dira dilo tšeo go bao ba fokolago gare ga rena, wa ba bolaya mojakong wa motse, ka gobane ba be ba se na matla ge ba be ba tšhogile ge ba ekwa modumo wa gago.
26 Na bjale le tla kgona go lwa lefelong le? Ruri mo le tla hwa ka moka, gomme re tla itefeletša ka baka la metse yeo le e sentšego.
+ 27 Badudi ba Gaase ba sola barwa ba Jakobo kudu, ba ba rora ka medimo ya bona, ba tšwela pele ba ba lahlela mesebe le maswika go tšwa morakong.
28 Juda le bana babo ba kwa mantšu a badudi ba Gaashe gomme bogale bja bona bja tsošwa kudu, gomme Juda a hufegela Modimo wa gagwe tabeng ye, a goeletša a re: “Morena, thušo, re romele thušo go rena le bana babo rena.”
29 A kitima kgole ka maatla a gagwe ka moka, a swere tšhoša ya gagwe ye e gogilwego ka seatleng sa gagwe, a tšhologa lefaseng le ka maatla a gagwe, a namela morako, tšhoša ya gagwe ya wa seatleng sa gagwe.
30 Juda a goeletša morakong, banna ka moka bao ba bego ba le morakong ba tšhoga kudu, ba bangwe ba bona ba wela motseng go tšwa lebotong gomme ba hwa, gomme bao ba bego ba sa le morakong, ge ba bona maatla a Juda, ba tšhoga kudu gomme ba tšhabela maphelo a bona motseng gore ba šireletšege.
31 Ba bangwe ba ba le sebete sa go lwa le Juda lebotong, ba batamela go mmolaya ge ba bona go se na tšhoša seatleng sa Juda, gomme ba nagana go mo lahlela go tšwa lebotong go bana babo, gomme banna ba masomepedi ba motse ba rotoga go ba thuša, ba dikanetša Juda ka moka ba mo goeletša, ba mo batamela ka ditšhoša tše di gogilwego, ba tšhoša Juda, le Juda ba goeletša bana babo ba le morakong.
32 Jakobo le barwa ba gagwe ba goga bora ka tlase ga morako, ba bolaya banna ba bararo bao ba bego ba le godimo ga morako, Juda a tšwela pele a goeletša a goeletša a re: “O Morena re thuše, Morena re hlakodiše, gomme a goeletša ka lentšu le le hlabošago lebotong, gomme mokgoši wa kwewa kgole kudu.
33 Ka morago ga mokgoši wo a boela a goeletša, gomme banna ka moka bao ba bego ba dikanetša Juda godimo ga morako ba tšhoga kudu, gomme yo mongwe le yo mongwe a lahlela tšhoša ya gagwe seatleng sa gagwe ge a ekwa modumo wa go goeletša ga Juda le go thothomela ga gagwe, gomme a tšhaba.
34 Juda a tšea ditšhoša tšeo di welego diatleng tša bona, Juda a lwa le bona gomme a bolaya banna ba bona ba masomepedi lebotong.
35 Banna le basadi ba ka bago masomeseswai ba be ba sa rotogela morakong go tšwa motseng gomme ka moka ba dikanetša Juda, gomme Morena a gatelela poifo ya Juda dipelong tša bona, gore ba palelwa ke go mo batamela.
36 Jakobo le bohle bao ba bego ba na le yena ba goga bora ka fase ga morako, ba bolaya banna ba lesome lebotong, ba wela ka fase ga morako, pele ga Jakobo le barwa ba gagwe.
37 Setšhaba seo se bego se le lebotong ge se bona gore banna ba sona ba masomepedi ba wele, ba sa kitima ba lebile Juda ka ditšhoša tše di gogilwego, eupša ba palelwa ke go mo batamela ka gobane ba be ba tšhogile kudu ka baka la matla a Juda.
+ 38 Yo mongwe wa bagale ba bona yo leina la gagwe e bego e le Aruda a batamela go otla Juda hlogong ka tšhoša ya gagwe, ge Juda a akgofela a bea kotse ya gagwe hlogong ya gagwe, gomme tšhoša e thula kotse yeo gomme ya arogana ka diripa tše pedi.
+ 39 Monna yo wa matla ka morago ga ge a bethile Juda a kitima a phološa bophelo bja gagwe, ka baka la go boifa Juda, maoto a gagwe a thelela lebotong gomme a wela gare ga barwa ba Jakobo bao ba bego ba le ka tlase ga morako, gomme barwa ba Jakobo ba mo otla ba mmolaya.
+ 40 Hlogo ya Juda ya mo kweša bohloko ka baka la go otlwa ke monna yo matla, gomme Juda o be a nyakile a hwa ka baka la seo.
41 Juda a goeletša lebotong ka baka la bohloko bjo bo tšweleditšwego ke kotlo yeo, ge Dani a mo kwa, gomme bogale bja gagwe bja tuka ka gare ga gagwe, le yena a tsoga a ya kgole, a kitima a tlolela lefaseng a namela lebotong ka matla a gagwe ao a thabilego ka bogale.
42 Ge Dani a fihla lebotong kgauswi le Juda banna ka moka bao ba bego ba eme lebotong ba tšhaba, bao ba bego ba eme kgahlanong le Juda, ba rotogela lebotong la bobedi, ba lahlela mesebe le maswika godimo ga Dane le Juda go tšwa lebotong la bobedi, ba leka go ba raka lebotong.
43 Mesebe le maswika a hlasela Dani le Juda, gomme ba be ba nyakile ba bolawa morakong, gomme kae le kae moo Dani le Juda ba bego ba tšhaba lebotong, ba hlaselwa ka mesebe le maswika go tšwa lebotong la bobedi.
44 Jakobo le barwa ba gagwe ba be ba sa le mojakong wa motse ka tlase ga morako wa pele, gomme ba be ba sa kgone go goga bora bja bona go badudi ba motse, ka ge ba be ba sa kgone go bonwa ke bona, ba le godimo ga morako wa bobedi.
+ 45 Dani le Juda ge ba be ba se sa kgona go rwala maswika le mesebe yeo e bego e ba wela go tšwa morakong wa bobedi, bobedi bja bona ba tlolela lebotong la bobedi kgauswi le batho ba motse, gomme ge batho ba motse bao ba bego ba le morakong wa bobedi ba bona gore Dani le Juda ba tlile go bona lebotong la bobedi, ka moka ba goeletša ba theogela ka tlase magareng ga maboto.
46 Jakobo le barwa ba gagwe ba kwa lešata la go goeletša go tšwa go batho ba motse, ba sa le mojakong wa motse, ba tshwenyegile ka Dani le Juda bao ba bego ba sa bonwe ke bona, ba le morakong wa bobedi.

+ 47 Nafutali a rotoga ka matla a gagwe a thabilego ka bogale gomme a tlolela lebotong la pele go bona seo se bakago lešata la go goeletša leo ba le kwelego motseng, gomme Isakara le Sebulone ba batamela go thuba mejako ya motse, gomme ba bula dikgoro tša motse gomme ba tsena motseng.
48 Nafutali a tlola go tloga morakong wa pele go ya go wa bobedi, a tla go thuša bana babo le badudi ba Gaashe bao ba bego ba le godimo ga morako, ka ge ba bona gore Nafutali e be e le wa boraro yo a rotogilego go yo thuša bana babo, ka moka ba tšhaba ba theogela motseng, gomme Jakobo le barwa ba gagwe ka moka le masogana a bona ka moka ba tla motseng go bona.
49 Juda le Dani le Naftali ba theoga morakong ba tsena motseng, ba rakediša badudi ba motse, gomme Simeone le Lefi ba be ba e-tšwa ka ntle ga motse gomme ba sa tsebe gore kgoro e butšwe, ba rotogela go tloga moo lebotong gomme ba theogela go bana babo bona motseng.
50 Badudi ba motse ka moka ba be ba theogile motseng, gomme barwa ba Jakobo ba tla go bona ka mahlakoreng a fapanego, gomme ntwa ya ba hlasela go tšwa ka pele le ka morago, gomme barwa ba Jakobo ba ba otla ka tsela ye e šiišago, gomme ba bolaya banna le basadi ba dikete tše ka bago tše masomepedi, ga go le o tee wa bona yo a ilego a kgona go ema kgahlanong le barwa ba Jakobo.
51 Madi a elela ka bontši motseng, a etša moela wa meetse, madi a elela bjalo ka moela go ya ka ntle ga motse, a fihla leganateng la Bethekorine.
52 Batho ba Bethekorine ba bona kgojana madi a elela go tšwa motseng wa Gaashe, gomme banna ba ka bago masomešupa go tšwa gare ga bona ba kitimela go bona madi, ba fihla lefelong leo madi a bego a le go lona.
53 Ba latela tsela ya madi, ba fihla lebotong la motse wa Gaashe, ba bona madi a etšwa motseng, ba kwa lentšu la go goeletša go tšwa go badudi ba Gaashe, ka gobane o rotogetše legodimong, gomme madi a tšwela pele a elela ka bontši bjalo ka moela wa meetse.
54 Barwa ka moka ba Jakobo ba be ba sa hlasela badudi ba Gaashe, gomme ba swaregile ka go ba bolaya go fihla mantšiboa, banna le basadi ba ka bago dikete tše masomepedi, gomme setšhaba sa Korine sa re: "Ruri se ke modiro wa Baheberu, ka gobane ba sa dutše ba tšwetša pele ntwa metseng ka moka ya Baamore."
55 Batho bao ba akgofela gomme ba kitimela Bethekorine, yo mongwe le yo mongwe a tšea dibetša tša gagwe tša ntwa, ba goeletša badudi ka moka ba Bethekorine, bao le bona ba bego ba apere dibetša tša bona tša ntwa gore ba ye go lwa le barwa ba Jakobo.
56 Ge barwa ba Jakobo ba feditše go otla badudi ba Gaashe, ba sepelasepela motseng gore ba hlobole bohle bao ba bolailwego, gomme ge ba fihla ka gare ga motse le kgole ba gahlana le banna ba bararo ba maatla kudu, gomme ba se na tšhoša ka seatleng sa bona.
57 Barwa ba Jakobo ba rotogela lefelong leo ba bego ba le go lona, banna ba matla ba tšhaba, gomme yo mongwe wa bona o be a thopile Sebulone, yo a mmonego e le mošemane yo monyenyane e bile a le botelele bjo bokopana, gomme ka matla a gagwe a mo kgorometša fase.
58 Jakobo a kitimela go yena ka tšhoša ya gagwe gomme Jakobo a mo itia ka tšhoša ka tlase ga letheka la gagwe, a mo kgaola ka diripa tše pedi gomme setopo sa wela godimo ga Sebulone.
+ 59 Ya bobedi a batamela a swara Jakobo gore a mo wiše fase, Jakobo a retologela go yena a mo goeletša, mola Simeone le Lefi ba kitima ba mo itia diropeng ka tšhoša ba mo wela fase.
60 Monna yo maatla a tsoga fase ka maatla a bogale, gomme Juda a tla go yena pele a thoma go ema, a mo itia hlogong ka tšhoša, hlogo ya gagwe ya phatloga gomme a hwa.
61 Monna wa boraro wa maatla, ge a bona gore bagwera ba gagwe ba bolailwe, a tšhaba pele ga barwa ba Jakobo, gomme barwa ba Jakobo ba mo rakediša motseng. gomme ge monna yo maatla a tšhaba a hwetša ye nngwe ya ditšhoša tša badudi ba motse, gomme a e topa a retologela go barwa ba Jakobo gomme a ba lwa ka tšhoša yeo.
62 Monna yo matla a kitimela Juda go yo mo itia hlogong ka tšhoša, gomme go se na kotse seatleng sa Juda; gomme ge a be a ikemišeditše go mo hlaba, Nafutali a akgofela go tšea kotse ya gagwe a e bea hlogong ya Juda, gomme tšhoša ya monna yo maatla ya thula kotse ya Nafutali gomme Juda a phonyokga tšhoša.
+ 63 Simeone le Lefi ba kitimela monna yo matla ka ditšhoša tša bona gomme ba mo itia ka matla ka ditšhoša tša bona, gomme ditšhoša tše pedi tša tsena mmeleng wa monna yo matla, tša o arola ka botelele.
64 Barwa ba Jakobo ba bolaya banna ba bararo ba bagale ka nako yeo, gotee le badudi ka moka ba Gaashe, gomme letšatši le be le le kgauswi le go fokotšega.
65 Barwa ba Jakobo ba sepela go dikologa Gaashe, ba thopa dithebola ka moka tša motse, e lego bana ba banyenyane le basadi bao ba sa kago ba dumelela go phela, gomme barwa ba Jakobo ba dira Gaase go etša ge ba dirile Sartone le Shilo.

KGAOLO YA 40

1 Barwa ba Jakobo ba iša dithebola ka moka tša Gaashe, ba tšwa motseng bošego.
+ 2 Ba be ba sepela ba lebile mošate wa Bethekorine, gomme badudi ba Bethekorine ba be ba eya mošate go yo ba gahlanetša, gomme bošegong bjoo barwa ba Jakobo ba lwa le badudi ba Bethekorine, mošate wa Bethekorine.
3 Badudi ka moka ba Bethekorine e be e le banna ba bagale, yo mongwe wa bona o be a sa tšhabe pele ga banna ba sekete, gomme ba lwa bošegong bjoo godimo ga mošate, gomme bošego bjoo megokgo ya bona ya kwewa ba le kgole, gomme lefase la šikinyega ka baka la go goeletša ga bona.
4 Barwa ka moka ba Jakobo ba be ba boifa banna bao, ka ge ba be ba sa tlwaela go lwa lefsifsing, ba hlakahlakane kudu, gomme barwa ba Jakobo ba goeletša Jehofa ba re: "Re thuše Jehofa, re hlakodiše gore re se ke ra hwa ka diatla tša banna ba bao ba sa bollago."
+ 5 Jehofa a theetša lentšu la barwa ba Jakobo, + gomme Jehofa a baka letšhogo le legolo le kgakanego go thopa batho ba Bethe-Korine, gomme ba lwa gare ga bona yo mongwe le yo mongwe lefsifsing la bošego, ba belana ka bontši.
6 Barwa ba Jakobo, ka ge ba tseba gore Jehofa o tlišitše moya wa go kgopama gare ga banna bao, le gore yo

mongwe le yo mongwe o lwa le moagišani wa gagwe, ba tšwa gare ga dihlopha tša batho ba Bethekorine gomme ba ya kgole le go theoga mošate wa Bethekorine, le kgole, gomme ba dula moo ba šireletšegile le masogana a bona bošegong bjoo.

7 Setšhaba sa Bethekorine sa lwa bošego ka moka, monna yo mongwe le ngwanabo, yo mongwe le moagišani wa gagwe, ba goeletša ka mahlakoreng ka moka godimo ga mošate, gomme sello sa bona sa kwewa kgole, gomme lefase ka moka la šikinyega ka lentšu la bona, ka gobane ba be ba na le maatla go feta batho ka moka ba lefase.

8 Badudi ka moka ba metse ya Bakanana, Bahethe, Baamore, Baheve le dikgoši ka moka tša Kanana, gotee le bao ba bego ba le ka mošola wa Noka ya Jorodane, ba kwa lešata la go goeletša bošegong bjoo.

9 Ba re: "Ruri tše ke dintwa tša Baheberu bao ba lwantšhanago le metse ye e šupago, bao ba batamelago; gomme ke mang yo a ka emago kgahlanong le Baheberu bao?

10 Badudi ka moka ba metse ya Bakanana le bohle bao ba bego ba le ka mošola wa Noka ya Jorodane, ba tšhogile kudu barwa ba Jakobo, ka gobane ba re: "Re tla dirwa se se swanago le seo se dirilwego metseng yeo, gobane ke mang yo a ka emago kgahlanong le matla a bona a magolo?"

11 Bošegong bjoo, dillo tša Bakorine tša ba tše dikgolo kudu, tša tšwela pele di oketšega; ba bethana go fihla mesong, gomme palo ya bona ya bolawa.

12 Mesong ya tšwelela, barwa ka moka ba Jakobo ba tsoga e sa le mahube, ba rotogela mošate, ba bolaya bao ba šetšego ba Bakorine ka mokgwa wo o šiišago, ka moka ba bolawa ka mošate.

13 Ka letšatši la botshelela la tšwelela, badudi ka moka ba Kanana ba bona kgojana batho ka moka ba Bethekorine ba robetše ba hwile mošateng wa Bethekorine, ba gašane bjalo ka ditopo tša dikwanyana le dipudi.

14 Barwa ba Jakobo ba eta pele dithebola ka moka tšeo ba di thopilego Gaashe ba ya Bethekorine, ba hwetša motse o tletše ka batho ba go swana le lešabašaba la lewatle, ba lwa le bona, gomme barwa ba Jakobo ba ba bolaya moo go fihla mantšiboa.

15 Barwa ba Jakobo ba dira Bethekorine go etša ge ba dirile Gaase le Tapenake, le ka mo ba dirilego Chasara, Sartone le Shilo.

16 Barwa ba Jakobo ba tšea dithebola tša Bethekorine le dithebola ka moka tša metse, gomme ka letšatši leo ba boela gae Sikeme.

+ 17 Barwa ba Jakobo ba fihla gae motseng wa Sikeme, ba dula ka ntle ga motse, ba khutša moo ba se sa ntwa, ba dula moo bošego ka moka.

18 Bahlanka ba bona ka moka gotee le dithebola ka moka tšeo ba di thopilego metseng, ba tloga ka ntle ga motse gomme ba se tsene motseng, ka gobane ba ile ba re: "Mohlomongwe go ka ba le ba bangwe bao ba lwantšhanago le rena gomme ba tla go re dikanetša kua Sikeme."

19 Jakobo le barwa ba gagwe le bahlanka ba bona ba dula bošegong bjoo le letšatšing le le latelago karolong ya tšhemo yeo Jakobo a e rekilego go Hamore ka dishekele tše hlano, gomme tšohle tšeo ba di thopilego di be di na le bona.

20 Dithebola ka moka tšeo barwa ba Jakobo ba di thopilego di be di le karolong ya naga, e le tše dikgolo bjalo ka santa lebopong la lewatle.

21 Badudi ba naga ba ba lebelela ba le kgole, gomme badudi ka moka ba naga ba tšhogile barwa ba Jakobo bao ba dirilego selo se, ka gobane go tloga mehleng ya bogologologo ga go kgoši yeo e kilego ya dira se se swanago le seo.

22 Dikgoši tše šupago tša Bakanana tša rera go dira khutšo le barwa ba Jakobo, ka gobane ba be ba boifa maphelo a bona kudu ka baka la barwa ba Jakobo.

23 Ka letšatši leo, e le letšatši la bošupa, Jafia kgoši ya Heburone, a roma ka sephiring go kgoši ya Ai le kgoši ya Gibeone le kgoši ya Shalema le kgoši ya Adulame le kgoši ya Lakishi le kgoši ya Chasara le dikgoši ka moka tša Bakanana tšeo di bego di le ka tlase ga taolo ya bona, a re:

+ 24 Rotogela le nna, o tle go nna gore re ye go barwa ba Jakobo, + ke tla dira khutšo le bona, ka dira kwano le bona, + e le gore dinaga tša lena ka moka di se ke tša fedišwa ka ditšhoša tša bana ba Jakobo, go etša ge di ile tša fedišwa Sikeme le metse yeo e e dikologilego, go etša ge le kwele le go bona.

25 Ge le etla go nna, le se ke la tla le banna ba bantši, eupša kgoši e nngwe le e nngwe a e tliše balaodi ba yona ba bararo gomme molaodi yo mongwe le yo mongwe a tliše balaodi ba yona ba bararo.

+ 26 Le tla ka moka ga lena Heburone gomme re tla ya gotee go barwa ba Jakobo ra ba lopa gore ba dire kwano ya khutšo le rena.

27 Dikgoši tšeo ka moka tša dira bjalo ka ge kgoši ya Heburone e di rometše, ka gobane ka moka ga tšona di be di le ka tlase ga keletšo ya gagwe le taelo ya gagwe, gomme dikgoši ka moka tša Kanana di kgobokane go ya go barwa ba Jakobo go yo dira khutšo le bona; barwa ba Jakobo ba boela morago, ba ya karolong ya naga yeo e bego e le Sikeme, ka gobane ba be ba sa bota dikgoši tša naga.

28 Barwa ba Jakobo ba boela morago, ba dula karolong ya tšhemo matšatši a lesome, gomme gwa se be le yo a tlago go lwa le bona.

+ 29 Ge barwa ba Jakobo ba bona gore ga go na ponagalo ya ntwa, ka moka ba kgobokana ba ya motseng wa Sikeme gomme barwa ba Jakobo ba dula Sikeme.

30 Ge matšatši a masome a mane a fela, dikgoši ka moka tša Baamore di kgobokana go tšwa mafelong a tšona ka moka, tša fihla Heburone, kua Jafia kgoši ya Heburone.

31 Palo ya dikgoši tšeo di tlilego Heburone go dira khutšo le barwa ba Jakobo e be e le dikgoši tše masomepedi-tee, palo ya balaodi bao ba tlilego le bona e be e le masometshela-senyane, banna ba bona e be e le lekgolo le masomeseswai-senyane, gomme dikgoši tše ka moka le banna ba tšona ba khuditše Thabeng ya Heburone.

32 Kgoši ya Heburone ya tšwa le balaodi ba yona ba bararo le banna ba senyane, gomme dikgoši tše tša rera go ya go barwa ba Jakobo go yo dira khutšo.

33 Ba re go kgoši ya Heburone: "Sepela le banna ba gago, o re bolele le barwa ba Jakobo, gomme re tla go latela gomme ra tiišetša mantšu a gago, gomme kgoši ya Heburone ya dira bjalo."

34 Barwa ba Jakobo ba kwa gore dikgoši ka moka tša Kanana di kgobokane gomme di khuditše Heburone,

gomme barwa ba Jakobo ba roma bahlanka ba bona ba bane gore e be dihlodi, ba re: "Sepelang le yo hlola dikgoši tše, le nyakišiše le go hlahlobja banna ba tšona ge e ba e le ba sego kae goba ba bantši, gomme ge e ba e le ba sego kae feela, le ba bale ka moka gomme le boele morago."
35 Bahlanka ba Jakobo ba ya go dikgoši tše ka sephiring, ba dira ka mo barwa ba Jakobo ba ba laetšego ka gona, gomme ka letšatši leo ba boela go barwa ba Jakobo, ba re go bona: "Re tlile go dikgoši tšeo, gomme ke tše sego kae feela ka palo, gomme ra di bala ka moka, gomme bona, e be e le dikgoši le banna e le makgolo a mabedi a masomeseswai-seswai."
36 Barwa ba Jakobo ba re: "Ke ba sego kae, ka baka leo ka moka ga rena re ka se tšwelego go bona; mesong barwa ba Jakobo ba tsoga ba kgetha banna ba bona ba masometshela-pedi, gomme ba lesome ba barwa ba Jakobo ba sepela le bona; ba apara dibetša tša bona tša ntwa, ka gobane ba be ba re: "Ba tla go lwa le rena, ka gobane ba be ba sa tsebe gore ba tla go dira khutšo le bona."
37 Barwa ba Jakobo ba ya le bahlanka ba bona kgorong ya Sikeme, ba lebile dikgoši tšeo, gomme tatago bona Jakobo a na le bona.
38 Ge ba tšwile, bona kgoši ya Heburone le balaodi ba yona ba bararo le banna ba senyane bao ba bego ba na le yona ba etla tseleng ba lebane le barwa ba Jakobo, gomme barwa ba Jakobo ba emiša mahlo, ba bona kgojana Jafia kgoši ya Heburone le balaodi ba gagwe ba etla go bona, gomme barwa ba Jakobo ba ema lefelong la kgoro ya Sekeme, ba hwa e sego go tšwela pele.
39 Kgoši ya Heburone ya tšwela pele, yona le balaodi ba yona, go fihlela e batamela barwa ba Jakobo, gomme yena le balaodi ba gagwe ba khunamela fase, gomme kgoši ya Heburone ya dula le balaodi ba yona pele ga Jakobo le barwa ba gagwe.
40 Barwa ba Jakobo ba re go yena: "Wena kgoši ya Heburone, o go wetšegile? ke ka baka la'ng o tlile go rena lehono? o re nyaka eng? kgoši ya Heburone ya re go Jakobo: "Ke a go rapela mong wa ka, dikgoši ka moka tša Bakanana lehono di tlile go dira khutšo le wena."
41 Barwa ba Jakobo ba kwa mantšu a kgoši ya Heburone gomme ba se dumele ditšhišinyo tša gagwe, ka gobane barwa ba Jakobo ba be ba se na tumelo go yena, ka gobane ba be ba nagana gore kgoši ya Heburone e boletše le bona ka boradia.
42 Kgoši ya Heburone ya tseba go tšwa mantšung a bana ba Jakobo gore ga se ba dumela mantšu a gagwe, gomme kgoši ya Heburone ya batamela Jakobo, ya re go yena: "Ke a go rapela, mong wa ka, gore o kgonthišetše gore dikgoši tše ka moka di tlile go wena ka dipeelano tša khutšo, ka gobane ga se tša tla le banna ba tšona ka moka, le gona ga se ba tliša dibetša tša bona tša ntwa le bona, ka gobane ba tlile." go nyaka khutšo go mong wa ka le barwa ba gagwe.
43 Barwa ba Jakobo ba araba kgoši ya Heburone ba re: "Roma go dikgoši tše ka moka, gomme ge o bolela therešo le rena, yo mongwe le yo mongwe a tle a nnoši pele ga rena, gomme ge e ba ba tla go rena ba sa itlhama, gona re tla tseba gore ba nyaka khutšo go rena."
44 Japhia kgoši ya Heburone a roma yo mongwe wa banna ba gagwe go dikgoši, ka moka ba tla pele ga barwa ba Jakobo, ba ba khunamela fase, gomme dikgoši tše di dula pele ga Jakobo le barwa ba gagwe, ba bolela le bona ba re:
+ 45 Re kwele tšohle tšeo o di dirilego dikgoši tša Baamore ka tšhoša ya gago le ka letsogo le legolo kudu, mo e lego gore go se be le motho yo a ka emago pele ga lena, gomme re ile ra le boifa ka baka la maphelo a rena, e le gore e se re wela go etša ge e dirile go bona.
46 Ka gona re tlile go lena go dira kwano ya khutšo magareng ga rena, gomme bjale ka gona re kwane le rena kgwerano ya khutšo le therešo, gore le se ke la tsena ditaba gare le rena, ka ge re se ra tsena ditaba gare le lena.
47 Barwa ba Jakobo ba tseba gore ruri ba tlile go nyaka khutšo go bona, gomme barwa ba Jakobo ba ba theetša, ba dira kgwerano le bona.
+ 48 Barwa ba Jakobo ba ba ena gore ba ka se ke ba tsena ditaba gare go bona, gomme dikgoši ka moka tša Bakanana le tšona di ba ena, gomme barwa ba Jakobo ba ba dira lekgetho go tloga letšatšing leo go ya pele.
49 Ka morago ga moo balaodi ka moka ba dikgoši tše ba tla le banna ba bona pele ga Jakobo, ba swere dimpho tša bona diatleng tša Jakobo le barwa ba gagwe, ba mo khunamela fase.
+ 50 Ka morago dikgoši tše tša kgothaletša barwa ba Jakobo gomme tša ba kgopela gore ba bušetše dithebola ka moka tšeo di di thopilego metseng e šupago ya Baamore, gomme barwa ba Jakobo ba dira bjalo, ba bušetša tšohle tšeo ba di thopilego, basadi le bana ba banyenyane, dikgomo le dithebola ka moka tšeo di di thopilego, gomme tša ba roma, gomme yo mongwe le yo mongwe a ya motseng wa gabo.
51 Dikgoši tše ka moka tša khunamela barwa ba Jakobo gape, tša ba romela goba tša ba tlišetša dimpho tše dintši mehleng yeo, gomme barwa ba Jakobo ba roma dikgoši tše le banna ba tšona, ba tloga ka khutšo le bona ba ya metseng ya bona, gomme barwa ba Jakobo le bona ba boela gae ga bona, kua Sikeme.
+ 52 Go tloga letšatšing leo go ya pele go ile gwa ba le khutšo magareng ga barwa ba Jakobo le dikgoši tša Bakanana go fihlela bana ba Isiraele ba tla go tšea naga ya Kanana.

KGAOLO YA 41

+ 1 Ge ngwaga o thoma go fetoga, barwa ba Jakobo ba tloga Sikeme, ba fihla Heburone, go Isaka tatago bona, + ba dula moo, eupša mehlape ya bona le dikgomo tša bona ba be ba fepa Shikeme letšatši le letšatši, ka gobane mehleng yeo go be go na le mafulo a mabotse le a makhura, gomme Jakobo le barwa ba gagwe le lapa la bona ka moka ba be ba dula moeding wa Heburone.
2 Mehleng yeo, ngwageng woo, e le ngwaga wa lekgolo le botshelela wa bophelo bja Jakobo, ngwageng wa lesome wa go tla ga Jakobo a etšwa Padane-Arame, moo Lea mosadi wa Jakobo a ilego a hwa. o be a na le mengwaga ye masomehlano-tee ge a hlokofala kua Heburone.
3 Jakobo le barwa ba gagwe ba mmoloka ka legageng la tšhemo ya Makepela, leo le lego Heburone, leo Aborahama a le rekilego go bana ba Hethe, gore e be lefelo la poloko.
4 Barwa ba Jakobo ba dula le tatago bona moeding wa Heburone, gomme badudi ka moka ba naga ba tseba maatla a bona gomme botumo bja bona bja fetela nageng ka moka.
5 Josefa morwa wa Jakobo le ngwanabo Benjamini, barwa ba Ragele, mosadi wa Jakobo, e be e sa le ba banyenyane

mehleng yeo, gomme ba be ba sa tšwe le bana babo bona dintweng tša bona metseng ka moka ya Baamore.
6 Ge Josefa a bona maatla a bana babo le bogolo bja bona, a ba reta a ba reta, eupša a ipea maemong a godimo go ba feta, a ikgodiša ka godimo ga bona; gomme Jakobo, tatagwe, le yena o be a mo rata go feta barwa ba gagwe, ka gobane e be e le morwa wa botšofadi bja gagwe, gomme ka lerato la gagwe go yena, o ile a mo direla kobo ya mebala ye mentši.
7 Ge Josefa a bona gore tatagwe o mo rata go feta bana babo, a tšwela pele a ikgodiša go feta bana babo, a tlišetša tatagwe dipego tše mpe ka bona.
8 Barwa ba Jakobo ge ba bona boitshwaro ka moka bja Josefa go bona, le gore tatago bona o mo rata go feta le ge e le ofe wa bona, ba mo hloya gomme ba palelwa ke go bolela le yena ka khutšo matšatši ka moka.
9 Josefa o be a na le mengwaga ye lesomešupa, o be a sa ikgodiša go feta bana babo, a nagana go ikgodiša go feta bona.
10 Ka nako yeo a lora toro, a tla go bana babo, a ba botša toro ya gagwe, a re go bona: "Ke lorile toro, gomme bona ka moka re be re tlama dikota nageng tšhemong, gomme ngata ya ka ya tsoga ya ipea fase gomme dišego tša lena tša e dikanetša, tša e khunamela.
11 Bana babo ba mo fetola ba re go yena: "Toro ye o e lorile e ra go reng? na o akanya ka pelong ya gago gore o tla re buša goba o re buše?
12 O be a sa tla, a botša tatagwe Jakobo taba yeo, gomme Jakobo a atla Josefa ge a ekwa mantšu a a etšwa molomong wa gagwe, gomme Jakobo a šegofatša Josefa.
13 Ge barwa ba Jakobo ba bona gore tatago bona o šegofaditše Josefa gomme a mo atla le gore o mo rata kudu, ba mo hufegela le go mo hloya le go feta.
14 Ka morago ga moo Josefa a lora toro ye nngwe gomme a anegela tatagwe toro yeo pele ga bana babo, gomme Josefa a re go tatagwe le bana babo: "Bonang ke lorile toro gape, gomme bona letšatši le ngwedi le dinaledi tše lesometee di nkhunametše."
15 Tatagwe a kwa mantšu a Josefa le toro ya gagwe, a bona gore bana babo ba hloile Josefa ka baka la taba ye, Jakobo a kgalema Josefa pele ga bana babo ka baka la taba ye, a re: Toro ye o e lorilego le go ikgodiša pele ga bana beno bao ba go fetago ba bagolo go bolela'ng?
16 Na o nagana ka pelong ya gago gore nna le mmago le bana beno ba lesometee re tla tla ra go khunamela, gore o bolela dilo tše?
17 Bana babo ba mo hufegela ka baka la mantšu a gagwe le ditoro tša gagwe, gomme ba tšwela pele ba mo hloya, gomme Jakobo a boloka ditoro tšeo pelong ya gagwe.
18 Ka letšatši le lengwe barwa ba Jakobo ba ya go diša mohlape wa tatago bona kua Sikeme, ka gobane mehleng yeo e be e sa le badiši; ge barwa ba Jakobo ba be ba eja kua Sikeme letšatšing leo, ba diega, gomme nako ya go kgoboketša dikgomo ya feta, ba se ba fihla.
19 Jakobo a bona gore barwa ba gagwe ba diegile kua Sikeme, Jakobo a re: "Mohlomongwe batho ba Sikeme ba tsogile go yo lwa le bona, ka baka leo ba diegile go tla lehono."
20 Jakobo a bitša Josefa morwa wa gagwe a mo laela a re: "Bona bana beno ba ja dijo kua Sikeme lehono, gomme bona ga se ba hlwa ba boa; bjale eya o bone moo ba lego gona, o ntlišetše lentšu mabapi le boiketlo bja bana beno le boiketlo bja mohlape.
21 Jakobo a roma morwa wa gagwe Josefa moeding wa Heburone, gomme Josefa a tla go nyaka bana babo kua Sikeme, a se ba hwetše, gomme Josefa a dikologa tšhemo yeo e lego kgauswi le Sikeme go yo bona moo bana babo ba retologilego gona, a foša tsela ya gagwe lešokeng, a sa tsebe gore o swanetše go sepela ka tsela efe.
22 Morongwa wa Jehofa a mo hwetša a lelera tseleng yeo e lebilego nageng, gomme Josefa a re go morongwa wa Jehofa: "Ke nyaka bana bešo; na ga se wa kwa gore ba fepa kae? morongwa wa Morena a re go Josefa: "Ke bone bana beno ba eja mo, gomme ka kwa ba re ba tla ya go fepa kua Dothane."
23 Josefa a theetša lentšu la morongwa wa Jehofa, a ya go bana babo kua Dothane gomme a ba hwetša kua Dothane ba fepa mohlape.
24 Josefa a tšwela pele go bana babo, gomme pele a batamela, ba be ba ikemišeditše go mmolaya.
25 Simeone a re go bana babo: "Bonang monna wa ditoro o tla go rena lehono, gomme bjale ka gona a re tle re mmolaye re mo lahlele ka go o mongwe wa melete yeo e lego lešokeng, gomme ge tatagwe a mo tsoma go rena, re tla re sebata se se mo jelego."
26 Rubeni a kwa mantšu a bana babo mabapi le Josefa, a re go bona: "Le se ke la dira taba ye, gobane re ka lebelela bjang godimo go Jakobo tatago rena?" Mo lahlele ka moleteng wo gore a hwe moo, eupša o se ke wa otlollela seatla godimo ga gagwe go tšhollela madi a gagwe; Rubeni a bolela se e le gore a mo hlakodiše diatleng tša bona, gore a mo bušetše go tatagwe.
27 Ge Josefa a fihla go bana babo a dula pele ga bona, ba mo tsogela godimo, ba mo swara ba mo itia lefaseng, ba hlobola kobo ya mebala ye mentši yeo a bego a e apere.
28 Ba mo tšea ba mo lahlela ka moleteng gomme ka moleteng go be go se na meetse, ge e se dinoga le diphepheng. Josefa a boifa dinoga le diphepheng tše di bego di le ka moleteng. Gomme Josefa a goeletša ka lentšu le le hlabošago, Morena a uta dinoga le diphepheng ka mahlakoreng a molete, gomme tša se dire Josefa kotsi.
29 Josefa a goeletša bana babo a le ka moleteng, a re go bona: "Ke le dirile eng, ke dirile sebe ka eng? ke ka baka la'ng le sa boife Morena ka nna? na ga ke wa marapo a gago le nama ya gago, na Jakobo ga se tatago, tatago? ke ka baka la'ng le ntira taba ye lehono, gomme le tla kgona bjang go lebelela godimo go tatago rena Jakobo?
30 A tšwela pele a goeletša, a bitša bana babo a le ka moleteng, a re: "Wena Juda, Simeone le Lefi, bana bešo, ntlošetšeng lefelong la leswiswi leo le mpeilego go lona, gomme le tle lehono go tla go nkwela bohloko, lena bana ba Morena le barwa ba Jakobo tate. Ge e ba ke le dirile sebe, na ga le barwa ba Aborahama, Isaka le Jakobo? ge ba bona tšhiwana ba be ba mo kwela bohloko, goba yo a swerwego ke tlala, ba mo fa senkgwa gore a je, goba yo a nyorilwego, ba mo fa meetse a go nwa, goba yo a sa aparago, ba mo khupetša ka diaparo!
31 Bjale o tla thibela ngwaneno kwelobohloko ya gago bjang, ka gobane ke wa nama le marapo a gago, gomme ge e ba ke go senyetše, ruri o tla dira se ka baka la tate!
32 Josefa a bolela mantšu a a le ka moleteng, gomme bana babo ba palelwa ke go mo theetša, goba go sekamiša

ditsebe tša bona go mantšu a Josefa, gomme Josefa a lla a lla ka moleteng.
33 Gomme Josefa a re: "O ge nkabe tate a tsebile, lehono, tiro yeo bana bešo ba ntirilego yona, le mantšu ao ba mpoditšego ona lehono."
34 Bana babo ka moka ba kwa dillo tša gagwe le dillo tša gagwe ka moleteng, gomme bana babo ba ya ba itokolla moleteng, e le gore ba se kwe dillo tša Josefa le dillo tša gagwe ka moleteng.

KGAOLO YA 42

1 Ba ya ba dula ka lehlakoreng le le fapanego, mo e ka bago bokgole bja bora, gomme ba dula moo go ja bogobe, gomme ge ba sa eja, ba eletša mmogo seo se swanetšego go dirwa ka yena, ge e ba go tla mmolaya goba go mo bušetša go tatagwe.
2 Ba be ba swere keletšo, ge ba emiša mahlo, ba bona, ba bona sehlopha sa Baismaele se etla kgole tseleng ya Gileade, se theogela Egipita.
3 Juda a re go bona: "Re tla hola eng ge re ka bolaya ngwanabo rena? mohlomongwe Modimo o tla mo nyaka go rena; keletšo ye e šišintšwego mabapi le yena, yeo le tlago go mo direla yona: Bonang sehlopha se sa Baismaele se theogela Egipita.
4 Bjale ka gona, etla re mo lahlele go bona, gomme seatla sa rena se se be godimo ga gagwe, gomme ba tla mo eta pele gotee le bona, gomme o tla lahlega gare ga batho ba naga, gomme re ka se mmolaye ka diatla tša rena. Gomme tšhišinyo yeo ya kgahliša bana babo gomme ba dira go ya ka lentšu la Juda.
5 Ge ba be ba bolela ka taba ye, le pele ga ge sehlopha sa Baishimaele se rotogela go bona, banna ba šupago ba bagwebi ba Midiane ba ile ba feta kgauswi le bona, gomme ge ba feta ba be ba nyorilwe, gomme ba emiša mahlo a bona ba bona molete wo Josefa a bego a immured ka wona, gomme ba lebelela, gomme bona mehuta ka moka ya dinonyana e mo lebeletše.
6 Bamidiane ba ba kitimela moleteng go nwa meetse, ka gobane ba be ba nagana gore a na le meetse, gomme ge ba etla pele ga molete ba kwa lentšu la Josefa a lla le go lla ka moleteng, ba lebelela fase ka moleteng, ba bona gomme ba bona go na le mofsa wa ponagalo ye botse le yo a ratwago.
7 Ba mo bitša ba re: "O mang, ke mang yo a go tlišitšego mo, gomme ke mang yo a go beilego ka moleteng wo, lešokeng? gomme ka moka ba thuša go tsoša Josefa gomme ba mo goga ka ntle, ba mo rotoša moleteng, ba mo tšea ba tloga leetong la bona gomme ba feta kgauswi le bana babo.
8 Ba ba re go bona: "Ke ka baka la'ng le dira se gore le re tšee mohlanka wa rena gomme le tloge?" ruri re ile ra bea mofsa yo ka moleteng ka gobane o ile a re rabela, gomme wena o tle o mo godiše, o mo iša pele; bjale gona re bušetše mohlanka wa rena.
9 Bamidiane ba fetola barwa ba Jakobo ba re: "Na yo ke mohlanka wa lena goba na monna yo a le hlokomela? mohlomongwe le bahlanka ba gagwe ka moka, ka gobane o kgahliša e bile o amogelwa go feta le ge e le ofe wa lena, gomme ke ka baka la'ng ka moka ga lena le bolela maaka le rena?
+ 10 Bjale re ka se theetše mantšu a gago, + goba ra go hlokomela, + ka gobane re hweditše mofsa yoo ka moleteng lešokeng gomme ra mo tšea; ka fao re tla tšwela pele.
11 Barwa ka moka ba Jakobo ba ba batamela, ba ema go bona, ba re go bona: "Re bušetšeng mohlanka wa rena, gomme ke ka baka la'ng ka moka ga lena le tla hwa ka bogale bja tšhoša?" Bamidiane ba ba goeletša, ba ntšha ditšhoša tša bona, ba batamela go lwa le barwa ba Jakobo.
12 A bona Simeone a tsoga setulong sa gagwe a ba lwantšha, a tlolela fase, a ntšha tšhoša ya gagwe, a batamela Bamidiane gomme a hlaba mokgoši o boifišago pele ga bona, mo e lego gore mokgoši wa gagwe wa kwewa kgole, gomme lefase la šikinyega ka baka la go goeletša ga Simeone.
13 Bamidiane ba tšhoga kudu ka baka la Simeone le lešata la go goeletša ga gagwe, ba wela fase ka difahlego, ba tšhoga kudu.
14 Simeone a re go bona: "Ruri ke nna Simeone, morwa wa Jakobo wa Moheberu, ke fedišitšego motse wa Sikeme le metse ya Baamore gotee le ngwanešo feela; Modimo o tla ntira bjalo, gore ge bana babo lena ka moka e lego setšhaba sa Midiane, le dikgoši tša Kanana, ba be ba ka tla le lena, ba ka se kgone go lwa le nna.
15 Bjale re bušetšeng bafsa bao o ba tšerego, gore ke se ke ka neela nama ya gago go dinonyana tša magodimo le dibata tša lefase.
16 Bamidiane ba tšhoga Simeone kudu, ba batamela barwa ba Jakobo ka letšhogo le letšhogo le ka mantšu a kwešago bohloko, ba re.
17 Ruri o boletše gore lesogana leo ke mohlanka wa gago, le gore le go rabela, ka baka leo wa le bea ka moleteng; bjale o tla dira'ng ka mohlanka yo a rabelago mong wa gagwe? Bjale mo rekišetšeng rena, gomme re tla go fa tšohle tše le mo nyakago tšona; Morena a kgahlwa ke go dira se gore barwa ba Jakobo ba se ke ba bolaya ngwanabo bona.
18 Bamidiane ba bona gore Josefa o be a na le ponagalo e botse e bile a kgahliša. ba mo kganyoga dipelong tša bona gomme ba akgofela go mo reka go bana babo.
19 Barwa ba Jakobo ba theetša Bamidiane gomme ba rekišetša bona Josefa ngwanabo bona ka diripa tše masomepedi tša silifera, Rubeni ngwanabo bona a se na le bona, gomme Bamidiane ba tšea Josefa ba tšwela pele leeto la bona la go ya Gileada.
20 Ba be ba sepela tseleng, Bamidiane ba itshola ka seo ba se dirilego ge ba rekile lesogana leo, gomme yo mongwe a re go yo mongwe: "Ke eng seo re se dirilego ka go tšea mofsa yo go Baheberu, yo a nago le ponagalo e botse le yo a ratwago kudu."
21 Mohlomongwe mofsa yo o utswitšwe nageng ya Baheberu, gona ke ka baka la'ng re dirile selo se? gomme ge a ka tsongwa gomme a hwetšwa diatleng tša rena re tla hwa ka yena.
+ 22 Bjale ruri banna ba matla le ba matla ba re rekišeditše yena, + e lego matla a yo mongwe yo o mo bonego lehono; mohlomongwe ba mo utswa nageng ya gagwe ka maatla a bona le ka letsogo la bona le maatla, gomme ka fao ba mo rekišeditše ka boleng bjo bonnyane bjo re ba filego bjona.
23 Ge ba sa boledišana ka tsela ye, ba lebelela, ba bona sehlopha sa Baishimaele seo se bego se etla mathomong, le

seo barwa ba Jakobo ba se bonego, se tšwela pele go ya Bamidiane, gomme Bamidiane ba re go yo mongwe le yo mongwe: "Etlang re rekišetšeng mofsa yo go sehlopha sa Baishimaele bao ba tlago go rena, gomme re tla mo tšeela tše nnyane tšeo re mo neelago tšona, gomme re tla ba gona." o lokolotšwe bobeng bja gagwe.
24 Ba dira bjalo, ba fihla go Baismaele, gomme Bamidiane ba rekišetša Baismaele Josefa ka diripana tše masomepedi tša silifera tšeo ba mo filego bana babo.
25 Bamidiane ba sepela tseleng ya bona ya go ya Gileade, gomme Baismaele ba tšea Josefa ba mo dumelela go namela e nngwe ya dikamela, ba mo iša Egipita.
26 Josefa a kwa gore Baismaele ba ya Egipita, gomme Josefa a lla le go lla ka taba ye moo a bego a swanetše go ba kgole kudu le naga ya Kanana, le tatagwe, gomme a lla o šoro ge a be a nametše kamela, gomme yo mongwe wa banna ba bona a mo lebelela, a mo fološa kamela a sepele ka maoto, gomme go sa šetšwe seo Josefa a tšwela pele a lla le go lla, gomme yena a re: O ntate, ntate.
27 Yo mongwe wa Baismaele a ema a itia Josefa lerameng, gomme a tšwela pele a lla. Josefa o be a lapile tseleng, a palelwa ke go tšwela pele ka baka la go baba ga moya wa gagwe, ka moka ba mo otla, ba mo tlaiša tseleng, ba mo tšhoša gore a kgaotše go lla.
+ 28 Jehofa a bona maikemišetšo a Josefa le mathata a gagwe, gomme Jehofa a theošetša batho bao leswiswi le kgakanego, + gomme seatla sa yo mongwe le yo mongwe yo a bego a mo itia sa pona.
29 Ba boledišana: "Ke eng seo Modimo a re dirilego sona tseleng? gomme ba be ba sa tsebe gore se se ba wetše ka baka la Josefa. Banna bao ba sepela tseleng, ba feta tseleng ya Efrate moo Ragele a bolokilwego gona.
30 Josefa a fihla lebitleng la mmagwe, gomme Josefa a akgofela a kitimela lebitleng la mmagwe, a wela godimo ga lebitla a lla.
31 Josefa a goeletša ka go hlaboša lebitleng la mmagwe, a re: "Mma, mma, wena yo o npelegilego, tsoga bjale, o tsoge o bone morwa wa gago, ka fao a rekišitšwego ka gona e le lekgoba, gomme go se na motho yo a mo kwelago bohloko.
32 O tsoga o bone morwa wa gago, o lle le nna ka baka la mathata a ka, o bone dipelo tša bana bešo.
33 Tsoša mma, tsoga, o phafoge borokong bja gago ka baka la ka, o hlahla dintwa tša gago kgahlanong le bana bešo. Ba nhlobola bjang kobo ya ka, ba šetše ba nthekišitše gabedi gore ke be lekgoba, ba nkaroganya le tate, gomme ga go na yo a nkwešago bohloko.
34 Tsoga o ba beye molato wa gago pele ga Modimo, o bone gore ke mang yo Modimo a tlago go mo lokafatša kahlolong, le gore ke mang yo a tlago go mo ahlola.
35 Tsoga, wena mma, tsoga, tsoga borokong bja gago gomme o bone tate ka fao moya wa gagwe o nago le nna ka gona lehono, o mo homotše gomme o okobe pelo ya gagwe.
36 Josefa a tšwela pele a bolela mantšu a, gomme Josefa a goeletša ka go hlaboša, a lla ka bogale lebitleng la mmagwe; a kgaotša go bolela, gomme ka baka la go baba ga pelo a homola bjalo ka leswika lebitleng.
37 Josefa a kwa lentšu le bolela le yena le le ka tlase ga mmu, leo le ilego la mo araba ka pelong e babago le ka lentšu la go lla le go rapela ka mantšu a.
38 Morwa wa ka, Josefa, morwa wa ka, ke kwele lentšu la sello sa gago le lentšu la sello sa gago; Ke bone megokgo ya gago; Ke tseba mathata a gago, morwa wa ka, gomme a nnyamiša ka baka la gago, gomme manyami a mantši a okeletšwa manyami a ka.
39 Bjale morwa wa ka, Josefa morwa wa ka, holofela Jehofa, o mo letele, o se boife, gobane Jehofa o na le wena, o tla go hlakodiša mathateng ka moka.
40 Tsoga morwa wa ka, o theogele Egipita le beng ba gago, o se boife, gobane Jehofa o na le wena morwa wa ka. A tšwela pele go bolela bjalo ka mantšu a go Josefa, gomme a homola.
41 Josefa a kwa se, a makala kudu ka se, a tšwela pele a lla. gomme ka morago ga se yo mongwe wa Baismaele a mmona a lla a lla lebitleng, gomme bogale bja gagwe bja mo tuka, a mo raka moo, a mo otla a mo roga.
42 Josefa a re go banna bao: "Anke ke hwetše kgaugelo mahlong a lena gore ke bušetše ntlong ya tate gomme a le nea mahumo a mantši."
43 Ba mo fetola ba re: "Na ga o lekgoba, gomme tatago o kae?" gomme ge o be o na le tate o be o ka se šetše o rekišitšwe gabedi bakeng sa lekgoba ka theko ye nnyane gakaakaa; gomme bogale bja bona bo be bo sa mo tsoša, gomme ba tšwela pele ba mo otla le go mo otla, gomme Josefa a lla o šoro.
44 Morena a bona tlaišego ya Josefa, Morena a otla banna ba gape, a ba otla, gomme Morena a dira gore leswiswi le ba apešetše lefaseng, legadima la phadima gomme diaduma tša duma, gomme lefase la šikinyega ka lentšu la diaduma le la phefo ye maatla, gomme banna bao ba tšhoga, ba sa tsebe gore ba swanetše go ya kae.
45 Dibata le dikamela tša ema di sa šišinyege, tša di eta pele, eupša di sa nyake go sepela, tša di otla, tša khumama fase; banna bao ba re go yo mongwe le yo mongwe: "Ke eng seo Modimo a re dirilego sona?" dikarogo tša rena ke dife, gomme dibe tša rena ke dife tšeo selo se se re wetšego ka tsela yeo?
46 Yo mongwe wa bona a ba araba a re: "Mohlomongwe ka baka la sebe sa go tlaiša mohlanka yo; bjale ka fao mo lopeleng ka maatla gore a re swarele, gomme ka morago re tla tseba gore bobe bjo bo re wela ka baka la mang, gomme ge Modimo a tla re kwela bohloko, gona re tla tseba gore tše ka moka di tla go rena ka lebaka la sebe sa go tlaiša mohlanka yo.
47 Banna bao ba dira bjalo, ba lopa Josefa, ba mo gapeletša gore a ba lebalele; ba re: Re dirile sebe go Morena le go wena, bjale ka fao re kgonthišetša go kgopela Modimo wa gago gore a tloše lehu le gare ga rena, ka gobane re mo senyetše.
48 Gomme Josefa a dira go ya ka mantšu a bona, gomme Morena a theeletša Josefa, gomme Morena a fediša leuba leo a le tlišitšego go banna bao ka baka la Josefa, gomme dibata tša tsoga fase gomme tša ba sepetša, gomme tša tšwela pele, ledimo le le šoro la fokotšega gomme lefase la khutšiša, gomme banna bao ba tšwela pele leetong la bona la go theogela Egipita, gomme banna bao ba tseba seo bobe bjo bo be bo ba wetše ka baka la Josefa.
49 Ba boledišana ba re: "Bonang re a tseba gore ke ka baka la tlaišego ya gagwe moo bošula bjo bo re wetšego; bjale bjale ke ka lebaka la eng re tla tliša lehu le godimo ga

meoya ya rena? A re swareleng keletšo ya seo re swanetšego go se dira ka mohlanka yo.
50 Yo mongwe a araba a re: "Ruri o re boditše gore re mo bušetše go tatagwe; bjale ka fao etla, a re mo bušetšeng gomme re ye lefelong leo a tlago go re botša lona, gomme re tšee lapeng la gagwe theko yeo re mo filego yona gomme ka morago re tla tloga.
51 Yo mongwe a araba gape a re: "Bona keletšo ye e botse kudu, eupša re ka se kgone go dira bjalo ka gobane tsela e kgole kudu le rena, e bile re ka se kgone go tšwa tseleng ya rena."
52 Yo mongwe gape a ba araba a re: "Ke keletšo yeo e swanetšego go amogelwa, re ka se e aroge; bona lehono re ya Egipita, gomme ge re fihlile Egipita, re tla mo rekišetša moo ka theko e kgolo, gomme ra phološwa bobeng bja gagwe.
53 Taba ye ya kgahliša banna bao gomme ba dira bjalo, ba tšwela pele leeto la bona la go ya Egipita le Josefa.

KGAOLO YA 43

1 Ge barwa ba Jakobo ba rekišitše ngwanabo bona Josefa go Bamidiane, dipelo tša bona tša tšhošwa ka baka la gagwe, ba sokologa ditirong tša bona, ba mo nyaka gore a mo bušetše morago, eupša ba se mo hwetše.
2 Rubeni a boela moleteng wo Josefa a bego a tsentšwe ka wona, gore a mo ntšhe a mo bušetše go tatagwe, gomme Rubeni a ema kgauswi le molete, a se kwe lentšu le tee, a goeletša Josefa! Josefa! gomme ga go yo a ilego a araba goba a bolela lentšu.
3 Rubeni a re: "Josefa o hwile ka letšhogo, goba noga e itšego e mo bakile; Rubeni a theogela ka moleteng, a tsoma Josefa a se mo hwetše ka moleteng, a tšwa gape.
4 Rubeni a gagola diaparo tša gagwe gomme a re: "Ngwana ga a gona, gona nka boelanya bjang tate ka yena ge e ba a hwile?" a ya go bana babo, a ba hwetša ba nyamile ka baka la Josefa, gomme ba eletša mmogo kamoo ba ka boelanyago tatago bona ka yena, gomme Rubeni a re go bana babo: "Ke tlile moleteng gomme bona Josefa a se gona, bjale re tla re'ng go tatago rena, ka gobane tate o tla nyaka mošemane go nna feela."
5 Bana babo ba mo fetola ba re: "Re dirile ka tsela ye le ye, gomme ka morago ga moo dipelo tša rena di re otla ka baka la tiro ye, gomme bjale re dutše re nyaka lebaka la gore re boelanya tatago rena le yona."
6 Rubeni a re go bona: "Ke eng seo le se dirilego go theošetša meriri e mehwibidu ya tatago rena yo a nyamilego lebitleng? selo ga se se sebotse, seo o se dirilego.
7 Rubeni a dula le bona, ka moka ba tsoga ba ikana gore ba ka se botše Jakobo taba ye, gomme ka moka ba re: "Monna yo a tlago go botša tatago rena goba ba lapa la gagwe taba ye, goba yo a tlago go begela bana ba naga ye, ka moka re tla tsogela yena gomme ra mmolaya ka tšhoša."
8 Barwa ba Jakobo ba be ba boifa tabeng ye, go tloga go yo monyenyane go fihla go yo mogolo, gomme ga go na motho yo a ilego a bolela le lentšu le tee, gomme ba uta taba yeo ka dipelong tša bona.
9 Ka morago ga moo ba dula fase go ikemišetša le go hlama selo seo ba ka se bolelago le tatago bona Jakobo mabapi le dilo tše ka moka.
10 Isakara a re go bona: "Ke keletšo go lena ge e ba go bonala e le mo gobotse mahlong a lena go dira selo se, tšea kobo yeo e lego ya Josefa le e gagole, le bolaye potsanyane ya dipudi le e ine mading a yona."
11 Le e romele go tatago rena gomme ge a e bona o tla re sebata se se kgopo se mo jele, ka fao le gagoleng kobo ya gagwe gomme bona madi a gagwe a tla ba godimo ga kobo ya gagwe, gomme ka go dira se re tla lokologa dingongorego tša tatago rena.
12 Keletšo ya Isakara e ile ya ba kgahliša, ba mo theetša gomme ba dira go ya ka lentšu la Isakare leo a ba eleditšego lona.
13 Ba akgofela ba tšea kobo ya Josefa ba e gagola, ba bolaya pudi ya dipudi, ba ina kobo yeo mading a potsanyane, ka morago ba e gatakela leroleng, ba romela kobo yeo go tatago bona Jakobo ka seatla sa Naftali, ba mo laela gore a bolele mantšu a.
14 Re be re kgobokane ka dikgomo gomme re fihlile tseleng ya go ya Sikeme le kgole, ge re hwetša kobo ye tseleng lešokeng e ina madi le leroleng; bjale tseba ge e ba e le kobo ya morwa wa gago goba aowa.
15 Naftali a sepela a tla go tatagwe, a mo fa kobo, a mmotša mantšu ka moka ao bana babo ba mo laetšego ona.
16 Jakobo a bona kobo ya Josefa a e tseba gomme a wela fase ka sefahlego, a khutša bjalo ka leswika, ka morago a tsoga a goeletša ka lentšu le le hlabošago le le llago gomme a re: Ke kobo ya morwa wa ka Josefa!
17 Jakobo a akgofela a roma yo mongwe wa bahlanka ba gagwe go barwa ba gagwe, a ya go bona a ba hwetša ba etla tseleng le mohlape.
18 Barwa ba Jakobo ba tla go tatago bona mo e ka bago mantšiboa, ba bona diaparo tša bona di gagogile le lerole dihlogong tša bona, gomme ba hwetša tatago bona a goeletša a lla ka lentšu le legolo.
19 Jakobo a re go barwa ba gagwe: "Ka nnete mpotšeng gore ke bošula bofe bjo le ntlišitšego go nna lehono? ba araba tatago bona Jakobo, ba re: Re be re etla lehono ka morago ga ge mohlape o kgobokeditšwe, gomme ra fihla motseng wa Sikeme ka tsela lešokeng, gomme ra hwetša kobo ye e tletše madi mo fase, ra e tseba gomme ra roma go wena ge o ka kgona go e tseba.
20 Jakobo a kwa mantšu a barwa ba gagwe gomme a goeletša ka lentšu le legolo, a re: "Ke kobo ya morwa wa ka, sebata se se mo jelego; Josefa o gagogile diripa, ka gobane ke mo romile lehono go bona ge e ba go lokile go wena le go loka ga mehlape le go ntliša lentšu go tšwa go lena, gomme a sepela bjalo ka ge ke mo laetše, gomme se se mo diragaletše lehono ge ke be ke nagana gore morwa wa ka o na le wena.
21 Barwa ba Jakobo ba araba ba re: "Ga se a tla go rena, le gona ga se ra mmona go tloga nakong ya ge re be re tloga go wena go fihla ga bjale."
22 Ge Jakobo a ekwa mantšu a bona a goeletša gape ka go hlaboša, a tsoga a gagola diaparo tša gagwe, a apara mekotla mathekeng a gagwe, a lla o lla, a lla, a hlaboša lentšu a lla, a goeletša a bolela mantšu a:
23 Josefa morwa wa ka, wena morwa wa ka Josefa, ke go romile lehono ka morago ga boiketlo bja bana beno, gomme bona o gagotšwe; ka seatla sa ka se diragaletše morwa wa ka.

24 E nkweša bohloko ka baka la gago Josefa morwa wa ka, e nkweša bohloko ka baka la gago; o bile bose gakaakang go nna nakong ya bophelo, gomme bjale lehu la gago le galaka ka mo go feteletšego go nna.
25 0 gore ke be ke hwile legatong la gago Josefa morwa wa ka, ka gobane go nkweša bohloko kudu ka baka la gago morwa wa ka, wena morwa wa ka, morwa wa ka. Josefa morwa wa ka, o kae, o gogetšwe kae? tsoga, tsoga lefelong la gago, o tle o bone manyami a ka ka baka la gago, wena morwa wa ka Josefa.
+ 26 Etla bjale o bale megokgo yeo e tšhologago mahlong a ka go theoga marama a ka, o e tliše pele ga Jehofa, gore bogale bja gagwe bo ntebelele.
27 0 Josefa morwa wa ka, o wele bjang, ka seatla sa yo a se nago motho yo a welego ka yena go tloga mathomong a lefase go fihla le lehono; gobane o bolailwe ka go hlabja ke lenaba, o bolailwe ka sehlogo, eupša ruri ke a tseba gore se se go diragaletše, ka baka la bontši bja dibe tša ka.
28 Tsoga bjale o bone kamoo mathata a ka a go babago ka gona morwa wa ka, le ge ke se ka go godiša, goba ka go bopa, goba go go fa moya le moya, eupša ke Modimo yo a go bopilego gomme a aga marapo a gago, a a khupetša ka nama, a budulela ka dinkong tša gago moya wa bophelo, ke moka a go neela.
29 Bjale ka nnete Modimo yo a go filego go nna, o go tšere go nna, gomme tše bjalo o go weletše
30 Jakobo a tšwela pele a bolela bjalo ka mantšu a mabapi le Josefa, gomme a lla o šoro; a wela fase gomme a homola.
31 Barwa ka moka ba Jakobo ge ba bona mathata a tatago bona, ba itshola ka seo ba se dirilego, gomme le bona ba lla o šoro.
32 Juda a tsoga a emiša hlogo ya tatagwe fase, a e bea diropeng tša gagwe, a phumola megokgo ya tatagwe marama a gagwe, gomme Juda a lla ka sello se segolo kudu, mola hlogo ya tatagwe e be e dutše diropeng tša gagwe, e sa dutše e le bjalo ka leswika.
33 Barwa ba Jakobo ba bona tlalelo ya tatago bona, ba hlaboša mantšu a bona gomme ba tšwela pele ba lla, gomme Jakobo o be a sa robetše fase bjalo ka leswika.
34 Barwa ba gagwe ka moka le bahlanka ba gagwe le bana ba mohlanka wa gagwe ba ema ba mo dikologa ba mo homotša, gomme a gana go homotšwa.
35 Ba lapa ka moka la Jakobo ba tsoga ba lla ka baka la mathata a Josefa le tatago bona, gomme tlhaologanyo ya fihla go Isaka, morwa wa Aborahama, tatago Jakobo, gomme a lla o šoro ka baka la Josefa, yena le lapa la gagwe ka moka, gomme a tloga lefelong leo a bego a dula go lona kua Heburone, le banna ba gagwe ba na le yena, gomme a homotša Jakobo morwa wa gagwe, gomme a gana go homotšwa.
36 Gomme ka morago ga se, Jakobo a tsoga fase, gomme megokgo ya gagwe e elela marama a gagwe, gomme a re go barwa ba gagwe: "Tsogang le tšee ditšhoša tša lena le bora bja lena, le tšwele pele nageng, le nyake ge e ba le ka hwetša setopo sa morwa wa ka gomme la se tliša go nna gore ke se boloke."
37 Nyakang gape, ke a le rapela, gare ga dibata gomme le di tsome, le tše di tlago pele pele le thopa gomme la di tliša go nna, mohlomongwe Jehofa lehono o tla kwela bohloko bja ka bohloko, gomme a lokišetša pele ga lena seo se gagotšego morwa wa ka ka diripana, gomme a se tliša go nna, gomme ke tla itefeletša ka taba ya morwa wa ka.
38 Barwa ba gagwe ba dira ka fao tatago bona a ba laetšego ka gona, ba tsoga e sa le ka pela mesong, yo mongwe le yo mongwe a swere tšhoša ya gagwe le bora bja gagwe ka seatleng, ba ya nageng go yo tsoma dibata.
39 Jakobo o be a sa goeletša ka go hlaboša, a lla, a sepelasepela ka ntlong, a betha diatla, a re: "Josefa morwa wa ka, Josefa morwa wa ka."
40 Barwa ba Jakobo ba ya lešokeng go yo thopa dibata, gomme bona phiri e etla go bona, ba mo swara ba mo tliša go tatago bona, ba re go yena: "Yo ke wa mathomo yo re mo hweditšego, gomme re mo tlišitše go wena bjalo ka ge o re laetše, gomme setopo sa morwa wa gago ga se ra kgona go se hwetša."
41 Jakobo a tšea sebata diatleng tša barwa ba gagwe, a goeletša ka lentšu le le hlabošago le le llago, a swere sebata ka seatleng sa gagwe, a bolela le sebata ka pelo ye e babago a re: "Ke ka baka la'ng o jele morwa wa ka Josefa, gomme wa se boife Modimo wa lefase goba mathata a ka ka baka la morwa wa ka Josefa?
42 O feditše morwa wa ka lefeela, ka gobane ga se a ka a dira bošoro, gomme ka baka leo ga se wa ntira molato ka baka la gagwe, ka baka leo Modimo o tla nyaka yo a tlaišwago.
43 Morena a bula molomo wa sebata gore a homotše Jakobo ka mantšu a sona, a araba Jakobo a mmotša mantšu a.
44 Bjalo ka ge Modimo yo a re bopilego lefaseng, le ka moya wa gago o phelago, mong wa ka, ga se ka bona morwa wa gago, le gona ga se ka mo gagola, eupša ke tlile ke le nageng ya kgole go nyaka morwa wa ka yo a tlogilego go nna lehono, gomme ga ke tsebe ge e ba a phela goba a hwile.
+ 45 Le lehono ke tlile nageng go nyaka morwa wa ka, gomme barwa ba gago ba nkhweditše, ba ntshwara, ba oketša manyami a ka, gomme lehono ba ntlišitše pele ga gago, gomme bjale ke go boditše mantšu a ka ka moka.
46 Gomme bjale ka fao, wena morwa wa motho, ke diatleng tša gago, gomme o ntirele lehono ka fao go ka bonagalago go le botse mahlong a gago, eupša ka bophelo bja Modimo yo a mpopilego, ga se ka bona morwa wa gago, e bile ga se ka mo gagola diripana, le gona nama ya motho ga se ya tsena molomong wa ka matšatši ka moka a bophelo bja ka.
47 Ge Jakobo a ekwa mantšu a sebata a makala kudu, a roma sebata seatleng sa gagwe, sa sepela.
48 Jakobo o be a sa goeletša ka go hlaboša le go llela Josefa letšatši le letšatši, a llela morwa wa gagwe matšatši a mantši.

KGAOLO YA 44

1 Barwa ba Ishmaele bao ba rekilego Josefa go Bamidiane, bao ba bego ba mo rekile go bana babo, ba ya Egipita le Josefa, ba fihla mellwaneng ya Egipita, gomme ge ba batamela Egipita, ba kopana le banna ba bane ba barwa ba Medani morwa wa Aborahama, bao ba tšwilego nageng ya Egipita leetong la bona.
2 Baismaele ba re go bona: "Na le kganyoga go reka mohlanka yo go rena? ba re: "Mo neetše go rena, ba gafela

Josefa go bona, ba mmona gore e be e le mofsa yo mobotse kudu, ba mo reka ka dishekele tše masomepedi."

3 Baismaele ba tšwela pele leeto la bona la go ya Egipita gomme Medani le bona ba boela Egipita letšatšing leo, gomme Medanime ba boledišana: "Bonang re kwele gore Potifara, mohlankedi wa Farao, molaodi wa bahlapetši, o nyaka mohlanka yo botse yo a tlago go ema pele ga gagwe gore a mo hlokomele, a mo bea molebeledi wa ntlo ya gagwe le tšohle tša gagwe."

4 Bjale a re mo rekišetšeng seo re ka se kganyogago, ge e ba a ka kgona go re nea seo re tlago go mo nyaka.

5 Bamedani ba ba ya ntlong ya Potifara ba re go yena: "Re kwele gore o nyaka mohlanka yo mobotse yo a tlago go go hlokomela, bona re na le mohlanka yo a tlago go go kgahliša, ge e ba o ka re nea seo re ka se kganyogago, ra mo rekišetša wena."

6 Potifara a re: "Mo tlišeng pele ga ka, ke tla mmona, gomme ge a ka nthabiša ke tla le nea seo le ka mo kgopelago sona."

7 Bamedani ba ya ba tliša Josefa, ba mo bea pele ga Potifara, a mmona, a mo kgahliša kudu, gomme Potifara a re go bona: "Mpotšeng seo le se nyakago mofsa yo?

8 Bona ba re: "Re mo kganyogela diripa tše makgolo a mane tša silifera, gomme Potifara a re: "Ke tla go nea yona ge o ka ntlišetša yona pego ya thekišo ya gagwe go wena, gomme o tla mpotša histori ya gagwe, ka gobane mohlomongwe a ka utswiwa, ka gobane mofsa yo ga se lekgoba goba morwa wa lekgoba, eupša ke bona go yena ponagalo ya motho yo botse le yo mobotse.

9 Bamedani ba ya ba tlišetša Baismaele bao ba bego ba mo rekišitše go bona, ba mmotša ba re: "Ke lekgoba gomme re mo rekišeditše bona."

10 Potifara a kwa mantšu a Baismaele ge a be a neela Bamedani silifera yeo, gomme Bamedani ba tšea silifera ba ya leetong la bona, gomme Baishmaele le bona ba boela gae.

11 Potifara a tšea Josefa a mo tliša ntlong ya gagwe gore a mo hlankele, gomme Josefa a hwetša kgaugelo mahlong a Potifara, a mo bota, a mo bea molebeledi wa ntlo ya gagwe, gomme tšohle tšeo e bego e le tša gagwe a di gafela diatleng tša gagwe.

12 Morena o be a na le Josefa gomme a ba monna yo a atlegilego, gomme Jehofa a šegofatša ntlo ya Potifara ka baka la Josefa.

13 Potifara a tlogela tšohle tšeo a bego a na le tšona diatleng tša Josefa, gomme Josefa e be e le yo mongwe wa bao ba bego ba dira gore dilo di tsene le go tšwa, gomme dilo ka moka di be di laolwa ka kganyogo ya gagwe ka ntlong ya Potifara.

14 Josefa o be a na le mengwaga ye lesomeseswai, e be e le mofsa yo a nago le mahlo a mabotse le ponagalo ye botse, gomme a se a swana le yena nageng ka moka ya Egipita.

15 Ka nako yeo ge a be a le ka ntlong ya mong wa gagwe, a tsena le go tšwa ka ntlong gomme a hlokomela mong wa gagwe, Selika mosadi wa mong wa gagwe, a emišetša mahlo a gagwe go Josefa a mo lebelela, a bona e be e le mofsa yo a kgahlišago le yo a ratwago.

16 A kganyoga botse bja gagwe pelong ya gagwe, moya wa gagwe o tsepame go Josefa, a mo goketša letšatši le letšatši, gomme Tselika a kgodiša Josefa letšatši le letšatši, eupša Josefa ga se a ka a emišetša mahlo a gagwe godimo gore a bone mosadi wa mong wa gagwe.

17 Tselika a re go yena: "Ponagalo ya gago le sebopego sa gago di botse gakaakang, ruri ke lebetše makgoba ka moka gomme ga se ka bona lekgoba le lebotse gakaakaa go swana le wena; Josefa a re go yena: "Ruri yo a mpopilego ka popelong ya mma o bopile batho ka moka."

18 Mosadi a re go yena: "Mahlo a gago ke a mabotse gakaakang, ao o šitišitšego badudi ka moka ba Egipita, banna le basadi ka ona. a re go yena: "Di botse gakaakang ge re sa phela, eupša ge o ka di bona lebitleng, ruri o be o tla tloga go tšona."

19 Mosadi a re go yena: "Mantšu a gago ka moka ke a mabotse e bile a kgahliša; Tšea bjale harepa ye e lego ka ntlong, o bapale ka diatla tša gago gomme a re kwe mantšu a gago.

20 A re go yena: "Mantšu a ka ke a mabotse e bile a kgahliša gakaakang ge ke bolela theto ya Modimo wa ka le letago la gagwe; a re go yena: "Meriri ya hlogo ya gago e botse kudu, bona sekhafo sa gauta seo se lego ka ntlong, o se tšee, o kobe moriri wa hlogo ya gago."

21 A re go yena: "O tla bolela mantšu a go fihla neng? kgaotša go mpotša mantšu a, o tsoge o hlokomele ditaba tša gago tša ka gae.

22 Mosadi a re go yena: "Ga go na motho ka ntlong ya ka, le gona ga go na selo seo o ka se hlokomelago ge e se mantšu a gago le kganyogo ya gago; le ge go le bjalo go sa šetšwe tše ka moka, o ile a palelwa ke go tliša Josefa go yena, le gona ga se a ka a bea leihlo la gagwe go yena, eupša a lebiša mahlo a gagwe ka fase fase.

23 Tselika a lapa Josefa ka pelong ya gagwe gore a robale le yena, gomme ka nako yeo Josefa a bego a dutše ka ntlong a dira mošomo wa gagwe, Tselika a tla a dula pele ga gagwe, gomme a mo goketša letšatši le letšatši ka polelo ya gagwe gore a robale le yena, goba gore a tsoge a mo lebelele, eupša Josefa a se ke a mo theetša.

24 Mosadi a re go yena: "Ge o ka se dire go ya ka mantšu a ka, ke tla go otla ka kotlo ya lehu, ka go rweša joko ya tšhipi."

25 Josefa a re go yena: "Ruri Modimo yo a bopilego motho o lokolla ditlemo tša bagolegwa, gomme ke yena yo a tlago go ntlhakodiša kgolegong ya gago le kahlolong ya gago."

26 Ge a sa kgone go mo fenya, go mo kgodiša, gomme moya wa gagwe o sa tsepame go yena, kganyogo ya gagwe ya mo lahlela bolwetšing bjo bo šoro.

27 Basadi ka moka ba Egipita ba tla go mo etela, ba re go yena: "Ke ka baka la'ng o fokotšega?" wena yo o sa hlokago selo; ruri monna wa gago ke kgošana ye kgolo le ye e hlompšhago mahlong a kgoši, na o ka hloka selo sa seo pelo ya gago e se kganyogago?

28 Tselika a ba araba a re: Lehono le tla le tsebiša gore tlhakatlhakano ye le mponago e tšwa kae, gomme a laela bahlanka ba gagwe ba basadi gore ba lokišetše basadi ka moka dijo, a ba direla monyanya gomme basadi ka moka ba je ka ntlong ya Tselika.

29 A ba fa dithipa tša go ebola di- citron gore ba di je, gomme a laela gore ba apeše Josefa diaparo tša go bitša tšhelete e ntši, le gore a tšwelele pele ga bona, gomme Josefa a tla pele ga mahlo a bona gomme basadi ka moka ba lebelela Josefa, ba palelwa ke go mo tloša mahlo, gomme ka moka ba sega diatla tša bona ka dithipa tšeo ba

bego ba na le tšona ka diatleng tša bona, gomme di- citron ka moka tšeo di bego di le ka diatleng tša bona di tletše madi.
30 Ba be ba sa tsebe seo ba se dirilego eupša ba tšwela pele ba lebelela botse bja Josefa, ba se ke ba mo furalela.
31 Tselika a bona seo ba se dirilego, a re go bona: "Modiro wo le o dirilego ke eng? bona ke le file di-citron gore le di je gomme ka moka le segile diatla.
32 Basadi ka moka ba bona diatla tša bona, ba bona di tletše madi, madi a bona a elela godimo ga diaparo tša bona, ba re go yena: "Mohlanka yo wa ka ntlong ya gago o re fentše, gomme ra palelwa ke go mo furalela mahlo ka baka la botse bja gagwe."
33 Mosadi a re go bona: "Ruri se se le diragaletše ka motsotso wo le ilego wa mo lebelela, gomme la palelwa ke go mo thibela. bjale nka ithiba bjang mola a dula a le ka ntlong ya ka, gomme ke mmona letšatši le letšatši a tsena le go tšwa ka ntlong ya ka? gona nka thibela bjang go fokotšega goba gaešita le go hwelela ka baka la se?
34 Gomme ba re go yena, mantšu ke a therešo, ka gobane ke mang yo a ka bonago sebopego se se sebotse ka ntlong gomme a mo ithibela, gomme na ga se lekgoba la gago le mohlanka wa gago ka ntlong ya gago, gomme ke ka baka la'ng o sa mmotše seo se lego pelong ya gago, gomme o dumelela moya wa gago go hwelela ka taba ye?
35 A re go bona: "Ke leka letšatši le letšatši go mo kgodiša, gomme a ka se dumele dikganyogo tša ka, gomme ka mo holofetša tšohle tše dibotse, gomme le ge go le bjalo ke ile ka kgona go kopana le go se boele morago go yena; Ka fao ke boemong bja go fokotšega bjalo ka ge le bona.
36 Tselika a babja kudu ka baka la kganyogo ya gagwe go Josefa, a babja kudu ka baka la gagwe, gomme batho ka moka ba ntlo ya Tselika le monna wa gagwe ba be ba sa tsebe selo ka taba ye, gore Tselika o be a babja ka baka la lerato la gagwe go Josefa.
37 Batho ka moka ba ntlong ya gagwe ba mmotšiša ba re: "Ke ka baka la'ng o babja e bile o fokotšega, eupša o se na selo? a re go bona: "Ga ke tsebe selo se se nketšago letšatši le letšatši."
38 Basadi ka moka le bagwera ba gagwe ba be ba tla go mmona letšatši le letšatši, ba bolela le yena, a re go bona: "Se se ka direga feela ka lerato la Josefa; ba re go yena: "Mo goketše o mo sware ka sephiring, a ka go theetša, a go tlogele lehu le."
39 Tselika a mpefala ka lebaka la lerato la gagwe go Josefa, a tšwela pele a gana, go fihlela a hlaelelwa ke matla a go ema.
40 Ka letšatši le lengwe Josefa o be a dira modiro wa mong wa gagwe ka ntlong, gomme Tselika a tla ka sephiring a mo wela ka tšhoganetšo, gomme Josefa a mo tsogela, a mo feta ka maatla, a mo theošetša fase.
41 Tselika a lla ka baka la kganyogo ya pelo ya gagwe go yena, a mo lopa ka sello, megokgo ya gagwe ya elela marama a gagwe, a bolela le yena ka lentšu la kgopelo le ka go baba ga moya, a re:
42 Na o kile wa kwa, wa bona goba wa tseba mosadi yo mobotse gakaakaa go swana le nna, goba yo mokaone go mpheta, yo a bolelago le wena letšatši le letšatši, a wela fase ka lerato go wena, a go fa tlhompho ye ka moka, gomme le ge go le bjalo o ka se theetše lentšu la ka?
+ 43 Ge e ba e le ka baka la go boifa mong wa gago gore a se go otla, + bjalo ka ge kgoši e phela ga go kotsi yeo e tlago go go tlela go mong wa gago ka taba ye. bjale, ka fao rapela ntheeletše, gomme o dumele ka baka la tlhompho ye ke go filego yona, gomme o tlogele lehu le go nna, gomme ke ka lebaka la eng ke swanetše go hwa ka baka la gago? a kgaotša go bolela.
44 Josefa a mo fetola a re: "Nthibela, o tlogele taba ye go mong wa ka; bona mong wa ka ga a tsebe seo se nago le nna ka ntlong, ka gobane tšohle tša gagwe o di gafetše diatleng tša ka, gomme ke tla dira bjang dilo tše ka ntlong ya mong wa ka?
45 Gobane le yena o ntlhomilego kudu ka ntlong ya gagwe, gomme gape o ntirile molebeledi wa ntlo ya gagwe, gomme o nkgodišitše, gomme ga go yo mogolo ka ntlong ye go mpheta, gomme mong wa ka ga se a nthibela selo, ge e se wena yo o lego mosadi wa gagwe, bjale o ka bolela bjang mantšu a go nna, gomme nka dira bjang bobe bjo bogolo le sebe go Modimo le monna wa gago?
46 Ka gona bjale o nthibe, o se sa bolela mantšu a bjalo ka a, ka gobane nka se theetše mantšu a gago. Eupša Tselika a se ke a theetša Josefa ge a mmotša mantšu a, eupša o be a mo goketša letšatši le letšatši gore a mo theetše.
+ 47 E bile ka morago ga se moela wa Egipita wa tlala ka godimo ga mahlakore a wona ka moka, gomme badudi ka moka ba Egipita ba tšwa, gomme gape kgoši le dikgošana ba tšwa ka dikoša le metantsho, ka gobane e be e le lethabo le legolo Egipita, le letšatši la maikhutšo nakong ya go tlala ga lewatle la Sihoro, gomme ba ya moo go thaba letšatši ka moka.
48 Ge Baegipita ba etšwa nokeng go yo thaba, go etša ge e be e le mokgwa wa bona, batho ka moka ba ntlong ya Potifara ba sepela le bona, eupša Tselika a se ke a sepela le bona, ka gobane o ile a re: "Ke sa hlakahlakane, gomme o ile a dula a nnoši ka ntlong, gomme go se na motho yo mongwe yo a bego a na le yena ka ntlong."
49 A tsoga a rotogela tempeleng ya gagwe ka ntlong, a apara diaparo tša bogoši, a bea hlogong ya gagwe maswika a bohlokwa a maswika a onikse, ao a tsentšwego ka silifera le gauta, a kgabiša sefahlego sa gagwe le letlalo ka mehuta ka moka ya diela tša go hlwekiša tša basadi, gomme a nkga tempele le ntlong ka cassia le diorelo, gomme a gaša mpherefere le mogobo aloes, gomme ka morago a dula mojakong wa tempele, tseleng ya ntlo, yeo Josefa a bego a feta go yona go dira modiro wa gagwe, gomme bona Josefa a etšwa tšhemong, a tsena ka ntlong go dira mediro ya mong wa gagwe.
50 A fihla lefelong leo a bego a swanetše go feta go lona, a bona mediro ka moka ya Tselika, a boela morago.
51 Tselika a bona Josefa a mo boela morago, a mo goeletša a re Josefa o go hlaselwa ke eng? etla modirong wa gago, ke tla go bulela sebaka go fihlela o feta sedulong sa gago.
52 Josefa a boa, a tla ntlong, a feta go tloga moo a ya lefelong la setulo sa gagwe, a dula fase go dira modiro wa mong wa gagwe bjalo ka mehleng gomme a bona Tselika a tla go yena a ema pele ga gagwe a apere diaparo tša bogoši, gomme monkgo wo o tšwago diaparo tša gagwe o phatlaletše kgole.
53 A akgofela a swara Josefa le diaparo tša gagwe, a re go yena: "Ka ge kgoši e phela ge o ka se phethe kgopelo ya ka o tla hwa lehono, gomme a akgofela a otlolla seatla sa

gagwe se sengwe, a ntšha tšhoša ka fase ga diaparo tša gagwe, a e bea molaleng wa Josefa, a re: Tsoga o phethe kgopelo ya ka, gomme ge e ba o sa hwe lehono."
54 Josefa a mo tšhoga ge a dira selo se, a tsoga gore a mo tšhabe, a mo swara ka pele ga diaparo tša gagwe, gomme ka letšhogo la go tšhaba ga gagwe seaparo seo Tselika a se swerego sa gagoga, gomme Josefa a tlogela seaparo seatleng sa Tselika, gomme a tšhaba a fologa, ka gobane o be a tšhogile.
55 Ge Tselika a bona gore seaparo sa Josefa se gagogile, le gore o se tlogetše ka seatleng sa gagwe, a tšhabile, a tšhoga bophelo bja gagwe, gore pego e se ke ya phatlalala mabapi le yena, a tsoga a dira ka bohwirihwiri, a apola diaparo tšeo a bego a di apere, a apara diaparo tša gagwe tše dingwe.
56 A tšea seaparo sa Josefa a se bea ka thoko ga gagwe, a ya a dula lefelong leo a bego a dutše go lona bolwetšing bja gagwe, pele ga ge batho ba ntlo ya gagwe ba etšwa nokeng, gomme a bitša mošemane yo mongwe yo a bego a le ka ntlong ka nako yeo, gomme a mo laela gore a bitše batho ba ntlo go yena.
57 Ge a ba bona a re go bona ka lentšu le le hlabošago le ka sello: "Bonang gore mong wa lena o ntlišeditše Moheberu ka ntlong, gobane lehono o tlile go robala le nna."
58 Gobane ge le tšwile o ile a tla ka ntlong, a bona gore ga go na motho ka ntlong, a tla go nna, a ntshwara ka maikemišetšo a go robala le nna.
59 Ka swara diaparo tša gagwe ka di gagola ka mo goeletša ka lentšu le le hlabošago, gomme ge ke godišitše lentšu la ka a boifa bophelo bja gagwe gomme a tlogela seaparo sa gagwe pele ga ka, a tšhaba.
60 Batho ba ntlo ya gagwe ga se ba ka ba bolela selo, eupša bogale bja bona bja tuka kudu go Josefa, gomme ba ya go mong wa gagwe gomme ba mmotša mantšu a boradia bja gagwe.
61 Potifara a boela gae a galefile, mosadi wa gagwe a mo goeletša a re: "Ke eng seo o ntirilego sona ka go tliša Yena." go ntšhetša mohlanka ka ntlong ya ka, ka gobane o tlile go nna lehono go tlo bapala le nna; o ntirile ka mokgwa wo lehono.
62 Potifara a kwa mantšu a mosadi wa gagwe, a laela gore Josefa a otlwe ka dikotlo tše šoro, gomme ba mo dira bjalo.
63 Ge ba sa mo otla, Josefa a goeletša ka lentšu le le hlabošago, a emišetša mahlo a gagwe legodimong, a re: "Morena Modimo, o a tseba gore ga ke na molato dilong tše ka moka, gomme ke ka baka la'ng ke tla hwa lehono ka maaka, ka seatla sa banna ba ba kgopo bao ba sa bollago, bao o ba tsebago?"
64 Ge banna ba Potifara ba be ba betha Josefa, a tšwela pele a goeletša a lla, gomme gwa ba le ngwana moo a nago le dikgwedi tše lesometee, gomme Morena a bula molomo wa ngwana, gomme a bolela mantšu a pele ga banna ba Potifara, bao ba bego ba otla Josefa, a re:
65 Le nyaka eng go monna yo, gomme ke ka lebaka la eng le mo direla bobe bjo? mma o bolela maaka, o bolela maaka; ka go rialo e bile kgwebišano.
66 Ngwana a ba botša ka mo go nepagetšego tšohle tšeo di diregilego, gomme a ba botša mantšu ka moka ao Tselika a bego a a botša Josefa letšatši le letšatši.
67 Banna ka moka ba kwa mantšu a ngwana gomme ba makatšwa kudu ke mantšu a ngwana, gomme ngwana a kgaotša go bolela gomme a homola.
68 Potifara a hlabja ke dihlong kudu ka baka la mantšu a morwa wa gagwe, a laela banna ba gagwe gore ba se sa hlwa ba betha Josefa, gomme banna bao ba kgaotša go betha Josefa.
69 Potifara a tšea Josefa gomme a laela gore a sekišwe pele ga baperisita bao e bego e le baahlodi ba kgoši gore ba mo ahlole ka taba ye.
70 Potifara le Josefa ba tla pele ga baperisita bao e bego e le baahlodi ba kgoši, a re go bona: "Ke a le dira phetho ya gore mohlanka o swanetše go ahlolwa gakaakang, gobane o dirile se."
71 Baperisita ba re go Josefa: "Ke ka baka la'ng o dirile mong wa gago taba ye?" Josefa a ba araba, a re: "Ga se bjalo marena a ka, taba e bile ye; Potifara a re go Josefa: "Ruri ke gafetše diatleng tša gago tšohle tšeo e bego e le tša ka, gomme ga se ka go thibela selo ge e se mosadi wa ka, gomme o be o ka dira bjang bobe bjo?
72 Josefa a fetola a re: "Ga go bjalo mong wa ka, bjalo ka ge Jehofa a phela le ka moya wa gago o phelago, mong wa ka, lentšu leo o le kwelego go mosadi wa gago ga se therešo, gobane taba yeo e bile bjalo lehono."
73 Go fetile ngwaga go nna ga e sa le ke le ka ntlong ya gago; na o bone bokgopo le ge e le bofe go nna, goba selo le ge e le sefe seo se ka dirago gore o nyake bophelo bja ka?
74 Baperisita ba re go Potifara: "Roma, re a go rapela, ba tliše pele ga rena kobo ya Josefa yeo e gagogilego, re bone megokgo yeo e lego ka gare ga yona, gomme ge e ba e ka ba gore megokgo e le ka pele ga seaparo, gona sefahlego sa gagwe se swanetše go ba se lebane le yena gomme o swanetše go ba a mo swere, gore a tle go yena, gomme mosadi wa gago o dirile tšohle tšeo a di boletšego ka boradia.
75 Ba tliša seaparo sa Josefa pele ga baperisita bao e bego e le baahlodi, ba bona gomme ba bona megokgo e le ka pele ga Josefa, gomme baperisita ka moka ba ahlola ba tseba gore o mo gateletše, ba re: "Kahlolo ya lehu ga se ya swanela mohlanka yo ka gobane ga se a dira selo, eupša kahlolo ya gagwe ke gore a bewe ka ntlong ya kgolego ka baka la pego yeo e fetilego ka yena." o tšwele pele kgahlanong le mosadi wa gago.
76 Potifara a kwa mantšu a bona, a mo bea ka ntlong ya kgolego, lefelong leo bagolegwa ba kgoši ba golegilwego go lona, gomme Josefa a dula ka ntlong ya kgolego mengwaga ye lesomepedi.
77 Go sa šetšwe se, mosadi wa mong wa gagwe ga se a ka a mo furalela, gomme a se kgaotše go bolela le yena letšatši le letšatši gore a mo theetše, gomme mafelelong a dikgwedi tše tharo Tselika a tšwela pele go ya go Josefa ntlong ya go golegwa letšatši le letšatši, gomme a mo goketša gore a mo theetše, gomme Tselika a re go Josefa: "O tla dula ka ntlong ye go fihla neng? eupša theetša lentšu la ka, ke tla go ntšha ka ntlong ye."
78 Josefa a mo fetola a re: "Go kaone gore ke dule ka ntlong ye go e na le go theetša mantšu a gago, ke senye Modimo; a re go yena: Ge o ka se phethagatše kganyogo ya ka, ke tla go kgaola mahlo, ka go tsenya ditlemo maotong, ka go gafela diatleng tša bao o bego o sa ba tsebe pele.
79 Josefa a mo fetola a re: "Bona Modimo wa lefase ka moka o kgona go mphološa go tšohle tšeo o ka ntirago tšona, ka gobane o bula mahlo a difofu, o lokolla bao ba

tlemilwego, gomme o boloka bašele ka moka bao ba sa tlwaelanego le naga.
80 Ge Tselika a sa kgone go kgodiša Josefa gore a mo theetše, a tlogela go ya go mo goketša; gomme Josefa o be a sa golegilwe ka ntlong ya go golegwa. Jakobo tatago Josefa le bana babo ka moka bao ba bego ba le nageng ya Kanana ba be ba sa lla le go lla mehleng yeo ka baka la Josefa, ka gobane Jakobo o ile a gana go homotšwa ka baka la morwa wa gagwe Josefa, gomme Jakobo a goeletša ka go hlaboša, a lla le go lla matšatšing ao ka moka.

KGAOLO YA 45

1 Ke ka nako yeo ngwageng woo, e lego ngwaga wa ge Josefa a theogela Egipita ka morago ga ge bana babo ba mo rekišitše, Rubeni morwa wa Jakobo a ya Timna gomme a mo tšea mosadi wa Eliurama morwedi wa Avi wa Mokanana, gomme a tla go yena.
2 Eliurama mosadi wa Rubeni a ima, a mo belega barwa ba bane, le Hanoge, le Palu, le Ketserone le Karami; Simeone ngwanabo a tšea Dina kgaetšedi ya gagwe gore e be mosadi wa gagwe, a mo belegelwa Memuele, Yamini, Ohade, Jakine le Tsokara, barwa ba bahlano.
3 Ka morago ga moo a tla go Buna mosadi wa Mokanana, yena Buna yo Simeone a mo thopilego motseng wa Sikeme, gomme Buna a le pele ga Dina gomme a mo hlokomela, Simeone a tla go yena, a belegelwa Saulo.
4 Ka nako yeo Juda a ya Adulame, a fihla go monna wa Adulame yo leina la gagwe e bego e le Hira, gomme Juda a bona moo morwedi wa monna yo a tšwago Kanana, yo leina la gagwe e bego e le Aliyathe, morwedi wa Shua, a mo tšea, a tla go yena, gomme Aliyate a belegelwa Juda, Ere, Onane le Shilo. barwa ba bararo.
5 Lefi le Isakara ba ya nageng ya ka bohlabela, ba tšea barwedi ba Jobabe morwa wa Yoketane morwa wa Ebere e le basadi. Jobabe morwa wa Yoketane o be a na le barwedi ba babedi; leina la mogolo e be e le Adina, gomme leina la yo monyenyane e be e le Arida.
6 Lefi a tšea Adina, Isakara a tšea Arida, ba fihla nageng ya Kanana, ntlong ya tatago bona, gomme Adina a belegetša Levi, Gershone, Kehathe le Merari. barwa ba bararo.
7 Arida a belegelela Isakara Tola, Puva, Jobo le Shomrone, barwa ba bane; Dani a ya nageng ya Moaba, a tšea Afalalethe morwedi wa Kamudane wa Momoaba, a mo tliša nageng ya Kanana.
8 Afalalethe e be e le moopa, a se na bana, ka morago ga moo Modimo a gopola Afalalethe mosadi wa Dani, a ima a belega morwa, a mo rea leina la Kushime.
9 Gade le Nafutali ba ya Harane gomme ba tšea barwedi ba Amurame morwa wa Use morwa wa Nahoro go tšwa moo.
10 A ke maina a barwedi ba Amurama; leina la mogolo e be e le Merima, leina la yo monyenyane e be e le Usithe; Nafutali a thopa Merima, Gade a thopa Usithe; a ba tliša nageng ya Kanana, ntlong ya tatago bona.
11 Merima a belegelela Nafutali Yaketseele, Guni, Jasere le Shalema, barwa ba bane; Usithe a belegelela Gade Tsefione, le Chagi, le Shuni, le Etsibone, le Eri, le Arodi le Arali, barwa ba šupago.
12 Asere a tšwa a tšea Adone morwedi wa Afalale morwa wa Hadada morwa wa Ishmaele gore e be mosadi wa gagwe, a mo tliša nageng ya Kanana.
13 Adone mosadi wa Ashere a hwa mehleng yeo. ka morago ga lehu la Adone, Ashere a ya ka mošola wa noka, a tšea Hadura morwedi wa Abimaele, morwa wa Ebere, morwa wa Seme.
14 Kgarebe yeo e be e le ya ponagalo e botse, e le mosadi wa tlhaologanyo, e be e le mosadi wa Malakiele morwa wa Elama morwa wa Seme.
15 Hadura a belegelela Malekiele morwedi, a mo rea leina la Serake, gomme Malkiele a hwa ka morago ga moo, Hadura a ya a dula ntlong ya tatagwe.
16 Ka morago ga lehu la mosadi kua Ashere, a ya a tšea Hadura e be mosadi wa gagwe, a mo tliša nageng ya Kanana, le Serako morwedi wa gagwe a tliša le bona, a na le mengwaga ye meraro, gomme kgarebe yeo ya godišetšwa ntlong ya Jakobo.
17 Kgarebe yeo e be e le ya ponagalo e botse, e be e sepela ka ditsela tše di kgethagaditšwego tša bana ba Jakobo; o be a sa hloka selo, gomme Morena a mo fa bohlale le kwešišo.
18 Hadura mosadi wa Ashere a ima, a mo belegelwa Yimna, Yishva, Yishvi le Beria; barwa ba bane.
19 Sebulone a ya Midiane, a tšea Merisha morwedi wa Molade morwa wa Abida morwa wa Midiane e be mosadi wa gagwe gomme a mo tliša nageng ya Kanana.
20 Merusha a belegetša Sebulone Serede, Elone le Yakeleele; barwa ba bararo.
21 Jakobo a romela Siria, morwa wa Tsoba, morwa wa Tera, a tšea morwa wa gagwe Benjamini Mekalia morwedi wa Siria, a fihla nageng ya Kanana ntlong ya Jakobo. Benjamine o be a na le mengwaga ye lesome ge a tšea Mekalia morwedi wa Siria gore e be mosadi wa gagwe.
22 Mekalia a ima, a belegela Benjamin Bela, Bekere, Ashbele, Gera le Naamane, barwa ba bahlano; Benjamini a ya ka morago, a tšea mosadi Aribathe, morwedi wa Shomrone, morwa wa Aborahama, go tlaleletša go mosadi wa gagwe wa mathomo, gomme a na le mengwaga ye lesomeseswai; Aribathe a belegelwa Benjamini Aki, Voshe, Mupime, Kupime le Orde; barwa ba bahlano.
23 Mehleng yeo Juda a ya ntlong ya Seme gomme a tšea Thamara morwedi wa Elama morwa wa Seme gore e be mosadi wa ngwana wa gagwe wa leitšibulo Ere.
24 Ere a tla go mosadi wa gagwe Thamara, a ba mosadi wa gagwe, ge a fihla go yena a fediša peu ya gagwe ka ntle, gomme modiro wa gagwe wa ba o mobe mahlong a Jehofa, gomme Jehofa a mmolaya.
25 Ke ka morago ga lehu la Ere, ngwana wa mathomo wa Juda, Juda a re go Onane, o ye go mosadi wa ngwaneno o mo nyale e le wa leloko la kgauswi, gomme o godišetše ngwaneno peu.
26 Onane a tšea Thamara gore e be mosadi wa gagwe gomme a tla go yena, gomme Onane le yena a dira bjalo ka modiro wa ngwanabo, gomme modiro wa gagwe o be o le o mobe mahlong a Jehofa, gomme le yena a mmolaya.
27 Ge Onane a hwile, Juda a re go Thamara: “Dula ntlong ya tatago go fihlela morwa wa ka Shilo a godile, gomme Juda a se sa thabela Thamara go mo neela Shilo, ka gobane a re: “Mohlomongwe le yena o tla hwa bjalo ka bana babo.”
28 Thamara a tsoga a ya a dula ntlong ya tatagwe, gomme Thamara a dula ntlong ya tatagwe ka nako e itšego.
+ 29 Ge ngwaga o thoma go fetoga, Aliyathe mosadi wa Juda a hwa; Juda a homotšwa ka baka la mosadi wa gagwe, gomme ka morago ga lehu la Aliyathe, Juda a rotogela le

mogwera wa gagwe Hira kua Timna go yo kuta dinku tša bona.

30 Thamara a kwa gore Juda o rotogetše Timna go yo kuta dinku, le gore Shilo o godile, gomme Juda ga se a mo thabiša.

31 Thamara a tsoga a apola diaparo tša bohlologadi bja gagwe, a mo apeša seširo, a ikhupetša ka mo go feletšego, a ya a dula tseleng ya bohle, yeo e lego tseleng ya go ya Timna.

32 Juda a feta, a mmona, a mo tšea, a tla go yena, a ima ka yena, gomme nakong ya ge a belega, bona go be go na le mafahla ka popelong ya gagwe, gomme a reela wa pele leina la Perese, gomme wa bobedi a reela leina la Sara.

KGAOLO YA 46

1 Mehleng yeo Josefa o be a sa tswaletšwe ka ntlong ya kgolego nageng ya Egipita.

2 Ka nako yeo bahlanka ba Farao ba be ba eme pele ga gagwe, e lego molaodi wa baleti ba dinkgwa le balaodi ba dinkgwa bao e bego e le ba kgoši ya Egipita.

3 Molaodi wa beine a tšea beine a e bea pele ga kgoši gore e nwe, moapei wa dinkgwa a bea senkgwa pele ga kgoši gore a je, gomme kgoši ya nwa beine yeo gomme ya ja senkgwa, yena le bahlanka ba yona le badiredi bao ba bego ba eja tafoleng ya kgoši.

4 Ge ba dutše ba eja le go nwa, moapehi wa dinkgwa le moapei wa dinkgwa ba dula moo, gomme badiredi ba Farao ba hwetša dintšhi tše dintši ka gare ga beine yeo molemi wa dinkgwa a e tlišitšego, gomme maswika a nitre a hwetšwa ka gare ga senkgwa sa moapehi wa dinkgwa.

5 Molaodi wa bahlapetši a bea Josefa gore e be mohlanka wa bahlankedi ba Farao, gomme bahlankedi ba Farao ba golegilwe ngwaga o tee.

6 Mafelelong a ngwaga, bobedi bja bona ba lora ditoro bošegong bjo tee, lefelong la go golegwa moo ba bego ba le gona, gomme mesong Josefa a tla go bona go ba hlokomela bjalo ka mehleng, gomme a ba bona, gomme a bona difahlego tša bona di nyamile e bile di nyamile.

7 Josefa a ba botšiša a re: "Ke ka baka la'ng difahlego tša lena di nyamile e bile di nyamile lehono? ba re go yena: "Re lorile toro; Josefa a re go bona: "Ke a le laodišeng toro ya lena go nna, gomme Modimo o tla le nea karabo ya khutšo ka mo le ratago."

8 Mohlapetši wa dinoka a anegela Josefa toro ya gagwe, a re: "Ke bone torong ya ka, ke bona morara o mogolo o le pele ga ka, gomme godimo ga morara woo ka bona makala a mararo, morara wa thunya ka pela wa fihla botelele bjo bogolo, gomme mašaka a wona a butšwa gomme a fetoga morara.

9 Ka tšea morara ka o gatelela ka senwelong, ka o bea seatleng sa Farao gomme a nwa; Josefa a re go yena: "Makala a mararo ao a bego a le godimo ga morara ke matšatši a mararo."

10 Le ge go le bjalo ka matšatši a mararo, kgoši e tla laela gore o ntšhe gomme e tla go bušetša mošomong wa gago, gomme o nee kgoši beine ya yona gore e nwe go etša mathomong ge o be o le mohlankedi wa yona; eupša e re ke hwetše kgaugelo mahlong a gago, gore o nkgopole go Farao ge go tla go loka, o ntirele botho, o ntšhwe kgolegong ye, ka gobane ke utswitšwe nageng ya Kanana gomme ka rekišetšwa go ba lekgoba lefelong le.

11 Gape seo o se boditšwego mabapi le mosadi wa mong wa ka ke maaka, ka gobane ba mpeile ka kgolegong ye ya lefeela; mohlankedi wa dijo a fetola Josefa a re: Ge kgoši e ka dira gabotse le nna go etša mathomong, bjalo ka ge o ntlhathollotše la mafelelo, ke tla dira tšohle tše o di ratago, ka go ntšha kgolegong ye.

12 Moapehi wa dinkgwa, ge a bona gore Josefa o hlathollotše toro ya mohlankedi wa dinoka ka mo go nepagetšego, le yena a batamela gomme a anegela Josefa toro ya gagwe ka moka.

13 A re go yena: "Torong ya ka ke bone gomme ka bona diroto tše tharo tše tšhweu hlogong ya ka, ka lebelela, ka bona ka gare ga seroto sa ka godimo go na le mehuta ka moka ya dijo tše di apeilwego tša Farao, gomme bona dinonyana di di ja go tšwa hlogong ya ka.

14 Josefa a re go yena: "Diroto tše tharo tšeo o di bonego ke matšatši a mararo, eupša ka matšatši a mararo Farao o tla go apola hlogo, a go fega mohlareng, dinonyana di tla ja nama ya gago go wena, bjalo ka ge o bone torong ya gago.

15 Mehleng yeo mohumagadi o be a le kgauswi le go belegwa, gomme letšatšing leo a belegelwa kgoši ya Egipita morwa, gomme ba tsebatša gore kgoši e hweditše morwa wa yona wa leitšibulo gomme setšhaba ka moka sa Egipita gotee le bahlankedi le bahlanka ba Farao ba thaba kudu.

16 Ka letšatši la boraro la matswalo a gagwe Farao a direla bahlankedi ba gagwe le bahlanka ba gagwe monyanya wa madira a naga ya Tsoara le a naga ya Egipita.

17 Setšhaba ka moka sa Egipita le bahlanka ba Farao ba tla go ja le go nwa le kgoši monyanyeng wa morwa wa gagwe, le go thaba ge kgoši e thabile.

18 Bahlankedi ka moka ba kgoši le bahlanka ba yona ba be ba thabile ka nako yeo ka matšatši a seswai monyanyeng, gomme ba thaba ka mehuta ka moka ya diletšo tša mmino, ka dikoša le ka metantsho ka ntlong ya kgoši ka matšatši a seswai.

+ 19 Mohlankedi wa dijo yoo Josefa a mo hlatholletšego toro ya gagwe, o ile a lebala Josefa gomme a se bolele ka yena go kgoši go etša ge a holofeditše, ka gobane taba ye e be e etšwa go Morena e le gore a otle Josefa ka ge a be a botile motho.

20 Ka morago ga moo Josefa a dula ka ntlong ya kgolego mengwaga ye mebedi, go fihlela a fetša mengwaga ye lesomepedi.

KGAOLO YA 47

1 Mehleng yeo Isaka morwa wa Aborahama o be a sa phela nageng ya Kanana; o be a tšofetše kudu, a na le mengwaga ye lekgolo le masomeseswai, gomme Esau morwa wa gagwe, ngwanabo Jakobo, o be a le nageng ya Edomo, gomme yena le barwa ba gagwe ba be ba na le dithoto go yona gare ga bana ba Seire.

2 Esau a kwa gore nako ya tatagwe e batametše go hwa, yena le barwa ba gagwe le lapa la gagwe ba fihla nageng ya Kanana, ntlong ya tatagwe, gomme Jakobo le barwa ba gagwe ba tšwa lefelong leo ba bego ba dula go lona kua Heburone, ka moka ba fihla go tatago bona Isaka, ba hwetša Esau le barwa ba gagwe ka tenteng.

3 Jakobo le barwa ba gagwe ba dula pele ga tatagwe Isaka, Jakobo o be a sa llela morwa wa gagwe Josefa.
4 Isaka a re go Jakobo: "Ntlišetše barwa ba gago mo ke tla ba šegofatša; Jakobo a tliša bana ba gagwe ba lesometee pele ga tatagwe Isaka.
5 Isaka a bea diatla tša gagwe godimo ga barwa ka moka ba Jakobo, a ba swara, a ba gokarela, a ba atla ka o tee ka o tee, gomme Isaka a ba šegofatša letšatšing leo, a re go bona: "A Modimo wa borakgolokhukhu a lena a le šegofatše gomme a oketše peu ya lena bjalo ka dinaledi tša legodimo ka palo."
6 Isaka le yena a šegofatša barwa ba Esau, a re: "A Modimo a go dire gore o be letšhogo le letšhogo go bohle bao ba tlago go go bona le manaba a gago ka moka."
7 Isaka a bitša Jakobo le barwa ba gagwe, ka moka ba tla ba dula pele ga Isaka, Isaka a re go Jakobo: "Morena Modimo wa lefase ka moka a re go nna: "Naga ye ke tla e nea peu ya gago gore e be bohwa ge bana ba gago ba ka boloka melao ya ka le ditsela tša ka, gomme ke tla ba phethagatša keno yeo ke e enetšego Aborahama tatago."
+ 8 Bjale morwa wa ka, ruta bana ba gago le bana ba bana ba gago go boifa Jehofa, + le go sepela ka tsela e botse yeo e tlago go kgahliša Jehofa Modimo wa gago, + gobane ge o ka boloka ditsela tša Jehofa le melao ya gagwe, Jehofa le yena o tla go boloka kgwerano ya gagwe le Aborahama, gomme o tla dira gabotse le wena le peu ya gago matšatši ka moka.
9 Ge Isaka a feditše go laela Jakobo le bana ba gagwe, a gafa moya, a hwa, a kgoboketšwa setšhabeng sa gabo.
10 Jakobo le Esau ba wela fase ka sefahlego sa Isaka tatago bona, ba lla, Isaka a na le mengwaga ye lekgolo le masomeseswai ge a hwile nageng ya Kanana, kua Heburone, gomme barwa ba gagwe ba mo iša leweng la Makepela, leo Aborahama a le rekilego go bana ba Hethe gore e be lefelo la poloko.
11 Dikgoši ka moka tša naga ya Kanana di ile tša sepela le Jakobo le Esau go yo boloka Isaka, gomme dikgoši ka moka tša Kanana tša hlompha Isaka kudu ge a ehwa.
12 Barwa ba Jakobo le barwa ba Esau ba dikologa ba sa rwala dieta, ba sepela ba lla go fihlela ba fihla Kireate-Arba.
13 Jakobo le Esau ba boloka Isaka tatago bona ka leweng la Makepela, leo le lego Kireate-arba kua Heburone, gomme ba mmoloka ka tlhompho e kgolo kudu, go etša ge ba be ba boloka dikgoši.
14 Jakobo le barwa ba gagwe, Esau le barwa ba gagwe, le dikgoši ka moka tša Kanana ba lla, ba mo boloka ba mo llela matšatši a mantši.
15 Ge Isaka a hwile, a tlogela dikgomo tša gagwe le dithoto tša gagwe le tša gagwe ka moka go barwa ba gagwe; Esau a re go Jakobo: "Bonang, tšohle tšeo tatago rena a di tlogetšego re tla di arola ka dikarolo tše pedi, gomme ke tla ba le kgetho, gomme Jakobo a re: "Re tla dira bjalo."
16 Jakobo a tšea tšohle tšeo Isaka a di tlogetšego nageng ya Kanana, dikgomo le thoto, a di bea ka dikarolo tše pedi pele ga Esau le barwa ba gagwe, a re go Esau: "Bona tše ka moka di le pele ga gago, o ikgethele seripa seo o tlago go se tšea."
17 Jakobo a re go Esau: "Ekwa ke kgopela gore ke go bolele eng, ka re: Morena Modimo wa legodimo le lefase o boletše le borakgolokhukhu ba rena Aborahama le Isaka a re: "Naga ye ke tla e nea peu ya gago gore e be bohwa bja ka mo go sa felego."
18 Bjale tšohle tšeo tatago rena a di tlogetšego di pele ga gago, gomme bona naga ka moka e pele ga gago; o kgethe seo o se kganyogago go bona.
19 Ge o kganyoga naga ka moka o e tšee wena le bana ba gago ka mo go sa felego, gomme nna ke tla tšea mahumo a, gomme o kganyoga gore mahumo a a tšee go wena, gomme nna ke tla tšea naga ye bakeng sa ka le bana ba ka gore re e tšee bohwa bja ka mo go sa felego.
20 Ka nako yeo Nebayothe morwa wa Ishimaele o be a le nageng yeo le bana ba gagwe, gomme Esau a ya letšatšing leo gomme a rerišana le yena a re.
21 Jakobo o boletše le nna ka tsela ye, gomme a nkaraba ka tsela ye, bjale fa keletšo ya gago gomme re tla kwa.
22 Nebayothe a re: "Ke eng seo Jakobo a go boditšego sona?" bona bana ka moka ba Kanana ba dula nageng ya bona ba šireletšegile, gomme Jakobo o re o tla e tšea bohwa le peu ya gagwe matšatši ka moka.
23 Bjale sepela o tšee mahumo ka moka a tatago o tlogele Jakobo ngwaneno nageng yeo, ka mo a boletšego ka gona.
24 Esau a tsoga a boela go Jakobo, a dira tšohle tšeo Nebayothe morwa wa Ishimaele a di eleditšego; Esau a tšea mahumo ka moka ao Isaka a a tlogetšego ona, le meoya, dibata, dikgomo le dithoto, le mahumo ka moka; ga se a ka a nea Jakobo ngwanabo selo; Jakobo a tšea naga ka moka ya Kanana, go tloga moeding wa Egipita go fihla nokeng ya Eforate, a e tšea e le naga ya ka mo go sa felego, le bana ba gagwe le peu ya gagwe ka morago ga gagwe go iša mehleng ya neng le neng.
+ 25 Jakobo o ile a tšea legaga la Makepela + leo le lego Heburone + go ngwanabo Esau + leo Aborahama a le rekilego go Efurone gore e be lefelo la poloko ya gagwe le peu ya gagwe go ya go ile.
26 Jakobo a ngwala dilo tše ka moka ka pukung ya theko, a e saena, gomme a hlatsela tše ka moka le dihlatse tše nne tše di botegago.
27 Mantšu a Jakobo a a ngwadilego ka pukung ye ke a: Naga ya Kanana le metse ka moka ya Bahethe, Baheve, Bajebusi, Baamore, Baperesi le Bagergashe, ditšhaba ka moka tše šupago go tloga nokeng ya Egipita go fihla nokeng ya Eforate.
28 Motse wa Heburone Kireathe-arba le legaga leo le lego go wona, Jakobo o ile a reka ka moka go Esau ngwanabo ka theko, gore e be thoto le bohwa bja peu ya gagwe ka morago ga gagwe ka mo go sa felego.
29 Jakobo a tšea puku ya theko le mosaeno, taelo le melao le puku yeo e utolotšwego, a di bea ka sebjaneng sa letsopa gore di dule nako ye telele, a di gafela diatleng tša bana ba gagwe.
30 Esau a tšea tšohle tšeo tatagwe a mo tlogetšego tšona ka morago ga lehu la gagwe go Jakobo ngwanabo, a tšea dithoto ka moka, batho le diphoofolo, dikamela le pokolo, kgomo le kwana, silifera le gauta, maswika le bdellium, le mahumo ka moka ao e bego e le a Isaka morwa wa Aborahama. go be go se na selo se se šetšego seo Esau a sa kago a se tšea, go tšwa go tšohle tšeo Isaka a di tlogetšego ka morago ga lehu la gagwe.
31 Esau a tšea tše ka moka, yena le bana ba gagwe ba boela gae nageng ya Seire wa Mohore, kgole le Jakobo ngwanabo le bana ba gagwe.

32 Esau o be a na le dithoto gare ga bana ba Seire, gomme Esau ga se a ka a boela nageng ya Kanana go tloga letšatšing leo go ya pele.
33 Naga ka moka ya Kanana ya ba bohwa bja bana ba Isiraele gore e be bohwa bja neng le neng, gomme Esau le bana ba gagwe ka moka ba tšea thaba ya Seire.

KGAOLO YA 48

1 Mehleng yeo, ka morago ga lehu la Isaka, Jehofa o ile a laela gomme a baka tlala lefaseng ka moka.
2 Ka nako yeo Farao kgoši ya Egipita o be a dutše sedulong sa gagwe sa bogoši nageng ya Egipita, a robetše malaong a gagwe a lora ditoro, gomme Farao a bona torong ya gagwe gore o eme kgauswi le noka ya Egipita.
3 Ge a sa eme a bona dikgomo tše šupago tše di nonnego tše di nonnego le tše di kgahlišago di rotoga di etšwa nokeng.
4 Dikgomo tše dingwe tše šupago, tše di se nago makhura le tše di sa kgahlišego, tša rotoga ka morago ga bona, gomme tše šupago tše di sa kgahlišego tša metša tše di sa kgahlišego, eupša ponagalo ya tšona e be e sa babja go etša mathomong.
5 A phafoga, a robala gape gomme a lora la bobedi, a bona gomme a bona ditsebe tše šupago tša mabele di rotogela godimo ga lehlaka le tee, tša maemo le tše botse, gomme ditsebe tše šupago tše di sesane tša thuthupa ka phefo ya bohlabela, tša rotoga ka morago ga tšona, gomme ditsebe tše di sesane tša metša tše di tletšego, gomme Farao a tsoga torong ya gagwe.
6 Mesong kgoši ya gopola ditoro tša yona, moya wa yona wa tshwenyega ka manyami ka baka la ditoro tša gagwe, gomme kgoši ya akgofela gomme ya romela go bitša boramaselamose ka moka ba Egipita le banna ba bohlale, gomme ba tla ba ema pele ga Farao.
7 Kgoši ya re go bona: “Ke lorile ditoro; ba re go kgoši: “Anegele bahlanka ba gago ditoro tša gago, re di theetše.”
8 Kgoši ya ba anegela ditoro tša yona, ka moka ba araba ka lentšu le tee go kgoši: “A kgoši e phele go ya go ile; gomme ye ke tlhathollo ya ditoro tša gago.
9 Dikgomo tše šupago tše dibotse tšeo o di bonego di šupa barwedi ba šupago bao o tlago go go belegelwa mehleng ya bofelo, gomme dikgomo tše šupago tšeo o di bonego di rotoga ka morago ga tšona, tša di metša, ke pontšho ya gore barwedi bao ba tlago go belegelwa wena ka moka ba tla hwa nakong ya bophelo bja kgoši.
+ 10 Se o se bonego torong ya bobedi ya ditsebe tše šupago tše di tletšego tša mabele tšeo di rotogago godimo ga lehlaka le tee, tlhathollo ya tšona ke ye: Mehleng ya bofelo o tla ikagela metse e šupago nageng ka moka ya Egipita; gomme seo o se bonego go ditsebe tše šupago tše di thuthupišitšwego tša mabele di hloga ka morago ga tšona gomme di di metša ge o sa di bona ka mahlo a gago, ke pontšho ya gore metse yeo o tlago go e aga ka moka e tla fedišwa mehleng ya bofelo, nakong ya bophelo bja kgoši.
11 Ge ba bolela mantšu a kgoši ga se ya sekamela tsebe ya yona go mantšu a bona, e bile ga se ya ka ya tsepamiša pelo ya yona go bona, ka gobane kgoši e be e tseba ka bohlale bja yona gore ga se ba nea tlhathollo ya maleba ya ditoro; ge ba fetša go bolela pele ga kgoši, kgoši ya ba araba, ya re: “Ke eng seo le mpoditšego sona?” ruri o boletše maaka le go bolela maaka; ka fao bjale fa tlhathollo ye e swanetšego ya ditoro tša ka, gore le se ke la hwa.
12 Kgoši ya laela ka morago ga se, ya roma gomme ya bitša banna ba bangwe ba bohlale, gomme ba tla ba ema pele ga kgoši, gomme kgoši ya ba anegela ditoro tša yona, gomme ka moka ba mo araba go ya ka tlhathollo ya mathomo, gomme bogale bja kgoši bja tuka gomme ya galefa kudu, gomme kgoši ya re go bona: “Ruri le bolela maaka le go bolela maaka ka seo le se boletšego.”
13 Kgoši ya laela gore go tšweletšwe kgoeletšo nageng ka moka ya Egipita, ya re: Kgoši le banna ba yona ba bagolo ba rerotšwe gore monna le ge e le ofe yo bohlale yo a tsebago le go kwešiša tlhathollo ya ditoro, gomme a ka se tle lehono pele ga kgoši, o tla hwa.”
14 Monna yo a tlago go botša kgoši tlhathollo e swanetšego ya ditoro tša gagwe, o tla fiwa tšohle tšeo a tlago go di nyaka go kgoši. Bahlalefi ka moka ba naga ya Egipita ba tla pele ga kgoši, gotee le boramaselamose le baloi ka moka bao ba bego ba le Egipita le Goshene, Ramesese, Takepanche, Tsoara, le mafelong ka moka a mellwaneng ya Egipita, gomme ka moka ba ema pele ga kgoši.
15 Bahlomphegi ka moka le bakgomana le bahlanka ba kgoši ba kgobokana go tšwa metseng ka moka ya Egipita, ka moka ba dula pele ga kgoši, gomme kgoši ya anega ditoro tša yona pele ga banna ba bohlale, le dikgošana le bohle bao ba bego ba dutše pele ga kgoši ba makatšwa ke pono yeo.
16 Bahlalefi ka moka bao ba bego ba le pele ga kgoši ba be ba arogane kudu ge ba hlatholla ditoro tša gagwe; ba bangwe ba bona ba di hlathollela kgoši, ba re: Dikgomo tše šupago tše dibotse ke dikgoši tše šupago, tšeo go tšwa go kgoši di tlago go tsošetšwa Egipita.
+ 17 Dikgomo tše šupago tše mpe ke dikgošana tše šupago, tšeo di tlago go di ema mehleng ya bofelo gomme tša di fediša; ditsebe tše šupago tša mabele ke dikgošana tše dikgolo tše šupago tša Egipita, tšeo di tlago go wela diatleng tša dikgošana tše šupago tše di sego matla kudu tša manaba a tšona, dintweng tša mong wa rena kgoši.
18 Ba bangwe ba bona ba hlathollela kgoši ka mokgwa wo ba re: “Dikgomo tše šupago tše dibotse ke metse e tiilego ya Egipita, gomme dikgomo tše šupago tše mpe ke ditšhaba tše šupago tša naga ya Kanana, tšeo di tlago go hlasela metse e šupago ya Egipita mehleng ya bofelo gomme tša e fediša.”
19 Se o se bonego torong ya bobedi, sa ditsebe tše šupago tše dibotse le tše mpe tša mabele, ke pontšho ya gore mmušo wa Egipita o tla boela peu ya gago go etša mathomong.
+ 20 Pušong ya gagwe batho ba metse ya Egipita ba tla lwa le metse e šupago ya Kanana yeo e ba fetago ka matla, ba e fediša gomme mmušo wa Egipita o tla boela peu ya gago.
21 Ba bangwe ba bona ba re go kgoši: “Se ke tlhathollo ya ditoro tša gago; dikgomo tše šupago tše botse ke dikgošigadi tše šupago, tšeo o tlago go di tšea e le basadi mehleng ya bofelo, gomme dikgomo tše šupago tše mpe di laetša gore basadi bao ka moka ba tla hwa nakong ya bophelo bja kgoši.
+ 22 Ditsebe tše šupago tše dibotse le tše mpe tša mabele tšeo o di bonego torong ya bobedi ke bana ba lesomenne, gomme e tla ba mehleng ya bofelo moo ba tlago go ema ba

lwa magareng ga bona, gomme tše šupago tša tšona di tla otla tše šupago tše di nago le matla kudu.
23 Ba bangwe ba bona ba bolela mantšu a go kgoši, ba re: Dikgomo tše šupago tše dibotse di laetša gore o tla belegelwa bana ba šupago, gomme ba tla bolaya bana ba ba šupago ba bana ba gago mehleng ya bofelo; gomme ditsebe tše šupago tše dibotse tša mabele tšeo o di bonego torong ya bobedi, ke dikgošana tšeo dikgošana tše dingwe tše šupago tše di se nago maatla a tla lwantšhana le tšona le go di fediša mehleng ya bofelo, gomme tša itefeletša molato wa bana ba gago, gomme mmušo o tla boela morago go peu ya gago.
24 Kgoši ya kwa mantšu ka moka a banna ba bohlale ba Egipita le tlhathollo ya bona ya ditoro tša yona, gomme ga go le e tee ya tšona yeo e ilego ya kgahliša kgoši.
25 Kgoši ya tseba ka bohlale bja yona gore ga se ba bolela ka mo go nepagetšego ka mo go feletšego mantšung a ka moka, ka gobane se se be se etšwa go Jehofa go šitiša mantšu a banna ba bohlale ba Egipita, e le gore Josefa a tšwe ntlong ya go golegwa, le gore e be yo mogolo kua Egipita.
+ 26 Kgoši ya bona gore ga go le o tee gare ga banna ka moka ba bohlale le bo-ramaselamose ba Egipita yo a ilego a bolela le yena ka mo go nepagetšego, gomme kgalefo ya kgoši ya tuka gomme kgalefo ya yona ya tuka ka gare ga yona.
27 Kgoši ya laela gore banna ka moka ba bohlale le boramaselamose ba tšwe pele ga gagwe, gomme ka moka ba tšwa pele ga kgoši ka dihlong le dihlong.
28 Kgoši ya laela gore go romelwe kgoeletšo Egipita ka moka ya go bolaya boramaselamose ka moka bao ba bego ba le Egipita, gomme go se be le o tee wa bona yo a dumeletšwego go phela.
+ 29 Ke moka balaodi ba bahlapetši ba kgoši ba tsoga, gomme yo mongwe le yo mongwe a ntšha tšhoša ya gagwe, ba thoma go bolaya bo-ramaselamose ba Egipita le banna ba bohlale.
30 Ka morago ga moo Merode, mohlankedi yo mogolo wa dibjana wa kgoši, a tla a khunama pele ga kgoši gomme a dula pele ga yona.
31 Mohlapetši a re go kgoši: “Anke kgoši e phele go ya go ile, mmušo wa yona o phagamišwe nageng.”
32 O be o galefetše mohlanka wa gago mehleng yeo, bjale mengwaga ye mebedi ye e fetilego, gomme wa mpea ka phapošing ya go hlokomela bana, gomme ka nako ye nngwe ke le ka lefelong la go hlokomela dinkgwa, nna le kgošana ya babemi ba dinkgwa.
33 Go be go na le mohlanka wa Moheberu wa molaodi wa bahlapetši, leina la gagwe e be e le Josefa, ka gobane mong wa gagwe o be a mo galefetše gomme a mo bea ka ntlong ya go golegwa, gomme a re hlokomela moo.
34 Ka morago ga nako ye nngwe ge re be re le ka phapošing ya go hlokomela bana, ra lora ditoro bošegong bjo tee, nna le molaodi wa babemi ba dinkgwa; re lorile, motho yo mongwe le yo mongwe go ya ka tlhathollo ya toro ya gagwe.
35 Re tla mesong ra di botša mohlanka yoo, gomme a re hlatholla ditoro tša rena, go yo mongwe le yo mongwe go ya ka toro ya gagwe, na o hlathollotše gabotse.
36 Ya re ge a re hlatholla, tiragalo e bile bjalo; ga se gwa ka gwa wela fase le ge e le efe ya mantšu a gagwe.
37 Bjale ka gona mong wa ka le kgoši ga ba bolaye setšhaba sa Egipita ka lefeela; bona mohlanka yoo o sa tswaletšwe ka ntlong ke molaodi wa baleti mong wa gagwe, ka ntlong ya go golegwa.
38 Ge e ba kgoši e kgahliša a e romele gore e tle pele ga gago gomme e go tsebiše tlhathollo e nepagetšego ya toro yeo o e lorilego.
39 Kgoši ya kwa mantšu a mohlankedi yo mogolo wa dibjana gomme kgoši ya laela gore banna ba bohlale ba Egipita ba se bolawe.
40 Kgoši ya laela bahlanka ba yona gore ba tliše Josefa pele ga gagwe, gomme kgoši ya re go bona: “Eyang go yena le se ke la mo tšhoša gore a se ke a gakanega gomme a se tsebe go bolela gabotse.”
41 Bahlanka ba kgoši ba ya go Josefa, ba mo ntšha ka lebelo ka kgolegong, bahlanka ba kgoši ba mo beola, a fetola diaparo tša gagwe tša kgolego gomme a tla pele ga kgoši.
+ 42 Kgoši e be e dutše sedulong sa yona sa bogoši e apere seaparo sa bogoši seo se bego se tlemilwe ka efode ya gauta, gauta e botse yeo e bego e le godimo ga yona e be e phadima, + kabunkele le rubi + le emeralda, gotee le maswika ka moka a bohlokwa ao a bego a le hlogong ya kgoši, di ile tša phadima mahlo, gomme Josefa a makala kgoši kudu.
43 Sedulo sa bogoši seo kgoši e bego e dutše godimo ga sona se be se khupeditšwe ka gauta le silifera le maswika a onikisi, gomme se na le manamelo a masome a šupago.
+ 44 E be e le mokgwa wa bona nageng ka moka ya Egipita, gore motho yo mongwe le yo mongwe yo a bego a tla go bolela le kgoši, ge e ba e be e le kgošana goba yo a lekanyeditšwego mahlong a kgoši, o be a rotogela sedulong sa bogoši sa bogoši go fihla mogatong wa masometharo-tee, gomme kgoši e theogele mogatong wa masometharo-tshela, gomme e bolele le yona.
45 Ge e be e le yo mongwe wa batho ba tlwaelegilego, o be a rotogela mogatong wa boraro, gomme kgoši e be e theogela go ya bone gomme e bolela le yena, gomme mokgwa wa bona e be e le, go feta moo, gore monna le ge e le ofe yo a bego a kwešiša go bolela ka maleme ka moka a masomešupa, o be a rotogela manamelo a masomešupa, gomme a rotoga a bolela go fihlela a fihla kgošing.
46 Motho yo mongwe le yo mongwe yo a bego a sa kgone go fetša masomešupa, o be a namela dikgato tše dintši go etša maleme ao a bego a tseba go bolela ka ona.
47 Mehleng yeo kua Egipita go be go tlwaelegile gore go se be le motho yo a ba bušago, eupša e be e le yo a tsebago go bolela ka maleme a masomešupa.
48 Ge Josefa a etla pele ga kgoši a khunama fase pele ga kgoši, a rotogela manamelong a boraro, gomme kgoši ya dula legatong la bone gomme ya bolela le Josefa.
49 Kgoši ya re go Josefa: “Ke lorile toro, gomme ga go na mofetoledi yo a ka e hlathollago gabotse, gomme lehono ke laetše gore boramaselamose ka moka ba Egipita le bahlale ba yona, ba tle pele ga ka, gomme ka ba anegela ditoro tša ka, gomme ga go na motho yo a di hlatholletšego gabotse.
50 Gomme ka morago ga se lehono ke kwele ka wena, gore o monna yo bohlale, gomme o kgona go hlatholla gabotse toro ye nngwe le ye nngwe yeo o e kwago.
51 Josefa a fetola Farao a re: “A Farao a bolele ditoro tša gagwe tšeo a di lorilego; ruri ditlhathollo ke tša Modimo;

Farao a laodišetša Josefa ditoro tša gagwe, toro ya dikgomo, le toro ya ditsebe tša mabele, gomme kgoši ya tlogela go bolela.
52 Ka nako yeo Josefa o be a apere moya wa Modimo pele ga kgoši, gomme a tseba dilo ka moka tšeo di bego di tla wela kgoši go tloga letšatšing leo go ya pele, gomme a tseba tlhathollo ya maleba ya toro ya kgoši, gomme a bolela pele ga kgoši.
53 Ke moka Josefa a hwetša kgaugelo mahlong a kgoši, kgoši ya sekamiša ditsebe tša yona le dipelo tša yona, gomme ya kwa mantšu ka moka a Josefa. Josefa a re go kgoši: "O se ke wa nagana gore ke ditoro tše pedi, gobane ke toro e tee feela, ka baka la seo Modimo a kgethilego go se dira nageng ka moka yeo a e bontšhitšego kgoši torong ya gagwe, gomme ye ke tlhathollo e swanetšego ya toro ya gago.
54 Dikgomo tše šupago tše dibotse le ditsebe tša mabele ke nywaga e šupago, gomme dikgomo tše šupago tše mpe le ditsebe tša mabele le tšona ke nywaga e šupago; ke toro e tee.
+ 55 Bonang nywaga e šupago yeo e tlago go tla ba le bontši bjo bogolo nageng ka moka, gomme ka morago ga moo nywaga e šupago ya tlala e tla e latela, e lego tlala e šoro kudu; meno ka moka e tla lebalwa nageng, gomme tlala e tla fediša badudi ba naga.
56 Kgoši e lorile toro e tee, gomme toro yeo ya boeletšwa go Farao ka gobane taba yeo e tiišitšwe ke Modimo, gomme Modimo o tla e phethagatša kgauswinyane.
+ 57 Bjale ke tla go eletša ka go phološa moya wa gago le meoya ya badudi ba naga ye bobe bja tlala, gore mmušong wa gago ka moka o nyake monna yo bohlale kudu le yo bohlale, yo a tsebago ditaba ka moka tša pušo, gomme o mo kgethe go okamela naga ya Egipita.
+ 58 Anke monna yo o mo beago godimo ga Egipita a bee bahlankedi ka tlase ga gagwe, gore ba kgoboketše dijo ka moka tša nywaga e mebotse yeo e tlago, + gomme ba kgoboketše mabele gomme ba a bee mafelong a gago ao o a beilego.
59 A ba boloke dijo tšeo mengwaga ye šupa ya tlala, gore di hwetšwe wena le setšhaba sa gago le naga ya gago ka moka, le gore wena le naga ya gago le se ke la fedišwa ke tlala.
60 A badudi ka moka ba naga le bona ba laelwe gore ba kgoboketše, yo mongwe le yo mongwe ditšweletšwa tša tšhemo ya gagwe, tša mehuta ka moka ya dijo, mo mengwageng ye e šupago ye mebotse, le gore ba di bee ka polokelong ya bona, gore di hwetšwe bakeng sa bona mehleng ya tlala le gore ba phele go yona.
61 Ye ke tlhathollo ye e swanetšego ya toro ya gago, gomme ye ke keletšo yeo e filwego go phološa moya wa gago le meoya ya balata ba gago ka moka.
62 Kgoši ya araba Josefa ya re: "Ke mang yo a bolelago le go tseba gore mantšu a gago a nepagetše?" A re go kgoši: "Se e tla ba pontšho go wena ge ke bolela ka mantšu a ka ka moka, gore ke a therešo le gore keletšo ya ka e go lokile."
63 Bona mosadi wa gago lehono o dutše setulong sa pelego, gomme o tla go belega morwa gomme o tla thaba le yena; ge ngwana wa gago a tlogile popelong ya mmagwe, morwa wa gago wa leitšibulo yo a belegwego mengwageng ye mebedi morago o tla hwa, gomme o tla homotšwa ke ngwana yo a tlagо go belegwa go wena lehono.
64 Josefa a fetša go bolela mantšu a go kgoši, a khunamela kgoši gomme a tšwa, gomme ge Josefa a tšwile pele ga kgoši, dipontšho tšeo Josefa a di boletšego le kgoši di ile tša direga letšatšing leo.
65 Mohumagadi a belega morwa letšatšing leo gomme kgoši ya kwa ditaba tše di thabišago ka morwa wa gagwe, ya thaba, gomme ge motseta a tlogile pele ga kgoši, bahlanka ba kgoši ba hwetša morwa wa leitšibulo wa kgoši a wele fase a hwile.
66 Ka ntlong ya kgoši gwa ba le sello se segolo le lešata, gomme kgoši ya e kwa, ya re: "Ke lešata le dillo tše ke di kwelego ka ntlong?" ba botša kgoši gore morwa wa gagwe wa leitšibulo o hwile; ke moka kgoši ya tseba gore mantšu ka moka a Josefa ao a a boletšego a nepagetše, gomme kgoši ya homotšwa ka morwa wa gagwe ke ngwana yo a mo belegetšwego letšatšing leo bjalo ka ge Josefa a boletše.

KGAOLO YA 49

1 Ka morago ga dilo tše kgoši ya roma gore e kgoboketše bahlankedi ba yona ka moka le bahlanka ba yona, le dikgošana ka moka le bakgomana ba kgoši, ka moka ba tla pele ga kgoši.
2 Kgoši ya re go bona: "Bonang, le bone le go kwa mantšu ka moka a Moheberu yo, le dipontšho ka moka tšeo a boletšego gore di tla direga, gomme ga go le ge e le le tee la mantšu a gagwe ao a welego fase.
3 Le a tseba gore o hlalositše toro ye e swanetšego, gomme ruri e tla direga, bjale ka gona eletšang, gomme o tsebe seo le tlago go se dira le kamoo naga e tlago go phološwa tlaleng.
4 Nyakang gona bjale gomme o bone ge e ba go ka hwetšwa tše di swanago le tšeo, yo ka pelong ya gagwe go nago le bohlale le tsebo, gomme ke tla mo bea molaodi wa naga.
5 Gobane le kwele seo monna wa Moheberu a se eleditšego mabapi le se gore a phološe naga yeo e nago le yona tlaleng, gomme ke a tseba gore naga yeo e ka se lokollwe tlaleng eupša ka keletšo ya monna wa Moheberu yo a nkeletšago.
6 Ka moka ga bona ba araba kgoši ba re: "Keletšo yeo Moheberu a e neilego mabapi le taba ye e botse; bjale ka fao, mong wa rena le kgoši, bona naga ka moka e ka seatleng sa gago, dira se se bonalago se sebotse mahlong a gago.
7 Yo o mo kgethago, yo ka bohlale bja gago o mo tsebago e le yo bohlale le yo a kgonago go hlakodiša naga ka bohlale bja gagwe, kgoši e tla mo kgetha gore e be ka tlase ga gagwe godimo ga naga.
8 Kgoši ya re go bahlankedi ka moka: Ke nagana gore ka ge Modimo a tsebišitše monna wa Moheberu tšohle tšeo a di boletšego, ga go na yo a nago le temogo le yo bohlale nageng ka moka go swana le yena; ge e ba go bonala e le mo gobotse mahlong a gago ke tla mo bea godimo ga naga, ka gobane o tla phološa naga ka bohlale bja gagwe.
9 Bahlankedi ka moka ba araba kgoši ba re: "Eupša ruri go ngwadilwe melaong ya Egipita, gomme ga se gwa swanela go robja, gore ga go motho yo a tlago go buša Egipita, goba wa bobedi go kgoši, eupša e le yo a tsebago maleme ka moka a bana ba batho.

10 Bjale mong wa rena le kgoši, bona monna yo wa Moheberu o kgona go bolela leleme la Seheberu fela, gomme bjale a ka ba godimo bjang ga rena wa bobedi ka fase ga pušo, monna yo a sa tsebego le polelo ya rena?
11 Bjale re rapela gore o mo bitše, a tle pele ga gago, a mo leke dilong tšohle, a dire ka mo o bonago go swanetše.
12 Kgoši ya re: "Go tla dirwa gosasa, gomme taba ye o e boletšego e botse; bahlankedi ka moka ba tla letšatšing leo pele ga kgoši.
13 Bošegong bjoo Jehofa a roma yo mongwe wa barongwa ba gagwe bao ba hlankelago, a tla nageng ya Egipita go Josefa, gomme morongwa wa Jehofa a ema godimo ga Josefa, a bona Josefa a robetše malaong bošego ka ntlong ya mong wa gagwe ka kgolegong, ka gobane mong wa gagwe o be a mo bušeditše kgolegong ka baka la mosadi wa gagwe.
14 Morongwa a mo tsoša borokong, gomme Josefa a ema a ema ka maoto a gagwe, a bona morongwa wa Jehofa a eme a lebane le yena. morongwa wa Morena a bolela le Josefa, a mo ruta maleme ka moka a batho bošegong bjoo, a mo rea leina la Jehosefa.
15 Morongwa wa Jehofa a tloga go yena, Josefa a boa a robala malaong a gagwe, gomme Josefa a makatšwa ke pono yeo a e bonego.
16 Ya re mesong kgoši ya roma gore go bitšwe bahlankedi ba yona ka moka le bahlanka, ka moka ba tla ba dula pele ga kgoši, gomme kgoši ya laela gore go tlišwe Josefa, gomme bahlanka ba kgoši ba ya ba tliša Josefa pele ga Farao.
17 Kgoši ya tšwa, ya namela manamelo a sedulo sa bogoši, gomme Josefa a bolela le kgoši ka maleme ka moka, gomme Josefa a rotogela go yena gomme a bolela le kgoši go fihlela a fihla pele ga kgoši ka mogato wa masomešupa, gomme a dula pele ga kgoši.
18 Kgoši ya thaba kudu ka lebaka la Josefa, gomme bahlankedi ka moka ba kgoši ba thaba kudu le kgoši ge ba ekwa mantšu ka moka a Josefa.
19 Kgoši le bahlankedi ba bona taba e botse ya go kgetha Josefa gore e be wa bobedi ka morago ga kgoši nageng ka moka ya Egipita, gomme kgoši ya bolela le Josefa ya re:
20 Bjale o nkeletša gore ke kgethe monna yo bohlale gore a hlokomele naga ya Egipita, e le gore ka bohlale bja gagwe a phološe naga yeo tlaleng; bjale ka fao, ka ge Modimo a go tsebišitše tše ka moka, le mantšu ka moka ao o a boletšego, ga go nageng ka moka monna wa temogo le yo bohlale yo a swanago le wena.
21 Leina la gago le ka se sa bitšwa Josefa, eupša leina la gago e tla ba Tsafnathe Paanea; o tla ba wa bobedi ka morago ga ka, gomme ka lentšu la gago e tla ba ditaba ka moka tša mmušo wa ka, gomme ka lentšu la gago setšhaba sa ka se tla tšwa sa tsena.
22 Bahlanka ba ka le bahlankedi ba ka ba tla amogela mogolo wa bona wa kgwedi le kgwedi go tšwa ka fase ga seatla sa gago, gomme batho ka moka ba naga ba tla go khunamela; ke tla ba yo mogolo go wena feela sedulong sa ka sa bogoši.
23 Kgoši ya apola palamonwana ya yona seatleng sa yona ya e bea seatleng sa Josefa, gomme kgoši ya apeša Josefa kobo ya bogoši, ya mo apeša mphapahlogo wa gauta hlogong, a mo rweša ketane ya gauta molaleng.
24 Kgoši ya laela bahlanka ba yona, ba mo nametša koloi ya bobedi ya kgoši, yeo e bego e lebana le koloi ya kgoši, gomme ya mo namela pere e kgolo le e matla go tšwa dipere tša kgoši, gomme a mo sepedišwa ditarateng tša naga ya Egipita.
25 Kgoši ya laela gore bohle bao ba letšago dikoša, diharepa le diletšo tše dingwe tša mmino ba tšwe le Josefa; di- timbrel tše sekete, mecholoth e sekete le nebalim e sekete di ile tša mo latela.
26 Banna ba dikete tše hlano, ba swere ditšhoša tše di gogilwego di phadima ka diatleng tša bona, ba sepela ba sepela le go bapala pele ga Josefa, gomme ba dikete tše masomepedi ba banna ba bagolo ba kgoši bao ba tlemilwego ka diketane tša letlalo tše di khupeditšwego ka gauta, ba gwantela ka letsogong le letona la Josefa, gomme ba dikete tše masomepedi ka go la nngele, gomme basadi ka moka le dikgarebe ba ya godimo ga marulelo goba ba ema ditarateng ba bapala le a thabile Josefa, a lebelela ponagalo ya Josefa le botse bja gagwe.
+ 27 Setšhaba sa kgoši sa mo etelela pele le ka morago ga gagwe, se nkgiša tsela ka diorelo le ka cassia, le ka mehuta ka moka ya dinkgiša-bose tše dibotse, + sa gaša mira le aloe tseleng, gomme banna ba masomepedi ba bolela mantšu a pele ga gagwe nageng ka moka ka lentšu le le hlabošago.
28 Na o mmona monna yo yo kgoši e mo kgethilego gore e be wa bobedi? merero ka moka ya mmušo e tla laolwa ke yena, gomme yo a tshelago ditaelo tša gagwe, goba yo a sa khunamego fase pele ga gagwe, o tla hwa, ka gobane o rabela kgoši le wa bobedi wa gagwe.
29 Ge batseta ba kgaoditše go tsebatša, setšhaba ka moka sa Egipita sa khunama fase pele ga Josefa sa re: "Anke kgoši e phele, le yena wa bobedi a phele; badudi ka moka ba Egipita ba khunama tseleng, gomme ge batseta ba ba batamela, ba khunama, ba thaba ka dikoša tša mehuta ka moka, mekole le nebal pele ga Josefa.
30 Josefa a nametše pere ya gagwe a emišetša mahlo a gagwe legodimong, a goeletša a re: "O tsoša modiidi leroleng, O emišetša mohloki leroleng." Morena wa mašaba, go thaba motho yo a go botilego.
31 Josefa a phatša naga ya Egipita ka moka le bahlanka ba Farao le bahlankedi ba gagwe, ba mmontšha naga ka moka ya Egipita le matlotlo ka moka a kgoši.
32 Ka letšatši leo Josefa a boa, a tla pele ga Farao, gomme kgoši ya nea Josefa naga nageng ya Egipita, naga ya mašemo le dirapa tša merara, gomme kgoši ya nea Josefa ditalente tše dikete tše tharo tša silifera le ditalente tše sekete tša gauta, le maswika a onikse le bdellium le dimpho tše dintši.
33 Letšatšing le le latelago kgoši ya laela setšhaba ka moka sa Egipita gore se tlišetše Josefa dibego le dimpho, le gore yo a robilego taelo ya kgoši a hwe; ba dira lefelo le le phagamego setarateng sa motse, ba phurolla diaparo moo, gomme mang le mang yo a tlišeditšego selo go Josefa a di tsenya lefelong le le phagamego.
+ 34 Batho ka moka ba Egipita ba lahlela selo se sengwe lefelong le le phagamego, yo mongwe a lahlela palamonwana ya gauta, yo mongwe a lahlela palamonwana ya ditsebe, le dipalamonwana tša ditsebe, le dibjana tše di fapanego tša mošomo wa gauta le silifera, le maswika a onikse le bdellium a lahlela lefelong le le phagamego; yo

mongwe le yo mongwe o ile a nea se sengwe sa seo a bego a e-na le sona.
35 Josefa a tšea tše ka moka a di bea ka matlotlong a gagwe, gomme bahlankedi ka moka le bahlomphegi ba kgoši ba godiša Josefa, ba mo nea dimpho tše dintši, ka ge kgoši e mo kgethile gore e be ya gagwe ya bobedi.
+ 36 Kgoši ya romela lentšu go Potifera morwa wa Ahirama moperisita wa One, a tšea morwedi wa gagwe yo monyenyane Osnathe a mo nea Josefa gore e be mosadi.
37 Kgarebe yeo e be e le yo mobotse kudu, e le kgarebe, yo motho a bego a sa mo tsebe, gomme Josefa a mo tšea e le mosadi; kgoši ya re go Josefa: "Ke nna Farao, ka ntle le wena ga go yo a nago le sebete sa go emiša seatla sa gagwe goba leoto la gagwe go laola setšhaba sa ka nageng ka moka ya Egipita."
38 Josefa o be a na le mengwaga ye masometharo ge a ema pele ga Farao, gomme Josefa a tšwa pele ga kgoši, a ba wa bobedi wa kgoši kua Egipita.
39 Kgoši ya nea Josefa bahlanka ba lekgolo gore ba mo hlokomele ntlong ya gagwe, gomme Josefa le yena a roma bahlanka ba bantši gomme ba dula ntlong ya Josefa.
40 Ke moka Josefa a ikagela ntlo e kgolo kudu yeo e swanago le dintlo tša dikgoši, pele ga lapa la mošate wa kgoši, gomme ka ntlong yeo a direla tempele e kgolo, yeo e bonagalago gabotse kudu le yeo e loketšego bodulo bja gagwe; mengwaga ye meraro Josefa o be a hloma ntlo ya gagwe.
41 Josefa a itirela sedulo sa bogoši se sebotse kudu sa gauta le silifera e ntši, a se khupetša ka maswika a onikse le bdellium, a se dira seswantšho sa naga ka moka ya Egipita, le seswantšho sa noka ya Egipita yeo e nošetšago naga ka moka ya Egipita. Josefa a dula sedulong sa gagwe sa bogoši ka ntlong ya gagwe gomme Morena a oketša bohlale bja Josefa.
42 Badudi ka moka ba Egipita le bahlanka ba Farao le dikgošana tša gagwe ba be ba rata Josefa kudu, ka gobane taba ye e tšwa go Jehofa go Josefa.
+ 43 Josefa o be a e-na le madira ao a bego a lwela ntwa, a etšwa ka madira le madira ao a bego a e-na le banna ba dikete tše masomenne-makgolotshela, bao ba bego ba kgona go rwala dibetša go thuša kgoši le Josefa malebana le lenaba, ka ntle le bahlankedi ba kgoši le bahlanka ba gagwe le badudi ba Egipita bao ba sa balegego.
44 Josefa a nea banna ba gagwe ba bagale le madira a gagwe ka moka dikotse le marumo, le dikepisi le dikobo tša poso le maswika a go tšholla.

KGAOLO YA 50

1 Ka nako yeo bana ba Tarashishi ba tla go lwa le barwa ba Ishmaele, ba lwa le bona, gomme bana ba Tarashishi ba thopa Baismaele ka nako ye telele.
+ 2 Mehleng yeo bana ba Ishmaele e be e le ba banyenyane, + gomme ba be ba sa kgone go fenya bana ba Tarashishi, + gomme ba gatelelwa o šoro.
3 Bakgalabje ba Baismaele ba romela lengwalo go kgoši ya Egipita, ba re: "Ke kgopela go romela bahlanka ba gago bahlankedi le madira gore a re thuše go lwa le bana ba Tarashiše, ka gobane ke kgale re fediša.
4 Farao a roma Josefa le bagale le madira ao a bego a na le yena, le bagale ba gagwe ba ba tšwago ntlong ya kgoši.
5 Ba ya nageng ya Havila go bana ba Ishmaele, go ba thuša go bana ba Tarashishi, bana ba Ishmaele ba lwa le bana ba Tarashishi, gomme Josefa a fenya Batarashise gomme a fenya naga ya bona ka moka, gomme bana ba Ishmaele ba dula go yona go fihla le lehono.
+ 6 Ge naga ya Tarashiše e fenywa, + Batarashishi ka moka ba tšhaba, + ba tla mollwaneng wa bana babo bona bana ba Javane, gomme Josefa le bagale ba gagwe ka moka le madira a gagwe ba boela Egipita, + go se na le o tee wa bona yo a timetšego.
+ 7 Ka phetogelo ya ngwaga, ngwageng wa bobedi wa go buša ga Josefa Egipita, Jehofa o ile a nea mo gontši kudu nageng ka moka ka nywaga e šupago go etša ge Josefa a boletše, ka gobane Jehofa o ile a šegofatša ditšweletšwa ka moka tša lefase mehleng yeo ka nywaga e šupago, gomme ba ja gomme ba kgotsofala kudu.
8 Ka nako yeo Josefa o be a na le bahlankedi ka fase ga gagwe, ba kgoboketša dijo ka moka tša mengwaga ye mebotse, ba kgoboketša mabele ngwaga le ngwaga, ba a bea matlotlong a Josefa.
9 Gomme nako efe goba efe ge ba kgoboketša dijo Josefa o ile a laela gore ba tliše mabele ka ditsebeng, gomme gape ba tliše le ye nngwe ya mmu wa tšhemo, gore e se ke ya senywa.
10 Josefa a dira go ya ka se ngwaga le ngwaga, a kgobela mabele a mantši bjalo ka santa ya lewatle, ka gobane dipolokelo tša gagwe e be e le tše dintši kudu gomme di be di sa balwe ka bontši.
11 Gape badudi ka moka ba Egipita ba kgoboketša mehuta ka moka ya dijo mabenkeleng a bona ka bontši kudu nywageng ye e šupago ye mebotse, eupša ga se ba e dira bjalo ka ge Josefa a dirile.
+ 12 Dijo ka moka tšeo Josefa le Baegipita ba di kgobokeditšego nywageng e šupago ya go gola, di be di boloketšwe naga yeo ka nywaga e šupago ya tlala, bakeng sa go thekga naga ka moka.
+ 13 Badudi ba Egipita ba tlatša poloko ya gagwe le lefelo la gagwe la go utega ka mabele, e le gore e be thekgo nakong ya tlala.
14 Ke moka Josefa a bea dijo ka moka tšeo a di kgobokeditšego metseng ka moka ya Egipita, a tswalela mabenkele ka moka gomme a bea baleti.
15 Mosadi wa Josefa Osnathe morwedi wa Potifera a mo belegelwa barwa ba babedi, Manase le Efuraime, gomme Josefa o be a na le mengwaga ye masometharo-nne ge a belega.
16 Bašemane bao ba gola gomme ba sepela ditseleng tša gagwe le ka ditaelo tša gagwe, ga se ba ka ba fapoga tseleng yeo tatago bona a ba rutilego yona, e ka ba ka go le letona goba ka go le letshadi.
17 Morena o be a na le masogana ao, gomme ba gola gomme ba ba le kwešišo le bokgoni bohlaleng ka moka le ditabeng ka moka tša mmušo, gomme bahlankedi ka moka ba kgoši le banna ba gagwe ba bagolo ba badudi ba Egipita ba godiša masogana ao, gomme ba godišwa gare ga bana ba kgoši.
18 Nywaga e šupago ya lehumo yeo e bego e le nageng ka moka e ile ya fela, gomme nywaga e šupago ya tlala ya tla ka morago ga yona go etša ge Josefa a boletše, gomme tlala ya ba nageng ka moka.

+ 19 Setšhaba ka moka sa Egipita sa bona gore tlala e thomile nageng ya Egipita, gomme setšhaba ka moka sa Egipita sa bula mafelo a sona a mabele ka ge tlala e ba fenya.
+ 20 Ba hwetša dijo ka moka tšeo di bego di le ka dipolokelong tša bona, di tletše diphelakadingwe gomme di sa swanelege go jewa, gomme tlala ya apa nageng ka moka, gomme badudi ka moka ba Egipita ba tla ba goeletša pele ga Farao, ka gobane tlala e be e ba imela.
21 Ba re go Farao: "Neela bahlanka ba gago dijo, re tla hwa ka baka la'ng ka tlala pele ga mahlo a gago, rena le bana ba rena ba banyenyane?"
22 Farao a ba araba a re: "Ke ka baka la'ng le llela go nna?" na Josefa ga se a laela gore mabele a bolokwe nywageng e šupago ya go gola bakeng sa nywaga ya tlala? ke ka baka la'ng le sa ka la theetša lentšu la gagwe?
23 Setšhaba sa Egipita sa araba kgoši sa re: "Morena wa rena, ka ge moya wa gago o phela, bahlanka ba gago ba dirile tšohle tšeo Josefa a di laetšego, ka gobane bahlanka ba gago le bona ba ile ba kgoboketša dibjalo ka moka tša mašemong a bona nywageng e šupago ya mohumo gomme ba di bea polokelong go fihla le lehono.
+ 24 Ge tlala e fenya bahlanka ba gago re ile ra bula mašemo a rena, ra bona ditšweletšwa tša rena ka moka di tletše ka diphelakadingwe gomme di sa swanelegele dijo.
25 Ge kgoši e ekwa tšohle tšeo di wetšego badudi ba Egipita, kgoši ya tšhoga kudu ka baka la tlala, ya tšhoga kudu. kgoši ya araba setšhaba sa Egipita, ya re: "Ka ge tše ka moka di le diragaletše, eya go Josefa, le dire se a le botšago sona, le se ke la tshela ditaelo tša gagwe."
26 Batho ka moka ba Egipita ba tšwa ba tla go Josefa ba re go yena: "Re fe dijo, gomme ke ka baka la'ng re tla hwa pele ga gago ka tlala? ka gobane re kgobokeditše ditšweletšwa tša rena mo mengwageng ye e šupago bjalo ka ge o laetše, gomme ra e bea polokelong, gomme ka tsela yeo e re wetše.
27 Ge Josefa a ekwa mantšu ka moka a setšhaba sa Egipita le seo se ba wetšego, Josefa a bula dipolokelo tša gagwe ka moka tša ditšweletšwa gomme a di rekišetša setšhaba sa Egipita.
+ 28 Tlala e ile ya atlega nageng ka moka, + tlala ya ba dinageng ka moka, eupša nageng ya Egipita go be go e-na le ditšweletšwa tšeo di bego di rekišwa.
29 Badudi ka moka ba Egipita ba tla go Josefa go reka mabele, ka gobane tlala e be e ba fenya, mabele a bona ka moka a thopša, gomme Josefa a rekišetša batho ka moka ba Egipita letšatši le letšatši.
30 Badudi ka moka ba naga ya Kanana le Bafilisita, le bao ba lego ka mošola wa Noka ya Jorodane, le bana ba bohlabela le metse ka moka ya dinaga tša kgole le kgauswi, ba kwa gore go na le mabele kua Egipita, ka moka ba tla Egipita go yo reka mabele, ka gobane tlala e ile ya ba fenya.
31 Josefa a bula mašemo a mabele, a bea bahlankedi go ona, gomme letšatši le letšatši ba ema ba rekišetša bohle bao ba bego ba etla.
32 Josefa o ile a tseba gore bana babo le bona ba be ba tla tla Egipita go reka mabele, ka gobane tlala e be e atile lefaseng ka moka. Josefa a laela setšhaba sa gagwe ka moka gore se goeletšwe nageng ka moka ya Egipita, a re.
+ 33 Ke thabo ya kgoši, ya bobedi le ya banna ba bagolo ba bona, gore motho le ge e le ofe yo a ratago go reka mabele Egipita a se ke a romela bahlanka ba gagwe Egipita go yo reka, eupša gape le barwa ba gagwe, le mo-Egipita le ge e le ofe goba Mokanana, yo a tlago go tšwa mabenkeleng le ge e le afe a go reka mabele kua Egipita, gomme a ya go a rekiša nageng ka moka, o tla hwa, ka gobane ga go yo a tlago go reka ge e se bakeng sa thekgo ya lapa la gagwe.
34 Motho le ge e le ofe yo a eteletšego pele dibata tše pedi goba tše tharo o tla hwa, ka gobane motho o tla eta dibata tša gagwe feela.
35 Josefa a bea baleti dikgorong tša Egipita, a ba laela a re: "Motho le ge e le ofe yo a ka tlago go reka mabele, a se ke a mo dumelela gore a tsene go fihlela go ngwalwa leina la gagwe le leina la tatagwe le leina la tatagwe le se sengwe le se sengwe seo se ngwadilwego mosegare, a nthomele maina a bona mantšiboa gore ke tsebe maina a gagwe."
36 Josefa a bea bahlankedi nageng ka moka ya Egipita, a ba laela gore ba dire dilo tše ka moka.
37 Josefa a dira dilo tše ka moka, a dira melao ye, e le gore a tsebe gore bana babo ba tla tla neng Egipita go yo reka mabele; gomme batho ba Josefa ba be ba dira gore go tsebatšwe Egepeta letšatši le letšatši go ya ka mantšu a le melao ye Josefa a e laetšego.
+ 38 Badudi ka moka ba naga ya ka bohlabela le ya bodikela le ba lefase ka moka ba kwa ka melao le ditaelo tšeo Josefa a di dirilego kua Egipita, gomme badudi ba dinaga tše di feteletšego tša lefase ba tla gomme ba reka mabele kua Egipita letšatši le letšatši, ke moka ba tloga.
39 Bahlankedi ka moka ba Egipita ba dira bjalo ka ge Josefa a laetše, le bohle bao ba bego ba tla Egipita go yo reka mabele, baleti ba kgoro ba ngwala maina a bona le maina a botatago bona, gomme letšatši le letšatši ba ba tliša pele ga Josefa mantšiboa.

KGAOLO YA 51

1 Ka morago Jakobo a kwa gore go na le mabele kua Egipita, a bitša barwa ba gagwe gore ba ye Egipita go yo reka mabele, ka gobane le bona ba ile ba fenya tlala, gomme a bitša barwa ba gagwe a re:
+ 2 Bonang ke kwa gore go na le mabele kua Egipita, gomme batho ka moka ba lefase ba ya moo go yo reka, bjale bjale ke ka baka la'ng le tla ipontšha le kgotsofetše pele ga lefase ka moka? le wena o theogele Egipita gomme o re rekele mabele a mannyane gare ga bao ba tlago moo, gore re se hwe.
3 Barwa ba Jakobo ba theetša lentšu la tatago bona, ba tsoga ba theogela Egipita gore ba reke mabele gare ga ba bangwe bao ba bego ba tla moo.
4 Jakobo tatago bona a ba laela a re: "Ge le tsena motseng le se ke la tsena gotee ka kgoro e tee, ka baka la badudi ba naga."
5 Barwa ba Jakobo ba tšwa, ba ya Egipita, gomme barwa ba Jakobo ba dira tšohle kamoo tatago bona a ba laetšego ka gona, gomme Jakobo a se rome Benjamini, ka gobane o ile a re: "E se re go mo wela tseleng go etša ngwanabo; barwa ba Jakobo ba lesome ba tšwa.
6 Ge barwa ba Jakobo ba be ba sepela tseleng, ba itshola ka seo ba se dirilego Josefa, ba boledišana ba re: "Re a tseba gore Josefa ngwanabo rena o theogile Egipita, gomme bjale re tla mo nyaka mo re yago gona, gomme ge re ka mo hwetša re tla mo tšea go mong wa gagwe e le topollo,

gomme ge e ba go se bjalo, ka kgapeletšo, gomme re tla mo hwela."
+ 7 Barwa ba Jakobo ba dumela taba ye gomme ba tiiša ka baka la Josefa gore ba mo hlakodiše diatleng tša mong wa gagwe, gomme barwa ba Jakobo ba ya Egipita; ge ba batamela Egepeta ba arogana, ba feta ka dikgoro tše lesome tša Egepeta, baleti ba dikgoro ba ngwala maina a bona letšatšing leo, ba ba tliša go Josefa mantšiboa.
8 Josefa a bala maina ao ka seatleng sa baleti ba kgoro ya motse, a hwetša bana babo ba tsene dikgorong tše lesome tša motse, gomme ka nako yeo Josefa a laela gore go tsebatšwe nageng ka moka ya Egipita, a re:
+ 9 Tšwelang pele lena baleti ka moka ba dipolokelo, tswalelang mabenkele ka moka a mabele gomme a dule a bulegile e tee feela, gore bao ba tlago ba reke go lona.
10 Bahlankedi ka moka ba Josefa ba dira bjalo ka nako yeo, ba tswalela mabenkele ka moka gomme ba tlogela le tee fela le bulegile.
11 Josefa a nea yo a bego a beilwe godimo ga lebenkele le le bulegilego maina ao a ngwadilwego a bana babo, a re go yena: "Mang le mang yo a tlago go wena go reka mabele, a kgopele leina la gagwe, gomme ge banna ba maina a ba tla pele ga gago, a ba thope o ba rome, gomme ba dira bjalo."
12 Ge barwa ba Jakobo ba fihla motseng, ba kopana motseng go yo nyaka Josefa pele ba ithekela mabele.
13 Ba ya mabotong a bagweba-ka-mmele, ba tsoma Josefa mabotong a digweba-ka-mmele ka matšatši a mararo, ka gobane ba be ba nagana gore Josefa o tla tla ka mabotong a digweba-ka-mmele, ka gobane Josefa o be a kgahliša kudu e bile a ratwa kudu, gomme barwa ba Jakobo ba tsoma Josefa ka matšatši a mararo, gomme ba se mo hwetše.
14 Monna yo a bego a beilwe godimo ga lešaka le le bulegilego o ile a tsoma maina ao Josefa a mo filego ona, a se a hwetše.
15 A roma go Josefa a re: "Go fetile matšatši a mararo, banna bao o mphilego maina a bona ga se ba tla; Josefa a roma bahlanka go yo nyaka banna bao Egipita ka moka, le go ba tliša pele ga Josefa.
16 Bahlanka ba Josefa ba ya Egipita ba se ba hwetše, ba ya Goshene ba se gona moo, ba ya motseng wa Rameses gomme ba se ba hwetše.
17 Josefa a tšwela pele a roma bahlanka ba lesometshela gore ba yo tsoma bana babo, ba ya ba phuhlama dikhutlong tše nne tša motse, ba bane ba bahlanka ba tsena ntlong ya digweba-ka-mmele, ba hwetša banna bao ba lesome moo ba nyaka ngwanabo bona.
18 Banna bao ba bane ba di tšea ba di tliša pele ga gagwe, ba mo khunamela fase, Josefa o be a dutše sedulong sa gagwe sa bogoši tempeleng ya gagwe, a apere diaparo tša bogoši, hlogong ya gagwe go be go na le mphapahlogo o mogolo wa gauta gomme bagale ka moka ba dutše ba mo dikologile.
19 Barwa ba Jakobo ba bona Josefa, + sebopego sa gagwe le bobotse bja gagwe le seriti sa gagwe di bonala e le tše di makatšago mahlong a bona, ba boela ba mo khunamela fase.
20 Josefa a bona bana babo, a ba tseba, eupša bona ba be ba sa mo tsebe, ka gobane Josefa e be e le yo mogolo kudu mahlong a bona, ka fao ba be ba sa mo tsebe.
21 Josefa a bolela le bona a re: "Le tšwa kae?" ka moka ba araba ba re: "Bahlanka ba gago ba tlile go reka mabele, ka gobane tlala e atile lefaseng ka moka, gomme bahlanka ba gago ba kwele gore go na le mabele kua Egipita, ka gona ba tlile gare ga ba bangwe bao ba tlago go reka mabele bakeng sa go ba thekga."
22 Josefa a ba araba a re: "Ge e ba le tlile go reka bjalo ka ge le bolela, ke ka baka la'ng le tsena ka dikgoro tše lesome tša motse? e ka ba feela gore o tlile go hlola nageng.
23 Ka moka ga bona ba araba Josefa ba re: "Ga go bjalo mong wa ka, re nepile, bahlanka ba gago ga se dihlodi, eupša re tlile go reka mabele, ka gobane bahlanka ba gago ka moka ke bana babo rena, barwa ba monna o tee nageng ya Kanana, gomme tatago rena o re laetše a re: "Ge o fihla motseng o se ke wa tsena mmogo kgorong e tee ka baka la badudi ba naga."
24 Josefa a ba araba gape a re: "Ke taba ye ke le boditšego yona, le tlile go hlola naga, ka gona ka moka ga lena le tsene ka dikgoro tše lesome tša motse; o tlile go bona bofeela bja naga.
25 Ruri yo mongwe le yo mongwe yo a tlago go reka mabele o sepela, gomme o šetše o na le matšatši a mararo nageng, gomme o dira'ng mabotong a digweba-ka-mmele tšeo o bilego go tšona matšatši a a mararo? ruri dihlodi di swana le dilo tše.
26 Ba re go Josefa: "Go se be kgole le mong wa rena go bolela ka tsela ye, ka gobane re bana babo rena ba lesomepedi, barwa ba tatago rena Jakobo, nageng ya Kanana, morwa wa Isaka, morwa wa Aborahama, Moheberu, gomme bona yo monyenyane o na le tatago rena lehono nageng ya Kanana, gomme o tee ga se yena, ka gobane o timetše go rena, gomme re ile ra nagana gore mohlomongwe a ka ba a le nageng ye, ka fao re lego ka gona ba mo tsoma nageng ka moka, ba tlile le dintlong tša digweba-ka-mmele go yo mo tsoma moo.
27 Josefa a re go bona: "Na le mo tsoma lefaseng ka moka, gore go šetše Egipita feela gore le mo nyake? Le ge a be a le Egipita, ngwaneno o swanetše go dira eng ka dintlong tša digweba-ka-mmele? a ga se wa bolela gore o tšwa go barwa ba Isaka, morwa wa Aborahama, gona barwa ba Jakobo ba tla dira'ng ka dintlong tša digweba-ka-mmele?
28 Ba re go yena: "Ka ge re kwele gore Baismaele ba mo utswitše go rena, gomme ra botšwa gore ba mo rekišitše kua Egipita, gomme mohlanka wa gago, ngwanešo, o kgahliša kudu e bile o amogetšwe kudu, ka gona re ile ra nagana gore ruri o tla ba ka dintlong tša digweba-ka-mmele, ka gona bahlanka ba gago ba ile ba ya moo go mo nyaka le go mo nea topollo.
29 Josefa a sa ba araba a re: "Ruri le bolela maaka le go bolela maaka, le bolela ka lena gore le barwa ba Aborahama; bjalo ka ge Farao a phela le dihlodi, ka gona le tlile dintlong tša digweba-ka-mmele gore le se tsebje.
30 Josefa a re go bona: "Ge le ka mo hwetša gomme mong wa gagwe a le nyaka theko e kgolo, na le tla mo nea yona? ba re: "E tla fiwa."
31 A re go bona: "Ge e ba mong wa gagwe a sa dumele go arogana le yena ka theko e kgolo, gona le tla mo dira'ng ka baka la gagwe? ba mo fetola ba re: Ge a ka se re nee re tla mmolaya, ra tšea ngwanešo ra sepela.
32 Josefa a re go bona: "Ke taba ye ke le boditšego yona; le dihlodi, ka gobane le tlile go bolaya badudi ba naga, ka gobane re kwele gore bana babo lena ba babedi ba ile ba otla badudi ka moka ba Sikeme, nageng ya Kanana, ka

baka la kgaetšedi ya gago, gomme bjale le tlile go dira se se swanago kua Egipita ka baka la ngwaneno.
33 Ke tla tseba feela ka se gore le batho ba therešo; ge le ka romela gae yo mongwe gare ga lena go yo tšea ngwaneno yo monyenyane go tatago lena, gomme a mo tliše mo go nna, gomme ka go dira selo se ke tla tseba gore o nepile.
34 Josefa a bitša bagale ba gagwe ba masomešupa, a re go bona: "Tšea banna ba le ba tliše ka lefelong la go hlokomela bana."
35 Bahlabani ba tšea banna bao ba lesome, ba ba swara ba ba tsenya ka phapošing ya go hlokomela bana, gomme ba dula ka lefelong leo matšatši a mararo.
36 Ka letšatši la boraro Josefa a laela gore ba ntšhe ka ntle ga lefelo la go hlokomela bana, a re go bona: "Itireleng se ge e ba le le banna ba therešo, gore le phele, yo mongwe wa bana babo lena o tla tswalelwa ka lefelong la go hlokomela bana ge le e-ya go iša gae mabele a lapa la lena nageng ya Kanana, gomme le tliše ngwaneno yo monyenyane gomme le mo tliše mo go nna, gore ke tsebe gore le banna ba therešo ge le dira se selo.
37 Josefa a tšwa go bona, a tsena ka phapošing, a lla ka sello se segolo, ka gobane kwelobohloko ya gagwe e be e ba thabile, a hlapa sefahlego sa gagwe, a boela go bona, gomme a tšea Simeone go bona a laela gore a tlemelwe, eupša Simeone o be a sa rate go dirwa bjalo, ka gobane e be e le monna yo maatla kudu gomme ba be ba sa kgone go mo tlema.
38 Josefa a bitša bagale ba gagwe gomme bagale ba masome a šupago ba tla pele ga gagwe ba swere ditšhoša tše di gogilwego ka diatleng tša bona, gomme barwa ba Jakobo ba ba tšhoga kudu.
39 Josefa a re go bona: "Swara monna yo, le mo golege kgolegong go fihlela bana babo ba etla go yena, bagale ba Josefa ba akgofela gomme ka moka ba swara Simeone gore ba mo tleme, gomme Simeone a goeletša ka lešata le le boifišago gomme mokgoši wa kwewa kgole.
40 Bahlabani ka moka ba Josefa ba tšhoga kudu ge ba ekwa mokgoši woo, ba wela fase ka difahlego tša bona, ba tšhoga kudu gomme ba tšhaba.
41 Banna ka moka bao ba bego ba na le Josefa ba tšhaba, ka gobane ba be ba tšhogile kudu ka maphelo a bona, gomme gwa šala Josefa le Manase morwa wa gagwe feela, gomme Manasa morwa wa Josefa a bona matla a Simeone, a galefa kudu.
+ 42 Manasa morwa wa Josefa a rotogela Simeone, gomme Manasa a otla Simeone ka seatla se segolo ka mokokotlo wa molala, gomme Simeone a homola ka baka la bogale bja gagwe.
43 Manasa a swara Simeone, a mo swara ka bogale, a mo tlema a mo tliša ka ntlong ya go golegwa, gomme barwa ka moka ba Jakobo ba makatšwa ke tiro ya mofsa.
44 Simeone a re go bana babo: "Ga go le o tee wa lena yo a swanetšego go bolela gore se ke go hlabja ga Moegipita, eupša ke go hlabja ga ntlo ya tate."
45 Gomme ka morago ga se Josefa a laela gore a bitšwe yo a bego a beilwe godimo ga ntlo ya polokelo, gore a tlatše mekotla ya bona ka mabele ka mo ba bego ba ka kgona go rwala, gomme a bušetše tšhelete ya motho yo mongwe le yo mongwe ka mokotleng wa gagwe, le go ba fa dijo tša tsela, gomme a ba diretše ka tsela ye.
46 Josefa a ba laela a re: "Hlokomelang gore le se ke la tshela ditaelo tša ka tša go tliša ngwaneno go etša ge ke le boditše, gomme e tla ba ge le tliša ngwaneno mo go nna, gona ke tla tseba gore le batho ba therešo, gomme le tla rekišana nageng, gomme ke tla le bušetša ngwaneno, gomme le tla boela go tatago lena ka khutšo.
47 Ka moka ga bona ba araba ba re: "Ka mo mong wa rena a bolelago ka gona re tla dira bjalo, gomme ba mo khunamela fase."
48 Monna yo mongwe le yo mongwe a emiša mabele a gagwe godimo ga pokolo ya gagwe, ba tšwa ba ya nageng ya Kanana go tatagwe; ba fihla ntlong ya baeti gomme Levi a phurolla mokotla wa gagwe gore a nee pokolo ya gagwe dijo, ge a bona gomme a bona tšhelete ya gagwe ka boima bjo bo tletšego e sa le ka mokotleng wa gagwe.
49 Monna yoo a tšhoga kudu, a re go bana babo: "Tšhelete ya ka e bušeditšwe, e bile e ka mokotleng wa ka, banna bao ba tšhoga kudu, ba re: "Ke eng seo Modimo a re dirilego sona?"
50 Ka moka ba re: "Botho bja Jehofa bo kae go borakgolokhukhu ba rena, go Aborahama, Isaka, Jakobo, gore Jehofa lehono a re gafetše diatleng tša kgoši ya Egipita gore a re logele maano?"
51 Juda a re go bona: "Ruri re badiradibe ba molato pele ga Jehofa Modimo wa rena ka ge re rekišitše ngwanabo rena, nama ya rena, gomme ke ka baka la'ng le re: 'Botho bja Jehofa bo kae go borakgolokhukhu ba rena?
52 Rubeni a re go bona: "Na ga se ka re go lena, le se ke la senyegela mošemane yo, gomme le se ke la ntheetša? bjale Modimo o mo nyaka go rena, gomme le iteta sebete bjang go re: Botho bja Morena bo kae go botatago rena, mola le dirile sebe go Morena?
53 Ba robala bošego lefelong leo, ba tsoga e sa le ka pela mesong ba rwala dipokolo tša bona ka mabele a bona, ba ba eta pele ba tšwela pele ba fihla ntlong ya tatago bona nageng ya Kanana.
54 Jakobo le ba lapa la gagwe ba tšwa go yo gahlanetša barwa ba gagwe, Jakobo a bona Simeone ngwanabo bona a se na le bona, Jakobo a re go barwa ba gagwe: "O kae Simeone ngwaneno yo ke sa mmonego?" barwa ba gagwe ba mmotša tšohle tšeo di ba wetšego Egipita.

KGAOLO YA 52

1 Ba tsena ka ntlong ya bona, motho yo mongwe le yo mongwe a bula mokotla wa gagwe gomme ba bona gomme ba bona sephuthelwana sa tšhelete sa motho yo mongwe le yo mongwe se le moo, seo bona le tatago bona ba ilego ba tšhoga kudu.
2 Jakobo a re go bona: "Ke eng seo le ntirilego sona?" Ke romile ngwaneno Josefa go yo botšiša ka boiketlo bja gago gomme wa re go nna. Sebata sa naga se ile sa mo ja.
+ 3 Simeone o ile a sepela le wena go yo reka dijo gomme o re kgoši ya Egipita e mo golegilwe kgolegong, + gomme o rata go tšea Benjamini gore a mo bake lehu la gagwe, gomme o theošetše meriri ya ka e mehwibidu ka manyami lebitleng ka baka la Benjamini le ngwanabo Josefa.
4 Bjale morwa wa ka a ka se theogele le lena, ka gobane ngwanabo o hwile gomme o tlogetšwe a nnoši, gomme a ka wela bošula tseleng yeo o sepelago ka yona, go etša ge bo ile bja wela ngwanabo.

5 Rubeni a re go tatagwe: "O tla bolaya barwa ba ka ba babedi ge nka se tliše morwa wa gago ka mo bea pele ga gago; Jakobo a re go barwa ba gagwe: "Dulang mo, le se ke la theogela Egipita, gobane morwa wa ka a ka se theogele le lena Egipita, a ka se hwe bjalo ka ngwanabo."
6 Juda a re go bona: "Mo thibeleng go fihlela mabele a fedile, ke moka o tla re: "Theoša ngwaneno ge a tla hwetša bophelo bja gagwe le bophelo bja lapa la gagwe di le kotsing ka baka la tlala."
+ 7 Mehleng yeo tlala e be e šoro nageng ka moka, batho ka moka ba lefase ba ya Egipita go yo reka dijo, ka gobane tlala e ile ya ba ata kudu, gomme barwa ba Jakobo ba dula Kanana ngwaga le dikgwedi tše pedi go fihlela mabele a bona a fedile.
8 Ka morago ga ge mabele a bona a fedile, lapa ka moka la Jakobo la tšhošwa ke tlala, gomme masea ka moka a barwa ba Jakobo a kgobokana gomme a batamela Jakobo, ka moka ba mo dikanetša, ba re go yena: "Re fe bogobe, gomme ke ka baka la'ng ka moka ga rena re tla bolawa ke tlala pele ga gago?"
9 Jakobo a kwa mantšu a bana ba morwa wa gagwe, a lla sello se segolo, gomme a ba kwela bohloko, gomme Jakobo a bitša barwa ba gagwe gomme ka moka ba tla ba dula pele ga gagwe.
10 Jakobo a re go bona: "Na ga se la bona kamoo bana ba lena ba llelago ka gona lehono, ba re: Re fe bogobe, eupša ga go na bjona?" bjale ka gona boa o re rekele dijo tše nnyane.
11 Juda a fetola a re go tatagwe: "Ge o ka romela ngwanabo rena le rena re tla theogela go go rekela mabele, gomme ge o ka se mo rome gona re ka se theogele fase, ka gobane ruri kgoši ya Egipita e re laetše ka go lebanya, ya re: "O ka se bone sefahlego sa ka ntle le ge ngwaneno a se na le wena, ka gobane kgoši ya Egipita ke kgoši e matla le e matla, gomme bona ge e ba re tla ya go yona." yena ntle le ngwanabo rena ka moka re tla bolawa.
12 Na ga o tsebe e bile ga se wa kwa gore kgoši ye e matla kudu e bile e bohlale, gomme ga go na yeo e swanago le yona lefaseng ka moka? bona re bone dikgoši ka moka tša lefase gomme ga se ra bona e tee go swana le kgoši yeo, kgoši ya Egepeta; ruri gare ga dikgoši ka moka tša lefase ga go na yo mogolo go feta Abimeleke kgoši ya Bafilisita, le ge go le bjalo kgoši ya Egipita ke ye kgolo le ye maatla go e feta, gomme Abimeleke a ka bapetšwa fela le yo mongwe wa bahlankedi ba gagwe.
13 Tate, ga se wa bona mošate wa gagwe le sedulo sa gagwe sa bogoši le bahlanka ba gagwe ka moka ba eme pele ga gagwe; ga se wa bona kgoši yeo e le sedulong sa yona sa bogoši ka boikgantšho le ponagalo ya yona ya bogoši, e apere diaparo tša yona tša bogoši ka mphapahlogo o mogolo wa gauta hlogong ya yona; ga se wa bona kgodišo le letago tše Modimo a mo filego tšona, ka gobane ga go na tše di swanago le yena lefaseng ka moka.
14 Tate, ga se wa bona bohlale, kwešišo le tsebo tšeo Modimo a di filego pelong ya gagwe, goba wa kwa lentšu la gagwe le bose ge a be a bolela le rena.
15 Tate, ga re tsebe gore ke mang yo a mo tsebišitšego ka maina a rena le tšohle tšeo di re diragetšego, le ge go le bjalo o ile a botšiša ka morago ga gago a re: "Na tatago o sa phela, na o mo lokile?"
16 Ga se wa bona ditaba tša mmušo wa Egipita di laolwa ke yena, o sa botšiše Farao mong wa gagwe; ga se wa bona poifo le poifo yeo a e gatišitšego Baegipita ka moka.
"
18 Bjale tate, roma re go rapele mošemane yo a nago le rena, re theogele go go rekela dijo tša go re thekga, re se hwe ka tlala. Jakobo a re: "Ke ka baka la'ng o nkhweleditše gakaakaa gore o botše kgoši gore o na le ngwanešo?" ke eng se o ntirilego sona?
19 Juda a re go Jakobo tatagwe: "Neela mošemane yo tlhokomelong ya ka gomme re tla tsoga ra theogela Egipita ra reka mabele, ra boa, gomme ge re boa ge mošemane a se na rena, gona anke ke rwale molato wa gago go ya go ile."
20 Na o bone masea a rena ka moka a go llela ka tlala gomme go se na matla a gago a go a kgotsofatša? bjale anke kwelobohloko ya gago e ba tsoše gomme o rome ngwanešo le rena gomme re tla sepela.
21 Gobane botho bja Jehofa go borakgolokhukhu ba rena bo tla bontšhwa bjang go wena ge o re kgoši ya Egipita e tla amoga morwa wa gago? ka ge Morena a phela nka se mo tlogele go fihlela ke mo tliša ka mo bea pele ga gago; eupša o re rapelele Morena, gore a re dire ka botho, a re amogelwe ka botho le ka botho pele ga kgoši ya Egipita le banna ba yona, ka gobane ge nkabe re se ra diega bjale re boile la bobedi le morwa wa gago.
22 Jakobo a re go barwa ba gagwe: "Ke tshepile Jehofa Modimo gore a le hlakodiše, a le amogele mahlong a kgoši ya Egipita le mahlong a banna ba gagwe ka moka."
23 Bjale tsoga o ye go monna yoo, o mo tšeele mpho ka diatleng tša gago go tšwa go seo se ka hwetšwago nageng gomme o e tliše pele ga gagwe, gomme anke Modimo Ramaatlaohle a go gaugele pele ga gagwe gore a rome bana beno Benjamini le Simeone le wena.
24 Banna ka moka ba tsoga, ba tšea ngwanabo bona Benjamini, ba tšea mpho e kgolo ya silifera ka diatleng.
25 Jakobo a laela barwa ba gagwe ka go tia mabapi le Benjamini a re: "Mo hlokomeleng tseleng yeo le sepelago ka yona, gomme le se ke la ikarola le yena tseleng goba Egipita."
26 Jakobo a tsoga go barwa ba gagwe, a phurolla diatla tša gagwe gomme a rapela Jehofa ka baka la barwa ba gagwe, a re: "Wena Morena Modimo wa legodimo le lefase, gopola kgwerano ya gago le tatago rena Aborahama, o e gopole le tate Isaka gomme o dire ka botho le barwa ba ka gomme o se ke wa ba gafela diatleng tša kgoši ya Egipita; e dire ke go rapela wena Modimo ka baka la dikgaugelo tša gago gomme o lopolle bana ba ka ka moka o ba hlakodiše matleng a Egepeta, o ba romele bana babo bona ba babedi.
27 Basadi ka moka ba barwa ba Jakobo le bana ba bona ba emišetša mahlo a bona legodimong gomme ka moka ba lla pele ga Jehofa, ba mo goeletša gore a hlakodiše botatago bona diatleng tša kgoši ya Egipita.
28 Jakobo a ngwalela kgoši ya Egipita pego a e gafela diatleng tša Juda le diatleng tša barwa ba gagwe bakeng sa kgoši ya Egipita, a re:
29 Go tloga go mohlanka wa gago Jakobo, morwa wa Isaka, morwa wa Aborahama wa Moheberu, kgošana ya Modimo, go ya go kgoši ye maatla le ye bohlale, moutolli wa diphiri, kgoši ya Egipita.
+ 30 A tsebiše mong wa ka kgoši ya Egipita, tlala e ile ya re wela nageng ya Kanana, gomme ka roma barwa ba ka go

wena gore ba re rekele dijo tše nnyane go wena gore re thekge.
31 Gobane barwa ba ka ba ntikologile gomme ke tšofetše kudu ga ke kgone go bona ka mahlo a ka, ka gobane mahlo a ka a imela kudu ka lebaka la botšofadi, gotee le ka go llela morwa wa ka letšatši le letšatši, ka lebaka la Josefa yo a timetšego pele ga ka, gomme ke laetše barwa ba ka gore ba se tsene dikgorong tša motse ge ba fihla Egipita, ka lebaka la badudi ba naga.
32 Ka ba laela gape gore ba dikologa Egepeta go yo nyaka morwa wa ka Josefa, mohlomongwe ba ka mo hwetša moo, gomme ba dira bjalo, gomme wa ba tšea bjalo ka dihlodi tša naga.
33 Na ga se ra kwa ka wena gore o hlathollotše toro ya Farao gomme wa bolela le yena ka nnete? Bjale o ka se tsebe bjang ka bohlale bja gago ge e ba barwa ba ka e le dihlodi goba go se bjalo?
34 Bjale, mong wa ka le kgoši, bona ke rometše morwa wa ka pele ga gago, bjalo ka ge o boletše le barwa ba ka; Ke go rapela gore o mo lebeletše go fihlela a boela go nna ka khutšo le bana babo.
+ 35 Gobane na ga o tsebe, goba na ga se wa kwa seo Modimo wa rena a se dirilego Farao ge a be a tšea mma Sara, le seo a se dirilego Abimeleke kgoši ya Bafilisita ka baka la gagwe, le seo tatago rena Aborahama a se dirilego dikgoši tše senyane tša Elama, kamoo a ilego a ba bolaya ka moka le banna ba sego kae bao ba bego ba na le yena?
36 Le seo barwa ba ka ba babedi Simeone le Lefi ba se dirilego metse e seswai ya Baamore, kamoo ba ilego ba e fediša ka baka la kgaetšedi ya bona Dina?
37 Gomme gape ka baka la ngwanabo bona Benjamini ba ikhomotša ka baka la go lahlegelwa ke ngwanabo Josefa; ba tla mo direla eng ge ba bona seatla sa setšhaba sefe goba sefe se ba fenya, ka baka la gagwe?
38 Wena kgoši ya Egipita, na ga o tsebe gore maatla a Modimo a na le rena, le gore Modimo o kile a kwa dithapelo tša rena gomme ga a re lahle matšatši ka moka?
39 Ge barwa ba ka ba mpotša ka ditirišano tša gago le bona, ga se ka bitša Jehofa ka baka la gago, ka gobane ka nako yeo o be o tla fedišwa le banna ba gago pele ga ge morwa wa ka Benjamini a etla pele ga gago, eupša ke ile ka nagana gore ka ge Simeone morwa wa ka a be a le ka ntlong ya gago, mohlomongwe o ka mo swara ka botho, ka baka leo ga se ka go dira selo se.
40 Bjale bona Benjamini morwa wa ka o tla go wena le barwa ba ka, a mo hlokomele gomme a mo beye mahlo, ke moka Modimo o tla bea mahlo a gagwe godimo ga gago le mmušong wa gago ka moka.
41 Bjale ke go boditše tšohle tšeo di lego pelong ya ka, gomme bona barwa ba ka ba tla go wena le ngwanešo, o hlahlobje sefahlego sa lefase ka moka ka baka la bona gomme o ba bušetše morago ka khutšo le bana babo bona.
+ 42 Jakobo a nea barwa ba gagwe pego yeo gore e hlokomelwe ke Juda gore e e nee kgoši ya Egipita.

KGAOLO YA 53

1 Barwa ba Jakobo ba ema ba tšea Benjamini le dimpho ka moka, ba ya Egipita gomme ba ema pele ga Josefa.
2 Josefa a bona ngwanabo Benjamine a na le bona, a ba dumediša, banna ba ba tla ntlong ya Josefa.
3 Josefa a laela mookamedi wa ntlo ya gagwe gore a nee bana babo gore ba je, gomme a ba dira bjalo.
4 Mosegare wa sekgalela Josefa a roma a bitša banna bao gore ba tle pele ga gagwe le Benjamini, banna bao ba botša molaodi wa ntlo ya Josefa mabapi le silifera yeo e bušeditšwego ka mekotla ya bona, a re go bona: “Go tla loka le lena, le se boife, gomme a tliša ngwanabo bona Simeone go bona.”
+ 5 Simeone a re go bana babo: “Morena wa Baegipita o ntirile ka botho kudu, ga se a ka a nkgoma, go etša ge le bone ka mahlo a lena, ka gobane ge le be le etšwa motseng o ile a ntokolla gomme a ntshwara ka botho ntlong ya gagwe.
6 Juda a swara Benjamini ka seatla, ba tla pele ga Josefa, ba mo khunamela fase.
7 Banna bao ba nea Josefa mpho yeo, ka moka ba dula pele ga gagwe, gomme Josefa a re go bona: “Na go lokile go lena, na go lokile go bana ba lena, na go lokile go tatago lena yo a tšofetšego? ba re: “Go lokile, gomme Juda a tšea bohlatse bjo Jakobo a bo rometšego bjona, a bo neela seatleng sa Josefa.”
8 Josefa a bala lengwalo gomme a tseba mongwalo wa tatagwe, a rata go lla gomme a tsena ka phapošing ya ka gare gomme a lla a lla kudu; gomme a tšwa.
9 A emiša mahlo a bona Benjamini ngwanabo, a re: “Na yo o ngwaneno yo o boletšego le nna ka yena?” Benjamine a batamela Josefa, Josefa a bea letsoho la hae hloohong ya hae, a re ho yena: Modimo a o hauhe mora wa ka.
10 Ge Josefa a bona ngwanabo, morwa wa mmagwe, a rata go lla gape, a tsena ka phapošing, a lla moo, a hlapa sefahlego sa gagwe, a tšwa a ithiba go lla, a re: “Lokiša dijo.”
11 Josefa o be a na le senwelo seo a bego a nwa go sona, e be e le sa silifera yeo e bego e tsentšwe gabotse ka maswika a onikisi le bdellium, gomme Josefa a otla senwelo pele ga bana babo ge ba be ba dutše go ja le yena.
12 Josefa a re go banna bao: “Ke tseba ka senwelo se gore Rubeni wa leitšibulo, Simeone le Lefi le Juda, Isakara le Sebulone ke bana ba mma o tee, dulang gore le je go ya ka matswalo a lena.
13 A bea tše dingwe gape go ya ka matswalo a tšona, a re: “Ke a tseba gore ngwaneno yo yo monyenyane ga a na ngwanabo, le nna, go swana le yena, ga ke na ngwanabo, ka gona o tla dula fase go ja le nna.”
14 Ka morago Benjamini a rotogela pele ga Josefa, a dula sedulong sa bogoši, banna bao ba bona ditiro tša Josefa, ba makatšwa ke bona. banna bao ba ja le go nwa ka nako yeo le Josefa, gomme ka morago a ba fa dimpho, gomme Josefa a fa Benjamini mpho e tee, gomme Manase le Efuraime ba bona ditiro tša tatago bona, gomme le bona ba mo fa dimpho, gomme Osnathe a mo fa mpho e tee, gomme e be e le dimpho tše hlano ka seatleng sa Benjamini.
15 Josefa a ba ntšha beine gore ba nwe, ba sa nyake go nwa, ba re: “Go tloga letšatšing leo Josefa a lahlegilego ka lona ga se ra nwa beine e bile ga se ra ja dijo tše bose.”
16 Josefa a ba ena, a ba gatelela ka maatla, ba nwa le yena kudu letšatšing leo, gomme ka morago ga moo Josefa a retologela go ngwanabo Benjamini gore a bolele le yena, gomme Benjamini o be a sa dutše sedulong sa bogoši pele ga Josefa.

17 Josefa a re go yena: “Na o belege bana?” a re: Mohlanka wa gago o na le barwa ba lesome, gomme maina a bona ke a: Bela, Bekere, Ashbala, Gera, Naamane, Achi, Rosh, Mupim, Chupim, le Ord, gomme ke ile ka bitša maina a bona ka ngwanešo yo ke sa kago ka mmona.
18 A ba laela gore ba tliše pele ga gagwe mmapa wa gagwe wa dinaledi, woo Josefa a bego a tseba ka wona dinako ka moka, gomme Josefa a re go Benjamine: “Ke kwele gore Baheberu ba tlwaelane le bohlale ka moka, na o tseba selo ka se?
19 Benjamin a re: “Mohlanka wa gago o tseba le ka bohlale ka moka bjo ntate a nthutilego bjona, gomme Josefa a re go Benjamine: “Bona bjale seletšo se gomme o kwešiše moo ngwaneno Josefa a lego gona kua Egipita, yo o boletšego gore o theogetše Egipita.”
20 Benjamini a bona seletšo seo se nago le mmapa wa dinaledi tša legodimo, gomme a lebelela ka gare ga sona go tseba moo ngwanabo a lego gona, gomme Benjamini a arola naga ka moka ya Egepeta ka dikarolo tše nne, gomme a hwetša gore yo a bego a dutše sedulong sa bogoši pele ga gagwe e be e le Josefa ngwanabo, gomme Benjamini a makala kudu, gomme ge Josefa a bona gore Benjamini ngwanabo o makaditšwe kudu, a re go yena: “O bone eng, gomme a re go yena: “Ke eng seo o se bonego? ke ka baka la’ng o makala?
21 Benjamini a re go Josefa: “Ke kgona go bona ka se gore Josefa ngwanešo o dutše mo le nna sedulong sa bogoši, gomme Josefa a re go yena: “Ke nna Josefa ngwaneno, o se ke wa utollela bana beno taba ye; bona, ke tla go roma le bona ge ba tloga, ka laela gore ba bušetšwe motseng, ke go tloše go bona.
22 Gomme ge ba ka iteta sebete ka maphelo a bona gomme ba go lwela, gona ke tla tseba gore ba sokologile go seo ba ntirilego sona, gomme ke tla itsebiša go bona, gomme ge ba ka go lahla ge ke go tšea, gona o tla dula le nna, gomme ke tla ngangišana le bona, gomme ba tla tloga, gomme nka se tsebje go bona.
23 Ka nako yeo Josefa a laela mohlankedi wa gagwe gore a tlatše mekotla ya bona ka dijo, a tsenye tšhelete ya motho yo mongwe le yo mongwe ka mokotleng wa gagwe, a tsenye senwelo ka mokotleng wa Benjamini, a ba nee dijo tša tsela, gomme ba ba dira bjalo.
24 Letšatšing le le latelago banna bao ba tsoga e sa le ka pela mesong, ba rwala dipokolo tša bona ka mabele a bona, ba tšwa le Benjamini, ba ya nageng ya Kanana le ngwanabo bona Benjamini.
25 Ba be ba se ba ya kgole le Egipita ge Josefa a laela yo a bego a nameditšwe ntlong ya gagwe a re: “Ema o rakeletše banna ba pele ba fihla kgole kudu le Egipita, o ba botše: “Ke ka baka la’ng le utswitše senwelo sa mong wa ka?”
26 Mohlankedi wa Josefa a ema, a fihla go bona, a ba botša mantšu ka moka a Josefa; ge ba ekwa taba ye ba galefa kudu, ba re: “Yo senwelo sa mong wa gago se tlago go hwetšwa le yena o tla hwa, gomme le rena re tla ba makgoba.”
27 Ba akgofela gomme yo mongwe le yo mongwe a theoša mokotla wa gagwe pokolong ya gagwe, ba lebelela ka gare ga mekotla ya bona gomme senwelo sa hwetšwa ka mokotleng wa Benjamini, ka moka ba gagola diaparo tša bona ba boela motseng, ba bolaya Benjamini tseleng, ba mo itia ka mehla go fihlela a fihla motseng, ba ema pele ga Josefa.
28 Bogale bja Juda bja tuka, a re: “Monna yo o nkgobošitše feela go yo fediša Egipita lehono.”
29 Banna bao ba fihla ntlong ya Josefa, ba hwetša Josefa a dutše sedulong sa gagwe sa bogoši, bagale ka moka ba eme ka go le letona le ka go le letshadi.
30 Josefa a re go bona: “Ke tiro efe ye le e dirilego ya gore le tšere senwelo sa ka sa silifera la tloga? eupša ke a tseba gore o tšere senwelo sa ka e le gore o tsebe gore ngwaneno o be a le karolong efe ya naga.
+ 31 Juda a re: “Re tla re go mong wa rena, re tla bolela’ng le gore re tla itokafatša bjang, Modimo lehono o hweditše molato wa bahlanka ba gago ka moka, ka baka leo a re dirilego taba ye lehono.”
32 Josefa a ema a swara Benjamini, a mo tšea go bana babo ka bošoro, a tla ka ntlong a ba notlela mojako, gomme Josefa a laela yo a bego a beilwe godimo ga ntlo ya gagwe gore a re go bona: “Se ke seo kgoši e se boletšego: “Sepelang ka khutšo go tatago lena, bone ke swere monna yo senwelo sa ka se hweditšwego ka seatleng sa gagwe.”

KGAOLO YA 54

1 Ge Juda a bona ditirišano tša Josefa le bona, Juda a mo batamela, a bula lebati, a tla le bana babo pele ga Josefa.
2 Juda a re go Josefa: “Anke go se ke gwa bonala e le mo go kwešago bohloko mahlong a mong wa ka, na mohlanka wa gago a ka go bolela lentšu le tee? Josefa a re go yena: “Bolela.”
3 Juda a bolela pele ga Josefa, bana babo ba be ba eme pele ga bona; Juda a re go Josefa: “Ruri ge re be re thoma go tla go mong wa rena go reka dijo, o ile wa re tšea re le dihlodi tša naga, gomme ra tliša Benjamini pele ga gago, gomme o sa re bapala le lehono.”
4 Bjale anke kgoši e kwe mantšu a ka, ke go romele ngwanabo rena gore a sepele le rena go tatago rena, gore moya wa gago o se ke wa hwa lehono le meoya ka moka ya badudi ba Egipita.
5 Na ga o tsebe seo bana bešo ba babedi, e lego Simeone le Levi, ba se dirilego motseng wa Sikeme le metse e šupago ya Baamore, ka baka la kgaetšedi ya rena Dina, le gape seo ba bego ba tla se dira ka baka la Benjamini ngwanabo bona?
6 Gomme nna ka maatla a ka, yo a ba fetago ka bobedi, ke tla go wena le naga ya gago lehono ge o sa nyake go roma ngwanešo.
+ 7 Na ga se wa kwa seo Modimo wa rena yo a re kgethilego a se dirilego Farao ka baka la Sara mmago rena, yo a mo tšerego go tatago rena, + moo a ilego a mo bolaya le ba lapa la gagwe ka dikotlo tše šoro, + moo e lego gore gaešita le lehono Baegipita ba anegelana semaka se? Modimo wa rena o tla go dira bjalo ka baka la Benjamini yo o mo tšerego go tatagwe lehono, le ka baka la bobe bjo o re kgoboketšago lehono mo nageng ya gago; gobane Modimo wa rena o tla gopola kgwerano ya gagwe le tatago rena Aborahama, a go tlišetša bošula, ka gobane o nyamišitše moya wa tatago rena lehono.
8 Bjale ekwa mantšu a ka ao ke go boditšego ona lehono, gomme o rome ngwanešo gore a sepele gore wena le batho ba naga ya geno le se ke la hwa ka tšhoša, ka gobane ka moka ga lena le ka se kgone go nphenya.

9 Josefa a fetola Juda a re: "Ke ka baka la'ng o butše molomo wa gago gomme o ikgantšha ka rena o re: Matla a go na le wena? bjalo ka ge Farao a phela, ge nka laela bagale ba ka ka moka gore ba lwe le lena, ruri wena le bana beno ba le be le tla nwelela ka gare ga leraga.
10 Juda a re go Josefa: "Ruri go swanetše gore wena le setšhaba sa gago le mpoife; bjalo ka ge Morena a phela ge nka ntšha tšhoša ya ka gatee nka se sa e khupetša gape go fihlela lehono ke bolaile Egipita ka moka, ka thoma le wena ka fetša ka Farao mong wa gago.
11 Josefa a mo fetola a re: Ruri matla ga se a gago feela; Ke go feta ka maatla le maatla, ruri ge o ka goga tšhoša ke tla e bea molaleng wa gago le melaleng ya bana beno ka moka.
12 Juda a re go yena: "Ruri ge nka go bula molomo wa ka lehono ke tla go metša gore o fedišwe lefaseng gomme wa fedišwa lehono mmušong wa gago." Josefa a re: Ruri ge o ka bula molomo ke na le maatla le maatla a go tswalela molomo wa gago ka leswika go fihlela o sa kgone go bolela lentšu; bona gore ke maswika a makae ao a lego pele ga rena, ka nnete nka tšea leswika, gomme ka le gapeletša ka molomong wa gago gomme ka roba mehlagare ya gago.
13 Juda a re: "Modimo ke hlatse magareng ga rena, gore go fihla ga bjale ga se ra kganyoga go lwa le wena, re fe ngwanešo fela re tlo tloga go wena; Josefa a fetola a re: "Ka ge Farao a phela, ge dikgoši ka moka tša Kanana di ka kopana le lena, le se ke la mo tšea seatleng sa ka."
14 Bjale eya go tatago, ngwaneno e be lekgoba go nna, ka gobane o thubile ntlo ya kgoši. Juda a re: "Ke eng go wena goba semelo sa kgoši, ruri kgoši e romela silifera le gauta go tšwa ntlong ya yona, nageng ka moka, e ka ba dimpho goba ditshenyagalelo, gomme o sa bolela ka senwelo sa gago seo o se beilego ka mokotleng wa ngwanešo wa re o go utsweditše sona?
15 Modimo a se ke a thibela ngwanabo rena Benjamini goba le ge e le ofe wa peu ya Aborahama gore a dire selo se gore a go utswe goba go motho le ge e le ofe yo mongwe, e ka ba kgoši, kgošana goba motho le ge e le ofe.
16 Bjale kgaotša tatofatšo ye gore lefase ka moka le se ke la kwa mantšu a gago a rego: "Kgoši ya Egipita e ile ya ngangišana le banna bao ka silifera e nyenyane, ya ba latofatša gomme ya tšea ngwanabo bona gore e be lekgoba."
17 Josefa a mo fetola a re: "Tšea senwelo se o tlogele go nna o tlogele ngwaneno gore e be lekgoba, gobane ke kahlolo ya lehodu go ba lekgoba."
18 Juda a re: "Ke ka baka la'ng o sa hlabje ke dihlong ka baka la mantšu a gago, o tlogele ngwanešo le go tšea senwelo sa gago? Ruri ge o ka re fa senwelo sa gago, goba go feta ka makga a sekete, re ka se tlogele ngwanabo rena ka baka la silifera yeo e hweditšwego seatleng sa motho le ge e le ofe, gore re se hwe ka baka la gagwe.
19 Josefa a fetola a re: "Ke ka baka la'ng o tlogetše ngwaneno wa mo rekiša ka diripa tše masomepedi tša silifera go fihla le lehono, gona ke ka baka la'ng o ka se dire bjalo go ngwaneno yo?
20 Juda a re: "Morena ke hlatse magareng ga ka le wena gore ga re nyake dintwa tša gago; bjale ka fao re fe ngwanešo gomme re tla tloga go wena re sa ngangišana.
21 Josefa a fetola a re: "Ge dikgoši ka moka tša naga di ka kgobokana di ka se kgone go tšea ngwaneno seatleng sa ka; Juda a re: "Re tla re'ng go tatago rena ge a bona gore ngwanabo rena ga a tle le rena gomme o tla mo nyama?"
22 Josefa a mo fetola a re: "Se ke taba yeo o tlago go e botša tatago, o re: Thapo e sepetše ka morago ga kgamelo."
23 Juda a re: "Ruri o kgoši, gomme ke ka baka la'ng o bolela dilo tše o ahlola maaka?" go madimabe kgoši ye e swanago le wena.
24 Josefa a araba a re: "Ga go na kahlolo ya maaka lentšung leo ke le boletšego ka baka la Josefa ngwaneno, ka gobane ka moka ga lena le mo rekišeditše Bamidiane ka diripana tše masomepedi tša silifera, gomme ka moka ga lena la latola tatago lena gomme la re go yena: "Sebata se sebe se mo jele, Josefa o gagotšwe diripana."
25 Juda a re: "Bona mollo wa Seme o tuka pelong ya ka, bjale ke tla fiša naga ya gago ka moka ka mollo; Josefa a fetola a re: "Ruri kgaetšedi ya gago e lego Tamara, yo a bolailego barwa ba gago, o timile mollo wa Sikeme."
26 Juda a re: "Ge nka kgaola moriri o tee nameng ya ka, ke tla tlatša Egipita ka moka ka madi a yona."
27 Josefa a mo fetola a re: "Mokgwa wa gago ke mokgwa wo o dirilego ngwaneno yo o mo rekišitšego, gomme wa ina kobo ya gagwe mading wa e tliša go tatago e le gore a re sebata se se kgopo se mo jele gomme madi a gagwe ke a."
28 Ge Juda a ekwa taba ye a galefa kudu gomme bogale bja gagwe bja tuka ka gare ga gagwe, gomme pele ga gagwe go be go na le leswika leo le bego le le boima bja dishekele tše makgolo a mane, gomme bogale bja Juda bja tuka gomme a tšea leswika ka seatla se tee a le lahlela magodimong gomme a le swara ka seatla sa gagwe sa nngele.
+ 29 Ka morago a e bea ka tlase ga maoto a gagwe, a dula godimo ga yona ka matla a gagwe ka moka gomme leswika la fetoga lerole ka baka la matla a Juda.
30 Josefa a bona tiro ya Juda gomme a tšhoga kudu, eupša a laela Manasa morwa wa gagwe, a dira le ka leswika le lengwe go swana le tiro ya Juda, gomme Juda a re go bana babo: "Anke le ge e le ofe wa lena a re: Monna yo ke Moegipita, eupša ka go dira se o tšwa lapeng la tatago rena."
31 Josefa a re: "Ga se lena feela leo le neilwego matla, ka gobane le rena re banna ba matla, gomme ke ka baka la'ng le tla ikgantšha ka rena ka moka? Juda a re go Josefa: "Roma ngwanešo, o se ke wa senya naga ya gago lehono."
32 Josefa a ba fetola a re: "Sepelang le botše tatago lena, sebata se se mo jelego go etša ge le boletše mabapi le ngwaneno Josefa."
33 Juda a bolela le ngwanabo Naftali, a re go yena: "Akgofa o bale ditarateng ka moka tša Egipita gomme o tle o mpotše; Simeone a re go yena: "Se se se ke sa go tshwenya; bjale ke tla ya thabeng, ka tšea leswika le tee le legolo thabeng, ka le lekanya go yo mongwe le yo mongwe kua Egipita, ka bolaya bohle bao ba lego go lona.
34 Josefa a kwa mantšu a ka moka ao bana babo ba a boletšego pele ga gagwe, gomme ba se tsebe gore Josefa o a a kwešiša, ka gobane ba be ba nagana gore o be a sa tsebe go bolela Seheberu.
35 Josefa o ile a tšhoga kudu ka baka la mantšu a bana babo gore ba se fediše Egipita, a laela morwa wa gagwe Manase a re: "Tsamaya bjale o akgofele gomme o kgoboketše badudi ka moka ba Egipita le banna ka moka ba bagale go nna, gomme a ba tle go nna bjale ba nametše

dipere le ka maoto le ka diletšo tša mmino tša mehuta ka moka, gomme Manase a ya a dira bjalo.
36 Nafutali a sepela go etša ge Juda a mo laetše, ka gobane Nafutali o be a na le dinao tše bofefo bjalo ka e nngwe ya dikgama tše di kitimago, gomme o be a tla ditsebeng tša mabele gomme di sa robe ka tlase ga gagwe.
37 A ya a bala ditarateng ka moka tša Egipita, a hwetša e le tše lesomepedi, a tla ka lebelo a botša Juda, Juda a re go bana babo: "Le akgofeleng, le apeše tšhoša ya gagwe lethekeng la gagwe gomme re tla tshela Egipita, ra di bolaya ka moka, gomme go se šetše mašaledi."
38 Juda a re: "Bona, ke tla senya ditarateng tše tharo ka matla a ka, gomme yo mongwe le yo mongwe wa lena o tla senya mmila o tee; ge Juda a be a bolela taba ye, bona badudi ba Egipita le bagale ka moka ba tla go bona ba swere mehuta ka moka ya diletšo le ka go goeletša ka go hlaboša.
+ 39 Palo ya bona e be e le madira a makgolo a mahlano a banamedi ba dipere le madira a sepelago ka maoto a dikete tše lesome, le banna ba makgolo a mane bao ba bego ba kgona go lwa ka ntle le tšhoša goba lerumo, ka diatla tša bona le matla feela.
40 Bahlabani ka moka ba tla ka ledimo le legolo le go goeletša, ka moka ba dikanetša barwa ba Jakobo ba ba tšhoša, gomme lefase la šikinyega ka modumo wa go goeletša ga bona.
41 Ge barwa ba Jakobo ba bona madira a ba tšhoga kudu ka maphelo a bona, gomme Josefa a dira bjalo e le gore a tšhoše barwa ba Jakobo gore ba homole.
42 Juda, ge a bona ba bangwe ba bana babo ba tšhogile, a re go bona: "Ke ka baka la'ng le boifa ge kgaugelo ya Modimo e na le rena? ge Juda a bona setšhaba ka moka sa Egipita se ba dikologile ka taelo ya Josefa gore a ba tšhoše, Josefa feela a ba laela a re: "Le se ke la kgwatha le ge e le ofe wa bona."
43 Ke moka Juda a akgofela a ntšha tšhoša ya gagwe, a goeletša ka lešata le le galakago, a otla ka tšhoša ya gagwe, a tlolela fase gomme a sa dutše a goeletša setšhaba ka moka.
+ 44 Ge a dira selo se Jehofa a dira gore Juda le bana babo ba tšhoše banna ba bagale le batho ka moka bao ba ba dikologilego.
+ 45 Ka moka ga bona ba tšhaba ge ba ekwa modumo wa go goeletša, ba tšhoga kudu, ba wela yo mongwe le yo mongwe gomme ba bantši ba bona ba hwa ge ba dutše ba wa, ka moka ba tšhaba pele ga Juda le bana babo le pele ga Josefa.
46 Ge ba sa tšhaba, Juda le bana babo ba ba rakediša go fihla ntlong ya Farao, ka moka ba phonyokga, gomme Juda a boela a dula pele ga Josefa, a mo rora bjalo ka tau, a mo goeletša ka mo gogolo.
+ 47 Mokgoši wa kwagala kgole, badudi ka moka ba Sukothe ba o kwa, gomme Egipita ka moka ya šikinyega ka modumo wa mokgoši woo, le maboto a Egipita le a naga ya Goshene a wela ka gare ka baka la go šikinyega ga lefase, gomme Farao le yena a wela fase sedulong sa gagwe sa bogoši, gomme gape le basadi ka moka ba baimana ba Egipita le Goshene ba senyegelwa ke mpa ge ba ekwa lešata la go šikinyega, ka gobane ba be ba tšhogile kudu.
48 Farao a roma lentšu a re: "Ke eng seo se diregilego lehono nageng ya Egipita? ba tla ba mmotša dilo ka moka go tloga mathomong go fihla mafelelong, gomme Farao a tšhoga gomme a makala gomme a tšhoga kudu.
49 Poifo ya gagwe ya oketšega ge a ekwa dilo tše ka moka, a romela molaetša go Josefa a re: "O tlišitše Baheberu go nna gore ba fediše Egipita ka moka; o tla dira eng ka mohlanka yoo wa lehodu? mo tloge, a sepele le bana babo, re se ke ra timela ka baka la bobe bja bona, rena, lena le Egipita ka moka.
50 Gomme ge o sa nyake go dira selo se, lahla go wena dilo tša ka ka moka tša bohlokwa, gomme o ye le bona nageng ya bona, ge o e thabela, ka gobane lehono ba tla senya naga ya ka ka moka gomme ba bolaya batho ba ka ka moka; gaešita le basadi ka moka ba Egipita ba senyegile mpa ka go goeletša ga bona; bona seo ba se dirilego feela ka go goeletša le go bolela ga bona, go feta moo ge ba ka lwa ka tšhoša, ba tla senya naga; bjale kgetha tše o di kganyogago, e ka ba nna goba Baheberu, e ka ba Egipita goba naga ya Baheberu.
51 Ba tla ba botša Josefa mantšu ka moka a Farao ao a a boletšego ka yena, gomme Josefa a tšhoga kudu ka mantšu a Farao gomme Juda le bana babo ba be ba sa eme pele ga Josefa ba galefile e bile ba galefile, gomme barwa ka moka ba Jakobo ba rora go Josefa, bjalo ka go duma ga lewatle le maphoto a lona.
52 Josefa a tšhoga kudu bana babo le ka baka la Farao, gomme Josefa a nyaka lebaka la go itsebiša bana babo, gore ba se ke ba fediša Egipita ka moka.
53 Josefa a laela morwa wa gagwe Manase, gomme Manase a ya a batamela Juda, a bea seatla sa gagwe magetleng a gagwe, gomme bogale bja Juda bja homola.
54 Juda a re go bana babo: "A go se be le o tee wa lena a rego ye ke tiro ya mofsa wa Moegipita ka gobane wo ke modiro wa lapa la tate."
55 Josefa ge a bona le go tseba gore bogale bja Juda bo homotše, a batamela go bolela le Juda ka leleme la boleta.
56 Josefa a re go Juda: "Ruri o bolela therešo gomme lehono o netefaditše dipolelo tša gago mabapi le matla a gago, gomme Modimo wa gago yo a go thabelago a o oketše boiketlo bja gago; eupša mpotše ka nnete gore ke ka lebaka la eng go tšwa gare ga bana beno ka moka o ngangišana le nna ka lebaka la mošemane, bjalo ka ge go se na le o tee wa bona yo a mpoditšego lentšu le tee ka yena.
57 Juda a fetola Josefa a re: "Ruri o swanetše go tseba gore ke be ke šireletšegile mošemane go tatagwe, o re: Ge nka se mo tliše go yena ke be ke tla rwala molato wa gagwe ka mo go sa felego."
58 Ka gona ke go batametše go tšwa gare ga bana bešo ka moka, ka gobane ke bone gore o be o sa rate go mo dumelela gore a tloge go wena; bjale ka fao nka hwetša mogau mahlong a gago gore o mo rome go sepela le rena, gomme bona ke tla dula bjalo ka moemedi wa gagwe, go go direla go se sengwe le se sengwe seo o se ratago, ka gobane kae le kae mo o tlago go nthoma gona ke tla ya go go hlankela ka maatla a magolo.
59 Nthome bjale go kgoši e matla yeo e go rabelago, gomme o tla tseba seo ke tlago go e dira le naga ya yona; le ge a ka ba le madira a go namela dipere le a sepelago ka

maoto goba setšhaba se se matla kudu, ke tla ba bolaya ka moka gomme ka tliša hlogo ya kgoši pele ga gago.
60 Na ga o tsebe goba ga o kwe gore tatago rena Aborahama le mohlanka wa gagwe Eliesere ba ile ba bolaya dikgoši ka moka tša Elama ka madira a tšona bošegong bjo tee, ga se ba šala le o tee? gomme go tloga letšatšing leo maatla a tatago rena a filwe go ba bohwa, go rena le peu ya rena go ya go ile.
61 Josefa a fetola a re: "O bolela therešo, gomme maaka ga a ka ganong ga gago, ka gobane re boditšwe gape gore Baheberu ba na le maatla le gore Morena Modimo wa bona o ba thabela kudu, gona ke mang yo a ka emago pele ga bona?
62 Lega go le bjalo, ke tla romela ngwaneno ka maemo a, ge e ba o tla tliša ngwanabo morwa wa mmagwe pele ga ka, yo o boletšego ka yena gore o theogetše Egipita go tloga go wena; gomme ge le tliša ngwanabo go nna ke tla mo tšea legatong la gagwe, ka gobane ga go le o tee wa lena yo a mo šireletšegilego go tatago lena, gomme ge a tla go nna, ke tla romela le lena ngwanabo yo le mo šireletšegilego.
63 Bogale bja Juda bja tuka Josefa ge a bolela taba ye, mahlo a gagwe a rothiša madi ka pefelo, a re go bana babo: "Motho yo lehono o nyaka bjang phedišo ya gagwe le ya Egipita ka moka!
64 Simeone a fetola Josefa a re: "Na ga se ra go botša mathomong gore re be re sa tsebe lefelo leo a ilego go lona, le ge e ba a hwile goba a phela, gomme ke ka baka la'ng mong wa ka a bolela ka dilo tše?
65 Josefa ge a lebelela sefahlego sa Juda a lemoga gore kgalefo ya gagwe e thomile go tuka ge a bolela le yena a re: "Tlišetša ngwaneno yo mongwe legatong la ngwaneno yo."
66 Josefa a re go bana babo: "Ruri le boletše gore ngwaneno o hwile goba o timetše, bjale ge nka mmitša lehono gomme a tla pele ga lena, na le ka mo nea nna legatong la ngwanabo?
67 Josefa a thoma go bolela a goeletša a re: "Josefa, Josefa, tla lehono pele ga ka, o tšwelele go bana beno o dule pele ga bona."
68 Ge Josefa a bolela taba ye pele ga bona, ba lebelela yo mongwe le yo mongwe ka tsela ye e fapanego go bona moo Josefa a tlago go tšwa pele ga bona.
69 Josefa a lebelela ditiro tša bona ka moka, a re go bona: "Ke ka baka la'ng le lebelela mo le mo?" Ke nna Josefa yo o mo rekišitšego Egipita, bjale ka gona anke o se ke wa go nyamiša ka ge o nthekišitše, ka gobane Modimo o nthometše pele ga gago e le thekgo nakong ya tlala.
70 Bana babo ba mo tšhoga kudu ge ba ekwa mantšu a Josefa, gomme Juda ya mo tšhoga kudu.
71 Ge Benjamini a ekwa mantšu a Josefa o be a le pele ga bona karolong ya ka gare ya ntlo, gomme Benjamini a kitimela go Josefa ngwanabo, a mo gokarela, a wela molaleng wa gagwe, gomme ba lla.
72 Ge bana babo Josefa ba bona gore Benjamini o wetše molaleng wa ngwanabo gomme ba lla le yena, le bona ba wela godimo ga Josefa ba mo gokarela, gomme ba lla kudu le Josefa.
73 Ka morago ga moo lentšu la kwagala lapeng la Josefa la gore ke bana babo Josefa, gomme la kgahliša Farao kudu, ka gobane o be a ba boifa gore ba se ke ba fediša Egipita.
74 Farao a roma bahlanka ba gagwe go Josefa go yo mo lebogiša mabapi le bana babo bao ba tlilego go yena, gomme balaodi ka moka ba madira le madira ao a bego a le Egipita ba tla go thaba le Josefa, gomme Egipita ka moka ya thaba kudu ka bana babo Josefa.
75 Farao a roma bahlanka ba gagwe go Josefa, a re: "Botša bana beno gore ba tšee dithoto tša bona ka moka, ba tle go nna, gomme ke tla ba bea karolong e botse kudu ya naga ya Egipita, gomme ba dira bjalo."
76 Josefa a laela yo a bego a beilwe molaodi wa ntlo ya gagwe gore a tlišetše bana babo dimpho le diaparo, a ba tlišetša diaparo tše dintši e lego diaparo tša bogoši le dimpho tše dintši, gomme Josefa a di arolelana le bana babo.
+ 77 A nea yo mongwe le yo mongwe wa bana babo diaparo tša gauta le tša silifera le diripana tša silifera tše makgolo a mararo, gomme Josefa a laela ka moka gore ba apare diaparo tše gomme ba tlišwe pele ga Farao.
+ 78 Farao ge a bona gore bana babo Josefa ka moka e be e le bagale e bile ba na le ponagalo e botse, a thaba kudu.
79 Ka morago ga moo ba tšwa pele ga Farao go yo ya nageng ya Kanana go tatago bona, gomme Benjamini ngwanabo bona a na le bona.
80 Josefa a ema a ba nea dikoloi tše lesometee tša Farao, gomme Josefa a ba nea koloi ya gagwe yeo a bego a nametše go yona letšatšing la go rewšwa mphapahlogo wa gagwe kua Egipita, gore a yo tliša tatagwe Egipita. Josefa a romela bana babo ka moka, a romela diaparo go ya ka palo ya bona, le diripa tše lekgolo tša silifera go yo mongwe le yo mongwe wa bona, a romela le basadi ba bana babo diaparo go tšwa diaparo tša basadi ba kgoši, gomme a ba romela.
81 A nea yo mongwe le yo mongwe wa bana babo banna ba lesome gore ba sepele le bona nageng ya Kanana go ba hlankela, ba hlankele bana ba bona le bohle ba bona ge ba tlile Egipita.
82 Josefa a romela ka seatla sa ngwanabo Benjamini diaparo tše lesome tša barwa ba gagwe ba lesome, e lego karolo ya bana ba bangwe ba barwa ba Jakobo.
+ 83 Yo mongwe le yo mongwe a romela diripa tše masomehlano tša silifera le dikoloi tše lesome tša Farao, a romela tatagwe dipokolo tše lesome tšeo di rwelego dilo ka moka tša maemo a godimo tša Egipita, le dipokolo tše lesome tša basadi tšeo di rwelego mabele le borotho le phepo ya tatagwe le bohle bao ba bego ba na le yena e le dijo tša tsela.
84 A romela kgaetšedi ya gagwe Dina diaparo tša silifera le gauta, diorelo le mira, le aloe le mekgabišo ya basadi ka bontši, gomme a romela tšona go basadi ba Farao go basadi ba Benjamini.
85 Gomme a fa bana babo ka moka, le basadi ba bona, mehuta ka moka ya maswika a onikse le bdellium, le go tšwa go dilo ka moka tša bohlokwa gare ga batho ba bagolo ba Egipita, ga go selo go dilo ka moka tše di bitšago tšhelete ye ntši yeo e šetšego ge e se seo Josefa a se rometšego lapeng la tatagwe.
86 A roma bana babo ba tloga, ba sepela, a roma ngwanabo Benjamini le bona.
87 Josefa a tšwa le bona gore a ba felegetše tseleng ya go ya mellwaneng ya Egipita, a ba laela mabapi le tatagwe le ba lapa la gagwe gore ba tle Egipita.
88 A re go bona: "Le se ke la ngangišana tseleng, gobane selo se se tšwa go Jehofa go boloka setšhaba se segolo gore

se se bolawe ke tlala, ka gobane go tla ba le nywaga e mehlano ya tlala nageng yeo."
89 A ba laela a re: "Ge le fihla nageng ya Kanana, le se ke la tla gateetee pele ga tate tabeng ye, eupša dira ka bohlale bja lena."
90 Josefa a kgaotša go ba laela, a retologa a boela Egipita, gomme barwa ba Jakobo ba ya nageng ya Kanana ka lethabo le lethabo go tatago bona Jakobo.
91 Ba fihla mellwaneng ya naga, ba boledišana: "Re tla dira'ng tabeng ye pele ga tatago rena, ka gobane ge re ka tla go yena gateetee gomme ra mmotša taba yeo, o tla tšhoga kudu ka baka la mantšu a rena gomme a ka se re dumele."
92 Ba sepela go fihlela ba batamela dintlo tša bona, gomme ba hwetša Serake, morwedi wa Ashere, a tšwela ka ntle go ba gahlanetša, gomme kgarebe yeo e be e le yo mobotse kudu e bile e le yo a sa lemogegego, e bile e tseba go letša harepa.
93 Ba mo bitša gomme a tla pele ga bona, a ba atla, ba mo tšea ba mo fa harepa, ba re: "Eya pele ga tatago rena, o dule pele ga gagwe, o bethe harepa gomme o bolele mantšu a."
94 Ba mo laela gore a ye ntlong ya bona, a tšea harepa a akgofela pele ga bona, a tla a dula kgauswi le Jakobo.
95 A bapala gabotse, a opela, gomme a bolela ka bose bja mantšu a gagwe a re: Josefa malome wa ka o a phela, gomme o buša nageng ka moka ya Egepeta, gomme ga se a hwa.
96 Gomme a tšwela pele go boeletša le go bolela mantšu a, gomme Jakobo a kwa mantšu a gagwe gomme a mo amogelega.
97 O ile a theeletša mola a di boeletša gabedi le gararo, gomme lethabo la tsena pelong ya Jakobo ka bose bja mantšu a gagwe, gomme moya wa Modimo o be o le godimo ga gagwe, gomme a tseba mantšu a gagwe ka moka e le a therešo.
98 Jakobo a šegofatša Serake ge a bolela mantšu a pele ga gagwe, a re go yena: "Mosetsana wa ka, a lehu le se ke la go fenya, gobane o tsošološitše moya wa ka; bolela fela pele ga ka bjalo ka ge o boletše, ka gobane o nthabišitše ka mantšu a gago ka moka.
99 A tšwela pele go opela mantšu a, gomme Jakobo a theeletša gomme gwa mo kgahliša, gomme a thaba, gomme moya wa Modimo o be o le godimo ga gagwe.
100 Ge a sa bolela le yena, bona barwa ba gagwe ba tla go yena ba swere dipere le dikoloi tša ntwa le diaparo tša bogoši le bahlanka bao ba kitimago pele ga bona.
101 Jakobo a ema go ba gahlanetša, a bona barwa ba gagwe ba apere diaparo tša bogoši gomme a bona matlotlo ka moka ao Josefa a ba rometšego ona.
102 Ba re go yena: "Tsebišeng gore Josefa ngwanabo rena o a phela, ke yena yo a bušago nageng ka moka ya Egipita, gomme ke yena yo a boletšego le rena bjalo ka ge re go boditše."
103 Gomme Jakobo a kwa mantšu ka moka a barwa ba gagwe, gomme pelo ya gagwe ya betha ka mantšu a bona, ka gobane o be a sa kgone go a dumela go fihlela a bona tšohle tšeo Josefa a ba filego tšona le seo a mo romilego sona, le dipontšho ka moka tšeo Josefa a ba boditšego tšona.
104 Gomme ba bula pele ga gagwe, gomme ba mmontšha tšohle tšeo Josefa a di rometšego, ba fa yo mongwe le yo mongwe seo Josefa a mo rometšego sona, gomme a tseba gore ba boletše therešo, gomme a thaba kudu ka pego ya morwa wa gagwe.
105 Jakobo a re: "Go lekane go nna gore morwa wa ka Josefa o sa phela, ke tla ya go mmona pele ke ehwa."
106 Barwa ba gagwe ba mmotša tšohle tšeo di ba wetšego, gomme Jakobo a re: "Ke tla theogela Egipita go yo bona morwa wa ka le bana ba gagwe."
107 Jakobo a tsoga a apara diaparo tšeo Josefa a mo rometšego tšona, gomme ka morago ga ge a hlapile, le go beola meriri ya gagwe, a apara hlogo ya gagwe seaparo seo Josefa a mo rometšego sona.
108 Batho ka moka ba ntlo ya Jakobo le basadi ba bona ba apara diaparo tšeo Josefa a ba rometšego tšona, gomme ba thaba kudu ka Josefa gore o be a sa phela le gore o buša Egipita.
109 Badudi ka moka ba Kanana ba kwa ka taba ye, ba tla ba thaba kudu le Jakobo gore o be a sa phela.
110 Jakobo a ba direla monyanya ka matšatši a mararo, dikgoši ka moka tša Kanana le bakgomana ba naga ba eja, ba nwa, ba thaba ntlong ya Jakobo.

KGAOLO YA 55

1 Ka morago ga se Jakobo a re: "Ke tla ya go bona morwa wa ka kua Egipita gomme ka morago ke tla boela nageng ya Kanana yeo Modimo a boletšego ka yona le Aborahama, ka gobane nka se kgone go tloga nageng ya matswalo a ka."
2 Bona lentšu la Jehofa la tla go yena la re: Theogela Egipita le ba lapa la gago ka moka gomme o dule moo, o se ke wa boifa go theogela Egipita ka gobane ke tla go dira setšhaba se segolo moo.
3 Jakobo a re ka pelong ya gagwe: "Ke tla ya go bona morwa wa ka ge e ba poifo ya Modimo wa gagwe e sa dutše e le ka pelong ya gagwe gare ga badudi ka moka ba Egipita."
4 Morena a re go Jakobo: "O se ke wa boifa Josefa, ka gobane o sa dutše a boloka potego ya gagwe ya go ntshebelela, bjalo ka ge go bonala e le mo gobotse mahlong a gago, gomme Jakobo a thaba kudu ka morwa wa gagwe.
5 Ka nako yeo Jakobo a laela barwa ba gagwe le ba lapa gore ba ye Egipita go ya ka lentšu la Jehofa go yena, gomme Jakobo a tsoga le barwa ba gagwe le ba lapa la gagwe ka moka, a tloga nageng ya Kanana a etšwa Bereseba, ka lethabo le lethabo la pelo, gomme ba ya nageng ya Egipita.
+ 6 Ya re ge ba batamela Egipita, Jakobo a roma Juda pele ga gagwe go Josefa gore a mmontšhe boemo bja Egipita, gomme Juda a dira go ya ka lentšu la tatagwe, gomme a akgofela a kitimela go Josefa, gomme ba ba abelela ba lapa la gagwe ka moka lefelo nageng ya Goshene, gomme Juda a boela morago gomme a sepela tseleng go ya go tatagwe.
7 Josefa a swara koloi yeo, a kgobokanya banna ba gagwe ka moka ba bagale le bahlanka ba gagwe le bahlankedi ka moka ba Egipita gore ba ye go yo gahlanetša Jakobo tatagwe, gomme taelo ya Josefa ya tsebatšwa kua Egipita ya re: "Bohle bao ba sa yego go gahlanetša Jakobo ba tla hwa."

+ 8 Letšatšing le le latelago Josefa a tšwa le Egipita ka moka e le madira a magolo le a matla, ka moka ba apere diaparo tša linene tše dibotse le tša mmala o mophepolo le diletšo tša silifera le gauta le diletšo tša bona tša ntwa.
9 Ka moka ga bona ba ya go gahlanetša Jakobo ba swere mehuta ka moka ya diletšo tša mmino, ka meropa le meropa, ba gaša mira le aloe tseleng ka moka, gomme ka moka ba sepela ka mokgwa wo, gomme lefase la šikinyega ka go goeletša ga bona.
10 Basadi ka moka ba Egipita ba ya godimo ga marulelo a Egipita le mabotong go yo gahlanetša Jakobo, gomme hlogong ya Josefa go be go na le mphapahlogo wa bogoši wa Farao, ka gobane Farao o be a mo rometše wona gore a o apare nakong ya ge a be a eya go gahlanetša tatagwe.
11 Ge Josefa a fihla bokgoleng bja dikubiti tše masomehlano go tloga tatagwe, a fologa koloing ya koloi gomme a sepela a lebile tatagwe, gomme ge bahlankedi ka moka ba Egipita le bakgomana ba yona ba bona gore Josefa o sepetše ka maoto a lebile tatagwe, le bona ba fologa ba sepela ka maoto ba lebile go Jakobo.
12 Ge Jakobo a batamela mešaša ya Josefa, Jakobo a lebelela mešaša yeo e bego e tla go yena le Josefa, gomme ya mo thabiša gomme Jakobo a makatšwa ke yona.
13 Jakobo a re go Juda: "Ke mang monna yoo ke mmonago mešašeng ya Egipita a apere diaparo tša bogoši, a apere seaparo se sehwibidu kudu, a apere mphapahlogo wa bogoši hlogong ya gagwe, yo a fologilego koloing ya gagwe gomme a tla go rena? Juda a araba tatagwe a re: Ke morwa wa gago Josefa kgoši; Jakobo a thaba ka go bona letago la morwa wa gagwe.
14 Josefa a batamela tatagwe, a khunamela tatagwe, banna ka moka ba mešaša ba khunama fase le yena pele ga Jakobo.
15 Gomme bona Jakobo a kitimela go morwa wa gagwe Josefa, a wela molaleng wa gagwe, a mo atla, ba lla, gomme Josefa le yena a gokarela tatagwe a mo atla, gomme ba lla gomme setšhaba ka moka sa Egipita sa lla le bona.
16 Jakobo a re go Josefa: "Bjale ke tla hwa ke thabile ka morago ga ge ke bone sefahlego sa gago, gore o sa phela e bile o na le letago."
17 Barwa ba Jakobo le basadi ba bona le bana ba bona le bahlanka ba bona, le lapa ka moka la Jakobo ba lla kudu le Josefa, ba mo atla ba mo lla kudu.
18 Ka morago ga moo Josefa le setšhaba sa gagwe ka moka ba boela gae Egipita, Jakobo le barwa ba gagwe le bana ka moka ba lapa la gagwe ba tla le Josefa Egipita, gomme Josefa a ba bea karolong e botse kudu ya Egipita, nageng ya Goshene.
19 Josefa a re go tatagwe le bana babo: "Ke tla rotogela go botša Farao ka re: Bana bešo le ba lapa la tate le bohle ba bona ba tlile go nna, gomme bona ba mo nageng ya Goshene.
20 Josefa a dira bjalo, a tšea go bana babo Rubeni, Isakara Sebulone le ngwanabo Benjamini gomme a ba bea pele ga Farao.
21 Josefa a bolela le Farao a re: "Bana bešo le ba lapa la tate le bohle ba bona, gotee le mehlape ya bona le dikgomo tša bona ba tlile go nna ba etšwa nageng ya Kanana go tlo dula Egipita; gobane tlala e be e ba šoro.
+ 22 Farao a re go Josefa: "Bea tatago le bana beno karolong e botse kudu ya naga, o se ke wa ba thibela dilo ka moka tše dibotse gomme o ba je makhura a naga."
23 Josefa a fetola a re: "Bonang ke ba beile nageng ya Goshene, ka gobane ke badiši, ka gona a ba dule Goshene go diša mehlape ya bona ka thoko ga Baegipita."
24 Farao a re go Josefa: "Dira le bana beno tšohle tšeo ba tlago go go botša tšona; barwa ba Jakobo ba khunamela Farao, ba tloga go yena ka khutšo, gomme ka morago ga moo Josefa a tliša tatagwe pele ga Farao.
25 Jakobo a tla a khunamela Farao, Jakobo a šegofatša Farao gomme a tšwa. Jakobo le barwa ba gagwe ka moka, le lapa la gagwe ka moka ba dula nageng ya Goshene.
26 Ngwageng wa bobedi, e lego ngwageng wa lekgolo-masometharo wa bophelo bja Jakobo, Josefa o ile a hlokomela tatagwe le bana babo le lapa ka moka la tatagwe ka dijo go ya ka bana ba bona, matšatši ka moka a tlala; ba be ba sa hlaele selo.
27 Josefa a ba nea karolo e kaone ya naga ka moka; ba ba kaone ba Egepeta ba bile le bona matšatšing ka moka a Josefa; Josefa le yena a ba fa le lapa la tatagwe ka moka diaparo le diaparo ngwaga le ngwaga; barwa ba Jakobo ba dula ba šireletšegile Egipita matšatši ka moka a ngwanabo bona.
28 Ka mehla Jakobo a eja tafoleng ya Josefa, Jakobo le barwa ba gagwe ba be ba sa tloge tafoleng ya Josefa mosegare le bošego, ka ntle le seo bana ba Jakobo ba bego ba se ja ka dintlong tša bona.
+ 29 Egipita ka moka e ile ya ja dinkgwa mehleng ya tlala go tšwa ntlong ya Josefa, ka gobane Baegipita ka moka ba ile ba rekiša dilo tša bona ka moka ka baka la tlala.
+ 30 Josefa a reka dinaga ka moka tša Egipita le mašemo ka moka bakeng sa dijo ka baka la Farao, gomme Josefa a nea Egipita ka moka senkgwa matšatšing ka moka a tlala, gomme Josefa a kgoboketša silifera ka moka le gauta tšeo di bego di mo tlela bakeng sa mabele ao ba a rekilego nageng ka moka, gomme a kgoboketša gauta e ntši le silifera, ka ntle le palo e kgolo ya maswika a onikisi, e lego maswika a onikisi le a bohlokwa diaparo tšeo ba bego ba di tlišetša Josefa go tšwa dikarolong ka moka tša naga ge tšhelete ya bona e fedile.
31 Josefa a tšea silifera ka moka le gauta tšeo di bego di tlile seatleng sa gagwe, e lego ditalente tše ka bago tše masomešupa-pedi tša gauta le silifera, le maswika a onikse le bdellium ka bontši, gomme Josefa a ya a di uta ka dikarolo tše nne, a uta karolo e tee lešokeng kgauswi le lewatle le Lehwibidu, gomme karolo ya boraro le ya bone a e uta leganateng go lebana le lešoka la Peresia le la Media.
32 A tšea karolo ya gauta le silifera yeo e šetšego, a di nea bana babo ka moka le lapa la tatagwe ka moka, le basadi ka moka ba lapa la tatagwe, gomme tše dingwe a di tliša ntlong ya Farao, ditalente tše ka bago tše masomepedi tša gauta le silifera.
33 Josefa a nea Farao gauta ka moka le silifera tšeo di bego di šetše, gomme Farao a di bea ka matlotlong, gomme matšatši a tlala a fela ka morago ga moo nageng ka moka, ba bjala le go buna nageng ka moka, gomme ba hwetša palo ya bona ya ka mehla ngwaga le ngwaga; ba be ba sa hlaele selo.

34 Josefa a dula Egipita a šireletšegile, naga ka moka e be e le ka tlase ga keletšo ya gagwe, gomme tatagwe le bana babo ka moka ba dula nageng ya Goshene gomme ba e tšea.
35 Josefa o be a tšofetše kudu, a tšofetše, gomme barwa ba gagwe ba babedi, Efuraime le Manase, ba dula ba dula ntlong ya Jakobo, gotee le bana ba barwa ba Jakobo bana babo bona, gore ba ithute ditsela tša Jehofa le molao wa gagwe.
36 Jakobo le barwa ba gagwe ba dula nageng ya Egipita nageng ya Goshene, ba tšea naga ya yona, ba enywa le go ata.

KGAOLO YA 56

1 Jakobo a phela nageng ya Egipita mengwaga ye lesomešupa, matšatši a Jakobo le mengwaga ya gagwe ya bophelo e le mengwaga ye lekgolo le masomenne a šupago.
2 Ka nako yeo Jakobo a hlaselwa ke bolwetši bjoo a hwilego ka bjona gomme a romela go bitša morwa wa gagwe Josefa go tšwa Egipita, gomme Josefa morwa wa gagwe a tla a etšwa Egipita gomme Josefa a tla go tatagwe.
3 Jakobo a re go Josefa le barwa ba gagwe: "Bonang ke a hwa, gomme Modimo wa borakgolokhukhu ba lena o tla le etela, a le bušetša nageng yeo Jehofa a ikannego gore o tla le fa lena le bana ba lena ba ka morago ga lena, bjale ka gona ge ke hwile, mpopeleng ka leweng leo le lego Makepela kua Heburone nageng ya Kanana, kgauswi le borakgolokhukhu ba ka.
4 Jakobo a ena barwa ba gagwe gore ba tla mmoloka kua Makepela, kua Heburone, gomme barwa ba gagwe ba mo enela ka taba ye.
5 A ba laela a re: "Direleng Jehofa Modimo wa lena, gobane yo a hlakodišitšego borakgolokhukhu ba lena le yena o tla le phološa masetlapelong ka moka."
6 Jakobo a re: "Bitse bana ba lena ka moka go nna, gomme bana ka moka ba barwa ba Jakobo ba tla ba dula pele ga gagwe, Jakobo a ba šegofatša, a re go bona: "Morena Modimo wa borakgolokhukhu ba lena o tla le nea tšhelete yeo e fetago yeo ka makga a sekete gomme a le šegofatše, a le nee tšhegofatšo ya tatago lena Aborahama; gomme bana ka moka ba barwa ba Jakobo ba tšwa letšatšing leo ka morago ga ge a ba šegofaditše.
7 Ka letšatši le le latelago Jakobo a bitša barwa ba gagwe gape, gomme ka moka ba kgobokana ba tla go yena ba dula pele ga gagwe, gomme Jakobo ka letšatši leo a šegofatša barwa ba gagwe pele ga lehu la gagwe, yo mongwe le yo mongwe o ile a šegofatša go ya ka tšhegofatšo ya gagwe; bona e ngwadilwe ka pukung ya molao wa Morena ya mabapi le Isiraele.
8 Jakobo a re go Juda: "Ke tseba morwa wa ka gore o mogale wa bana beno; ba buše, le barwa ba gago ba tla buša barwa ba bona ka mo go sa felego.
9 Feela ruta barwa ba gago bora le dibetša ka moka tša ntwa, e le gore ba lwe dintwa tša ngwanabo bona yo a tlago go buša manaba a gagwe.
10 Jakobo a buša a laela barwa ba gagwe letšatšing leo, a re: "Bonang lehono ke tla kgoboketšwa go setšhaba sa ka; o ntšeele Egepeta, o mpokele ka leweng la Makepela ka mo ke go laetšego ka gona.
11 Lega go le bjalo, hlokomelang ke le rapela gore go se be le o tee wa barwa ba lena yo a ntshwarago, e le lena feela, gomme se ke mokgwa wo le tlago go ntira ka wona ge le rwala setopo sa ka gore le ye le sona nageng ya Kanana go yo npoloka.
12 Juda, Isakara le Sebulone ba tla rwala lebitla la ka ka thoko ya ka bohlabela; Rubeni, Simeone le Gade ka borwa, Efuraime, Manase le Benjamine ka bodikela, Dane, Ashere le Nafutali ka leboa.
13 Lefi o se ke wa rwala le lena, ka gobane yena le barwa ba gagwe ba tla rwala areka ya kgwerano ya Jehofa le Baisiraele mešašeng, le gona Josefa morwa wa ka a se ke a rwala, ka gobane letago la gagwe le be bjalo ka kgoši; le ge go le bjalo, Efuraime le Manase ba tla ba legatong la bona.
14 Le tla ntira ka tsela yeo ge le ntšea; o se ke wa hlokomologa selo le ge e le sefe go tšohle tšeo ke go laelago tšona; gomme ge le ntira se, Morena o tla le gopola ka botho le bana ba lena ka morago ga lena ka mo go sa felego.
+ 15 Lena barwa ba ka, yo mongwe le yo mongwe le yo mongwe le yo mongwe yo a hlomphago ngwanabo le motswala wa gagwe, gomme o laele bana ba lena le bana ba bana ba lena bao ba tlago go lena ka morago ga lena gore ba hlankele Jehofa Modimo wa borakgolokhukhu ba lena matšatši ka moka.
+ 16 E le gore le lelefatše matšatši a lena nageng, wena le bana ba gago le bana ba bana ba gago ka mo go sa felego, ge le dira se se lokilego le se se lokilego mahlong a Jehofa Modimo wa lena, gore le sepele ditseleng tša gagwe ka moka.
17 Gomme wena, Josefa morwa wa ka, swarela ke go kgopela ditlhale tša bana beno le ditiro tša bona ka moka tše mpe ka baka la kgobalo yeo ba go kgobokeditšego yona, ka gobane Modimo o be a e rerile go hola gago le bana ba gago.
18 Gomme wena morwa wa ka o se ke wa tlogela bana beno go badudi ba Egipita, goba wa ba kweša bohloko, ka gobane bona ke ba gafela seatleng sa Modimo le ka seatleng sa gago gore ke ba šireletše go Baegipita; barwa ba Jakobo ba araba tatago bona ba re: "Ntate wa rena, tšohle tše o re laetšego tšona, re tla di dira bjalo; Modimo a be le rena fela.
19 Jakobo a re go barwa ba gagwe: "A Modimo a be le lena ge le boloka ditsela tša gagwe ka moka; o se ke wa retologa ditseleng tša gagwe ka go le letona goba ka go le letshadi ge a dira se sebotse le se se lokilego mahlong a gagwe.
20 Gobane ke a tseba gore masetlapelo a mantši le a magolo a tla le wela mehleng ya bofelo nageng, ee bana ba lena le bana ba bana, hlankela Morena fela gomme o tla le phološa masetlapelong ka moka.
+ 21 Go tla direga gore ge le latelela Modimo go mo hlankela gomme la ruta bana ba lena ka morago ga lena le bana ba bana ba lena go tseba Jehofa, gona Jehofa o tla le tsošetša lena le bana ba lena mohlanka go tšwa go bana ba lena, gomme Jehofa o tla le hlakodiša ka seatla sa gagwe ditlaišegong ka moka, a le ntšhetša Egipita gomme a le bušetša nageng ya borakgolokhukhu ba lena gore le e rute ka mo go šireletšegilego.
22 Jakobo a kgaotša go laela barwa ba gagwe, a gogela maoto a gagwe malaong, a hwa gomme a kgoboketšwa setšhabeng sa gabo.

23 Josefa a wela tatagwe gomme a goeletša, a mo llela, a mo atla, a goeletša ka lentšu le le babago, a re: "O tate, tate."
24 Basadi ba morwa wa gagwe le ba lapa la gagwe ka moka ba tla ba wela Jakobo, ba mo llela, ba goeletša ka lentšu le legolo kudu mabapi le Jakobo.
25 Barwa ka moka ba Jakobo ba tsoga mmogo, ba gagola diaparo tša bona, ka moka ba apara mekotla lethekeng la bona, ba wela fase ka difahlego, ba lahlela lerole dihlogong tša bona ba lebile magodimong.
26 Taba yeo ya botšwa mosadi wa Osnathe Josefa, a tsoga a apara mokotla gomme yena le basadi ka moka ba Baegipita bao ba bego ba na le yena ba tla ba lla le go llela Jakobo.
27 Gape batho ka moka ba Egipita bao ba tsebago Jakobo ba tla ka moka letšatšing leo ge ba ekwa taba ye, gomme Egipita ka moka ya lla matšatši a mantši.
28 Gape basadi bao ba ile ba tla Egipita go tšwa nageng ya Kanana ge ba ekwa gore Jakobo o hwile, gomme ba mo llela Egipita matšatši a masomešupa.
29 Ka morago ga moo, Josefa a laela bahlanka ba gagwe dingaka gore ba tlotše tatagwe ka mira le diorelo le diorelo tša mehuta ka moka le dinkgiša-bose, gomme dingaka tša tlotša Jakobo go etša ge Josefa a ba laetše.
30 Setšhaba ka moka sa Egipita le bagolo le badudi ka moka ba nageng ya Goshene ba lla le go llela Jakobo, barwa ba gagwe ka moka le bana ba lapa la gagwe ba lla le go llela tatago bona Jakobo matšatši a mantši.
31 Ka morago ga ge matšatši a go lla ga gagwe a fedile, mafelelong a matšatši a masomešupa, Josefa a re go Farao: "Ke tla rotoga ke yo boloka tate nageng ya Kanana go etša ge a ntirile gore ke nne, gomme ka morago ke tla boa."
32 Farao a roma Josefa a re: "Rotoga o yo boloka tatago ka mo a boletšego ka gona, le ka ge a go ena. Josefa a tsoga le bana babo ka moka gore ba ye nageng ya Kanana go yo boloka tatago bona Jakobo bjalo ka ge a ba laetše.
33 Farao a laela gore go tsebatšwe Egipita ka moka, a re: "Mang le mang yo a sa rotogego le Josefa le bana babo nageng ya Kanana go yo boloka Jakobo, o tla hwa."
34 Egipita ka moka ya kwa ka kgoeletšo ya Farao, ka moka ba tsoga mmogo, bahlanka ka moka ba Farao le bagolo ba ntlo ya gagwe le bagolo ka moka ba naga ya Egipita ba rotoga le Josefa, le bahlankedi ka moka le bakgomana ba Farao ba rotoga e le bahlanka ba Josefa, ba ya go boloka Jakobo nageng ya Kanana.
35 Barwa ba Jakobo ba rwala letopo leo a bego a robala godimo ga lona; go ya ka tšohle tše tatago bona a ba laetšego tšona, barwa ba gagwe ba mo dira bjalo.
+ 36 Lebitla e be e le la gauta e sekilego, + go dikologa ka maswika a onikse le bdellium; sekhurumetšo sa lebitla e be e le mošomo wa gauta wo o logilwego, wo o kopantšwego ka ditlhale, gomme godimo ga ona go be go na le digwegwe tša maswika a onikse le bdellium.
37 Josefa a bea mphapahlogo o mogolo wa gauta hlogong ya Jakobo, a mo tsenya molamo wa gauta ka seatleng, ba dikanetša lebitla go etša ge dikgoši di be di tlwaelegile nakong ya ge di be di phela.
+ 38 Madira ka moka a Egipita a mo etelela pele ka sehlopha se, mathomong e be e le bagale ka moka ba Farao le bagale ba Josefa, le badudi ba bangwe ka moka ba Egipita ka morago ga bona, ka moka ga bona ba be ba tlemilwe ka ditšhoša e bile ba hlometšwe ka dikobo tša go rwala dikobo tša ntwa.
39 Bao ba llago le bao ba llago ka moka ba sepela kgole le go lebana le lebitla, ba sepela ba lla le go lla, gomme setšhaba ka moka sa latela lebitla.
40 Josefa le ba lapa la gagwe ba sepela gotee kgauswi le setopo ba sa rwala dieta e bile ba lla, bahlanka ba bangwe ka moka ba Josefa ba mo dikologa; yo mongwe le yo mongwe o be a apere mekgabišo ya gagwe, gomme ka moka ba be ba itlhamile ka dibetša tša bona tša ntwa.
41 Bahlanka ba Jakobo ba masomehlano ba ya pele ga lepokisi, ba gaša mira le aloe, le mehuta ka moka ya dinkgiša-bose tseleng, gomme barwa ka moka ba Jakobo bao ba rwelego lebitla ba sepela godimo ga sebjana sa dinkgiša-bose, gomme bahlanka ba Jakobo ba ba eta pele ba gaša dinkgiša-bose tseleng.
42 Josefa a rotoga a swere mešaša ye boima, gomme ba dira ka mokgwa wo letšatši le lengwe le le lengwe go fihlela ba fihla nageng ya Kanana, ba fihla seboeng sa Atade, seo se bego se le ka mošola wa Jorodane, gomme ba lla ka sello se segolo le se segolo kudu lefelong leo.
43 Dikgoši ka moka tša Kanana tša kwa ka taba ye gomme ka moka ga tšona tša tšwa, yo mongwe le yo mongwe a tšwa ntlong ya gagwe, dikgoši tše masometharo-tee tša Kanana, ka moka ga tšona di tla le banna ba tšona go llela Jakobo le go llela.
44 Dikgoši tše ka moka tša bona lebitla la Jakobo, gomme bona mphapahlogo wa Josefa o le godimo ga lona, gomme le tšona di bea mefapahlogo ya tšona godimo ga lebitla, ba le dikanetša ka mefapahlogo.
+ 45 Dikgoši tše ka moka di llela barwa ba Jakobo le Egipita lefelong leo ka baka la Jakobo, ka gobane dikgoši ka moka tša Kanana di be di tseba bogale bja Jakobo le barwa ba gagwe.
46 Pego ya fihla go Esau ya re: "Jakobo o hwile kua Egipita, gomme barwa ba gagwe le Egipita ka moka ba mo iša nageng ya Kanana go yo mmoloka."
47 Esau a kwa taba ye, a dula thabeng ya Seire, a tsoga le barwa ba gagwe le setšhaba sa gagwe ka moka le lapa la gagwe ka moka, e le setšhaba se segolo kudu, ba tla go lla le go llela Jakobo.
48 Ge Esau a fihla a llela Jakobo ngwanabo, gomme Egipita ka moka le Kanana ka moka ba tsoga gape ba llela le Esau ka baka la Jakobo lefelong leo
49 Josefa le bana babo ba tliša tatago bona Jakobo lefelong leo, ba ya Heburone go yo boloka Jakobo ka leweng kgauswi le borakgolokhukhu ba gagwe.
50 Ba fihla Kireate-Arba, legageng, gomme ge ba fihla Esau a ema le barwa ba gagwe kgahlanong le Josefa le bana babo e le tšhitišo ka legageng, a re: Jakobo a ka se bolokwe go yona, ka gobane ke ya rena le ya tatago rena.
51 Josefa le bana babo ba kwa mantšu a barwa ba Esau, ba galefa kudu, gomme Josefa a batamela Esau a re: "Se se boletšwego ke eng?" ruri tate Jakobo o e rekile go wena ka mahumo a magolo ka morago ga lehu la Isaka, bjale mengwaga ye masomepedi le ye mehlano ye e fetilego, le gape naga ka moka ya Kanana yeo a e rekile go wena le go barwa ba gago, le peu ya gago ka morago ga gago.
52 Jakobo a e rekela barwa ba gagwe le peu ya gagwe ka morago ga gagwe gore e be bohwa bja neng le neng, gomme ke ka baka la'ng o bolela dilo tše lehono?

53 Esau a fetola a re: "O bolela maaka o bolela maaka, ka gobane ga se ka rekiša selo sa ka nageng ye ka moka, bjalo ka ge o bolela, le gona ngwanešo Jakobo ga se a ka a reka selo sa ka nageng ye.
54 Esau a bolela ditaba tše e le gore a fore Josefa ka mantšu a gagwe, ka gobane Esau o be a tseba gore Josefa o be a se gona mehleng yeo ge Esau a be a rekišetša Jakobo dithoto tša gagwe ka moka nageng ya Kanana.
55 Josefa a re go Esau: "Ruri tate o tsentše dilo tše le wena pegong ya theko, a hlatsela pego le dihlatse, gomme a bona e na le rena kua Egipita."
56 Esau a mo fetola a re: Tliša bohlatse, tšohle tšeo o tlago go di hwetša pegong, re tla dira bjalo.
57 Josefa a bitša Nafutali ngwanabo, a re: "Akgofa, o se ke wa dula, o kitimele Egipita gomme o tliše dipego ka moka; rekoto ya theko, rekoto ye e tiišitšwego le rekoto ye e bulegilego, le gape direkoto ka moka tša mathomo tšeo go tšona go ngwadilwego ditirišano ka moka tša tokelo ya matswalo, o tliše.
58 O di tliše go rena mo, gore re tsebe go tšona mantšu ka moka a Esau le barwa ba gagwe ao ba a boletšego lehono.
59 Nafutali a theetša lentšu la Josefa gomme a akgofela a kitimela go theogela Egipita, gomme Nafutali o be a le bofefo ka maoto go feta dikgama le ge e le dife tšeo di bego di le lešokeng, ka gobane o be a sepela ka ditsebe tša mabele a sa di pšhatlagantše.
60 Ge Esau a bona gore Nafutali o ile go yo tšea dipego, yena le barwa ba gagwe ba ganetša legaga, gomme Esau le setšhaba sa gagwe ka moka ba tsogela Josefa le bana babo ntweng.
61 Barwa ka moka ba Jakobo le setšhaba sa Egipita ba lwa le Esau le banna ba gagwe, gomme barwa ba Esau le setšhaba sa gagwe ba fenywa pele ga barwa ba Jakobo, gomme barwa ba Jakobo ba bolaya banna ba masomenne ba setšhaba sa Esau.
62 Ka nako yeo Kushime morwa wa Dani, morwa wa Jakobo, o be a na le barwa ba Jakobo, eupša o be a le bokgole bja dikubiti tše ka bago lekgolo go tloga lefelong la ntwa, ka gobane o be a dula le bana ba barwa ba Jakobo kgauswi le lebitla la Jakobo gore a le diše.
63 Kushime e be e le semumu e bile e le sefoa, le ge go le bjalo o be a kwešiša lentšu la go tšhoga gare ga batho.
64 A botšiša a re: "Ke ka baka la'ng le sa boloke bahu, gona go tšhoga mo gogolo ke eng? ba mo araba mantšu a Esau le barwa ba gagwe; a kitimela go Esau gare ga ntwa, a bolaya Esau ka tšhoša, a mo kgaola hlogo, ya tlolela kgole, gomme Esau a wela gare ga batho ba ntwa.
65 Ge Kushime a dira se bana ba Jakobo ba fenya barwa ba Esau, gomme barwa ba Jakobo ba boloka tatago bona Jakobo ka kgapeletšo ka leweng, gomme barwa ba Esau ba e bona.
66 Jakobo a bolokwa kua Heburone, ka leweng la Makepela leo Aborahama a le rekilego go barwa ba Hethe gore e be lefelo la poloko, gomme a bolokwa a apere diaparo tše di bitšago kudu.
67 Ga go kgoši yeo e ilego ya mo lefa tlhompho go etša ge Josefa a mo lefile tatagwe ge a ehwa, ka gobane o ile a mo boloka ka tlhompho ye kgolo go swana le poloko ya dikgoši.
68 Josefa le bana babo ba llela tatago bona matšatši a šupago.

KGAOLO YA 57

1 Ka morago ga moo, barwa ba Esau ba lwa le barwa ba Jakobo, gomme barwa ba Esau ba lwa le barwa ba Jakobo kua Heburone, gomme Esau o be a sa robetše a hwile, a se a bolokwa.
+ 2 Ntwa ya ba e šoro magareng ga bona, gomme barwa ba Esau ba fenywa pele ga barwa ba Jakobo, gomme barwa ba Jakobo ba bolaya banna ba masomeseswai go barwa ba Esau, gomme ga go le o tee yo a hwilego bathong ba barwa ba Jakobo; seatla sa Josefa sa fenya setšhaba ka moka sa barwa ba Esau, a tšea Tsefo, morwa wa Elifase, morwa wa Esau, le banna ba gagwe ba masomehlano bothopša, a ba tlema ka diketane tša tšhipi, a ba gafela diatleng tša bahlanka ba gagwe gore ba ba tliše Egipita.
3 Ya re ge barwa ba Jakobo ba thopile Tsefo le setšhaba sa gagwe, bohle bao ba šetšego ba tšhogile kudu ka baka la maphelo a bona ba le ntlong ya Esau, e le gore le bona ba se ke ba thopša, ka moka ba tšhaba le Elifase morwa wa Esau le setšhaba sa gagwe, le setopo sa Esau, ba sepela tseleng ya bona ya go ya Thabeng ya Seire.
4 Ba fihla Thabeng ya Seire, ba boloka Esau kua Seire, eupša ba be ba se ba tliša hlogo ya gagwe Seire, ka gobane e bolokilwe lefelong leo ntwa e bego e le gona kua Heburone.
5 Ya re ge barwa ba Esau ba tšhabile pele ga barwa ba Jakobo, barwa ba Jakobo ba ba rakediša go fihla mellwaneng ya Seire, eupša ga se ba bolaya monna le o tee gare ga bona ge ba be ba ba rakediša, ka gobane setopo sa Esau seo ba bego ba se rwele se ile sa tsoša kgakanego ya bona, ka gona ba tšhaba gomme barwa ba Jakobo ba boela morago go bona gomme ba rotogela lefelong leo bana babo bona ba bego ba le go lona Heburone, ba dula moo letšatšing leo, le letšatšing le le latelago go fihlela ba khutša ntweng.
6 Ka letšatši la boraro ba kgobokanya barwa ka moka ba Seire wa Mohori, ba kgobokanya bana ka moka ba bohlabela, e lego lešaba la batho ba go swana le lešabašaba la lewatle, gomme ba theogela Egipita go yo lwa le Josefa le bana babo, e le gore ba hlakodiše bana babo bona.
7 Josefa le barwa ka moka ba Jakobo ba kwa gore barwa ba Esau le bana ba bohlabela ba tlile ntweng e le gore ba hlakodiše bana babo bona.
8 Josefa le bana babo le banna ba matla ba Egipita ba tšwa ba lwa motseng wa Rameses, gomme Josefa le bana babo ba hlaba barwa ba Esau le bana ba bohlabela.
9 Ba bolaya banna ba dikete tše makgolo a tshela go bona, ba bolaya bagale ka moka ba bana ba Seire wa Mohori. go be go šetše ba sego kae feela, gomme ba bolaya le ba bantši kudu ba bana ba bohlabela le ba Esau; Elifase morwa wa Esau, le bana ba bohlabela ka moka ba tšhabela pele ga Josefa le bana babo.
10 Josefa le bana babo ba ba rakediša go fihlela ba fihla Sukothe, ba bolaya banna ba masometharo kua Sukothe, ba bangwe ba phonyokga gomme yo mongwe le yo mongwe a tšhabela motseng wa gabo.
11 Josefa le bana babo le bagale ba Egipita ba boela morago go bona ka lethabo le ka lethabo la dipelo, ka gobane ba be ba fentše manaba a bona ka moka.

12 Tsefo morwa wa Elifase le banna ba gagwe e be e sa le makgoba a barwa ba Jakobo kua Egipita, gomme mahloko a bona a oketšega.
13 Ge barwa ba Esau le barwa ba Seire ba boela nageng ya bona, barwa ba Seire ba bona gore ka moka ga bona ba wele diatleng tša bana ba Jakobo le setšhaba sa Egipita ka baka la ntwa ya bana ba Esau.
14 Barwa ba Seire ba re go barwa ba Esau: "Le bone gomme ka baka leo le tseba gore mešaša ye e be e le ka baka la lena, gomme ga go na monna o tee yo matla goba yo a nago le bokgoni bja ntwa yo a šetšego."
15 Bjale tloga nageng ya rena, le tloge go rena le ye nageng ya Kanana, le ye nageng ya bodulo bja borakgolokhukhu ba lena; ke ka baka la'ng bana ba lena ba tla tšea bohwa bja ditla-morago tša bana ba rena mehleng ya bofelo?
16 Bana ba Esau ba se ke ba theetša bana ba Seire, gomme bana ba Seire ba be ba nagana go lwa le bona.
17 Bana ba Esau ba roma ka sephiring go Angease kgoši ya Afrika, yena Dinhaba, ba re:
18 Re romele banna ba gago ba bangwe gomme ba tle go rena, gomme re tla lwa mmogo le bana ba Seire wa Mohore, ka gobane ba ikemišeditše go lwa le rena gore ba re rake nageng.
19 Angease kgoši ya Dinhaba a dira bjalo, ka gobane mehleng yeo e be e le mogwera le bana ba Esau, gomme Angease a romela madira a makgolo a mahlano a go sepela ka maoto go bana ba Esau, le madira a makgolo a seswai a banamedi ba dipere.
20 Bana ba Seire ba romela batho ba bohlabela le go bana ba Midiane ba re: "Le bone seo bana ba Esau ba re dirilego sona, bao ka baka la bona re nyakilego re fedišitšwe ka moka ntweng ya bona le barwa ba Jakobo."
21 Bjale etla go rena o re thuše, re tla lwa le bona mmogo, ra ba raka nageng gomme ra itefeletša ka baka la bana babo rena bao ba hwilego ka baka la bona ntweng ya bona le bana babo bona barwa ba Jakobo.
22 Bana ka moka ba bohlabela ba theetša bana ba Seire, ba tla go bona banna ba ka bago makgolo a seswai ba swere ditšhoša tše di gogilwego, gomme bana ba Esau ba lwa le bana ba Seire ka nako yeo lešokeng la Parane.
23 Ka nako yeo bana ba Seire ba fenya barwa ba Esau, gomme bana ba Seire ba bolaya ka letšatši leo la bana ba Esau ntweng yeo, banna ba ka bago makgolo a mabedi ba setšhaba sa Angease kgoši ya Dinhaba.
+ 24 Ka letšatši la bobedi bana ba Esau ba boela morago go yo lwa le bana ba Seire ka lekga la bobedi, gomme ntwa ya ba e šoro go bana ba Esau ka lekga le la bobedi, gomme ya ba tshwenya kudu ka baka la bana ba Seire.
25 Ge bana ba Esau ba bona gore bana ba Seire ba na le maatla go ba feta, banna ba bangwe ba bana ba Esau ba retologa gomme ba thuša bana ba Seire e lego manaba a bona.
26 Batho ba bana ba Esau ntweng ya bobedi ba ile ba wa banna ba masomehlano-seswai ba setšhaba kua Angease kgoši ya Dinhaba.
27 Ka letšatši la boraro bana ba Esau ba kwa gore ba bangwe ba bana babo bona ba ba hlanogetše go yo lwa le bona ntweng ya bobedi. bana ba Esau ba lla ge ba ekwa taba ye.
28 Ba re: "Re tla dira'ng ka bana babo rena bao ba retologilego go yo thuša bana ba Seire e lego manaba a rena?" bana ba Esau ba buša ba romela go Angease kgoši ya Dinhaba, ba re:
29 Re romele banna ba bangwe gape gore re lwe le bona le bana ba Seire, ka gobane ba šetše ba re feta gabedi.
+ 30 Angease a roma bahlabani ba ka bago makgolo a tshela go bana ba Esau, ba tla go thuša bana ba Esau.
31 Ka morago ga matšatši a lesome bana ba Esau ba boela ba lwa le bana ba Seire lešokeng la Parane, gomme ntwa ya ba ye šoro kudu go bana ba Seire, bana ba Esau ba fenya bana ba Seire ka nako ye, bana ba Seire ba fenywa pele ga bana ba Esau, bana ba Esau ba bolaya banna ba ka bago dikete tše pedi go bona.
+ 32 Bahlabani ka moka ba bana ba Seire ba ile ba hwa ntweng ye, gomme gwa šala bana ba bona ba banyenyane feela metseng ya bona.
33 Bamidiane ka moka le bana ba ka bohlabela ba itoma go tšhaba ntweng, ba tlogela bana ba Seire ba tšhaba ge ba bona gore ntwa e ba šoro, gomme bana ba Esau ba rakediša bana ka moka ba bohlabela go fihlela ba fihla nageng ya bona.
+ 34 Bana ba Esau ba bolaya banna ba ka bago makgolo a mabedi-masomehlano go bona gomme batho ba bana ba Esau ba ile ba wa ntweng yeo banna ba e ka bago ba masometharo, eupša bošula bjo bo ile bja ba wela ka bana babo bona ba retologa go bona go thuša bana ba Seire wa Mohori, gomme bana ba Esau ba boela ba kwa ka ditiro tše mpe tša bana babo bona, gomme ba lla gape ka baka la taba ye.
35 Ka morago ga ntwa, bana ba Esau ba boela morago ba boela gae Seire, bana ba Esau ba bolaya bao ba šetšego nageng ya bana ba Seire. ba bolaya le basadi ba bona le bana ba bannyane, ga se ba tlogela moya o phela ntle le masogana le dikgarebe tše masomehlano tšeo ba ilego ba di dumelela go phela, gomme bana ba Esau ga se ba ba bolaya, gomme masogana a ba makgoba a bona, gomme dikgarebe tšeo ba di tšea e le basadi.
36 Bana ba Esau ba dula Seire legatong la bana ba Seire, ba tšea naga ya bona e le bohwa gomme ba e tšea.
37 Bana ba Esau ba tšea dithoto ka moka nageng yeo go bana ba Seire, le mehlape ya bona, dipoo tša bona le dithoto tša bona, le tša bana ba Seire ka moka, bana ba Esau ba ile ba tšea, gomme bana ba Esau ba dula Seire legatong la bana ba Seire go fihla le lehono, gomme bana ba Esau ba arola naga ka dikarolwana go barwa ba bahlano ba Esau go ya ka malapa a bona.
38 Mehleng yeo bana ba Esau ba rera go ba rweša kgoši mphapahlogo nageng yeo ba thomilego go yona. Ba boledišana ba re: "Ga go bjalo, ka gobane o tla re buša nageng ya rena, gomme re tla ba ka tlase ga keletšo ya gagwe gomme yena o tla lwa dintwa tša rena, kgahlanong le manaba a rena, gomme ba dira bjalo."
+ 39 Bana ka moka ba Esau ba ikana ba re: "Go ka se be le o tee wa bana babo bona yo a tlago go ba kgoši, + ge e se monna o šele yo e sego wa bana babo bona, ka gobane meoya ya bana ba Esau ka moka e be e galefile yo mongwe le yo mongwe ka morwa wa gagwe, e lego ngwanabo le mogwera wa gagwe, ka baka la bobe bjo ba bo feditšego bana babo bona ge ba be ba e-lwa le bana ba Seiri.
+ 40 Ka gona barwa ba Esau ba ikana ba re: "Go tloga letšatšing leo go ya pele ba be ba ka se kgethe kgoši go

bana babo bona, eupša ba be ba ka kgetha kgoši yeo e tšwago nageng e šele go fihla le lehono."
41 Go be go na le monna yo mongwe yo a tšwago setšhabeng sa Angease kgoši ya Dinhaba. leina la gagwe e be e le Bela morwa wa Beoro, yo e bego e le monna wa sebete kudu, yo mobotse, yo mobotse le yo bohlale ka bohlale ka moka, le monna wa tlhaologanyo le keletšo; gomme go be go se na le o tee wa batho ba Angease yo a swanago le yena.
42 Bana ka moka ba Esau ba mo tšea ba mo tlotša, ba mo rweša mphapahlogo wa go ba kgoši, ba mo khunamela, ba re go yena: "A kgoši e phele, kgoši e phele."
43 Ba phurolla lešela, ba mo tlišetša yo mongwe le yo mongwe masale a gauta le silifera goba masale goba dipalamonwana, ba mo humiša kudu ka silifera le ka gauta, ka maswika a onikse le bdellium, ba mo direla sedulo sa bogoši, ba mo bea mphapahlogo wa bogoši hlogong, gomme ba mo agela mošate gomme a dula moo, gomme a ba kgoši bana bohle ba Esau.
+ 44 Batho ba Anjease ba tšea moputso wa bona wa ntwa go bana ba Esau, ba ya ba boela go mong wa bona kua Dinhaba ka nako yeo.
45 Bela a buša bana ba Esau mengwaga ye masometharo, bana ba Esau ba dula nageng yeo legatong la bana ba Seire, ba dula ba šireletšegile legatong la bona go fihla le lehono.

KGAOLO YA 58

1 Ka ngwaga wa masometharo-pedi wa ge Baisiraele ba theogela Egipita, e lego ngwageng wa masomešupa-tee wa bophelo bja Josefa, ngwageng woo Farao kgoši ya Egipita a hwa gomme Magrone morwa wa gagwe a buša legatong la gagwe.
2 Farao a laela Josefa pele ga lehu la gagwe gore e be tatago morwa wa gagwe, Magrone, le gore Magrone a be ka tlase ga tlhokomelo ya Josefa le ka tlase ga keletšo ya gagwe.
+ 3 Egipita ka moka ya dumelelana le taba ye gore Josefa e be kgoši ya bona, ka gobane Baegipita ka moka ba be ba rata Josefa go fihla ga bjale, e be e le Magrone morwa wa Farao feela yo a bego a dutše godimo ga yona, e lego sedulo sa bogoši sa tatagwe, gomme a ba kgoši mehleng yeo legatong la tatagwe.
4 Magrone o be a na le mengwaga ye masomenne-tee ge a thoma go buša, a buša ka mengwaga ye masomenne kua Egipita, gomme Egipita ka moka ya mo reela leina la Farao ka leina la tatagwe, go etša ge e be e le mokgwa wa bona go dira kgoši ye nngwe le ye nngwe yeo e bego e ba buša kua Egipita.
5 Ya re ge Farao a buša legatong la tatagwe, a bea melao ya Egipita le ditaba ka moka tša pušo ka seatleng sa Josefa, go etša ge tatagwe a mo laetše.
6 Josefa a ba kgoši ya Egipita, ka gobane o be a okametše Egipita ka moka, gomme Egipita ka moka e be e le ka tlase ga tlhokomelo ya gagwe le ka tlase ga keletšo ya gagwe, ka gobane Egipita ka moka e be e sekametše go Josefa ka morago ga lehu la Farao, gomme ba mo rata kudu gore a ba buše.
7 Eupša gare ga bona go be go na le batho ba bangwe bao ba bego ba sa mo rate, ba re: "Ga go motho o šele yo a tlago go re buša; le ge go le bjalo mmušo ka moka wa Egipita o ile wa gafelwa mehleng yeo go Josefa, ka morago ga lehu la Farao, yena e le molaodi, a dira ka fao a ratago nageng ka moka ntle le yo a tsenago gare.
8 Egipita ka moka e be e le ka tlase ga tlhokomelo ya Josefa, gomme Josefa a lwa le manaba ka moka ao a bego a mo dikologile, a ba fenya. le naga ka moka le Bafilisita ka moka, go fihla mellwaneng ya Kanana, Josefa o ile a ba fenya, gomme ka moka ba be ba le ka fase ga maatla a gagwe gomme ba neela Josefa lekgetho la ngwaga le ngwaga.
9 Farao kgoši ya Egipita a dula sedulong sa gagwe sa bogoši legatong la tatagwe, eupša o be a laolwa le keletšo ya Josefa, ka ge mathomong a be a le ka tlase ga taolo ya tatagwe.
10 Le gona ga se a ka a buša ge e se nageng ya Egipita feela, ka tlase ga keletšo ya Josefa, eupša Josefa o ile a buša naga ka moka ka nako yeo, go tloga Egipita go fihla nokeng e kgolo ya Perathe.
11 Josefa a atlega ditseleng tša gagwe ka moka, Jehofa a ba le yena, gomme Jehofa a nea Josefa bohlale bjo bo oketšegilego, le tlhompho, le letago, le lerato go yena dipelong tša Baegipita le nageng ka moka, gomme Josefa a buša naga ka moka ka nywaga e masomenne.
12 Dinaga ka moka tša Bafilisita, tša Kanana le Tsidone, le ka mošola wa Jorodane, di tlišetša Josefa dimpho matšatšing ka moka a gagwe, naga ka moka e be e le ka seatleng sa Josefa, gomme ba mo tlišetša lekgetho la ngwaga le ngwaga ka ge e be e rulagantšwe, ka gobane Josefa o be a lwetše manaba ka moka ao a bego a mo dikologile gomme a a fenya, gomme naga ka moka e be e le ka seatleng sa Josefa, gomme Josefa a dutše a šireletšegile sedulong sa gagwe sa bogoši Egepeta.
13 Gape bana babo ka moka barwa ba Jakobo ba ile ba dula nageng ka polokego, matšatšing ka moka a Josefa, gomme ba enywa le go ata kudu nageng, gomme ba hlankela Morena matšatši ka moka a bona, bjalo ka ge tatago bona Jakobo a ba laetše.
+ 14 Mafelelong a matšatši a mantši le nywaga, ge bana ba Esau ba be ba dula nageng ya bona le Bela kgoši ya bona, bana ba Esau ba be ba enywa dienywa gomme ba ata nageng yeo, gomme ba rera go ya go lwa le barwa ba Jakobo le Egipita ka moka, gomme ba gafela ngwanabo bona Tsefo morwa wa Elifase le banna ba gagwe, ka gobane mehleng yeo e be e sa le makgoba a Josefa.
+ 15 Bana ba Esau ba romela batho go bana ka moka ba bohlabela, ba dira khutšo le bona, gomme bana ka moka ba bohlabela ba tla go bona gore ba ye le bana ba Esau Egipita go yo lwa.
16 Kgoši ya Dinhaba ya tla go bona go bana ba Ishimaele.
+ 17 Setšhaba se ka moka sa kgobokana gomme sa tla Seire go yo thuša bana ba Esau ntweng ya bona, gomme mešaša ye e be e le e kgolo kudu e bile e na le batho ba bantši, e le ba bantši go etša santa ya lewatle, banna ba ka bago dikete tše makgolo a seswai, madira a sepelago ka maoto le a banamedi ba dipere, gomme madira a ka moka a theogela Egipita go yo lwa le barwa ba Jakobo, gomme ba hloma mešaša kgauswi le Rameses.
18 Josefa a tloga le bana babo le bagale ba Egipita, banna ba ka bago makgolo a tshelelago, ba lwa le bona nageng ya Ramasese. ka nako yeo barwa ba Jakobo ba boela ba lwa le bana ba Esau, ngwageng wa masome a mahlano wa ge

barwa ba Jakobo ba theogela Egipita, e lego ngwaga wa masometharo wa pušo ya Bela godimo ga bana ba Esau kua Seire.
19 Jehofa a gafela banna ka moka ba bagale ba Esau le bana ba bohlabela diatleng tša Josefa le bana babo, gomme setšhaba sa bana ba Esau le bana ba bohlabela ba fenywa pele ga Josefa.
20 Go setšhaba sa Esau le bana ba bohlabela bao ba bolailwego, banna ba ka bago ba dikete tše makgolo a mabedi ba wela pele ga barwa ba Jakobo, gomme kgoši ya bona Bela morwa wa Beore a wa le bona ntweng, gomme ge bana ba Esau ba bona gore kgoši ya bona e wele ntweng gomme e hwile, diatla tša bona tša fokola ntweng.
21 Josefa le bana babo le Egipita ka moka ba be ba sa hlasela batho ba ntlo ya Esau, gomme setšhaba ka moka sa Esau se be se boifa barwa ba Jakobo gomme sa tšhaba pele ga bona.
22 Josefa le bana babo le Egipita ka moka ba ba rakediša leeto la letšatši, ba bolaya banna ba ka bago makgolo a mararo, ba tšwela pele ba ba bolaya tseleng. gomme ka morago ba boela morago go bona.
23 Josefa le bana babo ka moka ba boela Egipita, ga go monna o tee yo a bego a hlaela, eupša go Baegipita go ile gwa wa banna ba lesomepedi.
24 Ge Josefa a boela Egipita a laela Tsefo le banna ba gagwe gore ba tlemelwe ka go oketša, gomme ba ba tlema ka ditšhipi gomme ba oketša manyami a bona.
25 Batho ka moka ba bana ba Esau le bana ba bohlabela ba boela motseng wa gabo ka dihlong, ka gobane bagale ka moka bao ba bego ba na le bona ba be ba wele ntweng.
26 Ge bana ba Esau ba bona gore kgoši ya bona e hwile ntweng ba akgofela gomme ba tšea monna setšhabeng sa bana ba bohlabela; leina la gagwe e be e le Jobabe morwa wa Tsaraka, yo a tšwago nageng ya Botsera, gomme ba mo buša go bona legatong la Bela kgoši ya bona.
27 Jobabe a dula sedulong sa bogoši sa Bela e le kgoši legatong la gagwe, gomme Jobabe a buša bana ka moka ba Esau kua Edomo ka nywaga e lesome, gomme bana ba Esau ga se ba hlwa ba ya go lwa le barwa ba Jakobo go tloga letšatšing leo go ya pele, ka gobane barwa ba Esau ba be ba tseba bogale bja bana ba Jakobo, gomme ba ba boifa kudu.
28 Eupša go tloga letšatšing leo go ya pele bana ba Esau ba hloile barwa ba Jakobo, gomme lehloyo le bonaba di be di le matla kudu magareng ga bona matšatši ka moka, go fihla le lehono.
+ 29 Ka morago ga moo, ge nywaga e lesome e fedile, Jobabe morwa wa Sarake + yo a tšwago Botsera a hwa gomme bana ba Esau ba tšea monna yo leina la gagwe e lego Kushama + nageng ya Temane, + ba mo bea kgoši ya bona legatong la Jobabe, gomme Kushama a buša bana ka moka ba Esau kua Edomo ka nywaga e masomepedi.
30 Josefa kgoši ya Egipita le bana babo le bana ba Isiraele ka moka ba dula Egipita ba šireletšegile mehleng yeo, gotee le bana ka moka ba Josefa le bana babo, ba se na tšhitišo goba kotsi e mpe gomme naga ya Egipita ka nako yeo e be e khuditše ntweng mehleng ya Josefa le bana babo.

KGAOLO YA 59

1 Ke maina a bana ba Isiraele bao ba bego ba dula Egipita, bao ba bego ba tlile le Jakobo, barwa ka moka ba Jakobo ba tlile Egipita, yo mongwe le yo mongwe le lapa la gagwe.
2 Bana ba Lea e be e le Rubeni, Simeone, Lefi, Juda, Isakara le Sebulone, le kgaetšedi ya bona Dina.
3 Barwa ba Ragele e be e le Josefa le Benjamini.
4 Barwa ba Tsilipa, mohlanka wa Lea, e be e le Gade le Ashere.
5 Barwa ba Bilha, mohlanka wa Ragele, e be e le Dani le Nafutali.
6 Ba e be e le bana ba bona bao ba ba belegetšwego nageng ya Kanana pele ba etla Egipita le tatago bona Jakobo.
7 Barwa ba Rubeni e be e le Kanoke, Palu, Ketserone le Karami.
8 Barwa ba Simeone e be e le Jemuele, Jamine, Ohade, Jakine, Tsokara le Saulo, morwa wa mosadi wa Mokanana.
9 Bana ba Levi e be e le Gershone, Kehathe le Merari, le kgaetšedi ya bona Jokebede, yo a ba belegetšwego ge ba theogela Egipita.
10 Barwa ba Juda e be e le Ere, Onane, Shela, Perese le Sarake.
11 Ere le Onane ba hwa nageng ya Kanana; barwa ba Perese e be e le Ketserone le Kamule.
12 Barwa ba Isakara e be e le Tola, Puva, Jobo le Shomrone.
13 Barwa ba Sebulone e be e le Serede, Elone le Jakeleele, morwa wa Dani e be e le Kushime.
14 Barwa ba Nafutali e be e le Jaketseele, Guni, Jetsere le Shilama.
15 Barwa ba Gade e be e le Tsifione, Chagi, Shuni, Etsebone, Eri, Arodi le Areli.
16 Bana ba Ashere e be e le Jimna, Jishva, Jishvi, Beria le kgaetšedi ya bona Serake; barwa ba Beria e be e le Kebere le Malakiele.
17 Barwa ba Benjamini e be e le Bela, Bekere, Ashbele, Gera, Naamane, Aki, Rosh, Mupime, Kupime le Orde.
18 Barwa ba Josefa bao a ba belegetšwego Egipita e be e le Manase le Efuraime.
19 Meoya ka moka yeo e ilego ya tšwa lethekeng la Jakobo e be e le meoya ye masomešupa; ke bona bao ba tlilego le Jakobo tatago bona kua Egipita go yo dula moo, gomme Josefa le bana babo ka moka ba dula Egipita ba šireletšegile, ba ja tše kaone tša Egipita matšatši ka moka a bophelo bja Josefa.
20 Josefa a dula nageng ya Egipita mengwaga ye masomesenyane-tharo, gomme Josefa a buša Egipita ka moka mengwaga ye masomeseswai.
21 Ge matšatši a Josefa a batametše go hwa, a roma batho go bitša bana babo le lapa ka moka la tatagwe, ka moka ba kgobokana ba dula pele ga gagwe.
22 Josefa a re go bana babo le lapa la tatagwe ka moka: “Bonang ke a hwa, gomme Modimo o tla le etela gomme a le rotošetša go tšwa nageng ye go ya nageng yeo a ennego borakgolokhukhu ba lena gore o tla ba nea yona.”
+ 23 E tla ba ge Modimo a le etela gore a le rotoše go tloga mo nageng ya borakgolokhukhu ba lena, ke moka a tliše marapo a ka le lena go tšwa mo.
24 Josefa a dira gore bana ba Isiraele ba ena ka peu ya bona ka morago ga bona, a re: “Ruri Modimo o tla le etela gomme le tla tliša marapo a ka go tšwa mo.”

25 Ka morago ga moo Josefa a hwa ngwageng woo, e lego ngwaga wa masomešupa-tee wa Baisiraele ba theogela Egipita.
26 Josefa o be a na le mengwaga ye lekgolo le lesome ge a hwile nageng ya Egipita, bana babo ka moka le bahlanka ba gagwe ka moka ba tsoga ba tlotša Josefa ka setlolo go etša ge e be e le mokgwa wa bona, gomme bana babo le Egipita ka moka ba mo llela ka matšatši a masome a šupago.
27 Ba bea Josefa ka lepokising leo le tletšego dinoko le mehuta ka moka ya dinkgiša-bose, ba mmoloka ka thoko ga noka, e lego Sihoro, le barwa ba gagwe le bana babo ka moka, le lapa la tatagwe ka moka ba mo llela matšatši a šupago.
28 Ka morago ga lehu la Josefa, Baegipita ka moka ba thoma go buša bana ba Isiraele mehleng yeo, gomme Farao kgoši ya Egipita, yo a ilego a buša legatong la tatagwe, a tšea melao ka moka ya Egipita gomme a swara mmušo ka moka wa Egipita ka tlase ga keletšo ya gagwe, gomme a buša setšhaba sa gagwe ka polokego.

KGAOLO YA 60

1 Ge ngwaga o fihla ka ngwaga wa masomešupa-pedi go tloga ge Baisiraele ba theogela Egipita, ka morago ga lehu la Josefa, Tsefo morwa wa Elifase morwa wa Esau a tšhaba Egipita, yena le banna ba gagwe ba tloga.
2 A fihla Afrika, e lego Dinhaba, go Angease kgoši ya Afrika, gomme Angease a ba amogela ka tlhompho e kgolo, a bea Tsefo molaodi wa madira a gagwe.
3 Tsefo a amogelwa mahlong a Angease le mahlong a setšhaba sa gagwe, gomme Tsefo e be e le molaodi wa madira a Angease kgoši ya Afrika ka matšatši a mantši.
4 Tsefo a goketša Angease kgoši ya Afrika gore a kgoboketše madira a gagwe ka moka gore a ye go lwa le Baegipita le barwa ba Jakobo, le go ba itefeletša ka baka la bana babo.
+ 5 Eupša Anjease ga se a ka a theetša Tsefo gore a dire selo se, ka gobane Anjease o be a tseba matla a bana ba Jakobo le seo ba se dirilego madira a gagwe ntweng ya bona le bana ba Esau.
+ 6 Mehleng yeo Tsefo e be e le yo mogolo kudu mahlong a Angease le mahlong a setšhaba sa gagwe ka moka, + a ba goketša ka mehla gore ba lwe le Egipita, eupša ba sa rate.
+ 7 Mehleng yeo go be go na le monna yo mongwe motseng wa Putsimena + motseng wa Putsimna, yo leina la gagwe e bego e le Usu, + gomme monna yo a hwa gomme a se be le morwa, + a ba le morwedi o tee feela yo leina la gagwe e bego e le Jania.
8 Kgarebe yeo e be e le yo mobotse kudu, yo mobotse e bile a le bohlale, go be go se yo a bonwego go swana le yena ka botse le bohlale nageng ka moka.
9 Setšhaba sa Angease kgoši ya Afrika sa mmona gomme sa tla sa mo reta go yena, gomme Angease a romela go bana ba Kitime, gomme a kgopela go mo tšea gore e be mosadi wa gagwe, gomme setšhaba sa Kitime sa dumela go mo nea mosadi wa gagwe.
10 Gomme ge baromiwa ba Angease ba be ba tloga nageng ya Kitime go yo tšea leeto la bona, bona baromiwa ba Turnuse kgoši ya Bibentu ba tla Kitime, ka gobane Turnuse kgoši ya Bibentu le yena o ile a romela baromiwa ba gagwe go yo mo kgopela Jania, gore a itšeele mosadi, ka gobane banna ba gagwe ka moka le bona ba be ba mo retile go yena, ka fao a romela bahlanka ba gagwe ka moka go yena gagwe.
11 Bahlanka ba Turnuse ba tla Kitime, ba kgopela Jania gore a išwe go Turnuse kgoši ya bona gore e be mosadi.
12 Setšhaba sa Kitime sa re go bona: “Re ka se kgone go mo nea, ka gobane Angease kgoši ya Afrika o be a mo kganyoga gore a mo tšee mosadi pele ga ge le etla, le gore re mo nee, gomme bjale ka baka leo re ka se kgone go dira selo se go amoga Angease kgarebe yeo e le gore re mo nee Turnuse.”
13 Gobane re boifa Angease kudu gore a se ke a tla ntweng a re fediša, Turnuse mong wa gago a ka se kgone go re hlakodiša diatleng tša gagwe.
14 Ge baromiwa ba Turnuse ba ekwa mantšu ka moka a bana ba Kitime, ba boela go mong wa bona gomme ba mmotša mantšu ka moka a bana ba Kitime.
15 Bana ba Kitime ba romela segopotšo go Angease, ba re: “Bona, Turnuse o rometše go bitša Jania gore a mo tšee gore e be mosadi wa gagwe, gomme ka tsela yeo re mo arabilego; gomme re kwele gore o kgobokeditše madira a gagwe ka moka gore a ye ntweng le wena, gomme o ikemišeditše go feta tseleng ya Sardunia go yo lwa le ngwaneno Lucus, gomme ka morago ga moo o tla tla go lwa le wena.
16 Angease a kwa mantšu a bana ba Kitime ao ba mo rometšego go ona pegong, gomme bogale bja gagwe bja tuka gomme a tsoga a kgoboketša madira a gagwe ka moka gomme a phatša dihlakahlakeng tša lewatle, tsela ya go ya Sardunia, go ngwanabo Lukuse kgoši ya Sardunia.
17 Niblos, morwa wa Lucus, a kwa gore malome wa gagwe Angeas o etla, gomme a tšwa go mo gahlanetša ka madira a boima, gomme a mo atla, a mo gokarela, gomme Niblos a re go Angeas: “Ge o kgopela tate ka morago ga boiketlo bja gagwe, gore ke tla ya le wena neng go lwa le Turnus, mo kgopele gore a ntire molaodi wa madira a gagwe, gomme Angeas o ile a dira bjalo ka fao, gomme a tla go ngwanabo gomme ngwanabo a tla go mo gahlanetša, gomme a mo kgopela ka morago ga boiketlo bja gagwe.
18 Gomme Angeas o ile a kgopela ngwanabo Lucus ka morago ga boiketlo bja gagwe, le go dira morwa wa gagwe Niblos molaodi wa madira a gagwe, gomme Lucus a dira bjalo, gomme Angeas le ngwanabo Lucus ba tsoga gomme ba ya Turnus go ya ntweng, gomme go be go na le madira a magolo le setšhaba se boima.
19 A tla ka dikepe, gomme ba fihla seleteng sa Ashorash, gomme bona Turnuse a tla go bona, ka gobane o ile a ya Sardunia, gomme a ikemišeditše go e fediša gomme ka morago ga moo a fetela go tloga fao go ya Angease go yo lwa le yena.
20 Angease le Lucus ngwanabo ba kopana le Turno moeding wa Canopia, gomme ntwa e be e le e matla le e matla magareng ga bona lefelong leo.
21 Ntwa e be e šoro godimo ga Luku kgoši ya Sardunia, gomme madira a gagwe ka moka a wa, gomme Niblose morwa wa gagwe le yena a wa ntweng yeo.
+ 22 Malome wa gagwe Angease a laela bahlanka ba gagwe gomme ba direla Niblos lepokisi la gauta gomme ba mo tsenya ka gare ga lona, gomme Angease a boela a lwa le Turnuse, gomme Angease a mo feta ka maatla, a

mmolaya, gomme a bolaya setšhaba sa gagwe ka moka ka bogale bja tšhoša, gomme Angeas a itefeletša ka molato wa Niblos morwa wa ngwanabo le lebaka la madira a gagwe ngwanabo rena Lucus.
23 Ge Turnus a hwile, diatla tša bao ba phologilego ntwa di ile tša fokola, gomme ba tšhaba pele ga Angeas le Lucus ngwanabo.
24 Angease le ngwanabo Lukuse ba ba rakediša go fihla tseleng e kgolo, yeo e lego magareng ga Alfanu le Roma, gomme ba bolaya madira ka moka a Turnus ka bogale bja tšhoša.
25 Luku kgoši ya Sardunia a laela bahlanka ba gagwe gore ba dire lepokisi la koporo, gomme ba bee setopo sa morwa wa gagwe Niblose ka gare ga lona, gomme ba mmoloka lefelong leo.
26 Gomme ba aga godimo ga yona tora ye e phagamego fao godimo ga tsela ye kgolo, gomme ba e reela leina la Niblos go fihla le lehono, gomme gape ba boloka Turnus kgoši ya Bibentu fao lefelong leo le Niblos.
+ 27 Gomme bona tseleng e kgolo magareng ga Alfanu le Roma lebitla la Niblos le ka lehlakoreng le lengwe gomme lebitla la Turnus le ka go le lengwe, gomme go fihla le lehono go na le lepatlelo magareng ga bona.
28 Gomme ge Niblos a bolokilwe, Lucus tatagwe o ile a boela le madira a gagwe nageng ya gagwe ya Sardunia, gomme Angeas ngwanabo kgoši ya Afrika a ya le setšhaba sa gagwe motseng wa Bibentu, e lego motse wa Turnus.
29 Gomme badudi ba Bibentu ba kwa ka botumo bja gagwe gomme ba mo tšhoga kudu, gomme ba tšwa go mo gahlanetša ka dillo le ka kgopelo, gomme badudi ba Bibentu ba lopa ba Angeas gore ba se ke ba ba bolaya goba go senya motse wa bona; gomme a dira bjalo, ka gobane Bibentu mehleng yeo e be e balwa bjalo ka o mongwe wa metse ya bana ba Kitime; ka fao ga se a ka a senya motse.
30 Eupša go tloga letšatšing leo go ya pele madira a kgoši ya Afrika a be a eya Kitime go yo e thopa le go e thopa, gomme neng le neng ge a be a eya, Tsefo molaodi wa madira a madira a Angease o be a sepela le bona.
31 Gomme e bile ka morago ga se moo Angease a ilego a retologa le madira a gagwe gomme ba fihla motseng wa Pusimna, gomme Angease a tšea Jania morwedi wa Uzu go tšwa moo gore e be mosadi gomme a mo tliša motseng wa gagwe Afrika.

KGAOLO YA 61

1 Ka nako yeo Farao kgoši ya Egipita a laela setšhaba sa gagwe ka moka gore se mo direle mošate wo o tiilego kua Egipita.
2 A laela le barwa ba Jakobo gore ba thuše Baegipita ka go aga, gomme Baegipita ba dira mošate wo mobotse le wa maemo a godimo gore e be bodulo bja bogoši, gomme a dula go wona gomme a mpshafatša mmušo wa gagwe gomme a buša ka polokego.
3 Sebulone morwa wa Jakobo a hwa ngwageng woo, e lego ngwaga wa masome a šupago-pedi wa go theogela ga Baisiraele Egipita, gomme Sebulone a hwa a na le nywaga e lekgolo le lesomenne, a tsenywa ka lepokising la bahu gomme a gafelwa diatleng tša bana ba gagwe.
4 Ka ngwaga wa masomešupa-hlano a hwa Simeone ngwanabo, a na le mengwaga ye lekgolo le masomepedi ge a ehwa, gomme le yena a tsenywa ka lepokising la bahu gomme a gafelwa diatleng tša bana ba gagwe.
5 Tsefo morwa wa Elifase morwa wa Esau, molaodi wa madira a Angease kgoši ya Dinhaba, o be a sa dutše a goketša Angease gore a itokišetše ntwa ya go lwa le barwa ba Jakobo kua Egipita, gomme Angease o be a sa nyake go dira selo se, ka gobane bahlanka ba gagwe ba be ba mmoditše matla ka moka a barwa ba Jakobo, seo ba ba diretšego sona ntweng ya bona le bana ba bona Esau.
6 Mehleng yeo Tsefo o be a goketša Angease gore a lwe le barwa ba Jakobo mehleng yeo.
+ 7 Ka morago ga nako e itšego Anjease a theetša mantšu a Tsefo gomme a dumela gore a lwe le barwa ba Jakobo kua Egipita, gomme Angease a lokiša setšhaba sa gagwe ka moka, e lego setšhaba se segolo bjalo ka santa yeo e lego lebopong la lewatle, gomme a hlama phetho ya gagwe ya go ya Egipita go yo lwa.
8 Gare ga bahlanka ba Angease go be go na le mofsa wa mengwaga ye lesomehlano, Bileama morwa wa Beoro e be e le leina la gagwe gomme mofsa o be a le bohlale kudu e bile a kwešiša bokgoni bja boloi.
9 Angease a re go Bileama: “Re loya ka boloi, re tle re tsebe gore ke mang yo a tlago go fenya ntweng ye yeo re yago go yona bjale.”
10 Bileama a laela gore ba mo tlišetše boka, gomme a dira seswantšho sa dikoloi tša ntwa le banamedi ba dipere bao ba emelago madira a Angease le madira a Egipita, a di tsenya ka meetseng ao a lokišeditšwego ka bohwirihwiri ao a bego a na le ona ka morero woo, a tšea makala a dihlare tša myrtle ka seatleng sa gagwe, a diriša bohwirihwiri bja gagwe, a di kopanya godimo ga meetse, gomme moo a iponagatša go yena ka meetseng tše di swanago le diswantšho tša madira a Angease a wela pele ga diswantšho tše di swanago le tša Baegipita le barwa ba Jakobo.
11 Bileama a botša Angease taba ye, Angease a itlhoboga gomme a se itlhame gore a theogele Egipita ntweng, a dula motseng wa gabo.
12 Ge Tsefo morwa wa Elifase a bona gore Angease o be a itlhobogile go ya ntweng le Baegipita, Tsefo a tšhaba Angease a etšwa Afrika, a ya a fihla Kitime.
13 Batho ka moka ba Kitime ba mo amogela ka tlhompho e kgolo, gomme ba mo thwala gore a lwe dintwa tša bona matšatši ka moka, gomme Tsefo a huma kudu mehleng yeo, gomme madira a kgoši ya Afrika a sa dutše a iphatlalatša mehleng yeo, gomme bana ba Kitime ba kgobokana gomme ba ya Thabeng ya Kutisia ka baka la madira a Angease kgoši ya Afrika, ao a bego a ba tšwela pele.
14 Ka letšatši le lengwe Tsefo a lahlegelwa ke kgomo ya kgomo, a ya go e nyaka, a e kwa e lla go dikologa thaba.
15 Tsefo a ya gomme a bona gomme a bona go na le legaga le legolo ka tlase ga thaba, gomme go na le leswika le legolo moo mojakong wa legaga, gomme Tsefo a aroganya leswika gomme a tsena ka legageng gomme a lebelela gomme a bona, phoofolo ye kgolo e ja pholo; go tloga bogareng go ya godimo e be e swana le motho, gomme go tloga bogareng go ya fase e swana le phoofolo, gomme Tsefo a tsogela phoofolo yeo, a e bolaya ka ditšhoša tša gagwe.

16 Badudi ba Kitime ba kwa ka taba ye, ba thaba kudu, ba re: “Re tla dira’ng ka monna yo a bolailego phoofolo ye yeo e jelego diruiwa tša rena?”
17 Ka moka ga bona ba kgobokana go mo kgethela letšatši le tee ka ngwaga, ba reela leina la lona la Tsefo ka leina la gagwe, gomme ba mo tlišetša dibego tša dino ngwaga le ngwaga letšatšing leo, ba mo tlišetša dimpho.
18 Ka nako yeo Jania morwedi wa Usu mosadi wa kgoši Angease a babja, gomme bolwetši bja gagwe bja kwewa kudu ke Angease le bahlankedi ba gagwe, gomme Angease a re go banna ba gagwe ba bohlale: “Ke tla dira’ng ka Jania gomme ke tla mo fodiša bjang bolwetšing bja gagwe?” Bahlale ba gagwe ba re go yena: “Ka ge moya wa naga ya rena o sa swane le moya wa naga ya Kitime, le meetse a rena a sa swane le meetse a bona, ke ka fao mohumagadi a babjago go tšwa go se.
19 Gobane ka go fetoga ga moya le meetse o ile a babja, le ka gobane nageng ya gabo o be a nwa fela meetse ao a tšwago Purma, ao bagologolo ba gagwe ba a godišitšego ka maporogo.
20 Angease a laela bahlanka ba gagwe, ba mo tlišetša ka dibjana tša meetse a Purma a Kitime, ba ela meetse ao le meetse ka moka a naga ya Afrika, gomme ba hwetša meetse ao a le bofefo go feta meetse a Afrika.
21 Angease a bona taba ye, a laela bahlankedi ba gagwe ka moka gore ba kgoboketše babetši ba maswika ka dikete le masome a dikete, gomme ba bega maswika a sa balegego, gomme baagi ba tla gomme ba aga leporogo le le tiilego kudu, gomme ba fetišetša sediba sa meetse go tšwa nageng ya Kitime go ya Afrika, gomme meetse ao e be e le a Jania mohumagadi le go tshwenyega ka moka ga gagwe, gore a nwe go tloga le go ya baka, hlapa le go hlapa ka yona, le gape go nošetša ka yona peu ka moka yeo dijo di ka hwetšwago go yona, le dienywa ka moka tša mmu.
+ 22 Kgoši ya laela gore ba tliše mmu wa Kitime ka dikepe tše dikgolo, gomme ba tliša le maswika gore ba age ka ona, gomme baagi ba agela mohumagadi Jania dintlo tša bogoši, gomme mohumagadi a fola bolwetši bja gagwe.
+ 23 Gomme ka phetogo ya ngwaga madira a Afrika a tšwela pele go tla nageng ya Kitime go yo hula bjalo ka mehleng, gomme Tsefo morwa wa Elifase a kwa pego ya bona, gomme a laela mabapi le bona gomme a lwa le bona, gomme ba tšhaba pele ga gagwe, gomme a hlakodiša naga ya Kitime go bona.
24 Bana ba Kitime ba bona sebete sa Tsefo, bana ba Kitime ba rerolla, ba bea Tsefo kgoši ya bona, gomme a ba kgoši ya bona, gomme ge a be a buša ba ya go fenya bana ba Tubala le dihlakahlakeng ka moka tše di ba dikologilego.
+ 25 Kgoši ya bona Tsefo a ya pele ga bona gomme ba lwa le Tubala le dihlakahlaka, ba ba fenya, ge ba boa ntweng ba mo mpshafatša mmušo wa gagwe, ba mo agela mošate o mogolo kudu bakeng sa bodulo bja gagwe bja bogoši le setulo sa gagwe, gomme ba mo direla sedulo se segolo sa bogoši, gomme Tsefo a buša nageng ka moka ya Kitime le nageng ya Italy ka nywaga e masomehlano.

KGAOLO YA 62

1 Ngwageng woo ka ngwaga wa masomešupa-senyane wa Baisiraele ba theogela Egipita, Rubeni morwa wa Jakobo a hwa nageng ya Egipita; Rubeni o be a na le mengwaga ye lekgolo le masome a mabedi a metšo ye mehlano ge a ehwa, ba mo tsenya ka lepokising, gomme a gafelwa diatleng tša bana ba gagwe.
2 Ka ngwaga wa masomeseswai ngwanabo Dani a hwa; o be a na le mengwaga ye lekgolo le masomepedi ge a ehwa, gomme le yena o ile a tsenywa ka lekeseng gomme a neelwa diatleng tša bana ba gagwe.
3 Ka ngwaga woo Kushama kgoši ya Edomo a hwa, a buša Hadada morwa wa Bedada ka nywaga e masometharo-hlano; ka ngwaga wa masomeseswai-tee Isakare morwa wa Jakobo a hwa kua Egipita, gomme Isakara o be a na le mengwaga ye lekgolo le masomepedi-pedi ge a ehwa, a tsenywa ka lepokising la bahu kua Egipita, a gafelwa diatleng tša bana ba gagwe.
4 Ka ngwaga wa masomeseswai-pedi Asher ngwanabo a hwa, a na le mengwaga ye lekgolo le masomepedi-tharo ge a ehwa, a bewa ka lepokising la bahu kua Egipita, a gafelwa diatleng tša bana ba gagwe.
+ 5 Ka ngwaga wa masomeseswai-tharo Gada a hwa, a na le nywaga e lekgolo-masomepedi-hlano ge a ehwa, + gomme a tsenywa ka lepokising la bahu kua Egipita + gomme a gafelwa diatleng tša bana ba gagwe.
6 Ka ngwaga wa masomeseswai-nne, e lego ngwaga wa masomehlano wa pušo ya Hadada, morwa wa Bedada, kgoši ya Edomo, Hadada a kgoboketša bana ka moka ba Esau, a lokiša madira a gagwe ka moka, banna ba ka bago dikete tše makgolo a mane, gomme a lebiša tsela ya gagwe ya go ya nageng ya Moaba, a ya go lwa le Moaba le go ba lefiša lekgetho go yena.
7 Bana ba Moaba ba kwa taba ye, ba tšhoga kudu, ba romela batho ba Midiane gore ba ba thuše go lwa le Hadada morwa wa Bedada kgoši ya Edomo.
+ 8 Hadada a fihla nageng ya Moaba, + Moaba le bana ba Midiane ba tšwa go yo mo gahlanetša, + ba itokišetša ntweng go lwa le yena nageng ya Moaba.
+ 9 Hadade a lwa le Moaba, + gomme go ile gwa bolawa batho ba bantši ba Moaba le bana ba Midiane, e lego banna ba dikete tše makgolo a mabedi.
10 Ntwa e be e šoro kudu go Moaba, gomme ge bana ba Moaba ba bona gore ntwa e ba šoro, ba fokodiša diatla tša bona, ba furalela mekokotlo ya bona, ba tlogela bana ba Midiane gore ba tšwe pele ntwa.
11 Bana ba Midiane ba be ba sa tsebe maikemišetšo a Moaba, eupša ba tiiša ntweng gomme ba lwa le Hadada le madira a gagwe ka moka, gomme Bamidiane ka moka ba wela pele ga gagwe.
12 Hadada a bolaya Bamidiane ka moka ka go otla ka matla, a ba bolaya ka bogale bja tšhoša, a se šale le o tee go bao ba tlilego go thuša Moaba.
13 Ge bana ka moka ba Midiane ba fedile ntweng, bana ba Moaba ba phonyokgile, Hadade a dira gore Moaba ka moka ka nako yeo e be lekgetho go yena, gomme ba ba ka tlase ga diatla tša gagwe, gomme ba mo ntšha lekgetho la ngwaga le ngwaga ka mo go laetšwego ka gona, ke moka Hadada a retologa a boela nageng ya gagwe.
+ 14 Ge ngwaga o thoma go fetoga, ge batho ba bangwe ba Midiane bao ba bego ba le nageng yeo ba ekwa gore bana babo bona ka moka ba wele ntweng le Hadada ka baka la Moaba, ka gobane bana ba Moaba ba ile ba furalela ntweng gomme ba tlogela Midiane go yo lwa, ke moka dikgošana tše hlano tša Bamidiane di ile tša rera le bana babo bona ba

bangwe bao ba šetšego nageng ya bona, gore ba lwe le Moaba gore ba itefeletša taba ya bana babo bona.
15 Bana ba Midiane ba romela bana babo bona ka moka bana ba bohlabela le bana babo bona ka moka, bana ba Ketura ka moka ba tla go thuša Midiane go lwa le Moaba.
16 Bana ba Moaba ba ekwa taba ye, ba tšhoga kudu gore bana ka moka ba bohlabela ba kgobokane go lwa le bona, gomme bona bana ba Moaba ba romela segopotšo nageng ya Edomo go Hadada morwa wa Bedada, ba re:
17 Etlang bjale go rena le re thuše gomme re tla otla Midiane, ka gobane ka moka ga bona ba kgobokane gomme ba tlile go lwa le rena le bana babo bona ka moka bana ba bohlabela ntweng, go itefeletša ka baka la Bamidiane bao ba welego ntweng.
18 Hadada morwa wa Bedada kgoši ya Edomo a tšwa le madira a gagwe ka moka a ya nageng ya Moaba go yo lwa le Midiane, gomme Midiane le bana ba bohlabela ba lwa le Moaba nageng ya Moaba, gomme ntwa ya ba bogale kudu magareng ga bona.
19 Hadada a bolaya bana ka moka ba Midiane le bana ba bohlabela ka bogale bja tšhoša, ka nako yeo Hadada a hlakodiša Moaba diatleng tša Midiane, gomme bao ba šetšego ba Midiane le bana ba bohlabela ba tšhaba pele ga Hadada le madira a gagwe, gomme Hadada a ba rakediša go fihla nageng ya bona, a ba bolaya ka polao e boima kudu, gomme bahlabani ba wela tseleng.
20 Hadada a hlakodiša Moaba diatleng tša Midiane, ka gobane bana ka moka ba Midiane ba be ba wele ka bogale bja tšhoša, gomme Hadada a retologa a boela nageng ya gagwe.
21 Go tloga letšatšing leo go ya pele bana ba Midiane ba hloile bana ba Moaba, ka gobane ba be ba wele ntweng ka baka la bona, gomme gwa ba le bonaba bjo bogolo le bjo matla magareng ga bona matšatši ka moka.
22 Bohle bao ba hweditšwego ba Midiane tseleng ya naga ya Moaba ba fedišwa ka tšhoša ya Moaba, gomme bohle bao ba hweditšwego ba Moaba tseleng ya naga ya Midiane ba fedišwa ka tšhoša ya Midiane. ka tsela yeo Midiane e ilego ya ba Moaba le Moaba go Midiane ka matšatši a mantši.
23 Ka nako yeo Juda morwa wa Jakobo a hwa kua Egipita, ngwageng wa masomeseswai-tshela wa ge Jakobo a theogela Egipita, gomme Juda a na le mengwaga ye lekgolo-masomepedi-senyane ge a ehwa, gomme ba mo tlotša setlolo ba mo tsenya ka lepokising, gomme a gafelwa diatleng tša bana ba gagwe.
24 Ka ngwaga wa masomeseswai-senyane a hwa Nafutali, a na le mengwaga ye lekgolo-masometharo-pedi, a tsenywa ka lepokising la bahu gomme a gafelwa diatleng tša bana ba gagwe.
+ 25 Ka ngwaga wa masomesenyane-tee wa ge Baisiraele ba theogela Egipita, e lego ngwageng wa masometharo wa pušo ya Tsefo morwa wa Elifase morwa wa Esau, + a buša bana ba Kitime, bana ba Afrika ba tla go bana ba Kitime go ba hula bjalo ka mehleng, eupša ba be ba se ba hlasela ka nywaga ye lesometharo.
26 Ke moka ba tla go bona ngwageng woo, gomme Tsefo morwa wa Elifase a tšwa go bona le ba bangwe ba banna ba gagwe, a ba otla ka go hloka kholofelo, gomme madira a Afrika a tšhaba pele ga Tsefo gomme bao ba bolailwego ba wela pele ga gagwe, gomme Tsefo le banna ba gagwe ba ba rakediša, ba tšwela pele ba ba hlasela go fihlela ba batamela Afrika.
27 Angease kgoši ya Afrika a kwa taba yeo Tsefo a e dirilego, gomme ya mo tshwenya kudu, gomme Angease a boifa Tsefo matšatši ka moka.

KGAOLO YA 63

1 Ka ngwaga wa masomesenyane-tharo Lefi morwa wa Jakobo a hwa kua Egipita, gomme Levi a na le mengwaga ye lekgolo-masometharo-šupa ge a ehwa, gomme ba mo tsenya ka lepokising gomme a gafelwa diatleng tša bana ba gagwe.
2 Ya re ka morago ga lehu la Lefi, ge Egipita ka moka e bona gore barwa ba Jakobo bana babo Josefa ba hwile, Baegipita ka moka ba thoma go tlaiša bana ba Jakobo, ba thoma go kweša maphelo a bona bohloko go tloga letšatšing leo go fihla letšatšing leo ba tšwago Egipita ka lona, gomme ba tšea dirapa ka moka tša merara le mašemo ao Josefa a ba filego ona ka diatleng tša bona, le dintlo ka moka tše di kgahlišago tšeo batho ba Isiraele a ba filego tšona a phela, le makhura ka moka a Egepeta, Baegepeta ba tšea ka moka go barwa ba Jakobo mehleng yeo.
+ 3 Mehleng yeo seatla sa Egipita ka moka se ile sa šoro kudu go bana ba Isiraele, + gomme Baegipita ba gobatša Baisiraele go fihlela bana ba Isiraele ba lapišwa ke maphelo a bona ka baka la Baegipita.
4 Mehleng yeo, ngwageng wa lekgolo le bobedi wa ge Isiraele e theogela Egipita, Farao kgoši ya Egipita a hwa, gomme Melole morwa wa gagwe a buša legatong la gagwe, gomme banna ka moka ba bagale ba Egipita le moloko ka moka wo o tsebago Josefa le bana babo ba hwa mehleng yeo.
5 Moloko o mongwe wa tsoga legatong la bona, wo o bego o sa tsebe barwa ba Jakobo le tše botse ka moka tšeo ba ba diretšego tšona, le maatla a bona ka moka kua Egipita.
+ 6 Ka gona Egipita ka moka ya thoma go tloga letšatšing leo go ya pele go befediša maphelo a bana ba Jakobo le go ba tlaiša ka mešomo ka moka e thata, ka gobane ba be ba sa tsebe borakgolokhukhu ba bona bao ba ba hlakodišitšego mehleng ya tlala.
7 Gomme se gape se be se etšwa go Morena, go bana ba Isiraele, go ba hola mehleng ya bona ya bofelo, gore bana ka moka ba Isiraele ba tsebe Morena Modimo wa bona.
+ 8 E le gore ba tsebe dipontšho le mehlolo e megolo yeo Jehofa a bego a tla e dira kua Egipita ka baka la setšhaba sa gagwe sa Isiraele, e le gore bana ba Isiraele ba boife Jehofa Modimo wa borakgolokhukhu ba bona gomme ba sepele ditseleng tša gagwe ka moka, bona le peu ya bona ba ba latela matšatši ka moka.
9 Melolo o be a na le mengwaga ye masomepedi ge a thoma go buša, a buša mengwaga ye masomesenyane-nne, gomme Egipita ka moka ya mo reela leina la Farao ka leina la tatagwe, bjalo ka mokgwa wa bona go dira kgoši ye nngwe le ye nngwe yeo e bego e ba buša kua Egipita.
10 Ka nako yeo madira ka moka a Angease kgoši ya Afrika a ya go phatlalala go bapa le naga ya Kitime bjalo ka mehleng bakeng sa go thopa.
11 Tsefo morwa wa Elifase morwa wa Esau a kwa pego ya bona, a tšwa go ba gahlanetša le madira a gagwe, a ba lwa le bona moo tseleng.

12 Tsefo a bolaya madira a kgoši ya Afrika ka bogale bja tšhoša, a se tlogele le o tee go ona, gomme le o tee a se sa boela go mong wa gagwe kua Afrika.
13 Angease a kwa ka seo Tsefo morwa wa Elifase a se dirilego madira a gagwe ka moka, a ba fediša, gomme Angease a kgoboketša madira a gagwe ka moka, banna ka moka ba naga ya Afrika, e lego setšhaba se segolo sa lešabašaba lebopong la lewatle.
14 Angease a roma go Luku ngwanabo, a re: "Etla go nna le banna ba gago ka moka o nthuše go otla Tsefo le bana ka moka ba Kitime bao ba fedišitšego banna ba ka, gomme Lucus a tla le madira a gagwe ka moka, e lego madira a magolo kudu, go yo thuša Angease ngwanabo go lwa le Tsefo le bana ba Kitime.
15 Tsefo le bana ba Kitime ba kwa taba ye, ba tšhoga kudu gomme letšhogo le legolo la wela dipelong tša bona.
16 Tsefo le yena a romela lengwalo nageng ya Edomo go Hadada morwa wa Bedada kgoši ya Edomo le bana ka moka ba Esau.
17 Ke kwele gore Angeas kgoši ya Afrika o tla go rena le ngwanabo go yo lwa le rena, gomme re mo boifa kudu, ka gobane madira a gagwe ke a magolo kudu, kudukudu ka ge a etla go rena le ngwanabo le madira a gagwe ka mo go swanago.
18 Bjale ka gona, le lena le rotoge le nna gomme le nthuše, gomme re tla lwa mmogo le Angeas le ngwanabo Lucus, gomme le tla re phološa diatleng tša bona, eupša ge e ba go se bjalo, tsebang gore ka moka ga rena re tla hwa.
19 Bana ba Esau ba romela lengwalo go bana ba Kitime le go kgoši ya bona Tsefo, ba re: "Re ka se kgone go lwa le Angease le setšhaba sa gagwe ka gobane go bile le kgwerano ya khutšo magareng ga rena nywageng ye mentši, go tloga mehleng ya Bela kgoši ya pele le go tloga mehleng ya Josefa morwa wa Jakobo kgoši ya Egipita, yo re ilego ra lwa le yena ka mošola wa Jorodane ge a be a boloka tatagwe.
+ 20 Ge Tsefo a ekwa mantšu a bana babo bana ba Esau a a šitiša, gomme Tsefo a boifa Angease kudu.
21 Angease le Luku ngwanabo ba hloma madira a bona ka moka, e lego banna ba dikete tše makgolo a seswai, ba lwa le bana ba Kitime.
22 Bana ka moka ba Kitime ba re go Tsefo: "Re rapelele Modimo wa borakgolokhukhu ba gago, mohlomongwe a ka re hlakodiša diatleng tša Angease le madira a gagwe, ka gobane re kwele gore ke Modimo yo mogolo le gore o phološa bohle bao ba mmotago.
23 Tsefo a kwa mantšu a bona, gomme Tsefo a tsoma Morena a re:
24 0 Morena Modimo wa Aborahama le Isaka borakgolokhukhu ba ka, lehono ke tseba gore o Modimo wa nnete, medimo ka moka ya ditšhaba ke ya lefeela le ya go hloka mohola.
25 O nkgopole bjale lehono kgwerano ya gago le Aborahama tatago rena, yeo borakgolokhukhu ba rena ba re laodišitšego yona, gomme o dire le nna ka botho lehono ka baka la Aborahama le Isaka borakgolokhukhu ba rena, gomme o phološe nna le bana ba Kitime seatleng sa kgoši ya Afrika yeo e tlago go lwa le rena ntweng.
26 Jehofa a theetša lentšu la Tsefo, a mo hlompha ka baka la Aborahama le Isaka, Jehofa a hlakodiša Tsefo le bana ba Kitime diatleng tša Angease le setšhaba sa gagwe.
+ 27 Tsefo a lwa le Angease kgoši ya Afrika le setšhaba sa gagwe ka moka letšatšing leo, gomme Jehofa a gafela setšhaba ka moka sa Angease diatleng tša bana ba Kitime.
28 Ntwa e be e šoro godimo ga Angease, gomme Tsefo a bolaya banna ka moka ba Angease le Lucus ngwanabo, ka bogale bja tšhoša, gomme banna ba ka bago dikete tše makgolo a mane ba wa go bona go fihla mantšiboa a letšatši leo.
29 Ge Angeas a bona gore banna ba gagwe ka moka ba fedile, a romela lengwalo go badudi ka moka ba Afrika gore ba tle go yena, go mo thuša ntweng, gomme a ngwala lengwalong leo a re: "Bohle bao ba hwetšwago Afrika ba tle go nna go tloga ka nywaga e lesome go ya godimo; ka moka ba tle go nna, gomme bona ge a sa tle o tla hwa, gomme tšohle tše a nago le tšona, le lapa la gagwe ka moka, kgoši e tla di tšea.
30 Badudi ba bangwe ka moka ba Afrika ba tšhošwa ke mantšu a Angease, gomme gwa tšwa motseng banna le bašemane ba dikete tše makgolo a mararo, go tloga ka mengwaga ye lesome go ya godimo, gomme ba fihla Angeas.
31 Mafelelong a matšatši a lesome Angease a tsošološa ntwa kgahlanong le Tsefo le bana ba Kitime, gomme ntwa ya ba ye kgolo kudu le ye maatla magareng ga bona.
32 Tsefo a roma ba bantši ba bao ba gobetšego seatleng sa gagwe, e lego banna ba ka bago dikete tše pedi, gomme Sosiftara molaodi wa madira a Angease a wa ntweng yeo.
33 Ge Sosiftara a wele, madira a Afrika a furalela go tšhaba, gomme a tšhaba, gomme Angease le Lukuse ngwanabo ba be ba na le bona.
+ 34 Tsefo le bana ba Kitime ba ba rakediša, ba ba otla ka matla tseleng, e lego banna ba ka bago makgolo a mabedi, gomme ba rakediša Asedirubala morwa wa Angease yo a bego a tšhabile le tatagwe, ba bolaya banna ba gagwe ba masomepedi tseleng, gomme Asitrubala a phonyokga bana ba Kitime, gomme ba se mmolaye.
35 Angease le Lucus ngwanabo ba tšhaba le banna ba bona ba bangwe ka moka, gomme ba phonyokga gomme ba tla Afrika ka letšhogo le go tšhoga, gomme Angease a boifa matšatši ka moka gore e se re Tsefo morwa wa Elifase a ka ya ntweng le yena.

KGAOLO YA 64

1 Ka nako yeo Bileama morwa wa Beoro o be a na le Angease ntweng, gomme ge a bona gore Tsefo o fenya Angease, a tšhaba moo a fihla Kitime.
2 Tsefo le bana ba Kitime ba mo amogela ka tlhompho e kgolo, ka gobane Tsefo o be a tseba bohlale bja Bileama, gomme Tsefo a nea Bileama dimpho tše dintši gomme a dula le yena.
3 Ge Tsefo a boile ntweng, a laela gore go balwe bana ka moka ba Kitime bao ba ilego ntweng le yena, gomme bona ga go le o tee yo a lahlegilego.
4 Tsefo a thaba ka taba ye, a mpshafatša mmušo wa gagwe, a direla balata ba gagwe ka moka monyanya.
5 Eupša Tsefo ga se a ka a gopola Jehofa gomme a se nagane gore Jehofa o mo thušitše ntweng, le gore o mo hlakodišitše le setšhaba sa gagwe diatleng tša kgoši ya Afrika, eupša o be a sa dutše a sepela ditseleng tša bana ba Kitime le bana ba kgopo ba Esau, go hlankela medimo e

mengwe yeo bana babo bana ba Esau ba mo rutilego yona; ka gona go thwe: “Go yo kgopo go tšwa bokgopo.”
6 Tsefo a buša bana ka moka ba Kitime ka polokego, eupša a sa tsebe Jehofa yo a mo hlakodišitšego le setšhaba sa gagwe ka moka diatleng tša kgoši ya Afrika; gomme madira a Afrika a se sa tla Kitime go thopa bjalo ka mehleng, ka gobane a be a tseba ka maatla a Tsefo yo a ba hlabilego ka moka ka bogale bja tšhoša, ka fao Angease a boifa Tsefo morwa wa Elifase, le bana ba Kitime matšatši ka moka.
7 Ka nako yeo ge Tsefo a boile ntweng, le ge Tsefo a bone ka fao a fenyago batho ka moka ba Afrika gomme a ba bolaya ntweng ka bogale bja tšhoša, ke moka Tsefo a eletša le bana ba Kitime, gore ba ye Egipita go yo lwa le barwa ba Jakobo le Farao kgoši ya Egipita.
8 Gobane Tsefo o kwele gore bagale ba Egipita ba hwile le gore Josefa le bana babo barwa ba Jakobo ba hwile, le gore bana ba bona ka moka e lego bana ba Isiraele ba šala Egipita.
9 Tsefo o ile a nagana go ya go lwa le bona le Egipita ka moka, a yo itefeletša ka baka la bana babo bana ba Esau, bao Josefa le bana babo le Egipita ka moka ba ba hlabetšego nageng ya Kanana ge ba be ba rotogela go boloka Jakobo kua Heburone.
10 Tsefo a roma baromiwa go Hadada morwa wa Bedada kgoši ya Edomo le bana babo ka moka bana ba Esau, a re:
11 Na ga se wa re o ka se lwe le kgoši ya Afrika ka ge e le setho sa kgwerano ya gago? bona, ke ile ka lwa le yena, ka mo hlasela le setšhaba sa gagwe ka moka.
12 Ka gona bjale ke ikemišeditše go lwa le Egipita le bana ba Jakobo bao ba lego moo, gomme ke tla ba lefeletša ka baka la seo Josefa, bana babo le borakgolokhukhu ba re dirilego sona nageng ya Kanana ge ba be ba rotogela go boloka tatago bona kua Heburone.
+ 13 Bjale ge e ba le rata go tla go nna go nthuša go lwa le bona le Egipita, gona re tla itefeletša ka baka la bana babo rena.
14 Bana ba Esau ba theetša mantšu a Tsefo, bana ba Esau ba kgobokana, e le setšhaba se segolo kudu, ba ya go thuša Tsefo le bana ba Kitime ntweng.
15 Tsefo a romela batho ka moka ba bohlabela le bana ka moka ba Ishimaele ka mantšu a swanago le a, ba kgobokana gomme ba thuša Tsefo le bana ba Kitime ntweng ya Egipita.
16 Dikgoši tše ka moka, kgoši ya Edomo le bana ba ka bohlabela, le bana ka moka ba Ishimaele le Tsefo kgoši ya Kitime ba tšwa gomme ba hloma madira a bona ka moka kua Heburone.
17 Mešaša e be e le boima kudu, e le botelele bja leeto la matšatši a mararo, e le batho ba bantši go etša lešabašaba lebopong la lewatle leo le sa balegego.
+ 18 Dikgoši tše ka moka le madira a tšona tša theoga, tša lwa le Egipita ka moka ntweng, tša hloma mešaša mmogo moeding wa Patrose.
19 Egipita ka moka ya kwa pego ya bona, le bona ba kgobokana, batho ka moka ba naga ya Egipita le metse ka moka ya Egipita, banna ba ka bago dikete tše makgolo a mararo.
+ 20 Banna ba Egipita ba roma le go bana ba Isiraele bao ba bego ba le nageng ya Goshene mehleng yeo gore ba tle go bona gore ba ye go lwa le dikgoši tše.
+ 21 Banna ba Isiraele ba kgobokana e le banna ba ka bago lekgolo-masomehlano, ba ya ntweng go yo thuša Baegipita.
22 Banna ba Isiraele le ba Egipita ba tšwa, banna ba ka bago dikete tše makgolo a mararo le banna ba lekgolo le masomehlano, ba ya ntweng go dikgoši tše, ba ikemela go tšwa ka ntle ga naga ya Goshene go lebana le Patrose.
23 Baegipita ba se dumele go Isiraele gore ba ye le bona mešašeng ya bona gotee ntweng, ka gobane Baegipita ka moka ba be ba re: “Mohlomong bana ba Isiraele ba tla re gafela diatleng tša bana ba Esau le Ishimaele, ka gobane ke bana babo bona.”
+ 24 Ba-Egipita ka moka ba re go bana ba Isiraele: “Dulang le lena mo gotee le emeng ya lena gomme re tla ya go lwa le bana ba Esau le Ishmaele, gomme ge e ba dikgoši tše di ka re fenya, gona le tle le ba hlasele ka mo go feletšego gomme le re thuše, gomme bana ba Isiraele ba dira bjalo.
25 Tsefo morwa wa Elifase morwa wa Esau kgoši ya Kitime, le Hadada morwa wa Bedade kgoši ya Edomo, le mešaša ya bona ka moka, le bana ka moka ba bohlabela le bana ba Ishmaele, e lego setšhaba se segolo bjalo ka santa, ba hlomile mešaša mmogo moeding wa Patrose go lebana le Takepanche.
26 Bileama morwa wa Beore wa Mosiria o be a le moo mešašeng ya Tsefo, ka gobane o tlile le bana ba Kitime ntweng, gomme Bileama e be e le monna yo a hlompšhago kudu mahlong a Tsefo le banna ba gagwe.
27 Tsefo a re go Bileama: “Re leke ka bonoge gore re tsebe gore ke mang yo a tlago go fenya ntweng, rena goba Baegipita.”
28 Bileama a tsoga a leka bokgoni bja bonoge, a ba le bokgoni bja go tseba, eupša a gakanega gomme modiro wa senywa ka seatleng sa gagwe.
+ 29 A e leka gape eupša ya se atlege, gomme Bileama a e nyamiša, a e tlogela, a se ke a e phetha, ka gobane se se be se etšwa go Jehofa, e le gore Tsefo le setšhaba sa gagwe ba wele diatleng tša bana ba Isiraele, bao ba bego ba botile Jehofa Modimo wa borakgolokhukhu ba bona ntweng ya bona.
+ 30 Tsefo le Hadada ba lokišeletša madira a bona ntweng gomme Baegipita ka moka ba ba lwantšha ba nnoši, e le banna ba dikete tše makgolo a mararo, gomme go se na monna le o tee wa Isiraele yo a bego a na le bona.
31 Baegipita ka moka ba lwa le dikgoši tše go lebana le Patrose le Takepanche, gomme ntwa ya ba ye šoro le Baegipita.
+ 32 Dikgoši tša ba matla go feta Baegipita ntweng yeo, gomme banna ba e ka bago ba lekgolo-masomeseswai ba Egipita ba ile ba wa letšatšing leo, banna ba ka bago masometharo ba madira a dikgoši, banna ka moka ba Egipita ba tšhaba pele ga dikgoši, ka gona bana ba Esau le Ishmaele ba rakediša Baegipita, ba tšwela pele ba ba hlasela go fihla lefelong leo mešaša ya bana ba Isiraele e bego e le gona.
+ 33 Baegipita ka moka ba goeletša bana ba Isiraele ba re: “Akgofang le re thuše le re phološe diatleng tša Esau, Ishimaele le bana ba Kitime.”
+ 34 Banna ba lekgolo-masomehlano ba bana ba Isiraele ba kitimela mešašeng ya dikgoši tše, + gomme bana ba Isiraele ba llela Jehofa Modimo wa bona gore a ba hlakodiše.

35 Jehofa a theetša Isiraele, Jehofa a gafela banna ka moka ba dikgoši diatleng tša bona, bana ba Isiraele ba lwa le dikgoši tše, bana ba Isiraele ba bolaya banna ba dikgoši ba ka bago dikete tše nne.
+ 36 Jehofa a lahlela letšhogo le legolo mešašeng ya dikgoši, + moo bana ba Isiraele ba ilego ba ba wela.
37 Madira ka moka a dikgoši a tšhaba pele ga bana ba Isiraele gomme bana ba Isiraele ba ba rakediša ba tšwela pele ba ba hlasela go fihla mellwaneng ya naga ya Kushe.
+ 38 Bana ba Isiraele ba bolaya banna ba dikete tše pedi tseleng, gomme go bana ba Isiraele ga go le o tee yo a ilego a wa.
39 Ge Baegipita ba bona gore bana ba Isiraele ba lwe le dikgoši le banna ba sego kae gakaakaa, le gore ntwa e be e le e šoro kudu kgahlanong le bona.
+ 40 Ba-Egipita ka moka ba ile ba tšhoga kudu ka baka la ntwa e matla, gomme Egipita ka moka ya tšhaba, yo mongwe le yo mongwe a iphihla pele ga madira ao a bego a hlomegile, ba iphihla tseleng, ba tlogela Baisiraele gore ba yo lwa.
+ 41 Bana ba Isiraele ba otla banna ba dikgoši ka tsela e boifišago gomme ba boa go bona ka morago ga ge ba ba rakeletše mollwaneng wa naga ya Kushe.
42 Baisiraele ka moka ba tseba seo banna ba Egipita ba ba dirilego sona, gore ba ba tšhabile ntweng, ba ba tlogela ba yo lwa ba nnoši.
+ 43 Ka gona bana ba Isiraele le bona ba dira ka bohwirihwiri, gomme ge bana ba Isiraele ba boa ntweng, ba hwetša ba bangwe ba Baegipita ba le tseleng gomme ba ba bolaya moo.
44 Ge ba sa ba bolaya, ba ba botša mantšu a.
45 Ke ka baka la'ng le ile la tloga go rena gomme la re tlogela re le batho ba sego kae go yo lwa le dikgoši tše tšeo di bego di e-na le setšhaba se segolo sa go re bolaya, + gore ka tsela yeo le tle le phološe meoya ya lena ka noši?
+ 46 Ka ba bangwe bao Baisiraele ba ilego ba kopana le bona tseleng, bona bana ba Isiraele ba boledišana ba re: "Hlanyang, bolayang, ka gobane ke Moishimaele goba Moedomo goba wa Bakitime, gomme ba ema godimo ga gagwe ba mmolaya, gomme ba tseba gore e be e le Moegipita.
47 Bana ba Isiraele ba dira dilo tše ka bohwirihwiri malebana le Baegipita, ka gobane ba be ba ba tlogetše ntweng gomme ba ba tšhabela.
48 Bana ba Isiraele ba bolaya banna ba Egipita tseleng ka mokgwa wo, e lego banna ba ka bago makgolo a mabedi.
+ 49 Banna ka moka ba Egipita ba bona bobe bjo bana ba Isiraele ba ba dirilego bjona, ka gona Egipita ka moka ya boifa bana ba Isiraele kudu, ka gobane ba bone matla a bona a magolo, le gore ga go le o tee wa bona yo a ilego a wa.
+ 50 Ka gona bana ba Isiraele ka moka ba boa ka lethabo tseleng ya bona ya go ya Goshene, gomme ba bangwe ka moka ba Egipita ba boela lefelong la gagwe.

KGAOLO YA 65

1 Ka morago ga dilo tše, baeletši ka moka ba Farao kgoši ya Egipita le bagolo ka moka ba Egipita ba kgobokana, ba tla pele ga kgoši, ba khunama fase, ba dula pele ga gagwe.
2 Baeletši le bagolo ba Egipita ba bolela le kgoši ba re:
3 Bona batho ba bana ba Isiraele ke ba bagolo le ba maatla go re feta, gomme o tseba bobe ka moka bjo ba re diretšego bjona tseleng ge re boa ntweng.
4 Gomme le wena o bone maatla a bona a maatla, ka gobane maatla a a tšwa go bona go tšwa go botatago bona, ka gobane eupša banna ba mmalwa ba ile ba ema kgahlanong le setšhaba se segolo bjalo ka santa, gomme ba ba bolaya ka bogale bja tšhoša, gomme ka bobona ga go le o tee yo a welego, mo e lego gore ge nkabe ba le ba bantši ba be ba tla ba fediša ka mo go feletšego.
5 Bjale re eletša gore re dire eng ka bona, go fihlela re ba fediša ganyenyane-ganyenyane gare ga rena, e le gore ba se ke ba re ata kudu mo nageng.
6 Gobane ge bana ba Isiraele ba ka oketšega nageng, ba tla ba lepheko go rena, gomme ge ntwa le ge e le efe e ka direga, bona ka maatla a bona a magolo ba tla kopanela le lenaba la rena, ba lwa le rena, ba re fediša nageng gomme ba tloga go yona.
7 Kgoši ya araba bagolo ba Egipita ya re go bona: "Leano le le eleditšwego malebana le Isiraele, leo re ka se tlogego go lona.
+ 8 Bona mo nageng yeo go na le Pithome le Rameses, metse yeo e sa šireletšwago ntwa, re swanetše go e aga le go e tiiša.
+ 9 Bjale le lena eyang le ba dire ka bohwirihwiri, le goeletša lentšu kua Egipita le kua Goshene ka taelo ya kgoši, le re:
10 Lena banna ka moka ba Egepeta, le Goshene, Patrose le badudi ba tšona ka moka! kgoši e re laetše gore re age Pithome le Rameses, le go di tiiša ntwa; bao gare ga lena ba Egipita ka moka, ba Baisraele le ba baagi ka moka ba metse, bao ba ratago go aga le rena, yo mongwe le yo mongwe o tla fiwa meputso ya gagwe letšatši le letšatši ka taelo ya kgoši; ka gona eyang pele le dire ka bohwirihwiri, le kgobokane le tle Pithome le Rameses go yo aga.
+ 11 Ge o sa aga, dira gore go dirwe kgoeletšo ya mohuta wo Egipita ka moka letšatši le lengwe le le lengwe ka taelo ya kgoši.
12 Ge ba bangwe ba bana ba Isiraele ba tla go aga le wena, o ba nee moputso wa bona letšatši le letšatši ka matšatši a sego kae.
+ 13 Ka morago ga ge ba šetše ba agile le lena bakeng sa moputso wa bona wa letšatši le letšatši, ikgogeng go bona letšatši le letšatši ka o tee ka o tee ka sephiring, ke moka le tla tsoga la ba beng ba bona ba mošomo le bahlankedi, gomme ka morago le ba tlogela gore ba age ntle le moputso, gomme ge e ba ba gana, ke moka le ba gapeletše ka matla a lena ka moka go aga.
+ 14 Ge le ka dira se go tla ba mo gobotse go rena go matlafatša naga ya rena malebana le bana ba Isiraele, ka gobane ka baka la go lapa ga moago le modiro, bana ba Isiraele ba tla fokotšega, + ka gobane o tla ba amoga basadi ba bona letšatši le letšatši.
15 Bagolo ka moka ba Egipita ba kwa keletšo ya kgoši, keletšo yeo ya bonala e le e botse mahlong a bona le mahlong a bahlanka ba Farao le mahlong a Egipita ka moka, gomme ba dira go ya ka lentšu la kgoši.
16 Bahlanka ka moka ba tloga go kgoši, ba dira kgoeletšo Egipita ka moka, Takepanche le Goshene le metseng ka moka yeo e dikologilego Egipita, ba re:

17 O bone seo bana ba Esau le Ishmaele ba re dirilego sona, bao ba tlilego go lwa le rena gomme ba rata go re fediša.
18 Bjale kgoši ya re laela gore re tiiša naga, re age metse ya Pithome le Rameses, le go e tiiša bakeng sa ntwa, ge e ba e ka tla gape.
+ 19 Mang le mang go lena yo a tšwago Egipita ka moka le go tšwa go bana ba Isiraele yo a tlago go aga le rena, o tla newa moputso wa gagwe wa letšatši le letšatši ke kgoši, go etša taelo ya gagwe go rena.
+ 20 Ge Egipita le bana ka moka ba Isiraele ba ekwa tšohle tšeo bahlanka ba Farao ba di boletšego, + Baegipita le bana ba Isiraele ba tla go aga le bahlanka ba Farao, Pithome le Rameses, eupša ga go le o tee wa bana ba Lefi yo a ilego a tla le bana babo bona go aga.
+ 21 Bahlanka ka moka ba Farao le bakgomana ba gagwe ba tla mathomong ka boradia gore ba age le Isiraele ka moka e le bašomi bao ba thwetšwego letšatši le letšatši, ba nea Isiraele moputso wa bona wa letšatši le letšatši mathomong.
+ 22 Bahlanka ba Farao ba aga le Isiraele ka moka gomme ba thwala modirong woo le Isiraele ka kgwedi.
23 Mafelelong a kgwedi, bahlanka ka moka ba Farao ba thoma go aroga setšhabeng sa Isiraele ka sephiring letšatši le letšatši.
+ 24 Isiraele ba tšwela pele ka modiro ka nako yeo, eupša ka morago ba hwetša moputso wa bona wa letšatši le letšatši, ka gobane ba bangwe ba banna ba Egipita ba be ba sa dutše ba tšwetša pele modiro le Isiraele ka nako yeo. ka baka leo Baegepeta ba ile ba nea Baisiraele moputso wa bona mehleng yeo, e le gore bona, Baegepeta bašomi-gotee le bona, le bona ba tle ba tšee moputso wa mošomo wa bona.
+ 25 Mafelelong a ngwaga le dikgwedi tše nne, Baegipita ka moka ba be ba arogile go bana ba Isiraele, moo bana ba Isiraele ba ilego ba šala ba nnoši ba swaregile modirong woo.
+ 26 Ka morago ga ge Baegipita ka moka ba gogile go bana ba Isiraele ba boela morago gomme ba ba bagateledi le balaodi ba bona, gomme ba bangwe ba bona ba ema godimo ga bana ba Isiraele e le beng ba mešomo, gore ba amogele tšohle tšeo ba ba filego tšona bakeng sa moputso wa mošomo wa bona.
+ 27 Ba-Egipita ba be ba dira bana ba Isiraele ka mokgwa wo letšatši le letšatši e le gore ba tlaišege modirong wa bona.
+ 28 Bana ba Isiraele ka moka ba be ba le noši mošomong woo, + gomme Baegipita ba ile ba ithibela go nea bana ba Isiraele mogolo le ge e le ofe go tloga ka nako yeo go ya pele.
+ 29 Ge ba bangwe ba banna ba Isiraele ba gana go šoma ka baka la meputso yeo e bego e sa ba newe, bakgoboketši le bahlanka ba Farao ba ba gatelela, ba ba otla ka dikotlo tše šoro, ba ba bušetša morago ka kgapeletšo go yo šoma le bana babo bona. Baegepeta ka moka ba ile ba dira bjalo go bana ba Isiraele matšatši ka moka.
30 Bana ba Isiraele ka moka ba tšhoga kudu Baegipita tabeng ye, gomme bana ba Isiraele ka moka ba boa ba šoma ba nnoši ba sa lefelwe.
31 Bana ba Isiraele ba aga Pithome le Rameses, gomme bana ba Isiraele ka moka ba dira mošomo, ba bangwe ba dira ditena, ba bangwe ba aga, gomme bana ba Isiraele ba aga le go tiiša naga ka moka ya Egipita le merako ya yona, gomme bana ba Isiraele ba swaregile ka mošomo mengwaga ye mentši, go fihlela nako yeo Jehofa a ba gopolago a ba ntšha Egipita.
32 Eupša bana ba Lefi ba be ba sa thwetšwe modirong le bana babo bona ba Isiraele, go tloga mathomong go fihla letšatšing la ge ba tloga Egipita.
+ 33 Gobane bana ka moka ba Lefi ba be ba tseba gore Baegipita ba boditše Baisiraele mantšu a ka moka ka boradia, ka baka leo bana ba Levi ba ile ba ithibela go batamela modiro le bana babo bona.
34 Baegipita ga se ba lebiša tlhokomelo ya bona go dira gore bana ba Lefi ba šome ka morago ga moo, ka ge ba be ba se ba ka ba ba le bana babo bona mathomong, ka fao Baegipita ba ba tlogela ba nnoši.
35 Diatla tša banna ba Egipita di ile tša hlaselwa ka bogale ka mo go tšwelago pele go bana ba Isiraele modirong woo, gomme Baegipita ba dira gore bana ba Isiraele ba šome ka thata.
+ 36 Ba-Egipita ba befediša maphelo a bana ba Isiraele ka go šoma ka thata, ka sebjana le ditena, le ka mehuta ka moka ya mošomo wa mašemong.
+ 37 Bana ba Isiraele ba bitša Melolo kgoši ya Egipita gore ke "Merore, kgoši ya Egipita," ka gobane mehleng ya gagwe Baegipita ba be ba gafišitše maphelo a bona ka mediro ka moka.
+ 38 Mošomo ka moka wo Baegipita ba bego ba dira gore bana ba Isiraele ba šome, ba be ba o nyaka ka thata, e le gore ba tlaiše bana ba Isiraele, eupša ge ba be ba ba tlaiša kudu, ba oketšega le go gola, gomme Baegipita ba nyamile ka baka la bana ba Isiraele.

KGAOLO YA 66

1 Ka nako yeo Hadada morwa wa Bedade kgoši ya Edomo a hwa le Samla wa Mesreka, nageng ya bana ba bohlabela, ba buša legatong la gagwe.
+ 2 Ka ngwaga wa lesometharo wa pušo ya Farao kgoši ya Egipita, e lego ngwaga wa lekgolo-masomepedi-hlano wa ge Baisiraele ba theogela Egipita, Samla o be a bušitše Edomo ka nywaga e lesomeseswai.
3 Ge a buša, a ntšha madira a gagwe gore a yo lwa le Tsefo morwa wa Elifase le bana ba Kitime, ka gobane ba be ba lwetše Angease kgoši ya Afrika, gomme ba fediša madira a gagwe ka moka.
4 Eupša ga se a ka a lwa le yena, ka gobane bana ba Esau ba ile ba mo thibela, ba re: "E be e le ngwanabo bona, ka gona Samla a theetša lentšu la bana ba Esau, a boela morago le madira a gagwe ka moka nageng ya Edomo, a se ke a lwa le Tsefo morwa wa Elifase.
5 Farao kgoši ya Egipita a kwa taba ye, a re: "Samala kgoši ya Edomo o ikemišeditše go lwa le bana ba Kitime, gomme ka morago o tla tla go lwa le Egipita."
6 Ge Baegipita ba ekwa taba ye, ba oketša mošomo wa Baisiraele, e le gore Baisiraele ba se ke ba ba dira bjalo ka ge ba ba dirile ntweng ya bona le bana ba Esau mehleng ya Hadada.
+ 7 Ka gona Baegipita ba re go bana ba Isiraele: "Akgofang le dire modiro wa lena, le fetše modiro wa lena, le matlafatša naga, + e le gore bana ba Esau bana babo lena

ba se ke ba tla go lwa le rena, + ka gobane ka baka la lena ba tla lwa le rena.
8 Bana ba Isiraele ba dira mediro ya banna ba Egipita letšatši le letšatši, gomme Baegipita ba tlaiša bana ba Isiraele e le gore ba ba fokotše nageng.
9 Eupša ge Baegipita ba be ba oketša mošomo go bana ba Isiraele, bana ba Isiraele ba ile ba oketšega le go ata, gomme Egipita ka moka ya tlala bana ba Isiraele.
+ 10 Ngwageng wa lekgolo le masomepedi-hlano wa ge Isiraele e theogela Egipita, Baegipita ka moka ba bona gore keletšo ya bona ga se ya atlega malebana le Isiraele, eupša e ile ya oketšega gomme ya gola, gomme naga ya Egipita le naga ya Goshene ya tlala bana ba Isiraele.
11 Ka gona bagolo ka moka ba Egipita le bahlale ba yona ba tla pele ga kgoši, ba mo khunamela, ba dula pele ga yona.
12 Bagolo ka moka ba Egipita le bahlale ba yona ba re go kgoši: "A kgoši e phele go ya go ile; o re eleditše keletšo kgahlanong le bana ba Isiraele, gomme ra ba dira go ya ka lentšu la kgoši.
13 Eupša go ya ka go oketšega ga mošomo di a oketšega le go gola nageng, gomme bona naga ka moka e tletše ka tšona.
+ 14 Bjale mong wa rena le kgoši, mahlo a Egipita ka moka a go lebeletše gore o ba nee keletšo ka bohlale bja gago, ka bjona ba ka fenyago Isiraele gore ba ba fediše goba ba ba fokotše nageng. kgoši ya ba araba ya re: "Le keletšo tabeng ye gore re tsebe seo re swanetšego go ba dira sona."
15 Mohlankedi yo mongwe wa baeletši ba kgoši, yo leina la gagwe e lego Jobo, yo a tšwago Mesopotamia nageng ya Utse, a araba kgoši a re:
16 Ge e ba kgoši e kgahliša, a e kwe keletšo ya mohlanka wa yona; kgoši ya re go yena: "Bolela."
17 Jobo a bolela pele ga kgoši, le dikgošana le bagolo ka moka ba Egipita.
+ 18 Bonang keletšo ya kgoši yeo e kilego ya e eletša mabapi le mošomo wa bana ba Isiraele e botse kudu, gomme o se ke wa tloša go bao ba šomago ka mo go sa felego.
19 Eupša ye ke keletšo yeo e eleditšwego yeo ka yona le ka ba fokotšago, ge e ba kgoši e bona e le mo gobotse go ba tlaiša.
20 Ke kgale re boifa ntwa, ra re: Ge Baisiraele ba enywa dienywa nageng, ba tla re raka nageng ge ntwa e ka direga.
21 Ge e ba kgoši e ka kgahliša, a go tšwelele taelo ya bogoši gomme go ngwalwe melaong ya Egipita yeo e ka se kego ya phumolwa, gore ngwana yo mongwe le yo mongwe wa monna yo a belegwego ke Baisiraele, madi a gagwe a tšhollelwe fase.
22 Ka go dira se, ge bana ka moka ba banna ba Isiraele ba hwile, bobe bja dintwa tša bona bo tla fela; kgoši e dire bjalo gomme e romele babelegiši ka moka ba Baheberu gomme e ba laele tabeng ye gore ba e bolaye; ka gona taba yeo ya kgahliša kgoši le dikgošana, gomme kgoši ya dira go ya ka lentšu la Jobo.
23 Kgoši ya roma gore go bitšwe babelegiši ba Baheberu, bao leina la yo mongwe wa bona e bego e le Shefra, gomme yo mongwe e le Pua.
24 Babelegiši ba tla pele ga kgoši, ba ema pele ga gagwe.
25 Kgoši ya re go bona: "Ge le dira mošomo wa babelegiši go basadi ba Baheberu, gomme le ba bona ba le maleng, ge e ba e le morwa, gona le mmolaye, eupša ge e ba e le morwedi, gona o tla phela."
26 Eupša ge e ba le ka se dire selo se, gona ke tla le fiša le dintlo tša lena ka moka ka mollo.
+ 27 Eupša babelegiši ba be ba boifa Modimo gomme ba se theetše kgoši ya Egipita goba mantšu a gagwe, gomme ge basadi ba Baheberu ba belegetše mmelegiši morwa goba morwedi, ke moka mmelegiši o be a dira tšohle tše di nyakegago go ngwana gomme a mo tlogela a phela; babelegiši ba be ba dira bjalo matšatši ka moka.
28 Taba ye ya botšwa kgoši, a roma a bitša babelegiši gomme a re go bona: "Ke ka baka la'ng le dirile selo se gomme la phološa bana ba phela?
29 Babelegiši ba araba, ba bolela mmogo pele ga kgoši ba re:
+ 30 Anke kgoši e se ke ya nagana gore basadi ba Baheberu ba swana le basadi ba Baegipita, + ka gobane bana ka moka ba Isiraele ba hlwekile, + pele mmelegiši a etla go bona ba belegwe, + gomme ge e le rena makgoba a gago a basadi, + ka matšatši a mantši ga go mosadi wa Moheberu yo a re tlišeditšego, + gobane basadi ka moka ba Baheberu ke babelegiši ba bona ka noši, + ka gobane ke babelegiši ba bona ka noši.
31 Farao a kwa mantšu a bona a ba dumela tabeng ye, gomme babelegiši ba tloga go kgoši, Modimo a ba swara gabotse, gomme setšhaba sa ata gomme sa gola kudu.

KGAOLO YA 67

1 Go be go na le monna yo mongwe nageng ya Egipita wa peu ya Lefi, yo leina la gagwe e bego e le Amerama morwa wa Kehathe morwa wa Lefi morwa wa Isiraele.
2 Monna yo a ya a tšea mosadi, e lego Jogebede morwedi wa Lefi kgaetšedi ya tatagwe, a na le mengwaga ye lekgolo le masomepedi-tshela, gomme a tla go yena.
3 Mosadi yoo a ima, a belega morwedi, a mo rea leina la Miriama, ka gobane mehleng yeo Baegipita ba be ba gafišitše maphelo a bana ba Isiraele.
4 A ima gape a belega morwa gomme a mo rea leina la Arone, ka gobane mehleng ya go ima ga gagwe, Farao o ile a thoma go tšholla madi a bana ba banna ba Isiraele.
5 Mehleng yeo a hwa Tsefo morwa wa Elifase morwa wa Esau kgoši ya Kitime gomme Janease a buša legatong la gagwe.
6 Nako ya ge Tsefo a buša bana ba Kitime e be e le nywaga e masomehlano, gomme a hwa gomme a bolokwa motseng wa Nabina nageng ya Kitime.
7 Janease, yo mongwe wa bagale ba bana ba Kitime, a buša ka morago ga gagwe gomme a buša mengwaga ye masomehlano.
+ 8 E bile ka morago ga lehu la kgoši ya Kitime moo Bileama morwa wa Beoro a ilego a tšhaba nageng ya Kitime, a ya Egipita go Farao kgoši ya Egipita.
9 Farao a mo amogela ka tlhompho ye kgolo, ka gobane o be a kwele ka bohlale bja gagwe, a mo fa dimpho, a mo direla moeletši, a mo godiša.
10 Bileama a dula Egipita, a hlompha bahlomphegi ka moka ba kgoši, gomme bahlomphegi ba mo godiša, ka

gobane ka moka ba be ba kganyoga go ithuta bohlale bja gagwe.
+ 11 Ngwageng wa lekgolo-masometharo wa ge Isiraele e theogela Egipita, Farao a lora a dutše sedulong sa gagwe sa bogoši, a emišetša mahlo a gagwe a bona mokgalabje a eme pele ga gagwe, gomme go na le makwapi diatleng tša mokgalabje, e lego makwapi ao a dirišwago ke bagwebi.
12 Mokgalabje a tšea dikala a di fega pele ga Farao.
13 Mokgalabje a tšea bagolo ka moka ba Egipita le bakgomana ba yona ka moka le banna ba bagolo, a ba tlema mmogo a ba bea ka sekala se tee.
14 A tšea potsanyane ya maswi a e tsenya ka sekaleng se sengwe, gomme potsanyane ya fenya tšohle.
15 Farao a makatšwa ke pono ye e boifišago, gore ke ka baka la eng potsanyane e be e tla fenya bohle, gomme Farao a phafoga a bona e le toro.
16 Farao a tsoga e sa le ka masa a bitša bahlanka ba gagwe ka moka a ba anegela toro yeo, banna bao ba tšhoga kudu.
17 Kgoši ya re go banna ba yona ka moka ba bohlale: "Ke le hlatholleng toro yeo ke e lorilego, gore ke e tsebe."
18 Bileama morwa wa Beore a araba kgoši a re go yena: "Se ga se bolele selo se sengwe ge e se bošula bjo bogolo bjo bo tlago go tšwelela malebana le Egipita mehleng ya bofelo."
19 Gobane Isiraele o tla belegelwa morwa yo a tlago go fediša Egipita ka moka le badudi ba yona, a ntšha Baisiraele Egipita ka seatla se matla.
+ 20 Bjale wena kgoši, rera ka taba ye, gore o fediše kholofelo ya bana ba Isiraele le tebelelo ya bona, pele bošula bjo bo ka tšwelela malebana le Egipita.
21 Kgoši ya re go Bileama: "Re tla dira'ng ka Isiraele?" ruri ka morago ga mokgwa o itšego mathomong re ile ra ba eletša gomme ra se kgone go ba fenya.
22 Bjale le lena keletšo malebana le bona yeo re ka ba fenyago ka yona.
23 Bileama a araba kgoši a re: "Roma bjale o bitše baeletši ba gago ba babedi, gomme re tla bona gore keletšo ya bona ke efe tabeng ye gomme ka morago mohlanka wa gago a tla bolela."
+ 24 Kgoši ya roma gore e bitše baeletši ba yona ba babedi e lego Reuele wa Momidiane le Jobo wa mo-Use gomme ba tla ba dula pele ga kgoši.
25 Kgoši ya re go bona: "Bona le kwele toro yeo ke e lorilego le tlhathollo ya yona. bjale ka baka leo, keletšo le tsebe gomme le bone seo se swanetšego go dirwa go bana ba Isiraele, seo ka sona re ka ba fenyago, pele bobe bja bona bo ka re hlolela.
26 Reuele wa Momidiane a araba kgoši a re: "A kgoši e phele, kgoši e phele go ya go ile."
27 Ge e ba kgoši e bona e le mo gobotse, a e tlogele Baheberu, a ba tlogele, a se ke a otlollela seatla sa gagwe kgahlanong le bona.
+ 28 Gobane ba ke bona bao Jehofa a ba kgethilego mehleng ya bogologolo gomme a ba tšea e le kabelo ya bohwa bja gagwe gare ga ditšhaba ka moka tša lefase le dikgoši tša lefase; ke mang yo a ilego a otlollela seatla sa gagwe a sa otlwe, yo Modimo wa bona a sa kago a itefeletša go bona?
29 Ruri o a tseba gore ge Aborahama a theogela Egipita, Farao yo e kilego ya ba kgoši ya Egipita, o ile a bona Sara mosadi wa gagwe gomme a mo tšea e le mosadi, ka gobane Aborahama o ile a re: "Ke kgaetšedi ya ka, ka gobane o be a tšhogile, gore banna ba Egipita ba se ke ba mmolaya ka baka la mosadi wa gagwe."
30 Ge kgoši ya Egipita e thopile Sara, Modimo a mo hlasela le ba lapa la gagwe ka dikotlo tše šoro, go fihlela a bušetša Aborahama mosadi wa gagwe Sara, ke moka a fola.
+ 31 Abimeleke + wa mo-Gerari, kgoši ya Bafilisita, Modimo o ile a otla ka baka la Sara mosadi wa Aborahama, + ka go thibela popelo e nngwe le e nngwe go tloga go motho go ya go diphoofolo.
32 Ge Modimo wa bona a fihla go Abimeleke torong ya bošego gomme a mo tšhoša e le gore a bušetše go Aborahama Sara yo a mo tšerego, gomme ka morago ga moo batho ka moka ba Gerara ba otlwa ka baka la Sara, Aborahama a ba rapelela Modimo wa gagwe, a mo lopa, a ba fodiša.
33 Abimeleke a boifa bošula bjo ka moka bjo bo ilego bja mo wela le setšhaba sa gagwe, a boela go Aborahama mosadi wa gagwe Sara, a mo nea dimpho tše dintši.
34 O ile a dira bjalo le Isaka ge a be a mo raka Gerara, gomme Modimo a mo direla dilo tše di makatšago, mo e lego gore meetse ka moka a Gerara a omile gomme dihlare tša tšona tše di enywago di se ke tša tšweletša.
35 Go fihlela Abimeleke wa Gerara, le Ahusathe yo mongwe wa bagwera ba gagwe, le Pikole molaodi wa madira a gagwe, ba ya go yena gomme ba inama ba khunama fase pele ga gagwe.
36 Ba mo kgopela gore a ba lopele, a ba rapelela Jehofa, gomme Jehofa a mo lopa gomme a ba fodiša.
37 Jakobo, monna wa setho, o ile a lokollwa ka potego ya gagwe seatleng sa Esau ngwanabo, le seatleng sa Labane Mosiria ngwanabo mmagwe, yo a bego a nyaka go mmolaya. ka mo go swanago go tšwa diatleng tša dikgoši ka moka tša Kanana tšeo di bego di kgobokane kgahlanong le yena le bana ba gagwe go ba fediša, gomme Morena a ba lokolla diatleng tša bona, moo ba ilego ba ba retologela gomme ba ba otla, ka gobane ke mang yo a kilego a ba otlollela seatla sa gagwe a sa otlolle?
38 Ruri Farao wa pele, tatago tatago, o godišitše Josefa morwa wa Jakobo go feta dikgošana ka moka tša naga ya Egipita, ge a bona bohlale bja gagwe, ka gobane ka bohlale bja gagwe o hlakodišitše badudi ka moka ba nageng yeo tlaleng.
39 Ka morago ga moo a laela Jakobo le bana ba gagwe gore ba theogele Egipita, e le gore ka baka la bokwala bja bona, naga ya Egipita le naga ya Goshene di phološwe tlaleng.
+ 40 Bjale ge e ba go bonala e le mo gobotse mahlong a gago, tlogela go fediša bana ba Isiraele, + eupša ge e ba e se thato ya gago gore ba dule Egipita, ba rome go tloga mo gore ba ye nageng ya Kanana, + yeo bagologolo ba bona ba bego ba dula go yona.
41 Farao ge a ekwa mantšu a Jetro a mo galefela kudu, moo a ilego a tsoga ka dihlong pele ga kgoši, a ya Midiane, nageng ya gabo, a tšea lepara la Josefa.
42 Kgoši ya re go Jobo wa Mouse: "O reng Jobo, gona keletšo ya gago ke efe mabapi le Baheberu?
43 Ka gona Jobo a re go kgoši: "Bona, badudi ka moka ba naga ye ba laolwa ke wena, anke kgoši e dire kamoo e bonalago e le e botse mahlong a yona."

44 Kgoši ya re go Bileama: “O reng Bileama, bolela lentšu la gago gore re le kwe.”
45 Bileama a re go kgoši: “Go tšohle tšeo kgoši e di eleditšego Baheberu, ba tla lokollwa, gomme kgoši e ka se kgone go ba fenya ka keletšo le ge e le efe.”
46 Gobane ge o nagana go ba fokotša ka mollo o tukago mollo, o ka se kgone go ba fenya, ka gobane ruri Modimo wa bona o hlakodišitše Aborahama tatago bona kua Uri ya Bakaladea; gomme ge o nagana go ba bolaya ka tšhoša, ruri Isaka tatago bona o ile a phološwa go yona, gomme kgapa ya bewa legatong la yona.
47 Ge e ba o nagana go di fokotša ka mošomo o thata le o thata, o ka se fenye le go se, ka gobane tatago bona Jakobo o ile a hlankela Labane ka mešomo ka moka e thata, gomme a atlega.
48 Bjale, wena Kgoši, theetša mantšu a ka, ka gobane ye ke keletšo yeo e rerilwego kgahlanong le bona, yeo o tlago go ba fenya ka yona, le yeo o sa swanelago go tloga go yona.
49 Ge e ba kgoši e kgahliša a e laele bana ba bona ka moka bao ba tlago go belegwa go tloga lehono go ya pele gore ba lahlelwe ka meetseng, ka gobane ka se o ka phumola leina la bona, ka gobane ga go le o tee wa bona goba botatago bona yo a ilego a lekwa ka mokgwa wo.
50 Kgoši ya kwa mantšu a Bileama, gomme taba yeo ya kgahliša kgoši le dikgošana, gomme kgoši ya dira ka mo go laeditšwego ke Bileama.
51 Kgoši ya laela gore go ntšhwe kgoeletšo le molao gore go dirwe nageng ka moka ya Egipita, o re: Ngwana yo mongwe le yo mongwe wa monna yo a belegwego ke Baheberu go tloga lehono go ya pele o tla lahlelwa ka meetseng.
52 Farao a bitša bahlanka ba gagwe ka moka a re: “Eyang gona bjale le yo tsoma nageng ka moka ya Goshene moo bana ba Isiraele ba lego gona, le bone gore morwa yo mongwe le yo mongwe yo a belegwego ke Baheberu o tla lahlelwa ka nokeng, eupša morwedi yo mongwe le yo mongwe o tla mo lokolla a phele.”
53 Ge bana ba Isiraele ba ekwa taba ye yeo Farao a e laetšego gore ba lahlele bana ba bona ba banna ka nokeng, ba bangwe ba setšhaba ba arogana le basadi ba bona gomme ba bangwe ba ba kgomarela.
54 Go tloga letšatšing leo go ya pele, ge nako ya pelego e fihla go basadi bao ba Isiraele bao ba bego ba šetše le banna ba bona, ba ile ba ya tšhemong go yo ntšha moo, gomme ba belega tšhemong, ba tlogela bana ba bona tšhemong ba boela gae.
+ 55 Jehofa yo a ennego borakgolokhukhu ba bona gore o tla ba atiša, a roma yo mongwe wa barongwa ba gagwe bao ba hlankelago bao ba lego legodimong gore a hlape ngwana yo mongwe le yo mongwe ka meetse, a mo tlotše le go mo phuthela le go mo tsenya maswika a mabedi a boreledi ka diatleng tšeo go ona a ilego a anya maswi le go tšwa go le lengwe todi ya dinose, gomme a dira gore moriri wa gagwe o gole go fihla ka mangwele, ao a ka ikhupetšago ka ona; go e homotša le go e kgomarela, ka kwelobohloko ya gagwe go yona.
56 Gomme ge Modimo a ba kwela bohloko gomme a kganyoga go ba atiša godimo ga naga, a laela lefase la gagwe gore le ba amogele gore ba bolokwe go lona go fihla nakong ya go gola ga bona, ka morago ga moo lefase la bula molomo wa lona gomme la ba hlatša gomme ba hloga go tšwa motseng bjalo ka semela sa lefase, le bjang bja sethokgwa, gomme yo mongwe le yo mongwe a boela lapeng la gagwe le go go ntlong ya tatagwe, gomme ba dula le bona.
57 Masea a bana ba Isiraele a be a le lefaseng bjalo ka semela sa naga, ka kgaugelo ya Modimo go bona.
+ 58 Ge Baegipita ka moka ba bona taba ye, ba tšwa tšhemong ya gagwe, yo mongwe le yo mongwe a swere joko ya gagwe ya dikgomo le mogoma wa gagwe, ba e lema go etša ge motho a lema lefase ka nako ya peu.
59 Ge ba lema ba be ba sa kgone go gobatša masea a bana ba Isiraele, ka gona setšhaba sa oketšega gomme sa gola kudu.
60 Farao a laela bahlankedi ba gagwe letšatši le letšatši gore ba ye Goshene go yo nyaka masea a bana ba Isiraele.
61 Ge ba tsomile ba hwetša e tee, ba e tšea sehubeng sa mmago yona ka kgapeletšo, ba e lahlela ka nokeng, eupša ngwana wa mosadi ba mo tlogela le mmagwe; ka tsela yeo Baegipita ba ilego ba dira Baisiraele matšatši ka moka.

KGAOLO YA 68

1 Ka nako yeo moya wa Modimo o be o le godimo ga Miriama morwedi wa Amarama kgaetšedi ya Arone, a tšwa a porofeta ka ntlong yeo, a re: “Bonang, re tla tswalwa morwa go tšwa go tate le mma mo nakong ye, gomme o tla phološa Isiraele diatleng tša Egipita.”
2 Ge Amrama a ekwa mantšu a morwedi wa gagwe, a ya a bušetša mosadi wa gagwe ntlong, ka morago ga ge a mo rakile nakong ya ge Farao a laetše gore ngwana yo mongwe le yo mongwe wa monna wa ntlo ya Jakobo a lahlelwe ka meetseng.
3 Ka gona Amrama a tšea Jogebede mosadi wa gagwe, nywaga e meraro ka morago ga ge a mo rakile, a tla go yena gomme a ima.
4 Mafelelong a dikgwedi tše šupago go tloga ge a imile a belega morwa, ntlo ka moka ya tlala seetša se segolo bjalo ka seetša sa letšatši le ngwedi nakong ya ge di phadima.
5 Mosadi yoo a bona ngwana yoo e le yo mobotse e bile a kgahliša pono, a mo uta dikgwedi tše tharo ka phapošing ya ka gare.
6 Mehleng yeo Baegipita ba loga maanomabe a go fediša Baheberu ka moka moo.
7 Basadi ba Baegipita ba ya Goshene moo bana ba Isiraele ba bego ba le gona, ba rwala bana ba bona magetleng, masea a bona ao a bego a sa kgone go bolela.
+ 8 Mehleng yeo, ge basadi ba bana ba Isiraele ba be ba belega, mosadi yo mongwe le yo mongwe o be a uta morwa wa gagwe pele ga Baegipita, gore Baegipita ba se tsebe ka go belega ga bona, gomme ba se ke ba ba fediša nageng.
9 Basadi ba Baegipita ba tla Goshene gomme bana ba bona bao ba sa kgonego go bolela ba be ba le magetleng, gomme ge mosadi wa Moegipita a tsena ka ntlong ya mosadi wa Moheberu ngwana wa gagwe a thoma go lla.
10 Ge e lla ngwana yo a bego a le ka phapošing ya ka gare a e araba, basadi ba Baegipita ba ya ba e botša ntlong ya Farao.
11 Farao a roma bahlankedi ba gagwe go yo tšea bana ba ba bolaya; ka tsela yeo Baegipita ba dirilego basadi ba Baheberu matšatši ka moka.

12 Ka nako yeo, mo e ka bago dikgwedi tše tharo go tloga ge Jogebede a fihlile morwa wa gagwe, moo taba yeo e ilego ya tsebja ka ntlong ya Farao.
13 Mosadi yoo a akgofela go tšea morwa wa gagwe pele bahlankedi ba etla, gomme a mo tšeela areka ya dikokwane, a e tlotša ka lerole le ka mogopo, a tsenya ngwana ka gare ga yona, a e bea ka gare ga difolaga lebopong la noka.
14 Kgaetšedi ya gagwe Miriama a ema kgole go tseba seo a bego a tla dirwa ka yena le seo se bego se tla direga ka mantšu a gagwe.
+ 15 Ka nako yeo Modimo a romela phišo e šoro nageng ya Egipita, + yeo e ilego ya fiša nama ya motho go etša letšatši + le le tikologong ya yona, + gomme ya gatelela Baegipita kudu.
+ 16 Ba-Egipita ka moka ba theogela go yo hlapa ka nokeng, ka baka la phišo e fenyago yeo e ilego ya fiša nama ya bona.
17 Bathia morwedi wa Farao le yena a ya go hlapa ka nokeng ka baka la phišo e fetšago, gomme dikgarebe tša gagwe tša sepela ka thoko ga noka, le basadi ka moka ba Egipita.
18 Bathia a emišetša mahlo a gagwe nokeng, a bona areka e le godimo ga meetse, a roma mohlanka wa gagwe wa mosadi go yo e tšea.
19 A e bula, a bona ngwana, a bona ngwana a lla, a mo kwela bohloko, a re: “Yo ke yo mongwe wa bana ba Baheberu.”
20 Basadi ka moka ba Egipita bao ba bego ba sepela ka thoko ga noka ba be ba kganyoga go mo amuša, eupša yena ga se a ka a mo anya, ka gobane selo se se tšwa go Jehofa, e le gore a mo bušetše letsweleng la mmagwe.
21 Ka nako yeo Miriama kgaetšedi ya gagwe o be a le gare ga basadi ba Egipita lebopong la noka, a bona taba ye gomme a re go morwedi wa Farao: “Na ke ye go yo tšea mohlokomedi wa basadi ba Baheberu, gore a go amuše ngwana?”
22 Morwedi wa Farao a re go yena: “Sepela, kgarebe yeo ya ya go bitša mmago ngwana.”
23 Morwedi wa Farao a re go Jogebede: “Tšea ngwana yo o nnye, ke tla go lefa moputso wa gago, e lego diripana tše pedi tša silifera letšatši le letšatši; mosadi yoo a tšea ngwana a mo amuša.
24 Mafelelong a nywaga e mebedi, ge ngwana a godile, a mo tliša go morwedi wa Farao, a ba bjalo ka morwa go yena, a mo reela leina la Moshe, ka gobane o ile a re: “Ke ka gobane ke mo gogile ka meetseng.”
25 Amorama tatagwe a mo reela leina la Kabara, ka gobane a re: “Ke ka baka la gagwe go gwerana le mosadi wa gagwe yo a mo furaletšego.”
26 Jogebede mmagwe a mo rea leina la Jekuthiele, ka gobane a re: “Ke mo holofetše go Ramaatlaohle, gomme Modimo a mo bušetša go nna.”
27 Miriama kgaetšedi ya gagwe a mmitša Jerede, ka gobane o ile a theoga ka morago ga gagwe nokeng go yo tseba gore bofelo bja gagwe bo tla ba bjang.
28 Ke moka Arone ngwanabo a mo reela leina la Abi Tsenuke, a re: “Tate o tlogetše mma a boela go yena ka baka la gagwe.”
29 Kehathe tatago Amarama a mo rea leina la Abigdoro, ka gobane ka baka la gagwe Modimo a lokišitše lešoba la ntlo ya Jakobo, gore ba se sa kgona go lahlela bana ba bona ba banna ka meetseng.
30 Mohlokomedi wa bona a mmitša Abi Soko, a re: “O utilwe ka tabarenakeleng ya gagwe dikgwedi tše tharo ka baka la bana ba Hama.”
31 Baisiraele ka moka ba mo rea leina la Semaya morwa wa Nethanele, ka gobane ba be ba re: “Mehleng ya gagwe Modimo o kwele dillo tša bona gomme a ba hlakodiša go bagateledi ba bona.”
32 Moshe o be a le ntlong ya Farao, o be a le morwa wa Bathia, morwedi wa Farao, gomme Moshe a gola gare ga bana ba kgoši.

KGAOLO YA 69

1 Kgoši ya Edomo ya hwa mehleng yeo, ngwageng wa lesomeseswai wa pušo ya yona, gomme ya bolokwa tempeleng ya yona yeo e bego e ikagetše yona e le bodulo bja yona bja bogoši nageng ya Edomo.
+ 2 Bana ba Esau ba romela molaetša go ya Petoro, + yeo e lego godimo ga noka, gomme ba tšea lesogana la mahlo a mabotse le sebopego se sebotse, + yoo leina la lona e bego e le Saulo, + gomme ba mo bea kgoši ya bona lefelong la Samla.
3 Saulo a buša bana ka moka ba Esau nageng ya Edomo ka nywaga e masomenne.
4 Ge Farao kgoši ya Egipita a bona gore keletšo yeo Bileama a e eleditšego mabapi le bana ba Isiraele ga se ya atlega, eupša e be e sa dutše e enywa, ya ata gomme ya ata nageng ka moka ya Egipita.
5 Mehleng yeo Farao a laela gore Egipita ka moka e tsebišwe bana ba Isiraele kgoeletšo ya gore: “Ga go motho yo a tlago go fokotša selo le ge e le sefe mošomong wa gagwe wa letšatši le letšatši.”
+ 6 Monna yo a tlago go hwetšwa a hlaelelwa modirong wa gagwe wo a o dirago letšatši le letšatši, e ka ba ka sekontiri goba ka ditena, morwa wa gagwe yo monyenyane a bewe legatong la tšona.
+ 7 Mošomo wa Egipita wa matlafatšwa go bana ba Isiraele mehleng yeo, gomme bona ge e ba setena se tee se hlaelelwa mošomong wa motho le ge e le ofe wa letšatši le letšatši, + Baegipita ba be ba tšea mošemane wa gagwe yo monyenyane ka kgapeletšo go mmagwe, ba mo tsenya ka moagong lefelong la setena seo tatagwe a se tlogetšego se hloka.
+ 8 Banna ba Egipita ba dira bjalo go bana ba Isiraele ka moka letšatši le letšatši, matšatši ka moka ka nako e telele.
9 Eupša moloko wa Lefi ga se wa ka wa šoma le Baisiraele bana babo bona go tloga mathomong, ka gobane bana ba Lefi ba be ba tseba bohwirihwiri bja Baegipita bjo ba bego ba bo diriša Baisiraele mathomong.

KGAOLO YA 70

1 Ka ngwaga wa boraro go tloga ge Moshe a belegwa, Farao o be a dutše monyanyeng, ge mohumagadi Alparanithe a dutše ka go le letona gomme Bathia a dutše ka go le letona la gagwe, mošemane Moshe a robetše sehubeng sa gagwe, le Bileama morwa wa Beoro le barwa ba gagwe ba babedi, le dikgošana ka moka tša mmušo di dutše tafoleng pele ga kgoši.

2 Mošemane a otlollela seatla sa gagwe hlogong ya kgoši, a tšea mphapahlogo hlogong ya kgoši a o bea hlogong ya gagwe.
3 Ge kgoši le dikgošana ba bona modiro wo mošemane yo a o dirilego, kgoši le dikgošana ba tšhoga kudu, gomme monna o tee go moagišani wa gagwe a bontšha go makala.
4 Kgoši ya re go bakgomana bao ba bego ba le pele ga yona tafoleng: "Le bolela'ng le gore le reng, lena dikgošana, tabeng ye, gomme kahlolo ya mošemane e tla ba efe ka baka la tiro ye?
5 Bileama morwa wa Beoro + moloi a araba pele ga kgoši le dikgošana, a re: "Gopola bjale, wena mong wa ka le kgoši, toro yeo o e lorilego matšatši a mantši ga e sa le go tloga ka nako yeo, le yeo mohlanka wa gago a go hlatholetšego yona."
6 Bjale yo ke ngwana yo a tšwago go bana ba Baheberu, yo moya wa Modimo o lego go yena, gomme kgoši mong wa ka a se ke a nagana gore mofsa yo o dirile selo se a sa tsebe.
7 Gobane ke mošemane wa Moheberu, bohlale le tlhaologanyo di na le yena, le ge e sa le ngwana, gomme o dirile se ka bohlale gomme a ikgethela mmušo wa Egipita.
8 Gobane mokgwa wo Baheberu ka moka ba forago dikgoši le bakgomana ba bona, ba dira dilo tše ka moka ka bohwirihwiri, e le gore dikgoši tša lefase le banna ba tšona ba thothomele.
9 Ruri o a tseba gore Aborahama tatago bona o dirile ka tsela ye, yo a forilego madira a Nimirode kgoši ya Babele le Abimeleke kgoši ya Gerara, le gore o ile a itšeela naga ya bana ba Hethe le mebušo ka moka ya Kanana.
10 O ile a theogela Egipita a re ka Sara mosadi wa gagwe: "Ke kgaetšedi ya ka, e le gore a aroše Egipita le kgoši ya yona.
11 Morwa wa gagwe Isaka le yena o ile a dira bjalo ge a be a eya Gerara a dula moo, gomme matla a gagwe a fenya madira a Abimeleke kgoši ya Bafilisita.
12 O ile a nagana le go kgopiša mmušo wa Bafilisita, ka go bolela gore Rebeka mosadi wa gagwe e be e le kgaetšedi ya gagwe.
13 Jakobo le yena o ile a fora ngwanabo, a mo amoga tshwanelo ya gagwe ya matswalo le tšhegofatšo ya gagwe.
14 Ke moka a ya Padane-Arame ntlong ya Labane ngwanabo mmagwe, ka bohwirihwiri a hwetša morwedi wa gagwe, dikgomo tša gagwe le tša gagwe ka moka, a tšhaba a boela nageng ya Kanana go tatagwe.
15 Barwa ba gagwe ba rekiša ngwanabo bona Josefa, yo a ilego a theogela Egipita gomme a ba lekgoba, gomme a bewa ka ntlong ya kgolego mengwaga ye lesomepedi.
16 Go fihlela ge Farao wa pele a lora ditoro, a mo ntšha ntlong ya kgolego, a mo godiša go feta dikgošana ka moka tša Egipita ka baka la go mo hlatholla ditoro tša gagwe.
+ 17 Ge Modimo a baka tlala nageng ka moka a romela batho gore ba bitše tatagwe le bana babo ka moka le lapa la tatagwe ka moka, a ba thekga ka ntle le theko goba moputso, a reka Baegipita gore e be makgoba.
18 Bjale kgoši mong wa ka bona ngwana yo o tsogile legatong la bona kua Egipita, gore a dire go ya ka mediro ya bona le go nyatša kgoši yo mongwe le yo mongwe, kgošana le moahlodi yo mongwe le yo mongwe.
+ 19 Ge e ba kgoši e kgahliša, gona bjale a re tšholleleng madi a yona mobung, + e le gore e se ke ya gola a tloša mmušo diatleng tša gago, + gomme kholofelo ya Egipita ya fedišwa ka morago ga ge e bušitše kgoši.
20 Bileama a re go kgoši: "A re bitšeng baahlodi ka moka ba Egipita le bahlale ba yona, re tsebiše ge e ba kahlolo ya lehu e swanetše mošemane yo bjalo ka ge o boletše, ke moka re tla mmolaya."
21 Farao a roma a bitša bahlalefi ka moka ba Egipita gomme ba tla pele ga kgoši, gomme morongwa wa Jehofa a tla gare ga bona, a swana le yo mongwe wa bahlalefi ba Egipita.
22 Kgoši ya re go banna ba bohlale: "Ruri le kwele seo mošemane yo wa Moheberu yo a lego ka ntlong a se dirilego, gomme ka tsela yeo Bileama a ahlotšego tabeng ye."
23 Bjale le ahlole gomme le bone gore mošemane yo a swanetše go dira eng ka baka la tiro yeo a e dirilego.
24 Morongwa yo a bego a bonagala bjalo ka yo mongwe wa banna ba bohlale ba Farao, a araba ka tsela ye e latelago pele ga banna ka moka ba bohlale ba Egipita le pele ga kgoši le dikgošana.
+ 25 Ge e ba kgoši e ka kgahliša kgoši e romele banna bao ba tlago go tliša leswika la onikisi le malahla a mollo pele ga yona, ba di bea pele ga ngwana, gomme ge ngwana a ka otlolla seatla sa gagwe a tšea leswika la onikse, gona re tla tseba gore mofsa o dirile ka bohlale tšohle tšeo a di dirilego, gomme re swanetše go mmolaya.
26 Eupša ge a ka otlollela seatla sa gagwe godimo ga malahla, gona re tla tseba gore e be e se ka tsebo ge a dirile selo se, gomme o tla phela.
27 Taba yeo e be e bonala e le e botse mahlong a kgoši le dikgošana, ka gona kgoši ya dira go ya ka lentšu la morongwa wa Jehofa.
28 Kgoši ya laela gore go tlišwe leswika la onikse le malahla gomme di bewe pele ga Moshe.
29 Ba bea mošemane pele ga bona, gomme mošemane a leka go otlollela seatla sa gagwe leswikeng la onikse, eupša morongwa wa Jehofa a mo swara ka seatla sa gagwe a se bea godimo ga malahla, malahla a tima ka seatleng sa gagwe, gomme a a emišetša godimo a a tsenya ka ganong, a fiša karolo ya melomo ya gagwe le karolo ya leleme la gagwe, gomme a imela molomong le leleme.
30 Ge kgoši le bakgomana ba bona se, ba tseba gore Moshe ga se a dira ka bohlale ka go apola mphapahlogo hlogong ya kgoši.
31 Ka gona kgoši le bakgomana ba ile ba ithibela go bolaya ngwana, ka gona Moshe a dula ntlong ya Farao a gola gomme Jehofa a na le yena.
32 Ge mošemane a sa le ka ntlong ya kgoši, o be a apere diaparo tše diphepolo gomme a gola gare ga bana ba kgoši.
33 Ge Moshe a gotše ntlong ya kgoši, Bathia morwedi wa Farao a mo tšea e le morwa, gomme lapa ka moka la Farao la mo hlompha, banna ka moka ba Egipita ba mo boifa.
34 Letšatši le letšatši o be a tšwela ka ntle a fihla nageng ya Goshene, moo bana babo bana ba Isiraele ba bego ba le gona, gomme Moshe o be a ba bona letšatši le letšatši ba hema moya e bile ba šoma ka thata.
35 Moshe a ba botšiša a re: "Ke ka baka la'ng mošomo wo o le dirilwego letšatši le letšatši?
36 Ba mmotša tšohle tšeo di ba wetšego le ditaelo ka moka tšeo Farao a ba laetšego tšona pele ga ge a belegwa.

37 Ba mmotša dikeletšo ka moka tšeo Bileama morwa wa Beoro a ba lokišitšego tšona le tšeo le yena a mo eleditšego ka tšona e le gore a mmolaye mola a tlošitše mphapahlogo wa kgoši hlogong ya gagwe.
+ 38 Ge Moshe a ekwa dilo tše kgalefo ya gagwe ya tuka go Bileama, a nyaka go mmolaya, + gomme a mo lalela letšatši le letšatši.
39 Bileama a boifa Moshe, yena le barwa ba gagwe ba babedi ba tsoga ba tloga Egipita, ba tšhaba ba gafa meoya ya bona gomme ba ipeela nageng ya Kushe go Kikianose kgoši ya Kushe.
40 Moshe a le ka ntlong ya kgoši a etšwa le go tsena, Jehofa a mo kgaugela mahlong a Farao le mahlong a bahlanka ba gagwe ka moka le mahlong a batho ka moka ba Egipita, gomme ba rata Moshe kudu.
41 Letšatši leo Moshe a ilego a ya Goshene go yo bona bana babo, la fihla letšatšing leo a ilego a bona bana ba Isiraele ba le merwalo ya bona le mošomo o thata, gomme Moshe a nyama ka baka la bona.
42 Moshe a boela Egipita, a fihla ntlong ya Farao, a tla pele ga kgoši, Moshe a khunama pele ga kgoši.
43 Moshe a re go Farao: “Ke kgopela mong wa ka, ke tlile go nyaka kgopelo ye nnyane go wena, o se ke wa furalela sefahlego sa ka ke se na selo; Farao a re go yena: “Bolela.”
44 Moshe a re go Farao: “Anke go fiwe bahlanka ba gago bana ba Isiraele bao ba lego kua Goshene ka letšatši le lengwe gore ba khutše go yona mošomong wa bona.”
45 Kgoši ya araba Moshe ya re: “Bona, ke emišitše sefahlego sa gago ka taba ye gore ke phethagatše kgopelo ya gago.”
46 Farao a laela gore go tšweletšwe kgoeletšo Egipita ka moka le Goshene, e re:
+ 47 Go lena bana ba Isiraele ka moka, + kgoši e re: “Ka matšatši a tshelelago le dire modiro wa lena le mošomo wa lena, eupša ka letšatši la bošupa le khutše gomme le se ke la dira modiro le ge e le ofe pele, le tla dira bjalo matšatši ka moka, go etša ge kgoši le Moshe morwa wa Bathia ba laetše.
48 Moshe a thaba ka taba ye yeo kgoši e mo filego yona, gomme bana ba Isiraele ka moka ba dira kamoo Moshe a ba laetšego ka gona.
49 Gobane taba ye e be e etšwa go Jehofa go bana ba Isiraele, ka gobane Jehofa o be a thomile go gopola bana ba Isiraele gore a ba phološe ka baka la borakgolokhukhu ba bona.
50 Jehofa o be a na le Moshe gomme botumo bja gagwe bja phatlalala Egipita ka moka.
51 Moshe a ba yo mogolo mahlong a Baegipita ka moka le mahlong a bana ba Isiraele ka moka, a tsoma tše botse bakeng sa setšhaba sa gagwe sa Isiraele gomme a bolela mantšu a khutšo mabapi le bona go kgoši.

KGAOLO YA 71

1 Ge Moshe a na le mengwaga ye lesomeseswai, a kganyoga go bona tatagwe le mmagwe gomme a ya go bona Goshene, gomme ge Moshe a batametše Goshene, a fihla lefelong leo bana ba Isiraele ba bego ba swaregile ka mošomo go lona, a lebelela merwalo ya bona, a bona Moegipita a betha yo mongwe wa bana babo ba Baheberu.
+ 2 Ge monna yo a bethilwego a bona Moshe a kitimela go yena go kgopela thušo, + ka ge monna yo Moshe a be a hlompšha kudu ka ntlong ya Farao, + a re go yena: “Mong wa ka a ntlhokomele, Moegipita yo o ile a tla ntlong ya ka bošego, a ntlama, a tla go mosadi wa ka pele ga ka, gomme bjale o nyaka go ntšea bophelo bja ka.”
3 Ge Moshe a ekwa taba ye e kgopo, a galefela Moegipita, a retologa ka tsela ye le ye nngwe, gomme ge a bona go se na motho moo a otla Moegipita a mo uta lešabašabeng, a hlakodiša Moheberu seatleng sa yo a mo bethilego.
4 Moheberu a ya ntlong ya gagwe, Moshe a boela gae, a tšwa a boela ntlong ya kgoši.
5 Ge monna yoo a boetše gae, a nagana go latola mosadi wa gagwe, ka gobane go be go sa loka mo ntlong ya Jakobo, gore monna le ge e le ofe a tle go mosadi wa gagwe ka morago ga ge a šilafaditšwe.
6 Mosadi yoo a ya a botša bana babo, gomme bana babo mosadi ba nyaka go mmolaya, yena a tšhabela ntlong ya gagwe a phonyokga.
7 Ka letšatši la bobedi Moshe a ya go bana babo, a bona banna ba babedi ba ngangišana, a re go yo kgopo: “Ke ka baka la’ng o otla wa geno?”
8 A mo fetola a re go yena: “Ke mang yo a go beilego kgošana le moahlodi wa rena? na o nagana go mpolaya bjalo ka ge o bolaile Moegipita? Moshe a tšhoga a re: Ruri taba ye e tsebja?
9 Farao a kwa ka taba ye, a laela gore Moshe a bolawe, ka gona Modimo a roma morongwa wa gagwe gomme a iponagatša go Farao a swana le molaodi wa bahlapetši.
10 Morongwa wa Jehofa a tšea tšhoša seatleng sa molaodi wa bahlapetši, a mo apola hlogo le yona, ka gobane seswantšho sa molaodi wa bahlapetši se fetogile seswantšho sa Moshe.
11 Morongwa wa Jehofa a swara Moshe ka letsogo le letona, a mo ntšha Egipita, a mo bea a etšwa ka ntle ga mellwane ya Egipita, bokgole bja leeto la matšatši a masomenne.
12 Ke moka Arone ngwanabo a nnoši a dula nageng ya Egipita, a porofeta bana ba Isiraele a re.
13 Morena Modimo wa borakgolokhukhu ba lena o re: “Motho yo mongwe le yo mongwe lahlang makgapha a mahlo a gagwe, gomme le se ke la itšhilafatša ka medingwana ya Egipita.
14 Bana ba Isiraele ba rabela gomme ba se theetše Arone ka nako yeo.
15 Morena o ile a nagana go ba fediša, ge e se Jehofa o ile a gopola kgwerano yeo a e dirilego le Aborahama, Isaka le Jakobo.
16 Mehleng yeo seatla sa Farao se ile sa tšwela pele se šoro go bana ba Isiraele, a ba pšhatlaganya le go ba gatelela go fihla nakong ya ge Modimo a romela lentšu la gagwe gomme a ba ela hloko.

KGAOLO YA 72

1 Mehleng yeo e bile ntwa e kgolo magareng ga bana ba Kushe le bana ba bohlabela le Siria, gomme ba rabela kgoši ya Kushe yeo ba bego ba le ka diatleng tša yona.
2 Ka gona Kikianose kgoši ya Kushe a tšwa le bana ka moka ba Kushe, e lego setšhaba se segolo bjalo ka santa,

gomme a ya go lwa le Siria le bana ba bohlabela, gore a ba ikokobeletše.
3 Ge Kikianus a etšwa, a tlogela Bileama moloi, le barwa ba gagwe ba babedi, go diša motse, le mohuta wa tlasana wa setšhaba sa naga.
4 Ka gona Kikianus a tšwela pele go ya Siria le bana ba bohlabela, gomme a lwa le bona a ba otla, gomme ka moka ba wela fase ba gobetše pele ga Kikianus le setšhaba sa gagwe.
5 A tšea ba bantši ba bona mathopša gomme a ba ikokobeletša bjalo ka mathomong, gomme a hloma mešaša nageng ya bona go ba tšea lekgetho go etša mehleng.
6 Bileama morwa wa Beoro, ge kgoši ya Kushe e mo tlogetše go diša motse le badiidi ba motse, a tsoga a eletša le batho ba naga gore ba rabele malebana le kgoši Kikianus, gore ba se mo dumelele go tsena motseng ge a swanetše go boa gae.
7 Batho ba naga yeo ba mo theetša, ba mo enela, ba mo bea kgoši ya bona, le barwa ba gagwe ba babedi gore e be balaodi ba madira.
8 Ka gona ba tsoga ba emiša merako ya motse ka dikhutlo tše pedi, ba aga moago o tiilego kudu.
+ 9 Sekhutlong sa boraro ba epa mekoti yeo e sa balegego, magareng ga motse le noka yeo e dikologilego naga ka moka ya Kushe, gomme ba dira gore meetse a noka a phatloge moo.
10 Sekhutlong sa bone ba kgoboketša dinoga tše dintši ka maleatlana le maleatlana, ba tiiša motse gomme ba dula go wona, gomme gwa se be le motho yo a tšwago goba a tsena pele ga bona.
11 Kikianus a lwa le Siria le bana ba bohlabela gomme a ba fenya bjalo ka pele, gomme ba mo fa lekgetho la bona la ka mehla, gomme a ya a boela nageng ya gagwe.
12 Ge Kikianus kgoši ya Kushe a batamela motse wa gagwe le balaodi ka moka ba madira bao ba bego ba na le yena, ba emiša mahlo gomme ba bona gore merako ya motse e agilwe e bile e phagame kudu, ka gona banna bao ba makatšwa ke se.
13 Ba re: “Ke ka gobane ba bone gore re diegile, ntweng, gomme ba re tšhogile kudu, ka gona ba dirile selo se gomme ba emiša merako ya motse le go e tiiša e le gore dikgoši tša Kanana di se ke tša tla ntweng le bona.
14 Ka gona kgoši le madira ba batamela mojako wa motse gomme ba lebelela godimo ba bona dikgoro ka moka tša motse di tswaletšwe gomme ba goeletša bahlapetši ba re: “Re bulele re tsene motseng.”
15 Eupša bahlapetši ba gana go ba bulela ka taelo ya Bileama moloi, kgoši ya bona, ba se ba dumelele go tsena motseng wa bona.
16 Ka gona ba tsoša ntwa le bona go lebana le kgoro ya motse, gomme banna ba lekgolo-masometharo ba madira kua Kikianus ba wa letšatšing leo.
17 Letšatšing le le latelago ba tšwela pele ba lwa gomme ba lwa lebopong la noka; ba ile ba leka go feta eupša ba se kgone, ka gona ba bangwe ba bona ba ile ba nwelela meleteng gomme ba hwa.
18 Ka gona kgoši ya ba laela gore ba reme dihlare tša go dira dikota, tšeo ba ka fetago go tšona, gomme ba dira bjalo.
19 Ge ba fihla lefelong la mekoti, meetse a dikologa ka ditšhilo, gomme banna ba makgolo a mabedi bao ba bego ba nametše dikepe tše lesome ba nwelela.
20 Ka letšatši la boraro ba tla go lwa ka thoko yeo dinoga di bego di le gona, eupša ba palelwa ke go batamela moo, ka gobane dinoga di ile tša bolaya banna ba lekgolo-masomešupa, gomme ba kgaotša go lwa le Kushe, ba rakelela Kush ka nywaga e senyane, go se na motho yo a tšwago goba a tsena.
21 Nakong yeo ge ntwa le go rakelela di be di le kgahlanong le Kushe, Moshe o ile a tšhaba Egipita go Farao yo a bego a nyaka go mmolaya ka ge a bolaile Moegipita.
22 Moshe o be a na le mengwaga ye lesomeseswai ge a tšhaba Egipita pele ga Farao, a tšhaba a tšhabela mešašeng ya Kikianose, yeo ka nako yeo e bego e dikanetša Kushe.
23 Moshe o be a le mešašeng ya Kikianose kgoši ya Kushe ka nywaga e senyane, ka nako ka moka yeo ba bego ba dikanetša Kushe, gomme Moshe a tšwa a tsena le bona.
+ 24 Kgoši le dikgošana le banna ka moka ba bahlabani ba be ba rata Moshe, + ka gobane e be e le yo mogolo e bile a swanelega, botelele bja gagwe bo swana le tau e hlomphegago, sefahlego sa gagwe se swana le letšatši, matla a gagwe a swana le a tau, gomme e be e le moeletši wa kgoši.
25 Gomme mafelelong a mengwaga ye senyane, Kikianus o ile a swarwa ke bolwetši bjo bo bolayago, gomme bolwetši bja gagwe bja mo fenya, gomme a hwa ka letšatši la bošupa.
26 Ka gona bahlanka ba gagwe ba mo tlotša setoko, ba mo rwala, ba mmoloka go lebana le kgoro ya motse ka leboa la naga ya Egipita.
27 Ba mo aga moago o mobotse wa go tia le o phagamego, ba bea maswika a magolo ka tlase.
28 Bangwadi ba kgoši ba betla godimo ga maswika ao maatla ka moka a kgoši ya bona Kikianus, le dintwa tša gagwe ka moka tšeo a di lwetšego, bona di ngwadilwe moo lehono.
29 Bjale ka morago ga lehu la Kikianus kgoši ya Kushe go ile gwa nyamiša banna ba gagwe le madira a gagwe kudu ka baka la ntwa.
30 Ka gona ba botšana ba re: “Re nee keletšo ya seo re swanetšego go se dira mo nakong ye, ka ge re dutše lešokeng nywaga e senyane kgole le magae a rena.”
31 Ge re ka re re tla lwa le motse ba bantši ba rena re tla wa re gobetše goba ra bolawa, gomme ge re ka dula mo re rakelela le rena re tla hwa.
+ 32 Gobane bjale dikgoši ka moka tša Siria le tša bana ba ka bohlabela di tla kwa gore kgoši ya rena e hwile, di tla re hlasela gatee-tee ka mokgwa wa bonaba, di tla lwa le rena gomme tša se tlogele mašaledi a rena.
33 Bjale a re yeng re yo re bea kgoši gomme re dule re dikantšwe go fihlela motse o gafelwa go rena.
34 Letšatšing leo ba be ba kganyoga go kgetha monna wa kgoši go tšwa madireng a Kikianus, gomme ba se hwetše selo seo ba se kgethilego go swana le Moshe gore a ba buše.
35 Ba akgofela yo mongwe le yo mongwe a hlobola diaparo tša gagwe, ba di lahlela fase, ba dira mokgobo o mogolo, ba bea Moshe godimo ga wona.
36 Ba tsoga ba letša diphalafala, ba goeletša pele ga gagwe ba re: “A kgoši e phele, kgoši e phele!

+ 37 Batho ka moka le bakgomana ba mo enela gore ba tla mo nea mosadi Adoniya mohumagadi, Mokushi, mosadi wa Kikianose, gomme ba bea Moshe kgoši ya bona letšatšing leo.
38 Batho ka moka ba Kushe ba ntšha kgoeletšo letšatšing leo, ba re: "Motho yo mongwe le yo mongwe o swanetše go neela Moshe se sengwe sa dilo tšeo a nago le tšona."
39 Ba phurolla lešela godimo ga mokgobo, gomme yo mongwe le yo mongwe a lahlela ka gare ga wona se sengwe sa tše a bego a na le sona, yo mongwe e le lesale la gauta gomme yo mongwe e le tšhelete ya tšhipi.
40 Bana ba Kushe ba ile ba lahlela Moshe godimo ga mokgobo ka maswika a onikse, bdellium, dipheta le mmabole, le silifera le gauta ka bontši bjo bogolo.
41 Moshe a tšea silifera ka moka le gauta, dibjana ka moka, le maswika a bdellium le onikse, ao bana ka moka ba Kushe ba mo filego ona, a di bea gare ga matlotlo a gagwe.
42 Moshe a buša bana ba Kushe letšatšing leo, legatong la Kikianose kgoši ya Kushe.

KGAOLO YA 73

1 Ngwageng wa masomehlano-hlano wa pušo ya Farao kgoši ya Egipita, e lego ngwaga wa lekgolo-masomehlano-šupa wa ge Baisiraele ba theogela Egipita, Moshe o ile a buša kua Kushe.
2 Moshe o be a na le mengwaga ye masomepedi-šupa ge a thoma go buša kua Kushe, gomme a buša mengwaga ye masomenne.
3 Jehofa a nea Moshe kgaugelo le kgaugelo mahlong a bana ka moka ba Kushe, gomme bana ba Kushe ba mo rata kudu, ka gona Moshe a ratwa ke Jehofa le batho.
4 Letšatšing la bošupa la pušo ya gagwe, bana ka moka ba Kushe ba kgobokana gomme ba tla pele ga Moshe ba mo khunamela fase.
5 Bana ka moka ba bolela mmogo pele ga kgoši, ba re: "Re nee keletšo gore re bone seo se swanetšego go dirwa ka motse wo."
6 Gobane bjale e šetše e le nywaga e senyane re dikanetša motse gomme re se ra bona bana ba rena le basadi ba rena.
7 Ka gona kgoši ya ba araba, ya re: "Ge le ka theetša lentšu la ka dilong tšohle tšeo ke tlago go le laela tšona, gona Jehofa o tla gafela motse diatleng tša rena gomme ra o fenya."
8 Gobane ge re ka lwa le bona bjalo ka ntweng ya pele yeo re bilego le yona le bona pele ga lehu la Kikianus, ba bantši ba rena re tla wela fase re gobetše bjalo ka pele.
9 Bjale bonang keletšo go lena tabeng ye; ge le ka theetša lentšu la ka, gona motse o tla gafelwa diatleng tša rena.
10 Ka gona madira ka moka a araba kgoši a re: "Re tla dira tšohle tšeo mong wa rena a tlago go di laela."
11 Moshe a re go bona: "Phata, le goeletše setšhaba ka moka lentšu mešašeng ka moka, le re:
+ 12 Kgoši e re: "Eyang sethokgweng gomme o tliše le bana ba legotlo, yo mongwe le yo mongwe a swere lefotwana ka seatleng sa gagwe."
13 Mang le mang yo a tshelago lentšu la kgoši, yo a ka se tlišego ngwana wa gagwe, o tla hwa, gomme kgoši e tla tšea dithoto tša yona ka moka.
+ 14 Ge o di tliša di tla ba di hlokomelwa, o di godiše go fihlela di gola, + o di rute go kitima ka mesebe, go etša ge go le bjalo ka tsela ya bana ba mpšhe.
15 Ka gona bana ka moka ba Kushe ba kwa mantšu a Moshe, ba ema ba ntšha kgoeletšo mešašeng ka moka, ba re:
16 Go lena bana ka moka ba Kushe, taelo ya kgoši ke gore le ye ka moka mmogo sethokgweng, gomme le sware diphukubje tšeo yo mongwe le yo mongwe a swerego bana ba gagwe ka seatleng sa gagwe, gomme le di tliše gae.
17 Motho le ge e le ofe yo a tshelago taelo ya kgoši o tla hwa, gomme kgoši e tla tšea tšohle tšeo e lego tša yona.
18 Gomme setšhaba ka moka sa dira bjalo, gomme sa tšwa go ya sethokgweng gomme sa namela mehlare ya merero gomme sa swara, yo mongwe le yo mongwe a swere lesogana ka seatleng sa gagwe, bana ka moka ba diphukubje, gomme ba ba tliša leganateng gomme ba ba godiša ka taelo ya kgoši, gomme ba ba ruta go tšholla godimo, go swana le diphukubje.
19 Ka morago ga ge diphukubje di godišitšwe, kgoši ya laela gore di bolawe ke tlala matšatši a mararo, gomme setšhaba ka moka sa dira bjalo.
+ 20 Ka letšatši la boraro kgoši ya re go bona: "Itišetšeng gomme e be banna ba bagale, yo mongwe le yo mongwe a apare ditlhamo tša gagwe le lepanta la gagwe ka tšhoša, gomme yo mongwe le yo mongwe a namele pere ya gagwe gomme yo mongwe le yo mongwe a tšee legotlo la gagwe ka seatleng.
21 Re tla tsoga ra lwa le motse lefelong leo dinoga di lego go lona; setšhaba ka moka sa dira bjalo ka ge kgoši e laetše.
22 Motho yo mongwe le yo mongwe a tšea ngwana wa gagwe ka seatleng, ba tloga, ge ba fihla lefelong la dinoga kgoši ya re go bona: "Motho yo mongwe le yo mongwe a rome legotlo la gagwe godimo ga dinoga."
+ 23 Motho yo mongwe le yo mongwe a roma dipitšana tša gagwe ka taelo ya kgoši, gomme diphukubje tša kitimela dinoga gomme tša di ja ka moka gomme tša di fediša lefelong leo.
24 Ge kgoši le setšhaba ba bone gore dinoga ka moka di fedišitšwe lefelong leo, setšhaba ka moka sa goeletša se segolo.
25 Ba batamela ba lwa le motse, ba o thopa, ba o fenya, ba tsena motseng.
26 Letšatšing leo banna ba sekete le lekgolo ba motse, bohle bao ba bego ba dula motseng woo, eupša ba sa rakelela le o tee.
27 Ka gona bana ka moka ba Kushe yo mongwe le yo mongwe a ya legaeng la gagwe, go mosadi wa gagwe le bana ba gagwe le go bohle ba gagwe.
+ 28 Bileama + ramaselamose ge a bona gore motse o thopilwe, a bula kgoro gomme yena le barwa ba gagwe ba babedi le bana babo ba seswai ba tšhaba gomme ba boela Egipita go Farao kgoši ya Egipita.
+ 29 Ke baloi le bo-ramaselamose bao go bolelwago ka bona ka pukung ya molao, + bao ba bego ba eme kgahlanong le Moshe ge Jehofa a be a tlišetša Egipita dikotlo.
30 Ka gona Moshe a tšea motse ka bohlale bja gagwe, gomme bana ba Kushe ba mo bea sedulong sa bogoši legatong la Kikianose kgoši ya Kushe.

+ 31 Ba bea mphapahlogo wa bogoši hlogong ya gagwe gomme ba mo nea Adoniya mohumagadi wa Mokushe mosadi wa Kikianose gore e be mosadi wa gagwe.
+ 32 Moshe a boifa Jehofa Modimo wa borakgolokhukhu ba gagwe, + moo a ilego a se ke a tla go yena, + e bile a se ke a retologela go yena.
33 Gobane Moshe o ile a gopola ka fao Aborahama a dirilego mohlanka wa gagwe Eliesere a ena ka gona, a re go yena: "O se ke wa tšea mosadi go barwedi ba Kanana bakeng sa morwa wa ka Isaka."
34 Gape le seo Isaka a se dirilego ge Jakobo a tšhabile ngwanabo, ge a be a mo laela a re: "O se ke wa tšea mosadi go barwedi ba Kanana, goba wa dira kgwerano le le ge e le ofe wa bana ba Hama."
35 Morena Modimo wa rena o file Hama morwa wa Noage, le bana ba gagwe le peu ya gagwe ka moka, gore e be makgoba a bana ba Seme le bana ba Jafethe le peu ya bona ya ka morago ga bona gore e be makgoba go ya go ile.
36 Ka gona Moshe ga se a ka a lebiša pelo ya gagwe goba mahlo a gagwe go mosadi wa Kikianose matšatšing ka moka ao a bego a buša Kuše.
37 Moshe a boifa Morena Modimo wa gagwe bophelo bja gagwe ka moka, gomme Moshe a sepela pele ga Morena ka therešo, ka pelo ya gagwe ka moka le moya wa gagwe ka moka, ga se a ka a furalela tseleng ye e lokilego matšatšing ka moka a bophelo bja gagwe; ga se a ka a gana tseleng e ka ba ka go le letona goba ka go le letshadi, yeo Aborahama, Isaka le Jakobo ba sepetšego go yona.
38 Moshe a tiiša mmušong wa bana ba Kushe, a hlahla bana ba Kushe ka bohlale bja gagwe bja ka mehla, gomme Moshe a atlega mmušong wa gagwe.
39 Ka nako yeo Siria le bana ba bohlabela ba kwa gore Kikianose kgoši ya Kushe o hwile, ka gona Siria le bana ba ka bohlabela ba rabela Kushe mehleng yeo.
40 Moshe a kgoboketša bana ka moka ba Kushe, e lego setšhaba se matla kudu, e lego banna ba ka bago dikete tše masometharo.
41 Mathomong ba ya go bana ba bohlabela, gomme ge bana ba bohlabela ba ekwa pego ya bona, ba ya go ba gahlanetša, ba lwa le bona.
42 Ntwa e be e šoro le bana ba bohlabela, ka gona Jehofa a gafela bana ka moka ba bohlabela diatleng tša Moshe, gomme banna ba ka bago makgolo a mararo ba wela fase ba bolailwe.
43 Bana ka moka ba bohlabela ba boela morago ba boela morago, ka gona Moshe le bana ba Kushe ba ba latela, ba ba kokobetša, ba ba lefiša lekgetho go etša ge e be e le mokgwa wa bona.
44 Ka gona Moshe le batho ka moka bao ba bego ba na le yena ba tloga moo ba ya nageng ya Siria bakeng sa ntwa.
45 Setšhaba sa Siria le sona sa ya go ba gahlanetša, ba lwa le bona, gomme Jehofa a ba gafela diatleng tša Moshe, gomme banna ba bantši ba Basiria ba wela fase ba gobetše.
46 Basiria le bona ba ile ba fenywa ke Moshe le setšhaba sa Kushe, gomme a neela lekgetho la bona la ka mehla.
47 Moshe a dira gore Siria le bana ba bohlabela ba ikokobeletše bana ba Kushe, gomme Moshe le batho ka moka bao ba bego ba na le yena ba retologela nageng ya Kushe.
48 Moshe a tiiša mmušong wa bana ba Kushe, Jehofa a na le yena, gomme bana ka moka ba Kushe ba mo boifa.

KGAOLO YA 74

1 Mafelelong a nywaga Saulo kgoši ya Edomo a hwa, gomme Baalikanane morwa wa Akibore a buša legatong la gagwe.
2 Ngwageng wa lesometshela wa pušo ya Moshe godimo ga Kushe, Baalikanane morwa wa Akibore a buša bana ka moka ba Edomo ka nywaga e masometharo-seswai nageng ya Edomo.
+ 3 Mehleng ya gagwe Moaba e ile ya rabela malebana le matla a Edomo, ka ge e be e le ka tlase ga Edomo go tloga mehleng ya Hadada morwa wa Bedade, yo a ilego a ba bolaya le Midiane, gomme a ikokobeletša Moaba ka tlase ga Edomo.
4 Ge Baalikanane morwa wa Akibore a buša Edomo, bana ka moka ba Moaba ba tlogela go botegela Edomo.
+ 5 Angease kgoši ya Afrika a hwa mehleng yeo, gomme Asedirubala morwa wa gagwe a buša legatong la gagwe.
6 Mehleng yeo Janease kgoši ya bana ba Kitime a hwa, gomme ba mmoloka tempeleng ya gagwe yeo a bego a ikagetše yona lebaleng la Kanopia gore e be bodulo, gomme Latinus a buša legatong la gagwe.
7 Ka ngwaga wa masomepedi-pedi wa pušo ya Moshe godimo ga bana ba Kushe, Latinus o ile a buša bana ba Kitime mengwaga ye masomenne-hlano.
8 A ikagela le tora ye kgolo le ye maatla, gomme a aga tempele ya bodulo ya gagwe ka go yona, go swara pušo ya gagwe, bjalo ka mokgwa.
+ 9 Ngwageng wa boraro wa pušo ya gagwe o ile a tsebiša banna ba gagwe ka moka bao ba nago le bokgoni, bao ba bego ba mo direla dikepe tše dintši.
10 Gomme Latinus a kgoboketša madira a gagwe ka moka, gomme a tla ka dikepe, gomme a tsena go yona go yo lwa le Azdrubal morwa wa Angeas kgoši ya Afrika, gomme ba tla Afrika gomme ba tsenela ntwa le Azdrubal le madira a gagwe.
11 Gomme Latinus a fenya Azdrubal, gomme Latinus a tšea go Azdrubal mokero wa meetse wo tatagwe a o tlišitšego go bana ba Kitime, ge a tšea Jania morwedi wa Usi gore e be mosadi, ka fao Latinus a menola leporogo la mokero wa meetse, gomme a otla madira ka moka a Azdrubal ka kotlo ye šoro.
12 Banna ba matla bao ba šetšego ba Azedrubala ba ile ba itlhokomela, dipelo tša bona tša tlala mona, ba ratana le lehu, gomme ba boela ba tsenela ntwa le Latinus kgoši ya Kitime.
13 Ntwa e be e le e šoro godimo ga banna ka moka ba Afrika, gomme ka moka ba wela ba gobetše pele ga Latinus le setšhaba sa gagwe, gomme Azdrubal kgoši le yena a wa ntweng yeo.
+ 14 Kgoši Asitrubala o be a na le morwedi yo mobotse kudu, yo leina la gagwe e bego e le Ushpetsena, gomme banna ka moka ba Afrika ba be ba loga seswantšho sa gagwe diaparo tša bona, ka baka la botse bja gagwe bjo bogolo le ponagalo ya gagwe e botse.
15 Banna ba Latinus ba bona Ushpezena morwedi wa Aserrubala, ba mo reta go Latinus kgoši ya bona.
16 Latinus a laela gore a tlišwe go yena, gomme Latinus a tšea Ushpezena gore e be mosadi wa gagwe, a boela morago tseleng ya gagwe ya go ya Kitime.

17 Gomme e bile ka morago ga lehu la Azdrubal morwa wa Angeas, ge Latinus a boetše morago nageng ya gagwe go tšwa ntweng, moo badudi ka moka ba Afrika ba ilego ba tsoga gomme ba tšea Anibal morwa wa Angeas, ngwanabo Azdrubal yo monyenyane, gomme ba mo bea kgoši go e na le moo go ngwanabo godimo ga naga ka moka kua Afrika.
18 Ge a buša, a ikemišetša go ya Kitime go yo lwa le bana ba Kitime, go itefeletša ka taba ya Aserrubala ngwanabo, le taba ya badudi ba Afrika, gomme a dira bjalo.
19 A dira dikepe tše dintši, a tsena go tšona le madira a gagwe ka moka, a ya Kitime.
20 Ka gona Anibale a lwa le bana ba Kitime, gomme bana ba Kitime ba wela pele ga Anibale le madira a gagwe ba gobetše, gomme Anibale a itefeletša ka molato wa ngwanabo.
21 Anibale a tšwetša pele ntwa ka nywaga e lesomeseswai le bana ba Kitime, gomme Anibale a dula nageng ya Kitime gomme a hloma mešaša moo ka nako e telele.
22 Anibale a bolaya bana ba Kitime o šoro kudu, a bolaya banna ba bagolo le dikgošana tša bona, gomme go setšhaba ka moka a bolaya banna ba ka bago dikete tše masomeseswai.
+ 23 Mafelelong a matšatši le nywaga, Anibale a boela nageng ya gabo ya Afrika, gomme a buša ka polokego legatong la Aserubala ngwanabo.

KGAOLO YA 75

1 Ka nako yeo, ngwageng wa lekgolo le masomeseswai wa ge Baisiraele ba theogela Egipita, go tšwa Egipita banna ba bagale ba dikete tše masometharo ba sepela ka maoto go tšwa go bana ba Isiraele, bao ka moka e bego e le ba moloko wa Josefa, wa bana ba Efuraime morwa wa Josefa.
2 Gobane ba be ba re nako yeo Jehofa a e beilego bana ba Isiraele mehleng ya bogologolo yeo a e boletšego le Aborahama e phethilwe.
3 Banna ba ba itlama, ba bea tšhoša ya gagwe ka thoko ga gagwe, yo mongwe le yo mongwe a bea ditlhamo tša gagwe godimo ga gagwe, ba bota ka maatla a bona, ba tšwa mmogo Egipita ka seatla se matla.
+ 4 Eupša ga se ba tliša dijo tša tsela, e be e le silifera le gauta feela, gaešita le senkgwa sa letšatši leo bao ba ilego ba se tliša ka diatleng tša bona, ka gobane ba be ba nagana go hwetša dijo tša bona tša moputso go Bafilisita, gomme ge e ba go se bjalo ba be ba tla di tšea ka kgapeletšo.
5 Gomme banna ba e be e le banna ba maatla kudu le bagale, monna o tee o be a kgona go kitimiša ba sekete le ba babedi ba be ba kgona go fenya ba dikete tše lesome, ka fao ba ile ba bota maatla a bona gomme ba sepela mmogo bjalo ka ge ba be ba le bjalo.
6 Ba lebiša tsela ya bona ba lebile nageng ya Gathe, ba theoga ba hwetša badiši ba Gathe ba fepa dikgomo tša bana ba Gathe.
7 Ba re go badiši: “Re fe tše dingwe tša dinku re di je, ka gobane re swerwe ke tlala, gobane ga se ra ja bogobe lehono.”
8 Badiši ba re: “Na ke dinku goba dikgomo tša rena tšeo re ka le neago tšona le ge re lefa? ka gona bana ba Efuraime ba batamela go ba tšea ka kgapeletšo.
9 Badiši ba Gathe ba ba goeletša ba re mokgoši wa bona o kwelwe kgole, ka gona bana ka moka ba Gathe ba tšwa go bona.
10 Ge bana ba Gathe ba bona ditiro tše mpe tša bana ba Efuraime, ba boela morago ba kgobokanya banna ba Gathe, ba apara ditlhamo tša gagwe, ba tšwa go bana ba Efuraime ntweng.
11 Ba lwa le bona moeding wa Gathe, ntwa ya ba ye šoro, gomme ba bolayana ba bantši kudu letšatšing leo.
12 Ka letšatši la bobedi bana ba Gathe ba romela metse ka moka ya Bafilisita gore ba tle ba ba thuše, ba re:
13 Rotogela go rena o re thuše, gore re fele bana ba Efuraime bao ba tšwago Egipita go tlo tšea dikgomo tša rena le go lwa le rena ntle le lebaka.
14 Bjale meoya ya bana ba Efuraime e be e fedile ka tlala le lenyora, ka gobane ba be ba se ba ja bogobe ka matšatši a mararo. Banna ba dikete tše masomenne ba tšwa metseng ya Bafilisita go thuša banna ba Gathe.
15 Banna ba ba lwa le bana ba Efuraime, gomme Jehofa a gafela bana ba Efuraime diatleng tša Bafilisita.
16 Ba bolaya bana ka moka ba Efuraime, bohle bao ba bego ba tšwile Egipita, go se na yo a šetšego ge e se banna ba lesome bao ba tšhabilego go beeletšana.
17 Gobane bobe bjo bo be bo etšwa go Jehofa malebana le bana ba Efuraime, ka gobane ba ile ba tshela lentšu la Jehofa ka go tšwa Egipita, pele ga ge nako yeo Jehofa a e beilego Isiraele mehleng ya bogologolo e fihla.
+ 18 Bafilisita ba ile ba wa ba bantši kudu, e lego banna ba ka bago dikete tše masomepedi, gomme bana babo bona ba ba rwala ba ba boloka metseng ya bona.
+ 19 Babolawa ba bana ba Efuraime ba ile ba dula ba tlogetšwe moeding wa Gathe ka matšatši a mantši le nywaga e mentši, ba sa išwa polokong, gomme moedi wa tlala marapo a batho.
+ 20 Banna bao ba phonyokgilego ntweng ba tla Egipita gomme ba botša bana ba Isiraele ka moka tšohle tšeo di ba wetšego.
21 Tatago bona Efuraime a ba llela matšatši a mantši, gomme bana babo ba tla go mo homotša.
22 A tla go mosadi wa gagwe gomme a belega morwa, a mo reela leina la Beria, ka gobane o be a le madimabe ka ntlong ya gagwe.

KGAOLO YA 76

1 Moshe morwa wa Amarama e be e sa le kgoši nageng ya Kushe mehleng yeo, gomme a atlega mmušong wa gagwe, gomme a swara pušo ya bana ba Kushe ka toka, ka toko le ka potego.
2 Bana ka moka ba Kushe ba rata Moshe matšatši ka moka ao a bego a ba buša, gomme badudi ka moka ba nageng ya Kushe ba mo boifa kudu.
3 Ngwageng wa masomenne wa pušo ya Moshe godimo ga Kushe, Moshe o be a dutše sedulong sa bogoši mola mohumagadi Adonia a be a le pele ga gagwe, gomme bahlomphegi ka moka ba dutše ba mo dikologile.
4 Mohumagadi Adoniya a re pele ga kgoši le dikgošana: “Ke eng seo lena bana ba Kushe le se dirilego ka nako ye telele?

+ 5 Ruri le a tseba gore ka nywaga e masomenne ge monna yo a bušitše Kuše ga se a ka a batamela nna, e bile ga se a hlankela medimo ya bana ba Kushe.
6 Bjale ekwang, lena bana ba Kushe, gomme monna yo a se sa le buša go lena bjalo ka ge e se wa nama ya rena.
+ 7 Bonang Menakero morwa wa ka o godile, a a go buše, + gobane go kaone gore o hlankele morwa wa mong wa gago, go e na le go hlankela modiiledi, lekgoba la kgoši ya Egipita.
8 Batho ka moka le bakgomana ba bana ba Kushe ba kwa mantšu ao mohumagadi Adoniya a a boletšego ditsebeng tša bona.
9 Batho ka moka ba be ba itokišeletša go fihla mantšiboa, gomme mesong ba tsoga e sa le ka pela gomme ba bea Menakrus morwa wa Kikianus kgoši ya bona.
10 Bana ka moka ba Kushe ba ile ba boifa go otlollela Moshe seatla sa bona, ka gobane Jehofa o be a na le Moshe, gomme bana ba Kushe ba gopola keno yeo ba e enetšego Moshe, ka fao ba se ke ba mo gobatša.
11 Eupša bana ba Kushe ba nea Moshe dimpho tše dintši, ba mo roma go bona ka tlhompho e kgolo.
12 Ka gona Moshe a tloga nageng ya Kushe, a boela gae, a kgaotša go buša Kuše, gomme Moshe o be a na le mengwaga ye masometshela-tshela ge a be a etšwa nageng ya Kushe, ka gobane taba yeo e be e etšwa go Jehofa, ka gobane nako yeo a e beilego mehleng ya bogologolo e be e fihlile gore a ntšhe Isiraele tlaišegong ya bana ba Hama.
13 Ka gona Moshe a ya Midiane, ka gobane o be a tšhogile go boela Egipita ka baka la Farao, gomme a ya a dula sedibeng sa meetse kua Midiane.
14 Barwedi ba šupago ba Reuele wa Momidiane ba tšwa go yo diša mohlape wa tatago bona.
15 Ba tla sedibeng, ba ega meetse go nošetša mohlape wa tatago bona.
16 Ka gona badiši ba Midiane ba tla ba ba raka, Moshe a tsoga a ba thuša gomme a nošetša mohlape.
17 Ba fihla gae go Reuel tatago bona, ba mmotša seo Moshe a ba diretšego sona.
18 Ba re: “Monna wa Moegipita o re hlakodišitše diatleng tša badiši, o re gokele meetse gomme a nošetša mohlape.”
19 Reuel a re go barwedi ba gagwe: “O kae?” ke ka baka la’ng o tlogetše monna yoo?
20 Ke moka Reuele a roma a mo bitša, a mo lata, a mo tliša gae, a ja senkgwa le yena.
21 Moshe a botša Reuele gore o tšhabile Egipita le gore o bušitše Kuše ka nywaga e masomenne, gomme ka morago ba ile ba mo amoga mmušo gomme ba mo romela ka khutšo ka tlhompho le dimpho.
22 Ge Reuel a kwele mantšu a Moshe, Reuel a re: “Ke tla tsenya monna yo ka ntlong ya kgolego, yeo ka yona ke tlago go boelanya bana ba Kushe, ka gobane o ba tšhabile.”
23 Ba mo tšea ba mo tsenya ka ntlong ya kgolego, gomme Moshe a le kgolegong mengwaga ye lesome, gomme ge Moshe a be a le ka ntlong ya kgolego, Tsipora morwedi wa Ruele a mo kwela bohloko, a mo thekga ka senkgwa le meetse ka mehla.
+ 24 Bana ka moka ba Isiraele ba be ba sa dutše ba le nageng ya Egipita ba hlankela Baegipita ka mešomo ka moka e thata, gomme seatla sa Egipita sa tšwela pele se šoro go bana ba Isiraele mehleng yeo.
+ 25 Ka nako yeo Jehofa a otla Farao kgoši ya Egipita, + a tlaiša ka leuba la lephera go tloga leoto la gagwe go fihla mphapahlogong wa hlogo ya gagwe; ka baka la tshwaro e sehlogo yeo bana ba Isiraele ba ilego ba swarwa ke yona ka nako yeo e ile ya wela Farao kgoši ya Egipita.
+ 26 Gobane Jehofa o be a theeditše thapelo ya setšhaba sa gagwe bana ba Isiraele, gomme sello sa bona se ile sa fihla go yena ka baka la go šoma ga bona ka thata.
+ 27 Le ge go le bjalo kgalefo ya gagwe ga se ya ka ya ba furalela, + seatla sa Farao se be se sa otlolletšwe bana ba Isiraele, + Farao a thatafatša molala wa gagwe pele ga Jehofa, + a oketša joko ya gagwe godimo ga bana ba Isiraele, + a ba galakatša maphelo a bona ka go šoma ka thata ka moka.
+ 28 Jehofa ge a tlišeditše Farao kgoši ya Egipita kotlo yeo, a kgopela banna ba gagwe ba bohlale le baloi gore ba mo fodiše.
29 Banna ba gagwe ba bohlale le baloi ba re go yena: “Ge madi a bana ba banyenyane a ka tsenywa dinthong o be a tla fola.”
30 Farao a ba theetša, a roma badiredi ba gagwe Goshene go bana ba Isiraele go yo tšea bana ba bona ba banyenyane.
+ 31 Badiredi ba Farao ba ya ba tšea masea a bana ba Isiraele dihubeng tša bo-mmago bona ka kgapeletšo, + letšatši le letšatši ba be ba a tliša go Farao, e le ngwana letšatši le lengwe le le lengwe, gomme dingaka tša a bolaya gomme tša a tlotša leuba. ka tsela yeo ba be ba dira matšatši ka moka.
32 Palo ya bana bao Farao a ba bolailego e be e le makgolotharo-masomešupa-hlano.
+ 33 Eupša Jehofa ga se a ka a theetša dingaka tša kgoši ya Egipita, gomme leuba la tšwela pele le oketšega ka matla.
34 Farao o be a swerwe ke kotlo yeo ka nywaga e lesome, pelo ya Farao e be e thatafala le go feta malebana le bana ba Isiraele.
+ 35 Mafelelong a nywaga e lesome Jehofa a tšwela pele a tlaiša Farao ka dikotlo tše di senyago.
+ 36 Jehofa a mo hlaba ka serurugi se sebe le bolwetši ka mpeng, gomme leuba leo la fetoga lešoba le legolo.
37 Ka nako yeo badiredi ba babedi ba Farao ba be ba etšwa nageng ya Goshene moo bana ba Isiraele ka moka ba bego ba le gona, ba ya ntlong ya Farao ba re go yena: “Re bone bana ba Isiraele ba fokola medirong ya bona le go hlokomologa mošomong wa bona.”
+ 38 Farao ge a ekwa mantšu a badiredi ba gagwe, a galefela bana ba Isiraele kudu, ka gobane o be a nyamile kudu ka baka la bohloko bja mmele bja gagwe.
39 A fetola a re: “Bjale ka ge bana ba Isiraele ba tseba gore ke a babja, ba a retologa gomme ba re kwera, bjale ka gona, ka gona, ka baka leo ka lona ka koloi ya ka, ke tla ipeela Goshene gomme ke tla bona go kwera ga bana ba Isiraele mo ba nkwerago ka gona. ka gona bahlanka ba gagwe ba mo direla koloi.
40 Ba mo namela pere, ka gobane o be a sa kgone go namela ka boyena;
41 A tšea banamedi ba dipere ba lesome le banna ba lesome bao ba sepelago ka maoto, a ya go bana ba Isiraele Goshene.
+ 42 Ge ba fihla mollwaneng wa Egipita, pere ya kgoši ya feta lefelong le le sesane, le le phagamišitšwego ka thokong ya serapa sa merara, le ageleditšwe ka legora ka

mahlakoreng ka bobedi, naga ya tlase le ya sethokgwa e le ka lehlakoreng le lengwe.
43 Dipere tša kitima ka lebelo lefelong leo gomme tša gatelelana, gomme dipere tše dingwe tša gatelela pere ya kgoši.
44 Pere ya kgoši ya wela lebaleng la tlase ge kgoši e be e nametše yona, gomme ge e wa koloi ya retologa sefahlego sa kgoši gomme pere ya robala godimo ga kgoši, gomme kgoši ya goeletša, ka gobane nama ya yona e be e le bohloko kudu.
45 Nama ya kgoši ya gagolwa, marapo a yona a robega gomme a palelwa ke go namela, ka gobane selo se se be se tšwa go Jehofa go yena, ka gobane Jehofa o be a kwele dillo tša setšhaba sa gagwe bana ba Isiraele le tlaišego ya bona.
+ 46 Bahlanka ba gagwe ba mo rwala magetleng a bona ganyenyane-ganyenyane, ba mo bušetša Egipita gomme banamedi ba dipere bao ba bego ba na le yena le bona ba boela Egipita.
47 Ba mo bea malaong a gagwe, gomme kgoši ya tseba gore bofelo bja gagwe bo fihlile go hwa, ka gona Aparanithe mohumagadi mosadi wa gagwe a tla a lla pele ga kgoši, gomme kgoši ya lla le yena ka sello se segolo.
48 Bahlomphegi ka moka le bahlanka ba gagwe ba tla letšatšing leo gomme ba bona kgoši tlaišegong yeo, ba lla le yena ka sello se segolo.
+ 49 Dikgošana tša kgoši le baeletši ba yona ka moka ba eletša kgoši gore e buše yo mongwe legatong la yona nageng yeo, + mang le mang yo a tlago go mo kgetha go barwa ba yona.
50 Kgoši e be e na le barwa ba bararo le barwedi ba babedi bao mohumagadi Aparanithe mosadi wa gagwe a mo belegetšego bona, ka ntle le bana ba kgoši ba direthe.
51 Maina a bona e be e le leitšibulo Othiri, wa bobedi Adikame le Morione wa boraro, le dikgaetšedi tša bona, leina la mogolo Bathia le la Akusi yo mongwe.
52 Gomme Othiri leitšibulo la kgoši e be e le setlatla, a akgofela gomme a akgofela mantšung a gagwe.
53 Eupša Adikama e be e le monna wa bohwirihwiri le yo bohlale e bile a tseba bohlale ka moka bja Egipita, eupša e le wa sebopego se se sa kgahlišego, nama e koto e bile e le yo mokopana kudu. bophagamo bja gagwe e be e le kubiti e tee.
54 Ge kgoši e bona Adikama morwa wa yona a hlalefile e bile a hlalefile dilong tšohle, kgoši ya rera gore e be kgoši legatong la yona ka morago ga lehu la gagwe.
55 A mo nyala mosadi Geduda morwedi wa Abilote, a na le mengwaga ye lesome, a mo belegelwa barwa ba bane.
56 Ka morago ga moo a ya a tšea basadi ba bararo gomme a belega barwa ba seswai le barwedi ba bararo.
57 Tlhakatlhakano e ile ya fenya kgoši kudu, gomme nama ya yona e nkga bjalo ka nama ya setopo seo se lahlilwego tšhemong nakong ya selemo, nakong ya phišo ya letšatši.
58 Ge kgoši e bona gore bolwetši bja yona bo mo matlafaditše kudu, ya laela gore a tlišwe go yena Adikama morwa wa gagwe, gomme ba mo bea kgoši ya naga legatong la gagwe.
+ 59 Mafelelong a nywaga e meraro, kgoši ya hwa e le ka dihlong, e hlabišwa dihlong e bile e nyoretšwe, gomme bahlanka ba yona ba mo rwala ba mo boloka lebitleng la dikgoši tša Egipita kua Tsoane Mizraime.
60 Eupša ga se ba mo tlotša setlolo go etša ge go be go tlwaelegile go dikgoši, ka gobane nama ya gagwe e be e bodile, gomme ba be ba sa kgone go batamela go mo tlotša ka baka la monkgo wa gagwe, ka gona ba mo boloka ka lebelo.
61 Gobane bobe bjo bo be bo etšwa go Jehofa go yena, ka gobane Jehofa o be a mo lefetše bobe ka baka la bobe bjo a bo dirilego Isiraele mehleng ya gagwe.
62 A hwa ka letšhogo le ka dihlong, gomme morwa wa gagwe Adikame a buša legatong la gagwe.

KGAOLO YA 77

1 Adikama o be a na le mengwaga ye masomepedi ge a buša Egipita, a buša mengwaga ye mene.
+ 2 Ngwageng wa makgolo a mabedi-tshela wa ge Isiraele e theogetše Egipita, Adikama a buša Egipita, eupša ga se a ka a tšwela pele a buša Egipita go etša ge botatagwe ba tšwetše pele pušo ya bona.
3 Melolo tatagwe o bušitše mengwaga ye masomesenyane-nne kua Egipita, eupša o be a babja ka mengwaga ye lesome gomme a hwa, ka gobane o be a kgopo pele ga Morena.
+ 4 Ba-Egipita ka moka ba bitša Adikama leina la Farao go etša leina la borakgolokhukhu ba gagwe, + go etša ge ba be ba tlwaetše go dira Egipita.
5 Bahlalefi ka moka ba Farao ba reela Adikam leina la Ahuse, ka boripana o bitšwa Ahuse ka leleme la Egipita.
+ 6 Adikama o be a le yo mobe kudu, + e be e le kubiti le bokagodimo gomme a na le ditedu tše dikgolo tšeo di bego di fihla ditlhakeng tša dinao tša gagwe.
+ 7 Farao a dula sedulong sa bogoši sa tatagwe gore a buše Egipita, + gomme a swara pušo ya Egipita ka bohlale bja gagwe.
8 Ge a sa buša o ile a feta tatagwe le dikgoši ka moka tše di fetilego ka bokgopo, gomme a oketša joko ya gagwe godimo ga bana ba Isiraele.
9 A ya le bahlanka ba gagwe Goshene go bana ba Isiraele, a tiiša mošomo wa bona gomme a re go bona: “Phethang modiro wa lena, modiro wa lena wa letšatši le lengwe le le lengwe, gomme diatla tša lena di se ke tša fokotšega modirong wa rena go tloga lehono go ya pele go etša ge le dirile mehleng ya tate.”
10 A ba bea bahlankedi go tšwa gare ga bana ba Isiraele, gomme bahlankedi bao a bea balaodi ba bahlanka ba gagwe.
11 A ba beela tekanyo ya ditena gore ba dire go ya ka palo yeo, letšatši le letšatši, gomme a boela morago a ya Egipita.
12 Ka nako yeo bahlankedi ba Farao ba laela bahlankedi ba bana ba Isiraele go ya ka taelo ya Farao, ba re.
13 Farao o re: “Dirang modiro wa lena letšatši le lengwe le le lengwe, le fetše modiro wa lena, le hlokomele tekanyo ya ditena tša letšatši le letšatši; fokotša e sego selo.
14 Gomme go tla direga gore ge o hlaelelwa ke ditena tša gago tša letšatši le letšatši, ke tla bea bana ba gago ba bannyane legatong la bona.
15 Balaodi ba Egipita ba dira bjalo mehleng yeo go etša ge Farao a ba laetše.
+ 16 Nako le nako ge bana ba Isiraele ba be ba hlaelela tekanyo ya ditena tša bona tša letšatši le letšatši, beng ba Farao ba be ba e-ya go basadi ba bana ba Isiraele gomme

ba tšea masea a bana ba Isiraele go fihla go palo ya ditena tšeo di hlaelelago, ba di tšea ka kgapeletšo diropeng tša mmago bona, ba di bea moagong legatong la ditena;
+ 17 Ge botatago bona le bo-mmago bona ba be ba ba llela e bile ba lla ge ba ekwa mantšu a go lla a masea a bona lebotong la moago.
+ 18 Balaodi ba modiro ba ile ba fenya Isiraele, gore Baisiraele ba bee bana ba bona moagong, moo monna a ilego a bea morwa wa gagwe lebotong gomme a mo tšhela sekontiri, mola mahlo a gagwe a mo llela gomme megokgo ya gagwe e theogela godimo ga ngwana wa gagwe.
+ 19 Balaodi ba Egipita ba dira bjalo go masea a Isiraele ka matšatši a mantši, gomme ga go yo a bego a kwela masea a bana ba Isiraele bohloko goba a ba kwela bohloko.
20 Palo ya bana ka moka bao ba bolailwego moagong e be e le makgolo a mabedi-masomešupa, ba bangwe ba ba agile go e na le ditena tšeo di tlogetšwego ke botatago bona, le ba bangwe bao ba ilego ba ba goga ba hwile moagong.
+ 21 Mošomo wo o bego o gapeleditšwe go bana ba Isiraele mehleng ya Adikame o be o feta ka mathata ao ba o dirilego mehleng ya tatagwe.
+ 22 Bana ba Isiraele ba be ba hemela godimo letšatši le lengwe le le lengwe ka baka la modiro wa bona o boima, + ka gobane ba be ba ipotša gore: “Bonang ge Farao a tla hwa, morwa wa gagwe o tla tsoga gomme a nolofatša modiro wa rena!
23 Eupša ba oketša modiro wa morago go feta wa pele, gomme bana ba Isiraele ba hemela godimo ka baka la se gomme sello sa bona sa rotogela go Modimo ka baka la boitapišo bja bona.
24 Modimo a kwa lentšu la bana ba Isiraele le mokgoši wa bona, mehleng yeo, gomme Modimo a ba gopola kgwerano ya gagwe yeo a e dirilego le Aborahama, Isaka le Jakobo.
25 Modimo a bona morwalo wa bana ba Isiraele le modiro wa bona o boima mehleng yeo, gomme a ikemišetša go ba hlakodiša.
+ 26 Mehleng yeo Moshe morwa wa Amerama o be a sa dutše a golegilwe ka kgolegong, ntlong ya Reuele wa Momidiane, gomme Tsipora morwedi wa Reuel a mo thekga ka dijo ka sephiring letšatši le letšatši.
27 Moshe a tswalelwa ka kgolegong ka ntlong ya Reuel ka nywaga e lesome.
+ 28 Mafelelong a nywaga e lesome e lego ngwaga wa pele wa pušo ya Farao Egipita, + legatong la tatagwe.
29 Tsipora a re go Reuele tatagwe: “Ga go motho yo a botšišago goba yo a tsomago monna wa Moheberu yo o mo tlemilego kgolegong mengwaga ye lesome.
30 Bjale ge e ba go bonala e le mo gobotse mahlong a gago, a re romeng go yo bona ge e ba a phela goba a hwile, eupša tatagwe o be a sa tsebe gore o mo thekgile.
31 Reuel tatagwe a mo fetola a re: “Na go kile gwa direga selo se se bjalo sa gore monna a tswalelelwe kgolegong a sa je ka nywaga e lesome gomme a phele?
32 Tsipora a araba tatagwe a re: “Ruri o kwele gore Modimo wa Baheberu ke yo mogolo e bile o šiiša, + o ba direla mehlolo ka dinako tšohle.”
33 Ke yena a hlakodišitšego Aborahama kua Uri ya Bakaladea, le Isaka tšhoša ya tatagwe, le Jakobo go morongwa wa Jehofa yo a ilego a lwa le yena moeding wa Jabuki.
34 Gape o dirile dilo tše dintši ka monna yo, a mo hlakodiša nokeng ya Egipita le tšhoša ya Farao le bana ba Kushe, ka mo go swanago a ka mo hlakodiša tlaleng gomme a mo phediša.
35 Taba yeo ya bonala e le e botse mahlong a Reuele, a dira go ya ka lentšu la morwedi wa gagwe, a romela kgolegong go yo tseba seo se diregilego ka Moshe.
36 A bona, a bona monna yo Moshe a bego a dula ka kgolegong, a eme ka maoto, a tumiša Modimo wa borakgolokhukhu ba gagwe le go rapela.
37 Reuel a laela gore Moshe a ntšhe ka kgolegong, ka gona ba mo beola gomme a fetola diaparo tša gagwe tša kgolego gomme a ja bogobe.
38 Ka morago ga moo Moshe a ya tšhemong ya Reuele yeo e bego e le ka morago ga ntlo, a rapela Jehofa Modimo wa gagwe yo a mo diretšego mehlolo e megolo.
39 Ge a sa rapela a lebelela go lebana le yena, a bona lepara la safire le beilwe mobung, leo le bjetšwego gare ga serapa.
+ 40 A batamela lepara gomme a lebelela, gomme a bona leina la Jehofa Modimo wa madira le betlilwe godimo ga lona, le ngwadilwe le go godišwa godimo ga lepara.
41 A e bala, a otlolla seatla sa gagwe gomme a e kga bjalo ka sehlare sa sethokgwa sethokgweng, gomme lepara le le ka seatleng sa gagwe.
42 Ye ke lepara leo mediro ka moka ya Modimo wa rena e dirilwego ka yona, ka morago ga ge a bopile legodimo le lefase, le madira ka moka a tšona, mawatle, dinoka le dihlapi tša tšona ka moka.
43 Ge Modimo a rakile Adama tšhemong ya Edene, a tšea lepara ka seatleng sa gagwe a ya a lema mobu wo a tšerwego go wona.
+ 44 Lepara leo la theogela go Noage gomme la newa Seme le ditlogolo tša gagwe go fihlela le fihla diatleng tša Aborahama wa Moheberu.
45 Ge Aborahama a file morwa wa gagwe Isaka tšohle tšeo a bego a na le tšona, le yena a mo fa lepara le.
46 Ge Jakobo a tšhabetše Padane-Arame, a e tšea ka seatleng sa gagwe, gomme ge a boela go tatagwe a se a e tlogela.
47 Le gona ge a theogela Egipita a e tšea ka seatleng sa gagwe a e nea Josefa, kabelo e tee go feta bana babo, ka gobane Jakobo o be a e tšere ka kgapeletšo go Esau ngwanabo.
48 Ka morago ga lehu la Josefa, bahlomphegi ba Egipita ba tla ka ntlong ya Josefa, lepara la tla seatleng sa Reuele wa Momidiane, gomme ge a etšwa Egipita, a e tšea ka seatleng a e bjala serapeng sa gagwe.
+ 49 Bagale ka moka ba Bakini ba leka go e kga ge ba be ba leka go hwetša Tsipora morwedi wa gagwe, eupša ba palelwa.
50 Ka gona lepara leo la dula le bjetšwe serapeng sa Reuele, go fihlela a etla yo a nago le tshwanelo go lona gomme a le tšea.
51 Ge Reuel a bona thupa yeo e lego ka seatleng sa Moshe, a e makala, a mo nea Tsipora morwedi wa gagwe gore e be mosadi wa gagwe.

KGAOLO YA 78

1 Ka nako yeo Baali Kananane morwa wa Akebore kgoši ya Edomo a hwa gomme a bolokwa ntlong ya gagwe nageng ya Edomo.
+ 2 Ka morago ga lehu la gagwe bana ba Esau ba romela batho nageng ya Edomo gomme ba tšea monna yo a bego a le kua Edomo, yo leina la gagwe e bego e le Hadada, ba mo bea kgoši ya bona legatong la Baali-kanane kgoši ya bona.
3 Hadada a buša bana ba Edomo ka nywaga e masomenne-seswai.
+ 4 Ge a buša a rera go lwa le bana ba Moaba, a ba tliša ka tlase ga matla a bana ba Esau go etša pele, eupša a se kgone, ka gobane bana ba Moaba ba kwele taba ye, gomme ba tsoga ba akgofela go kgetha kgoši go bona go tšwa go bana babo bona.
5 Ka morago ga moo ba kgoboketša setšhaba se segolo, ba romela bana babo bona go bana ba Amoni gore ba thuše go lwa le Hadada kgoši ya Edomo.
6 Hadada a kwa taba yeo bana ba Moaba ba e dirilego, a ba tšhoga kudu, a ithiba go lwa le bona.
7 Mehleng yeo Moshe morwa wa Amarama kua Midiane, a tšea Tsipora morwedi wa Ruele wa Momidiane gore e be mosadi wa gagwe.
8 Tsipora a sepela ditseleng tša barwedi ba Jakobo, o be a sa fokotše go loka ga Sara, Rebeka, Ragele le Lea.
9 Tsipora a ima, a belega morwa gomme a mo reela leina la Gereshome, ka gobane a re: "Ke be ke le moeng nageng e šele; eupša a se bolotše letlalo la gagwe la pele, ka taelo ya Reuel ratswale wa gagwe.
10 A ima gape a belega morwa, eupša a bolotša letlalo la gagwe la pele, a mo rea leina la Eliesere, ka gobane Moshe o itše: "Ka gobane Modimo wa borakgolokhukhu e be e le mothuši wa ka, gomme a mphološa tšhoša ya Farao."
11 Farao kgoši ya Egipita a oketša mošomo wa bana ba Isiraele mehleng yeo, gomme a tšwela pele a imela Joko ya gagwe godimo ga bana ba Isiraele.
12 A laela gore go dirwe kgoeletšo kua Egipita, a re: "Le se sa hlwa le fa setšhaba mahlaka gore ba dire ditena ka ona, ba tloge ba yo ikgoboketša mahlaka ka mo ba ka kgonago go le hwetša."
13 Gape kanegelo ya ditena tšeo ba tlago go di dira a ba di nee letšatši le lengwe le le lengwe, ba se fokotše selo go tšona, ka gobane ba sa dire selo medirong ya bona.
14 Bana ba Isiraele ba kwa se, ba lla, ba hemela godimo, ba llela Jehofa ka baka la go baba ga meoya ya bona.
15 Jehofa a kwa dillo tša bana ba Isiraele, a bona kgatelelo yeo Baegipita ba bego ba ba gatelela ka yona.
16 Jehofa a hufegela setšhaba sa gagwe le bohwa bja gagwe, a kwa lentšu la bona, a rera go ba ntšha masetlapelong a Egipita, gore a ba nee naga ya Kanana gore e be thoto.

KGAOLO YA 79

1 Mehleng yeo Moshe o be a fepa mohlape wa Reuele wa Momidiane ratswale wa gagwe, ka mošola wa lešoka la Sine, gomme lepara leo a le tšerego go ratswale wa gagwe.
2 Ka letšatši le lengwe pudi ya dipudi ya aroga mohlapeng, gomme Moshe a e rakediša gomme ya fihla thabeng ya Modimo kua Horebe.
3 Ge a fihla Horebe, Morena a iponagatša go yena moo sethokgweng, a hwetša sethokgwa se tuka mollo, eupša mollo o be o se na maatla godimo ga sethokgwa sa go se fiša.
+ 4 Moshe a makatšwa kudu ke pono ye, ka baka leo sethokgwa se se sa kago sa fišwa, gomme a batamela go bona selo se se matla, gomme Jehofa a bitša Moshe mollong gomme a mo laela gore a theogele Egipita, go Farao kgoši ya Egipita, gore a rome bana ba Isiraele tirelong ya gagwe.
5 Jehofa a re go Moshe: "Sepela o boele Egipita, ka gobane banna bao ka moka bao ba bego ba nyaka go go bolaya ba hwile, gomme o tla bolela le Farao gore a rome bana ba Isiraele nageng ya gagwe."
6 Jehofa a mmontšha gore a dire dipontšho le mehlolo kua Egipita pele ga mahlo a Farao le a balata ba gagwe, e le gore ba dumele gore Jehofa o mo romile.
7 Moshe a theetša tšohle tšeo Jehofa a mo laetšego tšona, a boela go ratswale wa gagwe a mmotša taba yeo, gomme Reuel a re go yena: "Sepela ka khutšo."
8 Moshe a tsoga gore a ye Egipita, a tšea mosadi wa gagwe le barwa ba gagwe, a le ntlong ya baeti tseleng, gomme morongwa wa Modimo a theoga a nyaka go mo hlasela.
+ 9 O ile a kganyoga go mmolaya ka baka la morwa wa gagwe wa leitšibulo, + ka gobane o be a se a mo bolotša e bile a tshetše kgwerano yeo Jehofa a e dirilego le Aborahama.
10 Gobane Moshe o be a theeditše mantšu a ratswale wa gagwe ao a mmoditšego ona, a se bolotše morwa wa gagwe wa leitšibulo, ka fao a se ke a mo bolotša.
+ 11 Tsipora a bona morongwa wa Jehofa a nyaka Moshe, gomme a tseba gore taba ye e be e le ka baka la go se bolotše morwa wa gagwe Gersomo.
12 Tsipora a akgofela a tšea maswika a bogale ao a bego a le moo, a bolotša morwa wa gagwe, a hlakodiša monna wa gagwe le morwa wa gagwe diatleng tša morongwa wa Jehofa.
+ 13 Letšatšing leo Arone morwa wa Amerama + ngwanabo Moshe o be a le Egipita a sepela ka thoko ga noka.
14 Morena a iponagatša go yena lefelong leo, a re go yena: "Eya go Moshe kua lešokeng, a ya a mo gahlanetša thabeng ya Modimo, a mo atla."
15 Arone a emiša mahlo a bona Tsipora mosadi wa Moshe le bana ba gagwe, a re go Moshe: "Ke bomang bao go wena?"
16 Moshe a re go yena: "Ke mosadi wa ka le barwa ba ka, bao Modimo a mphilego bona kua Midiane; gomme taba yeo ya nyamiša Arone ka baka la mosadi le bana ba gagwe.
17 Arone a re go Moshe: "Roma mosadi le bana ba gagwe gore ba ye lapeng la tatagwe, gomme Moshe a theetša mantšu a Arone a dira bjalo.
18 Tsipora a boa le bana ba gagwe, ba ya ntlong ya Reuele, ba dula moo go fihlela nako yeo Jehofa a etetšego batho ba gagwe gomme a ba ntšha Egipita seatleng sa Farao.
19 Moshe le Arone ba tla Egipita setšhabeng sa bana ba Isiraele, ba ba botša mantšu ka moka a Jehofa, gomme setšhaba sa thaba kudu.
20 Moshe le Arone ba tsoga e sa le ka pela letšatšing le le latelago, ba ya ntlong ya Farao, ba tšea lepara la Modimo ka diatleng tša bona.
+ 21 Ge ba fihla kgorong ya kgoši, ditau tše pedi tša bana di be di tswaletšwe moo di swere diletšo tša tšhipi, gomme

go be go se na motho yo a tšwago goba a tsena go tšwa pele ga tšona, ka ntle le ge bao kgoši e ba laetšego gore ba tle, ge baloi ba be ba etla gomme ba gogela ditau ka maleatlana a bona, gomme se se di tliša go kgoši.
22 Moshe a akgofela a emišetša lepara godimo ga ditau, a di lokolla, Moshe le Arone ba tsena ntlong ya kgoši.
23 Ditau le tšona di ile tša tla le tšona di thabile, tša ba latela gomme tša thaba bjalo ka ge mpša e thabišwa ke mong wa yona ge a etšwa nageng.
24 Farao ge a bona taba ye a makatšwa ke yona, a tšhoga kudu ka baka la pego yeo, ka gobane ponagalo ya bona e be e swana le ponagalo ya bana ba Modimo.
25 Farao a re go Moshe: "O nyaka eng? ba mo fetola ba re: "Morena Modimo wa Baheberu o re rometše go wena gore re re: Romela setšhaba sa ka gore se nthekele."
26 Farao ge a ekwa mantšu a bona a tšhoga kudu pele ga bona, a re go bona: "Sepelang lehono le boele go nna gosasa, gomme ba dira ka mo go laetšwego ke kgoši."
+ 27 Ge ba sepetše Farao a roma a bitša Bileama + ramaselamose le go Janne le Jambrese barwa ba gagwe le go bo-ramaselamose ka moka le baloi le baeletši bao e bego e le ba kgoši, ka moka ba tla ba dula pele ga kgoši.
28 Kgoši ya ba botša mantšu ka moka ao Moshe le Arone ngwanabo ba mo boditšego ona, gomme boramaselamose ba re go kgoši: "Eupša banna bao ba tlile bjang go wena ka baka la ditau tšeo di bego di tswaletšwe kgorong?"
29 Kgoši ya re: "Ka gobane ba emišitše lepara la bona go ditau, ba di lokolla, ba tla go nna, le ditau le tšona tša ba thaba go etša ge mpša e thabela go gahlana le mong wa yona."
30 Bileama morwa wa Beoro moloi a araba kgoši a re: "Ba ga se ba bangwe ge e se baloi ba go swana le rena."
31 Bjale ba romele ba bitše, ba tle re ba leka, gomme kgoši ya dira bjalo.
32 Ge e sa le mesong Farao a roma a bitša Moshe le Arone gore ba tle pele ga kgoši, ba tšea lepara la Modimo, ba tla go kgoši ba bolela le yona ba re:
33 Morena Modimo wa Baheberu o boletše se: "Roma setšhaba sa ka gore se ntshebelele."
34 Kgoši ya re go bona: "Eupša ke mang yo a tlago go le dumela gore le baromiwa ba Modimo le gore le tla go nna ka taelo ya gagwe?
35 Bjale dira mohlolo goba pontšho tabeng ye, ke moka mantšu ao o a bolelago a tla dumelwa.
36 Arone a akgofela a lahlela lepara ka seatleng sa gagwe pele ga Farao le bahlanka ba gagwe, gomme lepara la fetoga noga.
37 Baloi ba bona se gomme yo mongwe le yo mongwe a lahlela lepara la gagwe fase gomme ba fetoga dinoga.
38 Noga ya lepara la Arone ya emišetša hlogo ya yona godimo, ya bula molomo wa yona gore e metše dithupa tša boramaselamose.
+ 39 Bileama + ramaselamose a araba a re: "Selo se e be e le go tloga mehleng ya bogologolo, + gore noga e metša magagabo yona gomme diphedi di jana.
40 Bjale e bušetše molamu go etša ge e be e le bjalo mathomong, gomme le rena re tla bušetša dithupa tša rena go etša ge di be di le bjalo mathomong, gomme ge e ba lepara la gago le ka metša dithupa tša rena, gona re tla tseba gore moya wa Modimo o ka go wena, gomme ge e ba go se bjalo, o feela modiri wa bokgabo yo a swanago le rena.
41 Arone a akgofela a otlolla seatla sa gagwe gomme a swara mosela wa noga gomme wa fetoga lepara ka seatleng sa gagwe, baloi ba dira se se swanago ka dithupa tša bona, gomme ba swara mosela wa noga ya gagwe, gomme ba fetoga dithupa go etša mathomong.
42 Ge ba bušeditšwe dithupa, molamu wa Arone wa metša dithupa tša bona.
43 Ge kgoši e bona taba ye, ya laela gore go tlišwe puku ya dipego yeo e bolelago ka dikgoši tša Egipita, gomme ba tliša puku ya dipego, e lego ditaba tša ditiragalo tša dikgoši tša Egipita, yeo go yona go ngwadilwego medingwana ka moka ya Egipita, ka gobane ba be ba nagana go hwetša leina la Jehofa go yona, eupša ga se ba le hwetša.
44 Farao a re go Moshe le Arone: "Bonang, ga se ka hwetša leina la Modimo wa lena le ngwadilwe ka pukung ye, gomme leina la gagwe ga ke le tsebe."
45 Baeletši le ba bohlale ba araba kgoši ba re: "Re kwele gore Modimo wa Baheberu ke morwa wa ba bohlale, morwa wa dikgoši tša bogologolo."
46 Farao a retologela go Moshe le Arone a re go bona: "Morena yo le mmoditšego ga ke mo tsebe, le gona nka se rome setšhaba sa gagwe."
47 Ba fetola ba re go kgoši: "Morena Modimo wa Badimo ke leina la gagwe, gomme o ile a re tsebatša leina la gagwe go tloga mehleng ya borakgolokhukhu ba rena, a re roma a re: "Eya go Farao o yo re go yena: "Roma setšhaba sa ka gore se nthekele."
+ 48 Bjale re rome gore re tšee leeto la matšatši a mararo lešokeng gomme a mo direla dihlabelo, ka gobane go tloga mehleng ya ge re theogela Egipita, ga se a ka a tšea diatleng tša rena dibego tša go fišwa, sebego goba sehlabelo, gomme ge o sa re rome, kgalefo ya gagwe e tla go tuka, gomme o tla otla Egipita ka leuba goba ka leuba lerumo.
49 Farao a re go bona: "Mpotšeng matla a gagwe le matla a gagwe; ba re go yena: "Ke yena a hloditšego legodimo le lefase, mawatle le dihlapi tša tšona ka moka, o bopile seetša, a hlola leswiswi, a neša pula lefaseng gomme a le nošetša, a hloga mešunkwane le bjang, o hlotše motho le dibata le diphoofolo tša sethokgwa, dinonyana tša moyeng le dihlapi tša lewatle, gomme ka molomo wa gagwe di phela le go hwa.
50 Ruri o go bopile ka popelong ya mmago, a go tsenya moya wa bophelo, a go godiša a go bea sedulong sa bogoši sa Egipita, gomme o tla go tšea moya le moya wa gago, a go bušetša mobung wo o tšerwego go wona.
51 Kgoši ya tuka bogale ka baka la mantšu a bona, a re go bona: "Eupša ke mang gare ga Medimo ka moka ya ditšhaba yo a ka dirago se? noka ya ka ke ya ka, gomme ke e itiretše yona.
52 A ba raka go yena, a laela gore mošomo wa Isiraele o be o šoro kudu go feta maabane le pele ga moo.
+ 53 Moshe le Arone ba tšwa pele ga kgoši, ba bona bana ba Isiraele ba le boemong bjo bobe ka gobane beng ba mediro ba be ba ipileditše mošomo wa bona.
54 Moshe a boela go Morena, a re: "Ke ka baka la'ng o swere setšhaba sa gago gampe? gobane ga e sa le ke tlile go bolela le Farao seo o nthomilego sona, o šomišitše bana ba Isiraele gampe.

55 Jehofa a re go Moshe: "Bona o tla bona gore Farao o tla roma bana ba Isiraele nageng ya gagwe ka seatla se se otlolotšwego le dikotlo tše boima."
56 Moshe le Arone ba dula gare ga bana babo bona bana ba Isiraele kua Egipita.
+ 57 Ge e le bana ba Isiraele Baegipita ba befediša maphelo a bona, ka mošomo o boima wo ba ba gapeleditšego.

KGAOLO YA 80

1 Ge mengwaga ye mebedi e fedile, Jehofa a roma Moshe go Farao gore a ntšhe bana ba Isiraele le go ba raka nageng ya Egipita.
2 Moshe a ya ntlong ya Farao, a mmotša mantšu a Jehofa yo a mo romilego, eupša Farao ga se a ka a theetša lentšu la Jehofa, gomme Modimo a tsoša matla a gagwe kua Egipita godimo ga Farao le balata ba gagwe, gomme Modimo a bolaya Farao le setšhaba sa gagwe ka dikotlo tše dikgolo kudu le tše šoro.
3 Jehofa a roma ka seatla sa Arone gomme a fetoša meetse ka moka a Egipita gore e be madi, le melapo ya ona ka moka le dinoka.
4 Ge Moegipita a etla go nwa le go ga meetse, a lebelela ka pitšeng ya gagwe, a bona meetse ka moka a fetogile madi. ge a tlile go nwa senwelong sa gagwe meetse ao a bego a le ka senwelong a fetoga madi.
5 Ge mosadi a duba hlama ya gagwe gomme a apea dijo tša gagwe, ponagalo ya tšona ya fetoga ya madi.
+ 6 Jehofa a roma gape gomme a dira gore meetse a bona ka moka a tšweletše digwagwa, gomme digwagwa ka moka tša tsena ka dintlong tša Baegipita.
7 Ge Baegipita ba enwa, dimpa tša bona di be di tlala digwagwa gomme ba bina ka dimpa tša bona ge ba bina ge ba le nokeng.
8 Meetse a bona ka moka a go nwa le meetse a go apea a fetoga digwagwa, le ge ba robetše malaong a bona ka mofufutšo wa bona wa tswala digwagwa.
+ 9 Go sa šetšwe tše ka moka pefelo ya Jehofa ga se ya ka ya ba furalela, + seatla sa gagwe sa otlollelwa Baegipita ka moka gore a ba otle ka kotlo e nngwe le e nngwe e boima.
10 Ke moka a romela lerole la tšona gore e be dinta, gomme dinta tša Egipita tša ba bophagamo bja dikubiti tše pedi lefaseng.
11 Dinta e be e le tše dintši kudu, nameng ya motho le ya diphoofolo, go badudi ka moka ba Egipita, le go kgoši le mohumagadi Jehofa a rometše dinta, gomme ya nyamiša Egipita kudu ka baka la dinta.
12 Go sa šetšwe seo, bogale bja Jehofa ga se bja ka bja šuthiša gomme seatla sa gagwe se be se sa otlolotšwe Egipita.
13 Jehofa a romela mehuta ka moka ya dibata tša naga Egipita, gomme tša tla tša fediša Egipita ka moka, batho le diphoofolo, le dihlare, le dilo ka moka tšeo di bego di le Egipita.
14 Morena a roma dinoga tše di tukago mollo, diphepheng, dipeba, dikokwane, ditšhošane, gotee le tše dingwe tšeo di gagabago leroleng.
15 Dintšhi, dinoko, matsetse, diphelakadingwe le ditšhošane, e nngwe le e nngwe e hlaba go ya ka mehuta ya yona.
16 Digagabi ka moka le diphoofolo tša maphego go ya ka mehuta ya tšona di tla Egipita gomme tša nyamiša Baegipita kudu.
17 Matsetse le dintšhi tša tla mahlong le ditsebeng tša Baegipita.
+ 18 Nama ya ba tlela, ya ba raka, ba tloga go yona ba ya diphapošing tša bona tša ka gare, ya ba rakediša.
19 Ge Baegipita ba iphihla ka baka la sehlopha sa diphoofolo, ba notlela mejako ya bona ka morago ga bona, gomme Modimo a laela Sulanuth yeo e bego e le ka lewatleng gore e rotoge e ye Egipita.
20 O be a na le matsogo a matelele, botelele bja dikubiti tše lesome go feta kubiti ya monna.
+ 21 A ya godimo ga marulelo a phumola dikota le lebato, a di sega, a otlollela letsogo la gagwe ka ntlong, a ntšha senotlelo le lešoba, a bula dintlo tša Egipita.
+ 22 Ka morago ga moo mohlape wa diphoofolo wa tla ka dintlong tša Egipita, + mohlape wa diphoofolo wa fediša Baegipita, wa ba nyamiša kudu.
+ 23 Go sa šetšwe seo bogale bja Jehofa ga se bja ka bja furalela Baegipita, + gomme seatla sa gagwe se be se sa dutše se ba otlollela.
+ 24 Modimo a roma leuba, gomme leuba le aparetše Egipita, dipere le dipokolo, dikamela, mehlapeng ya dikgomo le dinku le batho.
25 Ge Baegipita ba tsoga e sa le mesong gore ba iša dikgomo tša bona mafulong ba hwetša dikgomo tša bona ka moka di hwile.
+ 26 Diruiwa tša Baegipita go be go šetše e tee feela go tše lesome, gomme go dikgomo tša Isiraele kua Goshene ga go le e tee yeo e hwilego.
+ 27 Modimo a romela go ruruga mo go tukago nameng ya Baegipita, mo go ilego gwa phatloga matlalo a bona, gomme gwa ba go hlohlona mo go šoro go Baegipita ka moka go tloga ditlhakong tša maoto go fihla mefapahlogong ya dihlogo tša bona.
+ 28 Nameng ya bona e be e e-na le mašoba a mantši, + moo nama ya bona e ilego ya senyega go fihlela e bola e bile e bola.
29 Le ge go le bjalo bogale bja Jehofa ga se bja ka bja šuthiša, + seatla sa gagwe se be se sa otlolotšwe Egipita ka moka.
+ 30 Jehofa a roma sefako se segolo kudu, + seo se ilego sa hlaba merara ya bona, sa roba dihlare tša bona tša dienywa, sa di omiša go fihla di wela godimo ga tšona.
31 Sefako se sengwe le se sengwe se setala sa oma gomme sa hwelela, ka gobane mollo o hlakahlakanego o be o theoga gare ga sefako, ka fao sefako le mollo di fiša dilo ka moka.
+ 32 Gape batho le dibata tšeo di hweditšwego ka ntle di ile tša hwa ka baka la dikgabo tša mollo le sefako, gomme ditau ka moka tša bana tša lapa.
33 Jehofa a romela ditšie tše dintši Egipita, e lego Chasel, Salom, Chargole le Chagole, e lego ditšie tše dingwe le tše dingwe tša mohuta wa tšona, tšeo di ilego tša ja tšohle tšeo sefako se se šetšego di šetše.
+ 34 Ke moka Baegipita ba thaba ka baka la ditšie tšeo, le ge di be di fetša dibjalo tša tšhemo, ba di swara ka bontši gomme ba di tšhela letswai gore e be dijo.
+ 35 Jehofa a retološa phefo e matla ya lewatle yeo e ilego ya tloša ditšie ka moka, + e lego tšeo di bego di tšhetšwe

letswai, + ya di lahlela Lewatleng le Lehwibidu. ga go tšie le e tee yeo e ilego ya šala ka gare ga mellwane ya Egipita.
+ 36 Modimo a romela leswiswi godimo ga Egipita, + moo naga ka moka ya Egipita le Patrose e ilego ya fifala ka matšatši a mararo, moo motho a sa kgonego go bona seatla sa gagwe ge a se emišetša molomong wa gagwe.
37 Ka nako yeo go ile gwa hwa batho ba bantši ba Isiraele bao ba ilego ba rabela malebana le Jehofa gomme ba sa theetše Moshe le Arone, ba sa dumele go bona gore Modimo o ba romile.
+ 38 Ke mang yo a bego a re: "Re ka se tšwe Egipita e se re ka hwelela ka tlala lešokeng la lešope, + le bao ba sa kago ba theetša lentšu la Moshe."
+ 39 Jehofa a ba tlaiša matšatšing a mararo a leswiswi, + gomme Baisiraele ba ba boloka mehleng yeo, + Baegipita ba sa ba tsebe goba ba ba thabele.
40 Lefsifsi la ba le legolo kudu kua Egipita ka matšatši a mararo, gomme motho le ge e le ofe yo a bego a eme ge leswiswi le etla, a dula a eme lefelong la gagwe, gomme yo a bego a dutše a dula a dutše, gomme yo a robetšego a tšwela pele a robetše a le boemong bjo bo swanago, gomme yo a bego a sepela a dula fase lefelong lona leo. gomme taba ye ya diragalela Baegipita ka moka, go fihlela leswiswi le feta.
41 Matšatši a leswiswi a feta, Jehofa a roma Moshe le Arone go bana ba Isiraele, a re: "Keteka monyanya wa lena le dire Paseka ya lena, ka gobane ke tla bošego gare ga Baegipita ka moka, gomme ke tla bolaya maitšibulo a bona ka moka, go tloga mathomong a motho go fihla leitšibulong la sebata, gomme ge ke bona Paseka ya lena, ke tla le feta.
42 Bana ba Isiraele ba dira tšohle tšeo Jehofa a di laetšego Moshe le Arone, ba dira ka tsela yeo bošegong bjoo.
+ 43 Gare ga bošego Jehofa a tšwa gare ga Egipita a bolaya maitšibulo ka moka a Baegipita, go tloga go maitšibulo a motho go fihla go maitšibulo a dibata.
44 Farao a tsoga bošego, yena le bahlanka ba gagwe ka moka le Baegipita ka moka, gomme gwa kwagala mokgoši o mogolo Egipita ka moka bošegong bjoo, ka gobane go be go se na ntlo yeo go yona go bego go se na setopo.
+ 45 Gape diswantšho tša maitšibulo a Egipita, tšeo di betlilwego mabotong a dintlo tša bona, di ile tša senywa gomme tša wela fase.
+ 46 Gaešita le marapo a maitšibulo a bona ao a hwilego pele ga se le ao ba a bolokilego ka dintlong tša bona, + a ile a tšhollwa ke dimpša tša Egipita bošegong bjoo gomme a gogwa pele ga Baegipita gomme a lahlelwa pele ga bona.
47 Baegipita ka moka ba bona bošula bjo bo ba wetšego gateetee, gomme Baegipita ka moka ba goeletša ka lentšu le legolo.
+ 48 Malapa ka moka a Egipita a lla bošegong bjoo, yo mongwe le yo mongwe a lla ka baka la morwa wa gagwe le morwedi wa gagwe e le leitšibulo, gomme mpherefere wa Egipita wa kwewa kgole bošegong bjoo.
49 Bathia morwedi wa Farao a ya le kgoši bošegong bjoo go yo nyaka Moshe le Arone ka dintlong tša bona, ba ba hwetša ba le ka dintlong tša bona, ba eja, ba nwa e bile ba thabile le Isiraele ka moka.
50 Bathia a re go Moshe: "Na ye ke moputso wa botse bjo ke go diretšego bjona, yo a go godišitšego, a go otlolla, gomme o tlišeditše bošula bjo go nna le lapa la tate?"
51 Moshe a re go yena: "Ruri Jehofa o tlišitše Egipita dikotlo tše lesome; na go go hweletse bobe go le ge e le ofe wa bona? na e nngwe ya tšona e go kgomile? mme a re: Aowa.
52 Moshe a re go yena: "Le ge o le leitšibulo la mmago, o ka se hwe, gomme ga go na bošula bjo bo tlago go fihla gare ga Egipita."
53 Mosadi a re: "Ke mohola ofe go nna ge ke bona kgoši, ngwanešo, le lapa la gagwe ka moka le balata ba gagwe ba le bobeng bjo, yoo maitšibulo a gagwe a hwelelago gotee le maitšibulo ka moka a Egipita?
54 Moshe a re go yena: "Ruri ngwaneno le ba lapa la gagwe le balata, malapa a Egipita, ga se ba ka ba theetša mantšu a Jehofa, ka baka leo bošula bjo bo ilego bja ba wela."
55 Farao kgoši ya Egipita a batamela Moshe le Arone le ba bangwe ba bana ba Isiraele bao ba bego ba na le bona lefelong leo, a ba rapela a re:
56 Tsoga o tšee bana beno, bana ba Isiraele ka moka bao ba lego nageng, le dinku tša bona le dikgomo tša bona, le tša bona ka moka, ba ka se tlogele selo se se šetšego, ba nthapele fela go Jehofa Modimo wa gago.
57 Moshe a re go Farao: "Le ge o le leitšibulo la mmago, eupša o se ke wa boifa, gobane o ka se hwe, gobane Jehofa o laetše gore o phele, e le gore a go bontšhe matla a gagwe a magolo le letsogo la gagwe le matla le le otlolotšwego."
+ 58 Farao a laela gore bana ba Isiraele ba romelwe gomme Baegipita ka moka ba itšhireletša go ba roma, ka gobane ba be ba re: "Ka moka ga rena re a timela."
59 Baegipita ka moka ba roma Baisiraele ba swere mahumo a magolo, dinku le dikgomo le dilo tše bohlokwa, go ya ka keno ya Jehofa magareng ga gagwe le Tatago rena Aborahama.
60 Bana ba Isiraele ba diega go tšwa bošego, gomme ge Baegipita ba etla go bona go ba ntšha, ba re go bona: "Na re mahodu, gore re tšwe bošego?
61 Bana ba Isiraele ba kgopela Baegipita dibjana tša silifera, dibjana tša gauta le diaparo, gomme bana ba Isiraele ba hlobola Baegipita.
62 Moshe a akgofela a tsoga a ya nokeng ya Egipita, a ntšha lepokisi la lepokisi la Josefa go tšwa moo, a le tšea.
63 Bana ba Isiraele ba tliša lepokisi la tatagwe, yo mongwe le yo mongwe a tliša mapokisi a moloko wa gagwe.

KGAOLO YA 81

+ 1 Bana ba Isiraele ba tloga Ramasese ba ya Sukothe, banna ba ka bago dikete tše makgolo a tshelelago ba sepela ka maoto, ka ntle le bana ba banyenyane le basadi ba bona.
2 Gape lešaba le le hlakahlakanego la rotoga le bona, le mehlape le dikgomo, e lego dikgomo tše dintši.
+ 3 Go dula ga bana ba Isiraele bao ba bego ba dula nageng ya Egipita ba šoma ka thata, e be e le nywaga e makgolo a mabedi le lesome.
+ 4 Mafelelong a nywaga e makgolo a mabedi le lesome, Jehofa a ntšha bana ba Isiraele Egipita ka seatla se matla.
+ 5 Bana ba Isiraele ba tloga Egipita le Goshene le Rameshe, ba hloma mešaša Sukothe ka letšatši la lesomehlano la kgwedi ya pele.

+ 6 Ba-Egipita ba boloka maitšibulo a bona ka moka ao Jehofa a ba hlabetšego, + gomme Baegipita ka moka ba boloka bao ba bolailwego ka matšatši a mararo.
7 Bana ba Isiraele ba tloga Sukothe ba hloma mešaša kua Ethome, mafelelong a lešoka.
+ 8 Ka letšatši la boraro ka morago ga ge Baegipita ba bolokile maitšibulo a bona, banna ba bantši ba tsoga Egipita gomme ba latela Isiraele go ba bušetša Egipita, ka gobane ba ile ba itshola ka ge ba ile ba tloša Baisiraele bokgobeng bja bona.
9 Monna yo mongwe a re go moagišani wa gagwe: "Ruri Moshe le Arone ba boletše le Farao ba re: "Re tla tšea leeto la matšatši a mararo lešokeng gomme ra direla Jehofa Modimo wa rena sehlabelo."
10 Bjale a re tsogeng e sa le ka pela mesong gomme re ba bušetše morago, gomme ge ba ka boela le rena Egipita go beng ba bona, gona re tla tseba gore go na le tumelo go bona, eupša ge ba ka se boele morago, gona re tla lwa le bona, ra ba dira gore ba boele morago ka maatla a magolo le ka seatla se se tiilego.
11 Bakgomana ka moka ba Farao ba tsoga mesong le banna ba ka bago dikete tše makgolo a šupago, ba tloga Egipita letšatšing leo, ba fihla lefelong leo bana ba Isiraele ba bego ba le go lona.
12 Baegipita ka moka ba bona Moshe le Arone le bana ka moka ba Isiraele ba dutše pele ga Pi-hahirothe, ba eja, ba nwa e bile ba keteka monyanya wa Jehofa.
+ 13 Ba-Egipita ka moka ba re go bana ba Isiraele: "Ruri le rile: Re tla tšea leeto la matšatši a mararo lešokeng gomme ra direla Modimo wa rena sehlabelo gomme ra boa."
+ 14 Bjale letšatši le le šetše le šetše le e-ya matšatši a mahlano, + ke ka baka la'ng le sa boele go beng ba lena?
15 Moshe le Arone ba ba araba ba re: "Ke ka gobane Jehofa Modimo wa rena o hlatsetše ka go rena, a re: "Le ka se sa boela Egipita, eupša re tla itšeela nageng yeo e elelago maswi le todi ya dinose, bjalo ka ge Jehofa Modimo wa rena a enne bagologolo ba rena gore o tla re nea yona."
16 Ge bakgomana ba Egipita ba bona gore bana ba Isiraele ga se ba ba theetša gore ba boele Egipita, ba itlama go yo lwa le Isiraele.
+ 17 Jehofa a matlafatša dipelo tša bana ba Isiraele ka baka la Baegipita, + moo ba ilego ba ba otla o šoro, + ntwa ya ba e šoro go Baegipita, + gomme Baegipita ka moka ba tšhaba pele ga bana ba Isiraele, ka gobane ba bantši ba bona ba ile ba fedišwa ke diatla tša Isiraele.
18 Bakgomana ba Farao ba ya Egipita ba botša Farao ba re: "Bana ba Isiraele ba tšhabile, ba ka se sa boela Egipita, gomme Moshe le Arone ba boletše le rena ka mokgwa wo."
19 Farao a kwa taba ye, pelo ya gagwe le dipelo tša balata ba gagwe ka moka ba sokologela Isiraele, ba sokologa ka ge ba romile Isiraele; Baegepeta ka moka ba eletša Farao gore a rakeletše bana ba Isiraele gore ba boele merwalong ya bona.
20 Yo mongwe le yo mongwe a re go ngwanabo: "Ke eng seo re se dirilego, ge re romile Isiraele bokgobeng bja rena?
+ 21 Jehofa a matlafatša dipelo tša Baegipita ka moka gore ba rakeletše Baisiraele, ka gobane Jehofa o be a kganyoga go fediša Baegipita Lewatleng le Lehwibidu.
+ 22 Farao a ema a kgomaretše koloi ya gagwe ya ntwa, a laela Baegipita ka moka gore ba kgobokane, + ga go monna le o tee yo a ilego a šala ge e se bana ba banyenyane le basadi.
+ 23 Ba-Egipita ka moka ba tšwa le Farao go yo rakediša bana ba Isiraele, gomme mešaša ya Egipita e be e le mešaša e kgolo kudu le e boima, e lego banna ba ka bago dikete tše makgolo a lesome.
24 Batho ka moka ba mešaša ye ba ya ba rakediša bana ba Isiraele gore ba ba bušetše Egipita, ba fihla ba hlomile mešaša kgauswi le Lewatle le Lehwibidu.
25 Bana ba Isiraele ba emišetša mahlo, ba bona Baegipita ka moka ba ba rakediša, gomme bana ba Isiraele ba ba tšhoga kudu, gomme bana ba Isiraele ba llela Jehofa.
26 Ka baka la Baegipita, bana ba Isiraele ba arogana ka dihlopha tše nne, ba arogana ka dikgopolo tša bona, ka gobane ba be ba boifa Baegipita, gomme Moshe a bolela le yo mongwe le yo mongwe wa bona.
27 Sehlopha sa pele e be e le sa bana ba Rubeni, Simeone le Isakara, gomme ba ikemišeditše go itahlela ka lewatleng, ka gobane ba be ba boifa Baegipita kudu.
28 Moshe a re go bona: "Le se ke la boifa, emang gomme le bone phološo ya Jehofa yeo a tlago go le direla yona lehono."
29 Sehlopha sa bobedi e be e le sa bana ba Sebulone, Benjamini le Naftali, gomme ba ikemišetša go boela Egipita le Baegipita.
30 Moshe a re go bona: "Le se ke la boifa, gobane go etša ge le bone Baegipita lehono, le ka se sa ba bona ka mo go sa felego."
31 Sehlopha sa boraro e be e le sa bana ba Juda le Josefa, gomme ba rera go ya go gahlanetša Baegipita go yo lwa le bona.
32 Moshe a re go bona: "Emang mafelong a lena, gobane Jehofa o tla le lwela, gomme le tla homola."
33 Sehlopha sa bone e be e le sa bana ba Lefi, Gada le Ashere, gomme ba rera go ya gare ga Baegipita go ba hlakahlakanya, gomme Moshe a re go bona: "Dulang diteišeneng tša lena gomme le se boife, feela bitšeng Jehofa gore a le phološe diatleng tša bona."
34 Ka morago ga moo Moshe a tsoga gare ga setšhaba, a rapela Jehofa a re.
35 Morena Modimo wa lefase ka moka, phološa setšhaba sa gago seo o se ntšhitšego Egipita, gomme Baegipita ba se ke ba ikgantšha ka gore maatla le maatla ke a bona.
36 Ka gona Jehofa a re go Moshe: "Ke ka baka la'ng o llela go nna? bolela le bana ba Isiraele gore ba tla tšwela pele, o otlollele lepara la gago godimo ga lewatle, wa le aroganya, gomme bana ba Isiraele ba tla feta go lona.
37 Moshe a dira bjalo, a emišetša lepara la gagwe godimo ga lewatle, a le aroganya.
+ 38 Meetse a lewatle a arotšwe ka dikarolo tše lesomepedi gomme bana ba Isiraele ba feta ka maoto, ba swere dieta, go etša ge motho a be a feta tseleng e lokišitšwego.
+ 39 Jehofa a bontšha bana ba Isiraele mehlolo ya gagwe kua Egipita le lewatleng ka seatla sa Moshe le Arone.
+ 40 Ge bana ba Isiraele ba tsene lewatleng, Baegipita ba ba latela, gomme meetse a lewatle a boela godimo ga bona, ka moka ga bona a nwelela ka meetseng, gomme ga go na motho yo a ilego a šala ka ntle le Farao, yo a ilego a leboga Jehofa gomme a dumela go yena, ka gona Jehofa ga se a ka a mo fediša ka nako yeo le Baegipita.

41 Jehofa a laela morongwa gore a mo tšee gare ga Baegipita, bao ba ilego ba mo lahlela nageng ya Ninife gomme a e buša ka nako e telele.
42 Letšatšing leo Jehofa a phološa Isiraele diatleng tša Egipita, gomme bana ba Isiraele ka moka ba bona gore Baegipita ba fedile, ba bona seatla se segolo sa Jehofa, seo a se dirilego Egipita le lewatleng.
+ 43 Ke moka Moshe le bana ba Isiraele ba opelela Jehofa koša ye, letšatšing leo Jehofa a ilego a dira gore Baegipita ba wele pele ga bona.
44 Baisiraele ka moka ba ile ba opela ka go kwana, ba re: "Ke tla opelela Jehofa ka gobane o phagamišitšwe kudu, pere le monamedi wa yona o lahlile lewatleng; bona e ngwadilwe ka pukung ya molao wa Modimo.
45 Ka morago ga moo bana ba Isiraele ba thoma leeto la bona, ba hloma mešaša kua Mara, Jehofa a nea bana ba Isiraele melao le dikahlolo lefelong leo kua Mara, gomme Jehofa a laela bana ba Isiraele gore ba sepele ditseleng tša gagwe ka moka le go mo hlankela.
46 Ba tloga Mara ba fihla Elime, kua Elime go be go na le didiba tše lesomepedi tša meetse le dihlare tša date tše masomešupa, gomme bana ba hloma mešaša moo kgauswi le meetse.
47 Ba tloga Elime ba fihla lešokeng la Sine, ka letšatši la lesomehlano la kgwedi ya bobedi ka morago ga ge ba tlogile Egipita.
+ 48 Ka nako yeo Jehofa o ile a nea bana ba Isiraele manna gore ba je, + gomme Jehofa a nešetša bana ba Isiraele dijo go tšwa legodimong letšatši le letšatši.
49 Bana ba Isiraele ba ja manna mengwaga ye masomenne, matšatši ka moka ao ba bego ba le lešokeng, go fihlela ba fihla nageng ya Kanana go e tšea.
50 Ba tloga lešokeng la Sine ba hloma mešaša kua Alushi.
51 Ba tloga Alusi ba hloma mešaša kua Refidime.
52 Ge bana ba Isiraele ba be ba le Refidime, Amaleke morwa wa Elifase, morwa wa Esau, ngwanabo Tsefo, a tla go lwa le Isiraele.
53 A tla le banna ba dikete tše makgoloseswai-tee, e lego bo-ramaselamose le baloi, gomme a itokišeletša ntwa le Isiraele kua Refidime.
+ 54 Ke moka ba lwa le Isiraele e kgolo le e šoro, gomme Jehofa a gafela Baamaleke le setšhaba sa gagwe diatleng tša Moshe le bana ba Isiraele le diatleng tša Joshua morwa wa Nuni, Moefura, mohlanka wa Moshe.
+ 55 Bana ba Isiraele ba bolaya Baamaleke le setšhaba sa gagwe ka tšhoša, eupša ntwa ya ba e šoro kudu go bana ba Isiraele.
56 Jehofa a re go Moshe: "Ngwalela taba ye e le segopotšo ka pukung, o e bee seatleng sa Joshua morwa wa Nuni, mohlanka wa gago, gomme o laele bana ba Isiraele o re: Ge o fihla nageng ya Kanana, o tla fediša kgopotšo ya Baamaleke ka mo go feletšego ka tlase ga legodimo."
57 Moshe a dira bjalo, a tšea puku yeo a ngwala mantšu a godimo ga yona a re:
58 Gopola seo Baamaleke ba go dirilego sona tseleng ge o be o etšwa Egipita.
59 Ke yena a ilego a go gahlanetša tseleng gomme a otla mokokotlo wa gago, e lego bao ba bego ba fokola ka morago ga gago ge o be o lapile e bile o lapile.
+ 60 Ka gona e tla ba ge Jehofa Modimo wa gago a go khutšišitše manabeng a gago ka moka go dikologa naga yeo Jehofa Modimo wa gago a go neago yona gore e be bohwa, + gore o phumole kgopotšo ya Baamaleke ka tlase ga legodimo, o se ke wa e lebala.
61 Kgoši yeo e tlago go kwela Baamaleke bohloko, goba kgopotšo ya gagwe goba peu ya yona, bona ke tla e nyaka go yona, ka e fediša gare ga setšhaba sa yona.
62 Moshe a ngwala dilo tše ka moka ka pukung, a laela bana ba Isiraele gore ba hlomphe ditaba tše ka moka.

KGAOLO YA 82

1 Bana ba Isiraele ba tloga Refidime, ba hloma mešaša lešokeng la Sinai, kgweding ya boraro ya go tloga Egipita.
2 Ka nako yeo Reuel wa Momidiane, ratswale wa Moshe, a tla le Tsipora morwedi wa gagwe le barwa ba gagwe ba babedi, ka gobane o be a kwele ka dimakatšo tša Jehofa tšeo a di dirilego Isiraele, gore o ba hlakodišitše diatleng tša Egipita.
3 Reuel a tla go Moshe lešokeng leo a bego a hlomile mešaša go lona, moo thaba ya Modimo e bego e le gona.
4 Moshe a tšwela ka ntle go yo gahlanetša ratswale wa gagwe ka tlhompho e kgolo, gomme Isiraele ka moka e be e na le yena.
5 Reuel le bana ba gagwe ba dula gare ga Baisiraele matšatši a mantši, gomme Reuel a tseba Jehofa go tloga letšatšing leo go ya pele.
6 Ka kgwedi ya boraro ya ge bana ba Isiraele ba tloga Egipita, ka letšatši la botshelela, Jehofa a nea Isiraele melao e lesome Thabeng ya Sinai.
7 Isiraele ka moka ya kwa ditaelo tše ka moka, gomme Isiraele ka moka ya thaba kudu ka Jehofa letšatšing leo.
8 Letago la Jehofa la dula Thabeng ya Sinai, a bitša Moshe, gomme Moshe a tla gare ga leru a rotogela thabeng.
9 Moshe a dula thabeng matšatši a masomenne le mašego a masomenne; ga se a ka a ja bogobe, a sa nwe meetse, gomme Morena a mo ruta melao le dikahlolo gore a rute bana ba Isiraele.
10 Jehofa a ngwala ditaelo tše lesome tšeo a di laetšego bana ba Isiraele godimo ga matlapa a mabedi a maswika ao a a filego Moshe gore a laele bana ba Isiraele.
11 Mafelelong a matšatši a masomenne le mašego a masomenne, ge Jehofa a feditše go bolela le Moshe Thabeng ya Sinai, Jehofa a nea Moshe matlapa a maswika ao a ngwadilwego ka monwana wa Modimo.
12 Ge bana ba Isiraele ba bona gore Moshe o diegile go theoga thabeng, ba kgobokana go dikologa Arone ba re: "Ge e le Moshe yo ga re tsebe seo se mo diragaletšego."
13 Bjale tsoga o re direle modimo yo a tlago go re etelela pele gore o se ke wa hwa.
14 Arone a tšhoga kudu batho, a ba laela gore ba mo tlišetše gauta gomme a e direla namane ye e qhibidišitšwego.
15 Jehofa a re go Moshe, pele a fologa thabeng: "Theoga, gobane setšhaba sa gago seo o se ntšhitšego Egipita se itshenyegile."
16 Ba itiretše namane ye e tološitšwego gomme ba e khunamela, bjale ka gona ntlogeleng gore ke ba fediše lefaseng, ka gobane ke setšhaba sa melala e thata.
17 Moshe a lopa sefahlego sa Jehofa, a rapelela Jehofa ka baka la namane yeo ba e dirilego, gomme ka morago a theoga thabeng gomme ka diatleng tša gagwe go be go na

le matlapa a mabedi a maswika ao Modimo a mo filego ona gore a laele Baisiraele.
18 Ge Moshe a batamela mešaša gomme a bona namane yeo batho ba e dirilego, bogale bja Moshe bja tuka gomme a thuba diphaphathi tšeo di lego ka tlase ga thaba.
19 Moshe a fihla mešašeng gomme a tšea namane yeo a e fiša ka mollo, a e šila go fihlela e eba lerole le lebotse, a e gaša godimo ga meetse a e fa Baisiraele gore ba e nwe.
20 Setšhaba sa hwa ka ditšhoša tša yo mongwe le yo mongwe banna ba ka bago dikete tše tharo bao ba dirilego namane.
21 Ka letšatši le le latelago Moshe a re go setšhaba: "Ke tla rotogela go Jehofa, mohlomongwe nka dira poelano bakeng sa dibe tša lena tšeo le di dirilego sebe go Jehofa."
22 Moshe a boela a rotogela go Jehofa, a dula le Jehofa matšatši a masomenne le mašego a masomenne.
+ 23 Ka matšatši a masomenne Moshe o ile a lopa Jehofa bakeng sa bana ba Isiraele, + gomme Jehofa a theetša thapelo ya Moshe + gomme Jehofa a mo lopa bakeng sa Isiraele.
24 Ke moka Jehofa a bolela le Moshe gore a betle diphaphathi tše pedi tša maswika gomme a di tliše go Jehofa, yo a tlago go di ngwalela melao e lesome.
25 Bjale Moshe a dira bjalo, a theoga a betla matlapa a mabedi a rotogela go Jehofa Thabeng ya Sinai, gomme Jehofa a ngwala ditaelo tše lesome godimo ga diphaphathi tšeo.
26 Moshe a dula go Jehofa matšatši a masome a mane le mašego a masomenne, gomme Jehofa a mo laela melao le dikahlolo tšeo a swanetšego go di nea Isiraele.
+ 27 Jehofa a mo laela ge a hlompha bana ba Isiraele gore ba direle Jehofa lefelo le lekgethwa + gore leina la gagwe le dule go lona, + gomme Jehofa a mmontšha seswantšho sa sekgethwa le seswantšho sa dibjana tša sona ka moka.
28 Mafelelong a matšatši a masomenne, Moshe a theoga thabeng gomme matlapa a mabedi a be a swere ka seatleng sa gagwe.
29 Moshe a tla go bana ba Isiraele a ba botša mantšu ka moka a Jehofa, a ba ruta melao, melao le dikahlolo tšeo Jehofa a mo rutilego tšona.
30 Moshe a botša bana ba Isiraele lentšu la Jehofa gore a direlwe sekgethwa gore a dule gare ga bana ba Isiraele.
31 Setšhaba sa thaba kudu ka tše botse ka moka tšeo Jehofa a ba boditšego tšona ka Moshe, gomme sa re: "Re tla dira tšohle tšeo Jehofa a go boditšego tšona."
32 Setšhaba sa tsoga bjalo ka motho o tee, sa dira dihlabelo tša seatla se se bulegilego sekgethwa sa Jehofa, gomme yo mongwe le yo mongwe a tliša sebego sa Jehofa bakeng sa modiro wa sekgethwa le bakeng sa tirelo ya sona ka moka.
+ 33 Bana ba Isiraele ka moka ba tliša monna yo mongwe le yo mongwe go tšohle tšeo di hweditšwego ka thotong ya gagwe bakeng sa modiro wa sekgethwa sa Jehofa, gauta, silifera le koporo, le dilo ka moka tšeo di bego di swanetše sekgethweng.
+ 34 Bahlalefi ka moka bao ba bego ba itlwaetše mošomo ba tla ba dira sekgethwa sa Jehofa, + go ya ka tšohle tšeo Jehofa a di laetšego, + yo mongwe le yo mongwe modirong wo a bego a o dira; ba bohlale ka moka ba dipelo ba dira sekgethwa, le ditlabakelo tša sona le dibjana ka moka tša tirelo ye kgethwa, bjalo ka ge Morena a laetše Moshe.
+ 35 Mošomo wa sekgethwa sa taberenakele wa phethwa mafelelong a dikgwedi tše hlano, gomme bana ba Isiraele ba dira tšohle tšeo Jehofa a di laetšego Moshe.
36 Ba tlišetša Moshe Sekgethwa le dithoto ka moka tša sona; go swana le boemedi bjo Morena a bo bontšhitšego Moshe, bana ba Isiraele ba dirile bjalo.
37 Moshe a bona modiro woo, a bona ba o dira bjalo ka ge Morena a mo laetše, ka fao Moshe a ba šegofatša.

KGAOLO YA 83

1 Ka kgwedi ya lesomepedi, ka letšatši la masomepedi-tharo la kgwedi, Moshe a tšea Arone le barwa ba gagwe, a ba apara diaparo tša bona, a ba tlotša a ba dira ka fao Jehofa a mo laetšego ka gona, gomme Moshe a tliša dihlabelo ka moka tšeo Jehofa a bego a mo laetše tšona letšatšing leo.
2 Ka morago ga moo Moshe a tšea Arone le barwa ba gagwe a re go bona: "Le tla dula matšatši a šupago mojakong wa taberenakele, ka gobane ke laetšwe se."
3 Arone le barwa ba gagwe ba dira tšohle tšeo Jehofa a ba laetšego tšona ka Moshe, gomme ba dula matšatši a šupago mojakong wa taberenakele.
+ 4 Ka letšatši la seswai, e le letšatši la pele la kgwedi ya pele, ngwageng wa bobedi go tloga ge Baisiraele ba tloga Egipita, Moshe a hloma sekgethwa, gomme Moshe a beakanya dithoto ka moka tša taberenakele le dithoto ka moka tša sekgethwa, gomme a dira tšohle tšeo Jehofa a mo laetšego tšona.
5 Moshe a bitša Arone le barwa ba gagwe, ba tlišetša bana ba Isiraele dibego tša go fišwa le tša sebe go etša ge Jehofa a laetše Moshe.
6 Letšatšing leo barwa ba babedi ba Arone, e lego Nadaba le Abihu, ba tšea mollo o šele ba o tliša pele ga Jehofa yo a sa ba laelago, gomme mollo wa tšwa pele ga Jehofa wa ba fiša gomme ba hwa pele ga Jehofa letšatšing leo.
7 Ke moka letšatšing leo Moshe a feditšego go hloma sekgethwa, dikgošana tša bana ba Isiraele di thoma go tliša dihlabelo tša tšona pele ga Jehofa bakeng sa go kgethwa ga aletare.
+ 8 Ba tliša dihlabelo tša bona kgošana e nngwe le e nngwe ka letšatši le tee, kgošana e tee letšatši le lengwe le le lengwe ka matšatši a lesomepedi.
+ 9 Dibego ka moka tšeo ba bego ba di tliša, yo mongwe le yo mongwe mehleng ya gagwe, + sebjana se tee sa silifera sa boima bja dishekele tše lekgolo-masometharo, + sebjana se tee sa silifera sa dishekele tše masomešupa go ya ka shekele ya Sekgethwa, bobedi bja tšona di tletše bupi bjo bobotse, di hlakantšwe le makhura bakeng sa sebego sa dijo.
10 Khaba e tee, ya boima bja dišekele tše lesome tša gauta, e tletše diorelo.
11 Poo e tee, kgapa e tee, le kwana e tee ya ngwaga o tee e le sehlabelo sa go fišwa.
12 Le pudi e tee ya sebego sa sebe.
+ 13 Dipholo tše pedi, dikgapa tše hlano, dipudi tše hlano, dikwanyana tše hlano tša ngwaga o tee e le sehlabelo sa kabo.
14 Ka mokgwa woo dikgošana tše lesomepedi tša Isiraele di be di dira bjalo letšatši le letšatši, yo mongwe le yo mongwe wa mehleng ya gagwe.

15 Ka morago ga moo, ka letšatši la lesometharo la kgwedi, Moshe a laela bana ba Isiraele gore ba boloke Paseka.
16 Bana ba Isiraele ba bina Paseka ka nako ya yona ka letšatši la lesomenne la kgwedi, go etša ge Jehofa a laetše Moshe, bana ba Isiraele ba dira bjalo.
17 Ka kgwedi ya bobedi, letšatšing la pele la yona, Morena a bolela le Moshe a re:
+ 18 Bala dihlogo tša banna ka moka ba bana ba Isiraele go tloga ka nywaga e masomepedi go ya godimo, wena le Arone ngwaneno le dikgošana tše lesomepedi tša Isiraele.
19 Moshe a dira bjalo, Arone a tla le dikgošana tše lesomepedi tša Isiraele, ba bala bana ba Isiraele lešokeng la Sinai.
20 Dipalo tša bana ba Isiraele go ya ka malapa a borakgolokhukhu ba bona, ba mengwaga ye masomepedi go ya godimo, e be e le ba dikete tše makgolotshela-tharo, makgolohlano-masomehlano.
21 Eupša bana ba Lefi ga se ba balwa gare ga bana babo bona bana ba Isiraele.
22 Palo ya banna ka moka ba bana ba Isiraele go tloga ka kgwedi e tee go ya godimo, e be e le ba dikete tše masomepedi-pedi, makgolopedi-masomešupa-tharo.
23 Palo ya bana ba Lefi go tloga ka kgwedi e tee go ya godimo, e be e le ba dikete tše masomepedi-pedi.
+ 24 Moshe a bea baperisita le Balefi yo mongwe le yo mongwe tirelong ya gagwe le morwalo wa gagwe gore ba hlankele Sekgethwa sa tabarenakele, go etša ge Jehofa a laetše Moshe.
25 Ka letšatši la masomepedi la kgwedi, leru la tlošwa taberenakeleng ya Bohlatse.
26 Ka nako yeo bana ba Isiraele ba tšwela pele ba tloga lešokeng la Sinai, ba tšea leeto la matšatši a mararo gomme leru la dula lešokeng la Parane; moo bogale bja Morena bja tuka go Isiraele, ka gobane ba be ba befedišitše Morena ka go mo kgopela dijo, gore ba je.
27 Jehofa a theetša lentšu la bona, a ba fa dijo tšeo ba di jelego ka kgwedi e tee.
28 Eupša ka morago ga se bogale bja Jehofa bja ba tuka, a ba bolaya ka polao e kgolo, gomme ba bolokwa moo lefelong leo.
29 Bana ba Isiraele ba bitša lefelo leo gore ke Kebrothe-Hataava, ka gobane moo ba ilego ba boloka batho bao ba bego ba kganyoga nama.
30 Ke moka ba tloga Kebrothe-Hatava, ba hloma mešaša kua Hatserothe, yeo e lego lešokeng la Parane.
+ 31 Ge bana ba Isiraele ba be ba le Hatserothe, bogale bja Jehofa bja tuka go Miriama ka baka la Moshe, gomme a ba lephera, a šweu bjalo ka lehlwa.
32 O ile a tswalelwa ka ntle ga mešaša matšatši a šupago, go fihlela a amogelwa gape ka morago ga lephera la gagwe.
33 Bana ba Isiraele ba tloga Hatserothe, ba hloma mešaša mafelelong a lešoka la Parane.
34 Ka nako yeo, Jehofa a bolela le Moshe gore a rome banna ba lesomepedi go tšwa go bana ba Isiraele, monna o tee molokong, gore ba ye go hlahloba naga ya Kanana.
35 Moshe a roma banna bao ba lesomepedi, ba tla nageng ya Kanana go yo e phuruphutša le go e hlahloba, gomme ba hlahloba naga ka moka go tloga lešokeng la Sine go fihla Rekobe ge o fihla Kamothe.
+ 36 Mafelelong a matšatši a masomenne ba tla go Moshe le Arone, ba mo tlišetša lentšu go etša ge le be le le ka dipelong tša bona, gomme banna ba lesome ba tliša pego e mpe go bana ba Isiraele, ka naga yeo ba e hlohlomišitšego, ba re: Go kaone gore re boele Egipita go e na le go ya nageng ye, e lego naga yeo e fetšago badudi ba yona.
37 Eupša Joshua morwa wa Nuni le Kalebe morwa wa Jefune, bao e bego e le ba ba bego ba hlahlobja naga, ba re: "Naga e botse kudu."
38 Ge e ba Jehofa a re thabiša, gona o tla re tliša nageng ye gomme a re nea yona, ka gobane ke naga yeo e elelago maswi le todi ya dinose.
39 Eupša bana ba Isiraele ba se ba theetše, ba theetša mantšu a banna ba lesome bao ba bego ba tlišitše pego e mpe ka naga.
40 Jehofa a kwa dingongorego tša bana ba Isiraele gomme a galefa, a ikana a re:
+ 41 Ruri ga go monna le o tee wa moloko wo o kgopo yo a tlago go bona naga yeo go tloga ka nywaga e masomepedi go ya godimo ge e se Kalebe morwa wa Jefune le Joshua morwa wa Nuni.
42 Eupša ruri moloko wo o kgopo o tla hwelela lešokeng le, gomme bana ba bona ba tla tla nageng yeo gomme ba e thopa; ka fao bogale bja Morena bja tuka go Isiraele, a ba ralala lešokeng mengwaga ye masomenne go fihla bofelong bja moloko woo o kgopo, ka ge ba be ba sa latele Morena.
43 Setšhaba sa dula lešokeng la Parane ka nako e telele, gomme ka morago sa ya lešokeng tseleng ya Lewatle le Lehwibidu.

KGAOLO YA 84

1 Ka nako yeo Kora morwa wa Jetsere morwa wa Kehathe morwa wa Lefi, a tšea banna ba bantši ba Isiraele, ba tsoga ba ngangišana le Moshe le Arone le phuthego ka moka.
2 Jehofa a ba galefela, lefase la bula molomo wa lona, la ba metša, le dintlo tša bona le dilo ka moka tša bona, le banna ka moka ba Kora.
3 Ka morago ga moo, Modimo a dira gore setšhaba se sepele ka tsela ya Thaba ya Seire ka nako ye telele.
4 Ka nako yeo Jehofa a re go Moshe: "O se ke wa tsoša ntwa kgahlanong le bana ba Esau, ka gobane nka se go nee selo le ge e le sefe sa bona, ka ge leoto le ka gatago ka gona, ka gobane ke file Esau Thaba ya Seire gore e be bohwa.
+ 5 Ka baka leo bana ba Esau ba ile ba lwa le bana ba Seire mehleng ya pele, Jehofa o ile a gafela bana ba Seire diatleng tša bana ba Esau, a ba fediša pele ga bona, gomme bana ba Esau ba dula legatong la bona go fihla le lehono.
+ 6 Ka gona Jehofa a re go bana ba Isiraele: "Le se ke la lwa le bana babo Esau, + ka gobane ga go na selo seo e lego sa lena nageng ya bona, eupša le ka reka dijo go bona ka tšhelete gomme la di ja, gomme la ba rekela meetse ka tšhelete gomme la di nwa.
7 Bana ba Isiraele ba dira go ya ka lentšu la Jehofa.
+ 8 Bana ba Isiraele ba dikologa lešoka, ba dikologa tsela ya Thaba ya Sinai ka nako e telele, ba se kgwathe bana ba Esau, ba dula seleteng seo ka nywaga e lesomesenyane.
9 Ka nako yeo Latinus kgoši ya bana ba Kitime a hwa ngwageng wa masomenne-hlano wa pušo ya gagwe, e lego ngwaga wa lesomenne wa go tloga ga bana ba Isiraele Egipita.

10 Ba mmoloka lefelong la gagwe leo a bego a ikagetše lona nageng ya Kitime, gomme Abimanase a buša legatong la gagwe ka nywaga e masometharo-seswai.
11 Bana ba Isiraele ba feta mollwaneng wa bana ba Esau mehleng yeo, mafelelong a nywaga e lesomesenyane, ba tla ba feta tseleng ya lešoka la Moaba.
12 Jehofa a re go Moshe: "O se ke wa dikanetša Moaba, o se ke wa lwa le bona, gobane nka se go nee selo sa naga ya bona.
+ 13 Bana ba Isiraele ba feta tseleng ya lešoka la Moaba ka nywaga e lesomesenyane gomme ba se lwa le bona.
+ 14 Ka ngwaga wa masometharo-tshela wa ge bana ba Isiraele ba tloga Egipita, Jehofa a otla pelo ya Sihone kgoši ya Baamore, + a lwa a lwa le bana ba Moaba.
15 Sihone a roma baromiwa go Beore morwa wa Janease, morwa wa Bileama, moeletši wa kgoši ya Egipita le go Bileama morwa wa gagwe, gore ba roga Moaba gore e gafelwe diatleng tša Sihone.
16 Baromiwa ba ya ba tliša Beore morwa wa Janease le Bileama morwa wa gagwe go tšwa Petoro kua Mesopotamia, ka gona Beore le Bileama morwa wa gagwe ba tla motseng wa Sihone gomme ba roga Moaba le kgoši ya bona pele ga Sihone kgoši ya Baamore.
17 Ka gona Sihone a tšwa le madira a gagwe ka moka, a ya Moaba a lwa le bona, a ba fenya, Jehofa a ba gafela diatleng tša gagwe, Sihone a bolaya kgoši ya Moaba.
18 Sihone a thopa metse ka moka ya Moaba ntweng; a ba thopa le Heshibone, ka gobane Heshibone e be e le o mongwe wa metse ya Moaba, gomme Sihone a bea dikgošana tša gagwe le bakgomana ba gagwe kua Heshibone, gomme Heshibone e be e le ya Sihone mehleng yeo.
19 Ka gona baboledi ba diswantšho e lego Beoro le Bileama morwa wa gagwe ba bolela mantšu a, ba re: "Etlang Heshibone, motse wa Sihone o tla agwa gomme wa hlongwa."
20 Go madimabe wena Moaba! o lahlegile, lena setšhaba sa Kemoshe! bona e ngwadilwe godimo ga puku ya molao wa Modimo.
+ 21 Ge Sihone a thopile Moaba, a bea bahlapetši metseng yeo a e tšerego Moaba, gomme palo e kgolo ya bana ba Moaba ba wela ntweng diatleng tša Sihone, a ba thopa kudu, barwa le barwedi, gomme a bolaya kgoši ya bona; ka gona Sihone a boela nageng ya gabo.
22 Sihone a nea Beore le Bileama morwa wa gagwe dimpho tše dintši tša silifera le gauta, a ba raka, ba ya Mesopotamia gabo bona le nageng ya gabo bona.
23 Ka nako yeo bana ba Isiraele ka moka ba feta tseleng ya lešoka la Moaba, ba boela morago ba dikanetša lešoka la Edomo.
24 Ka gona phuthego ka moka ya fihla lešokeng la Sine ka kgwedi ya mathomo ya ngwaga wa masomenne go tloga ge ba tloga Egipita, gomme bana ba Isiraele ba dula moo Kadeshe, lešokeng la Sine, gomme Miriama a hwa moo gomme a bolokwa moo.
25 Ka nako yeo Moshe o ile a roma baromiwa go Hadada kgoši ya Edomo, a re: "Se ke seo ngwaneno Isiraele a se boletšego: "Ntumelele ke fete nageng ya gago, re ka se fete tšhemong goba serapeng sa merara, re ka se nwe meetse a sediba; re tla sepela tseleng ya kgoši.
26 Edomo a re go yena: "O se ke wa feta nageng ya gešo, gomme Edomo ya tšwa go yo gahlanetša bana ba Isiraele le setšhaba se matla.
+ 27 Bana ba Esau ba gana go dumelela bana ba Isiraele go phatša nageng ya bona, ka gona Baisiraele ba tloga go bona gomme ba se ke ba lwa le bona.
+ 28 Gobane pele ga se Jehofa o be a laetše bana ba Isiraele a re: "Le se ke la lwa le bana ba Esau, + ka gona Baisiraele ba ile ba tloga go bona gomme ba se ke ba lwa le bona."
29 Bana ba Isiraele ba tloga Kadeshe, setšhaba ka moka sa fihla Thabeng ya Hore.
30 Ka nako yeo Jehofa a re go Moshe: "Botša ngwaneno Arone gore o tla hwela moo, gobane a ka se fihle nageng yeo ke e filego bana ba Isiraele."
31 Ka taelo ya Morena, Arone a rotogela Thabeng ya Hore, ka ngwaga wa masomenne, ka kgwedi ya bohlano, ka letšatši la mathomo la kgwedi.
32 Arone o be a na le mengwaga ye lekgolo le masomepedi-tharo ge a hlokofala Thabeng ya Hore.

KGAOLO YA 85

1 Kgoši Arade wa Mokanana yo a bego a dula ka borwa, a kwa gore Baisiraele ba tlile ka tsela ya dihlodi, gomme a rulaganya madira a gagwe go lwa le Baisiraele.
2 Bana ba Isiraele ba mo boifa kudu, ka ge a be a na le madira a magolo le a boima, ka gona bana ba Isiraele ba ikemišeditše go boela Egipita.
3 Bana ba Isiraele ba boela morago mo e ka bago leeto la matšatši a mararo go ya Maserate BeniJakon, ka gobane ba be ba tšhogile kudu ka baka la kgoši Arade.
4 Bana ba Isiraele ba se ke ba boela mafelong a bona, ka gona ba dula Beni Jaakon matšatši a masometharo.
5 Ge bana ba Lefi ba bona gore bana ba Isiraele ba ka se boele morago, ba hufegela ka baka la Jehofa, ba tsoga ba lwa le Baisiraele bana babo bona, ba bolaya sehlopha se segolo sa bona, ba ba gapeletša go boela lefelong la bona, Thabeng ya Hore.
+ 6 Ge ba boa, Kgoši Arade o be a sa dutše a rulaganya madira a gagwe bakeng sa go lwa le Baisiraele.
+ 7 Isiraele a ikanne a re: "Ge o ka gafela setšhaba se seatleng sa ka, gona ke tla senya metse ya sona ka mo go feletšego."
8 Jehofa a theetša lentšu la Isiraele, a gafela Bakanana diatleng tša bona, a ba fediša le metse ya bona ka mo go feletšego, a reela lefelo leo leina la Horma.
+ 9 Bana ba Isiraele ba tloga Thabeng ya Hore, ba hloma mešaša kua Obothe, ba tloga Obothe, ba hloma mešaša kua Ije-abarim + mollwaneng wa Moaba.
+ 10 Bana ba Isiraele ba roma Moaba ba re: "A re fete nageng ya gago, re tsene lefelong la rena, eupša bana ba Moaba ba be ba sa dumelele bana ba Isiraele go feta nageng ya bona, + ka gobane bana ba Moaba ba be ba tšhogile kudu gore bana ba Isiraele ba ka ba dira go etša ge Sihone kgoši ya Baamore a ba dirile, + yo a ilego a tšea naga ya bona gomme a bolaya ba bantši ba bona.
11 Ka gona Moaba ga se a ka a dumelela Baisiraele go feta nageng ya gagwe, gomme Jehofa a laela bana ba Isiraele a re: "Ba se ke ba lwa le Moaba, ka gona Baisiraele ba tloga Moaba."

12 Bana ba Isiraele ba tloga mollwaneng wa Moaba, ba fihla ka mošola wa Arnone, mollwaneng wa Moaba, magareng ga Moaba le Baamore, ba hloma mešaša mollwaneng wa Sihone kgoši ya Baamore lešokeng la Kedemothe.
13 Bana ba Isiraele ba roma baromiwa go Sihone kgoši ya Baamore ba re:
+ 14 A re fete nageng ya gago, re ka se retologele mašemong goba dirapeng tša merara, re tla sepela ka tsela e kgolo ya kgoši go fihlela re feta mollwaneng wa gago, eupša Sihone ga se a ka a dumelela Baisiraele go feta.
15 Ka gona Sihone a kgoboketša setšhaba ka moka sa Baamore a ya lešokeng go yo gahlanetša bana ba Isiraele, a lwa le Isiraele kua Jahase.
+ 16 Jehofa a gafela Sihone kgoši ya Baamore diatleng tša bana ba Isiraele gomme Isiraele a bolaya setšhaba ka moka sa Sihone ka tšhoša gomme a itefeletša ka baka la Moaba.
+ 17 Bana ba Isiraele ba tšea naga ya Sihone go tloga Siria go fihla Jabuke, + go ya go bana ba Amoni, ba thopa dithebola ka moka tša metse.
18 Isiraele ya thopa metse ye ka moka, Isiraele ya dula metseng ka moka ya Baamore.
19 Bana ka moka ba Isiraele ba rera go lwa le bana ba Amoni, ba thopa naga ya bona.
20 Ka gona Jehofa a botša bana ba Isiraele a re: “Le se ke la dikanetša bana ba Amoni, le se ke la tsoša ntwa le bona, gobane nka se le nee selo se sengwe nageng ya bona, gomme bana ba Isiraele ba theetša lentšu la Jehofa gomme ba se lwe le bana ba Amoni.
21 Bana ba Isiraele ba retologa ba rotogela ka tsela ya Bashane nageng ya Ogo kgoši ya Bashane, gomme Ogo kgoši ya Bashane a tšwa go yo gahlanetša Baisiraele ntweng, a na le banna ba bantši ba bagale le madira a matla kudu go tšwa setšhabeng sa Baamore.
22 Ogo kgoši ya Bashani e be e le monna yo matla kudu, eupša Naaron morwa wa gagwe o be a na le matla kudu, a mo feta ka matla.
23 Ogo a re pelong ya gagwe: “Bonang bjale mešaša ka moka ya Isiraele e tšea sekgoba sa diparasa tše tharo, bjale ke tla ba bolaya gateetee ka ntle le tšhoša goba lerumo.”
+ 24 Ogo a rotogela Thabeng ya Jahase, a tšea leswika le tee le legolo, leo botelele bja lona e bego e le diparasa tše tharo, a le bea hlogong ya gagwe, a rera go le lahlela mešašeng ya bana ba Isiraele, gore a bolaye Baisiraele ka moka ka leswika leo.
25 Morongwa wa Jehofa a tla a phunya leswika hlogong ya Ogo, gomme leswika la wela molaleng wa Ogo moo Ogo a ilego a wela fase ka baka la boima bja leswika molaleng wa gagwe.
+ 26 Ka nako yeo Jehofa a re go bana ba Isiraele: “Le se ke la mo boifa, ka gobane ke mo gafetše yena le setšhaba sa gagwe ka moka le naga ya gagwe ka moka diatleng tša lena, gomme le mo dire bjalo ka ge le dirile Sihone.”
27 Moshe a theogela go yena le palo e nyenyane ya bana ba Isiraele, gomme Moshe a itia Ogo ka lepara maqaqailaneng a dinao tša gagwe gomme a mmolaya.
28 Ka morago ga moo bana ba Isiraele ba rakediša bana ba Ogo le setšhaba sa gagwe ka moka, ba ba betha le go ba fediša go fihlela go se na mašaledi a bona.
29 Ka morago ga moo Moshe o ile a roma ba bangwe ba bana ba Isiraele go yo hlola Jaasere, ka gobane Jaasere e be e le motse o tumilego kudu.
30 Dihlodi tša ya Jaasere tša e hlahloba, gomme dihlodi tša bota Morena, tša lwa le banna ba Jaasere.
31 Banna ba ba thopa Jaasere le metsana ya yona, Jehofa a ba gafela diatleng tša bona, ba raka Baamore bao ba bego ba le moo.
32 Bana ba Isiraele ba thopa naga ya dikgoši tše pedi tša Baamore, metse ye masometshela yeo e bego e le ka mošola wa Jorodane, go tloga moeding wa Arnone go fihla Thabeng ya Hermane.
+ 33 Bana ba Isiraele ba sepela ba fihla moeding wa Moaba + wo o lego ka mošola wa Jorodane + kgauswi le Jeriko.
+ 34 Bana ba Moaba ba kwa bobe ka moka bjo bana ba Isiraele ba bo dirilego dikgoši tše pedi tša Baamore, e lego Sihone le Ogo, ka gona banna ka moka ba Moaba ba boifa Baisiraele kudu.
35 Bagolo ba Moaba ba re: “Bonang dikgoši tše pedi tša Baamore, e lego Sihone le Ogo, bao ba bego ba le matla go feta dikgoši ka moka tša lefase, ba be ba sa kgone go ema kgahlanong le bana ba Isiraele, gona re ka ema bjang pele ga bona?
36 Ruri ba re rometše molaetša pele ga bjale gore re fete nageng ya rena tseleng ya bona, gomme ra se ba dumelele, bjale ba tla re retologela ka ditšhoša tša bona tše boima gomme ba re fediša; Moaba wa tlalelwa ka baka la bana ba Isiraele, ba ba boifa kudu, ba rera mmogo seo se swanetšego go dirwa bana ba Isiraele.
+ 37 Bagolo ba Moaba ba rera go tšea yo mongwe wa banna ba bona, e lego Balaka morwa wa Tsipora wa Momoaba, ba mo bea kgoši ya bona ka nako yeo, gomme Balaka e be e le monna yo bohlale kudu.
38 Bagolo ba Moaba ba tsoga ba roma ba romela go bana ba Midiane gore ba dire khutšo le bona, ka gobane mehleng yeo go be go bile le ntwa e kgolo le bonaba magareng ga Moaba le Midiane, go tloga mehleng ya Hadada morwa wa Bedada kgoši ya Edomo, yo a ilego a fenya Midiane nageng ya Moaba go fihla mehleng ye.
+ 39 Bana ba Moaba ba romela lentšu go bana ba Midiane, ba dira khutšo le bona, gomme bagolo ba Midiane ba tla nageng ya Moaba go yo dira khutšo bakeng sa bana ba Midiane.
40 Bagolo ba Moaba ba boledišana le bagolo ba Midiane gore ba dire eng e le gore ba phološe maphelo a bona go Isiraele.
+ 41 Bana ka moka ba Moaba ba re go bagolo ba Midiane: “Bjale bana ba Isiraele ba latswa tšohle tšeo di re dikologilego, go etša ge pholo e latswa bjang bja naga, ka gobane ba dirile bjalo go dikgoši tše pedi tša Baamore tšeo di re fetago ka matla.
42 Bagolo ba Midiane ba re go Moaba: “Re kwele gore nakong ya ge Sihone kgoši ya Baamore a be a le lwa, ge a be a le fenya gomme a thopa naga ya lena, o be a rometše Beoro morwa wa Janease le go Bileama morwa wa gagwe go tšwa Mesopotamia, gomme ba tla ba le roga. ka baka leo seatla sa Sihone se ile sa le fenya, moo a ilego a tšea naga ya lena.
+ 43 Bjale le romele le go Bileama morwa wa gagwe, + ka gobane o sa dutše a le nageng ya gagwe, gomme o mo nee

moputso wa gagwe, + gore a tle a roga batho ka moka bao o ba boifago. ka gona bagolo ba Moaba ba kwa taba ye, gomme ba kgahlwa ke go romela Bileama morwa wa Beoro.
44 Ka gona Balaka morwa wa Tsipora kgoši ya Moaba a roma baromiwa go Bileama a re.
45 Bonang batho ba tšwago Egipita, bona ba khupetša lefase, ba dula ba le kgahlanong le nna.
+ 46 Bjale etla o rogake setšhaba se ka baka la ka, ka gobane se matla kudu go nna, mohlomongwe ke tla fenya go lwa le sona, ka se raka, ka gobane ke kwele gore yo o mo šegofatšago o šegofaditšwe gomme yo o mo rogakago o rogilwe.
47 Ka gona baromiwa ba Balaka ba ya go Bileama gomme ba tliša Bileama gore a roga setšhaba gore se lwe le Moaba.
48 Bileama a tla go Balaka go yo roga Isiraele, gomme Jehofa a re go Bileama: “O se ke wa roga setšhaba se ka gobane se šegofaditšwe.”
+ 49 Balaka o be a kgothaletša Bileama letšatši le letšatši gore a roga Isiraele, eupša Bileama ga se a theetša Balaka ka baka la lentšu la Jehofa leo a le boditšego Bileama.
50 Ge Balaka a bona gore Bileama ga a amogele kganyogo ya gagwe, a tsoga a boela gae, gomme Bileama le yena a boela nageng ya gabo gomme a tloga moo a ya Midiane.
51 Bana ba Isiraele ba tloga moeding wa Moaba, ba hloma mešaša nokeng ya Jorodane go tloga Bethe-jesimothe go fihla Abele-shitime, mafelelong a dithota tša Moaba.
+ 52 Ge bana ba Isiraele ba dula moeding wa Shitime, ba thoma go gweba ka mmele le barwedi ba Moaba.
53 Bana ba Isiraele ba batamela Moaba, bana ba Moaba ba hloma ditente tša bona go lebana le mešaša ya bana ba Isiraele.
54 Bana ba Moaba ba tšhoga bana ba Isiraele, gomme bana ba Moaba ba tšea barwedi ba bona ka moka le basadi ba bona ba dibopego tše dibotse le tše dibotse, ba ba apeša gauta le silifera le diaparo tše di bitšago tšhelete e ntši.
55 Bana ba Moaba ba dudiša basadi bao mojakong wa ditente tša bona, e le gore bana ba Isiraele ba ba bone gomme ba retologele go bona, ba se lwe le Moaba.
56 Bana ka moka ba Moaba ba dira se go bana ba Isiraele, monna yo mongwe le yo mongwe a bea mosadi wa gagwe le morwedi wa gagwe mojakong wa tente ya gagwe, bana ba Isiraele ka moka ba bona tiro ya bana ba Moaba, bana ba Isiraele ba retologela go barwedi ba Moaba ba ba kganyoga, ba ya go bona.
57 Gomme gwa direga gore ge Moheberu a etla mojakong wa tente ya Moaba, gomme a bona morwedi wa Moaba gomme a mo kganyoga pelong ya gagwe, gomme a bolela le yena mojakong wa tente seo a bego a se kganyoga, ge ba be ba bolela mmogo banna ba tente ba be ba tla tšwa gomme ba bolela le Moheberu go swana le mantšu a.
58 Ruri le a tseba gore re bana babo rena, ka moka re ditlogolo tša Lota le ditlogolo tša Aborahama ngwanabo, gona ke ka baka la’ng le ka se dule le rena, gomme ke ka baka la’ng le ka se je dinkgwa tša rena le sehlabelo sa rena?
59 Ge bana ba Moaba ba mo gateletše ka dipolelo tša bona, ba mo goketša ka mantšu a bona a go mo kgahliša, ba mo dudiša ka tenteng, ba mo apeela le go mo direla dihlabelo, a ja dihlabelo tša bona le dinkgwa tša bona.
60 Ke moka ba mo fa beine gomme a nwa a tagwa, ba bea kgarebe ye botse pele ga gagwe, gomme a mo dira ka mo a ratago, ka gobane o be a sa tsebe seo a se dirago, ka ge a be a nwele beine ye ntši.
+ 61 Bana ba Moaba ba ile ba dira bjalo go Isiraele lefelong leo, lebaleng la Shitime, gomme bogale bja Jehofa bja tuka go Isiraele ka baka la taba ye, gomme a romela leuba go bona, gomme banna ba dikete tše masomepedi-nne ba hwa go Baisiraele.
62 Go be go na le monna yo mongwe wa bana ba Simeone yo leina la gagwe e bego e le Tsimiri morwa wa Salu, yo a ilego a ikgokaganya le Kosbi wa Momidiane, morwedi wa Tsuru kgoši ya Midiane mahlong a bana ka moka ba Isiraele.
63 Finease morwa wa Elasere, morwa wa moperisita Arone, a bona selo se se kgopo seo Tsimiri a se dirilego, a tšea lerumo a ema a ba šala morago, a ba hlaba ka bobedi a ba bolaya, gomme leuba la kgaotša go bana ba Isiraele.

KGAOLO YA 86

1 Ka nako yeo ka morago ga leuba, Morena a re go Moshe le Elasere morwa wa moprista Arone.
2 Bala dihlogo tša setšhaba ka moka sa bana ba Isiraele, go tloga ka mengwaga ye masomepedi go ya godimo, bohle bao ba bego ba etšwa madireng.
+ 3 Moshe le Elasere ba bala bana ba Isiraele go ya ka malapa a bona, gomme palo ya Isiraele ka moka ya ba dikete tše makgolo a šupago le masometharo.
4 Palo ya bana ba Lefi, go tloga ka kgwedi e tee go ya godimo, e be e le ba dikete tše masomepedi-tharo, gomme gare ga ba go be go se na monna wa bao ba balwago ke Moshe le Arone lešokeng la Sinai.
+ 5 Gobane Jehofa o be a ba boditše gore ba tla hwela lešokeng, ka gona ka moka ga bona ba ile ba hwa gomme ga go le o tee yo a šetšego go bona ge e se Kalebe morwa wa Jefune le Joshua morwa wa Nuni.
+ 6 Ka morago ga moo Jehofa a re go Moshe: “Botša bana ba Isiraele gore ba itefeletša Midiane taba ya bana babo bona bana ba Isiraele.”
7 Moshe a dira bjalo, bana ba Isiraele ba kgetha go bona banna ba dikete tše lesomepedi, e lego ba sekete go moloko o tee, gomme ba ya Midiane.
8 Bana ba Isiraele ba lwa le Midiane, ba bolaya banna ka moka, le dikgošana tše hlano tša Midiane, le Bileama morwa wa Beoro ba bolaya ka tšhoša.
+ 9 Bana ba Isiraele ba thopa basadi ba Bamidiane le bana ba bona le dikgomo tša bona le ka moka ga bona.
10 Ba tšea dithebola ka moka le dithopa ka moka, ba di tliša go Moshe le go Elatsere dithoteng tša Moaba.
11 Moshe le Elasere le dikgošana ka moka tša phuthego ba tšwa go ba gahlanetša ka lethabo.
12 Ba arola dithebola ka moka tša Midiane, gomme bana ba Isiraele ba itefeletša Midiane ka baka la bana babo bona bana ba Isiraele.

KGAOLO YA 87

1 Ka nako yeo Morena a re go Moshe: “Bona matšatši a gago a batamela bofelo, tšea Joshua morwa wa Nuni mohlanka wa gago o mo bee ka taberenakeleng, ke tla mo laela, gomme Moshe a dira bjalo.

2 Morena a tšwelela ka taberenakeleng ka kokwane ya leru, gomme kokwane ya leru e eme mojakong wa taberenakele.
3 Jehofa a laela Joshua morwa wa Nuni a re go yena: "Tia o be le sebete, gobane o tla tliša bana ba Isiraele nageng yeo ke ikannego gore ke tla ba nea yona, gomme ke tla ba le wena."
4 Moshe a re go Joshua: "Tia o be sebete, gobane o tla dira gore bana ba Isiraele e be bohwa bja naga, Jehofa o tla ba le wena, a ka se go tlogele goba a go lahla, o se ke wa boifa goba wa nyama."
5 Moshe a bitša bana ba Isiraele ka moka a re go bona: "Le bone tše botse ka moka tšeo Jehofa Modimo wa lena a le diretšego tšona lešokeng."
6 Bjale boloka mantšu ka moka a molao wo, gomme o sepele tseleng ya Jehofa Modimo wa gago, o se ke wa furalela tseleng yeo Jehofa a go laetšego yona, e ka ba ka go le letona goba ka go le letshadi.
+ 7 Moshe a ruta bana ba Isiraele melao le dikahlolo le melao ya go dira mo nageng yeo kamoo Jehofa a mo laetšego ka gona.
8 A ba ruta tsela ya Morena le melao ya gagwe; bona di ngwadilwe godimo ga puku ya molao wa Modimo ye a e filego bana ba Isiraele ka seatla sa Moshe.
9 Moshe a fetša go laela bana ba Isiraele, Jehofa a re go yena: "Rotogela Thabeng ya Abarime o hwe moo, o kgoboketšwe setšhaba sa gago go etša ge Arone ngwaneno a kgobokeditšwe."
10 Moshe a rotoga go etša ge Jehofa a mo laetše, a hwela moo nageng ya Moaba ka taelo ya Jehofa, ka ngwaga wa masomenne go tloga go Baisiraele ba tloga nageng ya Egipita.
11 Bana ba Isiraele ba llela Moshe dithoteng tša Moaba ka matšatši a masometharo, gomme matšatši a go lla le go llela Moshe a fedile.

KGAOLO YA 88

1 Ka morago ga lehu la Moshe Jehofa a re go Joshua morwa wa Nuni.
+ 2 Tsoga o tshele Noka ya Jorodane go ya nageng yeo ke e filego bana ba Isiraele, gomme o tla dira gore bana ba Isiraele e be bohwa bja naga.
+ 3 Lefelo le lengwe le le lengwe leo maoto a lena a tlago go gata ka lona e tla ba la lena, + go tloga lešokeng la Libanoni go fihla nokeng e kgolo noka ya Perate e tla ba mollwane wa lena.
4 Ga go motho yo a tlago go ema kgahlanong le wena matšatši ka moka a bophelo bja gago; bjalo ka ge ke be ke na le Moshe, ka fao ke tla ba le wena, fela ke tia le go ba le sebete sa go boloka molao ka moka wo Moshe a go laetšego wona, o se ke wa retologa tseleng e ka ba go ya ka go le letona goba ka go le letshadi, gore o atlege go tšohle tše o di dirago.
5 Joshua a laela bahlankedi ba Isiraele a re: "Pheta mešašeng le laele setšhaba, a re: "Itokišetšeng dijo, gobane ka morago ga matšatši a mangwe a mararo le tla tshela noka ya Jorodane gore le tšee naga.
6 Bahlankedi ba bana ba Isiraele ba dira bjalo, ba laela setšhaba gomme ba dira tšohle tše Joshua a di laetšego.
7 Joshua a roma banna ba babedi go yo hlola naga ya Jeriko, banna bao ba ya ba hlola Jeriko.
8 Mafelelong a matšatši a šupago ba tla go Joshua mešašeng ba re go yena: "Morena o gafetše naga ka moka diatleng tša rena, gomme badudi ba yona ba tološitšwe ke poifo ka baka la rena."
9 Ka morago ga moo, Joshua a tsoga mesong le Isiraele ka moka le yena, ba tloga Shitime, Joshua le Isiraele ka moka bao ba bego ba na le yena ba tshela Noka ya Jorodane; Joshua o be a na le mengwaga ye masomeseswai-pedi ge a be a tshela Noka ya Jorodane le Isiraele.
10 Setšhaba sa rotoga Jorodane ka letšatši la lesome la kgwedi ya pele, sa hloma mešaša Giligala sekhutlong sa ka bohlabela sa Jeriko.
+ 11 Bana ba Isiraele ba bina Paseka kua Giligala, dithoteng tša Jeriko, ka letšatši la lesomenne la kgwedi, bjalo ka ge go ngwadilwe Molaong wa Moshe.
+ 12 Ka nako yeo manna a fela ka letšatši le le latelago la Paseka, gomme go se sa ba manna bakeng sa bana ba Isiraele, gomme ba ja dienywa tša naga ya Kanana.
13 Jeriko e be e tswaletšwe ka mo go feletšego kgahlanong le bana ba Isiraele, go se na motho yo a tšwago goba a tsena.
14 Ka kgwedi ya bobedi, ka letšatši la pele la kgwedi, Jehofa a re go Joshua: "Tsoga o bone Jeriko ke gafetše Jeriko seatleng sa gago le setšhaba sa yona ka moka; bahlabani ba gago ka moka ba tla dikologa motse gatee letšatši le lengwe le le lengwe, o dire bjalo matšatši a tshelelago.
+ 15 Baperisita ba letša diphalafala gomme ge le ekwa modumo wa phalafala, setšhaba ka moka se tla goeletša kudu, + gore merako ya motse e phuhlame; setšhaba ka moka se tla rotogela yo mongwe le yo mongwe yo a lwantšhanago le moganetši wa gagwe.
16 Joshua a dira bjalo ka tšohle tšeo Jehofa a mo laetšego tšona.
17 Ka letšatši la bošupa ba dikologa motse ka makga a šupago, baperisita ba letša diphalafala.
18 Ka morago ga nako ya bošupa, Joshua a re go setšhaba: "Goeletšang, ka gobane Jehofa o gafetše motse ka moka diatleng tša rena."
+ 19 Ke feela motse le tšohle tšeo di nago le wona tšeo di tlago go rogakwa go Jehofa, + gomme le ipoloke go selo seo se rogakilwego, + e le gore le se ke la dira gore mešaša ya Isiraele e rogilwe gomme la e šitiša.
+ 20 Eupša silifera ka moka, gauta, koporo le tšhipi di kgethelwe Jehofa, di tla tsena ka matlotlong a Jehofa.
21 Setšhaba sa letša diphalafala sa goeletša kudu, merako ya Jeriko ya wa, setšhaba ka moka sa rotoga, yo mongwe le yo mongwe a otlologile pele ga gagwe, sa thopa motse gomme sa fediša ka mo go feletšego tšohle tšeo di bego di le ka go wona, banna le basadi, ba bafsa le ba bagolo, kgomo le dinku le pokolo, ka bogale bja tšhoša.
22 Ba fiša motse ka moka ka mollo; feela dibjana tša silifera le tša gauta, tša koporo le tša tšhipi, ba di tsenya ka matlotlong a Morena.
23 Ka nako yeo Joshua a ena a re: "A rogilwe monna yo a agago Jeriko; o tla thea motheo wa yona go maitšibulo a gagwe, gomme a hloma dikgoro tša yona go morwa wa gagwe yo monyenyane.
24 Akane morwa wa Karami, morwa wa Sabidi, morwa wa Tsera, morwa wa Juda, a dira boradia ka selo seo se rogilwego, a tšea se sengwe sa selo seo se rogilwego a se

uta ka tenteng, gomme bogale bja Jehofa bja tuka go Isiraele.
25 Ka morago ga moo, ge bana ba Isiraele ba boile go tšwa go fiša Jeriko, Joshua a roma banna gore ba yo hlola le Ai, ba yo lwa le yona.
26 Banna bao ba rotoga ba hlola Ai, ba boela morago ba re: "Setšhaba ka moka se se ke sa rotogela le wena Ai, fela banna ba ka bago dikete tše tharo ba rotoge ba yo hlasela motse, ka gobane banna ba wona ke ba sego kae."
27 Joshua a dira bjalo, gomme go bana ba Isiraele ba rotoga le yena banna ba ka bago dikete tše tharo, ba lwa le banna ba Ai.
+ 28 Ntwa ya ba e šoro kgahlanong le Isiraele, banna ba Ai ba bolaya banna ba Isiraele ba masometharo-tshela, gomme bana ba Isiraele ba tšhaba pele ga banna ba Ai.
29 Ge Joshua a bona taba ye, a gagola diaparo tša gagwe, a inama fase pele ga Jehofa, yena le bagolo ba Isiraele, ba bea lerole dihlogong tša bona.
30 Joshua a re: "Ke ka baka la'ng Morena o tsheletše noka ya Jorodane? ke tla re'ng ka morago ga ge Baisiraele ba furaletše manaba a bona?
31 Bjale Bakanana ka moka, badudi ba naga, ba tla kwa taba ye, ba re dikanetša ba re fediša leina la rena.
32 Jehofa a re go Joshua: "Ke ka baka la'ng o wela fase ka sefahlego? tsoga, o fologe, ka gobane Baisraele ba dirile sebe, ba tšere selo se se rogilwego; Nka se sa ba le bona ka ntle le ge ba ka senya selo se se rogilwego gare ga bona.
33 Joshua a ema a kgobokanya setšhaba, a tliša Urime ka taelo ya Jehofa, moloko wa Juda wa thopša, Akane morwa wa Karami a thopša.
34 Joshua a re go Akane: "Mpotše morwa wa ka, seo o se dirilego, gomme Akane a re: "Ke bone gare ga dithebola seaparo se sebotse sa Shinare le dishekele tše makgolo a mabedi tša silifera, le lešoba la gauta la boima bja dishekele tše masomehlano; Ka di kganyoga, ka di tšea, ka bona ka moka di utilwe mo lefaseng gare ga tente.
35 Joshua a roma banna bao ba ilego ba di tšea tenteng ya Akane, ba di tliša go Joshua.
36 Joshua a tšea Akane le dibjana tše, le barwa ba gagwe le barwedi ba gagwe le dilo ka moka tša gagwe, a di tliša moeding wa Akoro.
37 Joshua a di fiša moo ka mollo, gomme Baisiraele ka moka ba kgatla Akane ka maswika, ba mo emišetša mokgobo wa maswika, ka gona a re ke moedi wa Akoro, ka gona bogale bja Jehofa bja homola, gomme ka morago Joshua a tla motseng a lwa le wona.
38 Jehofa a re go Joshua: "O se ke wa boifa, o se ke wa tšhoga, bona ke gafetše Ai, kgoši ya gagwe le setšhaba sa yona seatleng sa gago, gomme o ba dire go etša ge o dirile Jeriko le kgoši ya yona, le tla itšeela dithebola tša yona le dikgomo tša yona feela. lalela motse ka morago ga wona.
+ 39 Ka gona Joshua a dira go ya ka lentšu la Jehofa, + a kgetha bahlabani ba dikete tše masometharo gare ga barwa ba ntwa, a ba roma gomme ba lalela motse.
40 A ba laela a re: "Ge le re bona re tla ba tšhabela ka bohwirihwiri, ba tla re rakediša, gona le tla tsoga lefelong leo le lalelago gomme la thopa motse, gomme ba dira bjalo.
41 Joshua a lwa, banna ba motse ba tšwa ba lebile Isiraele, ba sa tsebe gore ba ba laletše ka morago ga motse.
42 Joshua le Baisiraele ka moka ba itira eka ba lapile pele ga bona, ba tšhaba tseleng ya lešoka ka bohwirihwiri.
43 Banna ba Ai ba kgoboketša batho ka moka bao ba bego ba le motseng gore ba rakeletše Baisiraele, ba tšwa ba gogelwa motseng, ga go le o tee wa go šala, ba tlogela motse o bulegile ba rakediša Baisiraele.
44 Bao ba bego ba rapaletše ba tsoga mafelong a bona, ba akgofela go tla motseng gomme ba o tšea ba o tšhuma ka mollo, banna ba Ai ba boela morago, ba bona muši wa motse o rotogela magodimong, gomme ba be ba se na tsela ya go boela morago ka tsela e nngwe goba e nngwe.
+ 45 Banna ka moka ba Ai ba be ba le gare ga Isiraele, ba bangwe ba le ka lehlakoreng le le lengwe gomme ba bangwe ba le ka lehlakoreng le lengwe, gomme ba ba otla mo e lego gore ga go le o tee wa bona yo a šetšego.
46 Bana ba Isiraele ba tšea Meloše kgoši ya Ai a sa phela, ba mo tliša go Joshua, Joshua a mo fega mohlareng gomme a hwa.
47 Bana ba Isiraele ba boela motseng ka morago ga go o fiša, ba bolaya bohle bao ba bego ba le ka go wona ka bogale bja tšhoša.
48 Palo ya bao ba welego banna ba Ai, banna le basadi, e be e le ba dikete tše lesomepedi; fela dikgomo le dithebola tša motse ba ile ba itšeela tšona, go ya ka lentšu la Morena go Joshua.
49 Dikgoši ka moka tša ka mošola wa Jorodane, dikgoši ka moka tša Kanana, tša kwa ka bobe bjo bana ba Isiraele ba bo dirilego Jeriko le Ai, gomme ba kgobokana go yo lwa le Isiraele.
+ 50 Ke feela badudi ba Gibeone bao ba bego ba tšhogile kudu go lwa le Baisiraele gore ba se ke ba fedišwa, ka gona ba dira ka bohwirihwiri, ba tla go Joshua le go Isiraele ka moka, ba re go bona: "Re tlile nageng ya kgole, bjale dira kgwerano le rena."
51 Badudi ba Gibeone ba feteletša bana ba Isiraele, bana ba Isiraele ba dira kgwerano le bona, ba dira khutšo le bona, gomme dikgošana tša phuthego tša ba ena, eupša ka morago ga moo bana ba Isiraele ba tseba gore ke baagišani ba bona e bile ba dula gare ga bona.
52 Eupša bana ba Isiraele ga se ba ba bolaya; ka gobane ba be ba ba enile ka Morena, ba be ba rema dikgong le ba goga meetse.
53 Joshua a re go bona: "Ke ka baka la'ng le nforišitše gore ke re dire selo se?" ba mo fetola ba re: Ka gobane bahlanka ba gago ba boditšwe tšohle tše o di dirilego dikgoši ka moka tša Baamore, gomme re tšhogile kudu ka maphelo a rena, gomme ra dira se.
54 Ka letšatši leo Joshua a ba bea go rema dikgong le go ga meetse, a ba arola gore e be makgoba a meloko ka moka ya Isiraele.
55 Adonisedeke kgoši ya Jerusalema ge a ekwa tšohle tšeo bana ba Isiraele ba di dirilego Jeriko le Ai, a romela Hohama kgoši ya Heburone le Pirama kgoši kua Jaremuthe le Jafia kgoši ya Lakishi le Debere kgoši ya Egilone a re:
56 Rotogela go nna o nthuše, gore re fele bana ba Isiraele le badudi ba Gibeoni bao ba dirilego khutšo le bana ba Isiraele.
57 Ba kgobokana gomme dikgoši tše hlano tša Baamore tša rotoga le mešaša ya tšona ka moka, e le setšhaba se segolo se segolo bjalo ka santa ya lebopong la lewatle.
58 Dikgoši tše ka moka tša tla tša hloma mešaša pele ga Gibeone, tša thoma go lwa le badudi ba Gibeone, banna ka moka ba Gibeone ba roma go Joshua ba re: "Rotogela go

rena ka pela o re thuše, ka gobane dikgoši ka moka tša Baamore di kgobokane go re lwa le rena."
59 Joshua le bahlabani ka moka ba rotoga Giligala, Joshua a tla go bona gateetee a bolaya dikgoši tše tše hlano ka polao e kgolo.
60 Jehofa a ba hlabiša dihlong pele ga bana ba Isiraele, bao ba ilego ba ba bolaya ka polao e boifišago kua Gibeone, ba ba rakediša tseleng yeo e rotogelago Bethe-Horone go fihla Makeda, gomme ba tšhaba pele ga bana ba Isiraele.
61 Ge ba sa tšhaba, Jehofa a ba romela maswika a sefako go tšwa legodimong, gomme ba bantši ba bona ba hwile ka maswika a sefako go feta ka baka la go bolawa ga bana ba Isiraele.
62 Bana ba Isiraele ba ba rakediša, ba sa ba otla tseleng, ba tšwela pele ba ba otla.
63 Ge ba be ba hlasela, mosegare o be o fokotšega go ya mantšiboa, gomme Joshua a re mahlong a setšhaba ka moka: "Letšatši, ema o sa šišinyege godimo ga Gibeone, wena ngwedi moeding wa Ajalone, go fihlela setšhaba se itefeletša go manaba a sona."
64 Jehofa a theetša lentšu la Joshua, letšatši la ema gare ga magodimo, la ema metsotswana ye masometharo-tshela, gomme ngwedi le wona wa ema gomme wa akgofela go se theogele letšatši ka moka.
65 Ga go letšatši la go swana le leo, pele ga lona goba ka morago ga lona, leo ka lona Jehofa a ilego a theetša lentšu la motho, ka gobane Jehofa o lwetše Isiraele.

KGAOLO YA 89

1 Ke moka Joshua a bolela koša ye, letšatšing leo Jehofa a gafetšego Baamore diatleng tša Joshua le bana ba Isiraele, gomme a bolela pele ga Isiraele ka moka.
2 Morena, o dirile dilo tše maatla, o dirile mediro ye megolo; ke mang yo a swanago le wena? melomo ya ka e tla opelela leina la gago.
3 Botho bja ka le sebo sa ka, tora ya ka ye e phagamego, ke tla go opelela koša ye mpsha, ka tebogo ke tla go opelela, o maatla a phološo ya ka.
4 Dikgoši ka moka tša lefase di tla go tumiša, dikgošana tša lefase di tla go opelela, bana ba Isiraele ba tla thabela phološo ya gago, ba tla opela le go tumiša maatla a gago.
5 Morena, re ile ra botša wena diphiri; re rile o Modimo wa rena, ka gobane o be o le botšhabelo bja rena le tora ye e tiilego kgahlanong le manaba a rena.
6 Re ile ra goeletša ra se ke ra hlabja ke dihlong, re botile wena gomme ra lokollwa; ge re go goeletša, o kwele lentšu la rena, wa lokolla meoya ya rena tšhoša, wa re bontšha mogau wa gago, wa re fa phološo ya gago, wa thabiša dipelo tša rena ka maatla a gago.
7 O ile wa ya phološo ya rena, wa lopolla setšhaba sa gago ka letsogo la gago; o re arabile o le magodimong a bokgethwa bja gago, o re phološitše go batho ba dikete tše lesome.
8 Letšatši le ngwedi di ile tša ema legodimong, gomme wa ema ka bogale bja gago kgahlanong le bagateledi ba rena, wa laela dikahlolo tša gago godimo ga bona.
9 Dikgošana ka moka tša lefase tša ema, dikgoši tša ditšhaba di kgobokane, di be di sa šišinyege pele ga gago, di kganyoga dintwa tša gago.
10 O ba tsogetše ka bogale bja gago, wa ba theošetša bogale bja gago godimo ga bona; o ba fedišitše ka bogale bja gago, wa ba kgaola pelong ya gago.
11 Ditšhaba di fedišitšwe ke bogale bja gago, mebušo e fokotšegile ka baka la bogale bja gago, wa gobatša dikgoši letšatšing la bogale bja gago.
12 O ba tšholletše bogale bja gago, bogale bja gago bja ba swara; o ba fetotše bokgopo bja bona, wa ba fediša bokgopo bja bona.
13 Ba ile ba gaša molaba, ba wela ka gare ga lona, ka lokwa leo ba le utago, leoto la bona la swarwa.
14 Letsogo la gago le be le itokišeleditše manaba a gago ka moka ao a bego a re: "Ba thopile naga ka tšhoša ya bona, ba dula motseng ka letsogo la bona; wa tlatša difahlego tša bona ka dihlong, wa theošetša dinaka tša bona fase, wa ba tšhoša ka bogale bja gago, wa ba fediša ka bogale bja gago.
15 Lefase la thothomela, la šikinyega ka modumo wa ledimo la gago godimo ga bona, ga se wa thibela meoya ya bona lehu, wa theošetša maphelo a bona lebitleng.
+ 16 O ba rakeletše ka ledimo la gago, wa ba fediša ka ledimo la gago, wa fetoša pula ya bona sefako, ba wela ka meleteng e tseneletšego moo ba sa kgonego go tsoga.
17 Ditopo tša bona di be di swana le ditlakala tšeo di lahlilwego gare ga ditarateng.
18 Ba fedišitšwe ba fedišwa ka bogale bja gago, o phološitše setšhaba sa gago ka maatla a gago.
19 Ka baka leo dipelo tša rena di thaba ka wena, meoya ya rena e godiša ka phološo ya gago.
20 Maleme a rena a tla bolela ka maatla a gago, re tla opela ra reta mediro ya gago ya go makatša.
21 Gobane o re phološitše manabeng a rena, wa re phološa go bao ba re tsogelago, wa ba fediša pele ga rena, wa ba gatelela ka tlase ga dinao tša rena.
+ 22 Ka tsela yeo manaba a gago ka moka a tla hwelela + Morena, + ba kgopo ba tla swana le mokoko wo o kgorometšwago ke phefo, + moratiwa wa gago o tla swana le dihlare tše di bjetšwego kgaufsi le meetse.
+ 23 Ka gona Joshua le Isiraele ka moka bao ba bego ba na le yena ba boela mešašeng ya Giligala, ka morago ga go fenya dikgoši ka moka, moo e lego gore ga se gwa šala mašaledi a tšona.
24 Dikgoši tše hlano tša tšhaba di nnoši ka maoto go tšwa ntweng, tša iphihla ka leweng, gomme Joshua a di tsoma lebaleng la ntwa, a se di hwetše.
25 Ka morago ga moo a botšwa Joshua a re: "Dikgoši di hweditšwe gomme di bona di utilwe ka leweng."
26 Joshua a re: "Kgetha banna gore ba be molomong wa legaga, gore ba ba diše, gore ba se ke ba itšeela. bana ba Isiraele ba dira bjalo.
27 Joshua a bitša Isiraele ka moka a re go bahlankedi ba ntwa: "Bea maoto a lena melaleng ya dikgoši tše, gomme Joshua a re: "Jehofa o tla dira bjalo ka manaba a lena ka moka."
28 Ka morago ga moo Joshua a laela gore ba bolaye dikgoši ba di lahlele ka leweng, ba bee maswika a magolo molomong wa legaga.
29 Ka morago ga moo Joshua a ya Makeda le batho ka moka bao ba bego ba na le yena letšatšing leo, a e bolaya ka tšhoša.

30 A fediša meoya le batho ka moka ba motse ka mo go feletšego, a dira kgoši le batho ba wona go etša ge a dirile Jeriko.
31 A tloga moo a ya Libna a lwa le yona, Jehofa a e gafela diatleng tša gagwe, Joshua a e bolaya ka tšhoša le meoya ya yona ka moka, a e dira le kgoši ya yona go etša ge a dirile Jeriko.
32 Go tloga moo a fetela Lakishi go yo lwa le yona, gomme Horama kgoši ya Gasa a rotogela go thuša banna ba Lakishi, gomme Joshua a mo hlasela le setšhaba sa gagwe go fihlela go se sa hlwa a mo šala.
33 Joshua a tšea Lakishi le batho ba yona ka moka, a e dira bjalo ka ge a dirile Libina.
34 Joshua a tloga moo a ya Egilone, a tšea le yona, a e bolaya le batho ba yona ka moka ka tšhoša.
35 Go tloga moo a fetela Heburone, a e lwantšha, a e thopa a e fediša ka mo go feletšego, a boa go tloga moo le Isiraele ka moka kua Debiri, a lwa le yona, a e bolaya ka tšhoša.
36 A fediša moya o mongwe le o mongwe wo o lego go wona, a se tlogele yo a šetšego, a dira go wona le kgoši ya wona go etša ge a dirile Jeriko.
37 Joshua a fenya dikgoši ka moka tša Baamore go tloga Kadeshe-Barnea go fihla Asa, a thopa naga ya bona gateetee, ka gobane Jehofa o be a lwetše Isiraele.
38 Joshua le Isiraele ka moka ba fihla mešašeng Giligala.
+ 39 Ge ka nako yeo Jabini kgoši ya Chatsore a ekwa tšohle tšeo Joshua a di dirilego dikgoši tša Baamore, Jabini a roma a romela go Jobate kgoši ya Midiane le Labane kgoši ya Shimrone, go Jefale kgoši ya Akshafa le dikgoši ka moka tša Baamore.
40 Etla go rena ka pela o re thuše, gore re tle re bolaye bana ba Isiraele pele ba re wela gomme ba re dire bjalo ka ge ba dirile dikgoši tše dingwe tša Baamore.
41 Dikgoši tše ka moka tša theetša mantšu a Jabini kgoši ya Chatsore, tša tšwa le mešaša ya tšona ka moka, dikgoši tše lesomešupa, gomme setšhaba sa tšona se be se le bontši bjalo ka santa lebopong la lewatle, gotee le dipere le dikoloi tša ntwa tše di sa balegego, gomme tša tla tša hloma mešaša meetseng a Meromo, gomme tša kopana go lwa le Isiraele.
+ 42 Jehofa a re go Joshua: “O se ke wa ba boifa, + gobane gosasa mo e ka bago ka nako ye ke tla ba gafela ka moka ba bolailwego pele ga gago, + o tla tšholla dipere tša bona gomme wa fiša dikoloi tša bona tša ntwa ka mollo.”
+ 43 Joshua le banna ka moka ba ntwa ba tla gatee-tee ba ba otla, ba wela diatleng tša bona, ka gobane Jehofa o be a ba gafetše diatleng tša bana ba Isiraele.
+ 44 Ka gona bana ba Isiraele ba rakediša dikgoši tše ka moka ka mešaša ya tšona, ba di bolaya go fihlela go se na yo a šetšego wa tšona, gomme Joshua a di dira kamoo Jehofa a mo boletšego ka gona.
+ 45 Ka nako yeo Joshua a boela Chatsore a e bolaya ka tšhoša, a bolaya batho ka moka bao ba lego go yona gomme a e fiša ka mollo, gomme go tloga Chatsore Joshua a feta a ya Shimrone a e otla a e fediša ka mo go feletšego.
46 Go tloga moo a fetela Akshafa gomme a e dira bjalo ka ge a dirile Shimirone.
47 Go tloga moo a fetela Adulame gomme a bolaya batho ka moka bao ba bego ba le ka gare ga yona, a dira Adulame go etša ge a dirile Akeshafa le Shimrone.
+ 48 A feta go bona a ya metseng ka moka ya dikgoši yeo a e fentšego, a bolaya batho ka moka bao ba šetšego go bona gomme a ba fediša ka mo go feletšego.
+ 49 Ke feela dithebola tša bona le dikgomo tša bona tšeo Baisiraele ba ilego ba di tšea e le dihlapi, eupša motho yo mongwe le yo mongwe yo ba bego ba mo otla, ba sa dumelele moya le ge e le ofe gore o phele.
50 Go etša ge Jehofa a laetše Moshe kamoo Joshua le Isiraele ka moka ba dirilego ka gona, ga se ba palelwa ke selo.
51 Ka gona Joshua le bana ka moka ba Isiraele ba hlasela naga ka moka ya Kanana go etša ge Jehofa a ba laetše, ba bolaya dikgoši tša bona ka moka, e le dikgoši tše masometharo-tee, gomme bana ba Isiraele ba thopa naga ya bona ka moka.
52 Ka ntle le mebušo ya Sihone le ya Ogo yeo e lego ka mošola wa Jorodane, yeo Moshe a ilego a otla metse e mentši ya yona, gomme Moshe a e nea Barubeni le Bagada le seripa sa moloko wa Manase.
+ 53 Joshua a fenya dikgoši ka moka tšeo di bego di le ka thoko ya Jorodane ka bodikela, a di nea meloko e senyane le seripa-gare sa moloko wa Isiraele gore e be bohwa.
54 Joshua a tšwetša pele ntwa le dikgoši tše ka nywaga e mehlano, a nea Baisiraele metse ya yona, gomme naga ya khutšiša ka baka la ntwa metseng ka moka ya Baamore le Bakanana.

KGAOLO YA 90

1 Ka nako yeo ka ngwaga wa bohlano ka morago ga ge bana ba Isiraele ba tshetše Jorodane, ka morago ga ge bana ba Isiraele ba khuditše ntweng ya bona le Bakanana, ka nako yeo dintwa tše dikgolo le tše šoro tša tsoga magareng ga Edomo le bana ba Kitime, gomme bana ba Kitime ba lwa le Edomo.
+ 2 Abianose kgoši ya Kitime a tšwa ngwageng woo, e lego ngwageng wa masometharo-tee wa pušo ya gagwe, a na le madira a magolo a bagale ba bana ba Kitime, a ya Seire go yo lwa le bana ba Esau.
3 Hadada kgoši ya Edomo a kwa pego ya gagwe, a tšwa go yo mo gahlanetša le setšhaba se segolo le madira a matla, a lwa le yena nageng ya Edomo.
4 Letsogo la Kitime la fenya bana ba Esau, bana ba Kitime ba bolaya bana ba Esau, banna ba dikete tše masomepedi-pedi, gomme bana ka moka ba Esau ba tšhaba pele ga bona.
5 Bana ba Kitime ba ba rakediša gomme ba fihla Hadada kgoši ya Edomo, yo a bego a ba kitima gomme ba mo swara a sa phela, ba mo iša go Abianose kgoši ya Kitime.
6 Abianose a laela gore a bolawe, gomme Hadada kgoši ya Edomo a hwa ngwageng wa masomenne-seswai wa pušo ya gagwe.
7 Bana ba Kitime ba tšwela pele ba kitimiša Edomo, ba ba bolaya ka polao e kgolo gomme Edomo ya ikokobeletša bana ba Kitime.
8 Bana ba Kitime ba buša Edomo, gomme Edomo ya ba ka tlase ga diatla tša bana ba Kitime gomme ya ba mmušo o tee go tloga letšatšing leo.
9 Go tloga ka nako yeo ba se sa kgona go emiša dihlogo tša bona, gomme mmušo wa bona wa ba o tee le bana ba Kitime.

+ 10 Abianose a bea bahlankedi kua Edomo gomme bana ka moka ba Edomo ba ikokobeletša Abianose le go ba lekgetho, + gomme Abianose a boela nageng ya gabo, e lego Kitime.
11 Ge a boa a tsošološa mmušo wa gagwe, a ikagela mošate o mogolo le o šireleditšwego gore e be bodulo bja bogoši, a buša bana ba Kitime le Edomo ka polokego.
12 Mehleng yeo, ka morago ga ge bana ba Isiraele ba rakile Bakanana le Baamore ka moka, Jošua o ile a tšofala e bile a tšofetše.
13 Morena a re go Joshua: "O tšofetše, o tšwetše pele bophelong, gomme karolo e kgolo ya naga e sa dutše e swanetše go tšewa.
+ 14 Bjale arolelana naga ye gore e be bohwa go meloko e senyane le seripa-gare sa moloko wa Manase, gomme Joshua a tsoga a dira kamoo Jehofa a mmoditšego ka gona.
15 Naga ka moka a arolela meloko ya Isiraele gore e be bohwa go ya ka dihlopha tša bona.
+ 16 Eupša moloko wa kua Lefi ga se a ka a nea bohwa, dibego tša Jehofa ke bohwa bja bona bjalo ka ge Jehofa a boletše ka bona ka seatla sa Moshe.
17 Joshua a nea Kalebe morwa wa Jefune Thaba ya Heburone, kabelo e tee go feta bana babo, go etša ge Jehofa a boletše ka Moshe.
18 Ka gona Heburone ya ba bohwa bja Kalebe le bana ba gagwe go fihla le lehono.
19 Joshua a arolela Isiraele ka moka naga ka moka ka matengwa gore e be bohwa bjalo ka ge Jehofa a mo laetše.
20 Bana ba Isiraele ba nea Balefi metse go tšwa bohwa bja bona, le mafulo a dikgomo tša bona le dithoto tša bona, bjalo ka ge Jehofa a laetše Moshe bana ba Isiraele ba dira bjalo, gomme ba arola naga ka matengwa e ka ba e kgolo goba e nyenyane.
21 Ba ya go tšea naga e le bohwa go ya ka mellwane ya bona, gomme bana ba Isiraele ba nea Joshua morwa wa Nuni bohwa gare ga bona.
22 Ka lentšu la Jehofa ba mo nea motse wo a bego a o nyaka, e lego Timinathe-seraka thabeng ya Efuraime, gomme a aga motse a dula go wona.
+ 23 A ke bohwa bjoo moperisita Elasere le Joshua morwa wa Nuni le dihlogo tša borakgolokhukhu ba meloko ba di abetšego bana ba Isiraele ka matengwa kua Shilo, pele ga Jehofa, mojakong wa taberenakele, gomme ba tlogela go arola naga.
+ 24 Jehofa a nea Baisiraele naga yeo, ba e tšea bjalo ka ge Jehofa a ba boditše, + le kamoo Jehofa a ennego borakgolokhukhu ba bona ka gona.
25 Morena a fa Baisraele khutšo go manaba a bona ka moka a ba dikologilego, gomme ga go motho yo a ilego a ba ema kgahlanong le bona, gomme Jehofa a gafela manaba a bona ka moka diatleng tša bona, gomme ga go selo se tee seo se ilego sa palelwa go tše botse ka moka tšeo Jehofa a di boletšego le bana ba Isiraele, ee Jehofa o ile a phethagatša tšohle.
+ 26 Joshua a bitša bana ba Isiraele ka moka gomme a ba šegofatša, a ba laela gore ba hlankele Jehofa, ka morago a ba raka, yo mongwe le yo mongwe a ya motseng wa gabo, yo mongwe le yo mongwe a ya bohwa bja gagwe.
+ 27 Bana ba Isiraele ba hlankela Jehofa matšatšing ka moka a Joshua, + Jehofa a ba khutšiša go tšwa gohle go ba dikologa, + ba dula metseng ya bona ba šireletšegile.
28 Mehleng yeo Abianus kgoši ya Kitime a hwa, ngwageng wa masometharo-seswai wa pušo ya gagwe, e lego ngwaga wa bošupa wa pušo ya gagwe godimo ga Edomo, gomme ba mmoloka lefelong la gagwe leo a bego a ikagetše lona, gomme Latinus a buša legatong la gagwe ka nywaga e masomehlano.
29 Nakong ya pušo ya gagwe a ntšha madira, a ya a lwa le badudi ba Britania le Kernania, bana ba Elisa morwa wa Javane, gomme a ba fenya a ba dira lekgetho.
30 Ke moka a kwa gore Edomo e rabela go tšwa ka fase ga seatla sa Kitime, gomme Latinus a ya go bona a ba otla a ba fenya, a ba bea ka fase ga diatla tša bana ba Kitime, gomme Edomo ya ba mmušo o tee le bana ba Kitime matšatši ka moka.
31 Ka nywaga e mentši go be go se na kgoši kua Edomo, mmušo wa bona o be o le le bana ba Kitime le kgoši ya bona.
+ 32 Ka ngwaga wa masomepedi-tshela ka morago ga ge bana ba Isiraele ba tshetše Noka ya Jorodane, e lego ngwaga wa masometshela-tshela ka morago ga ge bana ba Isiraele ba tlogile Egipita, Joshua a tšofala, a tšofetše, a na le nywaga e lekgolo-seswai mehleng yeo.
33 Joshua a bitša Isiraele ka moka, bagolo ba bona, baahlodi le bahlankedi ba bona, ka morago ga ge Jehofa a file Baisiraele ka moka khutšo go manaba a bona ka moka a go dikologa, gomme Joshua a re go bagolo ba Isiraele le baahlodi ba bona: "Ke tšofetše, ke godile ka nywaga, gomme le bone seo Jehofa a se dirilego ditšhaba ka moka tšeo a di rakago pele ga lena, ka gobane ke Jehofa yo a ilego a lwantšhana le bona." ya gago.
+ 34 Ka gona bjale, matlafatšeng gore le boloke le go phethagatša mantšu ka moka a molao wa Moshe, le se ke la fapogela go wona go ya ka go le letona goba ka go le letshadi, le gore le se ke la tla gare ga ditšhaba tšeo di šetšego nageng yeo; le gona le se ke la bolela leina la medimo ya bona, eupša le kgomaretše Morena Modimo wa lena, bjalo ka ge le dirile go fihla le lehono.
35 Joshua a kgothatša bana ba Isiraele kudu gore ba hlankele Jehofa matšatši ka moka.
36 Baisiraele ka moka ba re: "Re tla hlankela Jehofa Modimo wa rena matšatši ka moka, rena le bana ba rena, bana ba bana ba rena le peu ya rena go iša mehleng ya neng le neng."
+ 37 Joshua a dira kgwerano le setšhaba letšatšing leo, a raka bana ba Isiraele gomme yo mongwe le yo mongwe a ya bohwa bja gagwe le motseng wa gagwe.
+ 38 Mehleng yeo, ge bana ba Isiraele ba be ba dutše ba šireletšegile metseng ya bona, + moo ba ilego ba boloka mapokisi a meloko ya borakgolokhukhu ba bona, + ao ba bego ba a godišitše Egipita, yo mongwe le yo mongwe a le bohwa bja bana ba gagwe, bana ba Isiraele ba bolokwa barwa ba lesomepedi ba Jakobo, yo mongwe le yo mongwe a be a le dilong tša bana ba gagwe.
+ 39 A ke maina a metse yeo ba ilego ba boloka barwa ba lesomepedi ba Jakobo bao bana ba Isiraele ba ba godišitšego Egipita go yona.
40 Ba boloka Rubeni le Gade ka mošola wa Jorodane, kua Roma, yeo Moshe a e filego bana ba bona.
+ 41 Simeone le Lefi ba boloka Mauda + yeo a e filego bana ba Simeone motseng, gomme mafulo a motse e be e le bakeng sa bana ba Lefi.

+ 42 Juda ba e boloka motseng wa Benjamini wo o lebanego le Betlelehema.
43 Marapo a Isakara le a Sebulone ba a boloka kua Tsidone, kabelong yeo e ilego ya wela bana ba bona.
+ 44 Dani a bolokwa motseng wa bana ba gagwe kua Eshithaele, + Nafutali le Ashere ba bolokwa kua Kadeshe-naftali, yo mongwe le yo mongwe a bolokwa lefelong la gagwe leo a le filego bana ba gagwe.
45 Marapo a Josefa ba a boloka kua Sikeme, karolong ya tšhemo yeo Jakobo a e rekilego go Hamore, gomme ya ba bohwa bja Josefa.
46 Ba boloka Benjamini kua Jerusalema go lebana le Mojebuse yo a bego a neilwe bana ba Benjamini. bana ba Isiraele ba boloka borakgolokhukhu ba bona yo mongwe le yo mongwe motseng wa bana ba gagwe.
+ 47 Mafelelong a nywaga e mebedi, Joshua morwa wa Nuni a hwa, a na le nywaga e lekgolo-lesome, gomme nako yeo Joshua a ilego a ahlola Isiraele ka yona e be e le nywaga e masomepedi-seswai gomme Isiraele a hlankela Jehofa matšatši ka moka a bophelo bja gagwe.
+ 48 Ditaba tše dingwe tša Joshua le dintwa tša gagwe le dikgalemo tša gagwe tšeo a ilego a kgalema Isiraele ka tšona, le tšohle tšeo a ba laetšego tšona, le maina a metse yeo bana ba Isiraele ba bego ba e thomile mehleng ya gagwe, di ngwadilwe ka pukung ya mantšu a Joshua ao a boledišanago le bana ba Isiraele le ka pukung ya dintwa tša Jehofa, yeo Moshe le Jošua le bana ba Isiraele ba e ngwadilego.
49 Bana ba Isiraele ba boloka Joshua mollwaneng wa bohwa bja gagwe, kua Timnathe-seraka, yeo a e filwego Thabeng ya Efuraime.
+ 50 Elasere morwa wa Arone a hwa mehleng yeo, ba mmoloka mmotong wa Finease morwa wa gagwe, wo a ilego a mo newa Thabeng ya Efuraime.

KGAOLO YA 91

1 Ka nako yeo, ka morago ga lehu la Joshua, bana ba Bakanana ba be ba sa le nageng yeo, gomme Baisiraele ba rera go ba raka.
2 Bana ba Isiraele ba botšiša Jehofa ba re: "Ke mang yo a tlago pele go re rotogela go Bakanana go yo lwa le bona?" Morena a re: "Juda o tla rotoga."
3 Bana ba Juda ba re go Simeone: "Rotogela le rena kabelong ya rena, re tla lwa le Bakanana gomme le rena re tla rotoga le wena ka kabelo ya gago, ka gona bana ba Simeone ba sepela le bana ba Juda.
4 Bana ba Juda ba rotoga ba lwa le Bakanana, ka gona Jehofa a gafela Bakanana diatleng tša bana ba Juda, ba ba bolaya kua Beseke, banna ba dikete tše lesome.
5 Ba lwa le Adonibeseke kua Beseke, a tšhaba pele ga bona, ba mo rakediša ba mo swara, ba mo swara ba mo kgaola menwana ya menwana ya maoto le menwana e megolo ya maoto.
6 Adonibeseke a re: "Dikgoši tše tharo tše lesome tšeo di kgaotšwego menwana ya tšona e megolo le menwana e megolo ya maoto, di kgoboketša dijo tša tšona ka tlase ga tafola ya ka go etša ge ke dirile, ka gona Modimo o ntefetše, gomme tša mo tliša Jerusalema gomme a hwela moo."
7 Bana ba Simeone ba sepela le bana ba Juda, ba bolaya Bakanana ka bogale bja tšhoša.
8 Morena o be a na le bana ba Juda, ba tšea thaba yeo, bana ba Josefa ba rotogela Bethele, yena Luse, Morena o be a na le bona.
9 Bana ba Josefa ba hlola Bethele, baleti ba bona monna a etšwa motseng, ba mo swara ba re go yena: "Re bontšhe mojako wa motse gomme re tla go bontšha botho."
10 Monna yoo a ba bontšha mojako wa motse, bana ba Josefa ba tla ba bolaya Motse ka bogale bja tšhoša.
11 Monna yoo le lapa la gagwe ba tloga, a ya go Bahethe gomme a aga motse, a o reela leina la Luse, ka gona Baisiraele ka moka ba dula metseng ya bona, bana ba Isiraele ba dula metseng ya bona, bana ba Isiraele ba hlankela Jehofa mehleng ka moka ya Joshua, le matšatši ka moka a bagolo, bao ba leledišitšego matšatši a bona ka morago ga Jošua, gomme ba bona modiro o mogolo wa bona Morena, ye a bego a e diretše Isiraele.
12 Bagolo ba ahlola Isiraele ka morago ga lehu la Joshua ka nywaga e lesomešupa.
13 Bagolo ka moka ba lwa le Bakanana dintwa tša Isiraele gomme Jehofa a raka Bakanana pele ga bana ba Isiraele, e le gore a bee Baisiraele nageng ya bona.
14 A phethagatša mantšu ka moka ao a a boditšego Aborahama, Isaka le Jakobo, le keno yeo a e ennego gore o tla e fa bona le bana ba bona, naga ya Bakanana.
+ 15 Jehofa a nea bana ba Isiraele naga ka moka ya Kanana ka mo a bego a enile borakgolokhukhu ba bona, + gomme Jehofa a ba khutšiša go bao ba ba dikologilego, + gomme bana ba Isiraele ba dula ba šireletšegile metseng ya bona.
16 A go tumišwe Morena go iša mehleng ya neng le neng, amene le amene.
17 Matlafatšeng gomme dipelo tša lena bohle bao ba botago Morena di be le sebete. Bofelo bja Bofelo.